

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114693070>



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Government
Publications

141

REPORT OF THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD OF CANADA

CA1
TB
- A51

CANADA'S PERFORMANCE

THE GOVERNMENT
OF CANADA'S CONTRIBUTION

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

2007-08



Canada

About *Canada's Performance 2007–08*

This is the eighth Canada's Performance report tabled in Parliament by the President of the Treasury Board. *Canada's Performance 2007–08* tracks the federal government's contribution to Canada's performance as a nation in four spending areas—economic affairs, social affairs, international affairs, and government affairs. The report provides a whole-of-government perspective from which to view the results and resources of individual federal departments and agencies as presented in their fall performance reports.

How to get more information

The electronic version of this report includes many links to additional information discussed in this report and to information on the plans and performance of federal departments and agencies.

If you would like further information or would like to make comments or suggestions regarding *Canada's Performance 2007–08*, please contact:

Treasury Board of Canada Secretariat
Results-Based Management Directorate
222 Nepean Street, 4th Floor
Ottawa ON K1A 0R5

Telephone: 613-957-7183
Fax: 613-946-6262
Email: prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

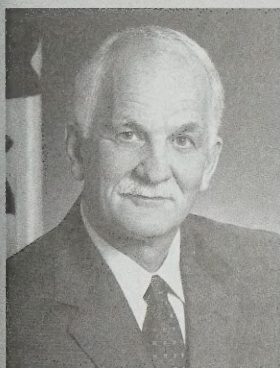
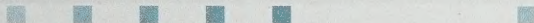
© Her Majesty the Queen in Right of Canada,
represented by the President of the Treasury Board, 2009

Catalogue No. BT1-10/2008
ISBN 978-0-662-06452-7

This document is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at
<http://www.tbs-sct.gc.ca>.

This document is also available in alternative formats on request.

President's Message



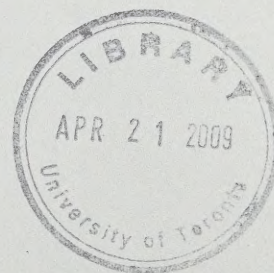
I am pleased to introduce *Canada's Performance 2007–08*. This report provides an overview of the government's contribution to Canada's performance in key areas. Serving as a companion piece to the 91 Departmental Performance Reports for 2007–08, linkages are made between our commitments and the steps we've taken to deliver on them.

Our Government is committed to accountability, high standards of management and focussed, prudent spending. We continue to strive for excellence in our departments and agencies.

As part of this commitment, our Government has put in place a number of new measures, including a new expenditure management system, to ensure that parliamentarians receive improved information through increased transparency and accountability.

This improved approach to informing parliamentarians—and through them, all Canadians—is evident throughout *Canada's Performance 2007–08*.

I encourage Canadians to read this report. In doing so, they will see our Government's commitment to delivering real results and building a stronger, better Canada.



Vic Toews
President of the Treasury Board

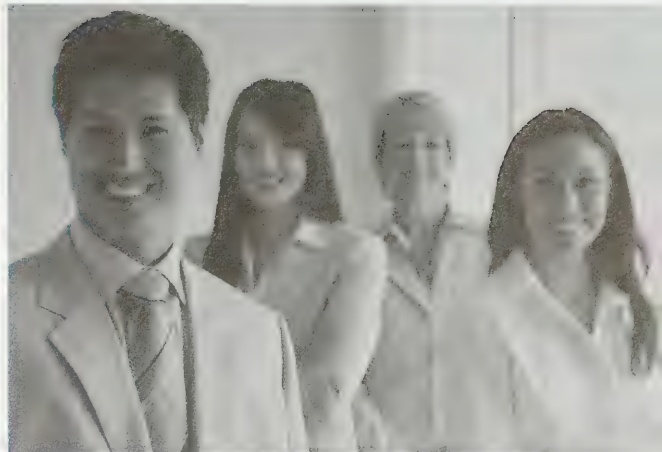


Table of Contents

President's Message

1 Overview	1
2 Economic Affairs	9
Income Security and Employment for Canadians	12
Strong Economic Growth	16
An Innovative and Knowledge-based Economy	22
A Clean and Healthy Environment	26
A Fair and Secure Marketplace	34
3 Social Affairs	39
Healthy Canadians	42
A Safe and Secure Canada	48
A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion	52
A Vibrant Canadian Culture and Heritage	56
4 International Affairs	61
A Safe and Secure World Through International Cooperation	64
Global Poverty Reduction Through Sustainable Development	70
A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership	74
A Prosperous Canada Through Global Commerce	78
5 Government Affairs	83

Overview



Accountability is a key foundation of Canada's system of responsible government. It is the key to assuring Parliament—and, thereby, all Canadians—that the Government of Canada is using public resources efficiently and effectively. Accountability systems and structures ensure that the government is answerable for its actions.

Each year, federal departments submit departmental performance reports (DPR) summarizing their results in meeting the objectives outlined in their reports on plans and priorities (RPP). These two sets of documents help strengthen departmental accountability to Parliament by establishing a clear link between commitments and the progress made in delivering on them.

Canada's Performance 2007–08 is the eighth annual report to Parliament on the federal government's contribution to Canada's performance as a nation, highlighting strengths and areas for improvement.

As a companion piece to the collection of 91 individual DPRs for 2007–08, the purpose of *Canada's Performance* is to give parliamentarians and Canadians:

- a high-level overview of departments' and agencies' achievements;
- an understanding of how the performance of individual departments and agencies contributes to broader, government-wide outcomes in four spending areas: economic affairs, social affairs, international affairs, and government affairs;
- a whole-of-government view of planned and actual spending; and
- a snapshot of which organizations contribute to which outcome areas.

Canada's Performance seeks to provide both a financial analysis of federal spending and a qualitative analysis of the Government of Canada's achievements. As such, the discussion of each outcome area contains a section relating to each of these.

The electronic version of this report links to the Government of Canada Planning and Performance Gateway, which serves as an online road map to the spending, planning, and performance information contained in DPRs and RPPs. In the print version of the report, each hyperlink is illustrated by the mouse symbol (☞). Readers are encouraged to consult <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>.

The Whole-of-Government Framework

Serving as a guide to the 91 DPRs, this report is organized according to a whole-of-government framework that helps parliamentarians and Canadians locate and integrate information of interest to them on federal government policies, programs, and activities. The framework also gives parliamentarians and Canadians a whole-of-government perspective on planned and actual spending.

Figure 1.1 illustrates the whole-of-government framework and how to use this document. You can identify a broad spending area of interest, such as economic affairs—shown on the left-hand side of the figure. Then you can explore an area of more direct interest (e.g. the federal government's expenditures in "strong economic growth" or its current commitments in that particular area). Within that area you can determine which departments, agencies, and Crown corporations have strategic outcomes¹ and program activities² in that outcome area and refer to those organizations' reports.

The Role of Crown Corporations (Receiving Budgetary Appropriations)

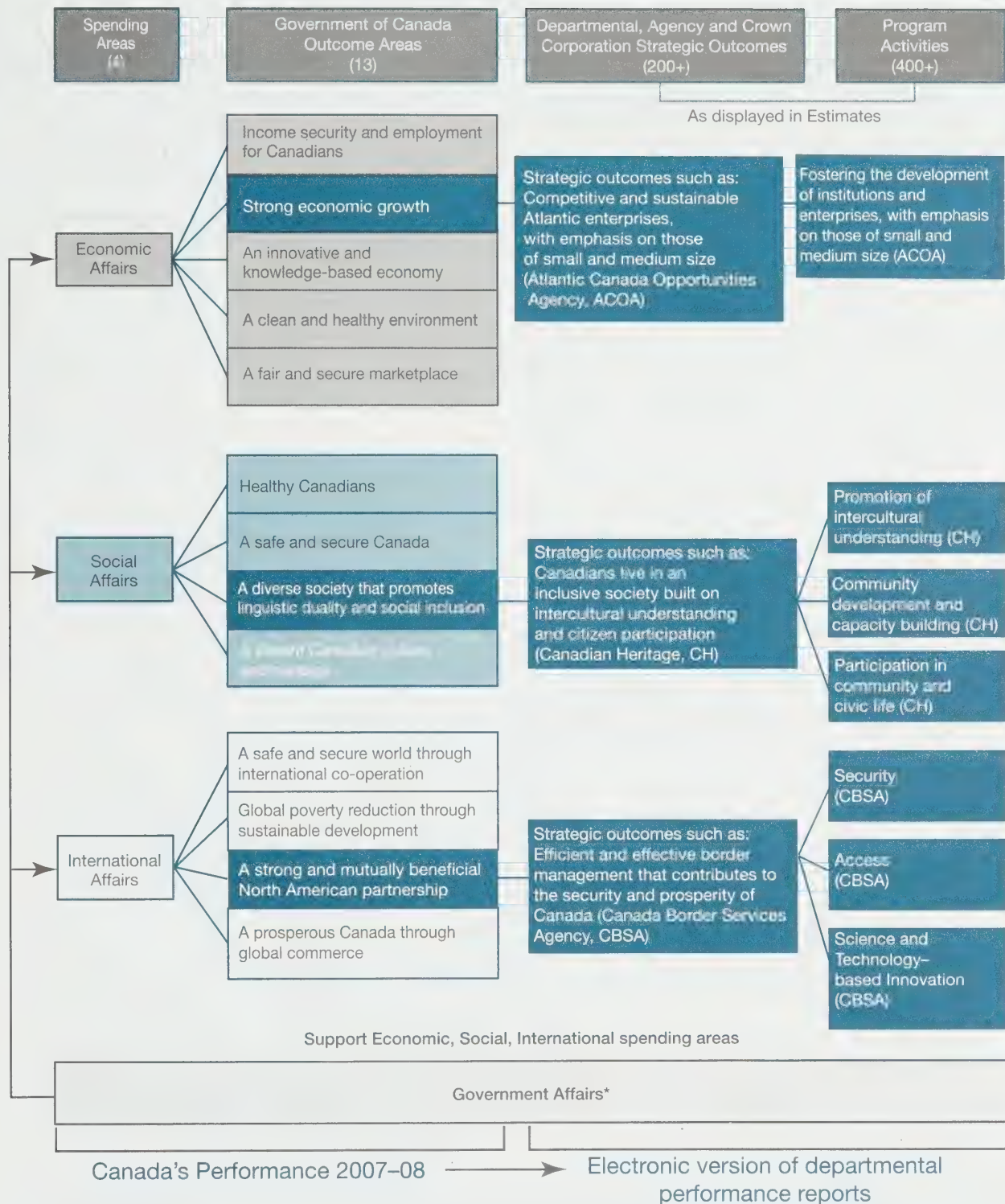
Crown corporations play an important role in Canada's economic, social, and international affairs. These publicly owned corporations serve a number of significant functions in the Canadian economy and are often responsible for providing essential services to Canadians.

In 2007–08, 25 of the total 47 Crown corporations received budgetary appropriations from the Government of Canada. These Crown corporations contributed to Canada's progress within many outcome areas described in this report. Notably, Crown corporations are not required to table departmental performance reports; however, Crown corporations listed in Schedule III of the *Financial Administration Act* are required to have a corporate plan summary, a capital budget summary, an operating budget summary, and an annual report tabled by the appropriate minister in Parliament. For summary information and a list of all federal Crown corporations, please consult the *Annual Report to Parliament on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada*.³

Source: Treasury Board of Canada Secretariat, 2008

1. A strategic outcome is a long-term, enduring benefit to Canadians that stems from a department or agency's mandate, vision, and efforts. It represents the difference a department or agency wants to make for Canadians. There are over 200 strategic outcomes in the Government of Canada, and they are displayed in the Estimates documents of federal organizations to which they relate.
2. A program activity is the highest-level program in a federal department or agency's program structure. In these structures—called "program activity architectures"—program activities, subactivities, and sub-subactivities are depicted in their logical relationship to each other and to the strategic outcome(s) to which they contribute. There are over 400 program activities in the Government of Canada, and they are displayed in the Estimates documents of federal organizations to which they relate.

Figure 1.1—Whole of Government Framework



* Federal organizations that support all departments and agencies through the provision of government services (e.g. the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Public Works and Government Services Canada).

Information on Canada's current socio-economic trends

This report includes societal indicators that provide an assessment of quality of life in Canada and a context for federal government expenditures. The societal indicators are drawn from recognized data sources, including the Census of Canada, general social surveys by Statistics Canada, public opinion polls, and reports from the Organisation for Economic Co-operation and Development. This year, *Canada's Performance* also links to Human Resources and Social Development Canada's **Indicators of Well-being in Canada** website.

Not all societal indicators are updated annually; therefore, some indicators contain data several years old.

A legend of the symbols used in this report is shown below.

Legend



Improving performance



No definitive trend noted at this time (due to a lack of trend data, relatively stable performance and trends, or multiple measures with opposing trends)



Declining performance

Overview of the Government of Canada's actual spending 2007–08

In 2007–08, a total of 129 federal organizations provided programming and services toward results for Canadians in economic, social, international, and government affairs. Total expenses, as presented in the *Public Accounts of Canada 2008* (Volume I, Section 2) for the 2007–08 fiscal year, reached a total of approximately \$232.8 billion.

Actual spending for the Government of Canada includes \$33.3 billion in public debt servicing—money borrowed by the central government over the years that has not yet been repaid to the lenders. Actual spending also includes Consolidated Specified Purpose Account expenditures, the largest of which is Employment Insurance (approximately \$14.3 billion), which has been aligned under the *income security and employment for Canadians* outcome area.

Table 1 gives an overview of the government's planned and actual spending by outcome and spending area for 2007–08. The whole-of-government framework is applied to all program spending made by the Government of Canada.

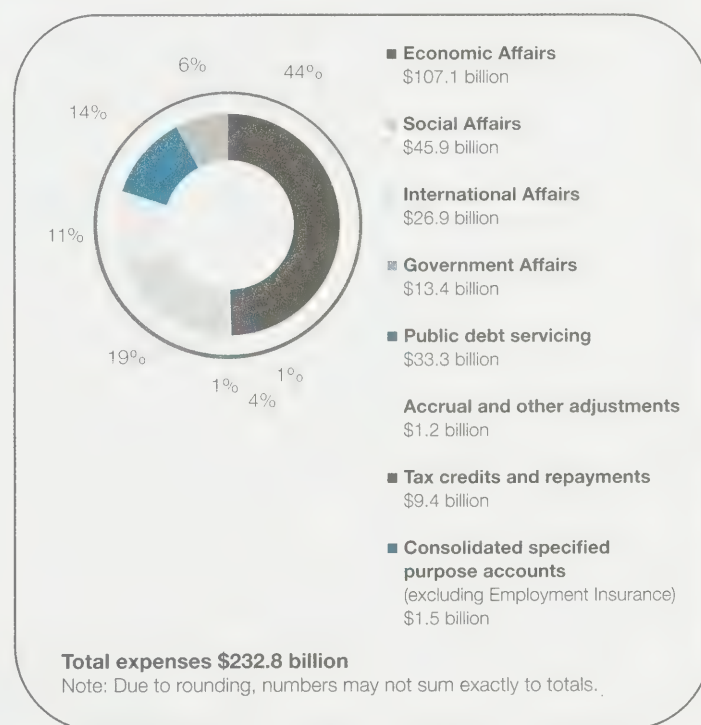
Approximately \$107.1 billion of federal funds were dedicated to Economic Affairs. Actual spending for Economic Affairs includes \$25.7 billion in transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer).

Total actual spending for the government in the area of Social Affairs during the 2007–08 fiscal year was \$45.9 billion, which includes \$21.5 billion for the Canada Health Transfer.

The government's actual spending in the area of International Affairs for the 2007–08 fiscal year was \$26.9 billion.

Finally, a total of \$13.4 billion was spent in the area of Government Affairs by several departments and agencies that help other federal organizations meet their responsibilities and serve Canadians better.

Figure 1.2—An overview of the Government of Canada's actual spending for the 2007–08 fiscal year



**Table 1—Government of Canada's planned and actual spending (\$ billions)
by outcome area, 2007–08**

OUTCOME AREA	Actual Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08	Actual Spending 2007–08
Economic Affairs			
Income security and employment for Canadians (including Employment Insurance)	50.4	51.1	52.3
Strong economic growth	10.1	10.8	11.4
An innovative and knowledge-based economy	6.9	8.6	7.5*
A clean and healthy environment	3.0	3.2	4.6
A fair and secure marketplace	0.7	1.1	5.6**
Transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer)	18.3	19.0	25.7
Total for Economic Affairs	89.3	93.8	107.1
Social Affairs			
Healthy Canadians	25.3	26.8	28.0
A safe and secure Canada	8.0	8.7	9.0
A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	5.8	6.3	5.9†
A vibrant Canadian culture and heritage	3.0	2.8	3.0
Total for Social Affairs	42.2	44.6	45.9
International Affairs			
A safe and secure world through international cooperation	18.4	21.2	20.7
Global poverty reduction through sustainable development	4.4	3.8	4.4
A strong and mutually beneficial North American partnership	1.5	1.7	1.6
A prosperous Canada through global commerce	0.9	0.9	0.1††
Total for International Affairs	25.1	27.5	26.9
Total for Government Affairs	10.6	15.3	13.4
Spending for all outcome areas‡	167.2	181.2‡‡	193.2
Public debt servicing	33.9	34.7	33.3
Consolidated specified purpose accounts (excluding Employment Insurance)	1.5	1.0	1.5
Non-budgetary expenditures§	(1.3)	—	(5.8)
Accrual and other adjustments§§	11.4	—	1.2
Tax credits and repayments	9.4	—	9.4
Total expenses	222.2	233.4¶	232.8

* The difference in planned and actual spending in this area is attributable to the realignment of Human Resources and Social Development Canada's Family and Children program activity from the *innovative and knowledge-based economy* outcome area to the income security and employment for Canadians outcome area.

** This increase in spending is due to the consolidation of the borrowings of some Crown corporations (Business Development Corporation, the Canada Mortgage and Housing Corporation, and Farm Credit Canada). As a result of market conditions, \$4.8 billion in advance funding was made available from the Government of Canada. This early access to funding provided a means of partially mitigating market pressures arising from the credit market turmoil.

† The difference in planned and actual spending in this area is attributable to the realignment of the Department of Justice Canada's program activities from the *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion* outcome area to the *safe and secure Canada* outcome area.

†† The difference between planned and actual spending is largely attributable to a number of Canada Account transactions related to aircraft financing not going forward as a result of Canada's signing of the Aircraft Sector Understanding.

‡ Actual spending for all outcome areas includes budgetary and non-budgetary expenditures.

‡‡ This figure is derived from departmental RPPs, calculated mainly on a modified cash basis.

§ For a full list of non-budgetary expenditures, please refer to Public Accounts 2008 (Volume II, Table 6).

§§ Includes expenses of the consolidated Crown corporations that reflect the government basis of accounting, accrual and other adjustments, and internal expenses per Public Accounts 2008 (Volume II, Table 2a).

¶ This figure is derived from Budget 2007, calculated on a full accrual basis.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Partnering for success

The Government of Canada recognizes that it is only one of many entities that shape Canadian society and that quality of life depends on many factors. For this reason, the federal government partners with other levels of government, private and voluntary sectors, non-governmental organizations, and individuals to achieve the best possible social, economic, and environmental outcomes for Canadians.

Give us your feedback

The federal government is committed to continually improving its reporting to parliamentarians and Canadians. We want to know what you think of this report—what you like best and what you think needs to be changed—so that we can make improvements.

We welcome your comments by mail, telephone, fax, or email.

Treasury Board of Canada Secretariat
Results-Based Management Directorate
222 Nepean Street, 4th Floor
Ottawa ON K1A 0R5
Telephone: 613-957-7183
Fax: 613-946-6262
Email: prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

Economic Affairs



Context

The Canadian economy has been in a period of expansion since 1992—a period that has only been exceeded by the 22-year expansion that began in 1958. Canada's economic fundamentals are strong, with an unemployment rate near a 33-year low; sound consumer, business, financial, and government sectors; and prudent monetary policy allowing for low, stable, and predictable core inflation rates. Employment growth exceeded levels in the U.S. and the rest of the G7 between 1998 and 2007, with the creation of nearly 800,000 jobs since 2006 alone.

In 2008, the pace of Canada's economic activity has been weaker than in previous years as a result of the U.S. slowdown, which, coupled with a higher Canadian dollar, has significantly reduced the demand for Canadian goods and services.¹ Canadian consumers and businesses have, however, benefited from rising real incomes and profits due, in part, to rising commodity prices and their positive impact on Canada's terms of trade. As a result, growth of domestic demand remains solid. Employment growth has slowed since the first quarter of 2008, but the labour market has remained solid with 194,000 jobs created during the first three-quarters of the year.

Did you know?

As stated in the fiscal outlook of its 2006 economic plan, *Advantage Canada: Building a Strong Economy for Canadians*, the Government of Canada is committed to reducing the federal debt-to-gross domestic product (GDP) ratio, which measures the debt in relation to the size of the economy, to 25 per cent by 2012–13. In 2007–08, the debt-to-GDP ratio was 29.8 per cent. The federal debt was reduced by \$9.6 billion in 2007–08, bringing total debt reduction since 2005–06 to \$37.1 billion.

The most direct benefit of lower debt is that less revenue is absorbed by interest charges, freeing up resources for more productive uses. Canadians benefit directly from debt reduction through the Tax Back Guarantee, under which the Government dedicates the effective interest savings from the reduction of the federal debt to permanent and sustainable personal income tax reductions. As of 2007–08, tax reductions provided under the Guarantee amount to \$1.1 billion, accounting for 15 per cent of the personal income tax relief provided since Budget 2006.

Source: Department of Finance Canada, 2007–08

1. As this report covers events up to March 31, 2008, it does not discuss the federal government's response to the current economic crisis. This will be covered in the 2009–10 RPP Overview, which rolls up departmental planning information according to the whole-of-government framework. The RPP Overview will be accessible online through the Government of Canada Planning and Performance Gateway.

In reaction to the slowdown in U.S. economic activity and developments in global financial and credit markets, the Bank of Canada has eased monetary policy and reduced its overnight target rate by 1.5 percentage points to 3 per cent since December 2007. This has helped to keep interest rates low in Canada and support the growth of domestic demand.

The 2007 Economic Statement also provided \$60 billion in tax reductions for individuals, families, and businesses over 2007–08 and the next five fiscal years. Combined with previous tax relief introduced by the federal government, total tax relief over the same period approaches \$200 billion.

The Government of Canada's expenditures for Economic Affairs

In 2007–08, a total of 54 federal organizations spent \$107.1 billion on programs and services that contributed to Canada's economic affairs.

Total spending in this area included \$25.7 billion in major transfers to other levels of government² (including the Canada Social Transfer³ and other fiscal arrangements) and approximately \$49.1 billion in transfers to persons, such as Employment Insurance⁴ benefits, elderly benefits, the Canada Child Tax Benefit, and the Universal Child Care Benefit.

Table 2—Comparison of 2007–08 planned and actual spending by the Government of Canada for the Economic Affairs outcome areas (\$ billions)

OUTCOME AREA	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Income security and employment for Canadians (includes Employment Insurance)	50.8	51.1	52.3
Strong economic growth	9.6	10.8	11.4
An innovative and knowledge-based economy	9.3	8.6	7.5†
A clean and healthy environment	3.1	3.2	4.6
A fair and secure marketplace	0.7	1.1	5.6‡
Transfer payments (excluding the Canada Health Transfer) to provinces and territories	19.0	19.0	25.7
Total	110.5	93.8	107.1

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

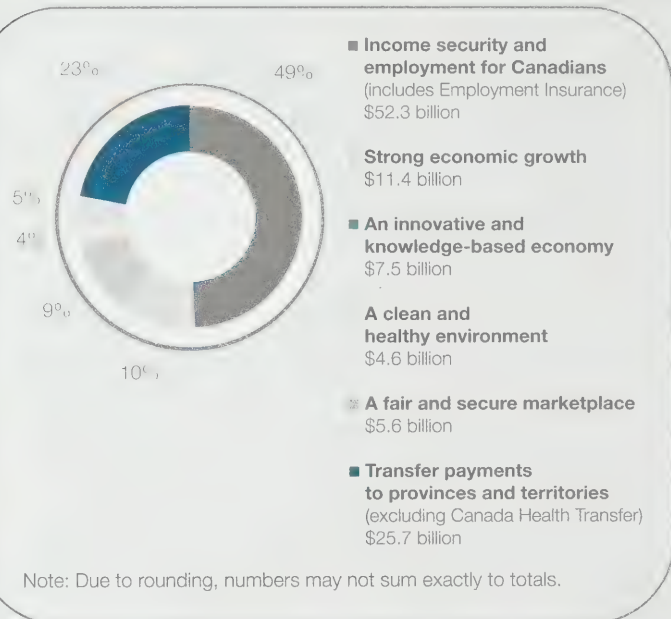
† The difference in planned and actual spending in this area is attributable to the realignment of Human Resources and Social Development Canada's Family and Children program activity from the *innovative and knowledge-based economy* outcome area to the *income security and employment for Canadians* outcome area.

‡ This increase in spending is due to the consolidation of the borrowings of some Crown corporations (Business Development Corporation, the Canada Mortgage and Housing Corporation, and Farm Credit Canada). As a result of market conditions, \$4.8 billion in advance funding was made available from the Government of Canada. This early access to funding provided a means of partially mitigating market pressures arising from the credit market turmoil.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

- Excluding the Canada Health Transfer (\$21.5 billion), which is included under the *healthy Canadians* outcome area in the Social Affairs spending area.
- The Canada Social Transfer (CST) is a federal block transfer to provinces and territories in support of social assistance and social services, post-secondary education, and programs for children. The CST consists of a cash transfer—allocated on a per capita basis to ensure equal support to all Canadians regardless of their province or territory of residence—and a tax point transfer.
- Employment Insurance (EI) provides temporary financial assistance to unemployed Canadians while they look for work or upgrade their skills. EI also helps Canadians who are sick, pregnant, or caring for a newborn or adopted child, as well as those who must care for a family member who is seriously ill with a significant risk of death.

Figure 2.1 — Breakdown of actual spending in Economic Affairs (\$107.1 billion) by outcome area for fiscal year 2007–08



In 2007–08, Human Resources and Social Development Canada spent \$52.3 billion on policies and programs that reduce barriers to improving participation in the workforce; enhance income security; and ensure safe, stable, and productive workplaces.

Agriculture and Agri-Food Canada spent \$3.4 billion on providing scientific knowledge and tools, policies, and programs that promote a competitive, innovative, and sustainable agriculture and food sector.

Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission spent \$3.1 billion on policies and programs that support economic development, infrastructure, and skills development for Aboriginal peoples.

Finally, in this spending area, Infrastructure Canada spent \$2 billion in 2007–08 to provide Canadians with world-class infrastructure. Investment in infrastructure is a key determinant in maintaining Canada's economic competitive advantage in the global marketplace. Modern transportation infrastructure drives economic growth by curbing congestion and helping to move people and goods quickly and reliably.

Income Security and Employment for Canadians

Background

An important element of quality of life is the ability to adequately support oneself financially. For some, this is not always possible—even when the economy is performing well. The Government of Canada aims to make incomes secure for the most vulnerable members of Canadian society by reducing taxes, while improving the financial situation of seniors, students, families, and persons with disabilities. It also makes job training and skills development widely available so that Canadians can find jobs. This is done through strategic investments that build an educated and skilled labour force and through federal programs that give Canadians better economic development opportunities.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of income security and employment for Canadians

The nine federal organizations listed below spent \$52.3 billion in the outcome area of *income security and employment for Canadians* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

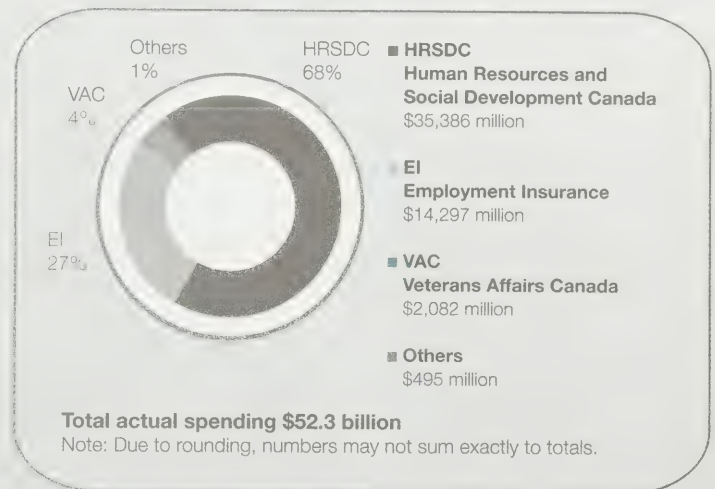
- Canada Industrial Relations Board
- Canada Revenue Agency
- Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal
- Correctional Service Canada
- Human Resources and Social Development Canada
- Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Status of Women Canada
- Veterans Affairs Canada

Human Resources and Social Development Canada was the main federal department that provided programming in this outcome area, with expenditures of approximately \$49.7 billion in 2007–08, including \$14.3 billion for Employment Insurance.

Human Resources and Social Development Canada spent \$32.3 billion, as well as funds from the Canada Pension Plan Account, to administer the Canada Pension Plan and Old Age Security and to implement other social investment policies and programs. In partnership with the Canada Revenue Agency, Human Resources and Social Development Canada also spent \$2.5 billion on programs for children and families, including Canada's Universal Child Care Plan, Universal Child Care Benefit, Child Care Spaces Initiative, and Canada Child Tax Benefit/National Child Benefit Supplement.

Veterans Affairs Canada provides benefits and services to veterans, their families, and other eligible clients and its 2007–08 expenditures in the outcome area of *income security and employment for Canadians* were approximately \$2.1 billion. This includes pensions or awards for disability, death, or detention; job placement assistance, rehabilitation, and vocational assistance; and health and financial benefits.

Figure 2.2—Distribution of actual spending by federal organization in *income security and employment for Canadians*, 2007–08



Veterans Bill of Rights and Ombudsman

To ensure Canadians receive quality service that is consistent and fair, the Government of Canada developed a Veterans Bill of Rights and established the Office of the Veterans Ombudsman in 2007–08. The Veterans Ombudsman was appointed on November 11, 2007.

Source: Veterans Affairs Canada, 2007–08

The Government of Canada's contribution to income security and employment for Canadians

Reduction in the tax burden and helping Canadians save

In 2007–08, the federal government announced broad-based tax reductions for individuals, families, and businesses in its October 2007 Economic Statement. Measures administered by the Canada Revenue Agency that directly benefited individuals during the fiscal year included the following:

- cutting the rate of the goods and services tax (GST) by an additional percentage point as of January 1, 2008, fulfilling the federal government's commitment to reduce the GST to 5 per cent; and
- reducing the lowest personal income tax rate to 15 per cent from 15.5 per cent and increasing the basic amount that all individuals can earn tax-free.

Budget 2008 built on these broad-based tax reductions by introducing a new Tax-Free Savings Account (TFSA) to help Canadians save for the future. The TFSA will allow Canadians to contribute up to \$5,000 a year. Investment income earned on the account will not be taxed and withdrawals will be tax-free.

Did you know?

Each year, the Canada Revenue Agency contributes directly to the Government of Canada's commitment to support family and individual income by delivering benefit programs and services to millions of Canadians. In 2007–08, the Agency issued almost 88 million benefit payments, totalling over \$16 billion, to over 11 million recipients. Those benefits include the Canada Child Tax Benefit, the goods and services tax/harmonized sales tax credits, and the Children's Special Allowances. The Agency also delivers the Universal Child Care Benefit on behalf of Human Resources and Social Development Canada.

Source: Canada Revenue Agency, 2007–08

Enhancing economic opportunities for seniors

In 2007–08, the federal government continued to address the needs of Canada's seniors through a series of important measures that included the following:

- funding projects in hundreds of communities across Canada under the New Horizons for Seniors Program, which provides opportunities for seniors to share their leadership, energy, and skills to the benefit of Canada's communities;
- enhancing incentives to save and invest for family retirement security through pension income splitting and increases to the age and pension income credits;
- enabling seniors to further build their retirement savings by increasing the age limit for converting Registered Pension Plans and Registered Retirement Savings Plans by an extra two years to age 71;
- introducing the Tax-Free Savings Account, which will provide seniors with a new vehicle for meeting any ongoing savings needs;
- implementing amendments (Bill C-36) to the Canada Pension Plan and the *Old Age Security Act* to ensure that programs meet the needs of today's and tomorrow's seniors and persons with disabilities;
- establishing the National Senior Council to advise the government on issues of national importance to seniors; and
- conducting research on the aging workforce disseminating information combatting age discrimination in the workplace, and recommending best practices for its prevention.

Investing in children and families



Canada's Universal Child Care Plan provides families with resources to help balance work and family as they see fit — regardless of where they live and whatever their circumstances or preferences. The Universal Child Care Benefit, which is part of Canada's Universal Child Care Plan, helps Canadians balance work and family by supporting their child care choices through financial assistance. This benefit of \$100 a month—up to \$1,200 a year per child—is paid to parents for each child under six years of age.

To further recognize the additional costs associated with raising children, a new Child Tax Credit was introduced in 2007. The credit will provide a maximum benefit of \$306 per child in 2008. Furthermore, the spousal and other related income amounts were increased in 2007 to equal the basic personal amount so that single-income families, including single parents, will receive the same tax credits as those provided under the basic personal amount for two-income families.

To help Canadians manage child care and work responsibilities, Budget 2007 increased transfers to the provinces and territories by \$250 million annually to support the creation of child care spaces. This transfer, which began in 2007, will ensure that the provinces and territories have the additional flexibility needed to support their families.

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *income security and employment for Canadians*.

Trend	Indicator	Overview
	Unemployment ↗ *	Between 1976 and 2007, the unemployment rate reached its highest levels in 1983 (12%) and 1993 (11.4%), following two major recessions in Canada. In 2007, Canada recorded its lowest unemployment rate (6%) since the mid-1970s. Alberta had the lowest unemployment rate in 2007 at 3.5%, followed by Saskatchewan and British Columbia, both at 4.2%. Newfoundland and Labrador had the highest unemployment rate in the country at 13.6%, followed by Prince Edward Island at 10.3% and Nova Scotia at 8%.
	Low income incidence ↘ *	Recent strong economic growth has contributed to lowering the proportion of Canadians with low income. Between 1996 and 2005, the low income rate declined from 15.7% to 10.8%, a 31% decrease. In 2005, 10.8% of Canadians had low income. Single parents, persons who are single, recent immigrants, persons with disabilities, and Aboriginal people were more likely than other Canadians to have low income.

*Note: To be consistent with Human Resources and Social Development Canada indicators, previously used indicators were replaced with those available on the Department's website.

Strong Economic Growth

Background

Strong economic growth depends on economic development in all regions of the country and competitiveness in different sectors of the economy. A balanced approach that capitalizes on regional strengths and reduces regional disparities creates an attractive business environment that maximizes the contribution of all sectors to Canada's economy and supports its long-term growth.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of strong economic growth

The following 31 federal organizations spent \$11.4 billion in the outcome area of *strong economic growth* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Environmental Assessment Agency
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission
- Cape Breton Development Corporation
- Citizenship and Immigration Canada
- Department of Finance Canada
- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
- Enterprise Cape Breton Corporation
- Environment Canada
- Federal Bridge Corporation Limited
- Fisheries and Oceans Canada
- Human Resources and Social Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
- Industry Canada

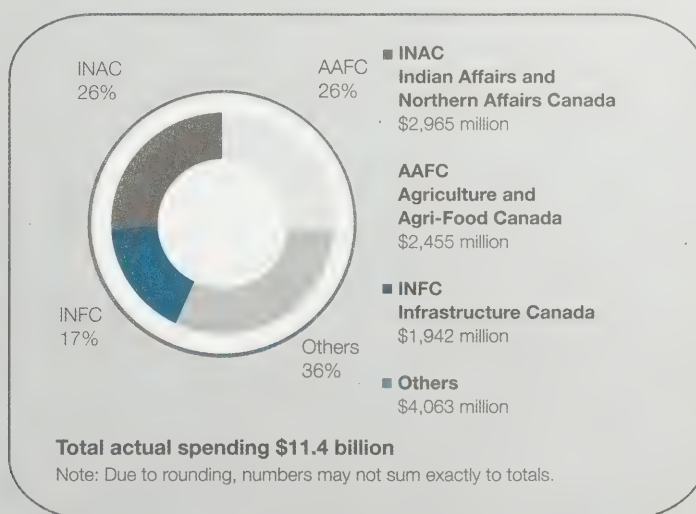
- Infrastructure Canada
- Marine Atlantic Inc.
- National Energy Board
- National Round Table on the Environment and the Economy
- Natural Resources Canada
- Northern Pipeline Agency Canada
- Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
- Parks Canada
- Standards Council of Canada
- The Jacques Cartier and Champlain Bridges
- Incorporated
- Transport Canada
- VIA Rail Canada Inc.
- Western Economic Diversification Canada

Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission had significant expenditures in the area of *strong economic growth*, with \$3 billion of investment in community infrastructure, in individual business development, and in community economies and the larger Northern economy.

Agriculture and Agri-Food Canada developed various tools to ensure the security and sustainability of the agriculture and agri-food sector. Expenditures of approximately \$2.5 billion in 2007–08 allowed the Department to provide scientific knowledge and tools, policies, and programs that supported competitiveness and profitability in the agricultural and agrifood sector, minimized the impact of food-borne hazards on human health, and increased international opportunities for Canadian agriculture.

Infrastructure Canada's expenditures for programs to improve the state of Canada's public infrastructure were \$1.9 billion.

Figure 2.3—Distribution of actual spending by federal organization in *strong economic growth*, 2007–08



The government of Canada's contribution to strong economic growth

Investment in world-class infrastructure

Modern infrastructure is important to compete in a global economy. Innovative approaches have been developed to foster infrastructure renewal at the national, provincial and territorial, and municipal levels. The new Building Canada Fund¹, the cornerstone of the \$33 billion Building Canada Plan, has been designed to support the federal objectives of economic growth, a clean environment, and stronger and safer communities. Eight Building Canada framework agreements have been signed with recipient provinces and territories and negotiations on the remaining five are well advanced. Funding under this initiative will address both large strategic infrastructure projects as well as smaller-scale municipal projects. The extension beyond 2013–14 of the Gas Tax Fund to become a permanent measure will allow cities to plan better for their future capital needs. In addition, the new Provincial-Territorial Base Funding provides each province and territory with \$25 million per year in predictable infrastructure funding.

Development and maintenance of Aboriginal and Northern community infrastructure

Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission have made significant advances in improving drinking water in First Nations communities. Since the start of the Plan of Action for Drinking Water in First Nations Communities² in 2006, the number of water systems considered high risk has been reduced by over half. Of the 21 communities identified as priorities in March 2006, 15 have been removed from that category. In addition to the reduction in the number of high-risk drinking water systems, there has been an expansion in the network of trainers who provide support and training to water systems operators.

In addition, such initiatives create new opportunities for Northerners and First Nations, Métis, and Inuit peoples. In 2007–08, investments in infrastructure enabled the expansion or establishment of 622 Aboriginal firms and the securing of federal contracts worth over \$337 million by 5,384 Aboriginal firms. In First Nations communities across Canada, 527 Community Economic Development Officers were funded to create business capacity at the local level and facilitate new economic opportunities. Investment of \$18.9 million went to the network of Aboriginal Financial Institutions (AFI), which provides developmental lending and business services to Aboriginal small- and medium-sized businesses. At the same time, considerable progress has been made on infrastructure improvements, notably to drinking water, management of community capital facilities, and maintenance practices. In the North, investments for broadening the economic base of the territories were concentrated on tourism, cultural industries, and fisheries. Taken together, these measures contribute to sustainable business growth and significant Aboriginal participation in the regional and national economies.

Strengthening Canada's natural resources

Canada's forest industry—a traditional and recognized pillar of economic strength—is faced with many global, market, social, and environmental challenges that affect the industry's ability to compete internationally. To enhance the long-term competitiveness and sustainability of Canada's forest industry, Natural Resources Canada worked in collaboration with the Canadian Council of Forest Ministers and key stakeholders to help the sector transition in three target areas:

- development of a better integrated national forest innovation system needed to enable forest sector transformation;
- investment in innovative technologies to maximize the economic value of Canada's forests; and
- expansion of new and existing markets to achieve the full benefits of the increased global demand for forest products.

The Government of Canada supported the mining industry by maintaining a competitive investment climate for mineral exploration and mining with the aim that (i) Canada remains one of the world's foremost destinations for mineral exploration and (ii) Canada's base-metal mine production capacity is maintained in the long term. Because Canada is a destination for over 21 per cent of the global expenditure for mineral exploration and Canadian-based companies account for over 35 per cent of the total equity raised for mineral exploration and development in the world, Canada is a leader in the mining industry.

Did you know?

The goal of Natural Resources Canada's United Nations Convention on the Law of the Sea ⁷⁸ (UNCLOS) Program is to produce a scientifically sound and defensible claim to support Canada's sovereign rights on resources on or below the seabed in the Atlantic and Arctic continental margins, beyond the current 200 nautical mile economic zone. The survey program has been developed, in collaboration with Foreign Affairs and International Trade Canada and Fisheries and Oceans Canada, to maximize the area of Canada's claim and successfully promote acceptance of that claim.

Source: Natural Resources Canada, 2007-08

Improving the competitiveness of Canada's business income tax system

Canada needs a competitive business tax system to encourage investment, increase productivity, and create more and better jobs and higher living standards for Canadians. In the October 2007 Economic Statement, the federal government introduced timely broad-based tax reductions for Canadian businesses, which will bring the corporate income tax rate (including the corporate surtax) down to 15 per cent by 2012 from the 2007 rate of 22 per cent. These corporate income tax reductions build on tax relief measures introduced in 2006 and strengthen the tax advantage for Canadian businesses. Canada will have the lowest overall tax rate on new business investment in the G7 by 2010 and the lowest statutory tax rate in the G7 by 2012. In addition to these broad-based tax reductions, Budget 2008 provided further assistance to Canada's manufacturing and processing sector by extending to three years the treatment of accelerated capital cost allowance for investment in machinery and equipment.

Supporting small- and medium-sized businesses

To achieve strong economic growth, Canada needs a strong entrepreneurial base. The Government of Canada is creating a competitive business environment through the following series of measures that support innovation, reward success, and reduce unnecessary regulations:

- Canada's Scientific Research and Economic Development (SR&ED) tax incentive program provided over \$4 billion in tax assistance in 2007 for business investment in research and development (R&D). An enhanced SR&ED investment tax credit is available to small Canadian-controlled private corporations. Budget 2008 improved the SR&ED program by extending the availability and accessibility of financial support for R&D to small- and medium-sized businesses.
- The Government of Canada is committed to reducing the paper burden on businesses by 20 per cent by November 2008, which will improve administrative efficiency and advance Canada's Entrepreneurial Advantage.
- The cultural sector plays an important multi-faceted role in creating cultural content, promoting social cohesion, and contributing to the Canadian economy. The cultural sector and its related industries contributed over \$46 billion to the Canadian economy in 2007 (roughly 3.8 per cent of the total GDP) and employed more than 1.1 million Canadians.

Did you know?

Canada Business is a government information service for businesses and start-up entrepreneurs. It provides fast, accurate, reliable, and free information. It brings together federal, provincial and territorial, and local resources that can be accessed over the Web, by telephone, or in person through its network of 13 service centres and over 400 regional access points.

Businesses can find financial providers, calculate payroll deductions, or develop business plans through Canada Business's interactive tools. Information is available to help identify suppliers, match future employees to business needs, protect ideas and inventions, or bid on government contracts. A wide range of services is available to help with business start-up, growth, and transformation.

Sources: Industry Canada, 2007–08; Atlantic Canada Opportunities Agency, 2007–08; Western Economic Diversification, 2007–08; Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, 2007–08








Did you know?

In 2008, Citizenship and Immigration Canada introduced the new Canadian Experience Class, which allowed, for the first time, certain skilled temporary foreign workers and international students with Canadian degrees and work experience to apply for permanent resident status without having to leave Canada. With this new immigration stream, Canada is able to attract and retain skilled and talented individuals who have already demonstrated their ability to successfully integrate into Canadian society and its labour market.

Source: Citizenship and Immigration Canada, 2007–08

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *strong economic growth*.

Trend	Indicator	Overview
	Real gross domestic product (GDP) 	Real GDP growth in 2007 was 2.7%, which is about the average over the past 17-year period of continuous economic expansion but slightly below the increases of 3.1% and 2.8% respectively experienced in 2005 and 2006.
	Cost-competitiveness 	In a study released by KPMG in 2008, Canada led the G7 in terms of low business costs, with a cost advantage of 0.6% over the U.S. This advantage has, however, declined from 9% in 2004 and 5.5% in 2006, primarily as a result of the strong appreciation in value of the Canadian dollar relative to the U.S. dollar over the last four years.
	Natural resources sustainability	Among the 121 commercial fish stocks examined in 2007, 32 stocks were healthy, 29 were in a cautious state, 19 were in critical condition, and 41 were of unknown status. Of the stocks with a known status, the percentage of assessed stocks that are healthy as compared to those that are cautious or critical has declined approximately 9% since the last review period (2003–06).
	Green economic practices 	ISO 14001 is an international environmental management standard. Canadian firms with ISO 14001 certification increased from 100 in 1999 to 1,636 in 2005 and 1,679 in 2006.

An Innovative and Knowledge-based Economy

Background

Innovation is a driving force in economic growth, environmental sustainability, and social development. Innovation helps us to deal with and prepare for challenges such as climate change. In today's knowledge-based economy, education plays a key role in providing individuals with the knowledge, skills, and competencies to participate effectively in society and the economy.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of an innovative and knowledge-based economy

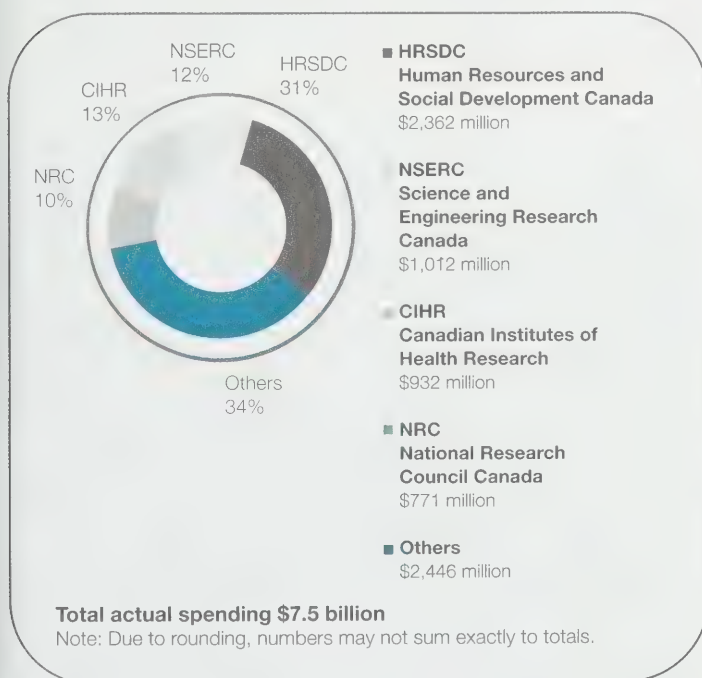
The 14 federal organizations listed below spent \$7.5 billion in the outcome area of *an innovative and knowledge-based economy* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Grain Commission
- Canadian Institutes of Health Research
- Cape Breton Development Corporation
- Fisheries and Oceans Canada
- Human Resources and Social Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
- Industry Canada
- Infrastructure Canada
- National Research Council Canada
- Science and Engineering Research Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Western Economic Diversification Canada

Human Resources and Social Development Canada is the main federal department that provides programming in this area, with expenditures of approximately \$2.4 billion in 2007–08, primarily for workplace skills and learning programs such as the Canada Student Loans Program, Canada Education Savings Program, and Adult Learning, Literacy and Essential Skills. Human Resources and Social Development Canada works in close partnership with the provinces and territories, service providers, and other stakeholders to deliver these programs.

A number of federal agencies, such as the granting councils (including Science and Engineering Research Canada, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, and the Canadian Institutes of Health Research), also had significant expenditures in the area of *an innovative and knowledge-based economy*, aimed at funding research, supporting students, and attracting faculty.

Figure 2.4—Distribution of actual spending by federal organization in *an innovative and knowledge-based economy*, 2007–08



The Government of Canada's contribution to an innovative and knowledge-based economy

Investing in students

As stated in the federal government's Advantage Canada plan, high-quality education is critical for Canada's prosperity. In recognition of this declaration, the Government of Canada has undertaken numerous initiatives, such as the following:

- working with provinces and territories to improve resources for students to address financial and non-financial barriers to post-secondary education and lifelong learning;
- completing a review of student financial assistance, which included consultation about the future of the Canada Student Loans Program and modernizing how student financial assistance is delivered to Canadians, as announced in Advantage Canada;
- implementing the Adult Learning, Literacy and Essential Skills program and gauging whether its delivery is efficient and effective;
- enhancing the flexibility of Registered Education Savings Plans by increasing the time they may remain open from 25 years to 35 years and by extending the maximum contribution period by 10 years; and
- providing \$25 million over two years to establish a new Canada Graduate Scholarship award for top Canadian and international doctoral students.

Budget 2008 announced the launch of the Canada Student Grant Program with investments of \$350 million in 2009–10, rising to \$430 million by 2012–13. In addition, Budget 2008 announced \$123 million in new investments over four years for the streamlining and modernization of the Canada Student Loans Program.

Did you know?

"There is a strong and direct relationship between education spending and educational attainment and, in turn, economic growth. A recent multi-country study from the European Commission found that if a country's national average educational attainment is increased by a single year, aggregate productivity increases by 5 per cent. This would be the equivalent of adding more than \$60 billion to Canada's gross domestic product (GDP). Moreover, much evidence suggests that educated people make decisions that lead to healthier and longer lives. Education drives success."

Source: Conference Board of Canada,
<http://sso.conferenceboard.ca/HCP/overview/EducationSkills.aspx>

Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage

The Government of Canada's new science and technology (S&T) strategy, *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, provides a multi-year framework to guide federal S&T policy and program decision making. The S&T strategy's goal is to strengthen and build upon the following long-term and sustainable competitive advantages for Canada through its S&T investments:

- an Entrepreneurial Advantage—to translate knowledge into commercial applications that generate wealth for Canadians;
- a Knowledge Advantage—to position Canada as a leader in generating new ideas and innovations; and
- a People Advantage—to make Canada a magnet for highly skilled people.

Investing in research

A number of initiatives are currently underway to help strengthen Canada's capacity to undertake world-leading research and build a more innovative, competitive, and prosperous economy:

- investing in knowledge by providing an additional \$80 million per year to Canada's three university granting councils for research in support of industrial innovation, health priorities, and social and economic development in the North;
- providing \$250 million over five years to support strategic, large-scale research projects in the automotive sector for the development of innovative, greener, and more fuel-efficient vehicles; and
- completing needs assessments that evaluated opportunities for Canadian involvement in clean energy technologies in the California market. The successful project, a partnership between Industry Canada and the Canadian Consulates General in Los Angeles and San Francisco, identified and assessed opportunities for Canadian firms in hydrogen and fuel cells, waste-to-energy, and solar power. Opportunities for follow-up activities in 2008–09 were also identified.







Canadian scientists recognized as Nobel laureates

As members of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), 5 scientists from Agriculture and Agri-Food Canada, 13 scientists from Environment Canada, and 1 scientist from Natural Resources Canada shared in Nobel honours when the Nobel Peace Prize was awarded to former U.S. Vice-President Al Gore and the IPCC in 2007. The award recognized the IPCC's contribution to quantifying greenhouse gas emissions as well as its standing as an authoritative voice on climate change.

Sources: Agriculture and Agri-Food Canada, 2007–08; Natural Resources Canada, 2007–08; Environment Canada, 2007–08

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *an innovative and knowledge-based economy*.

Trend	Indicator	Overview
	Innovation 	Canada's investment in research as a share of the economy has declined slightly in recent years. Canada's gross domestic expenditure on research and development (GERD) as a percentage of the GDP has decreased progressively from 2.09% in 2001 to 1.89% in 2007. The largest share of this decline was in business-performed research. While overall business research has increased, it has not increased as fast as the economy overall. Over the same time period, the government increased its investments in research and development. In terms of other innovation measures, such as Canada's share of the world's triadic patent families and its publication of science and engineering articles, Canada is behind the U.S. and other G7 countries.
	Educational attainment 	The proportion of persons 15 years of age and over without high school diplomas decreased from 37.9% in 1990 to 23.2% in 2006. Between 1990 and 2006, the proportion of individuals who had obtained college or trade certification increased 8 percentage points to 29.9%. Meanwhile, the percentage of individuals with university degrees rose from 10.9% in 1990 to 18.9% in 2006.
	Literacy 	The 2003 data from the <i>Adult Literacy and Life Skills Survey</i> indicate that the average literacy score for Canadians has not changed significantly since 1994.

A Clean and Healthy Environment

Background

Canada's lands, waters, and wildlife provide the foundation for Canada's health and economy and the well-being of Canada's environment is central to the well-being of Canada's communities, both in terms of quality of life and economic prosperity. Human health is dependent on a healthy environment, and a healthy workforce is an essential component of productivity and competitiveness.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a clean and healthy environment

The eight federal organizations listed below spent \$4.6 billion in the outcome area of *a clean and healthy environment* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Space Agency
- Environment Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
- Natural Resources Canada
- Parks Canada
- Public Prosecution Service of Canada

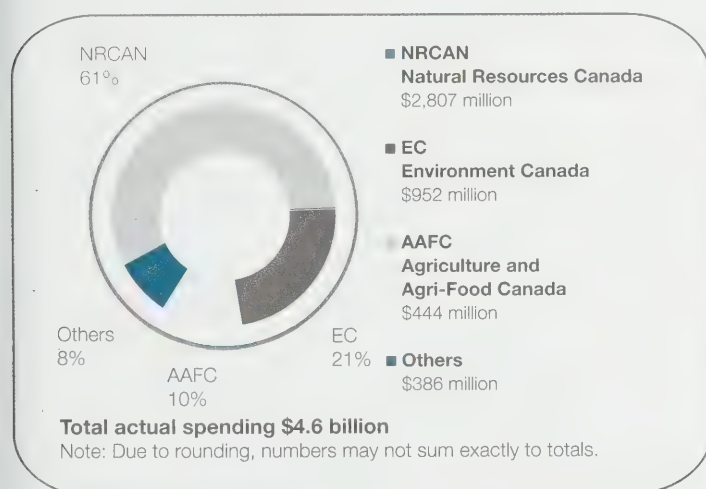
Overall, Natural Resources Canada spent the largest amount in this area during the fiscal year. Expenditures totalling \$2.8 billion went to energy programs aimed at the safe and reliable delivery of electricity, the regulation of oil, the development of natural gas and petroleum products, and the improvement of energy efficiency and energy science and technology.⁵

Environment Canada had the second largest expenditures in this area, spending approximately \$952 million on programs directed at restoring Canada's natural capital, providing weather and environmental predictions, and restoring and conserving the natural environment.

Agriculture and Agri-Food Canada recognizes that the environment is inextricably linked to the social and economic well-being of Canadians. As such, the Department spent \$444.5 million in 2007–08 on a suite of initiatives and programs aimed at enabling the agriculture and agri-food sector to maintain or increase its profitability while producing safe, high-quality food and using environmental resources in a manner that ensures their sustainability for present and future generations.

In 2007–08, Parks Canada invested \$201 million on the conservation of heritage resources, including the maintenance or improvement of the ecological integrity of national parks, the sustainable use of national marine conservation areas, and the protection of unique marine ecosystems.

Figure 2.5—Distribution of actual spending by federal organization in a clean and healthy environment, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a clean and healthy Environment

The Clean Air Agenda

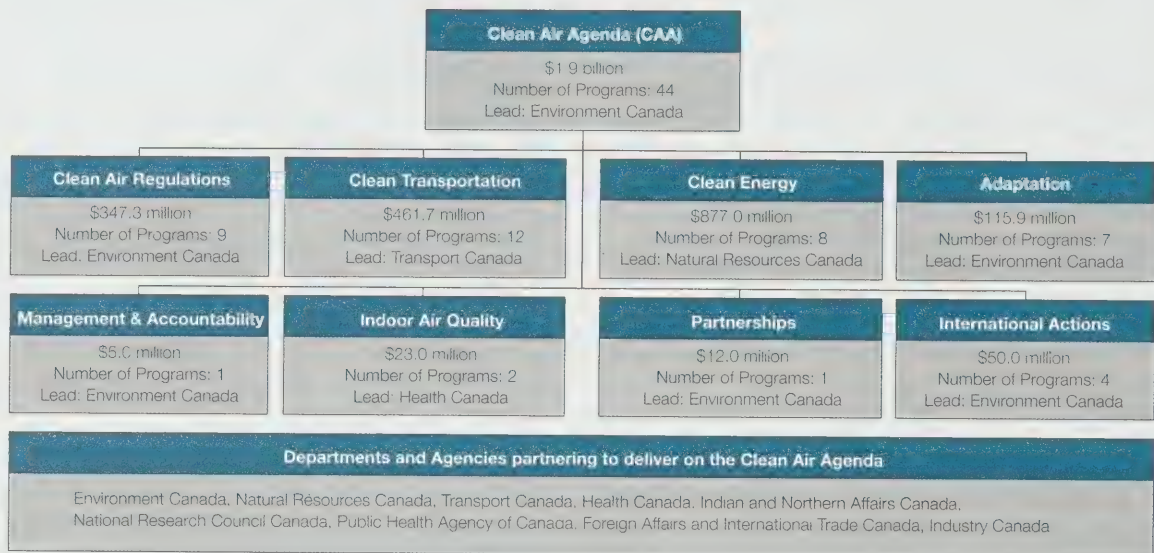
The Government of Canada's Clean Air Agenda (CAA) represents a part of the Government's broader efforts to address the challenges of climate change and air pollution, with a view to building a clean and healthy environment for all Canadians.

In April 2007, the government announced the details of the regulatory component of the Clean Air Agenda in *Turning the Corner: An Action Plan to Reduce Greenhouse Gases and Air Pollution*. This plan set out the approach for reducing greenhouse gas and air pollution emissions from industry. It also described planned regulatory measures to reduce emissions from the transportation sector, actions on consumer and commercial products, and actions to improve indoor air quality.

Budgets 2006 and 2007 provided \$1.9 billion⁶ in funding over four years (2007–08 to 2010–11) for the Clean Air Agenda, which incorporates the development of both regulations and programming to achieve measurable reductions in greenhouse gas emissions and air pollution.

The federal government recognizes the need for a holistic approach to delivering measurable results for the benefit of all Canadians; therefore, to measure investments against results, a horizontal framework known as the Clean Air Agenda Horizontal Management, Accountability and Reporting Framework (CAA HMARF) was developed. The CAA HMARF consolidates 44 programs that span 9 participating departments and agencies into 8 themes, each of which is championed by a lead department.

- This includes \$2.4 billion in statutory payments for Atlantic Offshore as follows: Nova Scotia Offshore Revenue Account \$493.2 million; Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund \$1.7 billion (of which \$1.1 billion was received via the Supplementary Estimates); and Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments, which received \$188.6 million via the Supplementary Estimates.
- Funding increased from \$1.7 billion to \$1.9 billion as a result of the inclusion of \$200 million in additional funding for clean transportation initiatives.



Environment Canada is the lead department for the CAA HMARF. With its shift toward shared management, accountability, and integration of the financial investments made for achieving results against defined targets, the CAA HMARF is the first of its kind.

The government recognizes the need for a comprehensive and integrated approach to achieving defined targets for Canadians. Within the CAA, certain themes are largely tailored toward reducing greenhouse gas emissions and air pollution through regulations or programming, while other themes play a complementary role by helping Canadians adapt to the effects of climate change.

Reduction of both greenhouse gas emissions and air pollutants may take some years to achieve and requires solid domestic and international foundations, such as regulations, programming, consultations, and strengthening partnerships.

Did you know that as a result of indoor air quality:

- New Canadian Radon Guidelines have been adopted;
- A National Radon Laboratory was established;
- 262 sites were analyzed for soil gas radon concentration;
- 1,000 large buildings across Canada received radon level testing;
- Daily air quality forecasts were produced and delivered;
- A new lab was constructed to support R&D for indoor air quality; and
- Stakeholder consultations were held on indoor air quality priorities.

Did you know that as a result of clean air regulations:

- Regulations were developed to reduce volatile organic compounds (VOC) in consumer and commercial products such as paints, varnishes, adhesives, and vehicle repair cleaners;
- Regulations are being developed to reduce greenhouse gas emissions from industrial sources and motor vehicles; and
- Details on the Credit for Early Action Program and the Offset System, being two key components of the Turning the Corner plan, have been announced.

In March 2008, the Government of Canada announced further details of its environmental commitment in *Turning the Corner: Regulatory Framework for Industrial Greenhouse Gas Emissions*, a comprehensive plan that describes the mandatory regulations and clearly sets out reduction targets for greenhouse gas emissions from key emitting sectors in one of the most stringent regulatory regimes in the world.

The regulatory framework requires industry to reduce its greenhouse gas emissions by 18 per cent by 2010 for every unit of production. After 2010, industry will have to reduce emissions by another 2 per cent for each unit of production every year. The framework also includes strong measures aimed specifically at the key emitting sectors of oil sands and coal-fired electricity.

Within the Clean Air Agenda, the government is promoting innovation by stimulating the development and deployment of clean energy and clean transportation technologies and initiatives.

Canada continues to work with its international partners to develop an effective long-term global framework to address climate change, which will result in reductions of global greenhouse gas emissions. In addition, Canada is fostering strategic partnerships and advancing its national objectives through discussions that contribute to global action on climate change and air pollution, particularly in the negotiations under the United Nations Framework Convention on Climate Change. Furthermore, Canada is working with the U.S. to reduce the transboundary flow of air pollution through the development of a Particulate Matter Annex to the Canada–United States Air Quality Agreement. Moreover, Canada's acceptance into the Asia-Pacific Partnership on Clean Development and Climate reinforces the Government of Canada's commitment to the development and deployment of clean technologies to address climate change.

Did you know that as a result of clean transportation:

- The ecoAUTO rebate program processed 65,000 applications and issued rebates equaling \$71.3 million;
- 350,000 student drivers were trained in fuel-efficient driving practices; and
- 23 freight technology projects were allocated over \$6 million.

Did you know that as a result of clean energy:

- 10 renewable energy projects were established in Canada for 757 megawatts of new capacity, producing 2.4 terawatt-hours of electricity per year;
- pre-retrofit energy evaluations were completed on more than 102,000 Canadian homes and 12,000 grants were paid to offset the cost of making energy efficiency improvements; and
- 156 new Canadian companies registered their corporate commitments to improve energy efficiency and have become leaders in the Canadian Industry Program for Energy Conservation.

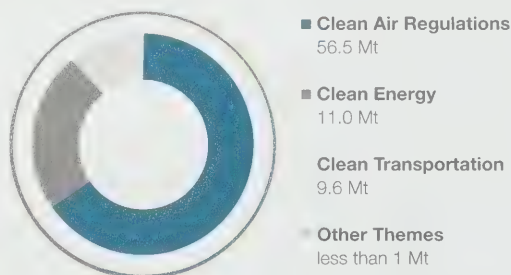
The Air Quality Health Index (AQHI) entered into the implementation phase in Toronto and 14 communities in British Columbia, providing Canadians with daily local air quality forecasts and advice on health protection. Another integral contribution to achieving significant reductions in air pollution is the government's commitment to improving indoor air quality through guidelines, regulations, and various research and development initiatives, as well as a national radon program.

Together, these governmental initiatives and strategies not only support increased industry, but also assist Canadians in their capacity to adapt to climate change. Knowledge of effective means to reduce harmful exposure gives rise to informed decision making and thereby reduces health risks to Canadians.

In 2007–08, most of the effort on the Clean Air Agenda themes was geared toward establishing the implementation structure, building partnerships, acquiring expertise, and finalizing design and start-up of various programs. These are important steps in the Agenda's first year, and it is expected that this early work will lead to achievements in greenhouse gas reductions by 2010–11.

The chart provides a summary of the magnitude of the preliminary expected greenhouse gas (GHG) reductions by theme. These are based on the summation of individual program reductions. These are key contributors to achieving Canada's target of 2020. The Government of Canada has established the following national target: an absolute 20 per cent reduction in greenhouse gases, relative to 2006 levels, by 2020.

Summation* of preliminary expected GHG reductions in 2010–11



*Source: KPIA Report and program planning documents.

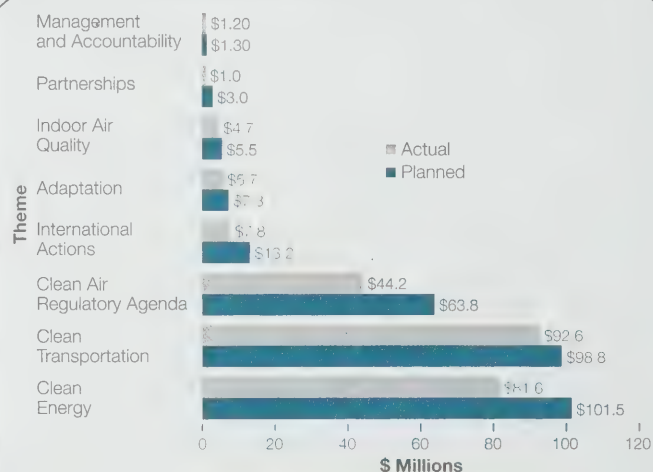
The estimated emissions reductions are based on the targets outlined in the final Regulatory Framework as well as estimates for the individual program measures. Given that the industrial regulations are a large portion of the overall estimated reductions, actual emission levels will depend on compliance options chosen by regulated firms. Reduction estimates from individual program measures have been taken on a case-by-case basis and summed up by theme. Due to interactions and synergies within and between programs and regulations the total emissions impact for a given theme may be less than the sum of the individual program measures.

Programs also provide additional benefits to Canadians, including encouraging new technologies and longer term emission reductions.

In 2007–08, departments and agencies participating in the CAA received their first funding allocations, much of which supported such start-up activities as consultations, infrastructure, and program development.

The following table illustrates the investments by theme.

Distribution of spending within the CAA by theme (2007–08), Planned and Actual



The departments collectively spent \$236.7 million on advancing and achieving results against the Agenda. This represents 80 per cent of the overall year's planned funding and 12.5 per cent of the Agenda's overall four-year funding. Actual spending was less than anticipated in 2007–08, as some of the Agenda's programs were rolled out partway through the year. Remaining funds will be available for use in future years.

Cross-departmental advancements toward meeting the collective goal of reducing greenhouse gas emissions and air pollution will be demonstrated through the CAA HMARF's public reporting principles.

Climate change remains an important issue for Canadians, so it is critical that the federal government demonstrate what actions are being taken and what results are being achieved on protecting the environment.

Investing in cleaner energy

In 2007–08, Natural Resources Canada worked to amend the *Energy Efficiency Act* to strengthen and broaden the Government of Canada's ability to improve the energy performance of equipment and appliances. To date, under the existing authority, pre-publication versions of future standards for ten products and labelling for incandescent and fluorescent lamps were released in 2007 as part of the regulatory consultation process.

Natural Resources Canada also delivered a series of ecoENERGY initiatives to help Canadians use energy more efficiently, boost renewable energy supplies, and develop new, cleaner technologies. The suite of ecoENERGY programs has been launched and it is fully operational. For example, under the ecoENERGY for Renewable Power program, 12 projects have been funded for the production of power from emerging renewable energy sources such

as wind, biomass, hydro, geothermal, solar photovoltaic, and ocean energy (representing 950 megawatts of capacity). In 2007–08, under the ecoENERGY Retrofit Initiative, 17,000 homeowners received grants averaging approximately \$1,000 each and 96 retrofit projects were funded in small- and medium-sized organizations with fewer than 500 employees or with buildings of less than 10,000 square metres.

Did you know?

Clean-coal technologies have the potential to dramatically reduce air emissions. Natural Resources Canada is actively conducting research on such innovative technologies; in particular, new zero-emission oxy-fuel combustion processes that, combined with carbon capture, offer a means of burning fossil fuels with almost zero emissions. These new technologies are being developed in collaboration with leading-edge researchers in universities and the private sector to foster a new generation of cleaner, coal-fired power plants. Carbon sequestration work in Saskatchewan's Weyburn-Midale—an international university-government-industry project—has demonstrated safe disposal of carbon dioxide in geological formations and will result in the publication of a best practices manual on the subject.

Source: Natural Resources Canada, 2007–08

Working collaboratively across government with key stakeholders to address the priorities of climate change and clean air, the Government of Canada implemented an ecoTRANSPORT Strategy last year. The Strategy, whose four pillars are ecoMOBILITY, ecoAUTO, ecoFREIGHT and ecoTECHNOLOGY, aims to reduce greenhouse gas and air pollutant emissions.

A cleaner, greener, and healthier Canada

Environment Canada focussed its efforts on ensuring real environmental outcomes that benefit Canadians and future generations. In 2007–08, Environment Canada's programs supported the protection and conservation of wildlife and aquatic ecosystems, the sustainable use and management of natural capital, the delivery of weather and environmental predictions and services, and the protection of Canadians and the environment from the effects of pollution and waste. To achieve these outcomes, among the programs undertaken were the following:

- the implementation of the *Turning the Corner: An Action Plan to Reduce Greenhouse Gases and Air Pollution*;
- the Chemical Management Plan, in partnership with Health Canada, aimed at improving protection from hazardous chemicals;
- the implementation of the *Species at Risk Act* to support a strong response to wildlife conservation concerns;
- the production and dissemination of weather forecasts for the health and safety of Canadians, 24 hours a day, every day;
- the implementation of an improved law enforcement regime for Canada's national parks; and
- the creation of new protected areas in the Northwest Territories.

Agriculture and agri-food sector and the environment

Agriculture and Agri-Food Canada provides farmers with access to science-based information, knowledge, and direct on-farm programming that enables them to use a more systematic management approach to address environmental risks and identify suitable corrective actions that will be

economically viable, even profitable, over time. In 2007–08, initiatives related to a clean and healthy environment undertaken by Agriculture and Agri-Food Canada include the following:

- the development and implementation of innovative policy options, including a biofuels strategy;
- the conduct of sound scientific research to develop the relevant knowledge for improving the environmental performance of the Canadian agricultural system;
- the continued implementation of the National Land and Water Information Service;
- the promotion of minor use pesticides, risk-reduction products, and beneficial management practices to improve the health of the environment while contributing to the competitive position of Canadian farmers; and
- the continued support of Environmental Farm Plans and the development and adoption of beneficial on-farm management practices through financial and technical assistance.









Did you know?

In 2007–08, Canadian farmers completed more than 11,000 Environmental Farm Plans, bringing the total number of these plans to almost 57,000. This represents 25 per cent of all farms across Canada and 34 per cent of the agricultural landscape. Environmental farm planning encourages farmers to conduct on-farm risk assessments and develop action plans for improving the environmental performance of their operations with respect to soil, water, air, and biodiversity. Eligible farmers received more than \$100 million in 2007–08 from Agriculture and Agri-Food Canada in support of on-farm action to address environmental challenges.

Source: Agriculture and Agri-Food Canada, 2007–08

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *clean and healthy environment*.

Trend	Indicator	Overview
	Air quality 	Nationally, ground-level ozone exposure increased approximately 11% from 1990 to 2006; however, the rate of increase has slowed over this period. Ground-level ozone is a key component of smog and one of the most harmful air pollutants to which people are exposed. Ozone is an important indicator of air quality because there are currently no established thresholds below which it does not pose a risk to human health.
	Freshwater quality 	The freshwater quality of Canada's surface waters has been evaluated with respect to its ability to support aquatic life—the most sensitive requirement of this resource. Of the 377 sites monitored across southern Canada from 2004 to 2006, water quality was rated as “excellent” at 6% of the sites, “good” at 42%, “fair” at 29%, “marginal” at 18%, and “poor” at 4%.
	Biodiversity 	As of May 2008, the status of 205 species previously deemed to be at risk had been reassessed. Of these, the status of 58 species worsened (28.3%), whereas 30 species (14.6%) were deemed to be no longer at risk or placed in a lower risk category.
	Greenhouse gas emissions 	Canadian greenhouse gas emissions decreased slightly from 2004 levels but overall emissions in 2006 were approximately 21.7% greater than the 1990 level.

A Fair and Secure Marketplace

Background

The marketplace is an essential foundation for investment, innovation, trade, sustainable development, job creation, consumer confidence, and economic growth. A secure, fair marketplace maintains and enhances consumer confidence and gives businesses the best environment possible for competitiveness. The Government of Canada is committed to providing a fair and secure marketplace by ensuring that:

- the Canadian financial system is stable and sound;
- Canadians comply with tax, trade, labour, and border legislation;
- the rights of both consumers and producers are protected; and
- high standards for a safe, fair, and secure trading system are in place.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a fair and secure marketplace

The following 16 federal organizations spent \$5.6 billion in the outcome area of a *fair and secure marketplace* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

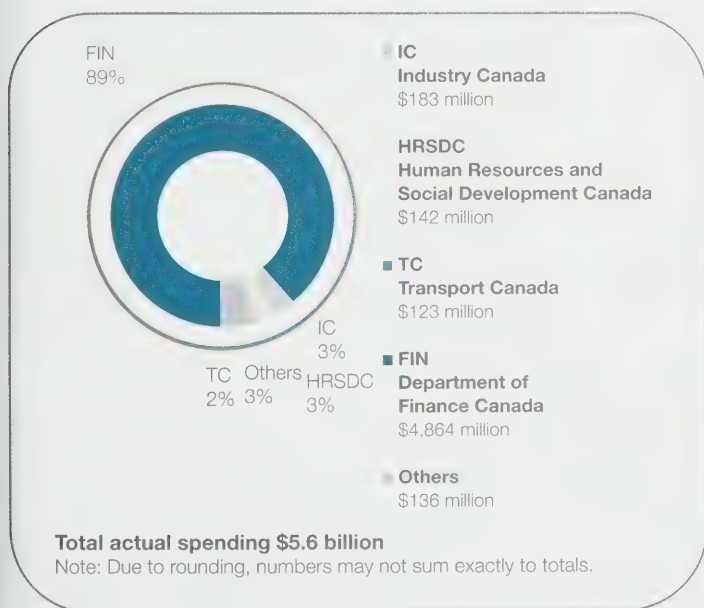
- Agriculture and Agri-Food Canada
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Dairy Commission
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Grain Commission
- Canadian International Trade Tribunal
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- Canadian Transportation Agency
- Competition Tribunal
- Copyright Board of Canada
- Department of Finance Canada
- Financial Consumer Agency of Canada
- Human Resources and Social Development Canada
- Industry Canada
- Standards Council of Canada
- Transport Canada

The Department of Finance Canada was the largest contributor to this outcome area, with \$4.9 billion allocated to the area of financial sector policy. This largely entailed support for Crown corporation borrowing.

Industry Canada is also an important contributor to this outcome area, with expenditures of approximately \$183 million in 2007–08. This funding was aimed at modernizing Canada's marketplace framework in support of a highly competitive and innovative economy, addressing unfair, illegal, and fraudulent marketplace behaviour, encouraging innovation, and minimizing unnecessary regulatory burden.

Transport Canada's contribution in this outcome area represents expenditures of approximately \$124 million in 2007–08, directed toward ensuring the continued improvement of transportation services through policies, guidelines, regulations, and standards that allow transportation activities to adapt, innovate, remain competitive, and serve the public.

Figure 2.6—Distribution of actual spending by federal organization in a fair and secure marketplace, 2007–08



The government of Canada's contribution to a fair and secure marketplace

Modernizing Canada's telecommunications

As the backbone of Canada's economic activity, telecommunications services are key to Canada's economy and well-being. In recent years, the telecommunications landscape has changed dramatically, necessitating an evolution in policy and regulatory approaches. A number of telecommunications reform initiatives have been undertaken. For example:

- the issuance by the Governor in Council of a final Order changing the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission's local telephone forbearance framework to accelerate deregulation in areas where there is competition for the benefit of Canadian businesses and consumers; and
- the creation of an independent telecommunications consumer agency called the Commissioner for Complaints for Telecommunications Services Inc., made up of ten telecommunications service providers.

In 2007–08, Industry Canada continued to advance the government's agenda for telecommunications policy reform, including the update of legislative and regulatory frameworks. The Department also continued to monitor and assess the effects of previously undertaken actions for their effectiveness in reducing the regulatory burden on businesses, promoting competition in the telecommunications industry, and making regulation more efficient.

Did you know?

In June 2007, Industry Canada announced the results of its 2006 satellite licensing initiative. Two companies were granted a total of 12 satellite licenses to develop as many as 10 new Canadian satellites capable of being used by Canadian broadcasters and telecommunications service providers for introducing new, and improving existing, services for Canadians. The process represented the largest spectrum licensing initiative ever undertaken in Canada and will lead to Canadian consumers and businesses gaining access to emerging satellite broadcasting and telecommunications services such as high-definition television, Internet protocol television, satellite broadband, and multimedia consumer services.

Source: Industry Canada, 2007–08

Maintaining an effective regulatory framework for food, plant, and animal products

The Canadian Food Inspection Agency provides consumer protection and supports competitive domestic and international markets through its fair and effective regulatory regime for food, plants, and animals. In 2007–08, the Canadian Food Inspection Agency's main initiatives included the following:

- meat inspection reform;
- the Canada–Ontario integrated meat inspection system;
- the implementation of the Organic Regulations;
- the Smart Regulation initiative;
- the development and implementation of the Electronic Export Certificate; and
- the improvement of inspection guidelines for the trade of wood products.

Enablers of a strong transportation system

Transport Canada has been working on several fronts to support a strong and vigorous marketplace framework for the nation's transportation system. Transport Canada's initiatives in 2007–08 included the following:

- modernization of the legislative framework that governs major components of Canada's national transportation system;
- Bill C-3, the *International Bridges and Tunnels Act*;
- amendments to the *Canada Transportation Act* and the *Railway Safety Act*; and
- Bill C-8, the third and final component of the federal government's legislative strategy for amending the *Canada Transportation Act*.

Did you know?

Canada has in place more than 75 bilateral air transport agreements or arrangements for international air services. The expansion of Canada's air agreements is intended to secure new operating rights for Canadian carriers as well as provide Canadian travellers and shippers with better and more economic travel options. The Department and its partners continue to identify and remove impediments that prevent Canadian industry and consumers from taking advantage of new flexibilities.

Source: Transport Canada, 2007–08



A leading-edge financial system

The Department of Finance Canada, along with the Bank of Canada, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, and other government agencies, is responsible for ensuring the soundness, efficiency, and competitiveness of Canada's financial sector. In 2007–08, the Department's initiatives included the following:

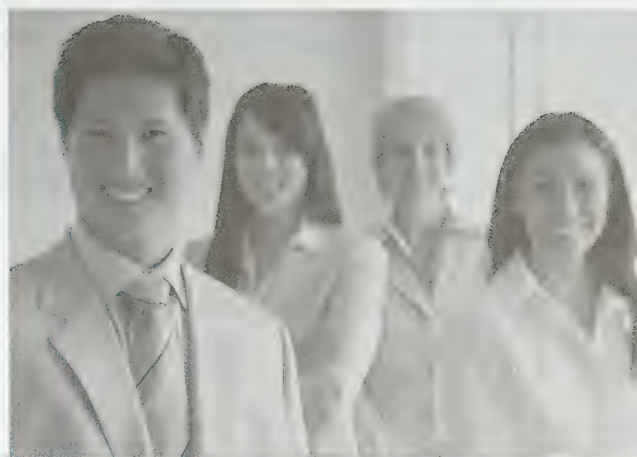
- responding, in conjunction with domestic and international partners, to the global credit turmoil of 2007;
- performing follow-up on the publication of the Capital Markets Plan in Budget 2007 by:
 - appointing the third-party Expert Panel on Securities Regulation to advise on the content and structure of capital markets regulation;
 - consolidating the borrowings of major government-backed entities with the Government of Canada borrowing program; and
 - appointing a senior expert to the Royal Canadian Mounted Police to improve the effectiveness of the Integrated Market Enforcement Team;
- consulting with stakeholders and regulators on the mortgage insurance framework;
- developing and beginning implementation of Bill C-37, the goal of which is enhancing the interests of consumers and increasing legislative and regulatory efficiency; and
- completing the implementation of governance-related regulations under Bill C-57.

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a fair and secure marketplace*.

Trend	Indicator	Overview
	Barriers to entrepreneurship 	In 2003, Canada had the lowest level of regulatory barriers to entrepreneurship among G7 countries, up from the second lowest in 2002. Canada shared its top position with the United Kingdom.

Social Affairs



Context

The Government of Canada is committed to building a stronger, more cooperative federation in which all levels of government work together to promote Canada's core values: linguistic duality; ethnic diversity; art, heritage, and culture; and active citizenship. The federal government provides substantial support for public health and plays a critical role in making Canadians among the healthiest people in the world through modern and effective regulatory systems, innovative partnerships, and leadership in health system renewal. The government is also committed to strengthening the justice system, reinforcing Canada's capacity to prevent and combat crime. Other social affairs initiatives include policies and programs that promote sport and physical activity, protect disadvantaged groups, and foster integration and social inclusion.

The Government of Canada's expenditures for Social Affairs

In the 2007–08 fiscal year, 55 federal organizations spent \$45.9 billion in social affairs. Two critical areas of federal spending—health and security—represent 80 per cent of total expenditures under the Social Affairs spending area.

Table 3—Comparison of 2007–08 planned and actual spending by the Government of Canada for the Social Affairs outcome areas (\$ billions)

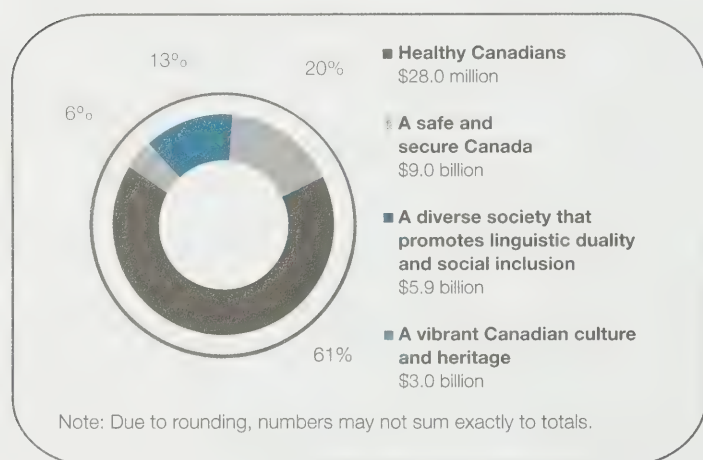
OUTCOME AREA	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Healthy Canadians	\$26.6	\$26.8	\$28.0
A safe and secure Canada	\$8.5	\$8.7	\$9.0†
A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	\$6.1	\$6.3	\$5.9†
A vibrant Canadian culture and heritage	\$2.8	\$2.8	\$3.0
Total	\$44.1	\$44.6	\$45.9

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

† The difference in planned and actual spending in this area is attributable to the realignment of the Department of Justice Canada's program activities from the *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion* outcome area to the *safe and secure Canada* outcome area.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 3.1—Breakdown of actual spending in Social Affairs (\$45.9 billion) by outcome area for fiscal year 2007–08



The main federal organizations investing in Canadian social affairs in 2007–08 were as follows:

- Health Canada—\$4.3 billion
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission—\$4.2 billion
- Royal Canadian Mounted Police—\$2.2 billion
- Correctional Service Canada—\$2.0 billion
- Canada Mortgage and Housing Corporation—\$1.9 billion
- Veterans Affairs Canada—\$1.1 billion
- The Canadian Broadcasting Corporation—\$1.1 billion

Spending was higher than planned for Indian and Northern Affairs Canada because of negotiation, settlement, and implementation of specific and comprehensive claims. Settlements paid in 2007–08 exceeded the planned spending as a result of a very large settlement with the James Bay Cree.

Health Canada's expenditure in 2007–08 was \$1 billion more than originally planned, as a result of the settlement of compensation payments to individuals infected with the Hepatitis C virus through the Canadian blood supply before 1986 and after 1990.

The difference of \$101 million between planned and actual spending for Citizenship and Immigration Canada is mostly due to unused funding for the Canada–Ontario Immigration Agreement and other settlement programs and services. The Department has been working with provinces and territories, making special efforts in Ontario, and the settlement sector to develop additional transparent and accountable ways to increase capacity to deliver these programs and improve outcomes for newcomers.

Budgets have also increased to bolster the Royal Canadian Mounted Police's capacity to prevent money laundering (activities like detecting and reporting suspicious transactions, monitoring cross-border movement of large amounts of currency and monetary instruments) and the financing of terrorist activities. Adjustments in the Royal Canadian Mounted Police's planned and actual spending are largely due to funding for additional positions within the organization and law enforcement priorities.

Healthy Canadians

Background

Under the *healthy Canadians* outcome area, the Government of Canada aims to help Canadians maintain and improve their health through a wide range of health-related program activities, which include reducing health and environmental risks from products and substances, ensuring access to safe and effective health and food products and information for healthy choices, improving health outcomes and reducing health inequalities between First Nations and Inuit peoples and other Canadians, acting as a catalyst in the renewal of the health care system, strengthening public health capacity, and supporting critical health research and implementation of findings.

Canada's health system operates through collaboration of all levels of government and a variety of stakeholders and communities across the country. With the financial support of the Government of Canada through the Canada Health Transfer, the provinces and territories assume responsibility for health care. The federal government acts as a catalyst in health system innovation and oversees the principles set out in the *Canada Health Act*, which ensures all Canadians have access to necessary medical services regardless of their ability to pay.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of healthy Canadians

The 11 federal organizations listed below spent \$28 billion in the outcome area of *healthy Canadians* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Assisted Human Reproduction Agency of Canada
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Institutes of Health Research
- Department of Finance Canada
- Hazardous Materials Information Review Commission Canada
- Health Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
- Patented Medicine Prices Review Board
- Public Health Agency of Canada
- Veterans Affairs Canada

The Canada Health Transfer, which is the primary federal transfer to provinces and territories in support of health care, reached \$21.5 billion in 2007–08, representing 77 per cent of spending in the *healthy Canadians* outcome area.

Of the remaining 23 per cent of spending, the largest expenditures were for two core activities: health for First Nations and Inuit peoples (Health Canada, \$2.2 billion) and health benefits, long-term care, and the Veterans Independence Program (Veterans Affairs Canada, \$1.1 billion).

Excluding the Canada Health Transfer, Health Canada is the largest contributor to this outcome area. Spending on First Nations and Inuit health initiatives constituted approximately 67 per cent of Health Canada's total expenditure in 2007–08, excluding the \$1 billion spent in one-time compensation payments made to individuals infected with Hepatitis C through the Canadian blood supply. Of these initiatives, the Non-Insured Health Benefits Program was the largest, providing approximately 855,000 eligible First Nations and Inuit with necessary health-related goods and services not provided through private or provincial and territorial health insurance plans. This reflects the government's commitment to ensuring high-quality health care for First Nations and Inuit peoples.

Health Canada also spent \$1.1 billion to carry out a diverse array of program activities, which included ensuring food and consumer safety, managing environmental health risks, fostering health system innovation, combatting abuse of illicit drugs and substances, reducing tobacco consumption, and supporting nation-wide strategies for managing such health issues as cancer and mental health. The Department continued to work closely with international partners to strengthen the health system in Canada and in other countries, including support for pilot projects and initiatives that are beneficial to the country and beyond.

Did you know?

The Government of Canada responded decisively to recent incidents that called into question the safety of the nation's health, food, and consumer products.

A new integrated website, combining recall information from Health Canada and the Canadian Food Inspection Agency, is now serving Canadians with one-stop access to information on all recalled health, food, and consumer products. Searches can be made by keyword, date, product, or company. The website, <http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/advisories-avis/index-eng.php>, also features pictures to help recognize the recalled products more quickly.

Source: Health Canada, 2008

The second largest contributor to health-related programs and services is Veterans Affairs Canada. Its 2007–08 expenditures of \$1.1 billion went to treatment and other related health benefits, long-term care, and the Veterans Independence Program (\$303 million). The Veterans Independence Program is designed to enhance the quality of life of veterans, promote independence, and assist in keeping them at home and in their own communities by providing a continuum of care. The program provides services such as housekeeping and grounds maintenance, ambulatory health care, transportation, home adaptations, and intermediate nursing home care to over 103,000 Canadian veterans and primary caregivers. Veterans Affairs Canada also supports 10,600 veterans in long-term care at Ste. Anne's Hospital in Montreal and in communities across the country.

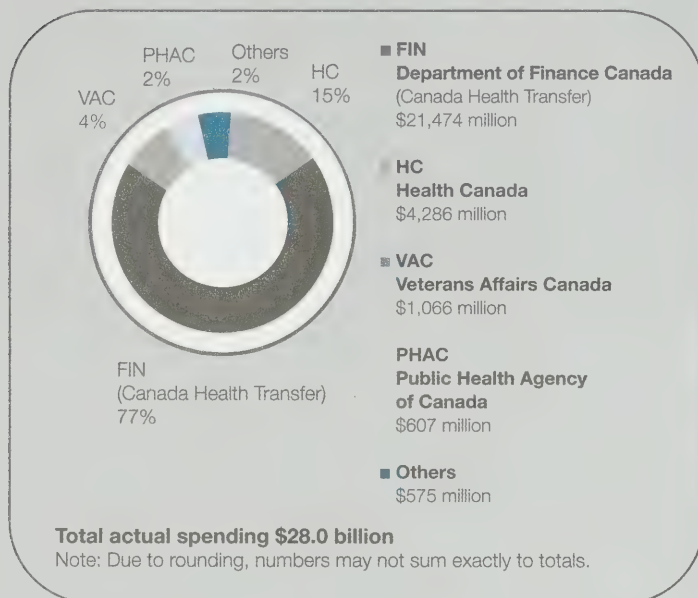
The Public Health Agency of Canada is the third largest federal contributor to the *healthy Canadians* outcome area, with spending of \$607 million. Through its programs and initiatives, the Agency takes a lead role in the promotion of health and the prevention of disease and injury and provides a focal point for federal leadership and accountability in managing public health emergencies. It serves as a central point for sharing Canada's health-related expertise with the rest of the world and applying international research and development to Canada's public health programs, strengthens intergovernmental collaboration on public health, and facilitates national approaches to public health policy and planning.

In 2007–08, \$240 million, or approximately 40 per cent of Public Health Agency of Canada spending, supported disease prevention. For example, to offset the enormous burden of disease and illness on Canada's health care system, the federal government committed \$300 million in Budget 2007 to assist provinces and territories with the cost of immunization against human papillomavirus (HPV), and the Agency contributed to the development of scientific and programmatic recommendations. Long-term results of this and other immunization and disease prevention initiatives include reduced illness and lessened pressure on the health care system.



About 20 per cent of the Public Health Agency of Canada's resources are directed at preparedness for public health emergencies, and the Agency is the federal lead in the prevention and control of pandemic influenza. Through the Agency's work, Canada is better positioned to protect its citizens from both health-related and economic harm arising out of potential disease outbreaks.

Figure 3.2—Distribution of actual spending by federal organization in *healthy Canadians*, 2007–08



The Government of Canada's contribution to healthy Canadians

Safer health, food, and consumer products for Canadians

The Government of Canada is modernizing Canada's regulatory framework and programming for health, food, and consumer products to strengthen protection of Canadians' health and safety in light of today's complex, expanding global marketplace. The 2007 Food and Consumer Safety Action Plan, with an investment of \$490 million over five years, focusses on active prevention, targeted oversight, and rapid response.

The federal government will provide better product information to consumers and guidance to industries to prevent harm before it arises. It will enhance monitoring in targeted areas of high risk throughout a product's life cycle to ensure safety. It will also introduce new regulatory authorities that enable faster action to protect the public when a problem occurs, including pulling unsafe consumer and health products from store shelves.

Not only will these new measures and systems make Canadians safer, but they will also ease industry's burden, thereby fostering innovation, stimulating the economy, and allowing Canadians to benefit from safe products earlier.

Enhanced protection from health threats in the environment

The Chemicals Management Plan has positioned Canada as a global leader in the safe management of chemical substances and products. Under this \$300 million plan, the Government of Canada is reassessing chemicals introduced to the Canadian marketplace and action is being taken to manage the risks associated with substances confirmed to be harmful to human health or the environment, as well as another 193 chemicals deemed to be potentially harmful.

The federal government has also advanced the Clean Air Agenda, which includes assessment of health risks from sources such as radon, fuels, and consumer products. The new Air Quality Health Index initiative will provide a daily measure of air quality, enabling Canadians to make informed decisions about their exposure to air pollution and its potentially harmful effects.

Improving the health of First Nations and Inuit communities

The Government of Canada continued to provide primary care and community and home care to hundreds of First Nations and Inuit communities across the country, many in remote areas. Programs focussed on enhancing maternal and child health, mental wellness, suicide prevention, chronic disease and injury prevention, communicable disease readiness, and environmental health. In addition, 20 pilot projects were launched to explore ways to reduce patient wait times for prenatal and diabetes care.

The Government of Canada, the Government of British Columbia, and the First Nations Leadership Council signed Canada's first Tripartite First Nations Health Plan in 2007. The plan commits all parties to work together to create a new governance structure that will enhance First Nations involvement in the delivery of health services and promote better integration and coordination of federally and provincially funded health services.

Investing in patient wait times and mental health

Facilitated by more than \$600 million in funding from the Government of Canada in 2007, all provincial and territorial governments agreed to establish a Patient Wait Times Guarantee. Through an investment of \$30 million over three years, the federal government supported ten pilot projects in eight provinces and territories to test and evaluate innovative approaches to establishing wait time guarantees and options for alternate care when time frames have been exceeded. These projects are advancing best practices for the reduction and better management of wait times.

Strategies against the use of illicit drugs

The National Anti-Drug Strategy announced in 2007, with \$300 million in funding over five years, is focussed on preventing illicit drug use, treating Canadians with illicit drug dependencies, and combatting the production and distribution of illicit drugs. It has supported communities and organizations across the country with implementation of initiatives that address illicit drug use and the underlying factors contributing to their use, especially among vulnerable populations such as youth and Aboriginal people.



World-class health-related research

The Canadian Institutes of Health Research, the Government of Canada's premier agency for health research with a base budget of over \$780 million, provides leadership and support to over 11,000 researchers and trainees throughout Canada. In 2007, the Agency provided funding to 89 research institutions and had approximately 130 partners from the voluntary sector. Budget 2007 contained a number of measures to support health research, including the creation of the \$350-million Centres of Excellence in Commercialization and Research program, funding of \$30 million to the Rick Hansen Man in Motion Foundation, and new investments in existing federal mechanisms, such as the Canada Foundation for Innovation, Genome Canada, and the Indirect Costs program.

Other direct federal support for specific research initiatives included the Spinal Cord Injury Translational Research Network, the Canadian HIV Vaccine Initiative, and the Canadian Partnership Against Cancer Corporation, which has brought together more than 700 cancer survivors and experts. It is predicted that this bringing together of cancer survivors and experts in research will pre-empt a million cases of cancer and prevent thousands of cancer deaths in Canada. In 2007–08, the federal government supported a national HPV vaccination program, a proactive action against cancer of the cervix, the second most common cancer in Canadian women.

Did you know?











In February 2008, the Public Health Agency of Canada successfully conducted JUDICIOUS ALERT, a public health emergency preparedness real-time exercise for health decision makers in the government to test the notification process and issues management to be used during the first few hours following the identification of an influenza pandemic index case in Canada.

JUDICIOUS ALERT is an example of the Agency's ability to coordinate response, contain risk, and protect the health of Canadians. Throughout the year, the Agency also participated in several emergency exercises, including some developed by other government departments.

Source: Public Health Agency of Canada, 2008

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *healthy Canadians*.

Trend	Indicator	Overview
	Life expectancy 	In 2005, Canadian life expectancy at birth was 80.4 years—78.0 years for men and 82.7 years for women.
	Self-rated health status 	In 2005, 22% of Canadians reported excellent health, 38% reported very good health, 29% reported good health, and 11% reported fair or poor health.
	Healthy lifestyles 	In 2005, 27% of Canadians were considered active, 25% were considered moderately active, and 47% were considered inactive.
	Wait times 	In 2005, the median wait time was about four weeks for specialist visits and non-emergency surgery and three weeks for diagnostic tests. Nationally, median wait times remained stable from 2003 to 2005, but there were differences at the provincial level.
	Patient satisfaction 	In 2005, 85% of Canadians who received health care services were very or somewhat satisfied with the services they received. This percentage remained stable between 2000 and 2005.

A Safe and Secure Canada

Background

Though most of the activities to make Canada safe and secure were focussed on crime prevention and investigation, law enforcement, national security, and public safety, expenditures in this outcome area also went to housing, parks, immigration, transportation, and emergency preparedness.

Many federal initiatives are designed to help Canada prepare for and defend against potential crises and emergencies such as terrorism, security threats, and natural disasters. Occasionally, a domestic crisis occurs that is beyond the means of local authorities. In such cases, the Government of Canada can call on the Canadian Forces to deploy the best military assets to meet any emergency need, anywhere in the country.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a safe and secure Canada

The following 21 federal organizations spent \$9 billion in the outcome area of a *safe and secure Canada* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Nuclear Safety Commission
- Canadian Space Agency
- Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police
- Correctional Service Canada
- Department of Justice Canada
- Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- Military Police Complaints Commission of Canada
- National Capital Commission
- National Parole Board
- Office of Indian Residential Schools Resolution Canada
- Office of the Correctional Investigator
- Parks Canada
- Public Prosecution Service of Canada
- Public Safety Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Transport Canada
- Transportation Appeal Tribunal of Canada
- Transportation Safety Board of Canada

The Royal Canadian Mounted Police portfolio is the largest contributor to the *safe and secure Canada* outcome area. The organization's Federal and International Operations alone spent \$651 million in 2007–08 on national and international initiatives involving financial crime, drugs and organized crime, border integrity, and international policing. The organization's Community, Contract and Aboriginal Policing program provides front line policing services to provinces and territories, municipalities, and First Nations communities, at a cost of \$966 million.

Did you know?

In 2007, the Royal Canadian Mounted Police's School Action for Emergencies (SAFE) program launched protocols to prepare and respond to emergency situations. Over 1,100 schools in its jurisdictions throughout Canada are ready (with blue prints, aerial photos, safety information and procedures, computerized database systems) to roll out a SAFE Plan lock-down in the event of an emergency.

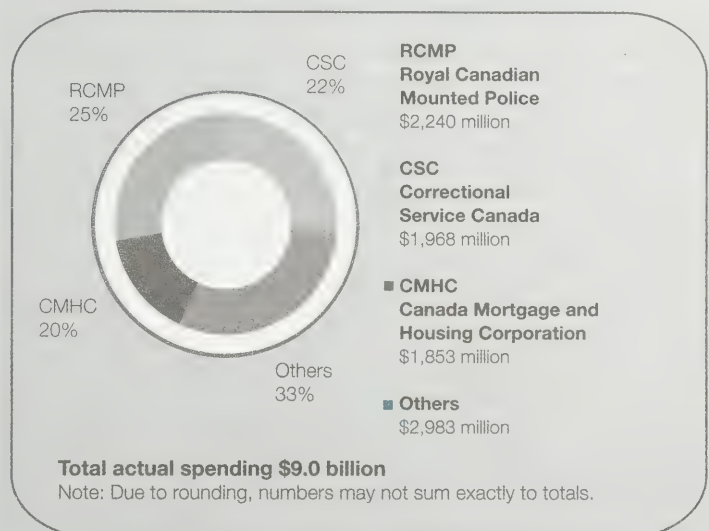
Source: Royal Canadian Mounted Police, 2008

Preparing offenders for a safe transition into the community remains a major priority for Correctional Service Canada. In 2007–08, Correctional Service Canada spent \$508 million on rehabilitation and case management to assist in safe reintegration of offenders into communities as well as \$1.5 billion on care and custody activities to ensure safety and security for staff and offenders in federal correctional facilities.

In 2007, through approximately \$1.7 billion in budgetary appropriations, the Canada Mortgage and Housing Corporation assisted some 626,000 lower-income households access affordable and suitable housing. Funds were also invested in home repair and improvement programs to increase the number, quality, and safety of homes for Canadians in need, including emergency shelter and home adaptation for seniors. The First Nations Market Housing

Fund, an initiative to support building, buying, or renovating homes located on-reserve, will make home ownership a reality for more First Nations people. By providing a partial financial guarantee for loans made to First Nations people, it is estimated that this initiative could provide for up to 25,000 new homes over 10 years.

Figure 3.3—Distribution of actual spending by federal organization in a *safe and secure Canada*, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a safe and secure Canada

Greater public safety

As part of the Government of Canada's commitment to protecting Canadian families and communities, in 2007 an independent review panel (Report: *A Roadmap to Strengthening Public Safety*) established future directions and operations for Correctional Service Canada, better positioning the Department's capacity to offer greater public safety to Canadians. As a result of the review, the federal government allocated additional funds to support a robust transformation agenda to ensure that Correctional Service


Canada is in a better position to improve results in institutions and in the community for offender responsibility and accountability, elimination of drugs from prisons, offender employment and skills development, modernization of physical infrastructure, and elimination of statutory release and movement toward earned parole.

Did you know?

Correctional Service Canada runs 84 parole offices and sub-offices and 58 penitentiaries across Canada, which includes mental health facilities, women's institutions, and healing lodges. On any day, there are more than 13,000 offenders in custody and over 8,000 being supervised in the community on some form of conditional release. This work is carried out by over 15,000 staff, assisted by the contributions of approximately 8,000 volunteers.

Source: Correctional Service Canada, 2007

Defending Canada and strengthening the security of Canadians

Committed to addressing the security priorities of the country, the Government of Canada designed Transit-Secure , an \$80-million program that helps Transport Canada improve security for passenger rail, public transit, and ferry operations.

The Integrated Counterfeit Enforcement Team of the Royal Canadian Mounted Police continues to be responsible for investigations of organized crime groups and of the production and dissemination of counterfeit currency. By investing in a National Counterfeit Enforcement Strategy, the Government of Canada continues to demonstrate its commitment to the safety of the nation and its communities through support of proven approaches that safeguard Canada's economic integrity by combatting money laundering and terrorist financing.

The federal government contributes to heightening maritime security operations through its support of Fisheries and Oceans Canada and the Canadian Coast Guard's longstanding presence of ice-breakers in the Arctic, which underscores Canada's national sovereignty and helps to keep waterways open, safe, and clean.

The Canadian Forces have also increased their presence and capability in the Arctic. As part of the Canada First Defence Strategy, the government announced more than \$7 billion in spending for Canadian Forces initiatives in the Arctic, which include Arctic and offshore patrol ships, a deepwater berthing and refuelling facility in Nanisivik, an increase in the number and capabilities of the Canadian Rangers, and the creation of an Arctic training centre in Resolute Bay.

Did you know?

Operating along the longest coastline in the world and in some of its most difficult weather conditions, the Canadian Coast Guard operates 24 hours a day, every day of the year. On an average day, the Canadian Coast Guard:

- saves 8 lives;
- assists 55 people in 19 search and rescue cases;
- services 55 aids to navigation;
- handles 1,127 marine radio contacts;
- manages 2,346 commercial ship movements;
- escorts 4 commercial ships through ice;
- carries out 12 fisheries patrols;
- supports 3 hydrographic missions;
- supports 8 scientific surveys;
- deals with 3 reported pollution events; and
- surveys 5 kilometres of navigation channel bottom.

Source: Fisheries and Oceans Canada, 2008

Strengthening the national legal framework for tackling crime

The administration of justice in Canada is an area of shared jurisdiction between the federal and provincial and territorial governments. The Department of Justice Canada is responsible for developing and maintaining the national legal framework, while the provinces and territories are responsible for the day-to-day administration of justice. During 2007–08, the Department of Justice Canada provided support to the government in delivering upon its legislative agenda for tackling crime, which included legislation on conditional sentencing and the age of protection as well as mandatory minimum penalties for gun crimes and for bail provisions for offences involving firearms and drug- and alcohol-impaired driving, all of which received Royal Assent.

The Department also provided contributions amounting to \$177 million to the provinces and territories for youth justice services in support of the day-to-day administration of justice related to the *Youth Criminal Justice Act*. Near the end of 2007–08, the Department began a comprehensive review of the Act to identify issues and gaps.





Prosecuting criminal offences under federal law

The Public Prosecution Service of Canada contributes greatly to ensuring a safe and secure Canada. Created on December 12, 2006, with the coming into force of the *Director of Public Prosecutions Act*, Part 3 of the *Federal Accountability Act*, it replaced the former Federal Prosecution Service of the Department of Justice Canada. In 2007–08, the Public Prosecution Service of Canada handled close to 68,000 prosecution files involving offences related to drugs, federal regulations, organized crime, tax law, money laundering, proceeds from crime, and terrorism. The organization also provides legal advice and assistance on a regular basis to police forces and other agencies at the investigation stage, particularly in relation to complex and high-risk cases.

In Canada's three territories, the Public Prosecution Service of Canada prosecutes all offences under the *Criminal Code* and all other offences under federal legislation. In 2007–08, the organization prosecuted 8,171 files in the territories, of which 7,303 involved *Criminal Code* offences.

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a safe and secure Canada*.

Trend	Indicator	Overview
	Safety 	Canada's national crime rate, based on incidents reported to the police, hit its lowest point in over 25 years in 2006. The crime rate dropped 3% in 2006, mainly due to declines in non-violent crimes such as break-ins, thefts, and counterfeiting. The national crime rate has decreased by about 30% since peaking in 1991. Between 2005 and 2006, however, other serious crimes, such as attempted murder, assaults, and robbery, increased.
	Housing 	In 1996, 16.7% of households in Canada's census metropolitan areas (CMA) and 15.6% of all Canadian households were labelled as being in core-housing need. In 2001, the proportion had dropped to 14.7% among CMAs and 13.7% for all Canadian households.

A Diverse Society that Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion

Background

This outcome area relates to the promotion of cross-cultural understanding and of the advantages of a culturally diverse, literate, integrated, and inclusive society. It includes initiatives related to human rights, multiculturalism, Aboriginal governance, Canada's two official languages, privacy protection, and immigration.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion

The 12 federal organizations listed below spent \$5.9 billion in the outcome area of *a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

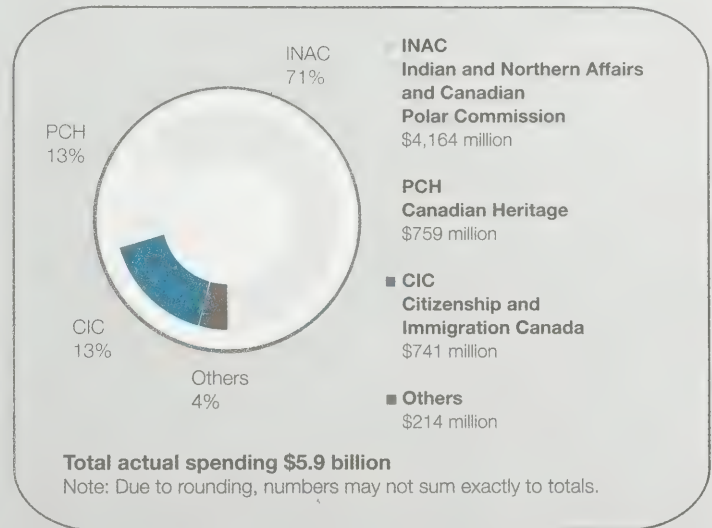
- Canadian Heritage
- Canadian Human Rights Commission
- Canadian Human Rights Tribunal
- Citizenship and Immigration Canada
- Department of Finance Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission
- Indian Specific Claims Commission
- Office of the Chief Electoral Officer
- Office of the Commissioner of Official Languages
- Offices of the Information and Privacy Commissioners
- Public Prosecution Service of Canada
- Status of Women Canada

Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission spent over \$4 billion on activities to strengthen the well-being of First Nations and Inuit peoples and Northerners, specifically in areas related to social and educational development. The \$1.7 billion spent on education ranged from elementary to post-secondary.

Of the \$759 million spent by Canadian Heritage in 2007–08, \$592.1 million was used to promote intercultural understanding, community development, and capacity building and to engage Canadians in community and civic life. This included \$207 million for youth participation initiatives, support to ethnocultural communities, and support to sport communities. It also included expenditures of \$247.9 million for advancing the cultural vitality of Canada's official-language minority communities and Aboriginal communities. The Government of Canada also continued to support the Aboriginal Languages Initiative with committed funding until 2013–14, which has helped with promotion, revitalization, and preservation of Aboriginal languages.

Citizenship and Immigration Canada, the third largest spender in this area with a \$741 million investment, supported Canada's settlement, integration, and citizenship programs and policies. The Department assists newcomers with settlement and eventual integration into Canadian society as well as the acquisition of Canadian citizenship, which contribute to Canada's economic, social, and cultural development. For example, in its first year of operation, the Foreign Credentials Referral Office offered information, path finding, and referral services on foreign credential recognition processes and the Canadian labour market to close to 20,000 internationally trained individuals.

Figure 3.4—Distribution of actual spending by federal organization in a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion

Strengthening linguistic duality

The Government of Canada is working to strengthen the country's linguistic duality by supporting French- and English-language minority communities, taking concrete steps to provide Canadians with services in both languages, and giving all young Canadians the opportunity to learn their second official language. The Government of Canada is strengthening Canada's linguistic duality for the benefit of Canadians through Budget 2007's earmarking of an additional \$30 million for 2008–09 and 2009–10 to support future initiatives and its investment of \$1.1 billion over five years in the Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008–2013. This unprecedented investment will encourage linguistic duality among Canadians and offer support to official-language minority communities in five priority areas: health, justice, immigration, economic development, and arts and culture.

Moreover, the Roadmap aims to address the government's linguistic priorities through action in the following areas: emphasizing the value of linguistic duality among all Canadians, building the future by investing in young people, improving access to services for official-language minority communities, capitalizing on economic benefits, and ensuring efficient governance to better serve Canadians.

Supporting First Nations women and children on-reserve

Delivering on a key commitment to support First Nations women and children on-reserve, the Government of Canada announced new investments of \$55.6 million for the Family Violence Prevention Program. Of these new investments announced in June 2007, \$2.2 million was allocated for the construction of up to five new shelters through the Canada Mortgage and Housing Corporation's Shelter Enhancement

Program and \$53.4 million will go toward increased operational funds for the existing network of 35 on-reserve shelters as well as the new shelters. The shelters serve approximately 265 First Nations communities. First Nations shelters provide a set of core services to ensure women and children are away from situations of danger and receive appropriate follow-up. Each year, approximately 1,900 women and 2,300 children access those services. Approximately \$7 million is allocated to community-based projects, which are aimed at reducing family violence as well as increasing public awareness. Last year, there were approximately 350 such projects.

Preservation of individual rights and the *Canadian Human Rights Act*

The Government of Canada amended the *Canadian Human Rights Act*, closing a legislative gap that left many First Nations people without full protection under the Act for 30 years. This is a significant step forward in fulfilling the federal government's commitment to the preservation of individual rights for everyone, including First Nations people governed by the *Indian Act*.

Education, training, and entrepreneurship

Dedicated to supporting education for First Nations people, \$70 million was invested in community and provincial education agreements and more than \$200 million in education facility projects across the country. Furthermore, the Urban Aboriginal Strategy, which extends job training and entrepreneurship to Aboriginal people living in urban areas, has been renewed with a five-year investment of \$68.5 million.

Independent First Nations claims resolution tribunal

The Government of Canada has created a new independent tribunal for the resolution of First Nations claims, demonstrating its full commitment to expediting and resolving outstanding specific claims. While over several hundred specific claims have been settled to date, the independent—and equitable—tribunal will provide a fair, fast, and better managed resolution process for specific claims and grievance claims.

Advancing equality of women

In 2007, the Government of Canada announced \$20 million of funding over two years (\$10 million per year and ongoing) for the Women's Community Fund and the Women's Partnership Fund to facilitate interdepartmental and provincial joint projects that support, for example, improved economic status for women and combatting violence against women and girls. In 2007–08, 14 major outreach, mentoring, and training projects took place, reaching over 21,068 women through the partnership of federal departments, other levels of government, non-governmental organizations, and the private sector. In 2007–08, 167 projects directly affecting 86,901 women across Canada were funded by the Women's Community Fund.

Did you know?








Canadian citizenship marked its 60th anniversary in 2007. Special citizenship ceremonies and reaffirmation ceremonies were held in communities across the country to commemorate the event.

In 1947, Canada became the first Commonwealth country to gain its own citizenship legislation. Prior to that, Canadians were considered British subjects living in Canada. The 1947 *Canadian Citizenship Act* provided a framework for other members of the Commonwealth to develop their own citizenship legislation. The current *Citizenship Act* came into force in 1977 and replaced the 1947 legislation. In December 2007, the Government of Canada introduced an amendment to the Act, Bill C-37, to restore citizenship to certain persons who lost or never had Canadian citizenship as a result of outdated provisions in the law. Since the first citizenship legislation was enacted, over 6.1 million people have been granted Canadian citizenship.

Source: Citizenship and Immigration Canada, 2008

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*.

Trend	Indicator	Overview
	Attitudes toward diversity	Public opinion polls indicate that Canadians' attitudes toward diversity appear to be mixed. Of the Canadians who believed they were more tolerant of ethnic groups, personal tolerance of others increased slightly to 29% in 2004, up from 23% in 1991. Support for affirmative action declined from 44% in 1985 to 28% in 2004.
	Attitudes toward linguistic duality 	In 2006, 72% of Canadians said they were personally in favour of bilingualism for all of Canada, a 16% increase since 2003 (56%). Moreover, 68.7% of Canadians agree that having French and English spoken in Canada enhances employment and business opportunities for all Canadians.
	Volunteerism 	In 2004, 45% of Canadians aged 15 and over volunteered some time to charitable and non-profit organizations.
	Political participation 	After declining steadily over the past decade, voter participation in general elections improved in 2006. The voter turnout at the 2006 federal general election reached 65%, up from 61% in 2004, the lowest rate in modern Canadian history.

A Vibrant Canadian Culture and Heritage

Background

Canada's vibrant culture and heritage unites its people and is reflected in its people, as well as in its history, art, museums, archives, libraries, civic celebrations, sport, and cultural industries (radio, television, cinema, interactive digital media, communications).

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a vibrant canadian culture and heritage

The following 20 federal organizations spent close to \$3 billion in the outcome area of *a vibrant Canadian culture and heritage* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

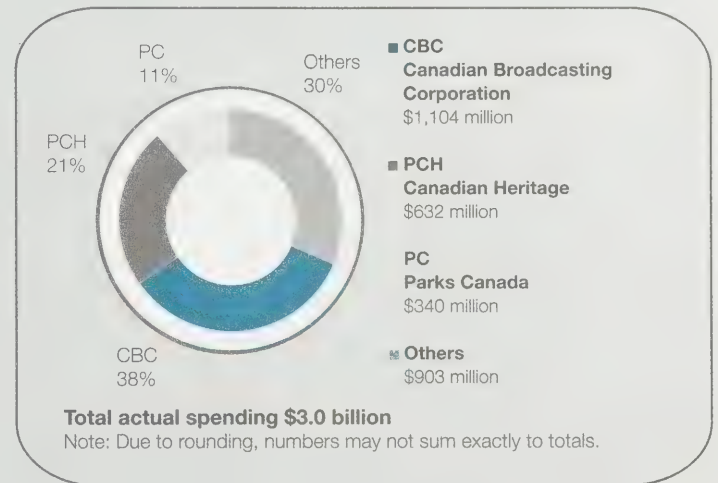
- Canada Council for the Arts
- Canadian Broadcasting Corporation
- Canadian Heritage
- Canadian Museum of Civilization
- Canadian Museum of Nature
- Canadian Museum of Science and Technology
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- Canadian Space Agency
- Immigration and Refugee Board of Canada
- Library and Archives Canada
- Library of Parliament
- National Arts Centre Corporation
- National Battlefields Commission
- National Capital Commission
- National Film Board
- National Gallery of Canada
- Old Port of Montreal Corporation Inc.
- Parks Canada
- Telefilm Canada
- Veterans Affairs Canada

Canadian Heritage and the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) are Canada's foremost cultural institutions and the largest contributors to this outcome area. The CBC's expenditures of \$1.1 billion went to providing Canadians with a national public broadcasting service, and Canadian Heritage's expenditures of \$632 million went to preserving and sharing Canada's culture, which together represent more than 58 per cent of total culture and heritage spending.

Of the \$632 million spent by Canadian Heritage, over \$342 million created opportunities for Canadians to express their culture and much of the Department's spending involved Canadian content initiatives. Approximately \$245 million was spent to support the sharing and blending of ideas and cultures and the preservation of artistic communities.

Of the \$340 million spent by Parks Canada, \$287 million was spent to enhance the experience of visitors to Canada's national parks, national historic sites, and national marine conservation areas. Parks Canada has received more than 22 million Canadian and international visitors. The Agency manages a full range of visitor programs and services, which include pre-trip and on-site planning information, reception, orientation, and interpretation, hiking trails and campgrounds, recreation and safety, post-visit follow-up, and infrastructure.

Figure 3.5—Distribution of actual spending by federal organization in a vibrant Canadian culture and heritage, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a vibrant canadian culture and heritage

Investments in arts and heritage

In 2007, a new investment of \$30 million was earmarked for community events celebrating heritage, arts, and culture through dance, music, drama, and re-enactments of local historical events. This investment complements existing Canadian Heritage arts and heritage programs, which currently reach into some 450 Canadian communities to help strengthen their social, cultural, and economic fabric.

Did you know?

Originally aired in 2007, "Who Do You Think You Are?" was a 13-part documentary series featuring the family histories of Canadian celebrities such as General Lewis Mackenzie, Don Cherry, and Margaret Trudeau. Through direct audience participation, the show introduced Canadians to the processes of researching family history and online research, increasing awareness of Library and Archives Canada's resources on Canadian genealogy and historical research.

Source: Library and Archives Canada, 2008

The 50th anniversary of the Canada Council for the Arts

The Canada Council for the Arts, celebrating its 50th anniversary in 2007, is one of Canada's major institutions promoting Canada's dynamic arts sector through grants to individual artists and arts organizations in some 650 communities across Canada. In Budget 2007, the federal government made a permanent increase of \$30 million to the Canada Council's funding.

Sport


The Government of Canada continues to provide more tools and resources for Canadians to get involved in sport as a means for living a healthy lifestyle. In 2007–08, Canadian Heritage's Sport Canada program received \$1.5 million of funding over two years to encourage Canadian youth to participate in sport.

Honouring veterans

On April 9, 2007, 20,000 people (including 8,000 Canadians of whom 5,000 were youth) gathered in France to celebrate the 90th anniversary of the Battle of Vimy Ridge. During the ceremony, Her Majesty Queen Elizabeth II dedicated the newly restored Canadian National Vimy Memorial. Other notables in attendance included the Canadian and French prime ministers. Thousands also attended ceremonies in Canada. The ceremonies paid homage to the sacrifices and recognized the achievements of all those who participated in the Battle of Vimy Ridge in 1917, highlighting the importance of passing the torch of remembrance to the youth of today. The Memorial, one of the thirteen Canadian First World War monuments that underwent restorative work, received approximately 750,000 visitors in 2007–08. Visitors to all thirteen monuments totalled 1 million, an overall 34 per cent increase from the previous year.

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a vibrant Canadian culture and heritage*.

Trend	Indicator	Overview
	Participation in cultural and heritage activities 	From 1998 to 2005, cultural participation among the Canadian population aged 15 and over was on the rise in almost all areas. For instance, professional concert and performance attendance increased from 35% to 41%, while gallery and museum visits grew from 22% to 26%. The movie-going rate of 60% in 2005, however, remained almost identical to the 1998 rate of 59%.

International Affairs



Context

For the Government of Canada, international affairs revolve around the continuous development and implementation of its foreign and defence policies, which meet international challenges and opportunities through a combination of diplomatic, development, migration, trade, and investment strategies.

The Government of Canada plays a major role on the international scene and through its strategic investments, policies, and partnerships strives to ensure the following:

- freedom, democracy, human rights, and rule of law;
- a secure world;
- sustainable development through reducing poverty internationally;
- a healthy and beneficial North American partnership; and
- the advancement of the country's international commercial interests.

The Government of Canada's expenditures for International Affairs

In 2007–08, a total of 19 federal organizations delivered \$26.9 billion in programs and services contributing to Canada's international affairs.

Table 4—Comparison of 2007–08 planned and actual spending by the Government of Canada for the International Affairs outcome areas (\$ billions)

OUTCOME AREA	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
A safe and secure world through international cooperation	19.2	21.2	20.7
Global poverty reduction through sustainable development	3.7	3.8	4.4
A strong and mutually beneficial North American partnership	1.7	1.7	1.6
A prosperous Canada through global commerce	0.9	0.9	0.1†
Total	25.5	27.5	\$26.9

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

† The difference between planned and actual spending is largely attributable to a number of Canada Account transactions related to aircraft financing not going forward as a result of Canada's signing of the Aircraft Sector Understanding.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 4.1 — Breakdown of actual spending in International Affairs (\$26.9 billion) by outcome area for fiscal year 2007–08



Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

National Defence, the Canadian International Development Agency, and Foreign Affairs and International Trade Canada are the federal organizations with the largest expenditures for the delivery of programs and services related to the International Affairs spending area.

In 2007–08, National Defence¹ spent roughly \$17.5 billion to:

- increase the capacity of the Canadian Forces to better meet the defence and security needs of the country;
- contribute to a secure world in response to the interests and values of the federal government, the Canadian people, and the international community; and
- conduct operations.

The Canadian International Development Agency spent approximately \$3.5 billion in 2007–08 on programs and initiatives that meet the international development goals under Canada's foreign policy objectives, provide ongoing support to Canadians in international development, and promote informed action by those Canadians.

Foreign Affairs and International Trade Canada spent approximately \$2.1 billion to ensure that Canada's diplomatic and commercial interests are advanced internationally and that Canadians serving in Government of Canada missions abroad are effectively served and supported by a connected network capable of responding to needs for housing, information technology, and administrative services.

1. Note that while all of National Defence's program activities have been aligned to the *safe and secure world through international cooperation* outcome area, the Department makes a much broader contribution to the government's economic, social, and international outcomes. For information on how National Defence contributes to other outcome areas, refer to the National Defence 2007–08 Departmental Performance Report.

A Safe and Secure World Through International Cooperation

Background

Programs and services in this outcome area are directed toward the long-term goals of creating a safer world through international cooperation and ensuring freedom, democracy, human rights, and the rule of law. To this end, the Government of Canada is working with domestic and international partners to improve global defence and security through military and police activities and peace support operations, which include the following: the promotion of human security, human rights, and refugee protection; the support of democratic development and good governance; counter-terrorism capacity building; efforts to reduce crime; efforts to combat the proliferation of weapons; disaster risk reduction and response; and the safe and secure movement of people and goods. All these measures reflect the broad engagement of Canadian civil society in international cooperation.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a safe and secure world through international cooperation

The eight federal organizations listed below spent \$20.7 billion in the outcome area of *a safe and secure world through international cooperation* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

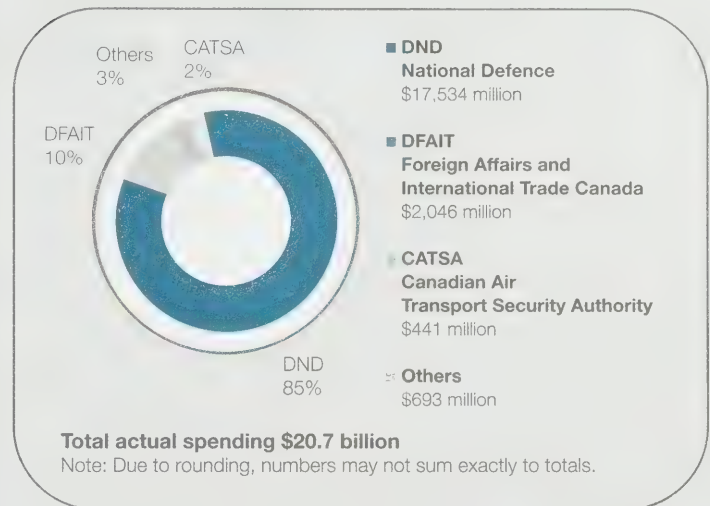
- Canadian Air Transport Security Authority
- Canadian Security Intelligence Service
- Citizenship and Immigration Canada
- Foreign Affairs and International Trade Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- National Defence
- Public Prosecution Service of Canada
- Royal Canadian Mounted Police

National Defence had the largest expenditures in this outcome area, spending approximately \$17.5 billion in 2007–08 to strengthen the capacity of the Canadian Forces to meet defence and security commitments, to conduct operations, and to serve the interests of Canadians both domestically and abroad.

Foreign Affairs and International Trade Canada spent approximately \$2 billion to advance Canadian interests internationally, ensuring that Canadians as well as the government are served abroad.

The Canadian Air Transport Security Authority spent \$441 million on programs that addressed the protection of Canadian passengers and key elements of the air transportation system identified by the government as needing improvement. These programs included airport screening procedures for passengers, non-passengers, and baggage and the acquisition and use of explosive detection systems at airports.

Figure 4.2—Distribution of actual spending by federal organization in a safe and secure world through international cooperation, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a safe and secure world through international cooperation

Improved defence and security

In 2007–08, National Defence continued to support the Government of Canada in developing and implementing the *Canada First* Defence Strategy, which represents a firm commitment to rebuild the Canadian Forces into a first-class, modern military capable of providing enhanced security for Canadians. Supported by predictable, long-term funding, the 20-year plan will deliver a fully integrated, flexible, multi-role, and combat-capable military through balanced investments across the four pillars upon which military capabilities are built: personnel, equipment, readiness, and infrastructure.

Building on the federal government's investment in the military over the past two years, Budget 2008 provided a commitment of long-term stable defence funding beginning in fiscal year 2011–12, raising the annual rate of increase of National Defence's budget to 2 per cent from the current 1.5 per cent. This commitment is expected to represent an additional \$12 billion over 20 years.

Promotion of human rights and refugee protection

Through initiatives administered by the Canadian International Development Agency, Foreign Affairs and International Trade Canada, and the Royal Canadian Mounted Police, the Government of Canada has pledged to contribute \$555 million over five years for the rebuilding and development of Haiti. The government is also contributing to the stabilization of the security situation in Haiti and the long-term goal of enhancing political and economic development by supporting the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH).

Citizenship and Immigration Canada, in collaboration with its partners, works internationally to promote the Canadian vision of the benefits of managed migration, which include minimized risks for the countries of destination as well as for migrants, viable programs that address labour market issues and demographics, and economic benefits. Canada's Refugee System, led by Citizenship and Immigration Canada, provides refugee protection to thousands of people every year, both in Canada and abroad. Canada operates one of the largest refugee resettlement programs in the world. In 2007 alone, it resettled refugees of approximately 70 different nationalities. These refugees included 7,574 government-assisted refugees and 3,588 refugees supported by private sponsors in Canada.

Did you know?

By providing a contribution of \$5 million to support the operations of the Special Court for Sierra Leone, Foreign Affairs and International Trade Canada has supported efforts to bring justice to the victims of the brutal decade-long armed conflict that resulted in the deaths of over 70,000 civilians.

The Special Court's work has been praised for helping to bring stability to Sierra Leone and enhancing effective governance and transparency in Africa. The Special Court has successfully prosecuted some of the worst perpetrators of war crimes and crimes against humanity and is currently trying former Liberian President Charles Taylor, who is accused of backing rebel militias to gain control of the diamond producing areas and of having masterminded unlawful killings, sexual and physical violence, forced conscription of child soldiers, and attacks on the United Nations Mission in Sierra Leone.

Source: Foreign Affairs and International Trade Canada, 2007–08

The resettlement program is complemented by the refugee protection system, which operates domestically and is for individuals who seek refugee protection upon or after their arrival in Canada. In 2007, a total of 28,523 individuals from across Canada made a claim for refugee protection. This total represents an increase of 24 per cent over the 2006 total of 22,951.

Did you know?

The Stabilization and Reconstruction Task Force (START) is Canada's key mechanism for providing timely, whole-of-government responses to international crises. In 2007–08, START funded over 200 projects to support conflict prevention, crisis response, peace and stabilization operations, and peacekeeping capacity. Of these, 96 projects targeted three priority countries (Afghanistan, Sudan, and Haiti) and four fragile states.

Source: Foreign Affairs and International Trade Canada, 2007–08

Democratic development and good governance

In 2007–08, the Government of Canada committed \$349 million in funding to help rebuild a free, democratic, and peaceful Afghanistan. Through the Global Peace and Security Fund (GPSF), Canada's primary vehicle for delivering peace and security initiatives, funding was provided for more training of the Afghan National Police and Army, which will allow them to take increasing responsibility for security in Kandahar and throughout the country.

Currently, Canada has more than 2,900 personnel deployed internationally to defend Canadian values and interests while contributing to international peace, security, and stability. Reservists comprise 13 per cent of National Defence's deployed strength abroad, including one in seven soldiers in Afghanistan.

Counter-terrorism capacity building

The Counter-Terrorism Capacity Building (CTCB) Program, administered by Foreign Affairs and International Trade Canada's CTCB Secretariat, provides training, funding, equipment, and technical as well as legal assistance to other states to help them develop the capacity to prevent and respond to terrorist activity.

Reducing crime

Quality federal policing is at the core of reducing crime in Canada. The Royal Canadian Mounted Police's Federal and International Operations (FIO) programs work to ensure the safety and security of Canadians and their institutions, domestically and globally, through intelligence-based prevention, detection, investigation, and law enforcement measures taken against terrorism, organized crime, and other criminal activity. In 2007–08, spending on FIO programs was \$651 million. One such program under FIO is the Integrated Border Enforcement Teams program, a horizontal initiative that takes an international and integrated approach to the enhancement of border integrity and security at the Canada–U.S. border. The Royal Canadian Mounted Police is a core partner of this border enforcement initiative, which works to identify and investigate persons or organizations that pose a threat to national security or are engaged in organized crime. Other partners are the Canada Border Services Agency, the U.S. Customs and Border Protection/Office of the Border Patrol, the U.S. Bureau of Immigration and Customs Enforcement, and the U.S. Coast Guard.

Combatting the proliferation of weapons



In 2002, under Canada's leadership, the G8 launched the Global Partnership Against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction. The G8 has committed to raising up to US\$20 billion over 10 years to prevent terrorists, or those who harbour them, from acquiring weapons and materials of mass destruction. The Government of Canada has committed up to \$1 billion over 10 years. In 2007–08, through Foreign Affairs and International Trade Canada's Global Partnership Program, the federal government continued to work to destroy chemical weapons, dismantle nuclear submarines, improve the safety of nuclear and other radio-active materials, promote the non-proliferation of biological weapons, and reintegrate former weapons scientists (who became underemployed or unemployed with the collapse of the Soviet Union) into the scientific community.

Disaster risk reduction and response

Foreign Affairs and International Trade Canada's Humanitarian Affairs and Disaster Response Group and the Canadian International Development Agency's Natural Disaster Response and NGO Relations Unit continuously monitor and assess notifications about foreign natural disasters from scientific observation centres, relief organizations, and Canada's network of embassies abroad and are responsible for coordinating responses on behalf of the government.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a safe and secure world through international cooperation*.

Trend	Indicator	Overview
	Armed conflicts 	In 2007, there were 30 armed conflicts in 26 countries, slightly up from 29 conflicts in 25 countries in 2006. However, there has been a general decline in armed conflicts since 1996, when the number worldwide was 40.

Global Poverty Reduction Through Sustainable Development

Background

Canada is made up of diverse peoples from around the world. As such, Canadians realize that the life we enjoy here increasingly depends on helping to improve the quality of life for people in other countries. Canada's future is linked with the futures of people around the world who are struggling with the major challenges of:

- securing democracy and human rights;
- building effective and accountable governance;
- improving standards of living; and
- managing the environment in a sustainable way.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of global poverty reduction through sustainable development

The following three federal organizations spent \$4.4 billion in the outcome area of *global poverty reduction through sustainable development* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

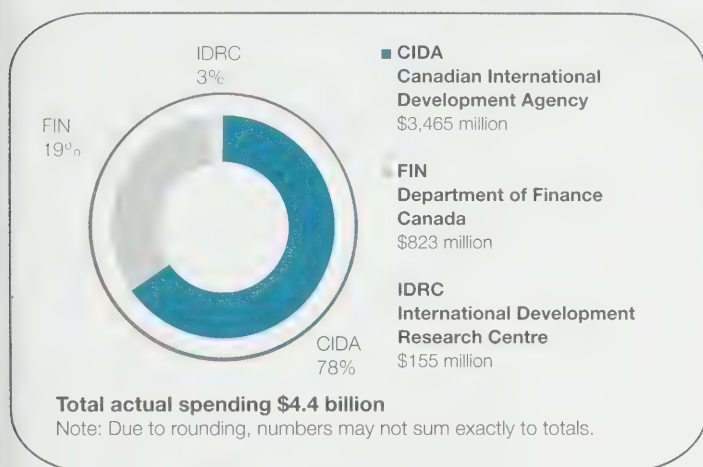
- Canadian International Development Agency
- Department of Finance Canada
- International Development Research Centre

The Canadian International Development Agency spent approximately \$3.5 billion, which represents the largest expenditure for this outcome area. The Canadian International Development Agency is chiefly responsible for Canada's aid program, which seeks to reduce poverty and support sustainable development globally.

The Department of Finance Canada spent approximately \$823 million in payments to international financial institutions and in support of debt relief in poor countries.

Through science and technology and the creation of local research communities, the International Development Research Centre helps developing countries find long-term solutions to the social, economic, and environmental challenges facing them. In 2007–08, the International Development Research Centre spent approximately \$155 million on this outcome area.

Figure 4.3—Distribution of actual spending by federal organization in *global poverty reduction through sustainable development*, 2007–08



The Government of Canada's contribution to global poverty reduction through sustainable development

Restoring capacity in countries in crisis

Canada assumes a critical role in restoring stable and secure environments in fragile states around the world. For instance, through a countrywide strategy conducted in 2007–08, the federal government endeavoured to create the conditions for long-term peace, stability, and prosperity in Sudan, including Darfur. Both humanitarian and early recovery efforts were key elements of the government's strategy for assisting and protecting civilians and promoting stability in Sudan and neighbouring countries. Results of those efforts included feeding 5.7 million Sudanese, 3 million of whom were in Darfur, through the World Food Programme (WFP), vaccinating 1.2 million children against measles and 2.4 million against polio, and distributing 4.6 million textbooks in primary schools. In Afghanistan, the WFP delivered over 219,000 metric tonnes of food aid to over 6.5 million people.

The Canadian International Development Agency's development assistance program in Haiti focusses on basic needs, access to basic services, infrastructure, social stability, and governance. In 2007–08, access to basic services, such as health and education, received the largest portion of the Agency's financial resources, though funding also went to such projects as supporting the Parliament, strengthening the judicial system, reclaiming and building community infrastructure (roads, schools, and hospitals), job creation, waste management, and sanitation.

Reconstruction and development of Afghanistan

In 2007–08, the Canadian International Development Agency's aid program in Afghanistan was delivered as part of a coordinated whole-of-government effort with Foreign Affairs and International Trade Canada, National Defence, and other departments. In response to the needs identified by the Government of Afghanistan, the country received a total Canadian disbursement of \$349 million. Approximately \$280 million in reconstruction and development assistance to Afghanistan came from the Canadian International Development Agency and the remaining \$69 million from Foreign Affairs and International Trade Canada as part of an increasingly integrated effort that combines the resources and expertise of development specialists, diplomats, military personnel, police officers, and corrections experts.

Did you know?

The World Bank has reported that progress is being made on a number of human development fronts over the last generation. For instance, life expectancy has increased by nine years; the percentage of people living on less than \$1 per day has dropped from 27.9 per cent to 19.4 per cent owing, in part, to rapid growth in Southeast Asia, China, and India; access to basic education has increased dramatically, especially for girls in Africa; and democratic governance is strengthening in all regions of the world.

Source: World Development Indicators, 2008

To fund an increased presence and focus in Afghanistan, and Kandahar in particular, the Government of Canada announced an increase of \$600 million in aid, totalling \$1.9 billion for the 2001–11 period, subject to changes in the complex Afghanistan environment. Also, the government intends to increase its focus on Kandahar, raising its allotment from 17 per cent to 50 per cent of the total Canadian budget for Afghanistan.

The promotion and protection of human rights is vital to strengthening the ability of civil society organizations to bring about positive change in human and institutional attitudes and behaviour. In Afghanistan, human rights abuses are pervasive. The Afghan Independent Human Rights Commission (AIHRC), with the Canadian International Development Agency's support, advocates for and raises awareness of human rights. During the past year, the AIHRC investigated over 650 claims of human rights abuses and educated thousands of people on the fundamentals of human rights, including community and religious leaders, officials and staff in government institutions, and members of the Afghan National Army and Police, through workshops, media broadcasts, and meetings. The AIHRC also distributed 153,000 copies of its human rights magazine throughout Afghanistan.

Under the Taliban, girls were forbidden to participate in formal education and only 700,000 boys received any formal education. The re-establishment of the formal school system and the reintegration of girls within it will help break the cycle of illiteracy among Afghan women. With the Canadian International Development Agency's support, over 9,062 schools have been built or reclaimed and approximately 6 million children, one-third of whom are girls, are now going to school.

In 2007, the Government of Canada pledged its support to the Afghan Ministry of Education by making the greatest single contribution to its Education Quality Improvement Project, Afghanistan's largest education program and the cornerstone of its National Education Strategic Plan. A portion of the \$60 million commitment will be invested in the construction or renovation of over 50 schools and the training of over 3,000 teachers in Kandahar Province.

Improving living standards

At the 2007 G8 Summit, the Government of Canada reaffirmed its commitment to contribute \$450 million (between 2006–16) to support efforts to strengthen health systems and health outcomes in Africa and \$25 million to the Education for All—Fast Track Initiative to help developing countries establish sound national education plans. The government also announced an increase in annual funding from \$100 million to \$150 million for basic education in Africa.

In the global fight against HIV/AIDS, the government continues to concentrate its attention on four principal areas: prevention and prevention technologies, strengthening health systems, promoting women's empowerment, and promoting the rights and protection of children infected with and affected by HIV/AIDS. In addition to ongoing funding,

\$120 million in new resources over the next two years has been earmarked to support initiatives such as vaccine and microbicide research, implementation of country-specific strategies, and increased efforts in prevention, education, and care. The Government of Canada committed \$250 million—\$125 million in 2006 and \$125 million in 2007—to the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria, of which approximately \$150 million will be directed to Africa and \$45 million to the Global Polio Eradication Initiative, half of which will benefit Africa. Also, the government plans to commit up to \$230 million in support of an Advance Market Commitments project to develop a vaccine for pneumococcal disease.



Did you know?

Since 2003, the Government of Canada has cancelled \$568 million of debt owed by African countries. This includes cancellation of all the debt owed by eight African countries meeting the criteria of the Highly Indebted Poor Countries Initiative. Four other African countries remain eligible to benefit from full debt cancellation from Canada.

Source: Department of Finance Canada, 2007–08

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *global poverty reduction through sustainable development*.

Trend	Indicator	Overview
	Official development assistance (ODA) as a percentage of gross national income (GNI) 	In 2007, the Government of Canada contributed 0.28% of its gross national income to official development assistance, slightly down from 0.29% in 2006

A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership

Background

The North American continent, shared by Canada, the U.S., and Mexico, has a combined population of approximately 436 million people. Sharing a commitment to the social well-being, economic success, and safety and security of its citizens, Canada and its North American neighbours cooperate in areas such as security, defence, trade facilitation, transportation, the environment, and public health. Collaboration between the three governments helps build a common vision of a stronger, more secure, and more prosperous continent.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a strong and mutually beneficial North American partnership

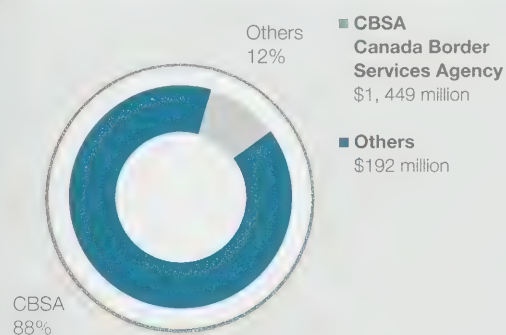
The six federal organizations listed below spent \$1.6 billion in the outcome area of *a strong and mutually beneficial North American partnership* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

- Canada Border Services Agency
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Space Agency
- International Joint Commission
- NAFTA Secretariat, Canadian Section
- Security Intelligence Review Committee

The Canada Border Services Agency, which is responsible for managing Canada's borders, accounts for approximately \$1.4 billion of the total spending for this outcome area. Of these expenditures, approximately \$662 million supported programs and services that ensure the fairness of cross-border trade, compliance with border legislation, and travel safety. Roughly \$403 million of the funding was used for effective and efficient border management, which ensures the safety and security of Canadians, and the remaining \$379 million contributed to the development and application of technologies to modernize border management.

Other federal organizations that contribute to this outcome area include the Canadian Space Agency, which participates in Canadian and international space exploration and space-related science initiatives, and the Canadian Food Inspection Agency, which works to protect public health by safeguarding Canadians from threats to Canada's food supply and agricultural resource base.

Figure 4.4—Distribution of actual spending by federal organization in a strong and mutually beneficial North American partnership, 2007–08



Total actual spending \$1.6 billion

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

The Government of Canada's contribution to a strong and mutually beneficial North American partnership

The Canada–U.S. border

An open trade system is critical to Canada's economic prosperity, considering there is roughly \$2 billion each day in cross-border trade with the U.S. Equally critical is the need to protect the border and Canadians from potential threats. In Budget 2008, the federal government committed \$174 million over the next two years to strengthen the infrastructure, regulations, and cooperative frameworks that ensure border security and cross-border efficiency between Canada and the U.S.

Building on an investment of approximately \$10 billion in border security and law enforcement since 2000, the Government of Canada redirected \$75 million (over two years) to the Canada Border Services Agency for the effective management of the Canada–U.S. border.

NEXUS

Budget 2008 committed \$14 million over two years for the expansion of the NEXUS program, a joint venture to simplify border crossings, while enhancing security, for low-risk, pre-approved travellers into Canada and the U.S. The program facilitates trade, travel, and commerce, while ensuring the continued protection of Canada from external threats.

Cross-border security

In 2008, the Government of Canada invested \$6 million over two years to support the provinces and territories with the introduction of enhanced driver's licences. Additionally, the government committed to developing higher-security electronic passports by 2011 and doubling the length of their validity to 10 years.

The Government of Canada is investing \$15 million over two years for the establishment of a permanent facility at the Great Lakes–St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to enhance security in the region. The Operations Centre enables federal organizations to work together to collect, analyze, and share information on marine and cross-border traffic that is pertinent to the security of the region. Canadian Integrated Border Enforcement Teams have been very successful in promoting cross-border collaboration with their U.S. counterparts and will shortly be extended into other jurisdictions across the border. In addition, work is underway to finalize an agreement that will enable collaboration on maritime cross-border law enforcement. The “Shiprider” agreement will enable the joint participation of American and Canadian law enforcement authorities on vessels in shared waterways.

The Security and Prosperity Partnership of North America

Beginning in 2008, the Government of Canada is spending \$29 million over two years to meet the priorities established under the Security and Prosperity Partnership of North America (SPP), a trilateral initiative between Canada, the U.S., and Mexico launched in 2005. In August 2007, at the North American Leaders' Summit in Montebello, Quebec, the following five priority areas were announced:

- enhancing the global competitiveness of North America;
- safe food and products;
- sustainable energy and the environment;
- smart and secure borders; and
- emergency management and preparedness.

The \$29 million will be allocated to the following initiatives under the SPP:

- greater efficiency at the Canada–U.S. border through better cross-border communications systems and improved wait-time information;
- elimination of duplicate baggage screening on connecting flights within North America;
- increased cooperation on projects in the chemical, automotive, and transportation sectors;
- greater protection of the North American food supply through vulnerability assessments; and
- improved trilateral cooperation on energy research and achieving compatibility of energy standards for key consumer products.

These initiatives are aimed at addressing consumer needs, increasing business competitiveness, and enhancing North American security.

Did you know?

Roughly 18,500 commercial transport trucks cross the border at 130 ports of entry every day, largely contributing to the \$2 billion in trade that flows between Canada and the U.S. in a given day.

The Canada Border Services Agency's eManifest initiative is helping to ensure that goods travel across the border securely and efficiently by requiring all carriers, importers, brokers, and freight-forwarders to submit commercial information electronically before they reach the border. The eManifest initiative allows entry of low-risk goods into Canada to meet consumer demand, while enabling Canada Border Service Agency officers to identify high-risk shipments before they arrive. While protecting Canadians from potential health, safety, and security threats, this initiative is also helping to strengthen the world's largest trading relationship.

Source: Security and Prosperity Partnership of North America, <http://www.spp-psp.gc.ca>

North American Free Trade Agreement

The *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) has helped participating countries Canada, the U.S., and Mexico triple trade since 1993 to an estimated \$1 trillion in 2008. As a result of NAFTA, consumers have an increased variety of goods and services that are less expensive, businesses have been encouraged to increase their North American investment, and millions of jobs have been created in all three countries. NAFTA and its two side agreements,

the *North American Agreement on Labour Cooperation* (NAALC) and the *North American Agreement on Environmental Cooperation* (NAAEC), continue to be key to the enhancement of North America's competitive edge in the increasingly connected and fast-paced global marketplace.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a strong and mutually beneficial North American partnership*.

Trend	Indicator	Overview
	Merchandise trade 	<p>Merchandise imports: In 2007, Canadian merchandise imports from the U.S. totalled \$270.4 billion, or 65% of all Canadian imports. This represents an increase of 2.1% from 2006. In 2007, Canadian merchandise imports from countries other than the U.S. totalled \$145.4 billion, or 35% of all Canadian imports. This represents a 4.2% increase from 2006.</p> <p>Merchandise exports: In 2007, Canadian merchandise exports to the U.S. totalled \$355.3 billion, or 76.4% of all exports for Canada that year. This represents a decrease of 1.6% from 2006. In 2007, merchandise exports to countries other than the U.S. totalled \$109.9 billion, or 23.6% of all Canadian exports. This represents a 16% increase from 2006.</p>

A Prosperous Canada Through Global Commerce

Background

Creating new trade and investment opportunities is critical to the success of Canadian business. Canada reached its current level of prosperity, in part, as a result of international trade and investment.

Canada is currently the ninth largest merchandise trader with the ninth largest economy in the world; the country has certainly prospered from the global economy. The Government of Canada works to ensure the advancement of Canada's position, with respect to trade and investment, in the international marketplace. By expanding the market share of current trading partners, while exploring potential opportunities with new ones and capitalizing on Canada's considerable geographical and transportation advantages, the federal government is delivering the benefits of global prosperity to Canada and Canadians.

The Government of Canada's expenditures in the outcome area of a prosperous Canada through global commerce

The four federal organizations listed below spent \$86.8 million in the outcome area of a *prosperous Canada through global commerce* in 2007–08 through their respective strategic outcomes and program activities:

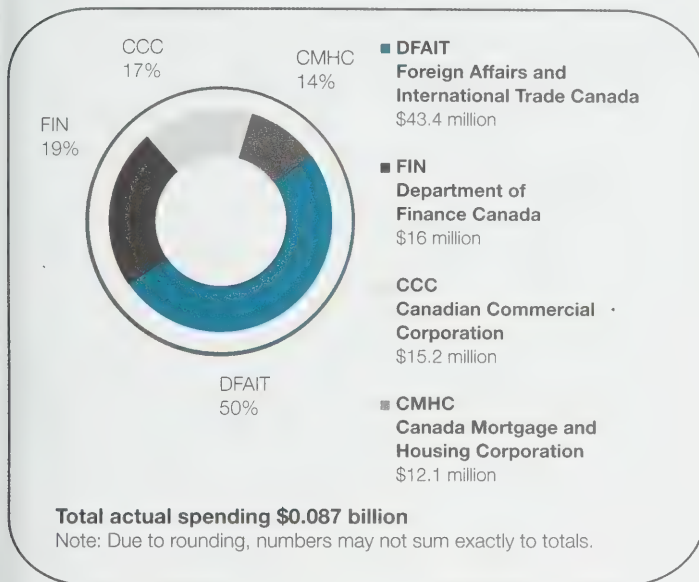
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Commercial Corporation
- Department of Finance Canada
- Foreign Affairs and International Trade Canada

Of these four federal organizations, Foreign Affairs and International Trade Canada spent the most in this outcome area to advance Canada's commercial interests internationally, with expenditures of \$43.4 million in 2007–08.

With expenditures of approximately \$16 million in this outcome area, the Department of Finance Canada is building a stronger international trade and investment system that will open markets, enhance the competitiveness of domestic industries, and expand access to major foreign markets for Canadian exports and investments.

The Canadian Commercial Corporation spent roughly \$15.2 million in 2007–08 to bring foreign government buyers and Canadian exporters together in defence markets and in emerging and developing country markets.

Figure 4.5—Distribution of actual spending by federal organization in a prosperous Canada through global commerce, 2007–08



The Government of Canada's contribution to a prosperous Canada through global commerce

Global Commerce Strategy

In Budget 2008, the federal government announced, through the Global Commerce Strategy, its commitment to improving Canada's competitiveness and its support of Canadian businesses pursuing opportunities in the global marketplace. To this end, the Government of Canada is:

- augmenting Canadian commercial engagement in global value chains;
- securing competitive terms of access to the global marketplace as well as networks for Canadian businesses;
- increasing foreign direct investment in Canada and Canadian direct investment internationally; and establishing stronger linkages between Canada's science and technology community and global innovation networks.

Trade opportunities at home and abroad

In 2007–08, the Government of Canada initiated steps to establish trade offices in India and Mongolia. It plans to establish 10 new trade offices in China, Mexico, and Brazil to help provide Canadian companies with the tools they need to access global supply chains for the expansion of commercial activities internationally.

Moreover, expansion of the Trade Commissioner Service is underway with four new satellite offices in Canada, which brings the total to 17 across the country. The Service encourages small- and medium-sized Canadian enterprises to seek out international opportunities and helps them succeed in new markets.

The Government of Canada continued to make progress throughout the year on its international trade objectives through various multilateral, regional, and bilateral forums. Canada participated in the work on the accessions to the World Trade Organization (WTO) of ten prospective members, helping to pave the way for Ukraine and Cape Verde to become full WTO members in 2008. Implementation of commitments made by the NAFTA Free Trade Commission, which would foster a stronger, more competitive North America, was ongoing in 2007–08.

In January 2008, Canada signed free trade agreements with the States of the European Free Trade Association (Iceland, Liechtenstein, Norway, and Switzerland) and with Peru, marking the first new agreements of this kind in more than six years. Negotiations with Colombia were also concluded in 2007–08. The agreements with Peru and Colombia were accompanied by labour and environmental side agreements.

Negotiations for trade opportunities with Korea, the Caribbean region, the Dominican Republic, Jordan, Singapore, and four Central American countries (El Salvador, Guatemala, Honduras, and Nicaragua) are ongoing.

Did you know?

The Government of Canada considers India to be a priority market and is delivering on commitments made to strengthen its relationship with India. In March 2007, Canada led a trade mission to India to increase two-way investment, stimulate exports, and focus on promoting Canada's world-class infrastructure capabilities, particularly in construction, architecture, design, engineering, and telecommunications. In June 2007, India and Jordan concluded negotiations on a Foreign Investment Protection and Promotion Agreement, providing added security to the legal framework for two-way investment.

In 2007, Canadian exports to India reached \$1.7 billion, marking a 55 per cent increase over 2005, and Canadian imports from India reached \$1.9 billion, marking a 7.4 per cent increase over 2005.



Source: Foreign Affairs and International Trade Canada, 2007–08

International air agreements

New Canadian air agreements with Jordan, Kuwait, Ireland, Iceland, New Zealand, Singapore, Mexico, Barbados, the Philippines, and Panama were concluded in 2007–08. Additionally, negotiations have been initiated for a comprehensive open skies agreement to govern air services between Canada and 27 European Union countries, including 8 countries where air service arrangements presently do not exist.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a prosperous Canada through global commerce*.

Trend	Indicator	Overview
	Canada's investment position 	<p>Canadian direct investment abroad: Since 1986, Canadian direct investment abroad has grown eightfold, from \$64.8 billion to \$530 billion in 2006.</p> <p>Foreign direct investment: Since 1986, the level of foreign direct investment in Canada has increased by 367%, from \$96.1 billion to \$437.8 billion in 2006.</p>

Government Affairs



Context

The Government of Canada works to ensure that the business of government is managed in a sound, accountable, and integrated manner. Various measures, legislated initiatives, and activities are underway to modernize administrative operations in the government—to put in place the management policies, practices, and tools that enable collaboration and contribute to well managed and accountable government affairs.

There are many ways in which federal organizations that contribute to Government Affairs help other government departments and agencies meet their responsibilities, deliver on their core mandates, serve Canadians better, and ultimately contribute to the 13 Government of Canada outcome areas. For example, the organizations:

- facilitate the delivery of a multitude of government services to Canadians, making it easier for individuals, organizations, and businesses to successfully interact with the government;
- provide advice and support to the prime minister, Cabinet, and Cabinet committees;
- help maintain and enforce a rigorous stewardship of public resources;
- offer information technology, telecommunications, research, translation, or auditing services to other federal departments and agencies;
- foster and sustain modern, effective, results-driven management and leadership across the public service;
- provide advisory, litigation, and legislative services to the government and facilitate citizen access to the judicial system;
- purchase goods and services, from office supplies to expert advisory services to military uniforms; and
- safeguard and foster the integrity, political neutrality, and representativeness of the public service through audits, reviews, and investigations conducted according to the values of fairness, access, and transparency.

The Government of Canada's expenditures for Government Affairs

In 2007–08, the following 31 federal organizations spent \$13.4 billion in the area of Government Affairs:

- Canada Post Corporation
- Canada Public Service Agency
- Canada Revenue Agency
- Canada School of Public Service
- Canadian Forces Grievance Board
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
- Courts Administration Service
- Department of Finance Canada
- Department of Justice Canada
- First Nations Statistical Institute
- Governor General, Department
- House of Commons
- Human Resources and Social Development Canada
- Library of Parliament
- Office of the Auditor General of Canada
- Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
- Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner
- Office of the Registrar of Lobbyists
- Privy Council Office
- Public Appointments Commission Secretariat
- Public Sector Integrity Canada
- Public Service Commission of Canada
- Public Service Labour Relations Board
- Public Service Staffing Tribunal
- Public Works and Government Services Canada
- RCMP External Review Committee
- Senate Ethics Officer
- Statistics Canada
- Supreme Court of Canada
- The Senate
- Treasury Board of Canada Secretariat

Table 5—Comparison of 2007–08 planned and actual spending for Government Affairs (\$ billions)

SPENDING AREA	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Government Affairs	13.2	15.3	13.4

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

Figure 5.1 — Distribution of actual spending by federal organization in Government Affairs (\$13.4 billion) for fiscal year 2007–08



Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

The Canada Revenue Agency, Human Resources and Social Development Canada, and Public Works and Government Services Canada are the federal organizations that contribute the largest amounts, through the delivery of programs and services, to the Government Affairs spending area.

The Canada Revenue Agency spent approximately \$4 billion in this spending area, primarily for initiatives that ensure Canadians meet their tax obligations in order to protect Canada's revenue base. Canada's revenue base provides the funding necessary to meet Canada's social and economic objectives. This funding was also used to administer and deliver benefit payments to Canadian families and individuals.

Human Resources and Social Development Canada contributed approximately \$2.4 billion to this spending area, primarily for the provision of programs and services to Canadians through Service Canada. This increase from 2006–07 actual spending is accounted for by Common Experience Payments—a trust account established in 2007–08 for the one-time compensation of former residents of Indian Residential Schools.

Public Works and Government Services Canada also contributed a significant amount to Government Affairs, totalling nearly \$2.3 billion. This funding was used for overseeing the sound management of central services provided to federal organizations across government.

Approximately \$1.9 billion was spent by the Treasury Board of Canada Secretariat on programs and initiatives that assure the government is well managed (through policy development and oversight), is accountable, and is allocating resources to achieve results.

Public service renewal

The public service of Canada is the nation's largest employer, with 255,000 core federal public service employees. However, it faces significant challenges associated with an aging workforce and increasingly competitive labour markets. To address these challenges, federal organizations are committed to public service renewal and ensuring that a highly competent, non-partisan public service is able to support the government in the delivery of programs and services to Canadians. Key elements that continue to drive the advancement of public service renewal include the following:

- human resources planning to understand future requirements, over the short and long term;
- better recruitment to renew and sustain capacity at all levels;
- investing in people and leadership through training and development; and
- enabling human resources infrastructure through efficient and user-friendly processes that support interdepartmental recruitment, development, and planning.

Recruiting the best possible talent to the public service is indispensable to its long-term capacity to serve Canadians with excellence. Between replacing retirees and responding to increased demands in such areas as security and health, approximately 12,000 to 15,000 new employees have been recruited each year since 2000.

The Canada School of Public Service contributes to public service renewal by seeking ways to ensure that the public service develops strong leaders, capable of achieving results for Canadians. In turn, the Canada Public Service Agency strives to modernize and foster continuing excellence in people management and leadership across the federal government. The Public Service Commission of Canada, for its part, is responsible for safeguarding the integrity of staffing in the public service and the political impartiality of public service employees.

In addition, several departments and agencies address labour relations issues, including the Public Service Labour Relations Board, the RCMP External Review Committee, the Canadian Forces Grievance Board, and the Public Service Staffing Tribunal.

Support for effective and efficient management and accountability

Ensuring that Canadians are served in a responsive, efficient, and consistent manner demands that the government be well managed and has the capacity to develop and deliver innovative solutions to the complex problems of the 21st century. The government must continually work to leverage information and manage resources and relationships in ways that deliver results for Canadians. In turn, the government must be accountable to Parliament and citizens and demonstrate that its programs and expenditures are achieving public value in an efficient and effective manner.

Did you know?

In 2007–08, the government continued to implement the new Expenditure Management System—the framework for the development and implementation of spending plans and priorities within the limits established by the budget—through the ongoing review of departmental spending over a four-year cycle. This ensures that federal departments and agencies:

- manage for results by establishing clear responsibilities for departments to better define the expected outcomes and actual performance of new and existing programs;
- conduct decision making for results by ensuring that all new programs are fully and effectively integrated with existing programs by reviewing all spending to ensure efficiency, effectiveness, and ongoing value-for-money; and
- report for results by improving the quality of departmental and government-wide reporting to Parliament.

The Treasury Board completed its assessment of strategic reviews for 2007–08. In this initial review, ministers examined 17 federal departments and agencies with spending amounting to \$13.6 billion, or about 15 per cent of total direct program spending. Through these reviews, organizations identified expenditures totalling \$386 million per year that were lower-priority, lower-performing, or no longer needed. The savings realized are being directed to fund new initiatives in these organizations and other priorities.

Source: Treasury Board of Canada Secretariat, 2007–08

Effective stewardship safeguards the public trust by ensuring that the government carries out its work according to high standards of accountability, transparency, prudence, integrity, consistency, and fairness. Public Works and Government Services Canada plays a significant role in the stewardship of government assets, including physical infrastructure and such programs as public service pay and pensions.

The Treasury Board of Canada Secretariat also supports stewardship and accountability by performing three key central agency functions:

- an oversight role, which includes setting policies and standards, monitoring, and reporting on overall management and budgetary performance within government;
- an enabling role, which helps departments and agencies improve management performance across government; and
- a leadership role, which, in leading by example, advances an integrated management agenda.

Other organizations that contribute to public sector management and accountability include the Privy Council Office, the Canada Public Service Agency, the Department of Justice Canada, Library and Archives Canada, and the Department of Finance Canada.

Did you know?

The Management Accountability Framework (MAF), developed in 2003, outlines a vision of good management for the public service. The MAF defines the expectations of senior public service managers and the necessary conditions to ensure that the government is well-managed and promotes management excellence.

Each year, the management performance of federal departments and agencies is assessed by the Treasury Board of Canada Secretariat to identify management strengths and weaknesses in individual organizations and ultimately government-wide. The results of those assessments lead to the development of improvement action plans to ensure effective management and the delivery of results to Canadians.

The latest round of assessments of 54 federal organizations conducted in 2007 showed stronger management performance from the previous round of assessments.

Source: Treasury Board of Canada Secretariat, 2007–08

Effective and efficient client-focussed services and internal operations through service transformation

Improving service delivery to citizens has been a cornerstone of many modern management reforms in the public sector. Canada's federal government has been a world leader in pursuing client-centred initiatives that improve access to services, program outcomes, and delivery efficiency. The key to client-centred service is a government that has the capacity, knowledge, and competency to respond to the needs of the Canadian public and that delivers results in a fair and timely manner through the right combination of readily available services.

Public Works and Government Services Canada supports the daily operations of more than 100 federal departments and agencies and provides innovative common services to the government, including the following:

- purchasing goods and services on behalf of the government—everything from vehicles to office supplies to military uniforms;
- banking, which also involves making payments for and receiving payments to the Government of Canada, and preparing the Public Accounts of Canada through the Receiver General;
- office accommodations for public service employees across Canada;
- management of national heritage properties, such as the Parliament buildings in Ottawa; and
- information technology, telecommunications, translation, auditing, and many other important services.

In 2007–08, the Canada Revenue Agency introduced significant operational efficiencies in the administration of corporate taxes through the *Strengthening Business through a Simpler Tax System Act, 2007*, which allows the Agency to begin administering Ontario corporate taxes for taxation years ending after 2008. Through the Act, the Canada

Revenue Agency will administer both provincial and federal taxes collected from Ontario businesses, as it already does in most other provinces and territories. Companies of all sizes will benefit from a single tax return, a single tax collector, and one set of income tax rules. Ontario businesses estimate savings of up to \$100 million per year in administrative costs. This harmonization not only provides for better service to Ontario businesses but reflects more efficient government operations through federal-provincial collaboration.

Service transformation initiatives

Service transformation fundamentally changes how government services are designed and delivered within its organizations. It enhances internal operations so that public service employees can carry out their duties more efficiently and effectively, resulting in improved delivery of services to Canadians and businesses. Service transformation initiatives are typically devised to make service more client-focussed, increase service satisfaction, improve administrative and operational efficiency, and achieve better program outcomes—results that demonstrate value-for-money.

Did you know?

In 2007–08, Service Canada invested \$1.9 billion in a trust account to deliver Common Experience Payments, on behalf of Indian Residential Schools Resolution Canada, to compensate former students and recognize the impact of having lived at an Indian Residential School. This was done as part of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, an out-of-court settlement reached through consensus among the Government of Canada, legal counsel for former students, the churches, the Assembly of First Nations, and other Aboriginal organizations.

Source: Human Resources and Social Development Canada, 2007–08

Service Canada not only delivers numerous federal government services, including benefit payments, the issuance of social insurance numbers and passport applications, and the posting of job ads, but also seeks to improve service delivery procedures. For example, Service Canada provides clients with comprehensive information on and access to programs, services, and benefits administered by other federal organizations, with choice in the ways those services can be accessed, and with respectful and responsive individual service.

Each year, by using its technology to deliver tax-related programs and services on behalf of provincial, territorial, and federal government departments, the Canada Revenue Agency reduces administrative and processing duplication, which helps reduce the overall cost of government services. The Agency also enhances convenience for Canadians by providing electronic access to multiple tax-related programs and services. For example, improvements made in 2007 to the My Business Account portal on its website earned the Agency a national award from the Government Technology Exhibition and Conference for better serving the needs of business owners.

Public Works and Government Services Canada has been leading key transformation initiatives in the areas of real property, procurement, and shared information technology services. Such initiatives target critical areas of the government's operational infrastructure, help improve the ways in which departments and agencies deliver their services to Canadians, and ensure quality services are delivered quickly, intelligently, and economically.

Greening of government operations

The government has made the greening of government operations and of construction priorities, ensuring that new and existing office buildings are 30 per cent more energy efficient than the *Model National Energy Code of Canada for Buildings*.

Did you know?

In an effort to foster a healthy environment for Canadians, Public Works and Government Services Canada continually strives to reduce the environmental footprint of its buildings. New construction creates opportunities, from the outset, to design buildings that are environmentally friendly.

The Jean Canfield Government of Canada Building, located in Charlottetown, Prince Edward Island, is the first building constructed to meet the highest environmental standards. Key features and technologies of this four-storey federal office building include a reflective roof, which decreases heat, captures natural light, and recycles rainwater, thus reducing water consumption. Additionally, the building has a solar-powered generator on the roof—the largest building-mounted one in the country.

The building was fashioned to standards established by the Canada Green Building Council and is expected to release an estimated 146 fewer tonnes of greenhouse gas emissions than comparably sized buildings that do not conform to the Council's standards.

All new construction undertaken by Public Works and Government Services Canada will aim to meet these same environmental standards.

Source: Public Works and Government Services Canada, 2007–08

Did you know?

Following several years of public engagement—approximately 620 technical studies, 100,000 volunteer hours, and over 1,000 public meetings—Public Works and Government Services Canada became the federal lead for the restoration of the Tar Ponds and Coke Ovens hazardous waste sites in Sydney, Nova Scotia. (Coke Ovens is one of Canada's largest hazardous waste sites.)

Cleanup began in the spring of 2007 and involved solidifying and stabilizing contaminated soils, followed by containment and capping of the sites. The sites are being restored and landscaped to reflect their natural surroundings, and it is expected that Coke Ovens and the Tar Ponds will be remediated by 2010 and 2014, respectively.

In addition to fostering a clean and healthy environment for Canadians, the restoration provides socio-economic assistance to Cape Breton First Nations. Because the restoration has developed into a \$6 million preventative work project, it will increase the labour skills and business capacity of First Nations companies.

Source: Public Works and Government Services Canada, 2007–08

Legal services to support government operations

To support the ongoing operations of government, the Department of Justice Canada provides legal advice, drafts legislation, and prepares legal documents for federal government departments and agencies. The Department also litigates civil cases and works to ensure that the national legal framework reflects both Canada's linguistic duality and its common and civil law traditions.

During 2007–08, the Department of Justice Canada supported the government in pursuing a comprehensive legislative agenda, resulting in the tabling of 63 bills in the House of Commons and the publication of 474 regulations in the *Canada Gazette*. The Department also provided legal policy advice on a broad range of files related to such diverse subjects as protecting Canadian sovereignty, enhancing border security, protecting the integrity of the food supply chain, and the implications of spending and taxation measures. As well, the Department successfully represented the Crown's interests in several major court cases representing significant potential liabilities to the Government of Canada valued in the billions of dollars.

Support for justice and legal programming

Canadians have access to a fair and independent judicial system through the activities and services of various federal organizations. Foremost among them is the Department of Justice Canada, which seeks to protect the integrity of the Canadian legal framework by upholding the laws that define the rights of Canadians, keep Canadians safe, and regulate the economy. In support of access to justice, the Department contributed \$119.8 million in funding to assist the provinces and territories in the delivery of their criminal legal aid programs.

As the final court of appeal, the Supreme Court of Canada processes hearings and makes decisions on legal matters for Canadian citizens and residents. It serves Canadians by leading the development of common and civil law through

its decisions on questions of public importance. The Supreme Court of Canada also ensures that citizens, the media, and members of the legal community have access to information about the workings and decisions of the Court. In 2007, a total of 618 cases were filed with the Supreme Court of Canada, which represents a nearly 20-per-cent increase over the number of cases filed in 2006 (513).

In addition, the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs helps ensure an independent and efficient federal judiciary, while the Courts Administration Service ensures that the public has effective, timely, and fair access to the litigation processes of the Federal Court of Appeal, the Court Martial Appeal Court of Canada, and the Tax Court of Canada.

Support for Parliament and the Governor General of Canada

Each year, funds are appropriated to support the work of Canada's Parliament, which consists of the Queen (the Head of State), represented by the Governor General, the appointed Senate, and the elected House of Commons. These funds provide Senators and parliamentarians with administrative and professional assistance to support them in performing their legislative, representative, and oversight roles and responsibilities.

The Senate Administration and the House of Commons Administration are responsible for the following:

- procedural and legal services for legislative and committee work;
- administrative services;
- precinct services, including security, architectural planning, and building support and maintenance; and
- the Library of Parliament, which responds to daily requests for information and reference services from offices of members of Parliament, parliamentary committees and associations, and parliamentary officials. In 2007–08, the Library of Parliament responded to over 50,000 requests for information and distributed almost 300,000 documents to citizens.

Parliamentarians are also supported in their work by Agents of Parliament, such as the Auditor General of Canada, the Chief Electoral Officer, the Official Languages Commissioner, the Privacy Commissioner, the Access to Information Commissioner, and the Public Sector Integrity Commissioner.

Did you know?

The *Public Servants Disclosure Protection Act*, Public Sector Integrity Canada, and the position of Public Sector Integrity Commissioner came into existence in 2007, as an extension of the *Federal Accountability Act*, which provides protection for public service employees who disclose government wrongdoing.

The Integrity Commissioner and Public Sector Integrity Canada, mandated by the *Public Servants Disclosure Protection Act*, provide a means and mechanism for public service employees to make disclosures concerning potential wrongdoing in their workplace and to be protected from reprisal for making such disclosures.

Source: Public Sector Integrity Canada, 2007–08

Collection and dissemination of information

In Canada, providing statistics is a constitutional responsibility of the federal government. As Canada's central statistical agency, Statistics Canada collects, compiles, analyzes, and publishes statistical information on the economic, social, and general conditions of the country and its citizens for the whole of Canada and each of the provinces. The statistical information provided by Statistics Canada is used for many purposes, such as economic analysis, fiscal policy development, electoral boundary development, and assessment of the effectiveness of the health and judicial systems.

These activities ensure that Canadians and their elected representatives are provided with objective information on the evolution of the Canadian economy, society, and environment. Data provided by Statistics Canada are also used by businesses, unions, and non-profit organizations to make informed decisions.

Record keeping is a keystone of accountability to citizens and improving its effectiveness ensures that records, whether paper or electronic, with business or archival value are kept and made readily available to Canadians. Library and Archives Canada is responsible for providing advice and guidance to departments and agencies on the management of records and is authorized to control the disposition of records within government institutions.

Did you know?

Library and Archives Canada began a pilot project, the Clearing the Path initiative, to help government departments and agencies identify records without business or archival value and dispose of them. The target in the first year of the project was to identify approximately 1.5 km of disposable records. In its first five months, the team responsible for the initiative identified more than 5 km for disposal out of approximately 50 km of non-archival records in Library and Archives Canada's collection storage facilities, which represents 10 per cent of the total of textual documents actually stored in the vaults of its Preservation Centre. Besides freeing up valuable space, the initiative resulted in the increased accessibility for all Canadians to records deemed truly archival.

Source: Library and Archives Canada, 2007-08

Collecte et communication de l'information

Au Canada, la prestation de données statistiques est une responsabilité constitutionnelle du gouvernement fédéral. En tant qu'organisme central de statistique, Statistique Canada recueille, dépose, analyse et publie des données statistiques sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de ses citoyens, pour l'ensemble du Canada et pour chaque province. Les données statistiques fournies par Statistique Canada sont très utiles; par exemple, on les utilise pour les analyses économiques, l'élaboration de la politique financière, la délimitation des circonscriptions et l'évaluation de l'efficacité des systèmes de soins de santé et juridiques. Ces activités permettent de communiquer une information objective aux Canadiens et à leurs représentants élus sur l'évolution de la société, l'économie et l'environnement. Les entreprises, les organisations syndicales et les organismes sans but lucratif se servent également des ressources d'information de Statistique Canada pour prendre des décisions éclairées.

La tenue des dossiers est la clé de la reddition de comptes aux citoyens, et l'amélioration de son efficacité est une façon de s'assurer que les dossiers, sur papier ou par voie électronique, qui présentent une valeur sur le plan organisationnel ou historique, sont tenus et mis à la disposition des Canadiens. Bibliothèque et Archives Canada a pour fonction de fournir des conseils et des directives aux ministères et aux organismes sur la gestion des dossiers, et peut surveiller le déclassement des documents au sein des institutions gouvernementales.

Le savez-vous?

Bibliothèque et Archives Canada a amorcé un projet pilote, l'initiative Ouvrir la voie vers un plus grand accès, pour aider les ministères et organismes du gouvernement fédéral à repérer les dossiers sans valeur organisationnelle ou archivistique, et à les déclarer. La première année du projet vise à définir environ 1,5 km de dossiers jetables. Au cours des cinq premiers mois, l'équipe chargée de l'initiative a recensé plus de 5 km de dossiers jetables sur environ 50 km de documents déposés de valeur archivistique dans les installations d'entreposage de collections de Bibliothèque et Archives Canada, ce qui équivaut à 10 p. 100 de la totalité des documents textuels actuellement entreposés dans les chambres fortes du Centre de préservation. En plus de libérer un espace précieux, l'initiative améliorera l'accès pour tous les Canadiens à des dossiers considérés comme de véritables archives.

Source : Bibliothèque et Archives Canada, 2007-2008

- Bibliothèque du Parlement, qui répond aux demandes de services d'information et de référence provenant des bureaux des députés, des comités parlementaires et des associations, et des fonctionnaires du Parlement. En 2007-2008, la Bibliothèque du Parlement a donné suite à plus de 50 000 demandes d'information et distribué près de 300 000 documents aux citoyens.

Les parlementaires sont aussi soutenus par des agents du Parlement comme la vérificatrice générale du Canada, le directeur général des élections, le commissaire aux langues officielles, la commissaire à la protection de la vie privée, le commissaire à l'information et le commissaire à l'intégrité du secteur public.

Le saviez-vous?

La Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Intégrité du secteur public Canada, ainsi que le poste de commissaire à l'intégrité du secteur public ont vu le jour en 2007, dans le prolongement de la Loi sur la responsabilité fédérale, qui assure la protection des fonctionnaires qui divulguent des pratiques répréhensibles du gouvernement.

Le commissaire à l'intégrité et Intégrité du secteur public Canada, régis par la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, donnent aux fonctionnaires un moyen et un mécanisme leur permettant de divulguer de possibles actes répréhensibles commis dans le milieu de travail et les protégeant contre des représailles.

Source : Intégrité du secteur public Canada, 2007-2008

À titre de juridiction d'appel de dernier ressort, la Cour suprême du Canada tient le processus d'audience et rend des décisions concernant des questions juridiques, pour le compte des citoyens et des personnes vivant au Canada. Elle sert les Canadiens en dirigeant l'évolution de la common law et du droit civil au moyen des décisions qu'elle rend à l'égard de questions qui sont d'importance publique. La Cour suprême du Canada veille aussi à ce que les citoyens, les médias et les membres de la collectivité juridique aient accès à des renseignements sur les rouages et décisions de la Cour. En 2007, elle a reçu 618 dépôts de cas, ce qui représente une augmentation de près de 20 p. 100 par rapport à 2006 (513 cas).

Pour sa part, le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale aide à assurer un système judiciaire indépendant et efficace, et le Service administratif des tribunaux judiciaires veille à ce que le public puisse accéder de façon efficace, opportune et équitable aux procédures judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.

Soutien au Parlement et à la gouverneure générale du Canada

Chaque année, des fonds sont affectés à l'appui des travaux du Parlement du Canada, lequel réunit : la Reine (chef de l'État), représentée par la gouverneure générale; le Sénat, dont les membres sont nommés; la Chambre des communes, dont les membres sont élus. Ces fonds permettent de fournir une aide administrative et professionnelle aux sénateurs et aux députés dans l'exécution de leurs rôles et responsabilités en matière de législation, de représentation et de surveillance.

L'Administration du Sénat et celle de la Chambre des communes remplissent les fonctions suivantes :

- services de la procédure et des services juridiques pour les travaux législatifs et les travaux des comités;
- services administratifs;
- services de la Cité parlementaire, notamment la sécurité, la planification de l'architecture et le soutien et l'entretien des édifices;

(suite)

L'immeuble a été conçu selon les normes établies par le Conseil du bâtiment durable du Canada, et il est censé produire environ 146 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre de moins que les bâtiments de taille comparables non conformes aux normes du Conseil. Toutes les nouvelles constructions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada seront planifiées de façon à se conformer aux mêmes normes environnementales.

Source : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2007-2008

Le saviez-vous?

Après plusieurs années de mobilisation du public, environ 620 études techniques, 100 000 heures de bénévolat et plus de 1 000 réunions publiques, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada est devenu le ministère fédéral responsable de l'assainissement des sites de déchets dangereux abritant des étangs de goudron et des fours à coke à Sydney, en Nouvelle-Écosse. (Les fours à coke comptent parmi les plus grands sites de déchets dangereux au Canada.)

Les travaux de nettoyage ayant commencé au printemps de 2007 ont consisté en la solidification et la stabilisation des sols contaminés, puis en le confinement et le recouvrement des sites. Les sites sont assainis et aménagés pour refléter leur milieu ambiant naturel, et on s'attend à ce que les fours à coke et les étangs de goudron soient restaurés d'ici 2010 et 2014 respectivement.

En plus de créer un environnement propre et sain pour les Canadiens, l'initiative de restauration apporte un soutien socioéconomique aux Premières nations du cap Breton. En outre, comme elle est s'est développée en un projet de travaux préventifs valant 6 millions de dollars, elle contribuera à accroître les compétences de la main-d'œuvre et la capacité des entreprises des Premières nations.

Source : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2007-2008

Services juridiques à l'appui des opérations gouvernementales

Pour appuyer les opérations permanentes du gouvernement, le ministère de la Justice Canada fournit des conseils juridiques, rédige des lois et prépare des documents juridiques pour les ministères et organismes du gouvernement fédéral. En outre, il intente des actions en justice et veille à ce que le cadre juridique national reflète la dualité linguistique du Canada et ses traditions à la fois de la common law et du droit civil.

Soutien à la justice et aux programmes juridiques

En 2007-2008, le ministère de la Justice Canada a aidé le gouvernement à poursuivre un programme législatif complet qui a donné lieu au dépôt de 63 projets de loi à la Chambre des communes et à la publication de 474 règlements dans la *Gazette du Canada*. Le Ministère a aussi fourni des conseils en matière de politique juridique sur un vaste éventail de dossiers portant sur des sujets comme la protection de la souveraineté du Canada, le renforcement de la sécurité aux frontières, la protection de l'intégrité de la chaîne d'approvisionnement alimentaire, et les répercussions des mesures concernant les dépenses et la fiscalité. En outre, le Ministère a défendu avec succès les intérêts de l'État dans plusieurs causes importantes qui représentaient, pour le gouvernement du Canada, un éventuel passif évalué à des milliards de dollars.

Les Canadiens ont accès à un système judiciaire équitable et indépendant, grâce aux activités et aux services de divers organismes du gouvernement fédéral. Le plus influent est le ministère de la Justice Canada, qui vise à protéger l'intégrité du cadre juridique canadien en faisant respecter les lois qui définissent les droits des Canadiens, maintiennent la sécurité des Canadiens et réglementent l'économie. Pour soutenir l'accès à la justice, le Ministère a affecté 119,8 millions de dollars à un financement devant aider les provinces et les territoires à offrir leurs programmes d'aide juridique en matière pénale.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a dirigé des initiatives de transformation importantes dans les domaines des biens immobiliers, des achats et des services partagés en matière de technologie de l'information. Ces initiatives sont ciblées sur des secteurs essentiels de l'infrastructure opérationnelle du gouvernement, contribuent à améliorer les modes de prestation des services des ministères et des organismes aux Canadiens, et assurent la prestation de services de qualité, de manière prompte, intelligente et économique.

Écologisation des opérations gouvernementales

Le gouvernement a fait de l'écologisation des opérations et des activités de construction une priorité, et il veille à ce que les immeubles de bureaux nouveaux et existants soient 30 p. 100 plus éconergétiques que le Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments.

Le saviez-vous?

Pour donner aux Canadiens un environnement plus sain, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada s'efforce constamment de réduire l'empreinte environnementale de ses bâtiments. Les nouvelles constructions offrent d'embellir la possibilité de concevoir des bâtiments qui sont respectueux de l'environnement.

L'immeuble Jean Canfield du gouvernement du Canada, situé à Charlottetown à l'Île-du-Prince Édouard, est le premier immeuble construit selon les normes environnementales les plus hautes. Cet immeuble de bureaux de quatre étages présente des caractéristiques et des aspects technologiques uniques, dont un toit réfléchissant qui réduit l'absorption de chaleur, capte la lumière naturelle et recycle l'eau de pluie, ce qui permet de réduire la consommation d'eau. En outre, l'immeuble est doté d'une génératrice solaire installée sur le toit, la plus grande centrale intégrée à un bâtiment au Canada.

Le saviez-vous?

En 2007-2008, Service Canada a placé 1,9 milliard de dollars dans un compte en fiducie pour effectuer les Paiements d'expérience commune, au nom de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada, afin d'indemniser les ex-pensionnaires et de reconnaître les conséquences pour eux d'avoir vécu dans un pensionnat indien. Les paiements ont été versés aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, un règlement extrajudiciaire auquel en sont arrivés par consensus le gouvernement du Canada, le conseiller juridique des anciens élèves, les églises, l'Assemblée des Premières nations et d'autres organisations autochtones.

Source : Ressources humaines et Développement social Canada, 2007-2008

En plus de fournir de nombreux services fédéraux comme le versement de prestations, l'émission de numéros d'assurance sociale et le traitement des demandes de passeport et l'affichage d'annonces d'emplois, Service Canada veille à améliorer les modes de prestation des services. Pour préciser, Service Canada fournit aux clients des renseignements exhaustifs sur les programmes, les services et les prestations administrés par d'autres organismes du gouvernement fédéral et l'accès à ceux-ci, et donne un choix quant au mode d'accès aux services et un service personnalisé respectueux et souple.

Chaque année, l'Agence du revenu du Canada utilise sa technologie pour offrir des programmes et des services d'ordre fiscal pour le compte des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux et, ce faisant, elle réduit le double emploi au chapitre de l'administration et du traitement, ce qui permet de faire baisser le coût global des services gouvernementaux. L'Agence facilite la vie des Canadiens en leur permettant d'accéder par voie électronique aux nombreux programmes et services d'ordre fiscal. Les améliorations qu'elle a apportées en 2007 au portail Mon dossier d'entreprise sur son site Web, par exemple, lui ont permis de mieux répondre aux besoins des propriétaires d'entreprises et lui ont valu un prix national décerné dans le cadre de la Conférence et de l'exposition sur la technologie dans l'administration gouvernementale.

Prestation de services axés sur les clients et opérations internes efficaces et efficaces par la transformation des services

L'amélioration de la prestation des services aux citoyens est vue comme un élément fondamental de nombreuses réformes de la gestion dans le secteur public.

Le gouvernement fédéral du Canada fait figure de chef de file mondial en menant des initiatives axées sur le citoyen qui visent à améliorer l'accès aux services, les résultats des programmes et l'efficacité des modes de prestation. Le gage de succès de la prestation de services axée

sur le client est un gouvernement qui possède la capacité, les connaissances et les compétences requises pour répondre aux besoins du public canadien, et qui obtient des résultats d'une manière équitable et en temps opportun, au moyen de la bonne combinaison de services facilement accessibles.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

soutient les opérations quotidiennes d'une certaine de ministères et organismes du gouvernement fédéral, et fournit des services communs novateurs au gouvernement, notamment les services suivants :

- l'achat de biens et de services au nom du gouvernement, allant des véhicules aux uniformes militaires et aux fournitures de bureau;
- la prestation de services bancaires, par l'intermédiaire du receveur général, notamment effectuer des paiements pour le compte du gouvernement du Canada et recevoir les paiements destinés au gouvernement du Canada, et préparer les *Comptes publics du Canada*;
- la fourniture de locaux aux fonctionnaires dans tout le pays;
- la gestion de biens patrimoniaux nationaux comme les édifices du Parlement à Ottawa;
- la prestation de services dans les domaines de la technologie de l'information, des télécommunications, de la traduction, de la vérification, et de nombreux autres services importants.

Initiatives de transformation de la prestation des services

En 2007-2008, l'Agence du revenu du Canada a réalisé d'importants gains d'efficacité dans l'administration de l'impôt des sociétés en vertu de la *Loi de 2007 visant à renforcer les entreprises grâce à un régime fiscal plus simple*, qui permet à l'Agence d'amorcer l'administration de l'impôt des sociétés de l'Ontario pour les années d'imposition se terminant après 2008. D'après la loi, l'Agence du revenu du Canada administrera l'impôt provincial et fédéral prélevé sur le revenu des entreprises ontariennes, comme tel est le cas dans la plupart des autres provinces et territoires. Toutes les entreprises, quelle que soit la taille, profiteront d'une seule déclaration de revenus, d'une seule perception d'impôt et d'un seul ensemble de règles relatives à l'impôt sur le revenu. Les entreprises ontariennes estiment qu'elles économiseront jusqu'à 100 millions de dollars par an en frais d'administration. Non seulement cette harmonisation assure la prestation de meilleurs services aux entreprises ontariennes, mais la collaboration fédérale provinciale fait état d'opérations gouvernementales plus efficaces.

La transformation de la prestation des services modifie radicalement la conception et la prestation des services gouvernementaux au sein des organismes. Elle renforce les activités à l'interne, ce qui permet aux fonctionnaires d'accomplir leurs tâches de façon plus efficace et efficiente, et donc améliorer la prestation des services aux Canadiens et aux entreprises. Les initiatives de transformation de la prestation des services sont habituellement menées pour axer les services sur le client, accroître la satisfaction à l'égard des services, améliorer l'efficacité administrative et opérationnelle, et tirer de meilleurs résultats des programmes; ces résultats font état de l'optimisation des ressources.

Une gouvernance efficace est une façon de conserver la confiance du public en veillant à ce que le gouvernement mène ses travaux conformément à des normes élevées de responsabilité, de transparence, de prudence, d'intégrité, de cohérence et d'équité. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada joue un rôle important dans la gestion des biens de l'État, notamment l'infrastructure matérielle et des programmes comme la rémunération et les pensions de la fonction publique.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada soutient également la gouvernance et la responsabilisation en exerçant trois fonctions clés de l'organisme central :

- un rôle de surveillance qui comprend l'élaboration de politiques et de normes, le contrôle et la production de rapports sur la gestion globale et le rendement budgétaire au gouvernement;
- un rôle d'habilitation pour aider les ministères et organismes à améliorer le rendement dans l'ensemble du gouvernement;

- un rôle de leadership en prêchant par l'exemple, pour mettre en place un programme de gestion intégrée.

D'autres organisations contribuent à la gestion du secteur public et à la responsabilisation, notamment le Bureau du Conseil privé, l'Agence de la fonction publique du Canada, le ministère de la Justice, Bibliothèque et Archives Canada et le ministère des Finances.

Le saviez-vous?

Le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG), élaboré en 2003, énonce la vision d'une bonne gestion pour la fonction publique. Le CRG définit les attentes des cadres supérieurs de la fonction publique, ainsi que les conditions à remplir pour s'assurer que le gouvernement soit bien géré et favorise l'excellence en gestion.

Chaque année, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada évalue le rendement en gestion des ministères et organismes du gouvernement fédéral afin de déceler les points forts et les faiblesses de chaque organisme et, en fin de compte, pour l'ensemble du gouvernement. Les résultats de l'évaluation donnent lieu à l'établissement de plans d'action à des fins d'amélioration, pour assurer une gestion efficace et l'obtention de résultats pour les Canadiens.

La dernière série d'évaluations, qui a porté sur 54 organismes du gouvernement fédéral et s'est déroulée en 2007, a révélé une amélioration du rendement en gestion par rapport à la série d'évaluations précédente.

Source : Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 2007-2008

Il est indispensable, pour assurer la capacité à long terme de fournir d'excellents services à la population canadienne, de recruter les meilleurs talents possibles à la fonction publique. Depuis l'an 2000, de 12 000 à 15 000 nouveaux employés sont recrutés tous les ans afin de remplacer les retraités et de répondre aux demandes croissantes dans des domaines comme la santé et la sécurité.

L'École de la fonction publique du Canada contribue au renouvellement de la fonction publique en trouvant des moyens de veiller à ce que la fonction publique forme des leaders solides qui peuvent obtenir des résultats pour les Canadiens. Pour sa part, l'Agence de la fonction publique du Canada fait son possible pour moderniser la gestion des personnes et le leadership, et soutenir l'excellence à cet égard, dans l'ensemble de l'administration fédérale. Quant à la Commission de la fonction publique du Canada, elle est responsable d'assurer l'intégrité de la dotation dans la fonction publique, ainsi que l'impartialité politique des fonctionnaires.

En outre, plusieurs ministères et organismes traitent des questions liées aux relations de travail, notamment la Commission des relations de travail dans la fonction publique, le Comité externe d'examen de la GRC, le Comité des griefs des Forces canadiennes et le Tribunal de la dotation de la fonction publique.

Soutien à un mode de gestion

et de responsabilisation efficaces et efficaces

Pour que les Canadiens soient servis d'une manière souple, efficace et cohérente, le gouvernement doit être bien géré et avoir la capacité d'élaborer et d'apporter des solutions novatrices aux problèmes complexes du XXI^e siècle. Il doit continuellement s'efforcer de fournir des renseignements et de gérer les ressources et les relations de manière à obtenir des résultats pour les Canadiens. Par ailleurs, le gouvernement doit rendre compte au Parlement et aux citoyens, et il doit prouver que ses programmes et ses dépenses optimisent les ressources publiques d'une manière efficace et efficiente.

Le saviez-vous?

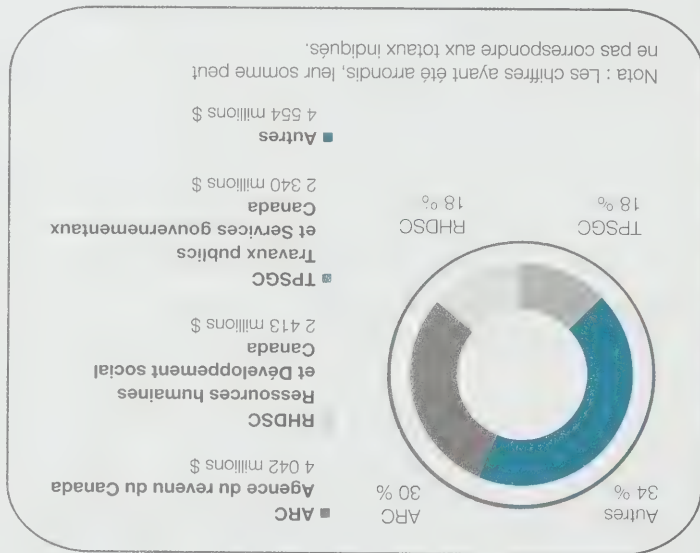
En 2007-2008, le gouvernement a poursuivi la mise en œuvre du nouveau Système de gestion des dépenses, le cadre d'élaboration et de mise en œuvre des plans de dépenses et des priorités, dans les limites établies par le budget, au moyen de l'examen permanent des dépenses ministérielles sur un cycle de quatre ans. Ce faisant, il veille à ce que les ministères et les organismes :

- pratiquent une gestion axée sur les résultats en établissant des responsabilités claires pour les ministères afin de mieux définir les résultats attendus et le rendement réel des programmes existants et nouveaux;
- suivent un processus décisionnel centré sur les résultats en veillant à ce que tous les nouveaux programmes soient intégrés de manière efficace aux programmes existants, grâce à un examen de l'ensemble des dépenses, pour assurer une utilisation efficiente, efficace et optimale du financement;
- établissent des rapports axés sur les résultats en améliorant la qualité des rapports soumis au Parlement pour les ministères et pour l'ensemble du gouvernement.

Le Conseil du Trésor a terminé son évaluation des examens stratégiques pour 2007-2008. Lors de cet examen initial, les ministères ont examiné la situation de 17 ministères et organismes du gouvernement fédéral, représentant des dépenses de 13,6 milliards de dollars, soit environ 15 p. 100 des dépenses de programme directes totales. Dans le cadre de ces examens, les organismes ont déterminé que des dépenses totalisant 386 millions de dollars par année étaient de moins grande priorité, affichaient un rendement réduit ou n'étaient plus nécessaires. Les nouvelles économies permettront à ces organismes de financer de nouvelles initiatives et d'établir d'autres priorités.

Source : Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 2007-2008

Figure 5.1 – Ventilation des dépenses réelles au chapitre des affaires gouvernementales (13,4 milliards \$), par organisation fédérale, pour l'exercice 2007-2008



L'Agence du revenu du Canada, Ressources humaines et Développement social Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada sont les organismes du gouvernement fédéral qui engagent les plus grandes dépenses au secteur de dépenses des affaires gouvernementales en offrant des programmes et des services.

L'Agence du revenu du Canada a dépensé environ 4 milliards de dollars dans ce secteur de dépenses, principalement pour des initiatives visant à s'assurer que les Canadiens s'acquittent de leurs obligations fiscales en vue de protéger l'assiette du revenu du Canada. L'assiette du revenu du Canada fournit les fonds nécessaires à l'atteinte des objectifs sociaux et économiques du Canada. Les fonds ont également servi à gérer et à effectuer les versements de prestations aux familles et aux particuliers canadiens.

Ressources humaines et Développement social Canada a dépensé approximativement 2,4 milliards de dollars dans ce secteur de dépenses, principalement pour offrir des programmes et des services aux Canadiens par l'intermédiaire de Service Canada. Ce financement représente une augmentation par rapport aux dépenses

Renouvellement de la fonction publique

La fonction publique du Canada est le plus grand employeur du pays, comptant pour 255 000 employés de la fonction publique fédérale centrale. Néanmoins, le gouvernement du Canada relève des défis de taille qui tiennent au vieillissement des effectifs et à l'intensification de la concurrence qui se joue sur le marché du travail. Pour relever de tels défis, les organismes du gouvernement fédéral se sont engagés à renouveler la fonction publique et à assurer une fonction publique très compétente et non partisane, capable de soutenir le gouvernement dans la prestation des programmes et des services aux Canadiens. Les éléments clés qui continuent de faire avancer le renouvellement de la fonction publique sont les suivants :

- planification des ressources humaines afin de comprendre les besoins futurs à court et à long terme;
- amélioration du plan de recrutement pour renouveler et maintenir les capacités à tous les niveaux;
- investissement dans les personnes et le leadership par la formation et le développement des compétences;
- création d'une infrastructure de ressources humaines à l'aide de processus efficaces et conviviaux qui appuient le recrutement, le perfectionnement et la planification au niveau interministériel.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre des affaires gouvernementales

En 2007-2008, les 30 organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont consacré 13,4 milliards de dollars aux affaires gouvernementales.

- Agence de la fonction publique du Canada
- Agence du revenu du Canada
- Bibliothèque du Parlement
- Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale
- Bureau du Conseil privé
- Bureau du conseiller sénatorial en éthique
- Bureau du directeur des lobbyistes
- Cabinet du Gouverneur général
- Bureau du vérificateur général du Canada
- Chambre des communes
- Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique
- Commission de la fonction publique du Canada
- Commission des relations de travail dans la fonction publique
- Comité des griefs des Forces canadiennes
- Comité externe d'examen de la GRC
- Cour suprême du Canada

- École de la fonction publique du Canada
- Institut de statistiques des Premières nations
- Intégrité du secteur public Canada
- Ministère des Finances Canada
- Ministère de la Justice Canada
- Société canadienne des postes
- Ressources humaines et Développement social Canada
- Secrétaire de la Commission des nominations publiques
- Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes
- Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada
- Sénat
- Service administratif des tribunaux judiciaires
- Statistique Canada
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
- Tribunal de la dotation de la fonction publique

Tableau 5 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles au chapitre des affaires gouvernementales (en milliards de dollars) pour 2007-2008

SECTEUR DE DÉPENSES	Budget principal	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
Affaires gouvernementales	13,2	15,3	13,4

* Les dépenses prévues sont tirées des RPP ministériels.

Contexte

Le gouvernement du Canada veille à ce que ses opérations soient gérées d'une manière saine, responsable et intégrée. Diverses mesures, initiatives imposées par la loi et activités sont en cours pour moderniser les opérations administratives de l'État, mettre en place les politiques, les pratiques et les outils de gestion qui permettront la collaboration et favoriseront des affaires gouvernementales bien gérées et responsables.

Les organismes du gouvernement fédéral prennent de nombreux moyens pour aider d'autres ministères et organismes à assumer leurs responsabilités, à remplir leur mandat, à mieux servir les Canadiens et, au bout du compte, à contribuer aux 13 secteurs de résultats du gouvernement du Canada. Entre autres, ils prennent les mesures suivantes :

- faciliter la prestation d'une multitude de services gouvernementaux aux Canadiens, ce qui amène les particuliers, les organismes et les entreprises à entretenir des relations plus favorables avec le gouvernement;
- fournir des conseils et du soutien au Premier ministre, au Cabinet et à ses comités;
- aider à entretenir et à renforcer la gestion rigoureuse des ressources publiques;
- offrir des services de technologie de l'information, de télécommunications, de recherche, de traduction et de vérification à d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral;
- stimuler et soutenir un leadership et une gestion modernes, efficaces et axés sur les résultats dans l'ensemble de la fonction publique;
- fournir des services de consultation et de contentieux, ainsi que des services législatifs au gouvernement, et faciliter l'accès des citoyens au système judiciaire;
- acheter des produits et services, allant de fournitures de bureau à des services de consultation et à des uniformes militaires;
- protéger et favoriser l'intégrité, la neutralité politique et la représentativité de la fonction publique au moyen de vérifications, d'examen et d'enquêtes effectuées conformément aux valeurs de l'équité, de l'accès et de la transparence.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour un Canada prospère grâce au commerce international.

Tendance	Indicateur	Aperçu
Position du Canada en matière d'investissement ~	Investissement direct du Canada à l'étranger (IDCE) s'est multiplié par huit, passant de 64,8 à 530 milliards de dollars en 2006.	Investissement direct étranger au Canada s'est accru de 367 p. 100, passant de 96,1 milliards de dollars à 437,8 milliards de dollars en 2006.

De plus, le Service des délégués commerciaux du Canada prend de l'expansion : quatre nouveaux bureaux satellites s'ouvrent au Canada, portant leur nombre à 17. Ce service encourage les PME canadiennes à chercher des possibilités de faire du commerce international et les aide à percer de nouveaux marchés.

Le gouvernement du Canada a progressé tout au long de l'année dans la réalisation de ses objectifs liés au commerce international, grâce à des forums multilatéraux, régionaux et bilatéraux. Le Canada a participé à l'accession de dix membres éventuels à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), préparant le terrain pour l'entrée de l'Ukraine et du Cap Vert en 2008. La mise en œuvre des engagements de la Commission du libre échange de l'ALÉNA, favorable à une Amérique du Nord plus forte et plus concurrentielle, s'est poursuivie en 2007-2008.

En janvier 2008, le Canada a signé des accords de libre échange avec les états de l'Association européenne de libre échange (soit l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse) et avec le Pérou, les premiers nouveaux accords commerciaux conclus depuis plus de six ans. Des négociations commerciales avec la Colombie ont également été conclues en 2007-2008. Aux accords avec le Pérou et la Colombie s'ajoutaient des ententes sur le travail et l'environnement.

Des négociations commerciales avec la Corée, la région des Caraïbes, la République dominicaine, la Jordanie, le Singapour et quatre pays de l'Amérique centrale (soit l'El-Salvador, la Guatemala, le Honduras et le Nicaragua) sont en cours.

Le saviez-vous?

Le gouvernement du Canada considère que le marché de l'Inde est un marché prioritaire et respecte son engagement de renforcer les relations avec l'Inde. En mars 2007, le Canada a mené une mission commerciale en Inde pour accroître les investissements dans les deux sens, stimuler les exportations et promouvoir les capacités de classe mondiale du Canada dans le domaine des infrastructures, en particulier en construction, en architecture, en conception, en ingénierie et en télécommunications. En juin 2007, l'Inde et la Jordanie ont conclu les négociations d'un Accord de promotion et de protection de l'investissement étranger (CIPPI), qui assure une sécurité accrue au cadre juridique régissant les investissements dans les deux sens.

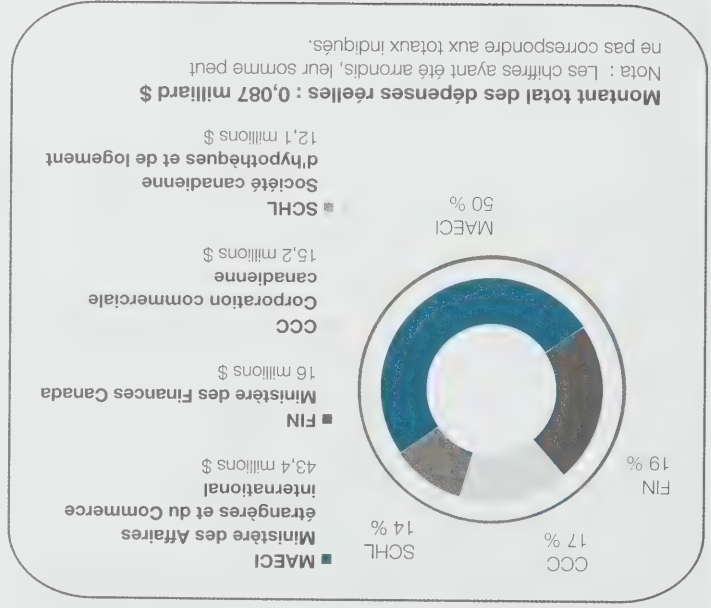
En 2007, les exportations du Canada vers l'Inde se sont chiffrées à 1,7 milliard de dollars, ce qui marque une augmentation de 55 p. 100 depuis 2005, tandis que les importations du Canada en provenance de l'Inde ont atteint 1,9 milliard de dollars, marquant une augmentation de 7,4 p. 100 depuis 2005.

Source : Affaires étrangères et Commerce international Canada, 2007-2008

Accords aériens internationaux

En 2007-2008, le Canada a conclu de nouveaux accords aériens avec la Jordanie, le Koweït, l'Irlande, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, le Singapour, le Mexique, la Barbade, les Philippines et le Panama. De plus, il a entrepris des négociations sur des accords généraux du type « ciel ouvert » pour régir les services aériens entre le Canada et 27 pays de l'Union européenne, dont huit pays pour lesquels il n'existe pas d'ententes sur les services aériens.

Figure 4.5 – Répartition des dépenses réelles pour un Canada prospère grâce au commerce international, par organisation fédérale, 2007-2008



Contribution du gouvernement du Canada à un Canada prospère grâce au commerce international

Stratégie commerciale mondiale

Dans le budget de 2008, par la Stratégie commerciale mondiale, le gouvernement fédéral a annoncé son engagement à améliorer la position concurrentielle du Canada et son soutien aux entreprises canadiennes qui sont à la recherche de débouchés dans le marché mondial. À cette fin, le gouvernement du Canada prend les mesures suivantes :

- stimuler la participation des entreprises canadiennes aux chaînes de valeurs mondiales;
- obtenir des conditions d'accès concurrentielles aux marchés et aux réseaux mondiaux pour les entreprises canadiennes;
- accroître l'investissement étranger direct au Canada et l'investissement direct du Canada à l'étranger;
- tisser des liens plus étroits entre les milieux scientifiques et technologiques du Canada et les réseaux d'innovation internationaux.

Possibilités commerciales au pays et à l'étranger

En 2007-2008, le gouvernement du Canada a pris des mesures pour établir des bureaux commerciaux en Inde et en Mongolie. Il prévoit en établir dix nouveaux en Chine, au Mexique et au Brésil pour que les sociétés canadiennes disposent de moyens pour accéder aux chaînes d'approvisionnement mondiales et ainsi accroître leurs activités commerciales sur la scène internationale.

Un Canada prospère grâce au commerce international

Affaires internationales

Contexte

Il est essentiel de créer des possibilités commerciales et des possibilités d'investissement nouvelles afin d'assurer le succès des entreprises canadiennes. Le Canada doit sa prospérité actuelle en grande partie au commerce et aux investissements internationaux.

À l'heure actuelle, le Canada se classe au neuvième rang mondial pour le commerce de marchandises et son économie se classe aussi au neuvième rang dans le monde. Il est clair que le pays a profité de l'économie mondiale. Le gouvernement du Canada travaille à améliorer sa position internationale dans les secteurs du commerce et des investissements. En élargissant la part du marché des partenaires commerciaux actuels, tout en examinant des possibilités de créer des rapports commerciaux et en misant sur les énormes avantages que le pays tire de sa géographie et de ses facilités de transport, le gouvernement fédéral fait profiter le Canada et les Canadiens des avantages de la prospérité mondiale.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

En 2007-2008, les quatre organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont dépensé 86,8 millions de dollars pour un Canada prospère grâce au commerce international, au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programmes respectifs.

- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Corporation commerciale canadienne
- Ministère des Finances Canada
- Affaires étrangères et Commerce international Canada

Par un engagement d'environ 16 millions de dollars dans ce secteur de résultats, Finances Canada a créé un système de commerce et d'investissement international plus solide qui ouvrira les marchés, améliorera la position concurrentielle des industries du pays et ouvrira les principaux marchés étrangers aux exportations et aux investissements canadiens. En 2007-2008, la Corporation commerciale canadienne a dépensé 15,2 millions de dollars pour réunir les acheteurs des gouvernements étrangers et les exportateurs canadiens dans les marchés de la défense et dans les marchés émergents et en développement.

Accord de libre-échange nord-américain

Grâce à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), les pays membres, le Canada, les États-Unis et le Mexique, ont vu leurs échanges commerciaux tripler depuis 1993, pour atteindre un billion de dollars en 2008. En outre, les consommateurs ont droit à une plus grande variété de produits et de services, à meilleur prix; les entreprises ont été encouragées à investir davantage en Amérique du Nord, et des millions d'emplois ont été créés dans les trois pays.

L'ALENA, et ses deux accords parallèles, soit l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT) et l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (ANACDE), sont essentiels à l'amélioration de l'avantage concurrentiel de l'Amérique du Nord dans un marché mondial de plus en plus rapproché et rapide.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux.

Tendance Indicateur Aperçu

Echange
commerciaux

Importations de marchandises : En 2007, les importations de marchandises en provenance des États-Unis se sont chiffrées à 270,4 milliards de dollars, soit 65 p. 100 de l'ensemble des importations au Canada, ce qui représente une hausse de 2,1 p. 100 depuis 2006. En 2007, les importations de marchandises en provenance de pays autres que les États-Unis ont totalisé 145,4 milliards de dollars, soit 35 p. 100 de l'ensemble des importations au Canada, ce qui représente une hausse des importations de 4,2 p. 100 depuis 2006.

Exportations de marchandises : En 2007, les exportations de marchandises canadiennes vers les États-Unis ont totalisé 355,3 milliards de dollars, soit 76,4 p. 100 de l'ensemble des exportations cette année, ce qui représente une diminution de 1,6 p. 100 depuis 2006. En 2007, les exportations de marchandises vers des pays autres que les États-Unis ont totalisé 109,9 milliards de dollars, soit 23,6 p. 100 de l'ensemble des exportations canadiennes, ce qui constitue une hausse de 16 p. 100 depuis 2006.

Sécurité transfrontalière

En 2008, le gouvernement du Canada a investi 6 millions de dollars sur deux ans au soutien des provinces et des territoires au moyen des permis de conduire améliorés. De plus, il s'est engagé à produire des passeports électroniques à haute sécurité d'ici 2011 et à doubler leur période de validité à 10 ans.

Le gouvernement du Canada investit 15 millions de dollars sur deux ans dans l'établissement d'installations permanentes au Centre des opérations de la sûreté maritime des Grands Lacs/Voie maritime du Saint-Laurent en vue d'améliorer la sécurité dans cette région. Le Centre des opérations est l'endroit où des organismes du gouvernement fédéral collaborent à la collecte, à l'analyse et à l'échange de renseignements sur le trafic maritime et transfrontalier qui présentent un intérêt pour la sécurité dans la région. Les équipes intégrées de la police des frontières canadiennes ont réussi à faire avancer la collaboration transfrontalière avec leurs homologues américains. Ce modèle sera bientôt étendu à d'autres autorités outre-frontière. De plus, une entente permettant la collaboration pour l'application des lois maritimes outre frontière sera bientôt finalisée. L'entente sur le projet Shiprider se traduira par une participation conjointe des autorités de police américaines et canadiennes à l'application de la loi dans les eaux navigables communes.

Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité

Dès 2008, le gouvernement du Canada accorde 29 millions de dollars sur deux ans aux priorités établies en vertu du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité, un projet trilatéral entre le Canada, les États-Unis et le Mexique lancé en 2005. En août 2007, cinq priorités ont été annoncées lors du Sommet des leaders nord-américains tenu à Montebello, au Québec :

- amélioration de la compétitivité de l'Amérique du Nord sur les marchés mondiaux;
- aliments et produits sécuritaires;
- énergie durable et environnement;
- frontières intelligentes et sécuritaires;
- gestion des urgences et protection civile.

Le savez-vous?

Chaque jour, environ 18 500 véhicules de transport commercial traversent la frontière à 130 points d'entrée, ce qui contribue pour une large part aux échanges de 2 milliards de dollars entre le Canada et les États-Unis.

Le Manifeste électronique de l'Agence des services frontaliers du Canada favorise le passage sécuritaire et efficace des biens à la frontière en demandant aux transporteurs, importateurs, courtiers et aux groupements de transmettre de l'information commerciale par voie électronique avant d'arriver à la frontière. Cette initiative permet l'entrée au Canada de marchandises à faible risque qui répondent à la demande des consommateurs tout en permettant aux agents de l'Agence des services frontaliers du Canada d'identifier les chargements à risque élevé avant même leur arrivée. Les Canadiens se trouvent protégés de menaces éventuelles pour la santé, la sécurité et la sûreté et les rapports commerciaux les plus imposants du monde se trouvent renforcés.

Source : Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité, <http://www.spp-psp.gc.ca>

- Une somme de 29 millions de dollars sera accordée aux initiatives suivantes entreprises dans le cadre du Partenariat :
- augmenter l'efficacité à la frontière canado-américaine grâce à des systèmes de communications transfrontalières plus efficaces et à une meilleure information sur les périodes d'attente;
 - éliminer le contrôle des bagages double dans le cas de vols de correspondance en Amérique du Nord;
 - améliorer la coopération dans le cadre des projets visant les secteurs des produits chimiques, de l'automobile et des transports;
 - renforcer la protection de l'approvisionnement alimentaire en Amérique du Nord en effectuant des évaluations de la vulnérabilité;
 - améliorer la coopération trilatérale en matière de recherche énergétique et assurer la compatibilité des normes d'efficacité énergétique applicables à des produits de consommation clés.
- Ces initiatives ont pour but de répondre aux besoins des consommateurs, de rendre les entreprises plus concurrentielles et d'améliorer la sécurité en territoire nord-américain.

Contribution du gouvernement du Canada à un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

La frontière entre le Canada et les États-Unis

La prospérité économique du Canada est indissociable

de l'ouverture du commerce, à preuve le montant

des échanges transfrontaliers avec les États-Unis s'élevant

à près de 2 milliards de dollars par jour. Il est aussi important

de protéger les frontières et les Canadiens contre les menaces

éventuelles. Dans son budget de 2008, le gouvernement

fédéral a engagé 1 74 millions de dollars sur deux ans

au renforcement de l'infrastructure, de la réglementation

et de l'instauration de cadres de coopération pour assurer

la sécurité à la frontière et l'efficacité transfrontalière entre

le Canada et les États-Unis.

Prenant appui sur un investissement d'environ 10 milliards

de dollars dans la sécurité à la frontière et l'application

de la loi depuis l'an 2000, le gouvernement du Canada

a réaffecté 75 millions de dollars sur deux ans à l'Agence

des services frontaliers du Canada en vue d'assurer

une gestion efficace des frontières entre le Canada et

les États-Unis.

NEXUS

Dans le budget de 2008, le gouvernement a engagé

14 millions de dollars sur deux ans à l'expansion

du programme NEXUS, un projet conjoint visant à simplifier

les passages à la frontière de voyageurs préautorisés et

à faible risque au Canada et aux États-Unis, tout en améliorant

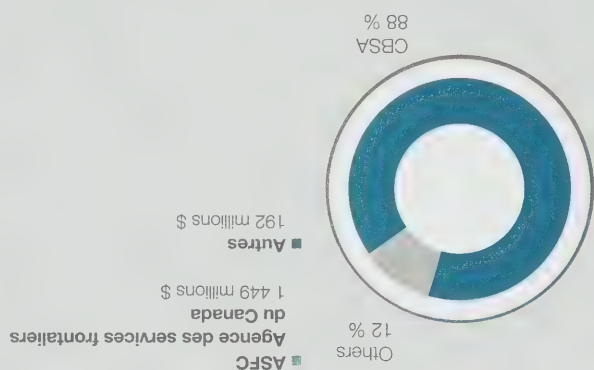
la sécurité. Le programme facilite le commerce, les voyages

et les échanges tout en assurant la protection du Canada

contre des menaces externes.

Parmi les autres organismes du gouvernement fédéral ayant contribué à ce secteur de résultats, on compte l'Agence spatiale canadienne, qui participe aux initiatives canadiennes et internationales d'exploration spatiale et des sciences de l'espace, et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, qui voit à la santé publique en protégeant les Canadiens contre les menaces aux ressources agricoles et à l'approvisionnement alimentaire.

Figure 4.4 – Répartition des dépenses réelles pour un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux, par organisation fédérale, 2007-2008



Montant total des dépenses réelles : 1,6 milliard \$

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

Contexte

Environ 436 millions de personnes peuplent le continent nord-américain, qui réunit le Canada, les États Unis et le Mexique. Partageant l'engagement en faveur du bien être social, de la réussite économique et de la sécurité de leurs citoyens, le Canada et ses voisins du continent collaborent dans plus d'un domaine : sécurité, défense, libéralisation du commerce, transport, environnement et santé publique. La collaboration entre les trois gouvernements contribue à la création d'une vision commune en faveur d'un continent fort, sécuritaire et prospère.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

En 2007-2008, les six organismes du gouvernement fédéral nommés ci après ont consacré 1,6 milliard de dollars à un partenariat nord américain fort et mutuellement avantageux, au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programmes respectifs.

- Agence des services frontaliers du Canada
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Agence spatiale canadienne
- Commission mixte internationale
- Secrétariat de l'ALENA, section canadienne
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

À elle seule, l'Agence des services frontaliers du Canada, responsable de contrôler les frontières, a consacré environ 1,4 milliard de dollars à ce secteur de résultats. Sur ce montant, environ 662 millions de dollars ont servi à financer des programmes et des services assurant le commerce transfrontalier équitable, la conformité aux lois régissant les frontières et la sécurité dans les déplacements. Un montant approximatif de 403 millions de dollars a été utilisé pour assurer le contrôle efficace et efficient des frontières, pour la sûreté et la sécurité des Canadiens, tandis que le reste, soit 379 millions de dollars, a servi au développement et à la mise en application de technologies visant la modernisation de la gestion des frontières.

pour les deux prochains exercices ont été réservées aux initiatives de vaccination et de recherche sur les microbicides, et d'efforts accrus de prévention, d'éducation et de soins. Le gouvernement du Canada a engagé 250 millions de dollars, 125 millions de dollars en 2006 et 125 millions de dollars en 2007, au Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, dont environ 150 millions de dollars seront dirigés en Afrique et 45 millions de dollars à l'initiative mondiale pour l'éradication de la poliomyélite, dont la moitié pour l'Afrique. Le gouvernement prévoit aussi engager jusqu'à 230 millions de dollars dans le projet de garantie de marché visant à développer un vaccin contre l'infection pneumococcique.

Le saviez-vous?

Depuis 2003, le gouvernement du Canada a annulé 568 millions de dollars de dettes de pays africains, notamment la dette de huit pays africains qui répondent aux critères de l'initiative d'aide aux pays pauvres très endettés. Quatre autres pays africains restent admissibles à l'annulation par le Canada de toutes leurs dettes.

Source : Finances Canada, 2007-2008

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable.

Tendance Indicateur Aperçu

Aide publique au développement en pourcentage du revenu national brut

En 2007, le gouvernement du Canada a consacré 0,28 p. 100 de son revenu national brut à l'aide au développement, ce qui affiche une baisse minime comparativement au taux de 0,29 p. 100 en 2006.

Reconstruction et développement de l'Afghanistan

En 2007-2008, l'Agence canadienne de développement international a exécuté son programme d'aide en Afghanistan dans le cadre d'un effort concerté entre Affaires étrangères et Commerce international, Défense nationale et d'autres ministères. Pour répondre aux besoins identifiés par le gouvernement de l'Afghanistan, le Canada a versé 349 millions de dollars au pays. Environ 280 millions de dollars de l'aide à la reconstruction et au développement provenaient de l'Agence canadienne de développement international et 69 millions de dollars sont venus d'Affaires étrangères et Commerce international Canada, dans un effort de consolidation des ressources et de l'expertise des spécialistes en développement, des diplomates, des militaires, des agents de police et des experts en mesures correctionnelles.

Le saviez-vous?

La Banque mondiale constate que depuis une génération, des progrès se réalisent sur un certain nombre de fronts de développement humain. L'espérance de vie, par exemple, a augmenté de neuf ans; le pourcentage des personnes vivant avec moins de 1 dollar par jour est passé de 27,9 p. 100 à 19,4 p. 100, en raison notamment de la croissance rapide de l'Asie du Sud-Est, de la Chine et de l'Inde; l'accès à l'éducation de base s'est élargi de manière spectaculaire, surtout pour les filles en Afrique; la gouvernance démocratique prend de solides assises dans tous les coins du monde.

Source : Indicateurs du développement dans le monde, 2008

Pour financer la présence accrue et l'attention centrée en Afghanistan, à Kandahar en particulier, le gouvernement du Canada a annoncé une augmentation de l'aide de 600 millions de dollars, soit un total de 1,9 milliard de dollars pour la période de 2001-2011, une somme susceptible de changer vu la situation complexe dans le pays. Aussi, le gouvernement entend se concentrer sur Kandahar et porter la part de 17 p. 100 à 50 p. 100 dans le budget canadien pour l'Afghanistan.

Il est essentiel de promouvoir et de protéger les droits de la personne afin de renforcer la capacité des organismes de la société civile d'amener un changement positif dans le comportement et l'attitude des personnes et des institutions. La violation des droits de la personne est omniprésente en Afghanistan. La Commission indépendante des droits de la personne en Afghanistan, aidée de l'Agence canadienne de développement international, milite en faveur des droits de la personne et accroît la sensibilisation à ces droits. Au cours du dernier exercice, la Commission a enquêté sur plus de 650 plaintes de violation des droits de la personne et éduqué des milliers de personnes sur les principes fondamentaux des droits de la personne, y compris des dirigeants communautaires et religieux, des cadres et des employés d'institutions gouvernementales, et des membres de l'armée et de la police du pays, au moyen d'ateliers, de bulletins radiodiffusés et de réunions. La Commission a distribué 153 000 exemplaires de sa publication sur les droits de la personne partout en Afghanistan.

Sous le régime taliban, les filles n'avaient pas droit à l'éducation et seulement 700 000 garçons avaient reçu une formation scolaire. Le fait de réinstaurer l'instruction scolaire et de réintégrer les filles dans les écoles brisera le cycle d'analphabétisme de la population féminine afghane. Grâce à l'aide de l'Agence canadienne de développement international, plus de 9 062 écoles ont été construites ou récupérées et 6 millions d'enfants, dont le tiers sont des filles, vont maintenant à l'école.

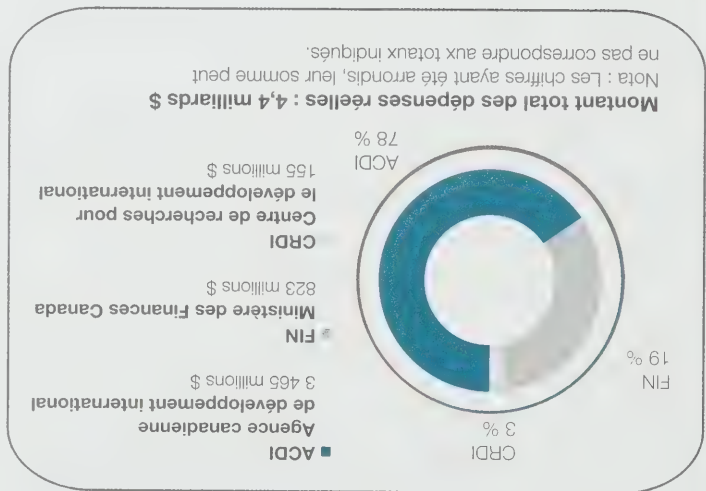
Contribution du gouvernement du Canada à la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

Rétablissement de la capacité dans les pays en situation de crise

Le Canada joue un rôle essentiel dans le rétablissement de milieux stables et sécuritaires dans les états fragiles partout au monde. En 2007-2008, dans le cadre d'une stratégie visant à l'instauration de la paix, de la stabilité et de la prospérité, les éléments marquants de la stratégie visant à aider et à protéger la population civile et à promouvoir la stabilité au Soudan et dans les pays voisins ont été le travail humanitaire et le redressement rapide. Ces efforts se sont traduits par la distribution de nourriture à 5,7 millions de Soudanais, dont 3 millions se trouvaient au Darfour, dans le cadre du Programme alimentaire mondial (PAM), la vaccination de 1,2 million d'enfants contre la rougeole et de 2,4 millions d'enfants contre la poliomyélite, et la distribution de 4,6 millions de manuels scolaires dans les écoles primaires. Le PAM a permis la livraison de plus de 219 000 tonnes métriques de nourriture à plus de 6,5 millions de personnes en Afghanistan.

Le programme d'aide au développement de l'Agence canadienne de développement international en Haïti se concentre sur les besoins de base, l'accès aux services de base, l'infrastructure, la stabilité sociale et la gouvernance. En 2007-2008, la plus grande partie des ressources financières de l'Agence a été consacrée aux services de base comme la santé et l'éducation, bien que des fonds aient été dirigés aussi à des projets de soutien du Parlement, de renforcement du système judiciaire, de récupération et de renforcement de l'infrastructure communautaire (par exemple, les chemins, les écoles et les hôpitaux), ainsi qu'à des projets de création d'emplois, de gestion des déchets et d'hygiène.

Figure 4.3 – Répartition des dépenses réelles pour la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable, par organisation fédérale, 2007-2008



Réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

Ateliers inter-nationales

Contexte

La société canadienne se compose d'une mosaïque de peuples issus des quatre coins du monde. Les Canadiens se rendent compte du fait que leur qualité de vie dépend de plus en plus de l'aide apportée aux peuples dans les autres pays. L'avenir du Canada est lié à celui des peuples partout au monde qui sont aux prises avec des difficultés de taille comme :

- défendre la démocratie et les droits de la personne;
- se doter d'instruments de gouvernance efficaces et responsables;
- améliorer le niveau de vie;
- gérer l'environnement d'une manière durable.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre de la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

En 2007-2008, les trois organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont consacré 4,4 milliards de dollars à la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable, au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programmes respectifs.

- Agence canadienne de développement international
- Ministère des Finances Canada
- Centre de recherches pour le développement international

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) a dépensé environ 3,5 milliards de dollars, soit le montant le plus élevé pour ce secteur de résultats. L'ACDI est responsable au premier chef du programme d'aide du Canada visant à réduire la pauvreté et à soutenir le développement durable dans le monde.

Le ministère des Finances a versé environ 823 millions de dollars sous forme de paiements aux institutions financières internationales pour l'allègement de la dette des pays pauvres. En mettant à contribution son expertise scientifique et technique et en créant des groupes de chercheurs locaux, le Centre de recherches pour le développement international aide les pays en voie de développement à trouver des solutions durables à leurs problèmes sociaux, économiques et environnementaux. En 2007-2008, le Centre a consacré environ 155 millions de dollars à ce secteur de résultats.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Tendance

Indicateur

Aperçu

Conflits armés

En 2007, on comptait 30 conflits armés dans 26 pays, ce qui représente une augmentation par rapport aux 29 conflits armés dans 25 pays en 2006. Par contre, on observe une baisse générale depuis 1996, époque où le nombre s'élevait à 40 dans le monde.

Réduction du crime

La réduction du crime au Canada dépend de la qualité des services fédéraux de maintien de l'ordre. Les programmes des opérations fédérales et internationales de la Gendarmerie royale du Canada visent à garantir la sécurité et la protection des Canadiens et de leurs institutions, au pays et dans le monde, par des mesures de prévention, de détection, d'enquête et d'application de la loi fondées sur le renseignement, à l'encontre du terrorisme, du crime organisé et de toute autre activité criminelle. En 2007-2008, les dépenses de ces programmes ont totalisé 651 millions de dollars. Entre autres programmes, on compte celui des Équipes intégrées de la police des frontières, une initiative horizontale qui privilégie une approche internationale et intégrée à l'amélioration de l'intégrité et de la sécurité de la frontière canado-américaine. La Gendarmerie royale du Canada est le partenaire principal de ce projet touchant la frontière, dont le but est d'identifier les personnes ou les organismes qui représentent une menace à la sécurité nationale ou qui font partie du crime organisé, et de mener les enquêtes qui s'imposent. Les autres partenaires sont l'Agence des services frontaliers du Canada et trois organismes américains : la U.S. Customs and Border Protection/Office of the Border Patrol, le U.S. Bureau of Immigration and Customs Enforcement et la U.S. Coast Guard.

Lutte contre la prolifération des armes

En 2002, sous l'égide du Canada, le G8 a lancé le Partenariat mondial contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes. Le G8 s'est engagé à réunir une somme de 20 milliards de dollars américains sur 10 ans pour empêcher les terroristes et ceux qui les cachent de se procurer des armes de destruction massive et des matières connexes. Le gouvernement du Canada a promis un milliard de dollars sur 10 ans. En 2007-2008, dans le cadre du Programme de partenariat mondial mené par Affaires étrangères et Commerce international Canada, le gouvernement fédéral a poursuivi ses efforts de détruire les armes chimiques, de démanteler les sous-marins nucléaires, d'améliorer la sécurité des matières nucléaires et radioactives, de promouvoir la non-prolifération des armes biologiques et de réintégrer la communauté scientifique d'anciens spécialistes en armement (devenus sans emploi ou sous employés après l'effondrement de l'Union soviétique).

Réduction des risques de catastrophes et interventions d'urgence

Le Groupe des affaires humanitaires et des interventions d'urgence d'Affaires étrangères et Commerce international Canada et le Groupe des secours en cas de catastrophes naturelles et des relations avec les ONG de l'Agence canadienne de développement international surveillent et évaluent les avis au sujet des catastrophes naturelles à l'étranger à partir de centres d'observation scientifiques, d'organismes de secours et du réseau des ambassades du Canada à l'étranger. Ces groupes sont responsables de coordonner les interventions effectuées au nom du gouvernement.

Le système de protection des réfugiés existe pour les personnes qui demandent l'asile au moment de leur arrivée ou après leur arrivée au Canada et complète le programme de réinstallation. En 2007, 28 523 personnes de partout au Canada ont demandé l'asile; ce chiffre représente une hausse de 24 p. 100 par rapport au chiffre de 22 951 publié en 2006.

Le saviez-vous?

Le Groupe de travail pour la stabilisation et la reconstruction (GTSR) est le principal mécanisme à la disposition du gouvernement du Canada pour répondre rapidement à une crise internationale. En 2007-2008, le GTSR a financé plus de 200 projets visant à soutenir la prévention des conflits, les interventions d'urgence, les opérations de paix et de stabilisation et les missions de paix. De ce nombre, 96 projets visaient surtout trois pays (l'Afghanistan, le Soudan et l'Haïti) et quatre états fragiles.

Source : Affaires étrangères et Commerce international, 2007-2008

Développement de la démocratie et bonne gouvernance

En 2007-2008, le gouvernement du Canada a engagé 349 millions de dollars à la reconstruction d'un Afghanistan libre, démocratique et pacifique. Grâce au Fonds pour la paix et la sécurité mondiales²⁰, principal véhicule canadien de réalisation des missions de paix et de sécurité, le Canada a accordé des ressources à la formation de la police et de l'armée afghane, ce qui leur permettra de se charger de la sécurité à Kandahar et ailleurs au pays. À l'heure actuelle, le Canada a déployé plus de 2 900 personnes dans le monde pour défendre ses valeurs et ses intérêts tout en contribuant à la paix, à la sécurité et à la stabilité dans le monde. La réserve comporte 13 p. 100 de la force de la Défense nationale déployée à l'étranger, dont un soldat sur sept en Afghanistan.

Renforcement des capacités antiterroristes

Dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes (ARCA) administré par le Secrétariat du Programme ARCA, Affaires étrangères et Commerce international Canada donne de la formation, du financement, du matériel, ainsi que de l'aide technique et juridique à d'autres états qui cherchent à se doter de capacités pour prévenir et contrer les activités terroristes.

Contribution du gouvernement du Canada à un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Défense et sécurité accrues

En 2007-2008, Défense nationale a continué de soutenir le gouvernement du Canada dans l'élaboration et la mise en œuvre de la stratégie de défense *Le Canada d'abord*, engagement ferme de transformer les Forces canadiennes en une force militaire moderne de première classe, capable d'assurer une sécurité accrue aux Canadiens. Soutenu par un financement à long terme prévisible, le plan de 20 ans vise à créer une force militaire armée entièrement intégrée, souple, polyvalente et apte au combat, au terme d'une série d'investissements dans les quatre piliers d'une force militaire : les personnes, l'équipement, la préparation et l'infrastructure.

Promotion des droits de la personne et protection des réfugiés

Suivant les investissements du gouvernement fédéral dans les forces militaires au cours des deux dernières années, le budget de 2008 prévoyait un engagement de financement à long terme stable de défense, commençant dans l'exercice 2011-2012, faisant porter le taux d'augmentation annuel du budget de Défense nationale de 1,5 p. 100 à 2 p. 100. Cet engagement, sur 20 ans, devrait représenter un coût additionnel de 12 milliards de dollars.

Au moyen de projets administrés par l'Agence canadienne de développement international, Affaires étrangères et Commerce international Canada et la Gendarmerie royale du Canada, le gouvernement du Canada s'est engagé à verser 555 millions de dollars sur cinq ans pour la reconstruction et le développement d'Haïti. Le gouvernement apporte aussi son soutien à la stabilisation de la sécurité en Haïti et à la mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) afin d'améliorer le développement politique et économique à long terme.

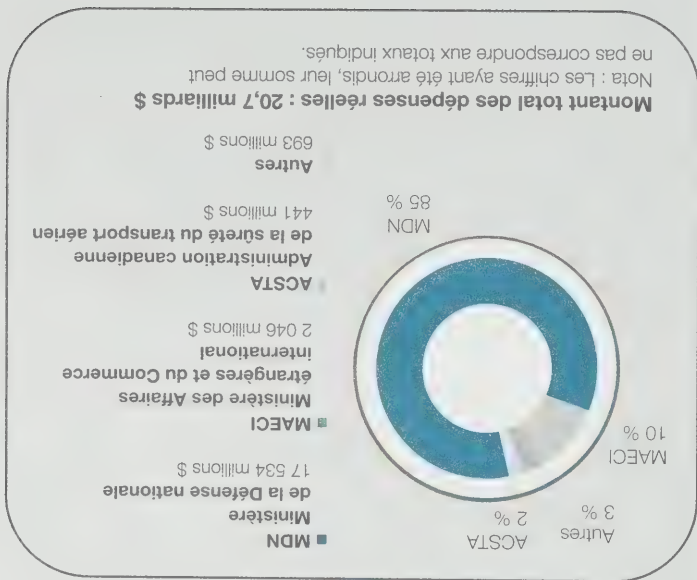
Le saviez-vous?

Par sa contribution de 5 millions de dollars au soutien des opérations du Tribunal spécial pour la Sierra Leone, Affaires étrangères et Commerce international Canada a soutenu les efforts de rendre justice aux victimes du cruel conflit armé qui a ravagé le pays pendant des décennies et fait plus de 70 000 morts. Le Tribunal spécial a été loué pour sa contribution à la stabilité en Sierra Leone et à l'amélioration de la gouvernance et de la transparence en Afrique. Il a poursuivi et condamné quelques uns des auteurs des pires crimes de guerre et crimes contre l'humanité. En ce moment, il préside au procès de Charles Taylor, ancien président du Libéria accusé d'avoir soutenu les rebelles dans leur tentative de prise de contrôle des régions productrices de diamants et d'avoir commandé des assassinats extrajudiciaires, des actes de violence sexuelle et physique, la conscription forcée d'enfants soldats et des attaques contre la mission des Nations Unies en Sierra Leone.

Source : Affaires étrangères et Commerce international Canada, 2007-2008

Citoyenneté et Immigration Canada, en collaboration avec ses partenaires, travaille sur la scène internationale pour défendre la vision canadienne des avantages d'une migration contrôlée : risques minimisés pour les pays de destination et pour les migrants, programmes viables visant à régler les problèmes liés au marché du travail et aux tendances démographiques, et avantages économiques. Le système canadien d'octroi du statut de réfugié, dirigé par Citoyenneté et Immigration Canada, accorde l'asile à des milliers de personnes chaque année, tant au Canada qu'à l'étranger. Le Canada fait fonctionner un des plus imposants programmes de réinstallation des réfugiés au monde. En 2007 seulement, le gouvernement a réinstallé des réfugiés d'environ 70 pays différents. Du nombre de réfugiés, 7 574 ont profité de l'aide du gouvernement, tandis que 3 588 ont été soutenus par des parrains privés au Canada.

Figure 4.2 – Répartition des dépenses réelles pour un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale, par organisation fédérale, 2007-2008



Défense nationale a dépensé le plus dans ce secteur de résultats, à savoir environ 17,5 milliards de dollars en 2007-2008, dans le but de renforcer la capacité des Forces canadiennes à respecter leurs engagements en matière de défense et de sécurité, à mener des opérations et à servir les intérêts des Canadiens au pays et à l'étranger.

Affaires étrangères et Commerce international Canada a engagé environ 2 milliards de dollars à la promotion des intérêts canadiens sur la scène internationale, veillant à ce que les Canadiens et le gouvernement soient bien servis à l'étranger.

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien a dépensé 441 millions de dollars dans l'exécution de programmes visant à protéger les passagers canadiens et à examiner les éléments clés du système de transport aérien nécessitant des améliorations selon les constats du gouvernement. Parmi ces programmes, citons le contrôle aux aéroports des passagers, des non passagers et des bagages, et l'acquisition et l'utilisation de systèmes de détection des explosifs aux aéroports.

Un monde

sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Contexte

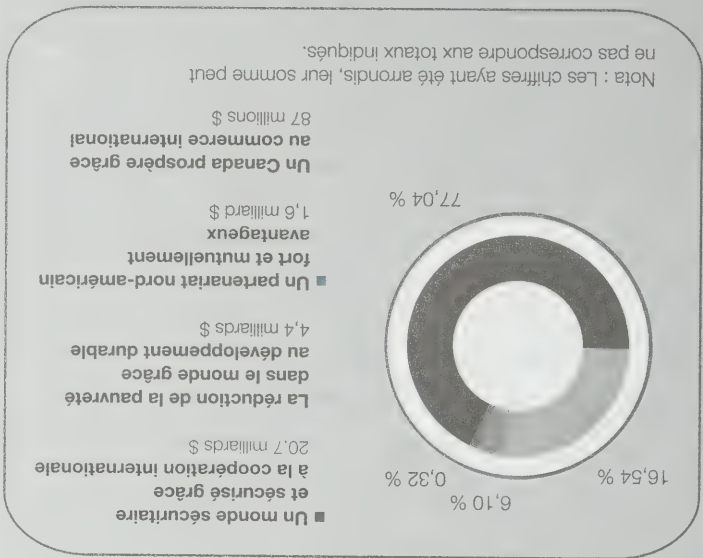
Les programmes et les services de ce secteur de résultats visent les buts à long terme de créer un monde plus sécuritaire par la coopération internationale et la défense de la liberté, de la démocratie, des droits de la personne et de la règle de droit. À cette fin, le gouvernement du Canada travaille avec des partenaires du pays et de l'étranger pour améliorer la défense et la sécurité dans le monde par des activités militaires et policières et des opérations de paix, notamment la promotion de la sécurité des personnes, les droits de la personne et la protection des réfugiés, le soutien du développement de la démocratie et de la bonne gouvernance, le renforcement des capacités de lutte contre le terrorisme, les efforts de réduction du taux de criminalité, la lutte contre la prolifération des armes, la réduction des risques de catastrophes et les interventions d'urgence, la circulation sécuritaire et sécurisée des personnes et des biens. Ces mesures reflètent l'engagement de la société civile canadienne dans la coopération internationale.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

En 2007-2008, les huit organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont engagé 20,7 milliards de dollars dans le secteur de résultats d'un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale par leurs résultats stratégiques et activités de programmes.

- Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
- Service canadien du renseignement de sécurité
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Affaires étrangères et Commerce international Canada
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Défense nationale
- Service des poursuites pénales du Canada
- Gendarmerie royale du Canada

Figure 4.1 – Ventilation des dépenses réelles
au chapitre des affaires internationales,
(26,9 milliards de dollars) par secteur
de résultats, pour l'exercice 2007-2008



- améliorer les moyens mis à la disposition des Forces canadiennes pour répondre aux besoins en matière de défense et de sécurité du pays;
- contribuer à la création d'un monde sécuritaire qui suit les intérêts et les valeurs du gouvernement fédéral, du peuple canadien et de la communauté internationale;
- mener des opérations.

En 2007-2008, l'Agence canadienne de développement international a dépensé environ 3,5 milliards de dollars sur des programmes et des initiatives visant à atteindre les buts de développement international définis dans les objectifs du Canada en matière de politique étrangère, à appuyer continuellement les Canadiens dans le domaine du développement international et à mettre en valeur des mesures éclairées de leur part.

Affaires étrangères et Commerce international Canada a dépensé environ 2,1 milliards de dollars dans la promotion sur la scène internationale des intérêts diplomatiques et le soutien des Canadiens participant à des missions et le soutien des Canadiens à l'étranger, au moyen d'un réseau servant à satisfaire à leurs besoins en logement, en technologie de l'information et en services administratifs.

1. Il est à noter si toutes les activités de programme de la Défense nationale ont été harmonisées avec un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale, le Ministère apporte également une contribution aux résultats économiques, sociaux et internationaux du gouvernement. Pour en savoir plus sur la façon dont le ministère de la Défense nationale contribue aux autres secteurs de résultats, consultez le Rapport ministériel sur le rendement 2007-2008 du Ministère.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre des affaires internationales

En 2007-2008, 19 organismes du gouvernement fédéral ont consacré 26,9 milliards de dollars en programmes et services liés aux affaires internationales du Canada.

Tableau 4 – Comparaison des dépenses planifiées et réelles du gouvernement du Canada par secteur de résultats des affaires internationales (en milliards de dollars) pour 2007-2008

SECTEUR DE RÉSULTATS			Budget principal	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
Un monde sécuritaire et					
sécurisé grâce à la coopération internationale					
La réduction de la pauvreté dans le monde					
grâce au développement durable					
Un partenariat nord américain fort et mutuellement avantageux					
Un Canada prospère grâce au commerce international					
Total	19,2	21,2	20,7	27,5	26,9

* Les dépenses prévues sont tirées des RPP ministériels.

† La différence entre les dépenses prévues et réelles dans ce secteur est due en grande partie à l'empêchement de nombreuses opérations du Compte du Canada pour financer des aéronefs en raison de la signature de l'Accord sectoriel sur les aéronefs par le Canada.

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.



Contexte

Les affaires internationales du gouvernement du Canada portent sur l'élaboration et la mise en œuvre continues de la politique étrangère et de la politique de défense du pays, dont l'objectif est de relever les défis et de profiter des débouchés qui se présentent sur la scène internationale. Le gouvernement vise cet objectif par diverses stratégies de relations diplomatiques, de développement, de migration, de commerce et d'investissement.

Le gouvernement du Canada joue un rôle majeur sur la scène internationale et, par ses investissements stratégiques, ses politiques et ses partenariats, il défend :

- la liberté, la démocratie, les droits de la personne et la règle de droit;
- un monde sécuritaire;
- la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable;
- un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux;
- la promotion des intérêts commerciaux du pays à l'échelle internationale.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés à long terme pour le secteur de résultats d'une culture et un patrimoine canadiens dynamiques.

Tendance	Indicateur	Aperçu
Participation	aux activités	De 1998 à 2005, la participation des Canadiens de plus de 15 ans aux
	culturelles	activités culturelles a augmenté dans presque tous les secteurs. Le pourcentage
	et patrimoniales	de Canadiens qui ont assisté à des concerts et à des spectacles donnés
		par des professionnels, par exemple, est passé de 35 p. 100 à 41 p. 100,
		alors que le nombre de visites aux galeries d'art et aux musées a augmenté
		de 22 p. 100 à 26 p. 100. Le taux de fréquentation des salles de cinéma
		de 60 p. 100 observé en 2005, par contre, est demeuré quasi inchangé
		comparativement au taux de 59 p. 100 enregistré en 1998.

Contribution du gouvernement du Canada à une culture et à un patrimoine canadiens dynamiques

Investissements dans les arts et le patrimoine

En 2007, un nouvel investissement de 30 millions de dollars a été prévu pour des activités communautaires célébrant le patrimoine, les arts et la culture par la danse, la musique, le théâtre et la reconstitution d'événements historiques locaux. Cet investissement permettra de compléter les programmes d'arts et de patrimoine actuels de Patrimoine canadien qui aujourd'hui, touchent environ 450 communautés canadiennes, et d'aider ces dernières à renforcer leur tissu social, culturel et économique.

Le saviez-vous?

Diffusée pour la première fois en 2007, « Who Do You Think You Are? » est une série documentaire de 13 émissions qui met en vedette l'histoire de famille de célébrités canadiennes comme le général Lewis Mackenzie, Don Cherry et Margaret Trudeau. En faisant participer l'audience directement, l'émission a initié les Canadiens au processus de recherche sur l'histoire familiale et de recherche en ligne, ce qui a permis d'accroître la sensibilisation aux ressources disponibles à Bibliothèque et Archives Canada sur la généalogie canadienne et la recherche historique.

Source : Bibliothèque et Archives Canada, 2008

Le 50^e anniversaire du Conseil des Arts du Canada

du Canada

Le Conseil des Arts du Canada, qui a célébré son 50^e anniversaire en 2007, est une des plus importantes institutions du Canada qui se vouent à la promotion du secteur artistique dynamique du Canada en offrant des subventions aux artistes et aux organismes artistiques d'environ 650 communautés partout au Canada. Dans le budget de 2007, le gouvernement fédéral a accordé un financement additionnel de 30 millions de dollars, lequel fera désormais partie intégrante du budget du Conseil des Arts du Canada.

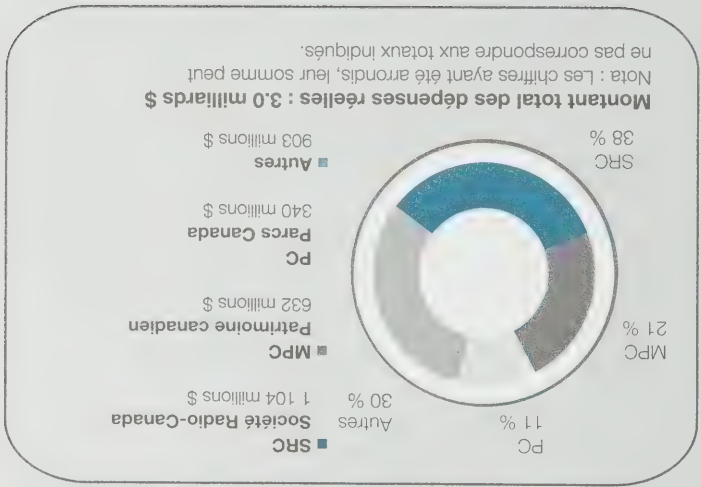
Sport

Le gouvernement du Canada continue de fournir aux Canadiens plus d'outils et de ressources pour les amener à participer à des activités sportives favorisant un mode de vie sain. En 2007-2008, le programme Sport Canada de Patrimoine canadien a reçu un financement de 1,5 million de dollars sur deux ans pour encourager les jeunes Canadiens à participer à des activités sportives.

Hommage aux anciens combattants

Le 9 avril 2007, 20 000 personnes (y compris 8 000 Canadiens, dont 5 000 jeunes) se sont rassemblées en France pour célébrer le 90^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy. Au cours de la cérémonie, Sa Majesté la reine Elizabeth II a inauguré le Monument commémoratif du Canada à Vimy qui venait d'être restauré. Le premier ministre du Canada et celui de la France figuraient parmi les personnalités éminentes présentes à la cérémonie. Des milliers de personnes ont également participé aux cérémonies qui se déroulaient au Canada. Les cérémonies rendaient hommage aux sacrifices et aux accomplissements de tous ceux et celles qui ont participé à la bataille de la crête de Vimy en 1917 et soulignaient l'importance de transmettre le flambeau du souvenir aux jeunes d'aujourd'hui. Le monument commémoratif, un des 13 monuments canadiens de la Première Guerre mondiale qui ont été restaurés, a reçu près de 750 000 visiteurs en 2007-2008. Les 13 monuments ont reçu au total un million de visiteurs, ce qui représente, dans l'ensemble, une augmentation de 34 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Figure 3.5 – Répartition des dépenses réelles pour une culture et un patrimoine canadiens dynamiques, par organisation fédérale, 2007-2008



Patrimoine canadien et la Société Radio-Canada sont les plus importantes institutions culturelles du Canada et celles

qui contribuent le plus à ce secteur de résultats. La Société Radio-Canada a consacré 1,1 million de dollars à la prestation de services publics nationaux de radiodiffusion à l'intention des Canadiens, et les dépenses de Patrimoine canadien s'élevaient à 632 millions de dollars sont attribuables à la préservation et au partage de la culture du Canada, qui dans l'ensemble, représentent plus de 58 p. 100

des dépenses totales dans la culture et le patrimoine. Sur les 632 millions de dollars engagés par Patrimoine canadien, plus de 342 millions de dollars ont permis aux Canadiens de promouvoir leur culture, et une grande partie des dépenses du Ministère consistait à financer des initiatives liées au contenu canadien. Environ 245 millions de dollars ont été affectés à l'échange et à la combinaison des idées et des cultures, ainsi qu'à la préservation de groupes artistiques.

Sur les 340 millions de dollars qu'il a dépensés, Parcs Canada a engagé 287 millions de dollars pour améliorer l'expérience des visiteurs aux parcs nationaux, aux lieux historiques nationaux et aux aires de conservation marines du Canada. Parcs Canada a reçu plus de 22 millions de visiteurs canadiens et internationaux. L'Agence administre un vaste éventail de programmes et de services destinés aux visiteurs qui comprennent de l'information sur la planification d'excursions fournies avant la visite et sur place, des services d'accueil et d'orientation, des programmes d'interprétation, des sentiers de randonnée pédestre, des terrains de camping et d'autres services récréatifs, des programmes de sécurité publique, un suivi après la visite et des infrastructures.



Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'une culture et d'un patrimoine canadiens dynamiques

En 2007-2008, les 20 organismes du gouvernement fédéral énumérés ci-après ont consacré près de 3 milliards de dollars au secteur de résultats d'une culture et un patrimoine canadiens dynamiques au moyen de leurs résultats stratégiques et activités de programmes respectifs :

- Agence spatiale canadienne
- Anciens Combattants Canada
- Bibliothèque du Parlement
- Bibliothèque et Archives Canada
- Commission de la capitale nationale
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Commission des champs de bataille nationaux
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Conseil des Arts du Canada
- Musée canadien de la nature
- Musée canadien des civilisations
- Musée des beaux-arts du Canada
- Musée national des sciences et de la technologie
- Office national du film
- Parcs Canada
- Patrimoine canadien
- Société du Centre national des Arts
- Société du Vieux-Port de Montréal Inc.
- Société Radio-Canada
- Téléfilm Canada

La culture et le patrimoine dynamiques du Canada unissent les Canadiens et se reflètent dans leur comportement, ainsi que dans l'histoire, l'art, les musées, les archives, les bibliothèques et les célébrations civiques, les sports et les industries culturelles du pays (par exemple, la radio, la télévision, le cinéma, les multimédias interactifs numériques et les communications).

Attales sociales

Une culture
et un patrimoine
canadiens
dynamiques

Contexte

des revendications particulières non réglées. Bien qu'on ait déjà réglé plusieurs certaines de revendications particulières, le tribunal indépendant et équitable offrira un processus de règlement des revendications particulières et des griefs plus justes, plus rapides et mieux gérés.

Faire progresser l'égalité des femmes

En 2007, le gouvernement du Canada a annoncé un financement de 20 millions de dollars sur deux ans (10 millions de dollars par année et de façon continue) pour le Fonds communautaire pour les femmes et le Fonds de partenariat pour les femmes afin de faciliter les projets conjoints interministériels et provinciaux qui visent, par exemple, à améliorer la situation économique des femmes et à lutter contre la violence faite aux femmes et aux jeunes filles. En 2007-2008, des partenariats entre des ministères fédéraux, d'autres ordres du gouvernement, des organisations non gouvernementales et le secteur privé ont permis de mener à bien 14 grands projets de sensibilisation, de mentorat et de formation à l'intention de plus de 21 068 femmes. En 2007-2008, le Fonds communautaire pour les femmes a permis de financer 167 projets qui ont touché directement 86 901 femmes de partout au Canada.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés à long terme pour le secteur de résultats d'une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

Tendance Indicateur Overview

Attitudes à l'égard de la diversité	D'après les sondages de l'opinion publique, les Canadiens arborent différentes attitudes à l'égard de la diversité. Si le seuil de tolérance personnel à l'égard des groupes ethniques s'est amélioré, 29 p. 100 sont d'avis qu'ils étaient légèrement plus tolérants envers les autres groupes en 2004, en hausse contre 23 p. 100 en 1991. Le soutien aux mesures d'action positive a baissé pour passer de 44 p. 100 en 1985 à 28 p. 100 en 2004.
Attitudes à l'égard de la dualité linguistique	En 2006, 72 p. 100 des Canadiens ont déclaré être personnellement favorables au bilinguisme dans tout le Canada, ce qui représente une hausse de 16 p. 100 depuis 2003 (56 p. 100). En outre, 68,7 p. 100 des Canadiens sont d'accord pour dire que le fait de parler le français et l'anglais au Canada améliore les possibilités d'emploi et d'affaires, et ce, pour tous les Canadiens.
Bénévolet	En 2004, 45 p. 100 de la population âgée de 15 ans et plus ont fait du bénévolat pour une organisation de bienfaisance ou sans but lucratif.
Participation à la vie politique	Après avoir régulièrement baissé au cours de la décennie écoulée, la participation aux élections générales s'est améliorée en 2006. La participation électorale, la plus basse dans toute l'histoire du Canada a été enregistrée en 2004 à 61 p. 100, mais elle s'est accrue à 65 p. 100 à l'élection générale fédérale de 2006.

Le saviez-vous?

L'année 2007 marque le 60^e anniversaire de la citoyenneté canadienne. Des cérémonies spéciales de citoyenneté et de réaffirmation se sont déroulées au sein des communautés à l'échelle du pays pour commémorer cet événement.

En 1947, le Canada est devenu le premier pays du Commonwealth à avoir sa propre loi sur la citoyenneté. Auparavant, les Canadiens étaient considérés comme des sujets britanniques résidant au Canada. La Loi sur la citoyenneté canadienne de 1947 a offert aux autres membres du Commonwealth un cadre dont ils ont pu s'inspirer pour élaborer leur propre législation en matière de citoyenneté. La législation de 1947 a été remplacée par la Loi sur la citoyenneté actuelle qui est entrée en vigueur en 1977. En décembre 2007, le gouvernement du Canada a déposé le projet de loi C-37 visant à modifier la Loi afin de réintégrer dans la citoyenneté canadienne certaines personnes qui l'ont perdue ou qui ne l'ont jamais eue en raison des dispositions désuètes de la législation. Depuis la promulgation de la première loi sur la citoyenneté, plus de 6,1 millions de personnes ont obtenu la citoyenneté canadienne.

Source : Citoyenneté et Immigration Canada, 2008

Contribution du gouvernement du Canada à une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

Renforcement de la dualité linguistique

Le gouvernement du Canada travaille à renforcer la dualité linguistique du pays en appuyant les collectivités de langue française et anglaise en situation minoritaire, en prenant des mesures concrètes pour offrir aux Canadiens des services dans les deux langues officielles et en donnant à tous les jeunes Canadiens la possibilité d'apprendre leur seconde langue officielle. Dans le budget de 2007, le gouvernement du Canada renforce la dualité linguistique du Canada pour le bénéfice des Canadiens en injectant 30 millions de dollars additionnels pour 2008-2009 et 2009-2010 afin d'appuyer des initiatives futures et en prévoyant un investissement de 1,1 milliard de dollars sur cinq ans dans le cadre de l'initiative Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013.

Cet investissement pangouvernemental sans précédent encouragera la dualité linguistique parmi les Canadiens et appuiera les collectivités de langue officielle en situation minoritaire dans les cinq domaines prioritaires suivants : la santé la justice, l'immigration, le développement économique, les arts et la culture.

De plus, la Feuille de route vise à tenir compte des priorités linguistiques du gouvernement dans le cadre des domaines d'action suivants : valoriser la dualité linguistique auprès de tous les Canadiens, bâtir l'avenir en misant sur la jeunesse, améliorer l'accès aux services pour les collectivités de langue officielle en situation minoritaire, miser sur les avantages économiques et assurer une gouvernance efficace pour mieux servir les Canadiens.

Soutien aux femmes et aux enfants membres des Premières nations vivant dans les réserves

Afin d'honorer un engagement clé à appuyer les femmes et les enfants des Premières nations vivant dans les réserves, le gouvernement du Canada a annoncé de nouveaux investissements de l'ordre de 55,6 millions de dollars au Programme pour la prévention de la violence familiale. Parmi ces nouveaux investissements annoncés en juin 2007,

Tribunal indépendant pour le règlement des revendications des Premières nations

Le gouvernement du Canada a créé un tribunal indépendant chargé du règlement des revendications des Premières nations, démontrant ainsi son engagement à accélérer le règlement

Le gouvernement du Canada s'est engagé à soutenir l'éducation pour les membres des Premières nations en investissant 70 millions de dollars dans le cadre d'ententes communautaires et provinciales en éducation et plus de 200 millions de dollars dans des projets liés aux établissements d'enseignement partout au pays. En outre, la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, laquelle prévoit des programmes de formation en cours d'emploi et d'entrepreneuriat pour les Autochtones vivant en milieu urbain, a été renouvelée et compte un budget quinquennal de 68,5 millions de dollars.

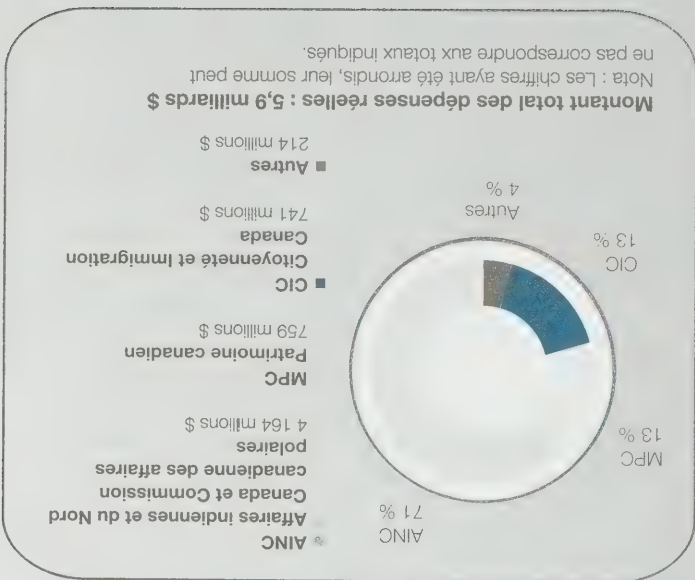
Education, formation et entrepreneuriat

Le gouvernement du Canada a modifié la Loi canadienne sur les droits de la personne, combant ainsi un vide juridique de 30 ans qui laissait de nombreux membres des Premières nations sans une protection complète en vertu de la Loi. Cette mesure représente une étape importante vers la réalisation des engagements du gouvernement fédéral à la protection des droits individuels de tous, y compris ceux des membres des Premières nations qui sont régis par la Loi sur les Indiens.

Protection des droits de la personne et de la Loi canadienne sur les droits de la personne

2,2 millions de dollars ont été attribués à la construction de jusqu'à cinq nouveaux refuges dans le cadre du Programme d'amélioration des refuges de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et 53,4 millions de dollars à l'accroissement de fonds de fonctionnement pour le réseau actuel de 35 refuges dans les réserves, et pour les nouveaux refuges. Les refuges servent environ 265 communautés des Premières nations. Les refuges des Premières nations offrent une série de services de base pour faire en sorte que les femmes et les enfants soient à l'abri des situations de danger et reçoivent le suivi nécessaire. Chaque année, près de 1 900 femmes et 2 300 enfants utilisent ces services. Environ 7 millions de dollars sont consacrés à des projets communautaires, lesquels visent à réduire la violence conjugale et à sensibiliser le public. L'année dernière, environ 350 projets de ce type ont été lancés.

Figure 3.4 – Répartition des dépenses réelles pour la mise en place d'une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale, par organisation fédérale, 2007-2008



Affaires indiennes et du Nord Canada et la Commission canadienne des affaires polaires ont consacré plus de 4 milliards de dollars dans le cadre d'activités servant à améliorer le bien-être des Premières nations, des Inuits et des habitants du Nord, plus précisément dans les domaines touchant le développement social et le perfectionnement de l'enseignement. Le montant de 1,7 milliard affecté à l'éducation a été réparti entre des programmes destinés à l'enseignement primaire, secondaire et postsecondaire.

Sur les 759 millions de dollars que Patrimoine canadien a dépensés en 2007-2008, 592,1 millions de dollars ont servi à promouvoir le rapprochement interculturel, le développement communautaire et le renforcement des capacités et à inciter les Canadiens à participer à la vie communautaire et à la vie en société. Entre autres, 207 millions de dollars ont permis de financer des initiatives visant la participation des jeunes, le soutien aux collectivités ethnoculturelles et l'appui aux groupes sportifs, et 247,9 millions de dollars ont été engagés pour renforcer la vitalité culturelle des collectivités de langue officielle en situation minoritaire et des collectivités autochtones au Canada. Le gouvernement a également réitéré son appui à l'égard de l'initiative des langues autochtones en prévoyant à cet effet un financement jusqu'en 2013-2014, qui permettra d'aider dans la promotion, la revitalisation et la préservation des langues autochtones.

Citoyenneté et Immigration Canada est le troisième ministère à avoir engagé le plus de dépenses dans ce secteur, soit un investissement de 741 millions de dollars pour soutenir des programmes et des politiques d'établissement, d'intégration et d'acquisition de la citoyenneté. Le Ministère aide les nouveaux arrivants à s'établir et éventuellement, à s'intégrer dans la société canadienne, ainsi qu'à acquérir la citoyenneté canadienne, ce qui a pour effet de contribuer au développement économique, social et culturel du Canada. Dans sa première année d'opération, par exemple, le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers a offert des services d'information, d'orientation et d'aiguillage concernant les processus de reconnaissance des titres de compétences étrangers et le marché du travail au Canada à près de 20 000 personnes qui ont reçu une formation à l'étranger.

Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

Autres sources

Contexte

Le présent secteur de résultats vise à promouvoir le rapprochement interculturel et les avantages d'une société diversifiée, instruite, intégrée et inclusive sur le plan culturel. Il comprend des initiatives axées sur les droits de la personne, le multiculturalisme, la gouvernance autochtone, les deux langues officielles du Canada, la protection de la vie privée et l'immigration.

Les dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

En 2007-2008, les 12 organismes du gouvernement fédéral énumérés ci-après ont consacré, au secteur de résultats d'une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale, 5,9 milliards de dollars dans le cadre de leurs résultats stratégiques et activités de programmes respectifs :

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires
- Bureau du directeur général des élections
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Commissariat aux langues officielles
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
- Commission canadienne des droits de la personne
- Commission des revendications particulières des Indiens
- Condition féminine Canada
- Ministère des Finances Canada
- Patrimoine canadien
- Services des poursuites pénales du Canada
- Tribunal canadien des droits de la personne

adolescents. Vers la fin de l'exercice 2007-2008, le Ministère a entrepris un examen approfondi de la loi pour recenser les problèmes et les lacunes éventuelles.

Poursuite des infractions criminelles en vertu des lois fédérales

Le Service des poursuites pénales du Canada contribue énormément à garantir la sécurité du Canada. Créé le 12 décembre 2006 lors de l'entrée en vigueur de la Loi sur le directeur des poursuites pénales, partie 3 de la Loi fédérale sur la responsabilité, il a remplacé l'ancien Service fédéral des poursuites du ministère de la Justice. En 2007-2008, le Service des poursuites pénales du Canada a traité près de 68 000 dossiers de poursuites pour des infractions liées aux drogues, à la réglementation fédérale, au crime organisé, aux lois fiscales, au blanchiment d'argent, au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes. Le Service a aussi assuré régulièrement la prestation de conseils et d'aide juridique aux forces policières et à d'autres organismes dans le cadre de leurs enquêtes, en particulier dans les cas très complexes qui présentent des risques élevés.

Dans les trois territoires du Canada, le Service des poursuites pénales du Canada poursuit toutes les infractions en vertu du *Code criminel* et toutes les autres infractions à des lois fédérales. En 2007-2008, le Service a traité 8 171 dossiers dans les territoires dont 7 303 concernaient des infractions au *Code criminel*.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme dans le secteur de résultats d'un Canada sécuritaire et sécurisé.

Tendance Indicateur Aperçu

Sécurité

D'après les incidents signalés à la police, en 2006, le taux de criminalité au Canada a connu son niveau le plus bas depuis plus de 25 ans. Le taux de criminalité a chuté de 3 p. 100 en 2006, sous l'effet, essentiellement, de la baisse des crimes non violents comme les entrées par effraction, les vols et les contrefaçons. Le taux de criminalité national a baissé d'environ 30 p. 100 depuis le sommet atteint en 1991. Toutefois, de 2005 à 2006, les taux d'autres crimes graves comme les tentatives de meurtre, les vols de fait et les vols qualifiés ont augmenté.

Logement

En 1996, 16,7 p. 100 des ménages des régions métropolitaines de recensement (RM/R) du Canada et 15,6 p. 100 de l'ensemble des ménages du Canada avaient un besoin impérieux en matière de logement. En 2001, cette proportion a chuté pour s'établir à 14,7 p. 100 dans les RM/R et à 13,7 p. 100 pour l'ensemble des ménages du Canada.

(Rapport : Pour une sécurité publique accrue) a défini, en 2007, les orientations et les activités futures de Service correctionnel du Canada afin qu'il soit mieux en mesure d'assurer aux Canadiens une sécurité publique accrue. À la suite de cet examen, le gouvernement fédéral a affecté des ressources additionnelles à la mise en œuvre d'un programme de transformation robuste afin que Service correctionnel du Canada ait les moyens pour améliorer les résultats dans les institutions et la collectivité, en ce qui a trait à la responsabilisation des contrevenants, à l'élimination des drogues dans les pénitenciers, à l'amélioration de l'employabilité et au développement des compétences, à la modernisation de l'infrastructure, à l'élimination de la libération d'office et à l'adoption de la libération conditionnelle méritée.

Le saviez-vous?

Service correctionnel du Canada administre 84 bureaux et sous-bureaux de libération conditionnelle et 58 pénitenciers dans tout le Canada, ce qui comprend les centres de traitement en santé mentale, les établissements correctionnels pour femmes et les pavillons de ressourcement. Toujours, plus de 13 000 délinquants sont en détention et plus de 8 000 sont surveillés dans la collectivité selon des modalités de libération conditionnelle variables. Ce travail est fait par plus de 15 000 employés qui peuvent compter sur la contribution d'environ 8 000 bénévoles.

Source : Service correctionnel du Canada, 2007

Défense du Canada et amélioration de la sécurité des Canadiens

Bien décidé à faire de la sécurité l'une des priorités du pays, le gouvernement du Canada a mis en place le programme Sûreté-Transit et l'a doté d'un budget de 80 millions de dollars afin d'aider Transports Canada à améliorer la sécurité des voyageurs du transport ferroviaire, des transports en commun et des traversiers.

L'Équipe intégrée de lutte contre la contrefaçon de la Gendarmerie royale du Canada continue d'être responsable de la conduite des enquêtes au sujet des groupes du crime

Renforcement du cadre juridique national de lutte contre la criminalité

L'administration de la justice au Canada est un domaine de compétence partagée entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Le ministère de la Justice est responsable de l'élaboration et de la tenue à jour du cadre juridique national, tandis que les provinces et les territoires sont responsables de l'administration de la justice de jour en jour. En 2007-2008, le ministère de la Justice a assuré la prestation de services de soutien au gouvernement dans le contexte de la mise en œuvre de son programme législatif de lutte contre la criminalité, y compris les projets de loi sur les peines avec sursis et l'âge de protection, les peines minimales obligatoires pour les crimes commis avec une arme à feu, la remise en liberté sous caution, les infractions commises avec une arme à feu et la conduite avec facultés affaiblies par la drogue ou l'alcool, qui ont tous reçu la sanction royale.

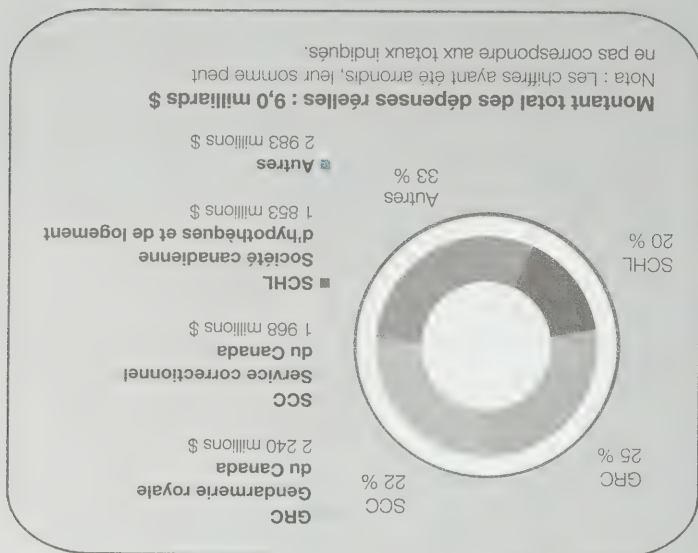
organisé et de la production et de la distribution de contrefaçons. En investissant dans la Stratégie nationale de répression de la contrefaçon, le gouvernement du Canada montre qu'il reste ferme dans sa volonté de protéger la sécurité du territoire canadien et de ses collectivités, par le déploiement de stratégies éprouvées qui protègent l'intégrité économique du Canada, notamment par la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Le gouvernement fédéral contribue au renforcement de la sécurité des opérations maritimes en finançant les activités de Pêches et Océans Canada et la présence dans l'Arctique des brise-glace de la Garde côtière canadienne qui affirment la souveraineté nationale du Canada et veillent à ce que les voies navigables soient accessibles, sécuritaires et propres.

Les Forces canadiennes ont aussi accru leur présence et leur capacité dans l'Arctique. Dans le cadre de la stratégie de défense Le Canada d'abord, le gouvernement a annoncé des dépenses de plus de sept milliards de dollars pour financer les initiatives des Forces canadiennes dans l'Arctique, qui incluent des navires de patrouille dans l'Arctique et les zones hauturières, la construction d'un port en eau profonde et une installation de ravitaillement à Nanisivik, l'augmentation du nombre de Rangers canadiens et de leur capacité, et la création d'un centre de formation dans l'Arctique à Resolute Bay.

des programmes de remise en état des logements afin d'accroître l'offre, la qualité et la sécurité des maisons pour les Canadiens dans le besoin, dans des refuges d'urgence et dans l'adaptation des maisons des aînés. Le Fonds d'aide au logement du marché des Premières nations, créé dans le but de financer la construction, l'achat ou la rénovation de logements situés dans des réserves, permettra à un plus grand nombre de membres des Premières nations d'accéder à la propriété. Selon les calculs, cette initiative pourrait contribuer à augmenter de 25 000 le nombre de nouvelles maisons en dix ans, grâce à la garantie financière partielle réservée à des prêts consentis à des membres des Premières nations.

Figure 3.3 – Répartition des dépenses réelles consacrées à un Canada sécuritaire et sécurisé, par organisation fédérale, 2007-2008



Contribution du gouvernement à un Canada sécuritaire et sécurisé

Accroissement de la sécurité publique

Dans le contexte de l'engagement pris par le gouvernement du Canada à protéger les familles et les collectivités canadiennes, un groupe de travail indépendant

Le portefeuille de la Gendarmerie royale du Canada fait la plus importante contribution au secteur de résultats d'un Canada sécuritaire et sécurisé. En 2007-2008, la Direction des opérations fédérales et internationales de la GRC a consacré 651 millions de dollars à des initiatives nationales et internationales de lutte contre le crime financier, le trafic de drogues et le crime organisé, à la protection de l'intégrité de la frontière et à des opérations policières internationales. Les Services de police communautaires, contractuels et autochtones assurent aux provinces et aux territoires, aux municipalités et aux collectivités des Premières nations, des services de police de première ligne dont les coûts s'élèvent à 966 millions de dollars.

Le savez-vous?

En 2007, la Gendarmerie royale du Canada a lancé son Plan d'action pour les situations d'urgence en milieu scolaire qui comporte des protocoles et des plans d'intervention en cas d'urgence. Plus de 1 100 écoles de partout au Canada ont été préparées (plans détaillés, photos aériennes, procédures et renseignements sur la sécurité contenus dans une base de données informatisée) à mettre en œuvre un plan de verrouillage en cas d'urgence.

Source : Gendarmerie royale du Canada, 2008

Le Service correctionnel du Canada a toujours pour mission prioritaire de préparer les contrevenants à réintégrer la collectivité en toute sécurité. En 2007-2008, le Service correctionnel du Canada a consacré 508 millions de dollars à la réadaptation et à la gestion de cas afin de favoriser la réinsertion en toute sécurité des contrevenants dans leur collectivité et 1,5 milliard de dollars aux activités de traitement et de garde afin de garantir la sécurité du personnel et des contrevenants détenus dans les établissements correctionnels fédéraux.

En 2007, grâce à des crédits budgétaires d'environ 1,7 milliard de dollars, la Société canadienne d'hypothèques et de logement a aidé quelque 626 000 ménages à revenir à leurs besoins. La Société a aussi investi dans

Un Canada sécuritaire et sécurisé

Contexte

Bien que la plupart des activités visant à créer un *Canada sécuritaire et sécurisé* étaient axées sur la prévention de la criminalité et les enquêtes, l'exécution de la loi, la sécurité nationale et la sécurité publique, des dépenses engagées dans ce secteur de résultats ont aussi été consacrées au logement, aux parcs, à l'immigration, aux transports et à la protection civile.

De nombreuses initiatives fédérales visent à aider le Canada à se préparer et à se défendre contre d'éventuelles crises et urgences comme le terrorisme, les menaces à la sécurité et les catastrophes naturelles. Il arrive que survienne au pays une crise qui dépasse les moyens d'intervention des autorités locales. Dans de pareils cas, le gouvernement du Canada peut appeler en renfort les Forces canadiennes pour déployer leurs meilleurs éléments militaires, capables d'intervenir en cas d'urgence sur tout le territoire canadien.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'un Canada sécuritaire et sécurisé

En 2007-2008, les 21 ministères et organismes du gouvernement fédéral énumérés ci après ont consacré 9 milliards de dollars à un *Canada sécuritaire et sécurisé* au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programmes respectifs :

- Agence spatiale canadienne
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
- Bureau de l'Enquêteur correctionnel
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
- Commission canadienne de la sûreté nucléaire
- Commission de la capitale nationale
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
- Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada
- Commission nationale des libérations conditionnelles
- Gendarmerie royale du Canada
- Ministère de la Justice Canada
- Parcs Canada
- Pêches et Océans Canada
- Résolution des questions des pensionnats indiens Canada
- Sécurité publique Canada
- Service correctionnel du Canada
- Service des poursuites pénales du Canada
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Transports Canada
- Tribunal d'appel des transports du Canada

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour des Canadiens en santé.

Tendance	Indicateur	Aperçu
Esperance de vie ↗	En 2005, l'espérance de vie à la naissance au Canada était de 80,4 ans (78 ans pour les hommes et 82,7 ans pour les femmes).	

Auto-évaluation de la santé ↗	En 2005, 22 p. 100 des Canadiens jugeaient leur état de santé « excellent », 38 p. 100 se disaient en très bonne santé, 29 p. 100, en bonne santé; 11 p. 100 ont qualifié leur état de santé de moyen ou de mauvais.
-------------------------------	--

Modes de vie sains ↗	En 2005, 27 p. 100 des Canadiens étaient jugés actifs, 25 p. 100, modérément actifs et 47 p. 100, inactifs.
----------------------	---

Délais d'attente ↗	En 2005, le délai d'attente médian était d'environ quatre semaines pour une visite chez un spécialiste et une chirurgie non urgente, et de trois semaines pour des tests diagnostiques. À l'échelle nationale, les délais d'attente médians sont restés stables de 2003 à 2005, mais on a constaté des écarts à l'échelle provinciale.
--------------------	--

Satisfaction des patients ↗	En 2005, 85 p. 100 des Canadiens qui ont reçu des soins de santé se sont dit très ou assez satisfaits des services qu'ils ont reçus. Ce pourcentage est resté stable de l'an 2000 à 2005.
-----------------------------	---

Recherche en santé de calibre international

Les Instituts canadiens de recherche en santé, principal organisme de recherche en santé du gouvernement fédéral, disposent d'un budget de base de plus de 780 millions de dollars. Ils jouent un rôle de chef de file et soutiennent plus de 11 000 chercheurs et stagiaires partout au Canada. En 2007, les Instituts ont financé 89 établissements de recherche et comptaient environ 130 partenaires du secteur bénévole. Certaines mesures de soutien de la recherche en santé ont été annoncées dans le budget de 2007, notamment la création du Programme des centres d'excellence en commercialisation et en recherche, doté d'un budget de 350 millions de dollars, l'investissement de 30 millions de dollars dans la Fondation Rick Hansen « Man in Motion » et de nouveaux investissements dans des mécanismes fédéraux existants comme la Fondation canadienne pour l'innovation, Génome Canada et le Programme des coûts indirects de la recherche.

Le gouvernement fédéral a aussi apporté un financement direct à d'autres initiatives de recherche dont le Réseau d'application de recherche sur les lésions de la moelle épinière, l'Initiative canadienne de vaccins contre le VIH et la société Partenariat canadien contre le cancer qui réunit plus de 700 survivants et experts du cancer. Ce partenariat de survivants et d'experts en recherche sur le cancer contribuera, on l'espère, à prévenir un million de cas de cancer et des milliers de décès causés par le cancer au Canada. Le gouvernement fédéral a financé, en 2007-2008, un programme national d'immunisation contre le VPH, une initiative de lutte active contre le cancer du col de l'utérus qui arrive au deuxième rang des cancers chez les femmes canadiennes.

Le saviez-vous?

En février 2008, l'Agence de la santé publique du Canada a mené un exercice en temps réel d'intervention d'urgence en santé publique appelé ALERTE JUDICIEUSE à l'intention des décideurs du domaine de la santé au gouvernement, dans le but de valider les procédures de notification et d'intervention à utiliser dans les premières heures suivant l'identification d'un cas de référence associé à une pandémie d'influenza au Canada.

ALERTE JUDICIEUSE est un exemple de la capacité de l'Agence de coordonner les interventions, de contenir des risques et de protéger la santé des Canadiens. Tout au long de l'année, l'Agence a aussi participé à plusieurs exercices d'intervention d'urgence, dont certains avaient été préparés par d'autres ministères.

Source : Agence de la santé publique du Canada, 2008

Amélioration de la protection de la santé contre les menaces dans l'environnement

Le Plan de gestion des produits chimiques fait du Canada un chef de file mondial en ce qui a trait à la gestion des substances et des produits chimiques. Dans le cadre de ce plan de 300 millions de dollars, le gouvernement du Canada réévalue les produits chimiques mis en vente sur le marché canadien et des mesures ont été arrêtées pour gérer les risques associés aux substances dont on a confirmé qu'elles sont nuisibles pour la santé humaine ou l'environnement, ainsi que 193 autres produits chimiques jugés comme pouvant être nuisibles.

Le gouvernement fédéral a aussi mis en œuvre le Programme de l'air pur qui englobe l'évaluation des risques pour la santé de sources diverses dont le radon, les carburants et les produits de consommation. La nouvelle Cote air santé permettra de connaître l'indice quotidien de la qualité de l'air et aidera les Canadiens à prendre des décisions éclairées à l'égard de leur exposition à la pollution atmosphérique et à ses effets pouvant être nuisibles pour la santé.

Amélioration de la santé des collectivités des Premières nations et des Inuits

Le gouvernement du Canada a continué d'assurer à des centaines de collectivités des Premières nations et des Inuits de partout au pays, souvent dans des régions isolées, des soins de santé primaires, des soins à domicile et dans la collectivité. Les programmes sont axés sur l'amélioration de la santé des mères et des enfants, le bien-être mental, la prévention des suicides, la prévention des maladies chroniques et des blessures, les interventions d'urgence en cas de maladies transmissibles et la santé environnementale. En outre, 20 projets pilotes ont été lancés dans le but de trouver des moyens de réduire les délais d'attente pour les soins prénataux et les soins du diabète.

Stratégies de lutte contre les drogues illicites

La Stratégie nationale antidrogue, annoncée en 2007 et dotée d'un budget de 300 millions de dollars sur cinq ans, met l'accent sur la prévention de la consommation de drogues illicites, le traitement de la dépendance aux drogues illicites et la lutte contre la production et la distribution de drogues illicites. Elle a permis d'aider des collectivités et des organisations dans tout le pays à mettre en œuvre des initiatives de lutte contre la consommation de drogues illicites et le traitement des facteurs qui y contribuent, en particulier chez les populations plus vulnérables comme les jeunes et les peuples autochtones.

Investissement dans la réduction des délais d'attente et la santé mentale

Le gouvernement du Canada, le gouvernement de la Colombie Britannique et le First Nations Leadership Council ont signé, en 2007, le premier accord tripartite sur la santé des Premières nations. Toutes les parties se sont engagées à travailler de concert à la mise en place d'une nouvelle structure de gouvernance qui donnera aux Premières nations un plus grand rôle à jouer dans la prestation des services de santé et qui favorisera une intégration et une coordination améliorées des services de santé financés par le gouvernement fédéral et les provinces.

Grâce à un financement de plus de 600 millions de dollars versé par le gouvernement du Canada en 2007, tous les gouvernements provinciaux et territoriaux ont accepté d'instaurer une Garantie de délai d'attente pour les patients. Le gouvernement fédéral a investi 30 millions de dollars sur trois ans pour soutenir dix projets pilotes, dans huit provinces et territoires, afin d'évaluer et de valider des approches novatrices d'établissement de garanties de délais d'attente et des options qui permettront aux Canadiens d'obtenir des soins ailleurs si les délais d'attente ne sont pas respectés. Ces projets visent à promouvoir des pratiques exemplaires de réduction et de meilleure gestion des délais d'attente.

Contribution du gouvernement du Canada au chapitre des Canadiens en santé

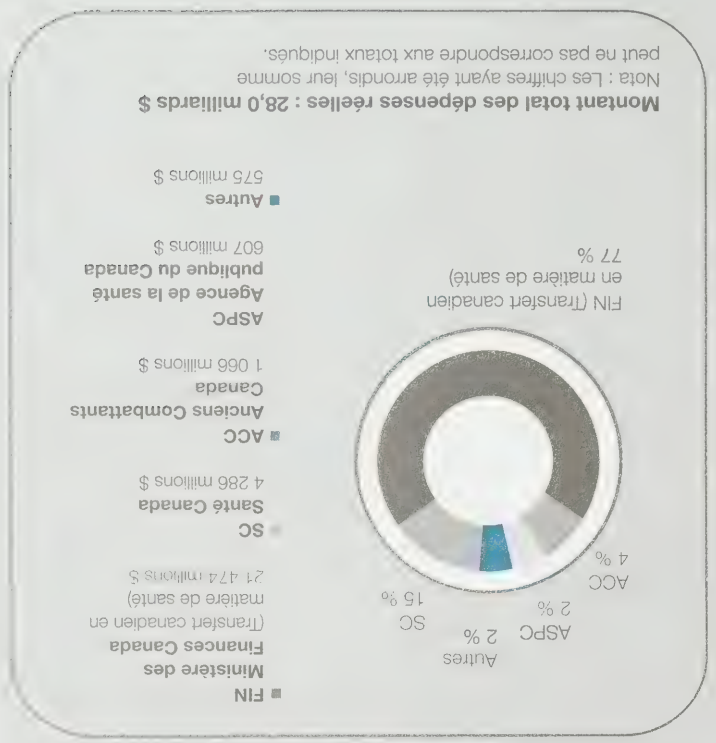
Des produits de santé, des aliments et des produits de consommation plus sécuritaires pour les Canadiens

Le gouvernement du Canada a entrepris la modernisation du cadre réglementaire et des programmes du Canada touchant les produits de santé, les aliments et les produits de consommation afin de mieux protéger la santé et la sécurité des Canadiens dans le contexte de la mondialisation des marchés mondiaux de plus en plus complexes. Le Plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation, annoncé en 2007 et doté d'un budget de 490 millions de dollars sur cinq ans, met l'accent sur la prévention tout d'abord, cible les produits qui présentent les risques les plus élevés et prévoit une intervention rapide lorsque des problèmes surviennent.

En 2007-2008, l'Agence de la santé publique du Canada a affecté 240 millions de dollars, soit 40 p. 100 de ses dépenses totales, à la prévention de la maladie. Dans le but de réduire les pressions sur le système de soins de santé du Canada des dépenses liées à la maladie, par exemple, le gouvernement fédéral a engagé 300 millions de dollars, dans le budget de 2007, à aider les provinces et les territoires à défrayer les coûts associés à l'immunisation contre le virus du papillome humain (VPH) et à l'Agence a contribué à l'élaboration de recommandations scientifiques et programmatiques. Ces initiatives d'immunisation et de prévention de la maladie donnent des résultats à long terme car elles réduisent la maladie et atténuent les pressions subies par le système des soins de santé.

Environ 20 p. 100 des ressources de l'Agence de la santé publique du Canada sont consacrées à la préparation en cas d'urgence en santé publique. L'Agence est le chef de file fédéral pour la prévention et le contrôle des pandémies de grippe. Grâce au travail de l'Agence, le Canada est mieux placé pour protéger ses citoyens contre les conséquences sur la santé et l'économie d'une éventuelle éclipse.

Figure 3.2 – Répartition des dépenses réelles pour des Canadiens en santé, par organisation fédérale, 2007-2008



Le gouvernement fédéral fournit aux consommateurs des renseignements plus utiles sur les produits et des conseils aux industries afin de prévenir les problèmes avant qu'ils ne se présentent. Il renforcera la surveillance des étapes du cycle de vie qui présentent les risques les plus élevés pour garantir la sécurité des produits. Il instaurera de nouveaux pouvoirs réglementaires qui permettront d'intervenir plus rapidement pour protéger le public lorsqu'un problème survient, y compris le pouvoir de faire retirer de la vente des produits de santé et de consommation qui présentent un danger pour la santé humaine.

Ces mesures et systèmes nouveaux contribueront non seulement à accroître la sécurité des Canadiens mais aussi à alléger le fardeau des entreprises dans le but de favoriser l'innovation, de stimuler l'économie et de permettre aux Canadiens d'avoir accès plus rapidement à des produits sûrs.

de substances illicites, réduire la consommation de tabac et financer des stratégies pancanadiennes de gestion des problèmes de santé comme le cancer et la santé mentale. Le Ministère a continué de travailler en collaboration étroite avec ses homologues internationaux pour renforcer le système de soins de santé au Canada et ailleurs en soutenant, par exemple, des projets pilotes et des initiatives bénéfiques pour l'ensemble du pays et ailleurs.

Anciens Combattants Canada apporte la deuxième plus grande contribution aux programmes et services de santé. En 2007-2008, le Ministère a consacré 1,1 milliard de dollars à des traitements et à d'autres prestations de santé connexes, aux soins de longue durée et au Programme pour l'autonomie des anciens combattants (303 millions de dollars). Le Programme pour l'autonomie des anciens combattants vise à améliorer leur qualité de vie et à les aider à vivre de manière autonome dans le confort de leur foyer et au sein de leur collectivité, grâce à un continuum de soins. Dans le cadre de ce programme, plus de 103 000 anciens combattants canadiens et leurs principaux aidants naturels ont accès à des services qui incluent l'entretien du terrain, l'entretien ménager, les soins ambulatoires, les transports, les adaptations au domicile et les soins intermédiaires en maison de repos. Anciens Combattants Canada offre aussi à 10 600 anciens combattants des soins de longue durée à l'Hôpital Sainte Anne à Montréal et dans des collectivités partout au pays.

De son côté, l'Agence de la santé publique du Canada verse la troisième plus grande contribution au secteur de résultats *des Canadiens en santé*, soit 607 millions de dollars. L'Agence joue un rôle de chef de file par ses programmes et initiatives qui contribuent à la promotion de la santé et à la prévention de la maladie et des blessures, et elle sert de point de convergence du leadership et de la reddition de comptes du gouvernement fédéral en ce qui a trait à la gestion des urgences en santé publique. Elle coordonne la diffusion de l'expertise du Canada en matière de santé avec le reste du monde et l'intégration, dans les programmes de santé publique du Canada, des résultats de recherche et des progrès internationaux; elle renforce la collaboration intergouvernementale en santé publique et elle facilite l'adoption d'approches nationales en matière de politiques et de planification dans le domaine de la santé publique.

A l'exclusion du Transfert canadien en matière de santé, Santé Canada est le Ministère qui contribue le plus à ce secteur de résultats. Les dépenses consacrées aux initiatives liées à la santé des Premières nations et des Inuits compaient pour environ 67 p. 100 du total des dépenses de Santé Canada en 2007-2008, sans compter les paiements d'indemnité uniques aux personnes qui ont contracté l'hépatite C par le système d'approvisionnement en sang, dont le total s'élève à un milliard de dollars. La plus importante de ces initiatives est le Programme de soins de santé non assurés grâce auquel environ 855 000 membres des Premières nations et des Inuits admissibles peuvent recevoir des produits et services de santé qui ne sont pas assurés dans le cadre d'un régime d'assurance santé privé, provincial ou territorial. Ce programme confirme l'engagement du gouvernement d'assurer aux Premières nations et aux Inuits des soins de santé de haute qualité.

Le saviez-vous?

Le gouvernement du Canada a réagi de façon décisive aux incidents récents qui remettaient en question la salubrité des produits de santé, des aliments et des produits de consommation canadiens.

Un nouveau site Web intégré, où se trouvent tous les renseignements au sujet des produits rappelés publiés par Santé Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, permet maintenant aux Canadiens d'obtenir au même endroit des renseignements au sujet de tous les produits de santé, aliments et produits de consommation rappelés. Les recherches peuvent se faire par mot clé, par date, par produit ou par entreprise. Le site Web comporte aussi des illustrations qui permettent de reconnaître plus rapidement les produits rappelés et peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/avis/index-tra.php>.

Source : Santé Canada, 2008

Par ailleurs, Santé Canada a utilisé 1,1 milliard de dollars pour financer une vaste gamme d'activités de programmes, des initiatives, à garantir l'innocuité des aliments et la sécurité des consommateurs, gérer les risques pour la santé d'origine environnementale, favoriser l'innovation au sein du système de soins de santé, combattre l'abus de drogues et

Des canadiens en santé

Contexte

Dans le secteur de résultats des *Canadiens en santé*, le gouvernement du Canada s'emploie à aider les Canadiens à protéger et à améliorer leur santé par un vaste éventail d'activités de programmes liées à la santé qui comprennent la réduction des risques que posent pour la santé et l'environnement certains produits et substances, l'accès à des produits de santé et alimentaires sûrs et efficaces, ainsi qu'à des renseignements qui permettent de faire des choix sains, l'amélioration des résultats concernant la santé et la réduction des inégalités en matière de santé entre les Premières nations et les Inuits et les autres Canadiens, le pilotage du renouvellement du système de soins de santé, le renforcement de la capacité en santé publique, le financement de la recherche fondamentale en santé et la mise en œuvre des constatations.

Le bon fonctionnement du système de soins de santé du Canada se fonde sur la collaboration de tous les ordres de gouvernement, et de nombreux intervenants et collectivités de partout au pays. Grâce au soutien financier accordé par le gouvernement du Canada par le Transfert canadien en matière de santé, les provinces et les territoires assurent la responsabilité des soins de santé. Le gouvernement fédéral agit comme un catalyseur de l'innovation dans le système de soins de santé et veille au respect des principes énoncés dans la *Loi canadienne sur la santé*, laquelle garantit que tous les Canadiens aient accès aux services médicaux nécessaires, peu importe leur capacité de payer.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre des Canadiens en santé

En 2007-2008, les 11 organismes du gouvernement fédéral énumérés ci-après ont contribué 28 milliards de dollars à des Canadiens en santé dans le cadre de leurs résultats stratégiques et activités de programmes respectifs :

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires
- Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Agence de la santé publique du Canada
- Anciens Combattants Canada
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
- Instituts de recherche en santé du Canada
- Ministère des Finances Canada
- Santé Canada

Le Transfert canadien en matière de santé, principal transfert fédéral aux provinces et aux territoires pour le financement des soins de santé, s'est chiffré à 21,5 milliards de dollars en 2007-2008, ce qui représente 77 p. 100 des dépenses dans le secteur de résultats des *Canadiens en santé*. Les 23 p. 100 qui restent ont été consacrés pour l'essentiel à deux activités fondamentales : la santé des Premières nations et des Inuits (Santé Canada, 2,2 milliards de dollars) et les prestations de santé, les soins de longue durée et le Programme pour l'autonomie des anciens combattants (Anciens Combattants Canada, 1,1 milliard de dollars).

Les principaux organismes du gouvernement fédéral qui ont investi au chapitre des affaires sociales canadiennes en 2007-2008 sont les suivants :

- Santé Canada – 4,3 milliards de dollars
- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires – 4,2 milliards de dollars
- Gendarmerie royale du Canada – 2,2 milliards de dollars
- Service correctionnel du Canada – 2 milliards de dollars
- Société canadienne d'hypothèques et de logement – 1,9 milliard de dollars
- Anciens Combattants Canada – 1,1 milliard de dollars
- Société Radio Canada – 1,1 milliard de dollars

Les dépenses ont été plus élevées que prévu pour Affaires indiennes et du Nord Canada en raison de la négociation, du règlement et de la mise en œuvre des revendications particulières et globales. Les sommes versées au titre des règlements en 2007-2008 ont été supérieures aux dépenses prévues en raison du très important règlement versé aux Cris de la Baie James.

Les dépenses de Santé Canada en 2007-2008 étaient d'un milliard de dollars supérieures aux dépenses prévues en raison du versement des paiements d'indemnisation aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C par le sang contaminé avant 1986 et après 1990.

L'écart de 101 millions de dollars entre les dépenses prévues et réelles pour Citoyenneté et Immigration Canada est largement imputable au financement non utilisé au titre de l'Accord Canada Ontario sur l'immigration et d'autres programmes et services d'établissement. Le Ministère travaille en collaboration avec les provinces et les territoires, et a déployé des efforts spéciaux en Ontario, et avec les intéressés du secteur de l'établissement, dans l'élaboration de mécanismes plus transparents et de mesures de reddition de comptes visant à accroître la capacité d'exécution de ces programmes et à améliorer les résultats pour les nouveaux arrivants au Canada.

Les budgets ont aussi été accrus pour renforcer la capacité de la Gendarmerie royale du Canada de prévenir le blanchiment d'argent (notamment par la détection et la déclaration d'opérations douteuses, la surveillance des mouvements transfrontaliers de sommes importantes de devises et d'instruments financiers) et le financement des activités terroristes. Les ajustements apportés aux dépenses prévues et réelles de la Gendarmerie royale du Canada résultent essentiellement du financement de postes additionnels au sein de l'organisation et d'initiatives prioritaires d'exécution de la loi.

Dépenses du gouvernement au chapitre des affaires sociales

En 2007-2008, 55 organismes du gouvernement fédéral ont consacré 45,9 milliards de dollars aux affaires sociales. La santé et la sécurité, deux postes de dépenses critiques pour le gouvernement fédéral, comptent pour 80 p. 100 du total des dépenses au chapitre des affaires sociales.

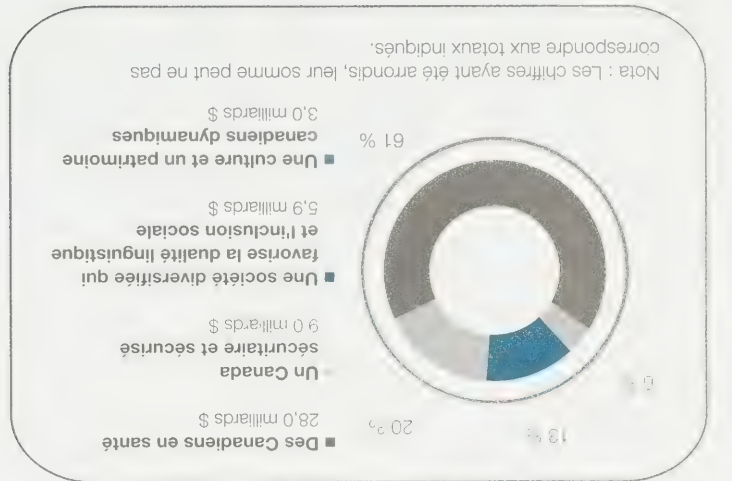
Tableau 3 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada au chapitre des affaires sociales, par secteur de résultats (en milliards de dollars) pour 2007-2008

SECTEUR DE RÉSULTATS			Budget principal		Dépenses prévues*		Dépenses réelles	
			des dépenses					
Des Canadiens en santé	Un Canada sécuritaire et sécurisé	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	26,6	8,5	26,8	8,7	28,0	9,0†
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques			2,8	6,1	2,8	6,3	3,0	5,9†
Total			44,1		44,6		45,9	

* Les dépenses prévues sont tirées des RPP ministériels.
† L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles dans ce secteur est imputable au déplacement des activités de programme du ministère de la Justice qui passent du secteur d'une société diversifiée favorable à la dualité linguistique et à l'inclusion sociale au secteur de résultats d'un Canada sécurisé et sécurisé.

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Figure 3.1 – Ventilation des dépenses réelles au chapitre des affaires sociales (45,9 milliards de dollars) par secteur de résultats pour l'exercice 2007-2008



Contexte

Le gouvernement du Canada s'est engagé à renforcer la fédération de manière à améliorer la collaboration à tous les ordres de gouvernement afin de promouvoir les valeurs essentielles que sont la dualité linguistique et la diversité ethnique, les arts, le patrimoine, la culture et une citoyenneté active. Le gouvernement fédéral consacre des ressources considérables à la santé publique et, grâce à des systèmes de réglementation modernes et efficaces, des partenariats novateurs et un solide leadership au titre du renouvellement du système de santé, il joue le rôle essentiel de faire des Canadiens des citoyens dont le bilan de santé est parmi les meilleurs au monde. Le gouvernement s'est par ailleurs engagé à renforcer le système de justice et la capacité du Canada à prévenir et à combattre la criminalité. Parmi ses autres initiatives sur le plan social, on compte les politiques et les programmes de promotion du sport et de l'activité physique, de protection des groupes défavorisés et de renforcement de l'intégration et de l'inclusion sociale.



Un système financier avant-gardiste

Le ministère des Finances Canada, de concert avec la Banque du Canada, le Bureau du surintendant des institutions financières et d'autres organismes gouvernementaux, est chargé d'assurer la viabilité, l'efficacité et la compétitivité du secteur financier du Canada. En 2007-2008, le Ministère a mené les initiatives suivantes :

- réagir, de concert avec ses partenaires nationaux et internationaux, à la crise qui a secoué les marchés mondiaux du crédit en 2007;
- assurer le suivi à l'égard de la publication du Plan pour les marchés de capitaux, dans le budget de 2007 en :
 - nommant le Groupe d'experts indépendant sur la réglementation des valeurs mobilières pour fournir des conseils sur le contenu et la structure de la réglementation des marchés de capitaux;
- intégrer les emprunts des grandes entités appuyées par le gouvernement au programme d'emprunt du gouvernement du Canada;
- nommant un expert de haut niveau à la Gendarmerie royale du Canada pour améliorer l'efficacité de l'Équipe intégrée – Police des marchés financiers;
- consulter les intervenants et les organismes de réglementation sur le cadre de l'assurance hypothécaire;
- élaborer le projet de loi C-37 et en amorcer la mise en œuvre; ce projet de loi vise à promouvoir les intérêts des consommateurs et à améliorer l'efficacité des lois et des règlements;
- mener à bonne fin la mise en œuvre de la réglementation liée à la gouvernance sous le régime du projet de loi C-57.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme dans le secteur de résultats d'un marché équitable et sécurisé.

Tendance Indicateur Aperçu

Obstacles
l'entrepreneurs-hip

En 2003, le Canada a enregistré le niveau le plus bas d'obstacles d'ordre réglementaire à l'entrepreneurs-hip parmi les pays du G7, soit une hausse par rapport à la deuxième place qu'il occupait en 2002. Le Canada s'est classé au premier rang, ex æquo avec le Royaume-Uni.

Le savez-vous?

En juin 2007, Industrie Canada a annoncé les résultats de son initiative d'octroi de licences de service par satellite. Deux entreprises ont reçu un total de 12 licences de service par satellite pour mettre au point pas moins de dix nouveaux satellites canadiens pouvant être utilisés par les fournisseurs de services de télécommunications et les radiodiffuseurs canadiens en vue d'offrir de nouveaux services par satellite et d'améliorer les services déjà offerts aux Canadiens. Il s'agissait de la plus vaste initiative entreprise pour l'octroi de licences d'utilisation du spectre au Canada et elle permettra aux consommateurs et aux entreprises du Canada d'avoir accès à de nouveaux services de radiodiffusion et de télécommunications par satellite comme la télévision haute définition, la télévision sur protocole Internet, des services à large bande par satellite et des services multimédias aux consommateurs.

Source : Industrie Canada, 2007-2008

Maintien d'un cadre de réglementation efficace pour les produits alimentaires, les plantes et les animaux

L'Agence canadienne d'inspection des aliments fournit un service de protection aux consommateurs et soutient les marchés nationaux et internationaux concurrentiels dans le cadre d'un régime de réglementation équitable et efficace pour les aliments, les plantes et les animaux. En 2007-2008, l'Agence canadienne d'inspection des aliments a mené des initiatives importantes, notamment les suivantes :

- réforme de l'inspection des viandes;
- système intégré d'inspection des viandes Canada-Ontario;
- mise en œuvre du Règlement sur les produits biologiques;
- initiative de la réglementation intelligente;
- élaboration et mise en œuvre du Certificat d'exportation électronique;
- amélioration des lignes directrices pour l'inspection du commerce des produits du bois.

Le savez-vous?

Le Canada est doté de plus de 75 ententes ou mécanismes bilatéraux sur le transport aérien au chapitre des services aériens internationaux. L'expansion des accords sur le transport aérien du Canada vise à doter les transporteurs canadiens de nouveaux droits d'exploitation et à fournir aux voyageurs et aux expéditeurs canadiens de meilleures possibilités de voyager qui sont plus économiques. Le Ministère et ses partenaires sont toujours occupés à déceler et à supprimer les obstacles qui empêchent l'industrie et les consommateurs canadiens de tirer profit des nouveaux assouplissements.

Source : Transports Canada, 2007-2008

Catalyseurs d'un réseau de transport fort

Transports Canada a travaillé sur plusieurs fronts pour soutenir un cadre commercial fort et vigoureux pour le réseau de transport du pays. Il a mené diverses initiatives en 2007-2008, dont les suivantes :

- modernisation du cadre législatif qui régit les principales composantes du réseau de transport national du Canada;
- projet de loi C-3, la Loi sur les ponts et tunnels internationaux;
- modifications à la Loi sur les transports au Canada et à la Loi sur la sécurité ferroviaire;
- projet de loi C-8, la troisième et dernière composante de la stratégie législative du gouvernement fédéral visant à modifier la Loi sur les transports au Canada.

La contribution du gouvernement du Canada à un marché équitable et sécurisé

Modernisation des télécommunications du Canada

Les services de télécommunications, l'épine dorsale de l'activité économique du Canada, sont essentiels à l'économie et au bien être du Canada. Au cours des dernières années, le monde des télécommunications a changé de façon spectaculaire, et exigé l'évolution des approches en matière de politiques et de règlements. De nombreuses initiatives de réforme ont été menées, notamment les suivantes :

- émission, par la gouverneure en conseil, d'un décret final modifiant le cadre d'abstention locale du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour accélérer la déréglementation dans les secteurs où se joue la concurrence dans l'intérêt des entreprises et des consommateurs canadiens;
- création d'un organisme indépendant en matière de télécommunications, dirigé par un commissaire aux plaintes relatives aux services de télécommunications, se composant de dix fournisseurs de services de télécommunications.

En 2007-2008, Industrie Canada a continué à faire avancer le programme de réforme de la politique des télécommunications du gouvernement, y compris la mise à jour des cadres législatif et réglementaire.

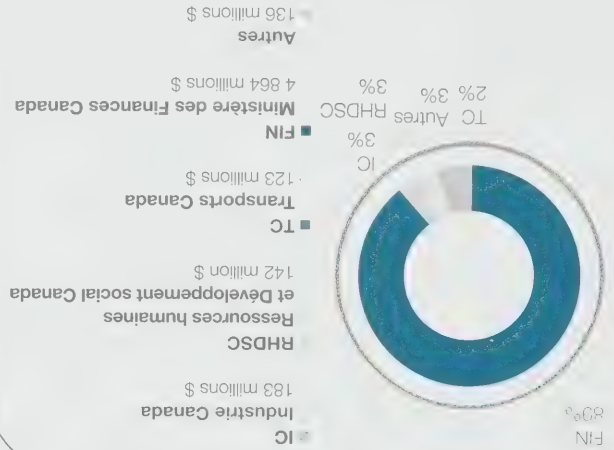
Le Ministère a également continué de surveiller et d'évaluer les effets des mesures prises antérieurement pour déterminer leur efficacité à réduire le fardeau de la réglementation qui pèse sur les entreprises, à promouvoir la concurrence dans le secteur des télécommunications et à améliorer l'efficacité des règlements.

Le ministère des Finances a apporté la plus grande contribution à ce secteur de résultats, soit 4,9 milliards de dollars au secteur des politiques du secteur financier, en grande partie sous forme de prêts aux sociétés d'État.

Industrie Canada est un autre ministère qui joue un rôle important dans ce secteur de résultats, et en 2007-2008, il y a engagé des dépenses d'environ 1,83 milliards de dollars. Son financement avait pour objectif de moderniser le cadre commercial du Canada pour soutenir une économie très compétitive et novatrice, s'attaquer aux comportements non équitables, illégaux et frauduleux dans le marché, favoriser l'innovation et réduire au minimum la réglementation inutile.

La contribution de Transports Canada dans ce secteur de résultats représente des dépenses d'environ 1,24 milliards de dollars en 2007-2008 qui ont servi à assurer l'amélioration continue des services de transport au moyen de politiques, de lignes directrices, de règlements et de normes permettant d'adapter les activités de transport, de les innover, de conserver leur caractère concurrentiel et de servir le public.

Figure 2.6 – Répartition des dépenses réelles pour un marché équitable et sécurisé, 2007-2008 par organisation fédérale, 2007-2008



Montant total des dépenses réelles : 5,6 milliards \$
Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Un marché équitable et sécurisé

Contexte

Le marché est une assise essentielle pour l'investissement, l'innovation, le commerce, le développement durable, la création d'emplois, la confiance des consommateurs et la croissance économique. Un marché sécurisé et équitable maintient et renforce la confiance des consommateurs, et donne aux entreprises le meilleur climat possible pour livrer leur concurrence. Le gouvernement du Canada s'est engagé à assurer un *marché équitable et sécurisé* en veillant à ce que :

- le système financier canadien soit stable et solide;
- les Canadiens respectent les lois liées à la fiscalité, au commerce, au travail et aux frontières;
- les droits des consommateurs et des producteurs soient protégés;
- des normes élevées soient en place pour assurer l'existence d'un système d'échanges commerciaux sécuritaire, équitable et sécurisé.

Dépenses du gouvernement du Canada dans le secteur de résultats d'un marché équitable et sécurisé

En 2007-2008, les 15 organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont consacré 5,6 milliards de dollars au secteur de résultats d'un marché équitable et sécurisé dans le cadre de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programme respectifs :

- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Agence de la consommation en matière financière du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Commission canadienne des grains
- Commission canadienne du lait
- Commission des droits d'auteur
- Conseil canadien des normes
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Industrie Canada
- Ministère des Finances Canada
- Office des transports du Canada
- Ressources humaines et Développement social Canada
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Transports Canada
- Tribunal canadien du commerce extérieur
- Tribunal de la concurrence

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme dans le secteur de résultats d'un environnement propre et sain.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Qualité de l'air	À l'échelle nationale, l'indice d'exposition à l'ozone de la basse atmosphère a augmenté d'environ 11 p. 100 de 1990 à 2006. Cependant, le taux d'augmentation a ralenti au cours de cette période. L'ozone de la basse atmosphère est un élément clé du smog et l'un des polluants atmosphériques les plus dangereux auxquels les personnes peuvent être exposées. L'ozone est un indicateur important de la qualité de l'air car nous n'avons pas actuellement de seuils fixes au-dessous desquels ce polluant ne présente aucun risque pour la santé humaine.

Qualité de l'eau	de source	La qualité de l'eau douce de surface au Canada a été évaluée en ce qui a trait à la protection de la vie aquatique, l'exigence la plus délicate concernant cette ressource. Sur les 377 sites surveillés dans le sud du Canada de 2004 à 2006, la qualité de l'eau a été jugée « excellente » à 6 p. 100 des sites, « bonne » dans 42 p. 100 des sites, « moyenne » dans 29 p. 100 des sites, « médiocre » dans 18 p. 100 des sites et « mauvaise » dans 4 p. 100 des sites.
------------------	-----------	--

Biodiversité	En mai 2008, l'état de 205 espèces autrefois jugées en péril a été réévalué. Sur ce nombre, l'état de 58 espèces s'est détérioré (28,3 p. 100), et 30 espèces (14,6 p. 100) ne sont plus en péril ou appartiennent désormais à une catégorie à risque plus faible.
--------------	--

Emissions de gaz à effet de serre	Au Canada, les émissions de gaz à effet de serre ont diminué légèrement par rapport aux niveaux de 2004, mais dans l'ensemble, les émissions enregistrées en 2006 étaient supérieures d'environ 21,7 p. 100 à celles du niveau de 1990.
-----------------------------------	---

Un Canada plus propre, plus écologique et plus sain

Environnement Canada s'est principalement efforcé d'obtenir des véritables résultats environnementaux dans l'intérêt des Canadiens et des générations futures. En 2007-2008, des programmes d'Environnement Canada ont soutenu la protection et la conservation d'écosystèmes sauvages et aquatiques, l'utilisation et la gestion durables du capital naturel, la prestation de prévisions et de services météorologiques et environnementaux, ainsi que la protection des Canadiens et de l'environnement contre les effets des polluants et des déchets. Pour obtenir ces résultats, plusieurs activités ont été menées, dont les suivantes :

- mise en œuvre de *Prendre le virage : Un plan d'action pour réduire les gaz à effet de serre et la pollution atmosphérique*;
- Plan de gestion des produits chimiques, en partenariat avec Santé Canada, dont l'objectif est d'améliorer la protection contre les produits chimiques dangereux;
- application de la *Loi sur les espèces en péril* pour soutenir une réaction forte face aux préoccupations soulevées par la conservation de la faune;
- production et communication de prévisions météorologiques pour la santé et la sécurité des Canadiens, 24 heures par jour, tous les jours;
- application d'un régime d'application de la loi amélioré pour les parcs nationaux du Canada;
- création de nouvelles zones protégées dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le secteur agricole et agroalimentaire et l'environnement

Agriculture et Agroalimentaire Canada fait en sorte que les agriculteurs aient accès à de l'information scientifique, à des connaissances et à des programmes directs à la ferme qui leur permettent d'adopter une approche plus systématique à la gestion, pour faire face aux risques environnementaux et définir les bonnes mesures correctives à prendre, et qui seront viables, voire rentables, au fil du temps.

Le saviez-vous?

En 2007-2008, les agriculteurs canadiens ont établi plus de 11 000 plans de ferme agroenvironnementale, ce qui porte le nombre total de ces plans à près de 57 000, et correspond à 25 p. 100 de l'ensemble des exploitations agricoles au Canada et à 34 p. 100 du paysage agricole. La planification agroenvironnementale encourage les agriculteurs à effectuer une évaluation des risques à la ferme et à dresser des plans d'action pour améliorer le rendement environnemental de leurs activités en ce qui concerne le sol, l'eau, l'air et la biodiversité. En 2007-2008, Agriculture et Agroalimentaire Canada a versé plus de 100 millions de dollars aux agriculteurs admissibles, pour les aider à intervenir à la ferme et à relever les défis environnementaux.

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada, 2007-2008

- En 2007-2008, les initiatives pour un environnement propre et sain menées par Agriculture et Agroalimentaire Canada sont les suivantes :
- élaboration et mise en œuvre d'options stratégiques novatrices, notamment une stratégie sur les biocarburants;
- tenue de recherches scientifiques rigoureuses pour acquérir des connaissances pertinentes permettant d'améliorer le rendement du système agricole canadien du point de vue de l'environnement;
- mise en œuvre continue du Service national d'information sur les terres et les eaux;
- promotion de pesticides à usage limité, de produits qui réduisent les risques et de pratiques de gestion bénéfiques pour améliorer la santé de l'environnement, tout en contribuant à la position compétitive des agriculteurs canadiens;
- soutien continu de la planification environnementale à la ferme, et conception et adoption de pratiques de gestion à la ferme bénéfiques au moyen d'une aide financière et technique.

le cadre du programme écoENERGIE rénovation, 1 700 propriétaires fonciers ont reçu des subventions d'une valeur moyenne d'environ 1 000 \$ chacune, et 96 projets de rénovation ont été financés dans des petites et moyennes entreprises, comptant moins de 500 employés ou des bâtiments de moins de 10 000 mètres carrés.

Le saviez-vous?

Les technologies du charbon écologique présentent l'avantage de réduire considérablement les émissions dans l'atmosphère. Ressources naturelles Canada est occupé à mener des recherches sur de telles technologies novatrices, en particulier de nouveaux procédés de combustion des oxycombustibles à émission zéro qui, alliés au captage de carbone, offrent un moyen de brûler les combustibles fossiles en ne produisant presque pas d'émissions. Ces nouvelles technologies sont mises au point en collaboration avec des chercheurs avant gardistes du milieu universitaire et du secteur privé afin de faire naître une nouvelle génération de centrales électriques plus propres et alimentées au charbon. Les travaux réalisés sur le stockage de carbone dans le cadre du projet de Weyburn-Midale en Saskatchewan, un projet international réalisé par le milieu universitaire, le gouvernement et l'industrie, ont démontré qu'il est possible d'injecter le dioxyde de carbone dans des formations géologiques sans danger, ce qui a entraîné la publication d'un guide des pratiques exemplaires à ce sujet.

Source : Ressources naturelles Canada, 2007-2008

En collaboration avec des intervenants clés dans l'ensemble du gouvernement, pour donner suite aux priorités des changements climatiques et de l'air pur, le gouvernement du Canada a mis en œuvre une stratégie écoTRANSPORTS l'année dernière. La stratégie, dont les quatre piliers sont l'écoMOBILITÉ, écoAUTO, écoMARCHANDISES et écoTECHNOLOGIE, vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques.

Les ministères ont dépensé, ensemble, 236,7 millions de dollars afin de promouvoir et d'obtenir les résultats prévus par le Programme de réglementation. Ce chiffre représente 80 p. 100 du financement prévu pour l'année au complet et 12,5 p. 100 du financement prévu pour quatre ans. Les dépenses réelles ont été inférieures aux dépenses prévues en 2007-2008 car certains des programmes ont été mis en œuvre en partie au cours de l'exercice. Les fonds restants seront utilisés au cours des années ultérieures.

Les progrès accomplis à l'échelle interministérielle pour atteindre le but collectif de la réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la pollution atmosphérique seront mis en évidence conformément aux principes du CHGR-R-PAP en matière de rapports publics.

Les changements climatiques demeurent une question importante aux yeux des Canadiens; par conséquent, il est important que le gouvernement fédéral fasse état des mesures prises pour protéger l'environnement et des résultats obtenus.

Investir dans l'énergie plus propre

En 2007-2008, Ressources naturelles Canada a travaillé sur l'amenagement de la Loi sur l'efficacité énergétique afin de renforcer et d'élargir la capacité du gouvernement du Canada à améliorer le rendement énergétique du matériel et des appareils. Jusqu'à ce jour, selon l'autorisation en vigueur, les versions préalables à la publication des futures normes qui s'appliqueront à dix produits et à l'étiquetage des lampes fluorescentes et à incandescence ont été publiées en 2007, dans le cadre du processus de consultation sur la réglementation.

Ressources naturelles Canada a également mené une série d'initiatives écoENERGIE pour aider les Canadiens à faire une utilisation plus efficiente de l'énergie, à accroître les approvisionnements en énergie renouvelable et à mettre au point de nouvelles technologies plus propres. La série de programmes écoENERGIE a été lancée et elle est en pleine opération. Dans le cadre d'écoENERGIE pour l'électricité renouvelable, par exemple, 12 projets ont été financés pour produire de l'électricité à partir de nouvelles sources d'énergie renouvelable comme le vent, la biomasse, les centrales hydroélectriques, l'énergie géothermique, l'énergie photovoltaïque solaire et l'énergie des océans (représentant une capacité de 950 mégawatts). En 2007-2008, dans

La Cote air santé (CAS) a amorcé sa phase de mise en œuvre à Toronto et dans 14 collectivités de la Colombie-Britannique; elle consiste à fournir aux Canadiens des prévisions

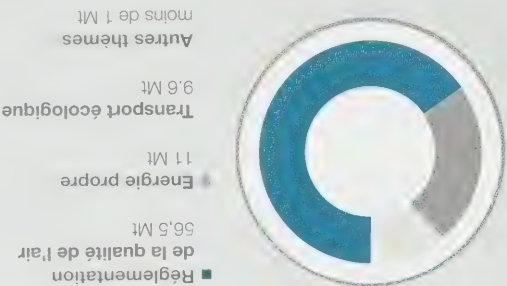
quotidiennes sur la qualité de l'air dans leur région, ainsi que des conseils sur la protection de la santé. L'engagement du gouvernement d'améliorer la qualité de l'air intérieur au moyen de lignes directrices, de règlements et de diverses initiatives de recherche et développement, et un programme national du radon, représentent une autre contribution intégrale à l'atteinte d'importantes réductions de la pollution atmosphérique.

Ces initiatives et stratégies gouvernementales combinées appuient une industrie en expansion, mais aussi, elles aident les Canadiens à s'adapter aux changements climatiques. La connaissance de moyens efficaces pour réduire l'exposition aux effets nuisibles sur la santé permet de prendre des décisions éclairées, ce qui mène à l'atténuation des risques pour la santé des Canadiens.

En 2007-2008, la majorité des efforts consacrés aux thèmes du Programme de l'air pur consistaient à mettre en place une structure de mise en œuvre, à créer des partenariats, à acquérir des connaissances spécialisées et à mener à bonne fin la conception et le démarrage de divers programmes. Ce sont des étapes importantes au cours de la première année du Programme, et l'on s'attend à ce que ce travail préliminaire mène à des accomplissements dans le dossier de la réduction des gaz à effet de serre d'ici 2010-2011.

Le graphique présente un résumé de l'ampleur des réductions escomptées des émissions de gaz à effet de serre (GES), par thème. Elles sont fondées sur le cumul des réductions réalisées au titre de divers programmes et contribuent dans une large mesure à l'atteinte de l'objectif visé par le Canada pour 2020. Le gouvernement du Canada a établi l'objectif national suivant : une réduction absolue de 20 p. 100 des gaz à effet de serre par rapport aux niveaux de 2006, d'ici 2020. Des programmes procurent également d'autres avantages aux Canadiens, notamment en favorisant l'adoption de nouvelles technologies et la réduction des émissions à plus long terme.

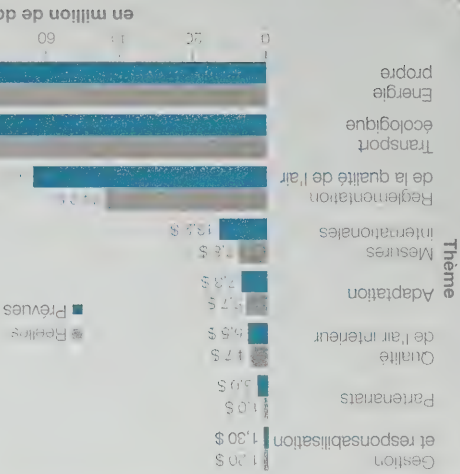
Cumul des réductions préliminaires des GES prévues pour 2010-2011



* Source : Rapport sur la Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto et documents de planification des programmes. Les estimations des réductions d'émissions sont fondées sur les cibles présentées dans le Cadre de la réglementation final ainsi que sur les estimations des mesures des différents programmes. Étant donné que les règlements visant l'industrie représentent une grande partie des estimations de réductions globales, les niveaux d'émissions réels dépendront des options de conformité choisies par les entreprises réglementées. Les estimations de réduction des mesures des différents programmes ont été prises au cas par cas et résumées par thème. En raison des interactions et des synergies au sein des programmes et des règlements, et entre ceux-ci, les répercussions des émissions totales pour un thème donné peuvent être inférieures à la somme des mesures des différents programmes.

En 2007-2008, les ministères et les organismes participant au PAP ont reçu leurs premières allocations de fonds, dont une bonne partie a servi à soutenir des activités préliminaires comme la tenue de consultations et l'élaboration d'infrastructures et de programmes. Le tableau suivant présente les investissements effectués par thème.

Répartition des dépenses dans le PAP par thème (2007-2008) Dépenses prévues et réelles



en tenant des discussions qui contribuent à la mobilisation internationale au chapitre des changements climatiques et de la pollution atmosphérique, en particulier dans le cadre des négociations qui se déroulent en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Qui plus est, le Canada travaille avec les États-Unis pour réduire la pollution atmosphérique transfrontière au moyen de l'élaboration d'une annexe à l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air pour la réduction des matières particulaires transfrontalières. Par ailleurs, l'acceptation du Canada dans le Partenariat Asie-Pacifique pour le développement propre et le climat vient renforcer l'engagement du gouvernement du Canada au développement et à l'application de technologies propres pour aborder la question des changements climatiques.

Saviez-vous que dans l'optique du transport écologique :

- le programme de remise écoAUTO a donné lieu à 65 000 demandes et procédé à des remises à équivalant à 71,3 millions de dollars;
- 350 000 conducteurs étudiants ont été initiés aux pratiques de conduite écoénergétiques;
- plus de 6 millions de dollars ont été alloués à 23 projets liés aux technologies de transport des marchandises.

Saviez-vous que dans l'optique de l'énergie propre :

- dix projets d'énergie renouvelable ont été établis au Canada pour une nouvelle capacité de 757 mégawatts, produisant 2,4 térawatt-heures d'électricité par an;
- des évaluations énergétiques pré-rénovation ont été menées sur plus de 102 000 maisons canadiennes, et 12 000 subventions ont été versées pour compenser le coût des améliorations du point de vue de l'efficacité énergétique;
- 156 nouvelles entreprises canadiennes ont déclaré leurs engagements pour l'amélioration de l'efficacité énergétique et sont devenues chefs de file dans le cadre du Programme d'économies d'énergie dans l'industrie canadienne.

Saviez-vous que dans l'optique de la réglementation de l'air pur :

- un règlement a été élaboré pour réduire l'apport de composés organiques volatils (COV) dans les produits de consommation et commerciaux comme les peintures, les vernis, les adhésifs et les détergents utilisés pour la réparation des voitures;
- un règlement est en voie d'élaboration pour réduire les émissions de gaz à effet de serre produites par l'industrie et les véhicules motorisés;
- des détails ont été annoncés à propos du Programme canadien de crédit pour des mesures d'action précoces et du Système de crédits compensatoires, deux composantes essentielles de Prendre le virage.

En mars 2008, le gouvernement du Canada a annoncé d'autres détails concernant son engagement à l'environnement dans *Prendre le virage : Un cadre réglementaire sur les émissions industrielles de gaz à effet de serre*, un plan global qui décrit les règlements qui s'imposent et énonce clairement les objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre provenant des principaux émetteurs industriels dans l'un des régimes de réglementation les plus rigoureux au monde.

Le cadre réglementaire exige que l'industrie réduise ses émissions de gaz à effet de serre de 18 p. 100 d'ici 2010, pour chaque unité de production. Après 2010, l'industrie devra réduire les émissions de 2 p. 100 supplémentaires pour chaque unité de production, chaque année. Le cadre prévoit également des mesures rigoureuses qui visent précisément les principaux secteurs émetteurs des sables bitumineux et de l'électricité produite à base de charbon.

Dans le cadre du Programme de l'air pur, le gouvernement fait la promotion de l'innovation en encourageant le développement et l'application de technologies et d'initiatives axées sur l'énergie propre et les moyens de transport écologiques.

Le Canada continue de travailler avec ses partenaires internationaux pour créer un cadre mondial efficace à long terme visant à relever le défi des changements climatiques, ce qui permettra de réduire les émissions de gaz à effet de serre à l'échelle mondiale. En outre, le Canada favorise la création de partenariats stratégiques et fait avancer ses objectifs nationaux

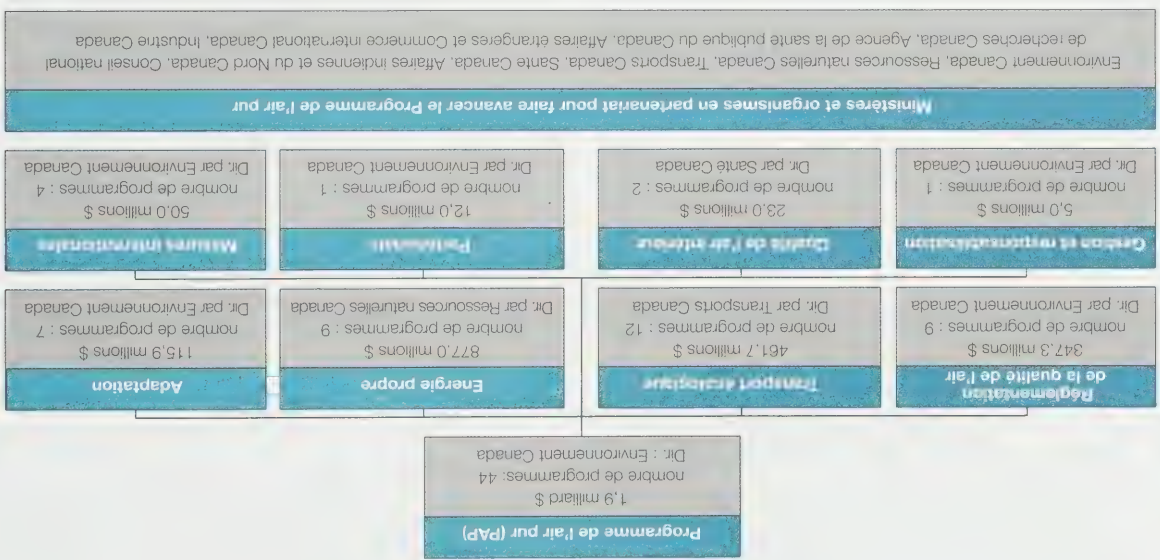
Environnement Canada est le ministère chargé du CHGR-PAP, lequel est le premier du genre car son orientation est axée sur la gestion partagée, la responsabilisation et l'intégration des investissements financiers effectués pour obtenir les résultats prescrits par des cibles définies.

Le gouvernement reconnaît qu'il faut adopter une approche globale et intégrée pour atteindre les objectifs définis dans l'intérêt des Canadiens. Dans le cadre du PAP, certains thèmes visent essentiellement à réduire les émissions de gaz à effet de serre et la pollution atmosphérique au moyen de règlements ou de programmes, tandis que d'autres thèmes jouent un rôle complémentaire en aidant les Canadiens à s'adapter aux effets des changements climatiques.

La réduction des émissions de gaz à effet de serre et des polluants atmosphériques peut prendre des années à se concrétiser et exiger de solides fondements nationaux et internationaux comme des règlements, des programmes, et des consultations et la consolidation des partenariats.

Saviez-vous que dans l'optique de la qualité de l'air intérieur :

- de nouvelles Lignes directrices canadiennes sur le radon ont été adoptées;
- un laboratoire national sur le radon a été créé;
- 262 sites ont été analysés pour déterminer la concentration en radon dans le sol;
- 1 000 grands bâtiments de partout au Canada ont fait l'objet d'évaluations pour déterminer le niveau de radon;
- des prévisions quotidiennes sur la qualité de l'air ont été produites et diffusées;
- un nouveau laboratoire a été construit pour soutenir la R et D sur la qualité de l'air intérieur;
- des consultations ont été tenues auprès des intervenants sur les priorités liées à la qualité de l'air intérieur.



La contribution du gouvernement du Canada à un environnement propre et sain

Programme de l'air pur

Le Programme de l'air pur (PAP) du gouvernement du Canada s'inscrit dans les efforts élargis du gouvernement pour relever les défis que posent les changements climatiques et la pollution atmosphérique, en vue de mettre en place un environnement propre et sain à l'intention de tous les Canadiens.

En avril 2007, le gouvernement a annoncé dans les détails la composante réglementaire du Programme de l'air pur dans Prendre le virage : un plan d'action pour réduire les gaz à effet de serre et la pollution atmosphérique. Ce plan d'action présente l'approche à adopter pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques produits par le secteur industriel. Il décrit également les mesures de réglementation prévues pour réduire les émissions provenant du secteur des transports, des mesures concernant les produits de consommation et les produits commerciaux, ainsi que des mesures visant à améliorer la qualité de l'air intérieur.

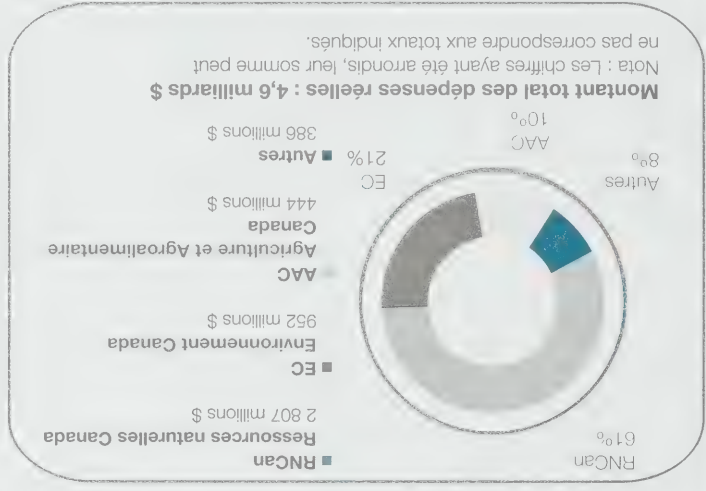
Les budgets de 2006 et de 2007 ont affecté 1,9 milliard de dollars sur quatre ans (de 2007-2008 à 2010-2011) pour le Programme de l'air pur, qui prévoit notamment l'élaboration de règlements et de programmes devant mener à la réduction concrète des émissions de gaz à effet de serre et de la pollution atmosphérique.

Le gouvernement fédéral reconnaît qu'il faut adopter une approche holistique pour obtenir des résultats mesurables pour tous les Canadiens. Par conséquent, afin d'évaluer les investissements au regard des résultats, un cadre horizontal appelé Cadre horizontal de gestion, de responsabilité et de rapport pour le Programme de l'air pur (CHGRR-PAP) a été établi. Le CHGRR PAP regroupe 44 programmes qui relèvent de neuf ministères et organismes participants et sont répartis dans huit thèmes, et chacun est parrainé par un ministère responsable.

Agriculture et Agroalimentaire Canada reconnaît que l'environnement est inextricablement lié au bien-être social et économique des Canadiens. Dans cette optique, en 2007-2008, le Ministère a consacré 444,5 millions de dollars à une série d'initiatives et de programmes visant à permettre au secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire de maintenir, voire d'accroître, sa rentabilité tout en produisant des aliments sécuritaires et de haute qualité et en utilisant les ressources environnementales d'une manière qui garantisse leur durabilité pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

En 2007-2008, Parcs Canada a investi 201 millions de dollars dans la conservation des ressources patrimoniales, notamment le maintien ou l'amélioration de l'intégrité écologique des parcs nationaux, l'utilisation durable des aires de conservation marines nationales et la protection des écosystèmes marins uniques.

Figure 2.5 – Répartition des dépenses réelles pour un environnement propre et sain, par organisation fédérale, 2007-2008



5. Ce montant inclut 2,4 milliards de dollars en paiements législatifs aux comptes de recettes extracôtées de la région de l'Atlantique : 493,2 millions de dollars au Compte néo-écossais des recettes extracôtées; 1,7 milliard de dollars au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures, dont 1,1 milliard de dollars proviennent du budget supplémentaire des dépenses; paiements de péréquation compensatoires à Terre Neuve, dont 188,6 millions de dollars proviennent du budget supplémentaire des dépenses.
6. Le financement est passé de 1,7 milliard à 1,9 milliard de dollars, à la suite de l'injection de 200 millions de dollars en fonds additionnels dans des initiatives de transport écologiques.

Un environnement propre et sain

Contexte

Les terres, les eaux et les espèces sauvages du Canada constituent le fondement de la santé et de l'économie du Canada, et le bien être de l'environnement au Canada est essentiel au bien-être des collectivités canadiennes, tant du point de vue de la qualité de vie que de la prospérité économique. La santé humaine est tributaire d'un environnement sain, et une main-d'œuvre en santé est essentielle à la productivité et à la compétitivité.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'un environnement propre et sain

En 2007-2008, les huit organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont consacré 4,6 milliards de dollars dans le secteur de résultats d'un environnement propre et sain au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programme respectifs :

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires
- Agence spatiale du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Énergie atomique du Canada limitée
- Environnement Canada
- Parcs Canada
- Ressources naturelles Canada
- Service des poursuites pénales du Canada

Dans l'ensemble, Ressources naturelles Canada a consacré la plus grande somme d'argent dans ce secteur au cours de l'exercice. Ces dépenses, qui ont totalisé 2,8 milliards de dollars, ont été affectées à des programmes énergétiques visant à assurer l'alimentation sûre et fiable en électricité, la réglementation du pétrole, la mise au point de produits de gaz naturel et de pétrole, ainsi que l'accroissement de l'efficacité énergétique et la progression des sciences et technologies en énergie.

Environnement Canada a consacré la deuxième plus grande part des dépenses à ce secteur en affectant environ 952 millions de dollars à des programmes visant à rétablir le capital naturel du Canada, à fournir des prévisions météorologiques et environnementales, et à restaurer et conserver l'environnement naturel.

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme pour une économie axée sur l'innovation et le savoir.

Innovation Indicateur Aperçu

Innovation

L'investissement du Canada dans la recherche en proportion de l'économie a baissé légèrement au cours des dernières années. Les dépenses

intérieures brutes de recherche et développement (DIRD) du Canada, exprimées en un pourcentage du PIB, ont baissé progressivement pour passer de 2,09 p. 100 en 2001 à 1,89 p. 100 en 2007. La baisse la plus marquée s'est produite dans la recherche menée par les entreprises. Bien que de façon générale, la recherche dans les entreprises se soit accrue, elle n'a pas augmenté aussi rapidement que l'économie. Au cours de la même période, le gouvernement a accru ses investissements dans la recherche et le développement. En ce qui concerne d'autres mesures d'innovation comme la part canadienne des familles de brevets triadiques dans le monde, ainsi que la production d'articles scientifiques et techniques, le Canada se place derrière les États-Unis et d'autres pays du G7.

Niveau de
scolarité

La proportion de personnes âgées de plus de 15 ans ne détenant aucun diplôme d'études secondaires a baissé, pour passer de 37,9 p. 100 en 1990 à 23,2 p. 100 en 2006. De 1990 à 2006, la proportion de personnes ayant obtenu un certificat décerné par un collège ou une école de métiers a augmenté de 8 points de pourcentage pour s'établir à 29,9 p. 100. Entre temps, le pourcentage de personnes détenant un diplôme universitaire est passé de 10,9 p. 100 en 1990 à 18,9 p. 100 en 2006.

Alphabétisation

Les données de l'Enquête sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003 indiquent que le niveau d'alphabétisation moyen des Canadiens n'a pas changé beaucoup depuis 1994.

Le saviez-vous?

« Il existe un lien fort et direct entre les dépenses consacrées à l'éducation et le niveau d'instruction et, par conséquent, la croissance économique. Une étude récente de la Commission européenne, qui a porté sur plusieurs pays, a révélé que si le niveau d'instruction moyen national d'un pays augmente d'une seule année, la productivité globale augmente de 5 p. 100. Cela reviendrait à ajouter plus de 60 milliards de dollars au produit intérieur brut (PIB) du Canada. Qui plus est, il est largement prouvé que les personnes éduquées prennent des décisions qui se traduisent par une vie plus saine et plus longue. L'éducation est le moteur de la réussite. » (TRAD)

Source : Le Conference Board du Canada, <http://sso.conferenceboard.ca/HCP/overview/Education/sk/s.aspx>

Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada

La nouvelle stratégie scientifique et technologique (S et T) du gouvernement du Canada, *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*¹⁰, fournit un cadre pluriannuel qui guide la prise de décisions du gouvernement fédéral en matière de politique et de programme de S et T. La stratégie scientifique et technologique a pour but de renforcer et d'accroître les avantages concurrentiels durables et à long terme suivants du Canada au moyen d'investissements dans la S et T :

- un avantage entrepreneurial : traduire les connaissances en applications commerciales qui créent de la richesse pour les Canadiens;
- un avantage du savoir : faire du Canada un chef de file dans le développement d'idées et d'innovations nouvelles;
- un avantage humain : faire du Canada un aimant pour les personnes hautement qualifiées.

Des scientifiques canadiens figurent parmi les lauréats du prix Nobel

En tant que membres du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), cinq scientifiques d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, 13 scientifiques d'Environnement Canada et un scientifique de Ressources naturelles Canada ont été honorés dans le cadre de la remise du prix Nobel de la paix à Al Gore, ancien vice-président américain, et au GIEC en 2007. Le prix témoigne de la contribution du GIEC à la quantification des émissions de gaz à effet de serre et de la position d'autorité qu'il occupe dans le dossier du changement climatique.

Sources : Agriculture et Agroalimentaire Canada, 2007-2008; Ressources naturelles Canada, 2007-2008; Environnement Canada, 2007-2008

Investir dans la recherche

- De nombreuses initiatives sont en cours pour aider à renforcer la capacité du Canada à effectuer des recherches de classe mondiale et à bâtir une économie plus novatrice, concurrentielle et prospère, notamment :
- investissement dans les connaissances en affectant 80 millions de dollars de plus par an aux trois conseils subventionnaires universitaires du Canada, pour soutenir la recherche à l'appui de l'innovation industrielle, des priorités en matière de santé et du développement économique et social dans le Nord;
- affectation de 250 millions de dollars sur cinq ans pour soutenir des projets de recherche stratégique de grande envergure dans le secteur automobile afin de mettre au point des véhicules novateurs plus écologiques et plus économiques sur le plan de la consommation de carburant;
- évaluation des besoins pour déterminer la possibilité que le Canada participe aux technologies d'énergie propre sur le marché californien. Le projet couronné de succès, un partenariat entre Industrie Canada et les consulats généraux du Canada établis à Los Angeles et à San Francisco, a défini et évalué les possibilités d'affaires pour les entreprises canadiennes dans les secteurs de l'hydrogène et des piles à combustible, de l'énergie solaire et de la valorisation énergétique des déchets. Des possibilités d'activités de suivi ont également été recensées en 2008-2009.

La contribution du gouvernement du Canada à une économie axée sur l'innovation et le savoir

Investir dans les étudiants

Comme l'a dit le gouvernement fédéral dans son plan Avantage Canada, une éducation de qualité supérieure est essentielle à la prospérité du Canada. Pour donner suite à cette déclaration, le gouvernement du Canada a mené de nombreuses initiatives, notamment celles-ci :

- travailler en collaboration avec les provinces et les territoires pour améliorer les ressources destinées aux étudiants afin de supprimer les obstacles financiers et non financiers à l'enseignement postsecondaire et à l'apprentissage continu;
- mener à terme un examen de l'aide financière aux étudiants, qui a consisté notamment en la tenue de consultations sur l'avenir du Programme canadien de prêts aux étudiants, et moderniser le système d'aide financière aux étudiants du Canada, comme le prévoit Avantage Canada;

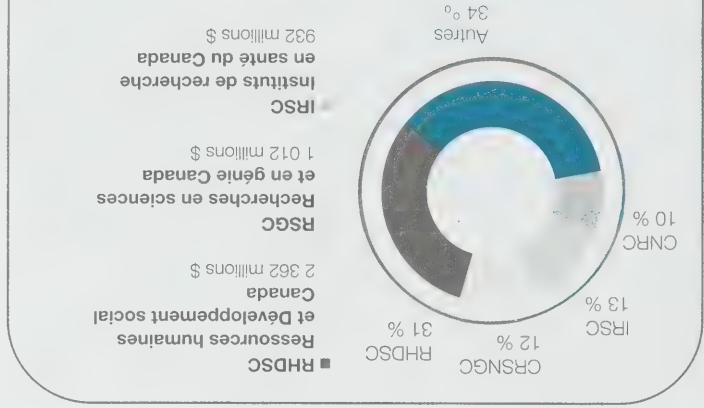
- mettre en œuvre le programme d'apprentissage, d'alphabétisation et d'acquisition des compétences essentielles pour les adultes et vérifier si son mode d'exécution est efficace et efficient;

- rendre les régimes enregistrés d'épargne-études plus souples en prolongeant la période pendant laquelle ils peuvent rester actifs en la faisant passer de 25 ans à 35 ans, et en prolongeant la période de cotisation maximale de 10 ans;
- affecter 25 millions de dollars sur deux ans à l'établissement d'une nouvelle bourse d'études supérieures du Canada pour les meilleurs étudiants canadiens et internationaux au doctorat.

Le budget de 2008 a annoncé le lancement du Programme canadien de subventions aux étudiants en y injectant 350 millions de dollars en 2009-2010, somme qui passera à 430 millions de dollars d'ici 2012-2013. De plus, le budget de 2008 a annoncé de nouveaux investissements de 123 millions de dollars sur quatre ans pour rationaliser et moderniser le Programme canadien de prêts aux étudiants.

Ressources humaines et Développement social Canada est le principal ministère du gouvernement fédéral à offrir des programmes dans ce domaine, et ses dépenses s'élevaient à environ 2,4 milliards de dollars en 2007-2008, essentiellement pour des programmes d'apprentissage et de développement des compétences en milieu de travail comme le Programme canadien de prêts aux étudiants, le Programme canadien pour l'épargne-études et le Programme d'apprentissage, d'alphabétisation et d'acquisition des connaissances essentielles pour les adultes. Ressources humaines et Développement social Canada travaille en collaboration étroite avec les provinces et les territoires, les fournisseurs de services et d'autres intervenants, pour offrir ces programmes.

Figure 2.4 – Répartition des dépenses réelles pour une économie axée sur l'innovation et le savoir, par organisation fédérale, 2007-2008



Montant total des dépenses réelles : 7,5 milliards \$

■ RHDSC 2 362 millions \$
■ RSCG 1 012 millions \$
■ IRSC 932 millions \$
■ CNRC 771 millions \$
■ RSGC 2 446 millions \$
■ RSCG 771 millions \$
■ RHDSC 2 446 millions \$

Autres 34 %

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Une économie axée sur l'innovation et le savoir

Contexte

L'innovation est une force motrice de la croissance économique, de la durabilité environnementale et du développement social. L'innovation nous aide à nous préparer à relever les défis qui se présentent comme les changements climatiques. Dans le contexte actuel d'une économie axée sur le savoir, l'éducation joue un rôle primordial au sens où elle apporte les connaissances et les compétences requises pour participer de manière efficace à la société et à l'économie.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'une économie axée sur l'innovation et le savoir

En 2007-2008, les 14 organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont dépensé 7,5 milliards de dollars dans le secteur de résultats d'une économie axée sur l'innovation et le savoir, au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programme respectifs.

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Commission canadienne des grains
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches du Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Énergie atomique du Canada limitée
- Industrie Canada
- Infrastructure Canada
- Instituts canadiens de recherche en santé du Canada
- Pêches et Océans Canada
- Ressources humaines et Développement social Canada
- Société de développement du Cap-Breton

Contexte de rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme dans le secteur de résultats d'une croissance économique forte.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Produit intérieur brut (PIB) réel	Le PIB réel a augmenté de 2,7 p. 100 en 2007, ce qui correspond à la moyenne de la dernière période d'expansion économique soutenue de 17 ans, mais un taux légèrement inférieur aux augmentations de 3,1 p. 100 et de 2,8 p. 100 enregistrées respectivement en 2005 et en 2006.
	Compétitivité des coûts	Selon une étude publiée par KPMG en 2008, le Canada se plaçait en tête des pays du G7 pour ce qui est des coûts de revient peu élevés des entreprises, ce qui lui donne un avantage au niveau des coûts de 0,6 p. 100 par rapport aux États-Unis. Néanmoins, cet avantage a régressé, car il était de 9 p. 100 en 2004 et de 5,5 p. 100 en 2006, essentiellement en raison de la forte appréciation de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain au cours des quatre dernières années.
Durabilité des ressources naturelles		Parmi les 121 stocks de poisson commerciaux qui ont été évalués en 2007, 32 stocks étaient sains, 29 étaient dans un état délicat, 19 étaient dans un état critique et 41 étaient dans une situation inconnue. Parmi les stocks dont l'évaluation est connue, le pourcentage de stocks sains comparativement au pourcentage de stocks dans un état délicat ou critique a diminué d'environ 9 p. 100 depuis la dernière période d'évaluation (2003-2006).
Pratiques économiques		ISO 14001 est une norme internationale de gestion environnementale. Le nombre d'entreprises canadiennes ayant la certification ISO 14001 a augmenté, passant de 100 en 1999 à 1 636 en 2005 et à 1 679 en 2006.

Aide aux petites et moyennes entreprises

Pour enregistrer une croissance économique forte, le Canada doit compter sur une solide base entrepreneuriale. Le gouvernement du Canada est occupé à créer un climat d'affaires concurrentiel grâce à la série suivante de mesures qui soutiennent l'innovation, récompensent la réussite et réduisent la réglementation inutile.

- En 2007, le programme incitatif fiscal Recherche

scientifique et développement expérimental (RS et DE) du Canada a permis d'accorder une aide fiscale de plus de 4 milliards de dollars pour l'investissement

des entreprises dans la recherche et le développement (R et D). Un crédit d'impôt pour l'investissement en RS et DE bonifié est offert aux petites sociétés privées sous contrôle canadien. Le budget de 2008 a amélioré le programme de RS et DE en offrant une aide financière aux petites et moyennes entreprises au titre de la R et D et en améliorant leur accessibilité à la R et D.

- Le gouvernement du Canada s'est engagé à réduire de 20 p. 100 la paperasserie imposée aux entreprises d'ici novembre 2008, ce qui améliorera l'efficacité administrative et renforcera l'avantage entrepreneurial du Canada.

Le secteur culturel joue un rôle polyvalent important dans la création du contenu culturel, la promotion de la cohésion sociale et la contribution à l'économie canadienne. Le secteur culturel et les industries qui s'y rattachent ont injecté plus de 46 milliards de dollars dans l'économie canadienne en 2007 (plus ou moins 3,8 p. 100 du PIB total) et emploient plus de 1,1 million de Canadiens.

Le saviez-vous?

Entreprises Canada est un service d'information gouvernemental qui s'adresse aux entreprises et aux entrepreneurs à l'étape du démarrage. Il fournit gratuitement et promptement des renseignements exacts et fiables. Il réunit les ressources fédérales, provinciales et territoriales et locales auxquelles on peut accéder sur le Web, par téléphone ou en personne, par l'intermédiaire de son réseau de 13 centres de service et de plus de 400 points d'accès régionaux.

Les entreprises peuvent y trouver des agents de services financiers, calculer les retenues salariales ou encore dresser des plans d'affaires au moyen des outils interactifs d'Entreprises Canada. Une information est offerte pour aider à trouver des fournisseurs, faire correspondre les futurs employés aux besoins des entreprises, protéger les idées et les inventions, ou encore présenter des soumissions pour obtenir des contrats de l'État. Un vaste éventail de services est offert pour faciliter le démarrage, la croissance et la transformation des entreprises.

Sources : Industrie Canada, 2007-2008; Agence de promotion économique du Canada atlantique, 2007-2008; Diversification de l'économie de l'ouest, 2007-2008; Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, 2007-2008

Le saviez-vous?

En 2008, Citoyenneté et Immigration Canada a adopté la nouvelle Catégorie de l'expérience canadienne qui, pour la première fois, a permis à certains travailleurs temporaires étrangers compétents et étudiants étrangers possédant un diplôme canadien et ayant acquis une expérience de travail au Canada de présenter une demande de résidence permanente sans devoir quitter le Canada. Grâce à ce nouveau courant d'immigration, le Canada est en mesure d'attirer et de conserver des travailleurs compétents et talentueux qui ont déjà eu l'occasion de démontrer leur capacité à s'intégrer avec succès à la société canadienne et à son marché du travail.

Source : Citoyenneté et Immigration Canada, 2007-2008

Renforcement du secteur des ressources naturelles du Canada

L'industrie forestière du Canada, qui joue un rôle primordial reconnu depuis toujours pour assurer la vigueur de l'économie, est aux prises avec de nombreux défis mondiaux, commerciaux, sociaux et environnementaux qui nuisent à la capacité de l'industrie à soutenir la concurrence internationale. Pour accroître la compétitivité et la viabilité à long terme de l'industrie forestière du Canada, Ressources naturelles Canada a travaillé en collaboration avec le Conseil canadien des ministres des forêts et des intervenants importants, pour faciliter la transition du secteur dans trois domaines cibles :

- création d'un système national d'innovations forestières mieux intégré, pour permettre la transformation du secteur forestier;
- investissement dans des technologies novatrices pour optimiser la valeur économique des forêts du Canada;
- expansion des marchés existants et création de nouveaux marchés pour tirer pleinement avantage de l'accroissement de la demande mondiale de produits forestiers.

Le gouvernement du Canada a soutenu l'industrie minière en maintenant un climat d'investissement concurrentiel pour l'exploration minière et l'exploitation minière afin que (ii) le Canada demeure la cible préférée des sociétés d'exploration minière et (iii) la capacité de production de métaux de base du Canada soit maintenue à long terme. Le Canada est un chef de file dans l'industrie minière car il reçoit plus de 21 p. 100 des dépenses mondiales au titre de l'exploration minière et les entreprises établies au Canada représentent plus de 35 p. 100 de la totalité des capitaux propres affectés à l'exploration minière et à la mise en valeur des minéraux dans le monde.

Amélioration de la compétitivité du régime de l'impôt des sociétés du Canada

Le Canada doit disposer d'un régime de l'impôt des sociétés concurrentiel pour favoriser l'investissement, accroître la productivité et créer davantage d'emplois et des emplois de meilleure qualité, et relever le niveau de vie des Canadiens. Dans l'*Énoncé économique* d'octobre 2007, le gouvernement fédéral a adopté des mesures de réduction d'impôt généralisées pour les entreprises canadiennes, grâce auxquelles le taux d'imposition des sociétés (y compris la surtaxe des sociétés) sera ramené à 15 p. 100 d'ici 2012 contre un taux de 22 p. 100 en 2007. De telles mesures se fondent sur les mesures d'allègement fiscal instaurées en 2006 et renforcent l'avantage fiscal dans l'intérêt

des entreprises canadiennes. Le Canada sera le pays du G7 ayant le plus faible taux d'imposition global sur les nouveaux investissements des entreprises d'ici 2010, et le pays du G7 ayant le plus faible taux d'imposition prévu par la loi d'ici 2012. Outre ces mesures de réduction d'impôt généralisées, le budget de 2008 a prévu une aide additionnelle au secteur de la fabrication et de la transformation canadien en prolongeant de trois ans le traitement fiscal permettant des déductions pour amortissement accéléré au titre des investissements dans les machines et le matériel.

Le saviez-vous?

Le but du programme adopté par Ressources naturelles Canada sous le régime de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS) est de présenter une demande défendable et scientifiquement fondée afin de confirmer la souveraineté du Canada sur les ressources qui se trouvent sur le plancher océanique, ou en dessous, des marges de l'Atlantique et de l'Arctique, au-delà de la zone économique actuelle de 200 milles marins. Le programme d'arpentage a été élaboré de concert avec Affaires étrangères et Commerce international Canada et Pêches et Océans Canada afin de maximiser la zone visée par la revendication du Canada et de réussir à la faire accepter.

Source : Ressources naturelles Canada, 2007-2008

La contribution du gouvernement du Canada à une croissance économique forte

Investissement dans une infrastructure
de calibre mondial

Pour soutenir la concurrence à l'échelle de l'économie mondiale, il faut pouvoir compter sur une infrastructure moderne. Des approches novatrices ont été mises au point pour stimuler ce renouvellement aux niveaux national, provincial, territorial et municipal. Le nouveau Fonds Chantiers Canada², qui constitue la pierre angulaire du plan Chantiers Canada de 33 milliards de dollars, a été créé pour soutenir les objectifs du gouvernement fédéral que sont la croissance économique, un environnement propre, ainsi qu'un Canada plus forte et sécuritaire. Huit ententes-cadres liées au plan Chantiers Canada ont été signées avec des provinces et des territoires bénéficiaires, et les négociations concernant les cinq autres progressent bien. Le financement assuré en vertu de cette initiative servira à réaliser des projets d'infrastructure stratégiques de grande envergure, mais aussi des projets municipaux à plus petite échelle. La prolongation du Fonds de la taxe sur l'essence après 2013-2014, pour devenir une mesure permanente, permettra aux villes de mieux planifier pour répondre à leurs futurs besoins en capital. De plus, le nouveau Financement de base pour les provinces et les territoires représente 25 millions de dollars par an à chaque province et territoire, et c'est un financement prévisible destiné à l'infrastructure.

Mise en place et entretien de l'infrastructure des collectivités autochtones et du Nord
Affaires indiennes et du Nord Canada et la Commission canadienne des affaires polaires ont fait des progrès considérables pour améliorer l'eau potable dans les collectivités des Premières nations. Depuis l'instauration du Plan d'action pour la gestion de l'eau potable dans les collectivités des Premières nations³ en 2006, le nombre de réseaux d'alimentation en eau considérés comme à haut risque a été réduit de plus de la moitié. Sur les 21 collectivités retenues comme priorités en mars 2006, 15 ne font plus partie de cette catégorie. Outre la réduction du nombre de réseaux d'alimentation en eau considérés à haut risque, il convient de mentionner l'expansion du réseau de formateurs qui offre un service de soutien et de formation aux préposés à l'entretien des systèmes d'eau. De telles initiatives créent également de nouveaux débouchés pour les habitants du Nord et les Premières nations, les Métis et les Inuits. En 2007-2008, les investissements effectués dans l'infrastructure ont permis la création et l'expansion de 622 entreprises autochtones et l'attribution de contrats fédéraux d'une valeur dépassant 337 millions de dollars à 5384 entreprises autochtones. Dans les collectivités des Premières nations partout au Canada, 527 agents de développement économique communautaire ont reçu des fonds pour mettre en place une capacité d'entreprise à l'échelle locale et stimuler de nouveaux débouchés économiques. Des investissements de 18,9 millions de dollars ont été effectués dans le réseau des institutions financières autochtones (IFA), qui octroient des prêts pour la croissance et fournissent des services aux petites et moyennes entreprises autochtones. Parallèlement, des progrès considérables ont été accomplis pour améliorer l'infrastructure, en particulier l'eau potable, la gestion des immobilisations dans les collectivités et les pratiques d'entretien. Dans le Nord, les investissements effectués pour élargir l'assise économique des territoires ont été concentrés dans le secteur du tourisme, les industries culturelles et la pêche. Réunies, ces mesures contribuent à la croissance durable des entreprises et à la participation importante des Autochtones à l'économie dans les régions et le pays.

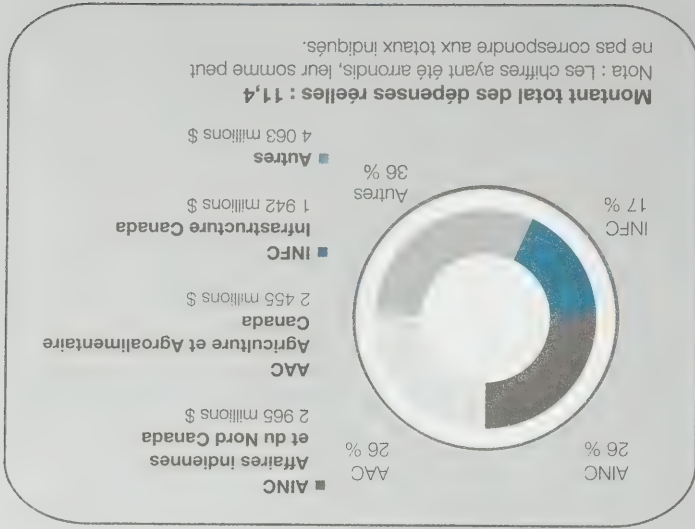
- Industrie Canada
- Infrastructure Canada
- La Société des ponts fédéraux Limitée
- Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
- Marine Atlantique s.c.c.
- Ministère des Finances Canada
- Office national de l'énergie
- Parcs Canada
- Pêches et Océans Canada
- Ressources humaines et Développement social Canada
- Ressources naturelles Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton
- Société de développement du Cap-Breton
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
- Transports Canada
- VIA Rail Canada Inc.

Figure 2.3 – Répartition des dépenses réelles pour une croissance économique forte, par organisation fédérales, 2007-2008

Affaires indiennes et du Nord Canada, ainsi que la Commission canadienne des affaires polaires, ont consacré des dépenses importantes à une croissance économique forte en investissant 3 milliards de dollars dans l'infrastructure communautaire, le développement des entreprises, les économies communautaires et l'économie du Nord.

Agriculture et Agroalimentaire Canada a mis au point divers outils pour assurer la sécurité et la viabilité du secteur agricole et agroalimentaire. Des dépenses d'environ 2,5 milliards de dollars effectuées en 2007-2008 ont permis au Ministère de fournir les connaissances et les outils scientifiques, les politiques et les programmes qui ont soutenu la compétitivité et la rentabilité du secteur agricole et agroalimentaire, réduit au minimum les effets des risques alimentaires sur la santé humaine et accru les débouchés internationaux pour l'agriculture canadienne.

Les dépenses les plus importantes engagées par Infrastructure Canada pour des programmes visant à améliorer l'état de l'infrastructure publique du Canada s'élevaient à 1,9 milliard de dollars.



Une croissance économique forte

Contexte

Une croissance économique forte dépend du développement économique de toutes les régions du pays et de la compétitivité des divers secteurs de l'économie. Une approche équilibrée qui mise sur les points forts des régions et réduit les disparités régionales consiste à créer un climat des affaires attrayant qui maximise la contribution de tous les secteurs de l'économie du Canada et soutient leur croissance à long terme.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre d'une croissance économique forte

En 2007-2008, les 31 organismes du gouvernement fédéral nommés ci-après ont consacré 11,4 milliards de dollars au secteur de résultats d'une croissance économique forte, au moyen de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programme respectifs :

- Administration du pipeline du Nord Canada
- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Agence canadienne d'évaluation environnementale
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Bureau du surintendant des institutions financières du Canada
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Commission canadienne du tourisme
- Conseil canadien des normes
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Énergie atomique du Canada limitée
- Environnement Canada

Investissement au profit des enfants et des familles

Le Plan universel pour la garde d'enfants du Canada apporte aux familles des ressources leur permettant de mieux équilibrer leurs responsabilités professionnelles et familiales selon ce qui leur convient, sans égard à leur lieu de résidence et qu'elles que soient leur situation ou leurs préférences. La Prestation universelle pour la garde d'enfants, qui fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, aide les Canadiens à concilier leur travail et leur vie familiale en soutenant leur choix en matière de garde d'enfants par une aide financière. La prestation de 100 \$ par mois, jusqu'à concurrence de 1 200 \$ par enfant, par an, est versée aux parents, pour chaque enfant âgé de moins de six ans.

Le gouvernement reconnaît les coûts additionnels engagés pour le soin des enfants, ce qui l'a amené à instaurer un nouveau crédit d'impôt pour enfants en 2007. Ledit crédit consiste en une prestation maximale de 306 \$ par enfant, pour l'année 2008. Qui plus est, le montant pour conjoint et d'autres montants connexes au titre du revenu ont été majorés en 2007 pour équivaloir au montant personnel de base, de façon à ce que les familles à revenu unique, y compris les chefs de famille monoparentale, touchent les mêmes crédits d'impôt que ceux qui sont octroyés au titre du montant personnel de base pour les familles à deux revenus.

Afin d'aider les Canadiens à assumer leurs responsabilités relativement à la garde d'enfants et à leur emploi, le budget de 2007 a prévu l'augmentation des transferts aux provinces et aux territoires, de 250 millions de dollars par an, pour soutenir la création d'espaces en garderie. Ce transfert, qui a débuté en 2007, accroîtra la marge de manœuvre dont les provinces et les territoires ont besoin pour soutenir les familles.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des mesures clés des progrès à long terme au titre de la sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Chômage	De 1976 à 2007, le taux de chômage a atteint ses plus hauts niveaux en 1983 (12 p. 100) et en 1993 (11,4 p. 100), après deux récessions majeures au Canada. En 2007, le Canada a enregistré son taux de chômage le plus bas (6 p. 100) depuis le milieu des années 1970. C'est l'Alberta qui a affiché le taux de chômage le moins élevé en 2007, s'établissant à 3,5 p. 100. La Saskatchewan et la Colombie Britannique suivaient à 4,2 p. 100. Terre-Neuve-et-Labrador est la province qui a enregistré le taux de chômage le plus élevé au pays, à 13,6 p. 100, suivie de l'Île-du-Prince-Édouard à 10,3 p. 100 et de la Nouvelle-Écosse à 8 p. 100.
	Incidence du faible revenu	La récente croissance économique forte a aidé à réduire la proportion de Canadiens à faible revenu. De 1996 à 2005, le taux de faible revenu a baissé de 15,7 p. 100 à 10,8 p. 100, ce qui représente une diminution de 31 p. 100.

*Nota : Pour assurer la compatibilité avec les indicateurs de Ressources humaines et Développement social Canada, les indicateurs utilisés autrefois ont été remplacés par les indicateurs qui sont affichés dans le site Web du Ministère.

La contribution du gouvernement du Canada à la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens

Amélioration des possibilités économiques des personnes âgées

En 2007-2008, le gouvernement fédéral a continué de répondre aux besoins des personnes âgées du Canada en adoptant une série de mesures importantes, y compris les suivantes :

- financement de projets dans des centaines de collectivités partout au pays dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés afin d'offrir aux aînés des possibilités de mettre leur leadership, leur énergie et leurs compétences au service de projets communautaires au Canada;
- amélioration de l'incitation à l'épargne et à l'investissement pour garantir aux familles une retraite sûre, grâce au fractionnement du revenu de pension et à la majoration du crédit d'impôt en raison de l'âge et du crédit pour revenu de pension;
- possibilité pour les aînés de laisser fructifier leur épargne-retraite en portant à 71 ans, soit deux ans de plus, l'âge auquel il faut convertir ses Régimes de pension agréés et ses Régimes enregistrés d'épargne-retraite;
- instauration du compte d'épargne libre d'impôt, qui constituera pour les aînés un autre moyen de répondre à leurs besoins constants en matière d'épargne;
- mise en œuvre des modifications (projet de loi C-36) au Régime de pensions du Canada et à la Loi sur la sécurité de la vieillesse pour s'assurer que les programmes répondent aux besoins des aînés et des personnes handicapées aujourd'hui et demain;
- création du Conseil national pour les aînés afin de conseiller le gouvernement sur des enjeux d'importance pour les personnes âgées au Canada;
- recherche sur le vieillissement de la population active en diffusant des renseignements sur la lutte contre la discrimination fondée sur l'âge dans le milieu de travail et en recommandant des pratiques exemplaires pour sa prévention.

Allègement du fardeau fiscal et aide à l'épargne des Canadiens

En 2007-2008, le gouvernement fédéral a annoncé des mesures de réduction d'impôt généralisées pour les particuliers, les familles et les entreprises dans son *Enoncé économique* d'octobre 2007. Les mesures suivantes appliquées par l'Agence du revenu du Canada ont apporté une aide directe aux particuliers au cours de l'exercice :

- une nouvelle réduction du taux de la taxe sur les produits et les services (TPS) d'un point de pourcentage à compter du 1^{er} janvier 2008, respectant ainsi l'engagement du gouvernement fédéral de faire passer le taux de la TPS à 5 p. 100;
- la réduction du taux inférieur de l'impôt sur le revenu des particuliers, pour le faire passer de 15,5 p. 100 à 15 p. 100, et l'augmentation du montant personnel de base que les particuliers peuvent gagner sans avoir à payer d'impôt.

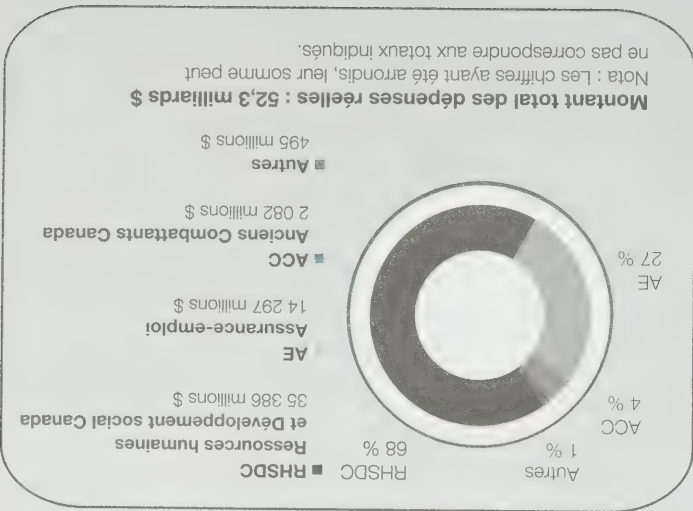
Le budget de 2008 renforce ces mesures de réduction d'impôt généralisées en instaurant un nouveau compte d'épargne libre d'impôt (CELI) qui vise à aider les Canadiens à épargner pour l'avenir. Les Canadiens pourront déposer jusqu'à 5 000 \$ par an dans un CELI; le revenu gagné et les retraits de l'investissement ne seront pas imposés.

Le saviez-vous?

Chaque année, l'Agence de revenu du Canada contribue directement à l'engagement du gouvernement du Canada de soutenir le revenu des familles et des particuliers en offrant des programmes d'avantages sociaux et des services à des millions de Canadiens. En 2007-2008, l'Agence a procédé à près de 88 millions de paiements de prestations totalisant plus de 16 milliards de dollars, à plus de 11 millions de bénéficiaires. Il s'agissait de paiements au titre de la Prestation fiscale canadienne pour enfants, de crédits pour la taxe sur les produits et services et de crédits pour la taxe de vente harmonisée, et de prestations spéciales pour enfants. De plus, l'Agence administre la Prestation universelle pour la garde d'enfants au nom de Ressources humaines et Développement social Canada.

Source : Agence du revenu du Canada, 2007-2008

Figure 2.2 – Répartition des dépenses pour la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens, par organisation fédérale, 2007-2008



Ressources humaines et Développement social Canada a engagé 32,3 milliards de dollars, ainsi que des fonds du compte du Régime de pensions du Canada, pour administrer le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse et pour mettre en œuvre d'autres politiques et programmes d'investissement social. En partenariat avec l'Agence du revenu du Canada, Ressources humaines et Développement social Canada a aussi consacré 2,5 milliards de dollars à des programmes pour les enfants et les familles, notamment le Plan universel pour la garde d'enfants, la Prestation universelle pour la garde d'enfants, l'Initiative sur les places en garderie, ainsi que la Prestation fiscale canadienne pour enfants et le supplément de la Prestation nationale pour enfants.

Anciens Combattants Canada verse des prestations et offre des services aux anciens combattants, à leurs familles et à d'autres clients admissibles, et en 2007-2008, ses dépenses au chapitre de la sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens s'élevaient à environ 2,1 milliards de dollars. Ce montant comprend les pensions ou les prestations d'invalidité, de décès ou de captivité, l'aide au placement, la réadaptation et l'assistance professionnelle, l'assurance maladie et les avantages financiers.

Déclaration des droits des anciens combattants et ombudsman des vétérans

Pour s'assurer que les Canadiens reçoivent un service de qualité qui est constant et équitable, en 2007-2008, le gouvernement du Canada a élaboré la Déclaration des droits des anciens combattants et créé le Bureau de l'ombudsman des vétérans. L'ombudsman des vétérans a été nommé le 11 novembre 2007.

Source : Anciens Combattants Canada, 2007-2008

La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens

Contexte

La capacité à subvenir à ses besoins financiers est un élément important de la qualité de vie. Pour certains, cela n'est pas toujours possible, même en période d'économie prospère. Le gouvernement du Canada tient à sécuriser le revenu des membres de la société canadienne les plus vulnérables et, pour ce faire, il réduit l'impôt tout en améliorant la situation financière des aînés, des étudiants, des familles et des personnes handicapées. Par ailleurs, il offre de nombreuses possibilités de formation en cours d'emploi et de développement des compétences pour que les Canadiens puissent se trouver un emploi. À cette fin, il procède à des investissements stratégiques qui misent sur une main-d'œuvre instruite et compétente, et il adopte des programmes qui offrent aux Canadiens de meilleures possibilités de développement économique.

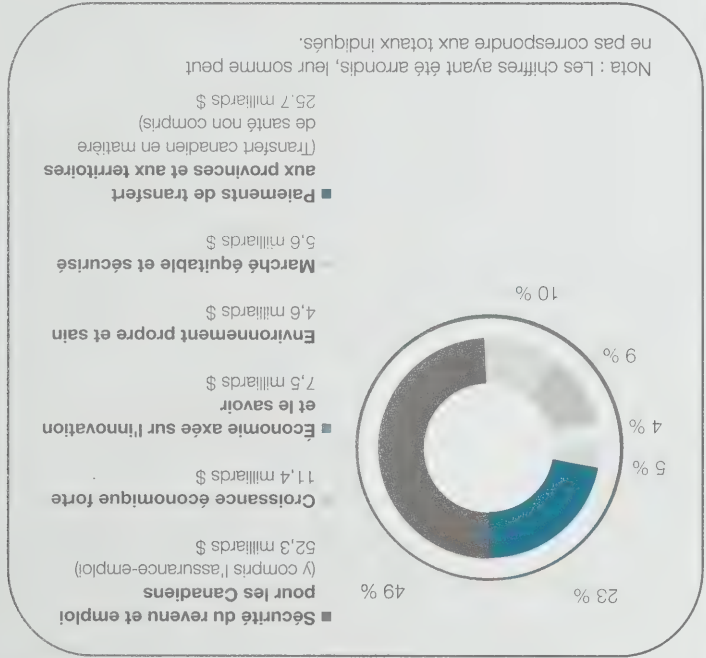
Ressources humaines et Développement social Canada est le principal ministère du gouvernement fédéral à offrir des programmes dans ce secteur de résultats, et ses dépenses se chiffrent à environ 49,7 milliards de dollars en 2007-2008, dont 14,3 milliards de dollars pour l'assurance emploi.

- Agence du revenu du Canada
- Anciens Combattants Canada
- Bureau du surintendant des institutions financières du Canada
- Condition féminine Canada
- Conseil canadien des relations industrielles
- Gendarmerie royale du Canada
- Ressources humaines et Développement social Canada
- Service correctionnel du Canada
- Tribunal canadien des relations professionnelles
- artistes-producteurs

En 2007-2008, les neuf organismes du gouvernement fédéral nommés ci-dessous ont consacré 52,3 milliards de dollars dans le secteur de résultats de la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens, par l'intermédiaire de leurs résultats stratégiques et de leurs activités de programme respectifs :

Dépenses du gouvernement du Canada dans le secteur de résultats de la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens

Figure 2.1 – Ventilation des dépenses réelles
au chapitre des affaires économiques (107,1 milliards \$)
par secteur de résultats, pour l'exercice 2007-2008



En 2007-2008, Ressources humaines et Développement social Canada a consacré 52,3 milliards de dollars à des politiques et des programmes visant à accroître la participation au marché du travail, à améliorer la sécurité du revenu et à assurer des milieux de travail sécuritaires, stables et productifs. Agriculture et Agroalimentaire Canada a dépensé 3,4 milliards de dollars pour fournir des connaissances et des outils scientifiques, des politiques et des programmes propices à un secteur agroalimentaire concurrentiel, novateur et viable.

Affaires indiennes et du Nord Canada et la Commission canadienne des affaires polaires ont consacré 3,1 milliards de dollars à des politiques et à des programmes qui appuient le développement économique, l'infrastructure et le développement des compétences des Autochtones. Pour conclure, en ce qui concerne ce secteur de dépenses, Infrastructure Canada a dépensé 2 milliards de dollars en 2007-2008 en vue d'offrir une infrastructure de calibre mondial aux Canadiens. L'investissement dans l'infrastructure est un important facteur déterminant pour maintenir l'avantage concurrentiel économique du Canada sur le marché mondial. D'ailleurs, l'infrastructure de transport moderne stimule la croissance économique en jugulant la congestion et en facilitant la circulation des personnes et des biens, d'une manière prompte et fiable.

Face au ralentissement de l'activité économique aux États-Unis, et à l'évolution des marchés mondiaux des capitaux et du crédit, la Banque du Canada a assoupli la politique monétaire et réduit son taux cible de financement à un jour de 1,5 point de pourcentage pour l'établir à 3 p. 100 depuis décembre 2007. Cette démarche a permis de maintenir les taux d'intérêt à des niveaux peu élevés au Canada et de soutenir la croissance de la demande intérieure.

En outre, l'*Enoncé économique 2007* a prévu, pour 2007-2008 et les prochains cinq exercices financiers, des réductions d'impôts valant 60 milliards de dollars à l'intention des particuliers, des familles et des entreprises. Si on y inclut l'allègement fiscal déjà introduit par le gouvernement fédéral, le total des allègements fiscaux couvrant la même période s'élèvera à près de 200 milliards de dollars.

Dépenses du gouvernement du Canada au chapitre des affaires économiques

En 2007-2008, 54 organismes du gouvernement fédéral ont consacré 107,1 milliards de dollars à des programmes et des services qui ont contribué aux affaires économiques du Canada.

Les dépenses totales à ce chapitre comprenaient 25,7 milliards de dollars pour les principaux transferts à d'autres ordres de gouvernement (y compris le Transfert canadien en matière de programmes sociaux et d'autres arrangements fiscaux) et environ 49,1 milliards de dollars pour les transferts aux particuliers comme l'assurance-emploi, les prestations aux aînés, la Prestation fiscale canadienne pour enfants et la Prestation universelle pour la garde d'enfants.

Tableau 2 – Comparaison des dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada
au chapitre des affaires économiques (en milliards de dollars) pour 2007-2008

SECTEUR DE RÉSULTATS	Budget principal	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens (comprend l'assurance-emploi)	50,8	51,1	52,3
Une croissance économique forte	9,6	10,8	11,4
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	9,3	8,6	7,5†
Un environnement propre et sain	3,1	3,2	4,6
Un marché équitable et sécurisé	0,7	1,1	5,6†
Paiements de transfert aux provinces et aux territoires (à l'exception du Transfert canadien en matière de santé)	19,0	19,0	25,7
Total	110,5	93,8	107,1

† Les dépenses réelles sont tirées des RPP ministériels.

† La différence entre les dépenses prévues et réelles dans ce secteur est due à la réaffectation de l'activité de programme Enfants et famille de Ressources humaines et Développement social Canada du secteur de résultats d'une économie axée sur l'innovation et le savoir au secteur de résultats de la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens.

† Cette augmentation des dépenses s'explique par la consolidation des prêts de certaines sociétés d'État (par exemple, la Société d'aide aux entreprises, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Financement agricole Canada). En réaction aux conditions du marché, le gouvernement du Canada a établi une avance de fonds totalisant 4,8 milliards de dollars. Ce financement précocement sert à atténuer certaines pressions causées par la crise du crédit.

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués

2. Sans compter le Transfert canadien en matière de santé (21,5 milliards de dollars), qui est pris en compte dans le secteur de résultats *Des Canadiens en santé*, dans le secteur de dépenses Affaires sociales.
3. Le Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS) est un transfert global du gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires pour soutenir l'aide sociale et les services sociaux, l'enseignement postsecondaire, ainsi que les programmes pour enfants. Le TCPS est un transfert en espèces, alloué aux provinces et aux territoires selon un montant égal par habitant afin d'assurer une aide équivalente à tous les Canadiens, quel que soit leur province ou leur territoire de résidence, et un transfert de points d'impôt.
4. L'assurance-emploi (AE) apporte une aide financière temporaire aux Canadiens sans emploi qui cherchent du travail ou d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté, ainsi qu'aux personnes également en aide aux travailleurs malades, aux femmes enceintes et aux parents qui s'occupent d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté, ainsi qu'aux personnes qui doivent s'occuper d'un membre de leur famille gravement malade qui risque fortement de mourir.

L'économie canadienne est en période d'expansion depuis 1992. Jusqu'à cette date, la plus longue période d'expansion que le Canada avait connue a duré 22 ans et a commencé en 1958. En effet, les assises économiques du Canada sont solides : le taux de chômage se situe à son plus bas niveau depuis presque 33 ans; les secteurs de la consommation, des affaires, des finances et des administrations publiques sont en bon état; une politique monétaire prudente permet de maintenir l'inflation de base à un niveau faible, stable et prévisible. La croissance de l'emploi a dépassé les niveaux observés aux États-Unis et dans les autres pays du G7 de 1998 à 2007, et près de 800 000 emplois ont été créés depuis 2006.

En 2008, l'activité économique du Canada a connu un repli par rapport aux années précédentes sous l'effet du ralentissement observé aux États-Unis qui, allié à l'appréciation du dollar canadien, a considérablement fait baisser la demande pour les produits et les services canadiens. Les consommateurs et les entreprises du Canada ont néanmoins bénéficié de revenus réels et de profits à la hausse, en partie à cause de l'augmentation des prix des produits de base et de leur effet positif sur les conditions du marché au Canada. La croissance de la demande intérieure a donc conservé sa vigueur. La croissance de l'emploi connaît un recul depuis le premier trimestre de 2008, mais le marché du travail est toujours solide, alors que 194 000 emplois ont été créés au cours des premiers trois trimestres de l'exercice financier.

Le savez-vous?

Comme il est énoncé dans les perspectives financières de son plan économique de 2006 intitulé *Avantage Canada* : Bâtir une économie forte pour les Canadiens ¹, le gouvernement du Canada s'est engagé à réduire le rapport fédéral de la dette au produit intérieur brut (PIB), qui évalue la dette par rapport à la taille de l'économie, pour le ramener à 25 p. 100 d'ici 2012-2013. En 2007-2008, le rapport de la dette au PIB était de 29,8 p. 100. La dette fédérale a été réduite de 9,6 milliards de dollars en 2007-2008, ce qui a réduit la dette totale de 37,1 milliards de dollars depuis 2005-2006.

L'avantage le plus direct que procure une dette moins élevée tient au fait qu'une moins grande part des revenus est absorbée par les frais d'intérêt, ce qui libère des ressources à des fins plus productives. Les Canadiens bénéficient directement de la réduction de la dette sous forme d'un allègement fiscal garanti, qui utilise l'argent économisé en frais d'intérêt sur la dette pour accorder aux Canadiens des réductions permanentes et durables de l'impôt sur le revenu des particuliers. Pour 2007-2008, les réductions d'impôt offertes selon cet allègement garanti totalisent 1,1 milliard de dollars, soit 15 p. 100 de l'allègement de l'impôt sur le revenu des particuliers accordé depuis le dépôt du budget de 2006.

Source : Finances Canada, 2007-2008

1. Comme le présent rapport couvre les événements menant jusqu'au 31 mars 2008, il ne discute pas de la réaction du gouvernement fédéral à la crise économique actuelle. Celle-ci sera examinée dans l'Aperçu des RPP 2009-2010, qui résume les renseignements sur la planification ministérielle selon le cadre pangouvernemental. L'Aperçu des RPP sera disponible en ligne par l'intermédiaire du Carrefour de la planification et du rendement du gouvernement du Canada.

Partenariat pour la réussite

Le gouvernement du Canada reconnaît qu'il constitue
seulement l'une des nombreuses entités qui façonnent notre
société et que la qualité de vie dépend de nombreux facteurs.
C'est la raison pour laquelle il travaille en partenariat avec
d'autres ordres de gouvernement, les secteurs privé
et bénévole, les organisations non gouvernementales et
les particuliers, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles
sur les plans social, économique et environnemental,
dans l'intérêt des Canadiens.

Vos commentaires sont les bienvenus

Le gouvernement du Canada s'engage à continuer
à améliorer ses rapports avec les parlementaires et
les Canadiens. Nous tenons à savoir ce que vous pensez
du présent rapport, c'est-à-dire, ce qui vous plaît le plus
et ce qui, selon vous, devrait être modifié, pour que nous
puissions apporter les améliorations qui s'imposent.

**N'hésitez pas à faire parvenir vos commentaires par
la poste, par téléphone, par télécopieur ou par courriel.**

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Division de la gestion axée sur les résultats
222, rue Nepéan, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Téléphone : 613-957-7183
Télécopieur : 613-946-6262
Courriel : prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

Tableau 1 – Dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada (en milliards de dollars)
par secteur de résultat, 2007-2008

SECTEUR DE RÉSULTAT	Dépenses réelles 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses réelles 2007-2008
Affaires économiques			
La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens (y compris l'assurance emploi)	50,4	51,1	52,3
Une croissance économique forte	10,1	10,8	11,4
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	6,9	8,6	7,5*
Un environnement propre et sain	3,0	3,2	4,6
Pailements de transfert aux provinces et aux territoires	0,7	1,1	5,6**
(à l'exception du Transfert canadien en matière de santé)	18,3	19,0	25,7
Total – Affaires économiques	89,3	93,8	107,1
Affaires sociales			
Des Canadiens en santé	25,3	26,8	28,0
Un Canada sécuritaire et sécurisé	8,0	8,7	9,0
Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	5,8	6,3	5,9†
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques	3,0	2,8	3,0
Total – Affaires sociales	42,2	44,6	45,9
Affaires internationales			
Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	18,4	21,2	20,7
La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable	4,4	3,8	4,4
Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux	1,5	1,7	1,6
Un Canada prospère grâce au commerce international	0,9	0,9	0,1††
Total – Affaires internationales	25,1	27,5	26,9
Total – Affaires gouvernementales	10,6	15,3	13,4
Dépenses pour tous les secteurs de résultats†	167,2	181,2††	193,2
Service de la dette publique	33,9	34,7	33,3
Comptes à fins déterminées consolidés (ne comprend pas l'a.-e.)	1,5	1,0	1,5
Dépenses non budgétaires‡	(1,3)	—	(5,8)
Rajustements de comptabilité d'exercice et autres rajustements	11,4	—	1,2
Credits d'impôt et remboursements	9,4	—	9,4
Dépenses totales	222,2	233,4†	232,8

La différence entre les dépenses prévues et réelles dans ce secteur est due à la réaffectation de l'activité de programme Enfants et famille de Ressources humaines et Développement social Canada du secteur de résultats d'une économie axée sur l'innovation et le savoir au secteur de résultats de la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens.

La différence entre les dépenses prévues et réelles dans ce secteur est due à la réaffectation des prêts de certaines sociétés d'Etat (p. ex., la Société d'aide aux entreprises, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Financement agricole Canada). En réaction aux conditions du marché, le gouvernement du Canada a établi une avance de fonds totalisant 4,8 milliards de dollars. Ce financement précocement sert à atténuer certaines pressions causées par la crise du marché du crédit.

La différence entre les dépenses prévues et réelles dans ce secteur est due à la réaffectation des activités des programmes du ministère de la Justice Canada du secteur de résultats d'une société diversifiée favorable à la dualité linguistique et à l'inclusion sociale au secteur de résultats d'un Canada sécuritaire et sécurisé.

pour financer des aéronefs en raison de la signature de l'Accord sectoriel sur les aéronefs par le Canada.

Les dépenses réelles pour tous les secteurs de résultats comprennent les dépenses budgétaires et non budgétaires.

†† Ce montant est tiré des RMI ministériels et est calculé principalement selon une version modifiée de la méthode de comptabilité de caisse.

‡ Pour obtenir une liste de toutes les dépenses non budgétaires, veuillez consulter les Comptes publics du Canada 2008 (volume II, tableau 6).

§§ Comprend les dépenses des sociétés d'Etat consolidées qui relient la méthode de comptable du gouvernement, les rajustements comptables et autres, ainsi que les dépenses internes selon les Comptes publics du Canada 2008 (volume II, tableau 2a).

¶ Ce montant est tiré du budget de 2007 et est calculé selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale.

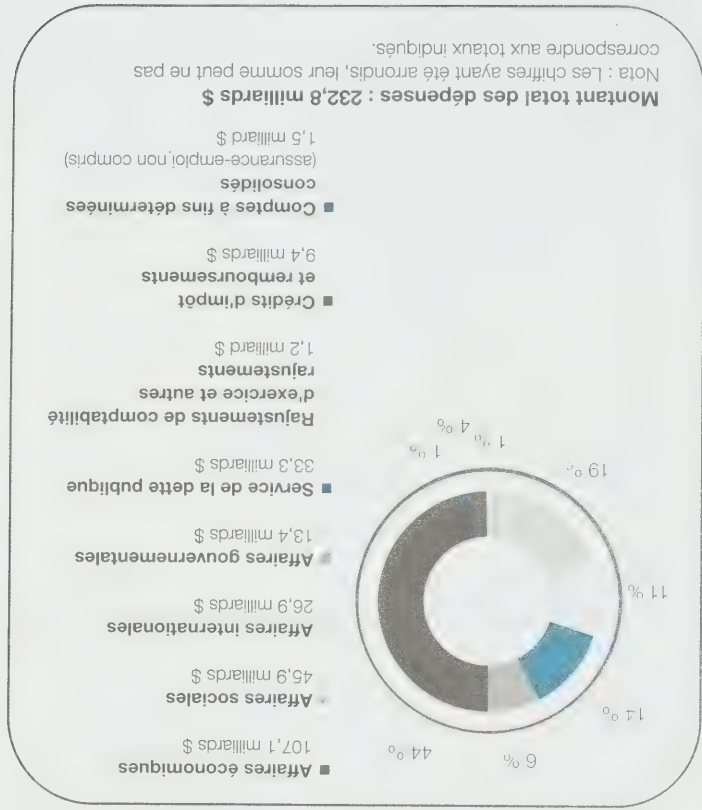
Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués

Aperçu des dépenses réelles du gouvernement du Canada en 2007-2008

En 2007-2008, 129 organismes du gouvernement fédéral ont offert des programmes et des services contribuant à l'obtention de résultats pour les Canadiens, au chapitre des affaires économiques, des affaires sociales, des affaires internationales et des affaires gouvernementales. Le montant total des dépenses, présenté dans les *Comptes publics du Canada 2008* (volume 1, partie 2) pour l'exercice financier 2007-2008, a atteint environ 232,8 milliards de dollars.

Le montant total des dépenses réelles du gouvernement dans le secteur des affaires sociales en 2007-2008 était de 45,9 milliards de dollars, dont 21,5 milliards de dollars pour le Transfert canadien en matière de santé. En 2007-2008, les dépenses réelles du gouvernement dans le secteur des affaires internationales ont totalisé 26,9 milliards de dollars. Enfin, un montant total de 13,4 milliards de dollars a été consacré aux affaires gouvernementales par plusieurs ministères et organismes qui aident d'autres organismes du gouvernement fédéral à s'acquitter de leurs responsabilités et à mieux servir les Canadiens.

Figure 1.2 – Aperçu des dépenses réelles du gouvernement du Canada pour l'exercice 2007-2008



L'emploi pour les Canadiens. Le tableau 1 donne un aperçu des dépenses prévues et réelles du gouvernement par secteur de résultats et secteur de dépenses pour 2007-2008. De fait, le cadre pangouvernemental s'applique à toutes les dépenses de programme engagées par le gouvernement du Canada. Environ 107,1 milliards de dollars de fonds fédéraux ont été consacrés aux affaires économiques. Les dépenses réelles dans ce secteur comprennent 25,7 milliards de dollars au titre des paiements de transfert aux provinces et aux territoires (sans compter le Transfert canadien en matière de santé).

Information sur les tendances socioéconomiques actuelles au Canada

Le présent rapport fait état d'indicateurs sociaux qui donnent une évaluation de la qualité de vie au Canada et situent le contexte des dépenses du gouvernement fédéral. Les indicateurs sociaux sont tirés de sources de données établies, y compris le Recensement du Canada, des enquêtes sociales générales de Statistique Canada, des sondages d'opinion publique et des rapports de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Cette année, le rapport *Le rendement du Canada 2007-2008* établit également des liens avec le site Web **Indicateurs de mieux-être au Canada** de Ressources humaines et Développement social Canada.

Les indicateurs sociaux ne sont pas tous mis à jour une fois par an, donc certains comportent des données enregistrées il y a plusieurs années. Une légende des symboles utilisés dans le présent rapport figure ci-dessous.

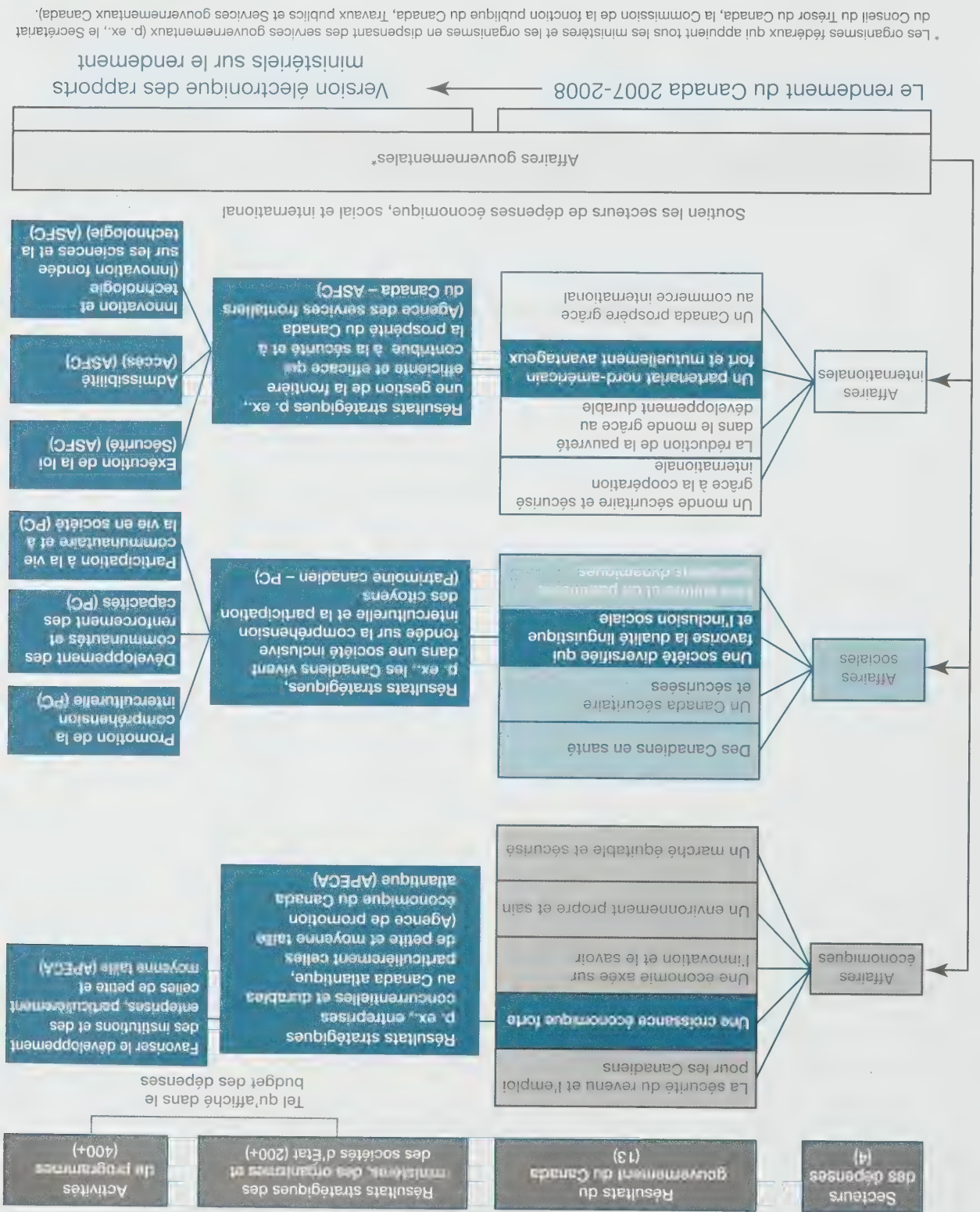
Légende

Rendement en hausse

Rendement en baisse

Aucune tendance définie observée en ce moment (en raison du manque de données conjoncturelles, du rendement et des tendances relativement stables ou des nombreuses mesures démontrant des tendances opposées)

Figure 1.1 - Cadre pangouvernemental



Le cadre pangouvernemental

Le rapport, qui sert de document directeur pour les 91 RMR, est structuré selon le cadre pangouvernemental qui aide les parlementaires et les Canadiens à trouver et à intégrer l'information qui les intéresse sur les politiques, les programmes et les activités du gouvernement fédéral. Le cadre donne également aux parlementaires et aux Canadiens un aperçu pangouvernemental des dépenses prévues et réelles.

La figure 1.1 illustre le cadre pangouvernemental et explique comment utiliser le document. Vous pouvez vous pencher sur un secteur de dépenses donné, par exemple, les affaires économiques, énoncé dans la colonne de gauche de la figure, puis examiner une question qui vous intéresse en particulier (par exemple, les dépenses du gouvernement fédéral pour « une croissance économique forte » ou ses engagements courants dans ce domaine particulier). Dans ce secteur, vous pouvez déterminer les ministères, organismes et sociétés d'État qui ont des résultats stratégiques et des activités de programme qui s'inscrivent dans ce secteur de résultats et consulter les rapports de ces organisations.

Le rôle des sociétés d'État (bénéficiaires de crédits budgétaires)

Les sociétés d'État jouent un rôle important dans les affaires économiques, sociales et internationales du Canada. Ces sociétés publiques exercent un certain nombre de fonctions importantes au sein de l'économie canadienne et elles sont souvent responsables de fournir des services essentiels aux Canadiens.

En 2007-2008, le gouvernement du Canada a accordé des crédits budgétaires à 25 sur les 47 sociétés d'État. Celles-ci ont contribué aux progrès du Canada dans un grand nombre de secteurs de résultats qui sont décrits dans le présent rapport. Bien que les sociétés d'État recevant des crédits budgétaires ne soient pas tenues de déposer un rapport ministériel sur le rendement, les sociétés d'État énumérées à l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques doivent préparer un sommaire du plan d'activités, un sommaire du budget d'investissement, un sommaire du budget de fonctionnement et un rapport annuel, que le ministre responsable dépose au Parlement. Pour obtenir de l'information sommaire et la liste des sociétés d'État du gouvernement fédéral, veuillez consulter le Rapport annuel au Parlement sur les sociétés d'État et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts¹⁰.

Source : Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 2008

1. Un résultat stratégique est un avantage durable et à long terme pour les Canadiens, qui découle du mandat, de la vision et des activités d'un ministère ou d'un organisme. Il représente toute l'innovation qu'un ministère ou un organisme peut apporter dans la vie des Canadiens. On compte plus de 200 résultats stratégiques au sein du gouvernement du Canada, et ils sont énoncés dans les documents du budget des dépenses des organismes du gouvernement fédéral dont ils relèvent.
2. L'activité de programme se situe au niveau le plus élevé de la structure de programmes des activités, les activités, les sous-activités et les sous-sous-activités de programme. Dans ces structures que l'on appelle « architectures des programmes », les activités, les sous-activités et les sous-sous-activités de programme sont représentées selon leur lien logique entre elles et avec les résultats stratégiques auxquels elles contribuent. On compte plus de 400 activités de programmes au sein du gouvernement du Canada, et elles sont énoncées dans les documents du budget des dépenses des organismes du gouvernement fédéral dont elles relèvent.

Aperçu

La responsabilisation constitue le fondement du régime de gouvernement responsable du Canada. Elle est un volet fondamental pour donner l'assurance au Parlement, et à tous les Canadiens, que le gouvernement du Canada fait une utilisation efficace et efficiente des ressources publiques. Les systèmes et structures de responsabilisation amènent le gouvernement à rendre compte de ses actes.

Une fois par an, les ministères du gouvernement fédéral présentent un rapport ministériel sur le rendement (RMR) qui fait état des résultats obtenus au regard des objectifs énoncés dans leur rapport sur les plans et les priorités (RPP). Ces deux séries de documents aident à renforcer la responsabilisation des ministères devant le Parlement en établissant un lien clair entre les engagements et les progrès en vue de les respecter.

Le *rendement du Canada 2007-2008* est le huitième rapport annuel de son genre déposé au Parlement, qui fait état de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation, en soulignant les points forts, mais aussi les secteurs dans lesquels nous pouvons faire mieux.

Comme document d'accompagnement aux 91 RMR pour l'exercice 2007-2008, *Le rendement du Canada* a pour objet de donner aux parlementaires et aux Canadiens :

- un aperçu des accomplissements de haut niveau des ministères et des organismes;
- une explication de la façon dont le rendement de chaque ministère et organisme contribue aux résultats pangouvernementaux généraux dans quatre secteurs de dépenses : affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales;
- une vue d'ensemble des dépenses prévues et réelles pour l'ensemble du gouvernement;
- un aperçu des organisations et des secteurs de résultats auxquels elles contribuent.

Le rendement du Canada 2007-2008 tente de fournir une analyse financière des dépenses du gouvernement du Canada et une analyse qualitative de ses accomplissements. En conséquence, la discussion sur chaque secteur de résultats contient une section faisant état de ces analyses.


La version électronique du rapport établit des liens avec Le carrefour de la planification et du rendement du gouvernement du Canada, qui sert de carte routière en ligne permettant d'accéder à l'information sur les dépenses, la planification et le rendement qui est contenue dans les RMR et les RPP. Dans la version imprimée du rapport, chaque hyperlien est représenté par le symbole de la souris () . Nous encourageons le lecteur à consulter la version électronique à <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-fra.aspx>.



Table des matières

Message du président

1 Aperçu	1
2 Affaires économiques	9
La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens	12
Une croissance économique forte	16
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	22
Un environnement propre et sain	26
Un marché équitable et sécurisé	34
3 Affaires sociales	39
Des Canadiens en santé	42
Un Canada sécuritaire et sécurisé	48
Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	52
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques	56
4 Affaires internationales	61
Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	64
La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable	70
Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux	74
Un Canada prospère grâce au commerce international	78
5 Affaires gouvernementales	83

Message du président

Je suis heureux de présenter *Le rendement du Canada 2007-2008*. Ce rapport donne un aperçu de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada dans des domaines clés. Parce qu'il complète les 91 rapports ministériels sur le rendement de 2007-2008, des liens sont établis entre nos engagements et les mesures prises pour les réaliser.

Notre gouvernement a pris un engagement pour ce qui est de la responsabilité, de normes élevées de gestion et de dépenses prudentes et judicieuses. Il continue de promouvoir l'excellence en gestion dans les ministères et les organismes.

Pour respecter cet engagement, notre gouvernement a pris plusieurs nouvelles mesures, dont la mise en place d'un nouveau système de gestion des dépenses pour faire en sorte que les parlementaires reçoivent de meilleurs renseignements grâce à la transparence accrue et à la responsabilisation.

Cette approche améliorée en matière d'information destinée aux parlementaires — et par leur intermédiaire, à tous les Canadiens — est évidente dans l'ensemble du rapport *Le rendement du Canada 2007-2008*.

J'encourage les Canadiens à lire ce rapport. Ils pourront ainsi constater l'engagement de notre gouvernement à produire des résultats réels et à bâtir un Canada meilleur et plus fort.

Le président du Conseil du Trésor,

Vic Toews

L'honorable Vic Toews, c.p., député



A propos du rapport *Le rendement du Canada 2007-2008*

Il s'agit du huitième rapport sur le rendement du Canada déposé au Parlement par le président du Conseil du Trésor. *Le rendement du Canada 2007-2008* fait état de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada, en tant que nation, dans quatre grands secteurs de dépenses : affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales. Le rapport présente l'optique pangouvernementale dans laquelle s'inscrivent les résultats et les ressources dont les divers ministères et organismes traitent dans leurs rapports sur le rendement respectifs déposés à l'automne.

Pour obtenir de plus amples renseignements

La version électronique du rapport comprend de nombreux liens vers d'autres sources d'information, dont il est question dans le rapport, et des renseignements sur les plans et le rendement des ministères et des organismes fédéraux.

Si vous voulez obtenir de plus amples renseignements ou fournir des commentaires ou des suggestions concernant *Le rendement du Canada 2007-2008*, veuillez vous adresser au :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Division de la gestion axée sur les résultats
222, rue Nepean, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone : 613-957-7183
Télécopieur : 613-946-6262
Courriel : prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le président du Conseil du Trésor, 2009

N° de catalogue BT1-10/2008
ISBN 978-0-662-06452-7

Le présent document est disponible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Le document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



2007-08
RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

LA CONTRIBUTION
DU GOUVERNEMENT DU CANADA

LE RENDUEMENT DU CANADA

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA





CA1
TB
- A51

REPORT OF THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD OF CANADA

CANADA'S PERFORMANCE

THE GOVERNMENT
OF CANADA'S CONTRIBUTION

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

2008-09



About *Canada's Performance 2008–09*

This is the ninth *Canada's Performance* report tabled in Parliament by the President of the Treasury Board. *Canada's Performance 2008–09* tracks the federal government's contribution to Canada's performance as a nation in four spending areas—Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs. The report provides a whole-of-government perspective from which to view the results and resources of individual federal departments and agencies as presented in their fall performance reports.

How to get more information

The electronic version of this report includes many links to additional information discussed in this report and to information on the plans and performance of federal departments and agencies.

If you would like further information or would like to make comments or suggestions regarding *Canada's Performance 2008–09*, please contact:

Treasury Board of Canada Secretariat
Results-Based Management Directorate
222 Nepean Street, 4th Floor
Ottawa ON K1A 0R5

Telephone: 613-957-7183
Fax: 613-946-6262
Email: prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,
represented by the President of the Treasury Board, 2009

Catalogue No. BT1-10/2009
ISBN 978-1-100-50395-0

This document is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at
<http://www.tbs-sct.gc.ca>.

This document is also available in alternative formats on request.



President's Message



I am pleased to present *Canada's Performance 2008–09*. As a companion document to the 92 departmental performance reports for 2008–09, this report provides an overview of the Government of Canada's contribution to Canada's growth and performance in key areas.

This past year was marked by the global economic recession. In response, the Government introduced *Budget 2009: Canada's Economic Action Plan* and took new measures to stimulate the economy and to protect the jobs, savings and economic security of Canadians. Our Government continues to build on initiatives that will secure Canada's long-term growth and prosperity. Many of the measures taken to implement the Economic Action Plan are reflected in *Canada's Performance 2008–09*.

As part of the Government's strong commitment to accountability, *Canada's Performance 2008–09* details results achieved through federal government programs and initiatives.

We continue to strive for excellence in our departments and agencies. I encourage all Canadians to read this report to learn more about the Government's progress toward building a stronger and better Canada.

A handwritten signature in cursive script that reads "Vic Toews".

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., MP.
President of the Treasury Board

Table of Contents

President's Message

1 Overview	1
2 Economic Affairs	7
Income security and employment for Canadians	9
Strong economic growth	13
An innovative and knowledge-based economy	19
A clean and healthy environment	23
A fair and secure marketplace	33
3 Social Affairs	37
Healthy Canadians	39
A safe and secure Canada	45
A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	49
A vibrant Canadian culture and heritage	54
4 International Affairs	59
A safe and secure world through international cooperation	61
Global poverty reduction through sustainable development	66
A strong and mutually beneficial North American partnership	71
A prosperous Canada through global commerce	74
5 Government Affairs	79



Overview



Accountability is at the heart of Canada's system of responsible government. It is the key to assuring Parliament—and, thereby, all Canadians—that the Government of Canada is using public resources efficiently and effectively. Accountability systems and structures ensure that the government is answerable for its actions.

Each year, federal departments and agencies submit departmental performance reports (DPR) summarizing their results in meeting the objectives outlined in their reports on plans and priorities (RPP). These two documents strengthen departmental accountability to Parliament by establishing a clear link between commitments and the progress made in delivering on them.

Canada's Performance 2008–09 is the ninth annual report to Parliament on the federal government's contribution to Canada's performance as a nation. As a companion piece to the collection of 92 individual DPRs for 2008–09, *Canada's Performance* aims to give parliamentarians and Canadians:

- a high-level overview of departments' and agencies' annual achievements;
- an understanding of how the performance of individual departments and agencies contributes to broader, government-wide outcomes in four spending areas: economic affairs, social affairs, international affairs, and government affairs; and
- a whole-of-government summary of planned and actual spending.

While the focus of this year's report is on government performance during 2008–09 in relation to the annual performance plans of federal organizations, the report also addresses the important action that was taken in *Budget 2009: Canada's Economic Action Plan* to deal with the worst economic downturn Canada has experienced since the 1930s. Accordingly, measures contained in the Plan are identified throughout *Canada's Performance*. Next year's report will provide further details on the early results achieved through implementation of the Economic Action Plan. Quarterly reports¹ to Canadians on the Plan's implementation are also available on the Department of Finance Canada website.

The electronic version of *Canada's Performance* can be found on the Government of Canada Planning and Performance Gateway,² which serves as an online road map to the spending, planning, and performance information contained in DPRs and RPPs.

1. <http://www.fin.gc.ca/fin-eng.asp>

2. <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>

The whole-of-government framework

Serving as a guide to the 92 federal DPRs, this report is organized according to a whole-of-government framework that helps parliamentarians and Canadians locate and integrate information of interest to them on federal government policies and programs. The framework also allows parliamentarians and Canadians to gain a whole-of-government overview of planned and actual spending.

Figure 1.1 illustrates the whole-of-government framework that forms the basis for this report. The framework consists of 4 spending areas—Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs—and 13 Government of Canada outcome areas that contribute to them.

When consulting Canada's Performance, you can identify a broad spending area of interest, such as Economic Affairs (shown on the left-hand side of the figure), and then explore an area of more direct interest, called an "outcome area" (e.g., the federal government's work in promoting *strong economic growth*). The report highlights the major federal organizations that contribute to each Government of Canada outcome area. For each outcome area, you can find which departments, agencies, and Crown corporations have strategic outcomes³ and program activities⁴ that contribute to it (specific examples are shown on the right-hand side of the figure).

The role of Crown corporations (receiving budgetary appropriations)

Crown corporations play an important role in Canada's economic, social, and international affairs. These publicly owned corporations serve a number of functions in the Canadian economy and often provide essential services to Canadians.

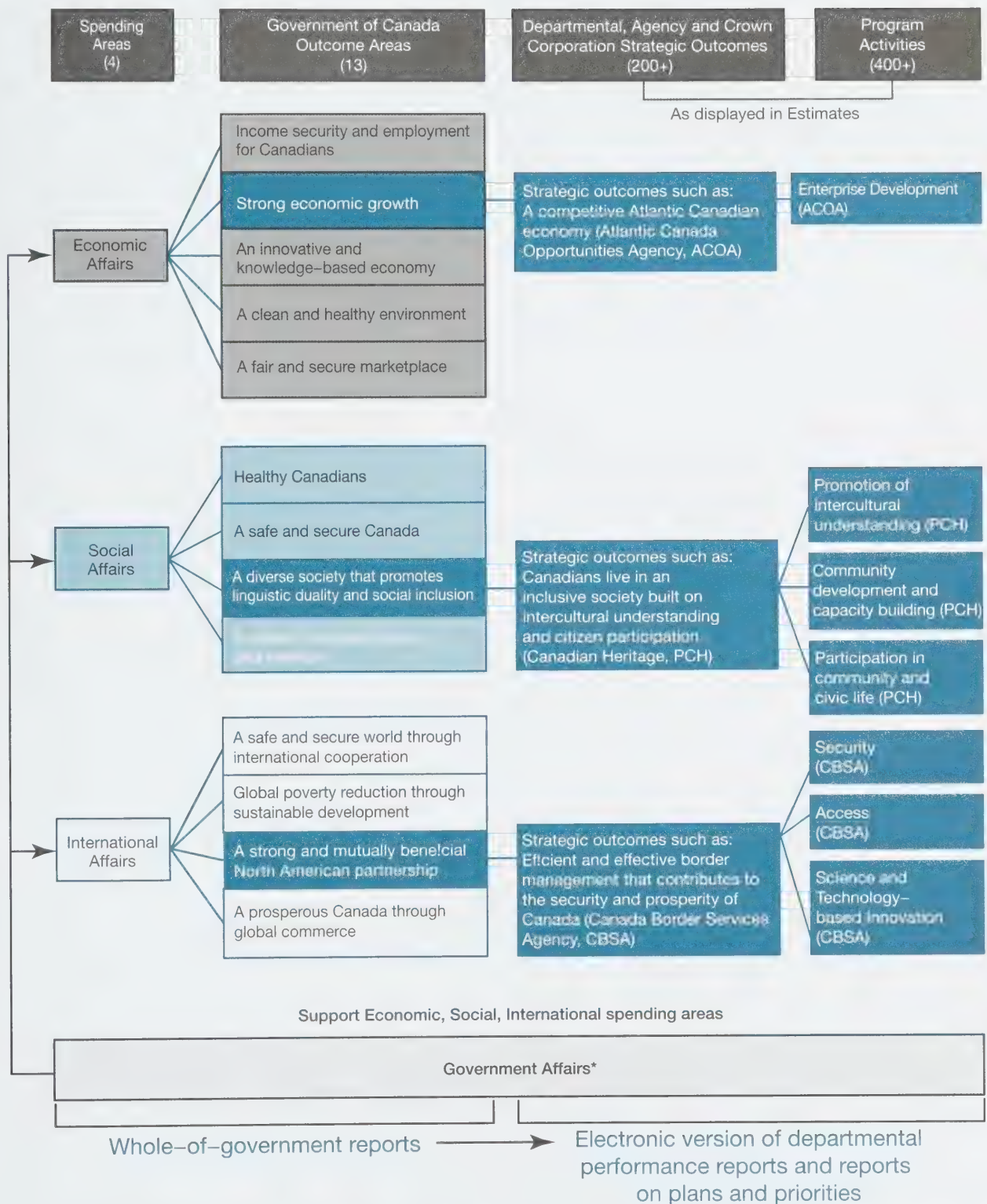
In 2008–09, 26 of the total 49 Crown corporations received budgetary appropriations from the Government of Canada. These Crown corporations contributed to Canada's progress in many of the outcome areas described in this report. Crown corporations are not required to table departmental performance reports; however, the Crown corporations listed in Schedule III of the *Financial Administration Act* are required to have a corporate plan summary, a capital budget summary, an operating budget summary, and an annual report tabled by the appropriate minister in Parliament.

For summary information and a list of all federal Crown corporations, please consult the *Annual Report to Parliament on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada 2009*.⁵

Source: Treasury Board of Canada Secretariat, 2009

3. A strategic outcome is a long-term, enduring benefit to Canadians that stems from a department or agency's mandate, vision, and efforts. It represents the difference a department or agency wants to make for Canadians. There are over 200 strategic outcomes in the Government of Canada.
4. A program activity is the highest level program in a federal department or agency's program structure. In these structures—called program activity architectures—programs at the activity, subactivity, and sub-subactivity levels are depicted in their logical relationship to each other and to the strategic outcome(s) to which they contribute. There are over 400 program activities in the Government of Canada.
5. <http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cc-se/index-eng.asp>

Figure 1.1 — Whole-of-Government Framework



* Federal organizations that support all departments and agencies through the provision of government services (e.g. the Treasury Board of Canada Secretariat, the Public Service Commission of Canada, Public Works and Government Services Canada).

Information on current socio-economic trends in Canada

This report includes societal indicators that together provide an assessment of the quality of life in Canada and a context for federal government expenditures. The societal indicators are drawn from recognized data sources, including the Census of Canada, general social surveys by Statistics Canada, public opinion polls; and reports from the Organisation for Economic Co-operation and Development. Canada's Performance also links to Indicators of Well-being in Canada⁶ on the Human Resources and Skills Development Canada website.

A legend of the symbols used in this report is shown below.

Legend

Improving performance

No observable trend noted at this time (due to a lack of trend data or relatively stable performance)

Declining performance

6. <http://www4.hrsdc.gc.ca/h.4m.2@-eng.jsp>

Overview of the Government of Canada's actual spending 2008–09

In 2008–09, a total of 134 federal organizations contributed to the achievement of results for Canadians in economic, social, international, and government affairs. Expenses for the 2008–09 fiscal year, as presented in the *Public Accounts of Canada 2009* (Volume I, Section 2), reached a total of \$238.8 billion.

Actual spending for the Government of Canada includes \$31.0 billion in public debt servicing related to unmatured debt, pensions and other employee benefits, and other accounts. Actual spending also includes consolidated specified purpose account expenses, the largest of which is Employment Insurance (\$16.3 billion), which has been aligned under the *income security and employment for Canadians* outcome area.

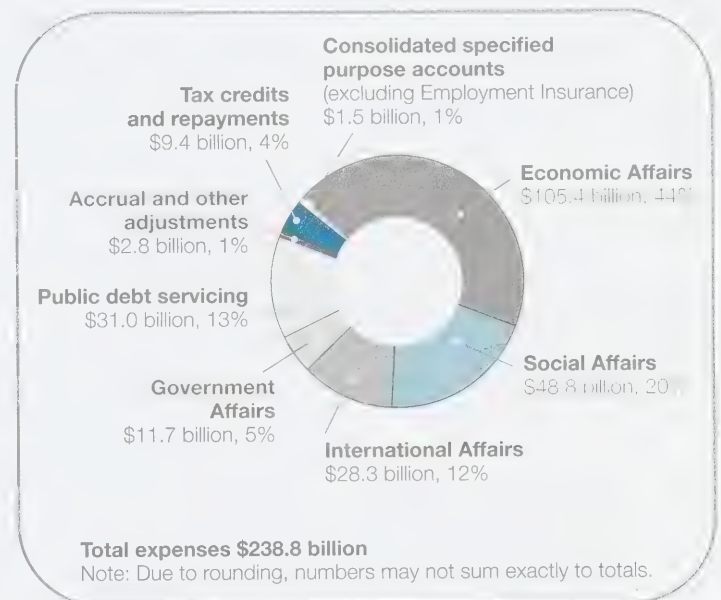
Table 1 gives an overview of the government's planned and actual spending by outcome and spending area for 2008–09. The whole-of-government framework is applied to all program spending made by the Government of Canada.

Approximately \$105.4 billion of federal funds was spent under Economic Affairs. Actual spending for Economic Affairs includes \$25.1 billion in transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer).

Total actual spending for the government in the area of Social Affairs amounted to \$48.8 billion, which includes \$22.8 billion for the Canada Health Transfer.

The government's actual spending in the area of International Affairs for the 2008–09 fiscal year was \$28.3 billion, and \$11.7 billion was spent in the area of Government Affairs.

Figure 1.2—An overview of the Government of Canada's actual spending for the 2008–09 fiscal year



**Table 1 — Government of Canada's planned and actual spending (\$ billions)
by outcome area, 2008–09**

Outcome Area	Actual Spending 2007–08	Planned Spending 2008–09	Actual Spending 2008–09
Economic Affairs			
Income security and employment for Canadians (includes Employment Insurance)	52.3	55.7	56.5
Strong economic growth	11.4	12.3	13.7
An innovative and knowledge-based economy	7.5	6.3	6.8
A clean and healthy environment	4.6	2.7	2.6
A fair and secure marketplace	5.6	1.1	0.7
Transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer)	25.7	23.1	25.1
Total for Economic Affairs	107.1	101.2	105.4
Social Affairs			
Healthy Canadians	28.0	28.2	28.8
A safe and secure Canada	9.0	10.4	10.4
A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	5.9	6.0	6.4
A vibrant Canadian culture and heritage	3.0	3.2	3.2
Total for Social Affairs	45.9	47.8	48.8
International Affairs			
A safe and secure world through international cooperation	20.7	21.6	22.1
Global poverty reduction through sustainable development	4.4	3.7	4.1
A strong and mutually beneficial North American partnership	1.6	1.6	1.8
A prosperous Canada through global commerce	0.1	0.4	0.3
Total for International Affairs	26.9	27.4	28.3
Total for Government Affairs	13.4	12.6	11.7
Spending for all outcome areas	193.2^a	181.2^b	194.2
Public debt servicing	33.3	33.7	31.0
Consolidated specified purpose accounts (excluding Employment Insurance)	1.5	1.1	1.5
Non-budgetary expenditures	(5.8) ^c	—	—
Accrual and other adjustments ^d	1.2	—	2.8
Tax credits and repayments	9.4	—	9.4
Total expenses	232.8	239.6^e	238.8

(a) Actual spending for all outcome areas in 2007–08 includes budgetary and non-budgetary expenditures.

(b) This figure is derived from departmental RPPs, calculated mainly on a modified cash basis.

(c) For a full list of non-budgetary expenditures, please refer to Public Accounts 2008 (Volume II, Table 6).

(d) Includes expenses of the consolidated Crown corporations that reflect the government basis of accounting, accrual and other adjustments, and internal expenses per Public Accounts 2009 (Volume II, Table 2a).

(e) This figure is derived from Budget 2008, calculated on a full accrual basis.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Economic Affairs



Context

In 2008–09, the global economy entered the deepest and most synchronized recession in the post-war period, triggered by a major financial crisis originating in the United States. Although Canada faced this crisis from a position of economic, financial, and fiscal strength, Canadians in all regions of the country have been deeply affected by these global economic and financial developments.

Budget 2009: Canada's Economic Action Plan, announced in January 2009, was the Government of Canada's response to the global recession. The Plan proposed a series of measures to provide immediate support for the economy and employment and to invest in our future. Although some preliminary results were felt in 2008–09, the real impact of these measures will occur in the next few years, as programs are delivered.

Building on previous actions taken by the government to stimulate economic growth, the Plan introduced timely measures to reduce the tax burden for Canadians, help the unemployed and create new jobs, build Canada's infrastructure, improve access to financing for households and businesses, and support industries and communities most affected by the global downturn. Canada's strong fiscal performance over the last decade helped make these significant stimulus initiatives possible.

At the same time, the government continued to advance ongoing initiatives aimed at strengthening Canada's economic position and bettering the economic well-being of Canadians. This was done by creating the right climate for business, bolstering key sectors of the Canadian economy, advancing innovation, and strengthening environmental management to support our economy into the future. The government also continued to help Canada's regions and communities and provided employment opportunities and income support for marginalized groups within our society.

This chapter contains information about the federal government's contribution and expenditures in five outcome areas under Economic Affairs:

- Income security and employment for Canadians
- Strong economic growth
- An innovative and knowledge-based economy
- A clean and healthy environment
- A fair and secure marketplace

Expenditures in Economic Affairs

In 2008–09, a total of 47 federal organizations spent \$105.4 billion on programs and services that contributed to Canada's economic affairs. Of this, 66.6 per cent supported two outcome areas—income security and employment for Canadians and *strong economic growth*. Spending under Economic Affairs included \$25.1 billion for transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer) and \$16.3 billion for Employment Insurance.

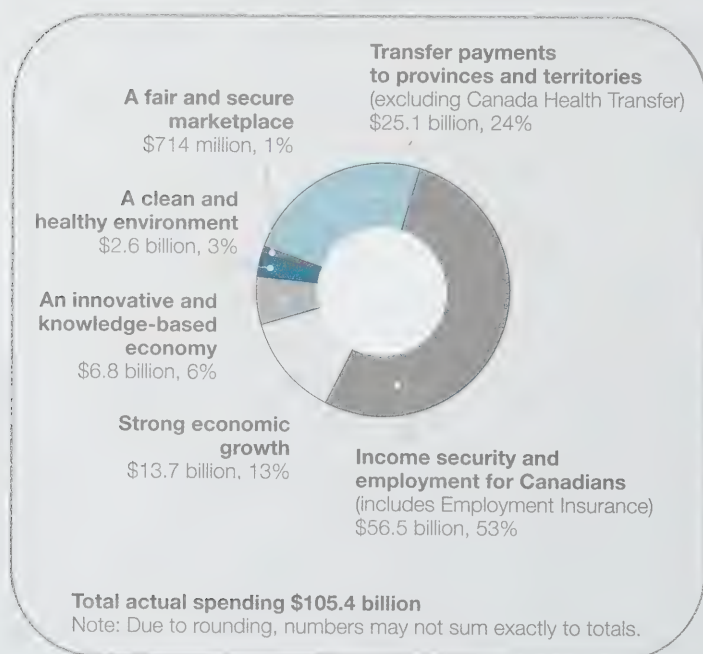
Table 2—Comparison of 2008–09 planned and actual spending by the Government of Canada for the Economic Affairs outcome areas (\$ billions)

Outcome Area	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Income security and employment for Canadians (includes Employment Insurance)	55.4	55.756.5	
Strong economic growth	11.2	12.3	13.7
An innovative and knowledge-based economy	6.2	6.3	6.8
A clean and healthy environment	2.4	2.7	2.6
A fair and secure marketplace	0.7	1.1	0.7
Transfer payments to the provinces and territories (excluding the Canada Health Transfer)	23.1	23.1	25.1
Total	99.0	101.2	105.4

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 2.1—Breakdown of actual spending in Economic Affairs (\$105.4 billion) by outcome area for fiscal year 2008–09



The main federal organizations that invested in Economic Affairs were Human Resources and Skills Development Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, and Infrastructure Canada.

Income Security and Employment for Canadians

Background

Canada's economic prosperity, the strength of its labour market, and the safety of its communities are closely linked to the economic security and well-being of Canadian individuals and families. By ensuring a basic standard of living, the Government of Canada allows more Canadians to benefit from economic growth.

The federal government is responsible for implementing measures that ensure income security for the most vulnerable members of our society—seniors, students, persons with disabilities, women, and families under a certain income threshold. These measures proved to be particularly important during the economic downturn of the past year.

Equally important in 2008–09 was the government's strategic investment in Canadians entering or repositioning themselves within the labour market. This contributed to creating a strong base for Canada's eventual recovery from recession.

Expenditures for income security and employment for Canadians

In 2008–09, the following eight federal organizations invested \$56.5 billion, which includes \$16.3 billion in Employment Insurance, in the *income security and employment* outcome area:

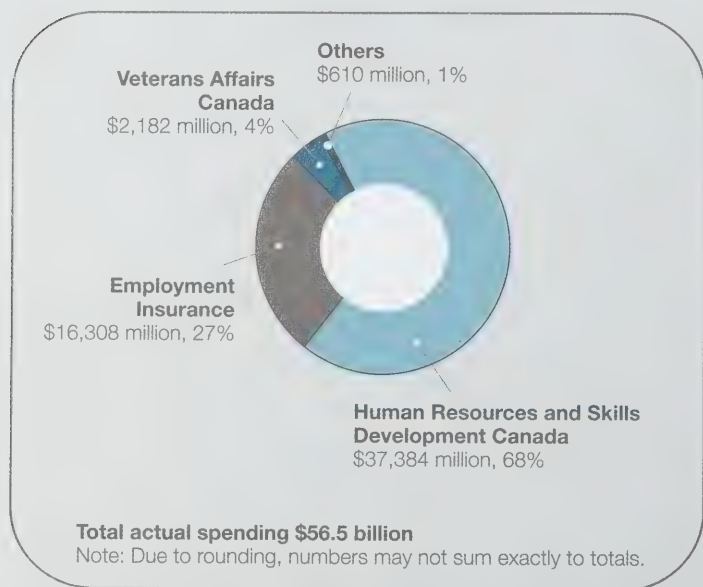
- Canada Industrial Relations Board
- Canada Revenue Agency
- Cape Breton Development Corporation
- Human Resources and Skills Development Canada
- Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Status of Women Canada
- Veterans Affairs Canada

Human Resources and Skills Development Canada spent \$37.4 billion on implementing social investment programs and policies. This included providing support to people entering the workforce and retraining for those repositioning themselves for new job opportunities. The Department also continued to ensure that eligible Canadians receive pensions, benefits, and allowances to help them meet their basic needs.

Veterans Affairs Canada provides benefits and services to veterans, their families, and other eligible recipients. In 2008–09, its expenditures in the outcome area of *income security and employment for Canadians* were approximately \$2.2 billion. This included pensions or awards for disability, death, or detention; job placement assistance, rehabilitation, and vocational assistance; and health and financial benefits.

The Canada Revenue Agency spent \$402.7 million in 2008–09 to provide Canadians with an effective and rigorous tax system that is easy to use for taxpayers.

Figure 2.2—Distribution of actual spending by federal organization in *income security and employment for Canadians*, 2008–09



The Government of Canada's contribution to income security and employment for Canadians

Reducing the tax burden on Canadians

In challenging economic times, tax reductions are an essential part of what governments can do to stimulate the economy. The tax reductions introduced in Budget 2009 will help create and maintain jobs and lay a solid foundation for future economic growth.

Canada's Economic Action Plan included measures to reduce the tax burden for Canadian individuals, families, and businesses by more than \$20 billion over 2008–09 and the next five fiscal years. Actions taken by the government since 2006, including those proposed in the Plan, will reduce taxes on Canadians over the same period by an estimated \$220 billion.

Budget 2009 tax relief measures contributed the following benefits to Canadians:

- Effective January 1, 2009, individual Canadians can earn more income before paying federal income tax or being subject to higher tax rates as a result of increases to the basic personal amount.
- Low-income working Canadians will be better off financially because of enhancements to the Working Income Tax Benefit, which effectively double the tax relief provided.
- Additional support to low- and middle-income families is provided through \$1.5 billion in enhancements to the Canada Child Tax Benefit and the National Child Benefit Supplement.
- Starting in 2009, approximately 2.2 million seniors can receive tax savings through a \$1,000 increase to the Age Credit amount.

- Canadian businesses can benefit from permanent and temporary measures that include reducing the general corporate income tax rate, increasing the small business income limit to \$500,000, introducing a temporary 100 per-cent capital cost allowance (CCA) rate for computers acquired after January 27, 2009, extending the temporary 50-per-cent CCA rate to investment in manufacturing and processing machinery and equipment, and allowing a one-year extension of the temporary Mineral Exploration Tax Credit.
- Jobs will be preserved and created through the temporary Home Renovation Tax Credit that will stimulate economic activity, boost the value of Canada's housing stock, and increase energy efficiency. Canadians can claim this credit for work performed or goods acquired after January 27, 2009, and before February 1, 2010.

Budget 2009's tax measures are providing immediate economic stimulus and will continue to boost the economy as individuals, families, and businesses benefit from these measures. For updates on the implementation of Canada's Economic Action Plan, consult the Department of Finance Canada's website.¹

Measures to help the unemployed

A key objective of Canada's Economic Action Plan is to protect jobs and support Canadians directly affected by the global recession. The Plan included significant investments to support workers affected by the economic downturn and to create opportunities for skills development.

Specifically, the \$6.3 billion-Canadian Skills and Transition Strategy, funded over two years, will support measures to strengthen benefits for Canadian workers, enhance the availability of training, and maintain low Employment Insurance premium rates. These measures balance the need to provide immediate assistance to workers affected by the recession and the need to ensure that they are able to take advantage of the emerging economic opportunities over the long term.

Did you know?

The Canada Revenue Agency administers three core federal programs that issue benefit payments:

- Canada Child Tax Benefit (\$9.4 billion distributed to 11 million recipients)
- Goods and services tax/harmonized sales tax credits (\$3.6 billion)
- Children's Special Allowances (\$211 million)

The Agency also delivers the Universal Child Care Benefit on behalf of Human Resources and Skills Development Canada, the Disability Tax Credit (\$703 million to 510,000 recipients), and numerous ongoing and one-time benefit and credit programs and services on behalf of provincial, territorial, and other federal government organizations.

Source: Canada Revenue Agency

1. <http://www.fin.gc/fin-eng.asp>

Benefits for children and families

Human Resources and Skills Development Canada oversees the implementation of the Universal Child Care Benefit. This benefit provides \$100 per month for each child under the age of six, to a maximum of \$1,200 a year per child. All families with children under the age of six receive the benefit, which they can use for child care costs. This allows parents to choose the child care option that best suits their family's needs.



In 2008–09, 1.5 million Canadian families received the Universal Child Care Benefit, totalling about \$2.5 billion in government spending. This benefit was responsible for lifting approximately 24,000 families, including 55,000 children, out of low-income status.

Since 1998, the Government of Canada has provided direct financial assistance to families with children through the Canada Child Tax Benefit. Its purpose is to help prevent and reduce the depth of child poverty in Canada. This benefit is made up of two components—the base benefit, which is paid to low- and middle-income families with children, and the National Child Benefit Supplement, an additional benefit paid to low-income families with children.

In 2008–09, more than 3.1 million families benefited from these payments, totalling \$11.9 billion in government spending. In 2009–10, a low-income family is able to receive a maximum total amount of \$3,416 per child as a result of the base benefit and the supplement.

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *income security and employment for Canadians*.

Trend	Indicator	Overview
	Unemployment	In 2008, the unemployment rate was at 6.1%, up slightly from its 2007 level of 6.0%—the lowest level in over 30 years. In 2006, the unemployment rate was higher than in 2008 at 6.3%. It is expected that the level of unemployment will increase in 2009. The highest levels ever reached in Canada were in 1983 (12%) and in 1993 (11.4%), following two major recessions.
	Low income incidence	Between 1996 and 2007, the low-income rate among Canadians declined from 15.2% to 9.2%—a substantial decrease of 41%. This also represents an improvement in recent years. In 2005, for example, 10.8% of Canadians experienced low income; in 2003, the rate was 11.6%.

Source: Human Resources and Skills Development Canada²

Source: Human Resources and Skills Development Canada³

2. <http://www4.hrsdc.gc.ca/.3ndic.1t.4r@-eng.jsp?iid=16>

3. <http://www4.hrsdc.gc.ca/.3ndic.1t.4r@-eng.jsp?iid=23>

Strong Economic Growth

Background

The global economic slowdown that began in 2008–09 reduced demand internationally for many Canadian goods and services. This had a pronounced impact on regions of Canada that depend on primary industries and the manufacturing sector. To respond to this situation, the Government of Canada, in partnership with local stakeholders, provided strategic investments in targeted sectors with a view to reducing regional disparities and ensuring a stable economic and social climate.

Economic growth forecasts were revised down significantly in early 2009 from the 2008 Economic and Fiscal Statement. The government acknowledged that Canada had entered a recession in late 2008 and predicted contractions in nominal and real Gross Domestic Product (GDP) for 2009. Canada's Economic Action Plan focussed on stimulating growth in a number of ways, such as improving access to financing, strengthening the financial system, providing tax relief to encourage spending, supporting businesses, stimulating housing construction, and taking immediate action to build infrastructure.

The development of public infrastructure is critical for underpinning economic growth in Canada. It provides jobs in the short term and sustains economic activity and commerce into the future. It also provides an opportunity for the development of more environmentally friendly alternatives to existing infrastructure, thus contributing to a cleaner and healthier environment.

As outlined in Budget 2007 and re-affirmed in the October 2007 Speech from the Throne, the Government of Canada's Building Canada Plan provides \$33 billion in funding over seven years (up to 2014) to support the development of world-class modern infrastructure. It is the largest infrastructure development program undertaken in Canada in more than 50 years. To accelerate its achievement, Canada's Economic Action Plan allocated close to \$12 billion of Building Canada infrastructure funding for 2009 and 2010.

Expenditures for strong economic growth

In 2008–09, the following 28 federal organizations invested \$13.7 billion in the *strong economic growth* outcome area:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Environmental Assessment Agency
- Canadian Food Inspection Agency

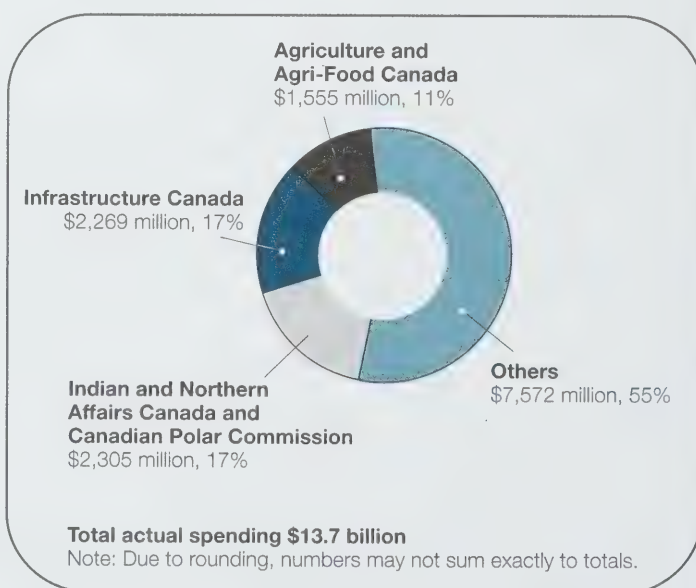
- Canadian Tourism Commission
- Citizenship and Immigration Canada
- Department of Finance Canada
- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
- Enterprise Cape Breton Corporation
- Environment Canada
- Federal Bridge Corporation Limited (The)
- Fisheries and Oceans Canada
- Human Resources and Skills Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission
- Industry Canada
- Infrastructure Canada
- Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (The)
- Marine Atlantic Inc.
- National Energy Board
- National Round Table on the Environment and the Economy
- Natural Resources Canada
- Northern Pipeline Agency Canada
- Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada
- Standards Council of Canada
- Transport Canada
- VIA Rail Canada Inc.
- Western Economic Diversification Canada

Indian and Northern Affairs Canada continued to make significant investments in *strong economic growth*. In 2008-09, the Department spent \$2.3 billion on infrastructure projects for First Nations communities, Aboriginal business development, and economic development projects in the North.

Infrastructure Canada made significant investments, in the order of \$2.3 billion, for the construction of public infrastructure projects in partnership with the provinces, territories, and municipalities.

In 2008-09, Agriculture and Agri-Food Canada spent more than \$1.6 billion to support a competitive, innovative, and environmentally sustainable agriculture, agri-food, and agri-based products sector. The Department assisted the sector in developing and implementing food safety systems to meet the needs of consumers, helped producers manage business risks, applied scientific and technical knowledge to enhance the sector's profitability and competitiveness, supported the industry in gaining new market opportunities and access to export markets, and worked with partners to improve biodiversity and air, water, and soil conservation.

Figure 2.3—Distribution of actual spending by federal organization in *strong economic growth*, 2008-09



The Government of Canada's contribution to strong economic growth

Building a stronger public infrastructure

Investing in infrastructure like roads, bridges, clean water, transit, green energy, and recreational facilities provides timely economic stimulus by creating jobs across Canada in construction, engineering, and manufacturing and also serves to generate significant economic spin-off activity. Over the long term, such investments also give Canada a more modern, greener infrastructure and build the foundation for sustainable economic growth and global commerce.

In 2008–09, Indian and Northern Affairs Canada continued to invest in infrastructure for First Nations communities. More than \$1.3 billion was allocated over the year to support the construction and maintenance of community infrastructure, including water and wastewater treatment facilities, schools, and housing. This included an additional \$78.7 million for energy systems, planning and skills development projects, solid waste management, and repairs and construction of roads and bridges. The Department also built six new schools on reserves, at a total investment of \$58 million, and completed repairs and renovations to other schools in the amount of \$53.8 million.

Did you know?

In 2008–09, Transport Canada signed contribution agreements worth over \$1 billion in federal funding to support major transportation projects across Canada. The agreements included:

- \$622 million under the Building Canada Fund for the Toronto-York Spadina subway extension;
- \$379 million under the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative;
- \$54.5 million under the Gateways and Border Crossings Fund; and
- \$5 million under the Canada Strategic Infrastructure Fund.

In addition to these signed agreements, eight transportation infrastructure proposals, totalling \$402.5 million, were announced in 2008–09 under the Gateways and Border Crossings Fund.

Source: Transport Canada

Assistance to small and medium-sized enterprises in Canada

Canada's 2.4 million small and medium-sized enterprises are an important part of the Canadian economy. These businesses contribute to Canada's economic success by creating jobs, which account for nearly half of all private sector employment, exporting goods and services worth 35 per cent of the value of exports, and generating new economic activity through start-up companies.

Industry Canada helps entrepreneurs start new businesses and gives them the information they need to remain competitive. The BizPaL⁴ service offers one-stop access to permit and licence information for all levels of government, thereby reducing document research time and helping

4. http://www.bizpal.ca/index_e.shtml

businesses start up more quickly. To date, 11 provinces and territories are participating in BizPaL, with more than 300 municipalities offering the service.

The Canada Small Business Financing Program, also administered by Industry Canada, makes it easier to obtain a loan from a financial institution for establishing, expanding, or modernizing a small business. The program works by encouraging financial institutions to provide their services to small businesses. Approximately 75 per cent of loans would not have occurred, or would have occurred under less favourable conditions, if not for this program.

Regional development agencies, headquartered in Atlantic Canada, Western Canada, Quebec, and Northern Ontario, also assist small and medium-sized enterprises. For example, in 2008–09, the Atlantic Canada Opportunities Agency supported a network of 41 Community Business Development Corporations that provide information, advice, and capital to small businesses throughout rural Atlantic Canada. As a result of this support, over 700 new businesses have started up and more than 850 businesses have stabilized or expanded their operations.

Indian and Northern Affairs Canada made progress in increasing the participation of Aboriginal entrepreneurs in the Canadian economy through the Aboriginal Business Development Fund. Equity in the amount of \$23.3 million was distributed to 399 businesses in 2008–09 to support the establishment, expansion, and acquisition of viable businesses.

In 2008–09, National Research Council Canada supported more than 1,462 small and medium-sized businesses by providing \$70.6 million in financial contributions to 1,717 projects through its Industrial Research Assistance Program. According to a recent evaluation of this program, the funding that was allocated helped create wealth of up to \$6.5 billion.

Reducing the backlog in immigrant skilled worker applications

Citizenship and Immigration Canada contributes to Canada's strong economic growth by admitting permanent and temporary residents into Canada in response to labour market needs through such programs as the Canadian Experience Class, the Temporary Foreign Worker Program, and the Provincial and Territorial Nominee Programs. Budget 2008 announced \$109 million over five years to improve the capacity and flexibility of the immigration system to respond to Canada's dynamic and evolving labour market demands.

To this end, in November 2008, Citizenship and Immigration Canada outlined a set of clear eligibility criteria that apply to all new federal skilled worker applications. Since the implementation of these criteria, the backlog of applications in the federal skilled worker category has been reduced by 25 per cent as of March 31, 2009.

Ensuring the economic competitiveness of the natural resources sectors

Canada's natural resources sectors account directly for 12 per cent of national GDP. They are important economic drivers, providing jobs and income for approximately 850,000 Canadians across the country.

By promoting economic opportunities for these sectors, Natural Resources Canada helped maintain continued investment in natural resources projects in 2008, with capital investment totalling \$94 billion or 27 per cent of total private sector investment. Forest, mining, and energy products continued to be important to Canada's trade surplus, accounting for 53 per cent of Canada's exports in 2008. In fact, if natural resources products had been excluded, Canada would have faced a \$77 billion trade deficit. Private sector research and development in the natural resources sectors was roughly \$2 billion in 2008, accounting for 11 per cent of total private sector research and development investments.

However, business and employment opportunities in the natural resources sectors were constrained by the financial crisis and global recession, resulting in layoffs, production slowdowns, and postponed investments. In 2008, employment in these sectors decreased by 3.4 per cent compared to 2007. Despite this, the natural resources sectors continued to be an important employer of Aboriginal peoples, who make up 7.5 per cent of Canada's mining workforce.

Did you know?

The Atlantic Canada Opportunities Agency aims to achieve a competitive Atlantic economy for the long-term benefit of Atlantic Canadians by supporting economic development in the region.

As a result of the Agency's direct support to businesses from 2003 to 2007, total employment in the Atlantic provinces increased by 25,000 jobs (including direct, indirect, and induced employment gains). The Agency also estimates that real GDP in Atlantic Canada was \$1.2 billion higher in 2007 than it would have been without its support to businesses. Direct support for commercial projects resulted in over \$7 in GDP gains for every \$1 of government spending.

Source: Atlantic Canada Opportunities Agency

Small craft harbours

The development of federal small craft harbours across the country, many of which are located in rural and remote areas, is critical for the commercial fishing industry and helps to stimulate economic growth. Nearly 90 per cent of Canadian commercial fish harvesters use small craft harbour facilities to berth their vessels and land their catches. These harbours are often the only visible federal presence in remote communities and provide significant local economic development opportunities.

In 2008–09, Fisheries and Oceans Canada invested \$85.7 million in 1,163 small craft harbours located in all ten provinces and the Northwest Territories. Almost all funding went directly into the local economies.

Further, about 5,000 Harbour Authority volunteers who manage and operate these harbours make a contribution of their labour valued at approximately \$5.3 million per year. Their work generates an estimated \$24 million annually in revenue for the harbours.

The Economic Action Plan provides \$200 million over two years to support the repair and maintenance of Canada's core commercial fishing harbours and an additional \$17 million to accelerate the construction of a small craft harbour in Pangnirtung, Nunavut. These investments will help accelerate required repair work and help ensure that the commercial fishing industry has access over the long term to safe and functional harbours.

Small craft harbours are necessary for the effective operation of the commercial fisheries, which contribute about \$6 billion annually to the Canadian economy and directly support the employment of over 80,000 Canadians.

Did you know?





Last year, the federal government spent close to \$1.2 billion to help Canadian farmers manage business risk through a new suite of programs under the Growing Forward policy framework. The AgriInsurance program, for example, provides affordable, insurance-based coverage for a variety of production and asset losses caused by natural perils, i.e., forces beyond the control of producers, such as drought, excess moisture, frost, disease, and damages caused by wildlife.

The provinces administer the AgriInsurance program across Canada, and costs are shared between the federal and provincial governments and the producers. In 2008–09, the federal government spent close to \$550 million to make affordable AgriInsurance available to Canadian producers. Governments are working on extending program coverage to livestock and additional horticultural crops.

Source: Agriculture and Agri-food Canada

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *strong economic growth*.

Trend	Indicator	Overview
	Real Gross Domestic Product	<p>Real GDP growth in 2008 was 0.4%, well below the increases of 2.9% and 2.5% experienced in 2006 and 2007 respectively. Real GDP growth is expected to decline in 2009. However, the International Monetary Fund expects that Canada will experience the least decline of all G7 countries.</p> <p>Source: Statistics Canada⁵</p>
	Cost-competitiveness	<p>In a study released by KPMG in 2008, Canada led the G7 in terms of low business costs, with a cost advantage of 0.6% over the U.S. This advantage has, however, declined from 9% in 2004 and 5.5% in 2006, primarily as a result of the strong appreciation in value of the Canadian dollar relative to the U.S. dollar over the last four years.</p> <p>Source: KPMG 2008 Study: Competitive Alternatives⁶</p>
	Sustainability fish stock	<p>Of the 109 commercial fish stocks examined in 2008, 37 fish stocks of (33.9%) were healthy, 25 were in a precarious state, 8 were in critical condition, and 39 were of unknown status. The proportion of healthy fish stocks over total stocks examined has increased in recent years. In 2007, the proportion of healthy stocks was 26.4%; in 2006, the proportion was 21.1%.</p> <p>Source: Stock Status Reports (SSR) (1993-2004)⁷</p>
	Green economic practices	<p>ISO 14001 is an international environmental management standard. Canadian firms with ISO 14001 certification increased dramatically from 100 firms in 1999 to 1,636 in 2005. However, in recent years, the trend is less clear. In 2006, the number of firms certified increased to 1,679, but has subsequently declined to 1,066 in 2007. It should be noted, however, that this decline is likely the result of a change in methodology for that year.</p> <p>Source: <i>The ISO Survey of Certifications—2007</i>⁸</p>

5. <http://www.statcan.gc.ca/pub/11-010-x/2009004/part-partie3-eng.htm>

6. <http://www.competitivealternatives.com/download/default.asp>

7. http://www.meds-sdmm.dfo-mpo.gc.ca/csas/applications/Publications/publicationIndex_e.asp#SAR

8. http://www.iso.org/iso/iso_catalogue/management_standards/certification/the_iso_survey.htm

An Innovative and Knowledge-based Economy

Background

The importance placed on the development of an innovative and knowledge-based economy is a strong determinant of a country's economic success over the long term, particularly in times of rapid technological change. Innovations through research and development can also help position Canada as a global leader in emerging green technologies.

In Canada, the federal government is working to support businesses and research centres in creating opportunities for technological innovation. The field is a challenging one, given the high proportion of small and medium-sized businesses in the Canadian economy and the limited public and private resources available for research and development. Yet it is precisely during times of economic turmoil such as Canada has recently experienced that technological innovation is most needed to stimulate economic recovery.

Over the long term, the government is investing in post-secondary education to train future generations of researchers and improve our competitiveness in the new, knowledge-based economy.

Budget 2009 contributed to further developing a highly-skilled workforce by expanding the Canada Graduate Scholarships Program and allocating resources to provide an additional 600 graduate internships through the Industrial Research and Development Internship Program launched in Budget 2007.

Expenditures for an innovative and knowledge-based economy

In 2008–09, the following 16 federal organizations allocated \$6.8 billion to the *innovation and knowledge-based economy* outcome area:

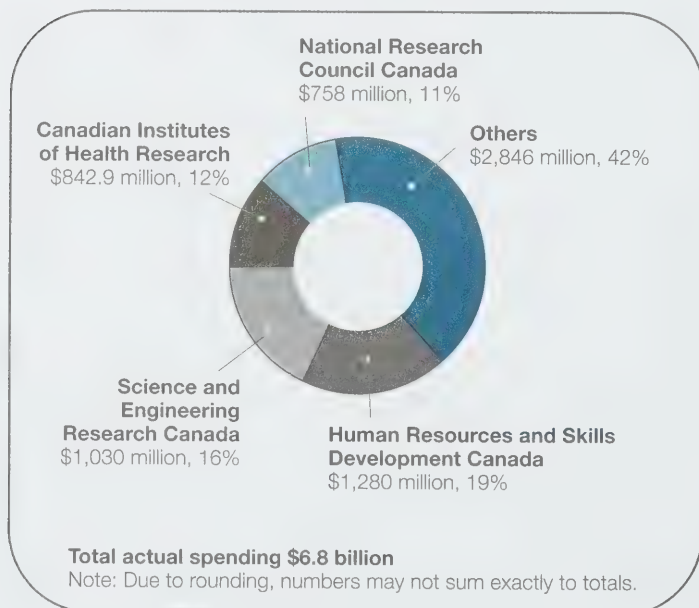
- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Grain Commission
- Canadian Institutes of Health Research
- Canadian Space Agency
- Copyright Board Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Human Resources and Skills Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission
- Industry Canada
- Infrastructure Canada
- National Research Council Canada
- Natural Resources Canada
- Science and Engineering Research Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Western Economic Diversification Canada

Human Resources and Skills Development Canada is the federal department that contributed the most to this outcome area. Its expenditures came to approximately \$1.3 billion in 2008–09 for programs that help Canadians access the learning opportunities they need to participate more fully in a knowledge-based economy and society.

Science and Engineering Research Canada invested just over \$1 billion in programs that support research at universities and colleges, train the next generation of scientists and engineers, and foster research collaboration with 1,500 industrial partners that bring new knowledge and technology to the marketplace.

The Canadian Institutes of Health Research spent a total of \$842.9 million on the promotion of health research through open competition, strategic health research initiatives, and health research applications.

Figure 2.4—Distribution of actual spending by federal organization in an innovative and knowledge-based economy, 2008–09



The Government of Canada's contribution to an innovative and knowledge-based economy

Investing in research to improve our competitiveness

The Government of Canada's science and technology strategy, *Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage*, was released in 2007. It recognizes, among other things, that Canada can and must do more to generate innovative ideas that give us a competitive edge.

Federal departments and agencies have taken a whole-of-government approach to design and implement innovative programs that encourage private sector engagement in science and technology, build Canada's knowledge base, and brand Canada as a destination of choice for talented, highly qualified workers and students. Programs include tax measures to encourage investment and initiatives to attract top researchers and doctoral students in the field.

In 2008–09, the Government of Canada increased its financial support for research and development in key sectors. For example, in May 2008, the Automotive Innovation Fund was launched to provide \$250 million over five years to automotive firms for strategic, large-scale research and development projects to build innovative, greener, and more fuel-efficient vehicles. In April 2009, the government officially launched Automotive Partnership Canada, a collaboration between five federal agencies that will provide \$145 million over five years for collaborative research and development activities to benefit the entire Canadian automotive industry.

The federal government also invested in nine new technology projects under the Strategic Aerospace and Defence Initiative. The Initiative's repayable contributions of \$395.4 million to innovative projects leveraged upwards of \$723 million in additional research and development investment commitments in 2008–09, thereby enhancing Canada's competitiveness in the aerospace and defence industry.

Did you know?

The publication citation impact factor—the number of article citations per total articles published—for National Research Council Canada (NRC) has surpassed the world average, as well as the Canadian and federal government average, for 26 years. This factor is an important indicator of the quality, reach, and perceived value of an organization's publications.

In terms of productivity, the NRC is second only to the U.S. National Institute of Standards and Technology, with 5,511 peer-reviewed publications between 2003 and 2007 in the area of pure and applied research. In 2008–09, NRC researchers published 1,414 articles in refereed journals, 1,002 papers in refereed conference proceedings, and over 6,142 technical reports to meet the needs of industrial clients. The NRC is only one of a number of federal organizations that produce such information.

Source: National Research Council Canada

Technology Clusters Initiative

National Research Council Canada's Technology Clusters Initiative encourages research partnerships between federal, provincial, and municipal governments, industry, and the higher education sector. This initiative is stimulating research and development investment in the private sector and accelerating the commercialization of new technologies produced by small and medium-sized firms. It is also building regional science and technology capacity in key sectors and industries across Canada.

Since 2000–01, the Government of Canada has invested in several rounds of funding totalling over \$554 million for NRC technology clusters. Resources have effectively supported the following improvements:

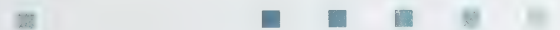
- construction of over 425,000 new square feet of advanced research infrastructure and work on related technologies (e.g., advanced Magnetic Resonance Imaging (MRI) facilities in Halifax and Winnipeg, a water quality laboratory in Regina, and an environmental chamber for fuel cell testing in Vancouver);
- broader access to leading researchers and their expertise—approximately 325 additional researchers are now employed at the NRC;
- access to business support services (e.g., new business incubation facilities for over 50 companies and related entrepreneurial services through the NRC's Industrial Research Assistance Program); and
- increased research collaboration with private sector firms—217 separate collaborative agreements and 375 fee-for service agreements have been put in place since inception.

Both the public and private sectors are benefiting from investment in the Technology Clusters Initiative, which has an important impact on training the next generation of talented Canadians—particularly at the graduate level. The Initiative is also accelerating the commercialization of new technologies produced by small and medium-sized firms, with advances in such areas as fuel cell and hydrogen technology, photonics, and the biosciences.

Did you know?




Approximately 580,000 Canadians benefited from the Canada Student Loans Program in 2008–09. These included 450,000 students who received loans, grants, and non-refundable in-study interest subsidies and 130,000 borrowers who benefited from support in debt management.

Source: Human Resources and Skills Development Canada



Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *an innovative and knowledge-based economy*.

Trend	Indicator	Overview
	Innovation	<p>Canada's investment in research as a share of the economy has declined slightly in recent years. Despite its increased funding of science and technology activities, Canada's gross domestic expenditure on research and development (GERD) as a percentage of the GDP has decreased progressively from 2.1% in 2001 to 1.9% in 2006 and 2007 and 1.8% in 2008. The largest share of this decline relates to private sector research. While investment in private sector research has increased in absolute terms, it has not increased as quickly as the economy.</p> <p>Source: Statistics Canada⁹</p>
	Educational attainment	<p>In 2007, the percentage of Canadians over 15 with college diplomas or trade certifications was 30.5%, which represents a steady increase from 2006 (29.9%) and 2005 (29.8%). The percentage of Canadians over 15 with university degrees also increased from 18.2% in 2005 to 18.9% in 2006 to 19.4% in 2007. Meanwhile, the proportion of persons 15 years of age and over without high school diplomas has steadily decreased over the years from 37.9% in 1990 to 23.2% in 2006.</p> <p>Source: Human Resources and Skills Development Canada¹⁰</p>
	Adult literacy	<p>Data from the Adult Literacy and Life Skills Survey indicate that adult literacy (at a minimum proficiency level) among Canadians has not changed significantly between 1994 (54%) and 2003 (52%).</p> <p>Source: Human Resources and Skills Development Canada¹¹</p>

9. <http://www.statcan.gc.ca/pub/88-003-x/2009001/article/10817-eng.htm>

10. <http://www4.hrsdc.gc.ca/indicator.jsp?lang=en&indicatorid=29>

11. <http://www4.hrsdc.gc.ca/.3ndic.1t.4r@-eng.jsp?iid=31>

A Clean and Healthy Environment

Background

Canada's economic competitiveness depends on the protection of the environment and the promotion of environmental sustainability. This includes preserving biodiversity as well as ensuring clean water, air, and soil. A clean and healthy environment is also a precondition for public health and well-being and fosters the healthy workforce on which our thriving economy depends.

In times of economic crisis, countries sometimes shirk their responsibility to protect the environment. The challenge for Canada, as the government implements its economic recovery plans, is to leverage the opportunities created by economic stimulus to develop new, clean technologies and remain environmentally vigilant and responsible for our natural resources.

Expenditures for a clean and healthy environment

In 2008–09, the following 11 federal organizations spent \$2.6 billion in the outcome area of *a clean and healthy environment*:

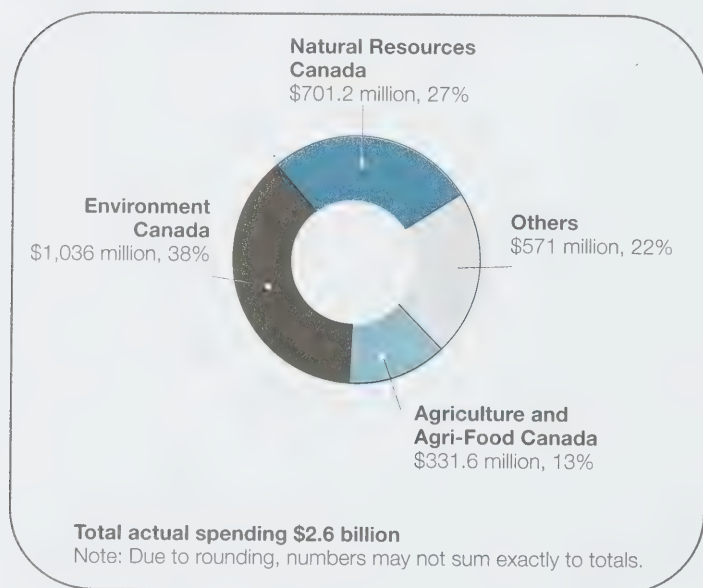
- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Space Agency
- Cape Breton Development Corporation
- Environment Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission
- Natural Resources Canada
- Parks Canada
- Public Prosecution Service of Canada

Environment Canada plays a key role in protecting Canada's environment overall and in preserving it for future generations. The Department's 2008–09 expenditures in this outcome area came to just over \$1 billion.

Natural Resources Canada ranked second in expenditures at \$701.2 million. Funds were mainly used for the design and implementation of programs focussed on clean energy research and development, renewable and alternative energy, and improving energy efficiency in numerous sectors. The Department also financed programs that help identify environmental risks and protect critical resources such as groundwater.

Agriculture and Agri-food Canada, another important contributor to a *clean and healthy environment*, invested \$331.6 million in 2008–09 to ensure that the agriculture and agri-food sector uses environmental resources in a sustainable manner for present and future generations.

Figure 2.5—Distribution of actual spending by federal organization in a *clean and healthy environment*, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a clean and healthy environment

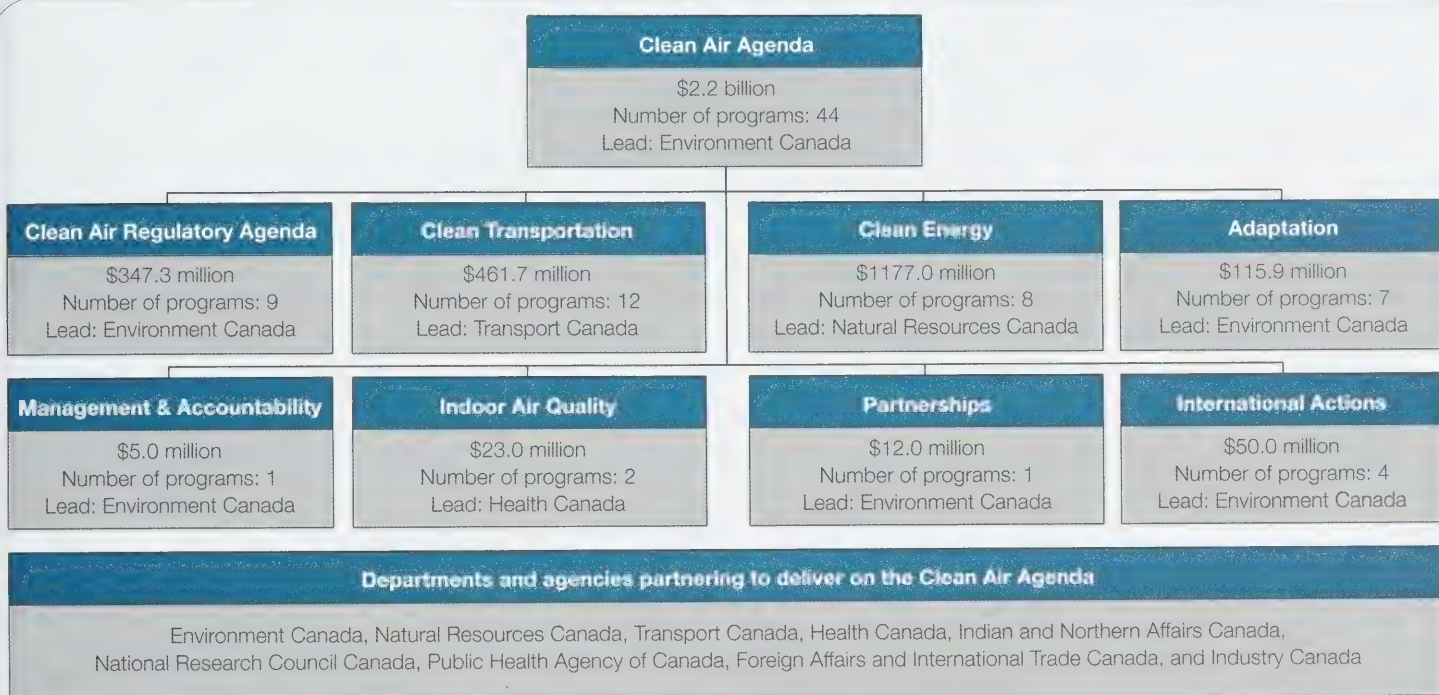
The Clean Air Agenda

The Clean Air Agenda (CAA) is a fundamental component of the Government of Canada's broad efforts to address the challenges of climate change and air pollution. These challenges are being addressed through regulatory initiatives in the industrial, transportation, consumer, and commercial sectors and by a range of complementary measures, including ecoACTION programs, initiatives for adapting to climate change, approaches for improving indoor air quality, and international actions.

The Clean Air Agenda has just marked the second year of its four-year mandate. This horizontal initiative involves nine federal partners who deliver on 44 programs aimed at addressing the following objectives:

- reducing greenhouse gas (GHG) emissions and air pollutants;
- reducing health risks to Canadians from air pollutants;
- maintaining Canadian competitiveness through the economic benefits of innovative green technologies;
- reducing the risks of climate change to communities through adaptive actions; and
- promoting Canada's international action on climate change.

The chart below presents the structure of the Clean Air Agenda and the federal partners who work collaboratively toward achieving CAA objectives.



Environment Canada provides leadership for the Clean Air Agenda by coordinating the efforts of the CAA federal partners. In 2008–09, the government made progress on a number of CAA objectives, despite the challenge of shifting priorities, the economic downturn, and the need to establish new relationships with partners both at home and abroad. Much work remains to be done, but momentum is building toward achieving agenda outcomes.

The Government of Canada remains committed to a reduction of 20 per cent from 2006 levels in Canada's total GHG emissions by the year 2020 and of 60 to 70 per cent by 2050.

Environment Canada, in partnership with Health Canada, Natural Resources Canada, and Transport Canada, is working toward the development of regulations aimed at reducing GHG emissions and air pollutants.

Did you know that as a result of the Clean Air Regulatory Agenda

- Three new regulations to reduce volatile organic compounds in consumer and commercial products were enacted this year.
- *Energy Efficiency Regulations* were amended to include new performance standards for seven previously unregulated products and to improve four existing standards, including standards for general service light bulbs and gas furnaces.
- Three new Energy Star specifications were introduced, and 14 existing specifications were strengthened.

It was hoped that implementation of the Regulatory Framework for Industrial Greenhouse Gas Emissions, including the complementary offset system and infrastructure, would be completed by January 1, 2010. Implementation has been delayed as a result of the impact of the global economic downturn and the change in administration in the United States. Canada is consequently fine-tuning its approach to climate change policy.

This work has involved continued consultations with provincial and territorial governments, stakeholders, industry, and others to develop a coherent national climate change and energy security policy.

Additional actions included the publication of three regulations relating to air pollution from consumer products, amendments to the *Energy Efficiency Regulations* to include new performance standards, the development of new voluntary Energy Star specifications, and the introduction of a series of regulations relating to on- and off-road vehicles, marine vehicles, and engines. Residential indoor air quality guidelines for carbon monoxide and ozone were finalized and made ready for public consultation.

CAA federal partners also made progress on achieving agenda objectives through various efforts.

Natural Resources Canada, in collaboration with Indian and Northern Affairs Canada, worked to improve energy efficiency, increase the use of renewable energy sources, and develop technologies to lower emissions from fossil fuels and reduce greenhouse gas and air pollutant emissions.

Continued investments were made in renewable energy, low-impact renewable power generation, and the adoption of solar thermal technologies (both solar air and solar water systems). There was progress in a broad range of clean energy research and development projects. These included a new project to demonstrate the potential of hydrogen-fuelled vehicles and the start of negotiations for eight large-scale carbon capture and storage projects.

Did you know that as a result of Clean Energy

- Grants under the ecoENERGY Retrofit – Homes program grew from 12,000 to 82,000 in 2008–09, with grants averaging \$1,112 for energy efficiency upgrades.
- 849 megawatts of additional renewable power capacity was brought on line, a 112% increase over last year.
- An additional 187 solar thermal systems were installed this year, for a total of 297 since 2007, in the industrial, commercial, and institutional sectors.
- 18 renewable energy projects and 7 energy efficiency projects were funded in 24 Aboriginal and northern communities this year.
- Over 4300 housing professionals, builders, and energy advisors were trained in the application of energy efficient products and services.
- Support for renewable energy projects grew from 165 in 2007–08 to 233 in 2008–09.

Nearly all provinces and territories (except Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador) participated in a federal-provincial-territorial committee to improve energy efficiency in building codes or code-related projects. The industrial sector was also engaged to increase its energy efficiency, and more Canadian companies have committed to decrease energy use by becoming leaders in the Canadian Industry Program for Energy Conservation. The ecoENERGY Retrofit – Homes program was allocated \$300 million of additional funding over two years in Canada's Economic Action Plan, thereby increasing the scope and impact of this program.

Transport Canada has the leading role in advancing the agenda for clean transportation. In collaboration with Environment Canada, Natural Resources Canada, and Human Resources and Skills Development Canada (Service Canada), the Department has initiated a number of promising new technologies and practices to reduce GHG emissions in the transport sector.

The recent decline in overall economic conditions may have affected short-term achievements of many clean transportation initiatives. For example, the moderation of fuel prices may have diminished consumer incentive to purchase more fuel-efficient vehicles and the motivation to drive less. The slowdown in economic activity influenced decisions to invest in new equipment and technologies in the freight industries and may have reduced overall purchases of new vehicles and upgrading to more efficient vehicles.

Financial incentives under programs such as ecoAUTO Rebate, National Vehicle Scrappage, the Marine Shore Power, ecoFREIGHT, and ecoMOBILITY were provided to Canadians and organizations throughout the transport sector to increase uptake of emission-reducing technologies and best practices.

An important CAA clean transportation objective is to give businesses and consumers access to good information about fuel-saving technologies and best practices. This builds knowledge, awareness, and capacity to adopt clean air strategies and change behaviour in favour of more sustainable transportation options. Clean transportation programs provided a wide range of information services including guidelines, toolkits, reports, workshops, conferences, training and education events, awards, webinars, and website presentations. For example, approximately 112,000 new drivers learned fuel efficient driving practices from training materials provided under the ecoENERGY for Personal Vehicles program.

The completion and dissemination of research studies are essential to inform government, industry, and consumers on matters ranging from program design to the availability and cost-effectiveness of emission-reducing technologies. The National Harmonization Initiative for the Trucking Industry completed a number of studies related to the feasibility of mandating speed limiters. The ecoTECHNOLOGY for Vehicles program evaluated the fuel efficiency, emissions, and safety performance of 14 advanced vehicle technologies (including full electric, plug-in hybrid, clean diesel, hydrogen fuel cell, hydrogen internal combustion engine, and advanced gasoline vehicles) and initiated several studies on market and regulatory barriers.

Did you know that as a result of Clean Transportation

- 117,000 ecoAUTO rebate applications were received in 2008–09, and \$120 million in rebates were issued to Canadians for fuel-efficient vehicles.
- \$6.9 million under the National Vehicle Scrappage Program resulted in 17,000 older vehicles being retired.
- Over 35,000 knowledge transfers took place through workshops, training, and information provided under the ecoENERGY for Fleets program.
- Under the ecoFREIGHT programs, a total of 26 projects were awarded funding of \$7.3 million.

Did you know that as a result of Indoor Air Quality

- A total of 1,600 federal buildings located in the National Capital Region, Quebec, Manitoba, and British Columbia received radon testing since 2007.
- Maps identifying locations of high levels of uranium and other radioactive precursors of radon gas were produced to educate Canadians on the risks associated with radon exposure.
- 77 indoor air quality and ventilation home assessments were completed, resulting in 50 per cent of homes qualifying for interventions.
- The Canadian Committee on Indoor Air Quality and Buildings was established.

Health Canada, in partnership with National Research Council Canada, leads the efforts under the CAA to reduce indoor air pollutants and radon exposure through research and development initiatives on indoor air quality and the implementation of a radon reduction strategy.

Stakeholder meetings were held across Canada to discuss the radon strategy and explain several simple, cost-effective ways to reduce exposure. The opportunities for interaction served to raise awareness about the risks from radon exposure.

Health Canada collaborated with National Research Council Canada and provincial and industry partners to incorporate the inclusion of radon-resistant construction technologies in the 2010 edition of the National Building Code of Canada for all new Canadian homes.

From 2009 to 2011, National Research Council Canada, in partnership with l'Institut national de santé publique du Québec, will conduct a field study to examine whether the installation of improved ventilation systems will improve the respiratory health of children afflicted with asthma. Using a new indoor air research laboratory, researchers will be able to replicate field conditions, measure the impact of various

improvements to ventilation, and effectively evaluate which interventions would have the greatest benefit for indoor air quality in the homes of asthmatic children.

Construction of an indoor air research laboratory was 90 per cent complete by the end of fiscal year 2008–09 and is expected to be fully operational by the fall of 2009.

Programs aimed at improving adaptation to climate change were launched by Environment Canada, Health Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Natural Resources Canada, and the Public Health Agency of Canada. Progress was evident, notably in increased availability of adaptation and air quality information and products.

Projects funded for northern and Aboriginal communities provided climate change risk assessments, addressed climate change information needs and gap analysis, assisted community and regional adaptation planning (including building capacity for this planning), and supported the development of scenarios and strategies for adapting to climate change in the North.

Did you know that as a result of Adaptation

- 10 Aboriginal and northern communities participated in identifying key climate change risks.
- 8 northern communities completed climate change risk management strategies this year.
- 21 projects were funded to support capacity and training for Aboriginal and northern communities.
- A new centre for the distribution of climate change scenarios was added in Whitehorse.
- Daily air quality forecasts were produced and delivered across Canada to support the Air Quality Health Index.
- Adaptation tools were developed in the areas of infrastructure, planning, and energy, and risk management was initiated.

Partnerships were strengthened through collaboration with territorial governments, other federal departments, Aboriginal governments and organizations, and communities. These partnerships establish common priorities in addressing Aboriginal and northern community needs to develop and implement adaptation measures for coping with our changing climate.

By the end of March 2009, the national Air Quality Health Index (AQHI) was available in 11 new locations, bringing the total to 26 locations across Canada. The AQHI is a health protection tool designed to help Canadians make daily decisions about protecting their health during periods of increased levels of air pollution. Information and education campaigns focussed on people at higher risk were conducted, including people suffering from heart conditions and respiratory illnesses. Other adaptation tools in the areas of infrastructure, planning, and risk management were also initiated.

Regional variations in readiness to participate in air quality and adaptation programs were noted this year. Actions have been undertaken to increase the involvement of government, industry, and the general public.

The Government of Canada was constructively engaged in international efforts to address climate change and reduce air pollution. Canada met its financial obligations under the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and actively participated in United Nations climate change negotiations to develop an effective international agreement for the post-2012 period.

Canada also actively participated in technology-related international partnerships that complemented the UN climate change negotiations process to promote and support the development and deployment of clean technologies essential to reducing GHG emissions. These included the Asia Pacific Partnership, the Renewable Energy and Energy Efficiency Partnership, and the Methane to Markets Partnership.

In addition, Canada continued its work on furthering Particulate Matter Annex negotiations with the United States.

Did you know that as a result of International Actions

- Canada continued to participate in UN negotiating sessions on issues related to a future international agreement on climate change.
- Canada continued to participate as an advisor in the Least Developed Countries Expert Group, established under the UNFCCC for the preparation of national adaptation programs and the advancement of technology development and transfer.
- Canada continued to participate in technology-related international partnerships to promote and support the global development and deployment of clean technologies.
- Canada undertook bilateral climate change activities with the United States, Mexico, China, and India.

Clean Air Agenda 2008–09 spending on grants and contributions

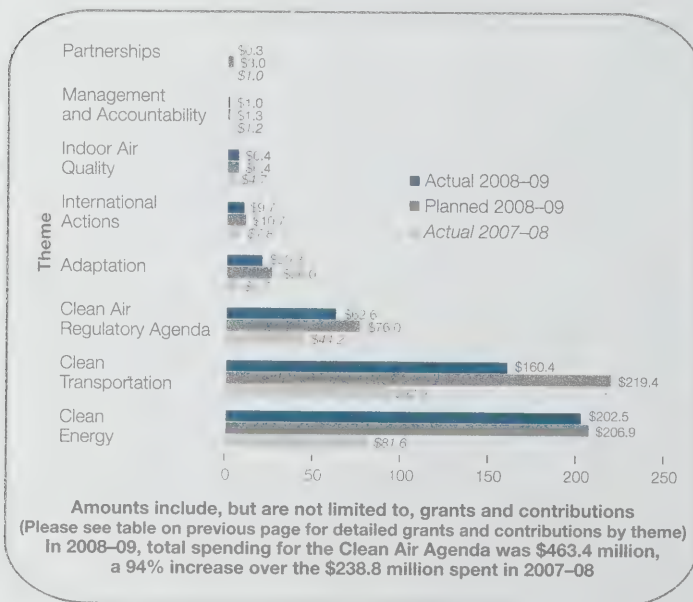
(\$ millions)		
Theme	Planned	Actual
Clean Energy	147.5	150.2
Clean Transportation	189.8	134.8
Clean Air Regulatory Agenda (CARA)	2.5	1.6
Adaptation	4.6	3.1
International Actions	3.0	1.4
Partnerships	2.5	0.0
Indoor Air Quality Management and Accountability	0.0	0.0
Total	349.9	291.0

The environment is an important issue for Canadians; government accountability is equally important. By mapping success and responding to Canadians' expectations for results, the Clean Air Agenda adheres to principles of sound management and accountability.

The federal partners remain focussed on established objectives and are managing the risks to achieve them. They continue to work together to achieve results.

Environment Canada continues to lead and strengthen CAA partnerships by demonstrating progress and maintaining momentum toward the achievement of results for Canadians.

Clean Air Agenda 2008–09 spending by theme (with comparison to 2007–08)



Wilderness and wildlife conservation

In 2008–09, Environment Canada continued work on protecting species at risk, bringing the total number of species subject to immediate protection under the *Species at Risk Act*¹² to 447, with a published recovery strategy for 100 of those species on the Species at Risk Public Registry. A National Roundtable on Polar Bears involving territories and provinces, wildlife management boards, Inuit, First Nations and Aboriginal groups, and scientists was held in January 2009. The roundtable focussed on promoting increased awareness of ongoing conservation activity and setting the scene for public consultation on listing the polar bear under the Act.

Environment Canada met the Budget 2007 commitment to invest \$22 million in the hiring of 106 new enforcement officers, bringing the total number of officers working in environmental law enforcement across Canada to 320. The new officers, whose training will be completed in 2009–10, will bolster environmental protection across Canada. Working with the courts, they will have authority to determine penalties in accordance with the seriousness of infractions related to pollution and wildlife.

For its part, Parks Canada placed great importance on restoring the ecological integrity of Canada's national parks. In 2008–09, the Agency consolidated several funding sources to implement a strategy aimed at addressing the most pressing ecological integrity issues. As a result, priority initiatives were identified in 24 of Canada's 42 national parks. These include restoring forest health in Gros Morne National Park and restoring salmon streams in Pacific Rim National Park.

12. <http://laws.justice.gc.ca/en/S-15.3/index.html>

Parks Canada's Ecological Integrity Priority Themes Program, which concluded in 2008, saw the infusion of \$22 million over five years in 11 multi-year ecological integrity projects in 12 national parks. This included a \$2.5-million major restoration project entitled "From Log to Canoe," which aimed at restoring the aquatic ecosystems of La Mauricie National Park.

The Minister of the Environment announced the establishment of four new Canadian wilderness areas in national parks, which will give them a greater degree of protection. The new wilderness areas cover portions of Waterton Lakes National Park, Fundy National Park, Vuntut National Park, and Nahanni National Park. No activities that would impair in any way their distinct character may take place in these areas. Parks Canada consulted broadly with First Nations, stakeholders, and local communities on the declaration of these wilderness areas and on the management plans.

Did you know?

Agriculture and Agri-Food Canada is helping the environment by assisting growers to reduce pesticide use in agriculture. For example, the Department has developed a mechanical device to trim a portion of the canopy of carrot tops between the growing rows. This allows sunlight to penetrate, reducing humidity and increasing air flow to prevent moisture beneath the canopy. All these factors contribute to decreasing conditions that are favourable for developing diseases such as Sclerotinia rot.





The environment benefits from the reduced need for fungicides, and growers benefit from lower costs. The project is one of many funded through the Pesticide Risk Reduction Program at Agriculture and Agri-Food Canada's Pest Management Centre.

Source: Agriculture and Agri-Food Canada



Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a clean and healthy environment*.

Trend	Indicator	Overview
	Air quality	<p>Ground-level ozone, a key component of smog, can cause harm to human health, including lung and respiratory problems. Nationally, our exposure to ground-level ozone has increased by 13% between 1990 and 2007, with a 2% increase from 2006 to 2007.</p> <p>Source: Environment Canada¹³</p>
	Freshwater quality	<p>The ability of Canada's lakes, rivers, and streams to support aquatic life is a way of measuring water quality and the impact of water pollution. Of the 154 representative sites monitored across Canada from 2005 to 2007, fresh water quality was rated as "excellent" at 6% of the sites. It was rated as "good" at 34%, "fair" at 42%, "marginal" at 14%, and "poor" at 4%.</p> <p>Source: Environment Canada¹⁴</p>
	Biodiversity	<p>In 2009, the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada assessed the status of 226 of the 585 at-risk species. Of those species, 62 (27%) were placed in a higher risk category, 134 species (59%) had an unchanged status, and 30 species (13%) were either no longer at risk or were placed in a lower risk category.</p> <p>Source: Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada¹⁵</p>
	Greenhouse gas emissions	<p>Greenhouse gas emissions trap heat in the atmosphere and warm the planet, resulting in rising sea levels and more severe storms and heat waves. Canada's greenhouse gas emissions went up by 26% between 1990 (592 megatonnes) and 2007 (747 megatonnes). Emissions in 2007 were 4% higher than in 2006 (718 megatonnes) and set a new peak for emission levels—a level that is 0.8 % higher than the previous peak in 2004 (740 megatonnes).</p> <p>Source: Environment Canada¹⁶</p>

13. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=en&n=4B5631F9-1>

14. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=en&n=68DE8F72-1>

15. http://www.cosewic.gc.ca/eng/sct5/index_e.cfm

16. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=en&n=FBF8455E-1>

A Fair and Secure Marketplace

Background

Canadian consumers, businesses, and investors all benefit from a legal and regulatory framework that protects their economic interests. For example, market regulation has made it possible for the Canadian banking sector to remain relatively sheltered from the economic crisis. Regulations and laws also ensure the competitiveness required for a vibrant Canadian economy, attract international investment to Canada, secure stable industrial relations, and create safe, fair, and productive workplaces in those sectors under federal jurisdiction.

Expenditures for a fair and secure marketplace

In 2008–09, the following 13 federal organizations spent \$713.9 million in the outcome area of a *fair and secure marketplace*:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Dairy Commission
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Grain Commission
- Canadian International Trade Tribunal
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- Canadian Transportation Agency
- Human Resources and Skills Development Canada
- Industry Canada
- Registry of the Competition Tribunal
- Standards Council of Canada
- Transport Canada

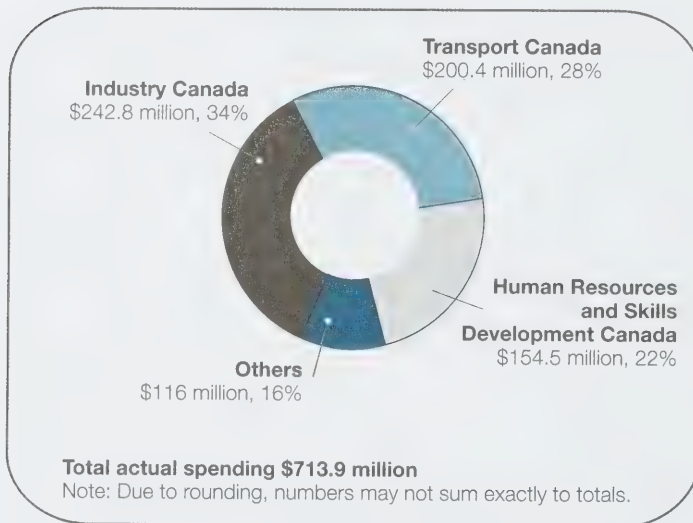
Industry Canada invested \$242.8 million in developing and administering framework policies that support innovation, competition, and productivity and promote confidence among business owners, investors, and consumers.

Transport Canada's expenditures represent \$200.4 million in investments to foster a transportation network that is recognized world-wide for being safe, secure, and efficient.

Human Resources and Skills Development Canada is also a significant contributor in this area, with expenditures of \$154.5 million directed mainly at promoting stable industrial relations and productive workplaces within the federal jurisdiction.

The Canada Mortgage and Housing Corporation spent \$30.4 million on research and information dissemination relating to the Canadian housing market.

Figure 2.6—Distribution of actual spending by federal organization in a fair and secure marketplace, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a fair and secure marketplace

Protecting competitive markets

New commercial practices and operating conditions demand the modernization of Canada's legal and policy frameworks. To this end, in 2008–09, Industry Canada led the process to amend Canada's competition and investment laws. The amendments respond to the core recommendations of the Competition Policy Review Panel. Modernized legislation will better protect competitive markets, which serve consumer interests by encouraging lower prices, better choices, and new products and services.

Industry Canada also took concrete steps to protect competitive markets, as in the case of the price of gasoline. The Competition Bureau uncovered a price-fixing conspiracy in the province of Quebec; after investigation, 13 individuals and 11 companies were charged. As of March 2009, six companies and eight individuals have pled guilty, facing overall more than \$2.6 million in fines and imprisonment terms totalling 44 months. Measurement Canada, the Industry Canada agency responsible for ensuring the integrity and accuracy of measurement in the Canadian marketplace, has doubled the number of fuel pump inspections, with 35,269 inspections in 2008–09. This demonstrates the government's commitment to ensuring fair prices for Canadians.

Did you know?

The Canadian Transportation Agency is a federal organization in charge of resolving transportation disputes and making regulations in this area. In 2008–09, the Agency rendered a decision that air carriers may not charge more than one fare on domestic flights for people with a disability who require the assistance of a caregiver or who need more than one seat for themselves because of obesity. This decision will affect approximately 80,000 persons with disabilities.

Source: Canadian Transportation Agency

Regulating financial markets

To enhance Canada's preparedness to manage financial system turmoil, the Department of Finance Canada undertook legislative initiatives in 2008–09 to strengthen Canada's financial system and modernize the financial sector regulatory framework, including creating a Transition Office to prepare for a Canadian securities regulator. The measures enhance the ability of the Minister of Finance and the Canada Deposit Insurance Corporation to safeguard financial stability. To aid consumers, the Department also developed transparency-enhancing regulatory measures for credit cards and mortgage insurance.

A global leader in housing finance

In 2008, at a time when many other countries faced severe liquidity and credit issues, Canada's housing finance system was rated as one of the healthiest and most stable in the world by the International Monetary Fund. The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) contributed to the stability of Canada's housing finance system through its mortgage loan insurance products, which protect lenders against financial losses in the event of borrower default, and its securitization products, which provide lenders with continuing access to low-cost funding to support mortgage lending.

In order to maintain the availability of long-term credit, the Department of Finance Canada worked with CMHC to implement a special program to purchase insured mortgage pools from lenders. The Insured Mortgage Purchase Program, which is part of Budget 2009's Extraordinary Financing Framework, will buy up to \$125 billion in mortgage pools to ensure that financial institutions have access to funds—at no additional risk to the Canadian taxpayer.

Did you know?

The amended *Canada Marine Act* and related policy initiatives permit Canada Port Authorities to enter into a wider array of business arrangements than previously available. New and expanded air transport agreements with the European Union now allow air carriers to determine the frequency of services and the prices to be offered, giving travellers and shippers more choices for destinations, flights, and routes.

Source: Transport Canada

Performance context

To set its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a fair and secure marketplace*.

Trend	Indicator	Overview
▼	Barriers to entrepreneurship	<p>In 2003, Canada had the lowest level of regulatory barriers to entrepreneurship among OECD countries, bettering its rank of second lowest in 1998. But in 2008, Canada ranked fifth, just after Italy and before Denmark.</p> <p>Source: Organisation for Economic Co-operation and Development¹⁷</p>

17. http://www.oecd.org/document/36/0,3343,en_2649_34323_35790244_1_1_1_1,00.html

Social Affairs



Context

The Government of Canada is committed to building a stronger, more cooperative federation in which all levels of government work together to promote Canada's core values—linguistic duality, ethnic diversity, our national heritage and arts, and active citizenship—while enhancing the health, safety, and standard of living of its citizens.

This chapter includes information on the federal government's contribution and expenditures in four outcome areas under Social Affairs:

- Healthy Canadians
- A safe and secure Canada
- A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
- A vibrant Canadian culture and heritage

Expenditures in Social Affairs

In 2008–09, a total of 61 federal organizations spent \$48.8 billion on programs and services that contributed to Canada's social affairs. Two critical areas of federal spending—health and security—represented 80 per cent of total expenditures in this area.

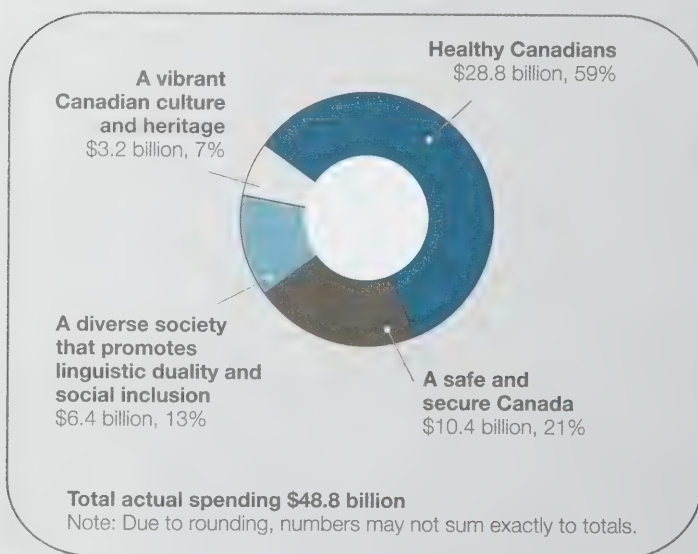
Table 3—Comparison of 2008–09 planned and actual spending by the Government of Canada for the Social Affairs outcome areas (\$ billions)

Outcome Area	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Healthy Canadians	28.1	28.2	28.8
A safe and secure Canada	9.9	10.4	10.4
A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	6.1	6.0	6.4
A vibrant Canadian culture and heritage	2.9	3.2	3.2
Total	46.9	47.8	48.8

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 3.1—Breakdown of actual spending in Social Affairs (\$48.8 billion) by outcome area for fiscal year 2008–09



The federal organizations with the largest investment in Social Affairs were the Department of Finance Canada, Health Canada, and Indian and Northern Affairs Canada.

Healthy Canadians

Background

Health is fundamental to determining individual and national success. Healthy Canadians are more economically productive and place less strain on government health and welfare systems.

Under the *healthy Canadians* outcome area, the Government of Canada aims to create a responsible, accessible, and sustainable health system to help Canadians stay healthy. It does this by building Canada's public health capacities, supporting First Nations and Inuit health, helping provinces create efficiencies in health services and improve access to health care, reducing environmental health risks, and investing in applied health research.

Canada's health system operates through the collaboration of all levels of government and various stakeholders across the country. With financial support from the Government of Canada by way of the Canada Health Transfer, the provinces and territories have responsibility for health care. The federal government acts as a catalyst in health system innovation and oversees the principles set out in the *Canada Health Act*, which enables all Canadians to have access to necessary medical services, regardless of their ability to pay.

Expenditures for healthy Canadians

The 11 federal organizations listed below spent \$28.8 billion in the outcome area of *healthy Canadians* in 2008–09.

- Assisted Human Reproduction Canada
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Institutes of Health Research
- Department of Finance Canada
- Hazardous Materials Information Review Commission Canada
- Health Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission
- Patented Medicine Prices Review Board Canada
- Public Health Agency of Canada
- Veterans Affairs Canada

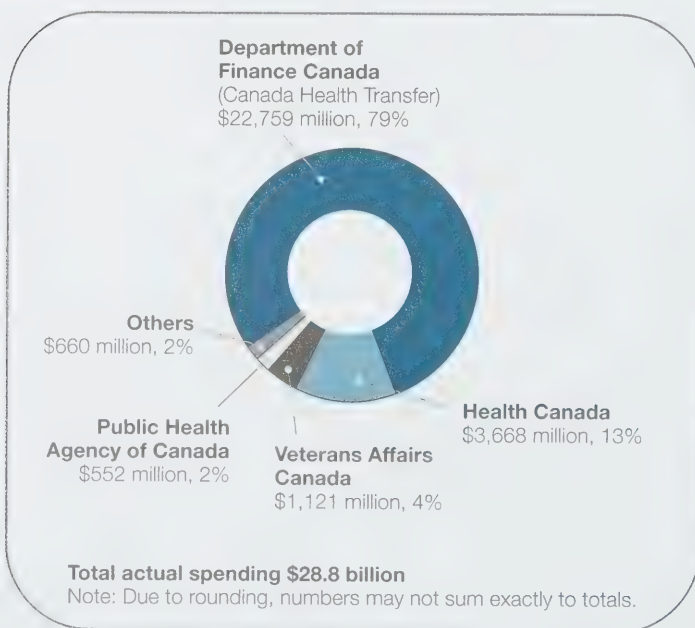
The Canada Health Transfer (CHT) is administered by the Department of Finance Canada and provides support to the provinces and territories for the provision of quality health care for Canadians. The CHT amounted to \$22.8 billion in 2008–09, representing 79 per cent of spending in the *healthy Canadians* outcome area.

After the Department of Finance Canada, Health Canada is the second largest contributor to this outcome area. Health Canada spent \$3.7 billion on national health strategies and various programs regarding First Nations and Inuit health, food and consumer safety, environmental health, drugs and substance abuse, and tobacco consumption.

The third largest contributor to health-related programs and services is Veterans Affairs Canada. Its 2008–09 expenditures of \$1.1 billion went to treatment and other related health benefits, long-term care, and the Veterans Independence Program.

The Public Health Agency of Canada is the fourth largest contributor, spending \$552 million in the *healthy Canadians* outcome area. In addition to promoting health and working to prevent disease and injury, the Agency provides federal leadership and accountability in managing public health emergencies.

Figure 3.2—Distribution of actual spending by federal organization in *healthy Canadians*, 2008–09



The Government of Canada's contribution to healthy Canadians

Protecting Canadians from disease

The Public Health Agency of Canada takes a lead role at the federal level in the promotion of health and the prevention of disease and injury. Its programs result in millions of children in Canada receiving, at no cost to their families, vaccinations to protect them from potentially life-threatening diseases such as meningitis, chicken pox, whooping cough, and pneumonia. In 2008–09, approximately 40 per cent of the Agency's total spending supported disease prevention, including funding for new immunization programs.

For example, the Agency helped the provinces and territories provide publicly funded human papillomavirus (HPV) vaccines to reduce the risk of women developing cervical cancer. Building on previous immunization programs administered by the Agency, the HPV vaccine program is expected to reduce the incidence of cervical cancer in Canada by 60 per cent within 30 years of its introduction and to reduce mortality from this disease by 60 per cent within 35 years.

In 2008–09, the Public Health Agency of Canada continued to improve Canada's pandemic influenza readiness and build on steps taken in previous years. The Agency was able to respond in a timely, effective manner to the predicted H1N1 outbreak, purchasing and distributing antiviral drugs, planning for the rapid production of a vaccine, and launching the web portal, [FightFlu.ca](http://www.fightflu.ca).¹ Also, under the leadership of the federal, provincial, and territorial Emergency Preparedness and Response Expert Group, the Agency developed a Pandemic Influenza Exercise Tool-Kit that can be used by health agencies and their partners for training, building relationships, and planning evaluation. Work also began on a new module to assist in designing pandemic influenza exercises for First Nations, Inuit, and Métis communities.

1. <http://www.fightflu.ca/index-eng.html>

Responding effectively to disease outbreaks

In Canada, food inspection is an area of shared jurisdiction among federal, provincial, and territorial governments. At the federal level, the Canadian Food Inspection Agency ensures enforcement of the legal and regulatory framework that safeguards Canada's food supply and animal and plant resources.

The Canadian Food Inspection Agency made significant progress in its ability to detect and respond to food safety incidents in 2008–09. It enhanced relationships with international partners to share information on food safety, developed training materials to enforce the new Product of Canada labelling guidelines, provided the public with food safety information, and increased inspections and sampling of high-risk foods.

In the summer of 2008, in collaboration with provincial and federal health authorities, the Agency responded to an outbreak of listeriosis linked to ready-to-eat meats produced at a Maple Leaf Foods plant in Toronto, Ontario. As soon as illnesses were confirmed to be linked to this food source, the Agency issued recall notices for all potentially affected products. This recall was one of the largest in Canadian history, involving 192 products and close to 30,000 distributors. At the plant where the meat was produced, the Agency conducted a thorough investigation, oversaw the implementation of corrective measures, and verified the resumption of safe operations.

Through its response to the listeriosis outbreak, the Canadian Food Inspection Agency learned that collaboration is critical to leveraging expertise for preparedness and that public communication, education, consultation, and outreach activities are vital to build consensus and sustain confidence in food safety. Since the outbreak, the Agency has taken steps to reduce these kinds of food safety incidents and better protect Canada's food supply. Steps include the following:

- Implementing environmental testing and reporting to enforce sanitation requirements for all food contact surfaces;
- Reviewing the listeria policy with Health Canada to improve measures to control listeria in high-risk, ready-to-eat food products;
- Implementing measures to enhance the expertise of meat inspectors;
- Directing resources to areas of high risk;
- Investing in laboratories to validate new and more rapid test methodologies;
- Refining the approach taken by Agency inspectors to verify industry compliance with all regulatory requirements; and
- Strengthening relationships with all players in the food safety system—producers, processors, other levels of government, and consumers.

Minimizing the impact of chemicals on health and the environment

The Chemicals Management Plan² is an initiative jointly led by Environment Canada and Health Canada that aims to protect Canadians and our environment from hazardous chemicals. As a result of accelerated action under the Plan over the year, approximately two-thirds of the highest priority substances with possible health or environmental concerns were in the process of being assessed, or had been fully assessed, as of March 31, 2009. Risk management measures were established for those substances with identified health and environmental concerns. In 2008–09, Canada, the United States, and Mexico signed a joint Statement of Intent affirming their commitment to developing a regional framework for the safe management of harmful chemicals.

Additionally, Health Canada has assessed 82 per cent of the active ingredients in pest control products that were commonly used in Canada before current assessment processes were in place. The Department is on track to complete this work in 2009–10. The government is also working to facilitate the transition to safer alternatives such as lower risk pesticides.

Did you know?

Under the Chemicals Management Plan, an assessment was completed in 2008–09 on bisphenol A, a chemical found in some plastic baby bottles and water bottles, as well as in certain cans used for food and other products. Based on the outcome of this assessment, the Government of Canada developed a plan to reduce exposure to the chemical for newborns and infants up to 18 months of age. Specifically, regulations were put in place to ban the import, sale, and advertising of baby bottles made from polycarbonate plastics that contain bisphenol A.

Source: Health Canada

Improving the health of First Nations, Inuit, and northern communities

Health outcomes of First Nations and Inuit have improved steadily over the years but still fall below ratings for other Canadians. Budget 2008 committed \$147 million over two years to strengthen First Nations and Inuit health programs and help close the gap. This additional funding has already expanded health coverage in a number of areas in 2008–09. For example, the Maternal and Child Health Program benefited from a 24-per-cent increase in the number of trained nurses and a 60-per-cent increase in home visitation workers. Likewise, the Aboriginal Diabetes Initiative was able to increase its roster of trained community-based workers by 85 per cent.

Pilot projects testing innovative health care service delivery models have also been launched to improve health outcomes in First Nations and Inuit communities. Projects include the use of collaborative care teams and expanded tele-health and other e-health services and involve improved integration with provincial health services. In addition, approximately 200 community-based suicide prevention programs were operating in 2008–09, complemented by expanded cultural and mental wellness support for up to 80,000 former Indian Residential School students and their families.

Several initiatives undertaken by the Public Health Agency of Canada in 2008–09 also contributed to improving public health in Canada's north. In collaboration with the Government of Nunavut, the Agency finalized a pandemic planning tool for use by the territory's 26 health centres. It also worked to increase pandemic preparedness and response capacity in Yukon and the Northwest Territories.

2. http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index_e.html

The Agency's Aboriginal Head Start in Urban and Northern Communities Program helped to address the health, spiritual, physical, emotional, and intellectual needs of thousands of young Aboriginal children living in urban centres and northern communities. This holistic program involves child development strategies developed and managed by Aboriginal people and focusses on health promotion, culture and language, education, social support, and parental involvement. An evaluation completed in 2006 found that this program had a positive impact on participating children, parents, and communities.

Did you know?

In 2008–09, the Public Health Agency of Canada collaborated with the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, educators and education consultants, and students to create Buffet Busters,* a fun, interactive website that uses animated disease outbreak scenarios to teach kids how to protect themselves against food-borne diseases. The site complements the Grade 5 health curriculum. In November 2008, Buffet Busters received a 5-star review from *Biotechnology Focus*, a leading industry publication.

Source: Public Health Agency of Canada

* <http://www.buffetbusters.ca>

Tackling the mental health needs of Canadians

In 2007, the federal government funded the creation of the Mental Health Commission of Canada, taking a significant step forward to address mental health issues and improve the health and social outcomes of Canadians living with mental illness. Progress made in 2008–09 included the development of a framework for a Canadian mental health

strategy. The strategy will provide a unifying vision and a comprehensive approach for transforming the mental health system. Public consultations were held in 13 cities across the country, and 1,700 people participated in an online survey.

In 2008–09, the Mental Health Commission of Canada also launched the Anti-stigma / Anti-discrimination Initiative,³ the largest systematic effort in Canadian history to reduce the stigma of mental illness. During the year, the Commission collected research and consulted with experts in other countries that have already developed such programs. It also initiated Canada's largest ever research study on mental health and homelessness.






For its part, Veterans Affairs Canada initiated a more comprehensive approach to the care and treatment of operational stress injury, which is part of the mental health services it offers to veterans, the Canadian Forces, the Royal Canadian Mounted Police, and their families through clinics, social support programs, and community-based mental health providers. Providing mental health services to almost 12,000 clients, the Department increased the number of its operational stress injury clinics to eight in 2008–09, opening clinics in Ottawa and Vancouver, with two more clinics to be added in the fall of 2009. These clinics provide comprehensive clinical assessment and treatment services under one roof. As of March 31, 2009, approximately 960 clients were receiving assessment or treatment services through the network of operational stress injury clinics. The number of clients receiving services from these clinics almost tripled over two years. The overall satisfaction rate of clients surveyed in the spring of 2008 was 85.2 per cent, a slight increase from the satisfaction rating of 84.4 per cent registered in 2006.

In addition, more than 3,300 veterans and family members have received support, including peer, family, and bereavement support, from the Operational Stress Injury Social Support Program since its inception.

3. <http://www.mentalhealthcommission.ca/English/Pages/AntiStigmaCampaign.aspx>

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *healthy Canadians*.

Trend	Indicator	Overview
	Life expectancy	<p>From 2001 to 2006, overall life expectancy at birth rose by 1.2 years, from 79.6 to 80.8 years. For men, life expectancy has increased steadily from 77 years in 2001 to 77.8 in 2004 to 78.4 in 2006. Women have likewise experienced a gradual rise—from 82.1 years in 2001 to 82.6 in 2004 to 83 in 2006.</p> <p>Source: Statistics Canada⁴</p>
	Perceived health	<p>There is no definite trend in recent years regarding the proportion of Canadians reporting “excellent” or “very good” health. In 2008, 58.9% gave themselves this rating level, down from 60.1% in 2005. The rate in 2003 was 58.4%.</p> <p>Source: Statistics Canada⁵</p>
	Physical activity during leisure time	<p>Canadians’ progress toward healthier lifestyles presents a mixed picture. There is no definite trend regarding levels of activity during leisure time. In 2008, 50.6% of Canadians were at least moderately active during their leisure time, down from 52.2% in 2005 and 51.8% in 2003.</p> <p>Source: Statistics Canada⁶</p>
	Wait times	<p>In 2007, the median wait time was 4.3 weeks for specialist visits and non-emergency surgery and 3 weeks for diagnostic tests. Numbers have generally remained stable from 2003 to 2007.</p> <p>Source: Statistics Canada⁷</p>
	Patient satisfaction	<p>In 2007, 85.7% of Canadians (85.6% of men and 85.8% of women) reported being “very satisfied” or “somewhat satisfied” with the way that health care services were provided. This rate is essentially unchanged from previous years—85.3% in 2003 and 85% in 2005.</p> <p>Source: Statistics Canada⁸</p>

4. Statistics Canada, Cansim table 102-0511

5. Statistics Canada, Cansim table 105-051

6. Statistics Canada, Cansim table 105-0501

7. Statistics Canada, Cansim table 105-3001

8. Statistics Canada, Cansim table 105-4080

Expenditures for a safe and secure Canada

The following 24 federal organizations spent \$10.4 billion in the outcome area of a *safe and secure Canada* in 2008–09:

- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Nuclear Safety Commission
- Canadian Security Intelligence Service
- Canadian Space Agency
- Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police
- Correctional Investigator Canada (The)
- Correctional Service Canada
- Department of Justice Canada
- Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- Indian Residential Schools Resolution Canada
- Military Police Complaints Commission of Canada
- National Capital Commission
- National Parole Board
- Office of the Communications Security Establishment Commissioner
- Parks Canada
- Public Health Agency of Canada
- Public Prosecution Service of Canada
- Public Safety Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Transport Canada
- Transportation Appeal Tribunal of Canada
- Transportation Safety Board of Canada

Building a safe and secure Canada involves the development of a just society at home and the protection of national security interests. It is a goal that complements Canada's international work in maintaining safety and security throughout the world. A stable society based on the rule of law is better able to develop its commercial base and contribute to economic growth and development.

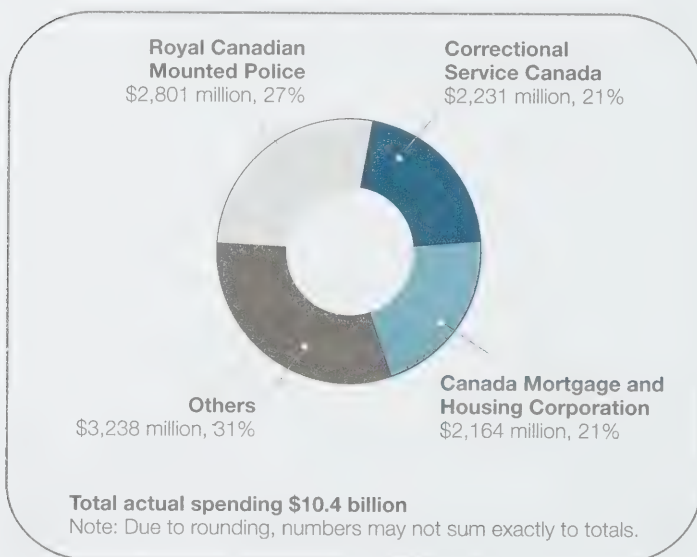
Federal government responsibilities in this outcome area include preventing and combatting crime, enforcing laws, managing custody and correctional facilities, and securing Canada's borders. Responsibilities also involve building capacity to prepare for and respond to security and public health threats and to safely manage nuclear installations. In 2008–09, the federal government continued to focus on crime prevention, safety infrastructure, and law enforcement.

The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) was the largest contributor to the *safe and secure Canada* outcome area in 2008–09, with a total of \$2.8 billion in spending. This includes \$1.1 billion on front-line policing services to provinces and territories, municipalities, and First Nations communities.

In 2008–09, Correctional Service Canada spent \$959 million on rehabilitation and case management to support the safe reintegration of offenders into communities. The Agency also invested \$1.3 billion on care and custody activities to ensure the safety and security of staff and offenders in federal correctional facilities.

The Canada Mortgage and Housing Corporation invested \$2.2 billion on programs to increase the availability of safe, affordable housing for Canadians in need, including Aboriginal Canadians.

Figure 3.3—Distribution of actual spending by federal organization in a *safe and secure Canada*, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a safe and secure Canada

Tackling drugs and organized crime

In 2008–09, the Department of Justice Canada supported the government's agenda to counter crime by proposing new legislation that aims to crack down on gang violence and activities that finance organized crime. This included proposing new offences for trafficking in property obtained by crime and giving law enforcement authorities and prosecutors better tools to fight serious wrongdoing.

For its part, the RCMP successfully disrupted three of its four national priority organized crime targets by countering their growth or dismantling their structures. The RCMP disrupted an additional 210 organized crime targets through reactive operations. In all, this represents an increase of 250 per cent from 2007–08 in organized crime disruptions.

The Department of Justice Canada led federal efforts in countering illicit drug use and worked closely with federal, provincial, territorial, and non-governmental partners in the implementation of the National Anti-Drug Strategy.⁹

This strategy, which is aimed at building safer and healthier communities, focusses action in three priority areas: preventing illicit drug use, treating illicit drug dependency, and combatting the production and distribution of illicit drugs.

As part of the National Anti-Drug Strategy, the Department brought in Bill C-15, which introduces minimum penalties for serious drug offences. In 2008–09, the Department also worked with two provinces and a number of non-governmental organizations on a pilot program to promote alternatives to incarceration for drug-addicted offenders. Through its Youth Justice Fund, it provided financial support for 11 research and policy development projects to examine the issue of drug-addicted youth in the justice system.

9. <http://www.nationalantidrugstrategy.gc.ca/>

Did you know?

Last year, the Royal Canadian Mounted Police worked in more than 5,000 schools across the country to inform youth on how to recognize, respond to, and prevent bullying behaviour. Students were taught the serious consequences of cyber-bullying, which includes mean-spirited cell phone text messages and posts on social networking sites, as well as threats sent over instant messaging services.

The RCMP's Youth Officer Resource Centre is an internal website that supports police officers working with youth by providing educational tools and tips, including complete lesson plans and presentations aimed at students in grades 4 through 12. These include various topics such as gangs, drugs, Internet safety, and traditional bullying.

Source: Royal Canadian Mounted Police

Exercising sovereignty in the Arctic

The Government of Canada is advancing an integrated Northern Strategy¹⁰ that will exercise Canada's sovereignty, protect our environmental heritage, promote economic and social development, and improve northern governance.

To increase our presence in the Arctic, National Defence is expanding the number of Canadian Rangers active in isolated northern communities to 5,000 over five years. In 2008–09, the Rangers contributed to a safe and secure Canada by reporting unidentified vessels within Canadian waters off the northeast coast of Quebec and participating in missions to counter illegal immigration on the west coast. In addition, the Rangers conducted North Warning System patrols and assisted in local search and rescue activities.

The Canadian Forces, in collaboration with Fisheries and Oceans Canada and several other government departments, continued to conduct its three Arctic operations. Of these,

Operation Nanook is the largest northern operation to exercise Arctic sovereignty and address contingencies such as humanitarian and environmental emergencies in northern Canadian communities. This year, the operation included a Coast Guard-led joint marine spill response exercise to bolster preparedness for marine environmental incidents and demonstrate Canadian sovereignty in the region.

In addition, the second phase of Project Polar Epsilon was launched last year, which uses satellite imagery to improve Canada's surveillance capability over the region.

Finally, work progressed on procuring a naval patrol ship and a polar icebreaker. The patrol ship is in the project definition phase and is scheduled to be operational in 2014, with a range, endurance, and ice capability to patrol the length of the Northwest Passage and other portions of the Arctic Ocean. The Canadian Coast Guard's polar icebreaker is scheduled to enter full service in 2017.

Did you know?

The year 2008 marked 135 years since the North-West Mounted Police was established by an Act of Parliament, under then Prime Minister Sir John A. Macdonald. Today, the Royal Canadian Mounted Police has grown from the 300 members who set out on the March West of 1874 to nearly 30,000 employees and is recognized as a national institution and symbol of Canada around the world. The RCMP has more than 750 detachments across the country, providing front-line police services to over 200 municipalities and some 600 Aboriginal communities.

A 2008 survey found that 85 per cent of Canadians were satisfied with the RCMP's contribution to ensuring safe homes and communities. The survey also found that 88 per cent of Canadians felt that the RCMP places an emphasis on providing good service to the public.

Source: Royal Canadian Mounted Police

10. <http://www.northernstrategy.gc.ca/index-eng.asp>



Promoting individual security through affordable housing

In 2008–09, the Canada Mortgage and Housing Corporation assisted over 623,000 low-income households to access affordable and suitable housing. The Corporation also invested in home repair and improvement programs to increase the number, quality, and safety of homes for Canadians in need, including emergency shelters and home adaptations for seniors. Funding was committed for 945 new non-profit housing units and will continue to subsidize about 28,500 existing units.

The Canada Mortgage and Housing Corporation was instrumental in the creation of the First Nations Market Housing Fund, which began operations in 2008. The Fund offers added security to private lenders who provide loans for the purchase or renovation of homes on reserve or on settlement lands. It will help families and individuals on reserve buy the type of home they desire based on their housing needs, financial situation, and personal tastes. The Fund will help increase the housing supply and provide the means to build equity and generate wealth.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *safe and secure Canada*.

Trend	Indicator	Overview
	Safety	Criminal incidents reported to police (excluding traffic violations) have dropped steadily from 7,761 in 2003 to 7,310 in 2005 to 6,862 in 2007. Source: Statistics Canada ¹¹
	Housing	Between 1996 and 2006, the incidence of urban core housing needs (households occupying inadequate, unsuitable, or unaffordable housing) declined from 15.6% to 12.7%. More recent data also signal an improving trend. The rate has fallen from 13.6% in 2004 to 13.5% in 2005 to 12.7% in 2006. Source: Canada Mortgage and Housing Corporation ¹²

11. <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/090721/dq090721a-eng.htm>

12. http://data.beyond2020.com/CMHC/HiCOSStarting_EN.html

Expenditures for a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion

The 12 federal organizations listed below spent \$6.4 billion in 2008–09 on activities that contributed to the outcome area of *a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*.

- Canadian Heritage
- Canadian Human Rights Commission
- Canadian Human Rights Tribunal
- Citizenship and Immigration Canada
- Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission
- Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission
- Indian Specific Claims Commission
- Office of the Chief Electoral Officer
- Office of the Commissioner of Official Languages
- Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada
- Public Prosecution Service of Canada
- Status of Women Canada

In 2008–09, Indian and Northern Affairs Canada and the Canadian Polar Commission were the largest contributors to this outcome area, spending a total of \$4.4 billion. Of this total, \$1.8 billion was spent on education activities, including working with First Nations communities and the provinces and territories to improve levels of education for First Nations students.

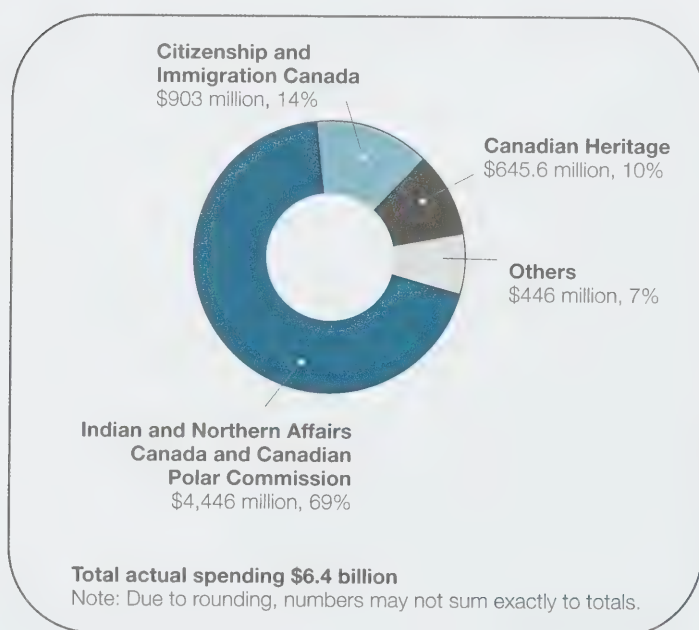
Government efforts in this outcome area are intended to promote cross-cultural understanding and the advantages of a culturally diverse, literate, integrated, and inclusive society. Work includes promoting Canada's two official languages, multiculturalism, human rights and anti-discrimination, the elimination of systemic barriers faced by Aboriginal Canadians, education for First Nations, and the integration of new Canadians into the Canadian labour market and society.

Efforts to foster a diverse and inclusive society are expected to result in communities with a sense of common purpose and, by extension, with greater economic potential. Improved social cohesion should contribute to reduced social problems, including crime and delinquency, and lead to a safer and more secure Canada.

Citizenship and Immigration Canada, the second largest contributor to this outcome area, spent \$903 million in 2008–09 on programs for integrating newcomers into society and promoting Canadian citizenship.

Canadian Heritage is also an important contributor to a *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*. The Department spent \$645.6 million in 2008–09 on programs that promote intercultural understanding and community capacity building and support active public participation in community and civic life.

Figure 3.4—Distribution of actual spending by federal organization in a *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion

Supporting First Nations education

Indian and Northern Affairs Canada invested \$1.8 billion in 2008–09 toward improving the education of First Nations people, including \$1.3 billion to support elementary and secondary education for approximately 120,000 First Nations students living on reserve. Approximately 40 per cent of these students attend provincial schools off reserve, for which provincial First Nations tuition fees apply.

The Department's investments in First Nations education are demonstrating measured success. While educational outcomes for all Aboriginal students, including First Nations, have improved over the last 30 years, they continue to lag behind other Canadians. In 2008–09, the graduation rate for First Nations students living on reserve was 34 per cent—an increase of almost 2 per cent from the graduation rate in 2006–07.

Substantial new education investments will lay the foundation for longer term improvement in education for First Nations students. The First Nation School Success Program will help schools develop multi-year school plans, conduct student assessments, and put in place performance management systems. The Education Partnership Program will support improved student achievement by maximizing opportunities for coordination and mutual sharing of expertise between First Nations and provincially run schools.

Both the First Nation School Success Program and the Education Partnership Program were rolled out in December 2008. In 2008–09, over 60 proposals under these programs were received from First Nations communities.

Did you know?

The Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission is one of the components of the negotiated *Indian Residential Schools Settlement Agreement*. It was formally established by Order in Council on June 1, 2008, with the creation of the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat as a government department.

On June 11, 2008, the Prime Minister, on behalf of the Government of Canada, issued a formal apology to former students of Indian Residential Schools, their families, and communities. In his apology, he noted that the Commission presents a unique opportunity to educate all Canadians about the Indian Residential Schools system.

In 2008–09, the Commission spent \$2.7 million to develop plans and programs that will encourage and facilitate the participation of individuals and groups in pursuit of truth, healing, and reconciliation over the course of the Commission's five-year mandate.

In addition to presenting events and activities, the Commission will also develop and preserve an historical record of the Indian Residential Schools system and survivors' experiences so that current and future generations will be able to better understand the legacy of this system and its impact.

Source: Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission

Promoting civic participation through commemorative events

Canadian Heritage has the primary federal role in working to ensure that Canada is an inclusive society built on intercultural understanding and citizen participation. To meet this objective, the Department delivers a variety of programs promoting participation in community and civic life. The most prominent events it supported in 2008–09 were celebrations

marking the 400th anniversary of the founding of the city of Québec, the 250th anniversary of parliamentary democracy in Canada, and the 150th anniversary of the founding of the Crown Colony of British Columbia.

The Department played a lead role in supporting the commemorative events for the city of Québec's 400th anniversary and contributed \$40 million toward activities organized by the *Société du 400^e anniversaire de Québec*. A total of 135 projects were funded under the Celebration and Commemoration Program, many designed to create general historical awareness and provide opportunities for Canadians to attend Celebrate Canada 400th anniversary activities, which took place over a period of eleven days from June 21 to July 1, 2008. The Official Languages Support Programs funded 47 projects facilitating the participation of Francophones from across the country in anniversary celebrations, including many emerging artists. Commemorative events also provided an opportunity for a total of 540 young Canadians from the Québec region and other parts of the country to participate in Exchanges Canada activities, enabling them to experience Canada's linguistic and cultural diversity.

According to March 2009 survey results, the celebration of the city of Québec's establishment in 1608 appears to have been successful in raising public awareness about this important historical event. In 2009, 60 per cent of survey respondents were aware that 2008 was the year commemorating the 400th anniversary of the founding of the city of Québec, compared with 37 per cent in 2007. Furthermore, 84 per cent agreed that the celebrations allowed them to learn more about Canada's history.

New support for Canada's official languages

Budget 2007 committed an additional \$30 million over two years for the promotion and development of official languages in Canada, with a focus on Canadian youth. In 2008–09, Canadian Heritage implemented a series of initiatives building on this commitment.

Under these initiatives, the Department supported youth development projects across Canada, including leadership training for young Francophones living in linguistic minority situations, community radio internships, youth parliaments, and exchange programs to improve young Canadians' proficiency in their second official language. The Department also undertook capital projects across the country to create physical spaces where youth in linguistic minority situations can develop their language skills. Under the Young Canada Works program, initiatives were undertaken with the assistance of six regional providers to give young people opportunities to live and work in both official languages. The Department also supported the participation of young Francophones across Canada in events commemorating the 400th anniversary of the founding of the city of Québec. This included funding such programs as "La Francoforce," a cross-country tour of emerging French-Canadian artists.

In June 2008, the Government of Canada announced the Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013. This is an unprecedented government-wide investment in official languages, with a budget of \$1.1 billion divided among 14 federal organizations. Funding is directed at strengthening the vitality of official-language minority communities and offering all Canadians the benefits that two official languages bring.

Helping newcomers integrate

With the increasing cultural diversity of immigrants to Canada, sophisticated settlement, integration, multiculturalism, and citizenship programs are key to helping newcomers adjust quickly to Canadian society and the Canadian labour market. Accordingly, in 2008-09, Citizenship and Immigration Canada invested \$825.9 million in targeted policies, programs, and services to help address the challenges faced by newcomers and maximize the economic and social benefits of immigration.

The acquisition of citizenship is an important step in the Canadian integration process, because it invests newcomers with the full range of Canadian rights and responsibilities and fosters their sense of belonging to Canada.

Canada continues to have one of the highest naturalization rates among comparable countries. According to the 2006 Census of Canada, 85.1 per cent of foreign-born people who were living in Canada and eligible for Canadian citizenship chose to become Canadians. This represents an increase from 83.9 per cent in 2001.

In 2008-09, the Department also worked on amendments to the *Citizenship Act* to protect the value of Canadian citizenship by restoring citizenship to many individuals who had lost it under previous legislation and recognizing others as citizens for the first time. The amendments, which received Royal Assent on April 17, 2009, also introduced a limit for citizenship by descent to one generation born outside of Canada.

Did you know?

The Foreign Credentials Referral Office* (FCRO) was established in May 2007 to provide internationally trained and educated individuals, both overseas and in Canada, with the information, path-finding, and referral services they need to better use their skills and credentials in the Canadian labour force. Information about foreign credential recognition processes in Canada is now available worldwide on the FCRO website, as well as through Service Canada's in-person and toll-free telephone services offered at 330 centres across the country.





In March 2009, the FCRO launched *Planning to Work in Canada? An Essential Workbook for Newcomers*, with a corresponding Google advertisement campaign. The campaign resulted in an increase of almost 81 per cent in visits to the FCRO website over the previous month. In total, 287,378 visits to the website were recorded from July 2008 to March 2009, with 70 per cent of visits originating overseas.

Source: Citizenship and Immigration Canada

* <http://www.credentials.gc.ca/>

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*.

Trend	Indicator	Overview
	Attitudes toward diversity	Public opinion polls indicate that Canadians' attitudes toward diversity appear to be mixed. Of the Canadians who believed they were more tolerant of ethnic groups, personal tolerance of others increased to 29% in 2004 from 23% in 1991. However, support for affirmative action declined substantially from 44% in 1985 to 28% in 2004.
	Attitudes toward linguistic duality	In 2006, 72% of Canadians said they were personally in favour of bilingualism for all of Canada, a substantial increase over the 2003 level of 56%. Source: Office of the Commissioner of Official Languages ¹³
	Volunteerism	In 2007, 46% of the population aged over 15 volunteered their time through a group or organization. This represents an upward trend from 45% in 2004 and 27% in 2000. The total volunteer hours worked is also increasing: from 1.1 billion hours in 2000 to 2 billion hours in 2004 to 2.1 billion hours in 2007. Source: Statistics Canada ¹⁴
	Political participation	In recent years, the trend has been unclear with respect to voter turnout in general elections in Canada. In 2004, voter turnout was 60.9% and rose to 65% in 2006. It then declined to 58.8% in 2008. Source: Elections Canada ¹⁵

13. http://www.ocol-clo.gc.ca/html/stats_e.php

14. Statistics Canada, Canada Survey of Giving, Volunteering and Participating (CSGVP)

15. <http://www.elections.ca/content.asp?section=pas&document=turnout&lang=e&textonly=false>

A Vibrant Canadian Culture and Heritage

Background

Canada's vibrant culture and heritage, reflected in its history, art, museums, archives, libraries, civic celebrations, sports, and cultural industries, bring Canadians together. The federal government supports a broad range of cultural and heritage initiatives, including funding artists, the arts, and cultural institutions. It also promotes public knowledge of Canadian history and participation in cultural and heritage activities and supports the protection of national heritage sites.

Canadian cultural and heritage industries play an important role in developing our sense of a unique Canadian identity and our pride in regional differences, which foster patriotism, enhance Canada's reputation, and improve our quality of life. These industries also represent a significant part of the Canadian economy.

Expenditures for a vibrant Canadian culture and heritage

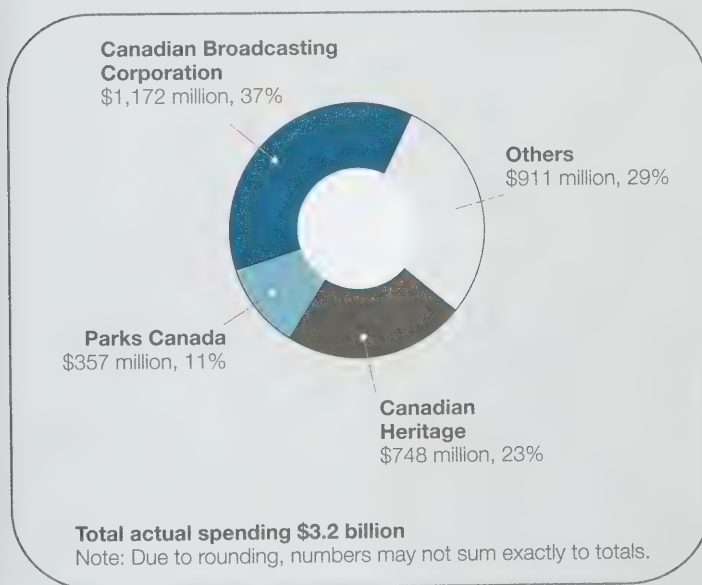
The following 22 federal organizations spent \$3.2 billion in the outcome area of *a vibrant Canadian culture and heritage* in 2008–09.

- Canada Council for the Arts
- Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal
- Canadian Broadcasting Corporation
- Canadian Heritage
- Canadian Museum of Civilization
- Canadian Museum of Nature
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- Canadian Science and Technology Museum
- Canadian Space Agency
- Environment Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- Library and Archives Canada
- Library of Parliament
- National Arts Centre Corporation
- National Battlefields Commission (The)
- National Capital Commission
- National Film Board
- National Gallery of Canada
- Old Port of Montreal Corporation Inc.
- Parks Canada
- Telefilm Canada
- Veterans Affairs Canada

Canadian Heritage and the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) are Canada's foremost cultural institutions and the largest contributors to this outcome area. The CBC's expenditure of \$1.2 billion in 2008–09 was directed to providing Canadians with a national public broadcasting service. Canadian Heritage spent \$748 million on creating and facilitating access to Canadian content, fostering cultural participation, and strengthening ties among Canadians.

Parks Canada's financial contribution to this outcome area represents approximately \$357 million in 2008–09 and was directed toward ensuring the integrity of Canada's natural and cultural heritage for present and future generations.

Figure 3.5—Distribution of actual spending by federal organization in a vibrant Canadian culture and heritage, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a vibrant Canadian culture and heritage

A strong national public broadcasting service

The CBC continued to make a strong contribution to developing a vibrant Canadian culture and heritage through its radio and television programming from coast to coast in both official languages.

While conventional television broadcasters grapple with stagnant or shrinking audiences, the CBC continues to see strong television viewership and is by far the leading broadcaster of original Canadian content. CBC Television is also distinctive in that it broadcasts in eight Aboriginal languages. In 2008–09, the prime-time audience share for CBC English-language television reached 8.3 per cent, its highest level in five years. Its prime-time schedule is overwhelmingly Canadian, with Canadian programs accounting for 82 per cent of the whole-day 2008–09 schedule. Télévision de Radio-Canada continues to attract about one-fifth of the Francophone television-viewing audience, with Canadian programs comprising 95 per cent of its prime-time 2008–09 schedule.

CBC Radio listenership also remained loyal in both official languages. In 2008–09, CBC English-language radio (Radio One and Radio Two) achieved a combined all-time record audience share of 14.1 per cent, up from the previous year's record of 13.4 per cent. Radio One has been successful in increasing its audience in both the 25–49 and the 65+ age groups. Of the 22 local Radio One morning shows, 20 ranked first or second in all major English-speaking cities and in the top three in their respective markets overall. Radio Two reached close to 1.2 million listeners in 2008–09 and launched four online streams of continuous music, featuring classical music, jazz, Canadian composers, and Canadian songwriters.

With respect to French-language radio, la Première Chaîne reached an unprecedented 1.1 million listeners across the country, with a 15.5-per-cent share of French-language radio listenership in markets served by the Corporation—the third-highest share it has achieved. Espace Musique garnered a 3.9-per-cent market share, reaching a record 517,000 listeners. It also launched the web-based radio program, Espace Jazz. Visitor traffic to the site doubled in 2008–09, with a monthly average of 60,000 visits.

Promoting Aboriginal peoples' participation in sport

Canadian Heritage promotes participation in sport through Sport Canada's policies and three funding programs. Its Policy on Aboriginal Peoples' Participation in Sport promotes the development of Aboriginal athletes and sports activities. Key priorities of this policy are to reduce barriers to Aboriginal participation in sport, at all levels and in all contexts, and to promote the development of Aboriginal individuals and communities through sport.

Sport Canada contributed \$3.5 million to the North American Indigenous Games, hosted in Cowichan, British Columbia, in August 2008. The event attracted over 12,000 athletes, cultural participants, and spectators to the Cowichan Valley. It helped generate \$34.3 million in economic activity and supported \$12.7 million in wages and salaries province-wide, mostly in the Cowichan Valley. Events such as these games create a legacy for future Aboriginal sport development and have a tremendously positive impact on Canada's Aboriginal communities.

In addition, Sport Canada negotiated bilateral agreements on a matching-funds basis with all 13 provincial and territorial governments to support grassroots projects that increase opportunities for children and youth, Aboriginal peoples, and under-represented groups to participate in sport. Agreements in place in 2008–09 included 12 Aboriginal sport agreements and 11 agreements to support team travel to the North American Indigenous Games.

Accessing Library and Archives Canada collections online

The shift to digital information is reflected in the Library and Archives Canada website,¹⁶ which is fast becoming Canadians' first access point to its collections. In 2008–09, the number of page views recorded on this website more than tripled from those recorded in 2004–05, reaching a high of almost 176 million. Library and Archives Canada put more databases on line, offered RSS feeds, and became one of the first government organizations to link its website to social network technologies. Digitizing its collections has allowed Library and Archives Canada to expand access to Canadian collections of great value to our cultural heritage.

Did you know?

In 2008–09, Library and Archives Canada launched a pilot project using social networks to enhance access to its collection. Images and videos reflecting a part of the collection were placed on YouTube and Flickr. The objective of the project was to explore new ways to improve access to its collection and increase Canadians' engagement in their documentary heritage.

As a result of this project, access to the Library and Archives Canada collection improved significantly, with over 19,200 views of the Flickr album in a period of 24 weeks. With the launch of the YouTube album, over 240 channel views and over 500 video views were registered in less than four weeks. Traffic to its related collections on the Library and Archives Canada website is up 140 per cent in visits per day, and visitors have begun tagging content. The project has helped to improve the accessibility of these images beyond imaginable expectations.

Source: Library and Archives Canada

16. <http://www.collectionscanada.gc.ca/>

Protecting Canada's natural heritage for future generations

Parks Canada manages a total of 42 national parks, three national marine conservation areas, and 162 national historic sites. As such, it has a stewardship role for these heritage places, protecting them for the benefit and enjoyment of Canadians.

The government is working to improve the representation of regions within Canada's system of national parks by establishing new parks or park reserves and expanding others. In 2008–09, agreement was reached on significant expansion of the boundaries of the Nahanni National Park Reserve, and the Minister of the Environment signed a Memorandum of Understanding to work toward the creation of a new national park reserve in the Sahtu settlement region, also in the Northwest Territories.

In 2008–09, Parks Canada demonstrated its commitment to engage partners and stakeholders in the protection and presentation of heritage places by acquiring the surface title of the Saoyú and Ehdacho National Historic Site on Great Bear Lake, permitting its resources to be protected under the *Canada National Parks Act*. A cooperative management agreement makes this the first northern national historic site to be co-managed by Parks Canada and an Aboriginal group.

Did you know?

In 2008–09, Canadians continued to embrace and support remembrance activities. Thousands of Canadians, especially youth, participated in events to mark the 90th Anniversary of the End of the First World War, a key activity in 2008 and the main theme for Veterans' Week 2008.

The Veterans Affairs Canada website promoted 320 Veterans' Week events in 2008. In addition, a new partnership initiative with the private sector allowed the Department to bring remembrance messages to Canadians at two Canadian Football League semi-final games. Remembrance messages were prominently displayed to 60,000 fans in the stadiums and to over 1.7 million television viewers. The Canada Remembers Program also continues to expand the scope and reach of Canadian remembrance.

Source: Veterans Affairs Canada

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *vibrant Canadian culture and heritage*.

Trend	Indicator	Overview
	Participation in cultural and heritage activities	From 1998 to 2005, cultural participation among Canadian individuals aged 15 and over increased in almost all areas. For instance, attendance at professional concerts and performances increased from 35% to 41% and public art gallery and museum visits grew from 22% to 26%. The rate of movie-going also rose slightly to 60% in 2005 from 59% in 1998.

Source: Statistics Canada¹⁷

17. Statistics Canada, General Social Survey, Cycle 19

2010 Olympic and Paralympic Winter Games

The Government of Canada is an important partner in organizing the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, to be held in Vancouver and Whistler, British Columbia. The contributions of federal organizations to the planning and delivery of the 2010 Winter Games are being coordinated through the 2010 Federal Secretariat* at Canadian Heritage. Contributions include the provision of essential services as well as capital and legacy funding, with a total federal government investment of \$1.2 billion. The Secretariat works with federal organizations and other partners and stakeholders in planning this international event.

Many federal organizations across government are working to support the 2010 Winter Games. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) is taking the lead on security, under the direction of the Office of the Coordinator for the 2010 Olympics and G8 Security to ensure that security planning and security measures are undertaken in a coordinated and timely manner. Public Safety Canada, National Defence, the Canadian Security Intelligence Service, Fisheries and Oceans Canada, and the Canadian Coast Guard are working on security with the RCMP.

The Public Health Agency of Canada and Health Canada are providing health emergency response and medical service support for the 2010 Winter Games. The Canada Border Services Agency, Citizenship and Immigration Canada, Human Resources and Skills Development Canada, and the Canadian Food Inspection Agency are collaborating to ensure the safe and orderly entry of people and goods into Canada.

The protection of the Olympic/Paralympic Brand and the management of radio spectrum issues related to the 2010 Winter Games are being handled by Industry Canada. Environment Canada is responsible for meteorological services and ensuring environmental sustainability. Specific tax issues related to the 2010 Winter Games are being addressed by the Canada Revenue Agency.

To ensure that Aboriginal people share in the economic, social, and cultural benefits of hosting the 2010 Winter Games Indian and Northern Affairs Canada is supporting activities such as the Aboriginal Pavilion and helping to optimize opportunities for Aboriginal businesses and employment.

Federal government collaboration on the 2010 Winter Games began in 2002, with the signing of a multi-party agreement guaranteeing the provision of essential federal services and capital funding for venues and sport legacies. In 2008–09, total federal spending was \$46.7 million, excluding security costs. Major achievements during the year include the following:

- Best practices and lessons learned from the 2008 Summer Olympic and Paralympic Games in Beijing were documented for use in planning the delivery of federal services during the 2010 Winter Games.
- The comprehensive security plan developed for the 2010 Winter Games was tested through two scheduled exercises.
- Regulatory and policy changes were implemented for the accreditation of Olympic athletes and officials.
- Agreements were signed for venue construction, the Opening Ceremonies, and Celebration Sites and Paralympic Games operations. Funding was also secured for the Olympic and Paralympic Torch Relays.
- A team of weather forecasters underwent specialized training to handle forecasting in mountainous terrain and successfully delivered forecasts during events in 2009.
- Work was initiated on a plan for offsetting carbon emissions during the 2010 Winter Games.

Over 300,000 visitors are expected to attend the 2010 Winter Games during the course of its 27 days. The event's broadcast is expected to draw over three billion television viewers worldwide. The Government of Canada is proud to collaborate with other partners and stakeholders in making the 2010 Winter Games a success and to take this remarkable opportunity to advance public policy objectives, establish lasting legacies, and derive maximum benefit for all Canadians.

* <http://canada2010.gc.ca/index-eng.cfm>

International Affairs



Context

The 2008–09 year was marked by an unstable global economy, ongoing conflicts in fragile states, and an international food crisis, all of which influenced Canada's engagement in international affairs. The growing interconnectedness of economies throughout the world and the growing strength of emerging economic powers introduced new challenges and opportunities for Canada.

Canada is focussed on strengthening its relations with the United States and securing American cooperation in countering shared security, defence, and environmental threats. Canada is also engaging with the Americas more broadly, particularly in the areas of diplomacy, development assistance, and the promotion of trade and investment.

Canada continues to make significant contributions to global security, notably in Afghanistan and in counter-piracy missions off the coast of the Horn of Africa. To fulfill these and other operations, the government has made it a priority to rebuild the Canadian Forces. Canada likewise plays an important role in reducing poverty in the world and is strengthening its aid effectiveness through an increased focus on core recipient countries and an untying of aid procurement restrictions.

This chapter includes information on the federal government contribution and expenditures in four outcome areas under International Affairs:

- A safe and secure world through international cooperation
- Global poverty reduction through sustainable development
- A strong and mutually beneficial North American partnership
- A prosperous Canada through global commerce

Expenditures in International Affairs

In 2008–09, a total of 18 federal organizations delivered \$28.3 billion in programs and services contributing to Canada's international affairs.

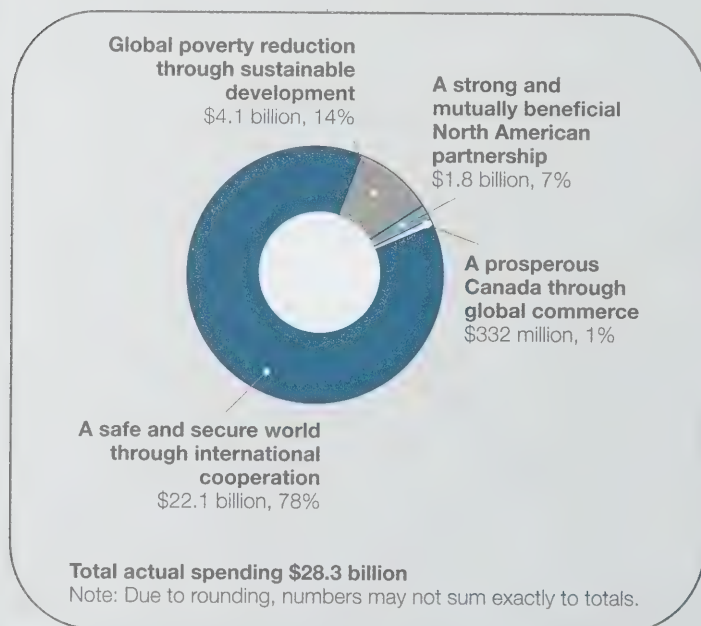
Table 4—Comparison of 2008–09 planned and actual spending by the Government of Canada for the International Affairs outcome areas (\$ billions)

Outcome Area	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
A safe and secure world through international cooperation	21.3	21.6	22.1
Global poverty reduction through sustainable development	3.5	3.7	4.1
A strong and mutually beneficial North American partnership	1.6	1.6	1.8
A prosperous Canada through global commerce	0.3	0.4	0.3
Total	26.7	27.3	28.3

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 4.1—Breakdown of actual spending in International Affairs (\$28.3 billion) by outcome area for fiscal year 2008–09



National Defence, the Canadian International Development Agency, and Foreign Affairs and International Trade Canada are the federal organizations with the largest expenditures in the International Affairs spending area.

A Safe and Secure World Through International Cooperation

Background

The Government of Canada and its international partners are working to promote peace, freedom, democratic governance, human rights, and the rule of law throughout the world. By supporting a peaceful and democratic world order, Canada reduces potential strain on its domestic economy and social order. Engagement in the world is also a strong basis for Canada's efforts to expand its global commercial footprint.

Canada is engaged internationally in such areas as:

- International diplomacy
- Military, defence, and counter-terrorism operations
- Peace support operations
- Arms control and disarmament
- Disaster risk reduction and response
- Refugee protection
- Border security
- Combatting international crime, including illicit drug trafficking and piracy at sea
- Support for human rights and democratic governance in fragile states
- Promoting open markets through trade liberalization

Expenditures for a safe and secure world through international cooperation

In 2008–09, the following six federal organizations spent \$22.1 billion in the outcome area of *a safe and secure world through international cooperation*:

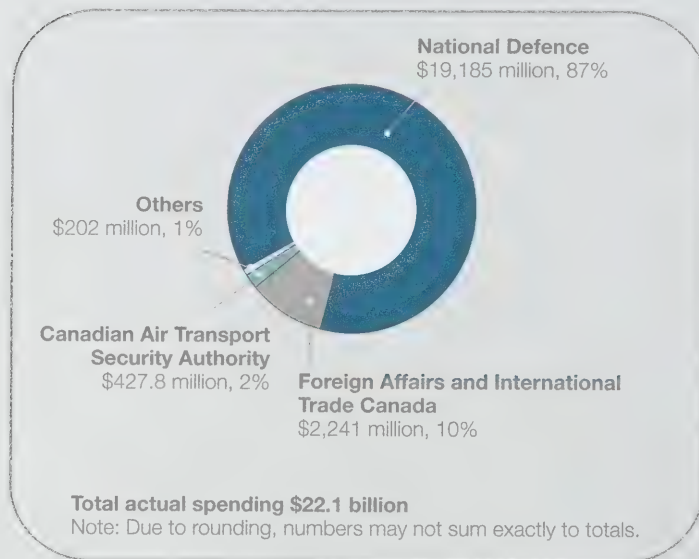
- Canadian Air Transport Security Authority
- Citizenship and Immigration Canada
- Foreign Affairs and International Trade Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- National Defence
- Public Prosecution Service of Canada

National Defence had the largest expenditures in this outcome area, spending approximately \$19.2 billion in 2008–09 on defence-related initiatives to defend Canada and exercise our sovereignty, rebuild the Canadian Forces, and contribute to international peace, security, and stability.

Foreign Affairs and International Trade Canada spent approximately \$2.2 billion to strengthen Canada's diplomatic and global commercial interests and provide better services to Canadians abroad.

The Canadian Air Transport Security Authority spent \$427.8 million on the security functions ascribed to it under the *Canadian Air Transport Security Authority Act*, including assuring effective screening of persons and baggage.

Figure 4.2—Distribution of actual spending by federal organization in a safe and secure world through international cooperation, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a safe and secure world through international cooperation

Bringing stability to Afghanistan

The mission in Afghanistan remains the largest military operation undertaken by the Canadian Forces since the Korean War.

Following the release of the *Independent Panel on Canada's Future Role in Afghanistan* in 2008, a decision was reached that Canada should continue with its responsibility for security in Kandahar beyond February 2009—as long as three conditions were met. The conditions were that a force of 1,000 International Security Assistance Force soldiers be rotated into Kandahar no later than February 2009, that medium-lift helicopters and unmanned aerial vehicles be procured, and that the North Atlantic Treaty Organization

(NATO) be notified that the Canadian Forces would rotate out no later than December 2011. The three conditions were all met. The first inflow of U.S. Forces personnel and equipment arrived in Kandahar in November 2008, enabling Canada to fulfill its commitment to help rebuild a free, democratic, and peaceful Afghanistan.

In 2008–09, the Canadian Forces focussed on expediting training for the Afghan National Security Forces to enable them to take lead responsibility for security in Kandahar and Afghanistan. As the Afghan National Security Forces gain capability, Canada's combat role will be significantly reduced. To strengthen local capacities over the past year, Canada and its NATO partners also provided the Afghan National Security Forces with language training and courses in professional development and leadership skills through the Military Training Assistance Program. In the fall of 2008, two Afghan officers received assistance for training in Ottawa in the train-the-trainer program. In 2008–09, four Afghan cadets made progress in their five-year training program at the Royal Military College of Canada—the same program used to train Canadian cadets.

At the same time, the Government of Canada ensured that its troops stationed in Kandahar obtained urgently needed equipment ahead of schedule and within or below budget. Equipment included six chartered helicopters and six Chinook D-model helicopters. The government also leased small ScanEagle unmanned aerial vehicles. The Canadian Forces received assistance in managing the threat of improvised explosive devices (IED), including simulation-based IED awareness training, new protective clothing, the use of mini robots for IED detection, and the acquisition and delivery of 58 new Expedient Route-Opening Capability vehicles for detection and disposal of explosive threats. The Canadian Forces also obtained armoured heavy logistics vehicles to replace some lightly protected vehicles and upgraded the protection of others.

Did you know?

More than 3,500 members of the Canadian Forces are currently deployed overseas on peace support or combat missions. On any given day, about 8,000 Canadian Forces members—one third of our deployable forces—are preparing for, engaged in, or returning from an overseas mission. Canada is engaged in 15 international missions in five regions, including one in the Caribbean, two in Europe, four in Africa, six in the Middle East, and two in Asia. These missions support operations undertaken in conjunction with a wide range of organizations, including the North Atlantic Treaty Organization, the United Nations, the European Union, and the African Union.

Source: National Defence

Enhancing peace and security in fragile states

The Government of Canada established the Stabilization and Reconstruction Task Force¹ in 2005 to ensure timely, coordinated, and effective response to international crises, to plan and deliver coherent initiatives for conflict prevention and crisis response in fragile or transitioning states, and to manage the Global Peace and Security Fund² (GPSF). The GPSF represents Canada's primary resource pool for delivering peace and security initiatives, with heavy involvement in such countries as Afghanistan, Haiti, Colombia, and Sudan.

In 2008–09, \$148.9 million went to the GPSF. Of this, the GPSF spent over \$48 million in Sudan for peacebuilding and recovery. This included training and equipment

for African countries fielding military or police to the joint United Nations-African Union Mission in Darfur as well as support for the implementation of the Comprehensive Peace Agreement. Over \$42 million was spent on supporting security sector development in Afghanistan, including assisting the Afghan National Security Forces in Kandahar to ensure a more secure environment and the rule of law. Through the GPSF, Canada was able to respond quickly and effectively to the Sarposa prison break.

The GPSF spent over \$15 million in Haiti to advance security system reform, which involved the deployment of approximately 100 Canadian police and eight corrections officers. The GPSF also dedicated \$5 million to programming in Colombia, from which a contribution was made to demobilize 32,000 paramilitaries in accordance with the rules established by the peace process. As a result of Canada's work, and the efforts of a wide range of actors including the Colombian government, the number of union workers killed annually dropped from 250 in 2001 to 38 in 2008, and kidnappings decreased in 2008 by 87 per cent from 2002.

Combatting the proliferation of weapons

The Global Partnership against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction³ was launched in 2002 by the G8 under Canada's leadership. In 2008–09, Canada helped to fund 40 projects through this partnership. These projects succeeded in reintegrating 460 former weapons scientists from the former Soviet Union into the scientific community, de-fuelling two nuclear submarines, upgrading physical security at seven Russian nuclear facilities, procuring six special cargo trucks for the secure transportation of nuclear materials, supporting a chemical weapons destruction facility in Russia, and upgrading security at three biological facilities in the Kyrgyz Republic.

1. http://www.international.gc.ca/START-GTSR/index.aspx?menu_id=57&menu=R

2. <http://www.international.gc.ca/START-GTSR/gpsf-fpsm.aspx>

3. <http://www.canadainternational.gc.ca/g8/summit-sommet/2003/mass-destruction-massive.aspx>

Canada's commitment to refugee protection

Canada's refugee system, led by Citizenship and Immigration Canada, invested \$114.4 million in 2008–09 to protect refugees and other persons in need of protection, both in Canada and abroad. Operating one of the largest refugee resettlement programs in the world, Canada resettles 10,600 to 12,000 refugees every year, or one out of every 10 of the refugees resettled globally. In 2008, the Government of Canada resettled 7,295 government-assisted refugees and 3,512 refugees supported by private sponsors in Canada.

The Government of Canada continues to demonstrate its commitment to refugee protection by taking a leadership role in international forums and assisting the expansion of global protection capacity. In 2008, with sustained encouragement from Canada, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) adopted as a priority the issue of refugees who have spent many years in exile without a durable solution. The UNHCR also devoted its December 2008 High Commissioner's Dialogue on Protection Challenges (a forum for informal discussion of global protection issues with member countries, academics, and civil society organizations) to finding solutions for refugees in protracted situations. Several countries have since announced their intention to establish resettlement programs, some of which have received technical support from Canada.

Citizenship and Immigration Canada also worked to expand protection capacity under the government's strategy for the Americas. Canada developed and co-sponsored an August 2008 workshop in Costa Rica to promote the exchange of best practices in refugee protection among a dozen countries in the Americas.

In addition to resettling refugees from abroad, Canada protects those who make well-founded asylum claims within Canada as well as their dependents abroad. Canada's asylum program has witnessed a steady increase in new refugee claimants in recent years. In 2008, the Government of Canada received almost 37,000 claims, or about one out of every 10 refugee claims made in industrialized countries globally. This makes Canada second only to the United States as the country receiving the most refugee claims. Canada welcomed a total of 11,053 people seeking asylum in 2008—6,994 persons were granted protection in Canada and 4,059 dependents abroad.

Did you know?


Her Majesty's Canadian Ship (HMCS) Ville de Québec successfully escorted freighters transporting humanitarian aid supplies for the United Nations World Food Programme (WFP) from Mombasa, Kenya, to Mogadishu, Somalia, and protected the freighters from acts of piracy at sea.

Approximately 36,200 metric tons of food aid was delivered to Mogadishu. The WFP estimates that the supply is enough to nourish about 181,500 Somali people for one year.

Source: National Defence

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *a secure world through international cooperation*.

Trend	Indicator	Overview
	Armed conflicts	In recent years, there has not been a clear trend in the number of armed conflicts worldwide with the numbers remaining relatively stable. In 2008, there were 28 armed conflicts in 24 countries. This represents a slight decrease from 30 conflicts in 2007 and 29 conflicts in 2006.

Source: Ploughshares Armed Conflicts Report⁴

4. <http://www.ploughshares.ca/libraries/ACRText/Summary2008.pdf>

Global Poverty Reduction Through Sustainable Development

Background

Canadians understand that the quality of life enjoyed in our country depends on improving the quality of life of people in developing countries. Our future is linked with the future of people around the world who are struggling with major development challenges. Increased wealth and commercial development in poor countries has the potential to provide Canada with new trading partners and thus stimulate our international trade activities. When people in developing countries become less marginalized economically, socially, and culturally, the prospects for a safer and more secure world are likewise enhanced.

Programs in this outcome area assist developing countries in promoting and protecting democracy and human rights, building effective and accountable governance systems, improving levels of social and economic development, and managing the environment in a sustainable way.

Expenditures for global poverty reduction through sustainable development

In 2008–09, the following three federal organizations spent \$4.1 billion in the *global poverty reduction through sustainable development* outcome area:

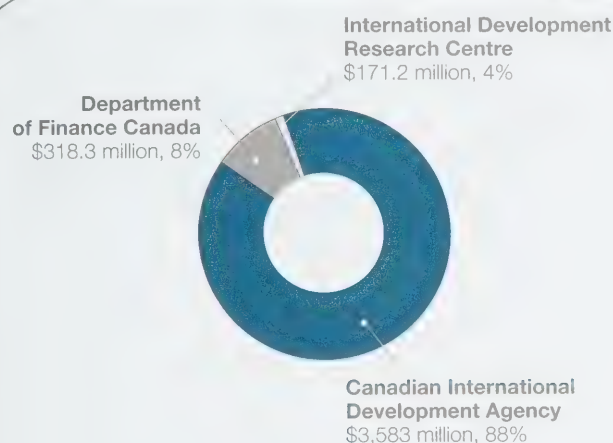
- Canadian International Development Agency
- Department of Finance Canada
- International Development Research Centre

The Canadian International Development Agency spent approximately \$3.6 billion, the largest expenditure for this outcome area, for programs that reduce poverty and support sustainable development in developing countries.

The Department of Finance Canada spent approximately \$318.3 million on payments to international financial institutions and for debt relief in poor countries.

The International Development Research Centre spent approximately \$171.2 million to support research into the problems facing developing regions of the world and to apply research findings to the economic and social advancement of those regions.

Figure 4.3—Distribution of actual spending by federal organization in global poverty reduction through sustainable development, 2008–09



Total actual spending \$4.1 billion

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

The Government of Canada's contribution to global poverty reduction through sustainable development

Making development assistance more effective

In 2008–09, Canada announced and implemented several initiatives designed to make Canadian aid more effective in reducing poverty. For example, in April 2008, Canada fully untied food aid,⁵ enabling its partners to purchase goods in the open market and thereby reduce transportation costs and delays. Untying food aid increases aid efficiency and is vital for responding effectively during a crisis. In September 2008, Canada announced that it would untie all of its bilateral (country-to-country) assistance by March 2013.

In February 2009, Canada announced that it would focus 80 per cent of its bilateral assistance on 20 countries, selected on the basis of their real needs, their capacity to use aid effectively, and their alignment with Canadian foreign policy priorities. This approach ensures that Canadian assistance has the critical mass necessary to make a visible difference and achieve concrete results.

Doubling assistance to Africa

Canada has fulfilled its pledge to double assistance to Africa⁶ by 2008–09, increasing its assistance to \$2.1 billion from \$1.05 billion in 2003–04. Combined with efforts and investments from many partners, including the African countries themselves, this increase in funding has resulted in a number of measurable improvements, such as the following:

- a sharp reduction in mortality rates for children under five in Tanzania—from 147 deaths per 1,000 live births in 1999 to 91 in 2008 (the health intervention tools developed in Tanzania are now being adapted to Nigerian conditions through a major program supported by the Canadian International Development Agency and the International Development Research Centre);
- all households in malaria-affected areas of Ethiopia now have access to anti-malarial bed nets, which has helped to cut the death rate from malaria in half since 2005; and
- a remarkable increase in primary school enrolment in Mali, which is expected to reach 100 per cent by 2015 from 42 per cent in 1990.

5. <http://www.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/eng/NAT-430104936-KE3#bg>

6. <http://www.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/eng/NIC-5595719-JDD>

The Government of Canada has also made important contributions to the development of indigenous research capacity in Africa. For example, the International Development Research Centre (IDRC) has awarded long-term core support to 24 promising African research institutes under the \$90 million USD Think Tank Initiative. This multi-donor program, funded jointly by IDRC, the William and Flora Hewlett Foundation, and the Bill & Melinda Gates Foundation, is nurturing some of the best research institutes in the developing world.

In addition, the first African Climate Change Fellowships were awarded to 48 researchers from 19 countries, thus widening the base of climate change expertise in Africa. The awards are funded by the Climate Change Adaptation in Africa research and capacity development program, a major partnership between IDRC and the United Kingdom's Department for International Development.

Reconstruction and development of Afghanistan

Based on the review of the Independent Panel on Canada's Future Role in Afghanistan and a decision of the House of Commons, the Government of Canada announced in June 2008 its six priorities and three signature projects for Afghanistan.⁷

Several government departments, including Foreign Affairs and International Trade Canada, National Defence, and the Canadian International Development Agency, are involved in this whole-of-government effort to accomplish Canada's mandate between 2008 and 2011. Coherence and coordination among departments has improved through quarterly reporting to Parliament and the continuing work of the Cabinet Committee on Afghanistan and the Privy Council Office's Afghanistan Task Force.

Did you know?

In 2008–09, the Department of Finance Canada contributed to a number of measures in support of debt management capacity building in low-income countries.

As a result of Canada's advocacy within the G7, the G20, the International Monetary Fund, and the World Bank on the importance of building debt management capacity, the World Bank initiated talks with Canada on establishing a new Debt Management Facility.

The Debt Management Facility, officially launched in November 2008, assesses debtor countries' current level of capacity, creates a technical assistance program to address any weaknesses highlighted in the assessment, and helps debtor countries formulate and implement a medium-term debt strategy.

Canada has played a strong leadership role in guiding the creation and implementation of the Debt Management Facility and will hold a seat on its Steering Committee for the next two years. This will enable the Government of Canada to address its priority issues, such as ensuring that countries benefiting from substantial debt relief have the means necessary to keep their debt at sustainable levels.

Source: Department of Finance Canada

7. <http://www.afghanistan.gc.ca/canada-afghanistan/splash.aspx>

The Independent Election Commission of Afghanistan led the electoral process for the 2009 presidential and provincial council elections for the first time since the fall of the Taliban. It is supported by international partners and Canadian whole-of-government assistance, which includes technical, financial, diplomatic, and security support at the national level and in Kandahar. In 2008–09, more than 4.4 million eligible voters registered to vote. Canada is working with partners to address the particular needs of women voters in Afghanistan through voter outreach and increased security at voter registration centres.

Although conflict within Afghanistan escalated during 2008–09, Canada continued to make clear progress in its mandate. For example, through Canadian International Development Agency support for the Ministry of Rural Rehabilitation and Development—a leader in national Afghan-led infrastructure development at the community level—more than 28,000 community-based projects have been completed to improve water supply and sanitation, irrigation, power, agriculture, and livelihoods. These projects contributed directly to improving access to markets, increasing agricultural production, and developing local economies in communities.

More than two thirds of communities in key districts of Kandahar province have now completed small-scale infrastructure projects, including the development and rehabilitation of more than 180 kilometres of irrigation systems, 170 kilometres of roads, and 30 kilometres of power lines.

The Canadian International Development Agency continued to assist the Microfinance Investment Support Facility (MISFA) for Afghanistan. MISFA is one of the world's largest microfinance programs supporting small businesses and economic livelihoods for people who would not otherwise have access to credit. Through MISFA, more than 12,000 savings and loans clients were served in 2008–09. To date, more than 440,000 savings and loans clients, of whom two thirds are women, had received loans across 23 provinces, including Kandahar.

A focus on the Americas

Canada continues to contribute to increasing prosperity, democratic governance, and security in the Americas, with an emphasis on the Caribbean region. Haiti, the poorest country in the Americas, is the second largest recipient of Canadian aid.

Canada provides support to Haiti through a whole-of-government approach that involves a number of federal departments and agencies, such as Foreign Affairs and International Trade Canada, the Canadian International Development Agency, the Royal Canadian Mounted Police, Correctional Service Canada, and National Defence.

In 2008–09, in addition to supporting job creation, agricultural training, and immunization, the Canadian International Development Agency and its partners provided 320,000 school children in 700 schools across the country with a nutritious meal every day the children attended school. More than 45,000 children accessed school through school subsidies. At the same time, over 212,000 members of 50 savings and credit unions were able to increase their access to financial services, including micro-credit loans, giving them a better opportunity to provide for their families. Canada also helped Haiti register more than 600,000 adults on its voters list, which now comprises over 92 per cent of the voting population—up from 60 per cent in 2005.

Canada is delivering on its commitment of \$555 million to Haiti over five years (2006–11), with a program designed to meet the people's needs, reinforce governance in Haiti, foster stability, and improve security, access to basic services, and overall living conditions.

Responding generously to humanitarian crises

Canada—with the support of thousands of Canadians—provided critical humanitarian assistance⁸ when tragedy struck in both Burma and China. In May 2008, a massive earthquake hit Sichuan Province in China. The Government of Canada pledged initial funding to help those affected in the immediate aftermath of the disaster and also announced it would match dollar for dollar the contributions of individual Canadians to eligible Canadian charitable organizations. By July 2008, Canadians had raised almost \$30 million in support of relief efforts. The Canadian International Development Agency matched the funds as planned, providing a total of more than \$31 million in assistance that included food, shelter, and clean drinking water for more than one million survivors.

Canadians also donated generously to help relieve the suffering of those affected by Cyclone Nargis in Burma. The Canadian International Development Agency again announced that it would match the contributions of individual Canadians to eligible Canadian charitable organizations, which totalled more than \$11 million. Matching dollar for dollar, the government brought Canada's total contribution to almost \$26 million in emergency assistance to the Burmese people. This helped the World Food Programme to provide 70,000 tonnes of food to feed over one million people in remote areas and World Vision to provide 8,000 temporary shelter kits to nearly 40,000 people.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of *global poverty reduction through sustainable development*.

Trend	Indicator	Overview
	Official development assistance as a percentage of gross national income (GNI)	In 2007, the Government of Canada contributed 0.29% of its GNI to official development assistance, consistent with 2006 data but down from 0.34% in 2005. Source: Organisation For Economic Co-operation and Development ⁹

8. <http://www.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/eng/NAT-8148296-GN9>

9. <http://oberon.sourceoecd.org/pdf/factbook2009/302009011e-10-03-03.pdf>

A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership

Background

Increasingly, Canada is collaborating with its North American partners, the United States and Mexico, to improve the well-being and security of citizens across the continent. To meet these common goals, an ongoing dialogue has been established between the three countries. Canada's efforts in this outcome area touch on issues ranging from security and trade facilitation to transportation and the environment.

Expenditures for a strong and mutually beneficial North American partnership

In 2008–09, the following five federal organizations spent \$1.8 billion in the outcome area of *a strong and mutually beneficial North American partnership*:

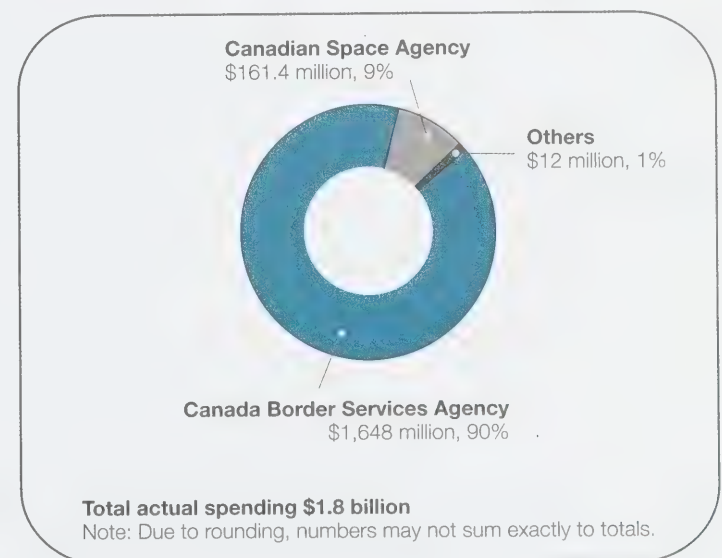
- Canada Border Services Agency
- Canadian Space Agency
- International Joint Commission
- NAFTA Secretariat, Canadian Section
- Security Intelligence Review Committee

The Canada Border Services Agency—the largest contributor to this outcome area—spent approximately \$1.6 billion on border management programs that ensure compliance with border-related legislation and regulations and enhance border security. Programs include the development of technologies that enable the detection of high-risk travellers and goods before their arrival at the border.

The Canadian Space Agency spent approximately \$161.4 million for programs that support space-related scientific and technological developments and ensure that Canada remains a global player in space exploration.

The International Joint Commission is another federal organization that contributes to this outcome area. The Commission spent approximately \$8.1 million on programs that prevent potential disputes or secure the prompt and effective resolution of disputes under the *Boundary Waters Treaty* and the *Great Lakes Water Quality Agreement*, safeguarding Canada–U.S. relations.

Figure 4.4—Distribution of actual spending by federal organization in a strong and mutually beneficial North American partnership, 2008–09



The Government of Canada's contribution to a strong and mutually beneficial North American partnership

Strengthening trilateral cooperation on key issues

In 2008–09, the Government of Canada continued to promote North American collaboration on issues of common concern, such as defence, security, border management, trade, disaster risk management, regulatory authorities, and energy policy.

In February 2009, Canada welcomed the President of the United States, Barack Obama, on his first international visit after taking office. The meeting between Prime Minister Harper and President Obama established bilateral priorities for stimulating economic recovery, addressing climate change and energy security, and strengthening international security.

Foreign Affairs and International Trade Canada promoted greater partnership with the United States and Mexico to enhance North American competitiveness through such measures as efficient trade corridors and gateways (e.g., Asia-Pacific, Atlantic, Ontario–Quebec, and Florida), and cost-effective cargo supply chains.

In keeping with Canada's strategy for the Americas, the Department also strengthened cooperation with North American partners on issues of common interest in the Americas, such as disaster risk management and building partnerships to support security and democracy in Haiti.

Cooperation with the United States on the Western Hemisphere Travel Initiative

The Canada Border Services Agency was designated as the lead Government of Canada agency to work with the United States on the smooth implementation of its Western Hemisphere Travel Initiative. The initiative derives from a U.S. law that requires all travellers, including Canadian and American citizens, to present a valid passport or other U.S.-approved secure document when entering the United States from within the Western Hemisphere.

While the new law applies only to people seeking entry into the United States, the Government of Canada has worked vigorously with the American government to ensure that legitimate trade and travel across our borders will not be disrupted as a result of the new document requirements.

In 2008–09, Canada worked with the United States to expand the number of approved secure documents (including the Enhanced Driver's Licence, the NEXUS card, and the Secure Certificate of Indian Status), obtain a secure document exemption for minors, and ensure that a critical mass of compliant documents were in circulation by the time the law was fully implemented. Following the Western Hemisphere Travel Initiative's implementation for air travel in 2007, the initiative was expanded for land and sea travel, and its implementation on June 1, 2009, had no major impacts at the border.

Did you know?

Following the official visit of United States President Obama to Canada shortly after his taking office in February 2009, Canada worked closely with the new United States administration on issues of shared concern, such as Arctic sovereignty, environmental protection, defence and security, and border issues.

Security consultations were also undertaken with Mexico, demonstrating increased cooperation on such issues as organized crime, illicit drugs, trafficking in firearms and persons, and money laundering.

Source: Foreign Affairs and International Trade Canada

The North American Free Trade Agreement

Since its inception on January 1, 1994, the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) has helped to triple merchandise trade among the three North American countries to an estimated \$1 trillion USD in 2008.

NAFTA has helped to develop a more competitive and integrated North American economy. It has offered consumers a greater variety of better quality and less expensive goods and services, encouraged Canadian businesses to increase investment throughout North America, and served to create millions of new jobs in all three countries. NAFTA is critical to maintaining North America's competitive edge in an increasingly complex, fast-paced, and connected global marketplace.

In June 2008, NAFTA Parties formally agreed to further liberalize the NAFTA rules of origin, for a package of goods representing over \$140 billion USD in trilateral annual trade.

In the last year, the Canadian Section of the NAFTA Secretariat administered a total of six dispute settlement cases. Of these six cases, three decisions were issued, and two cases remain active. The Canadian Section also played a lead role in developing a submission for changes to strengthen the rules of procedure for the settlement system. In maintaining an efficient NAFTA dispute settlement mechanism, the Canadian Section helped to provide stability and transparency for Canadian businesses and investors throughout 2008–09.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *strong and mutually beneficial North American partnership*.

Trend	Indicator	Overview
	Merchandise trade	<p>In 2008, Canadian merchandise imports from the U.S. totalled \$280.7 billion, accounting for 63.4% of all Canadian imports. This represents an increase of 4.1% from 2007 and a 5.9% increase from 2006. In 2008, Canadian merchandise exports to the U.S. totalled \$369.9 billion, or 75.5% of all Canadian exports. This represents an increase of 4% from 2007 and a 3% increase from 2006.</p> <p>Source: Statistics Canada¹⁰</p>

10. <http://www.statcan.gc.ca/pub/65-208-x/65-208-x2008000-eng.pdf>

A Prosperous Canada Through Global Commerce

Background

Creating new trade, investment, and innovation opportunities is critical to the success of Canadian business. Canada has reached its current level of prosperity, in part, as a result of international trade and investment.

The Government of Canada works to ensure the advancement of Canada's trade and investment position in the international marketplace. By expanding our market share among current trading partners and exploring potential opportunities with new partners, the federal government aims to build economic prosperity in Canada. Canada also leverages its participation in global commerce to engage new trading partners in dialogue on such issues as human rights and democratic governance.

Expenditures for a prosperous Canada through global commerce

In 2008–09, the following four federal organizations spent \$0.3 billion in the outcome area of *a prosperous Canada through global commerce*:

- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Commercial Corporation
- Canadian Food Inspection Agency
- Foreign Affairs and International Trade Canada

With expenditures of \$267 million in 2008–09, Foreign Affairs and International Trade Canada spent the most in this outcome area to advance Canada's commercial interests internationally.

The Canadian Food Inspection Agency spent approximately \$37.6 million to implement and enforce food safety and quality standards on all Canadian food exports to meet international requirements.

With expenditures of approximately \$15.2 million in this outcome area, the Canadian Commercial Corporation assisted in bolstering international trade, especially in sensitive sectors such as defence and security, where government presence is clearly needed, and in emerging and developing country markets, where additional procurement capacities are required.

Figure 4.5—Distribution of actual spending by federal organization in a prosperous Canada through global commerce, 2008–09



Total actual spending \$332 million

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

The Government of Canada's contribution to a prosperous Canada through global commerce

Global Commerce Strategy implementation

In Budget 2007, the Government of Canada committed to implementing the Global Commerce Strategy¹¹ to help Canadian companies meet the demands of an increasingly complex and competitive global economy and build greater prosperity for the future.

In 2008–09, Canada made significant progress under this strategy in securing access to international markets through bilateral negotiations. Free trade agreement negotiations were concluded with Jordan, Peru, and Colombia, negotiations were launched with Panama, and negotiators worked toward agreements with countries in Central America (Guatemala, Honduras, Nicaragua, and El Salvador), the Caribbean Community (CARICOM), South Korea, Singapore, and the Dominican Republic. Canada also concluded Foreign Investment Promotion and Protection Agreements with Kuwait and Madagascar and worked toward two new agreements with Bahrain and Tunisia.

In addition, seven air service agreements were reached, including an agreement covering 27 European Union countries. Air service agreements encourage the development of new and expanded international air services to benefit air carriers, airports, travellers, shippers, and the tourism and business sectors.

11. <http://www.international.gc.ca/commerce/strategy-strategie/index.aspx?lang=en>

New financial tools have been designed for Canadian businesses to capitalize on global commerce opportunities. In 2008–09, Foreign Affairs and International Trade Canada collaborated with Industry Canada and the Canadian International Development Agency on the development of financial support programs for Canadian companies' international business activities. Programs include the Business Development Bank of Canada's Market Xpansion Loan™ and the Canadian International Development Agency's Industrial Cooperation Program.

Approximately 32 per cent of the loans requested in 2008–09 through the Market Xpansion Loan™ program were from companies that are active internationally, and a total of 217 loans were approved. Consultations on the renewal of the Canadian International Development Agency's Industrial Cooperation Program took place in 2008–09. Results are expected to lead to new financial tools in the future, aimed at providing financial support for responsible Canadian investment in developing countries.

An expanded Trade Commissioner Service abroad

In Budget 2008, the Government of Canada committed \$89 million over two years to bolster and refocus Canada's diplomatic representation abroad. A transformation process was undertaken to reduce headquarters staff at Foreign Affairs and International Trade Canada and reinvest these resources in new positions abroad to boost Canada's commercial presence in rapidly expanding markets.

In 2008–09, new Trade Commissioner Service offices were opened in China, India, Mongolia, Mexico, and Brazil, and new personnel were added at other missions. The Trade Commissioner Service provided front-line support to over 11,000 companies from its network of domestic and international offices.

During the year, the Trade Commissioner Service also developed more innovative ways of serving the needs of Canadian clients. For example, it partnered with the Canadian Commercial Corporation and Export Development Canada to provide Canadian businesses with a single service delivery window for accessing infrastructure projects.

Did you know?

Canadian exporters have become steadily more diversified, expanding exports to a greater number of countries. From 2001 to 2006, the number of multi-country exporters has grown by almost 40 per cent, a growth concentrated in small and medium-sized enterprises (SME), i.e., enterprises with fewer than 200 employees.

The number of SMEs exporting to more than one destination increased 48 per cent from 7,046 in 2001 to 10,406 in 2006. During this period, the number of SMEs exporting to Asia and Europe increased significantly, by 56 per cent and 42 per cent respectively.

The Trade Commissioner Service increased the number of clients it served in Europe in 2008–09 by 29 per cent from 2006–07 as part of its Europe Market Plan. In five priority Asian markets (Japan, China, India, ASEAN, and South Korea), it increased its number of clients by a total of 16 per cent.

Source: Foreign Affairs and International Trade Canada

Boosting Canadian housing exports

Support to the housing industry enables Canadian companies to secure international business and diversify their share of housing export markets.

The Government of Canada, through the Canada Mortgage and Housing Corporation, is helping to increase Canadian housing exports by helping companies expand their markets and by bringing together Canadian clients and prospective foreign buyers.

While foreign markets experienced significant downturns, the Canada Mortgage and Housing Corporation's work with Canadian companies to export housing products and services continued to show results. In 2008, the Corporation helped facilitate key client sales of \$129 million. At the same time, the stability of the Canadian housing financial system attracted increased attention amid the turmoil of world markets.

Performance context

To put its programs, expenditures, and performance in context, the Government of Canada is tracking key measures of long-term progress in the outcome area of a *prosperous Canada through global commerce*.

Trend	Indicator	Overview
	Canada's investment position	<p>Since 1986, Canadian direct investment abroad has grown more than tenfold, from \$64.8 billion to \$658.8 billion in 2008. This represents an increase of 28.0 per cent from 2007 and an increase of 24.0 per cent from 2006.</p> <p>Since 1986, the level of foreign direct investment in Canada has increased by 452.2 per cent, from \$96.1 billion to \$530.7 billion in 2008. This is an increase of 5.5 per cent from 2007 and an increase of 21.2 per cent from 2006.</p>

Source: Canada's International Investment Position¹²

12. <http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/Collection-R/Statcan/67-202-XIB/67-202-XIB-e.html>

Government Affairs



Context

A wide assortment of federal organizations contribute to the Government Affairs spending area by helping other departments and agencies meet their responsibilities, serve Canadians better, and ultimately attain results in the 13 Government of Canada outcome areas described earlier in this report. Programs in Government Affairs typically include the following spheres of activity:

- Delivery of a multitude of government services to Canadians
- Advice and support to the prime minister, Cabinet, and Cabinet committees
- Stewardship of public resources—both human and financial
- Services delivered to other federal departments and agencies, such as information technology, telecommunications, research, translation, auditing and legal services
- Promotion of modern, effective, results-driven management and leadership across the public service
- Procurement of government goods and services
- Audits, reviews, and investigations to protect the public and public service employees and to ensure the integrity and impartiality of the government

Expenditures in Government Affairs

In 2008–09, the following 32 federal organizations spent \$11.7 billion in the area of Government Affairs:

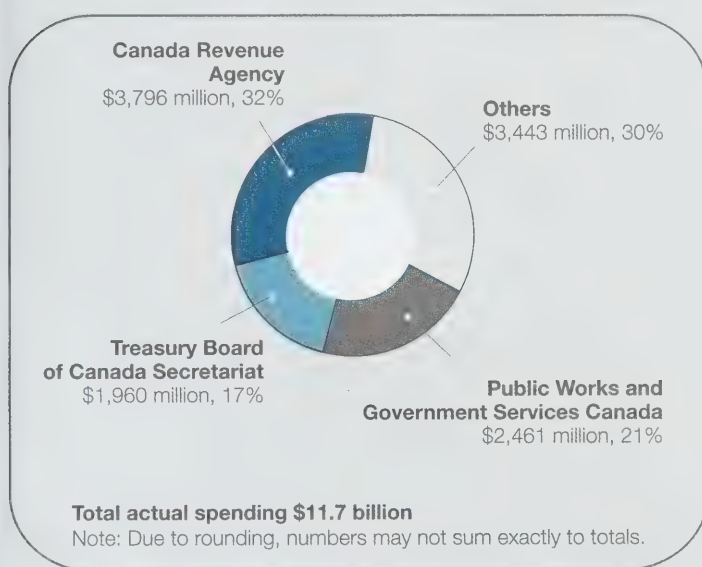
- Canada Post Corporation
- Canada Public Service Agency
- Canada Revenue Agency
- Canada School of Public Service
- Canadian Forces Grievance Board
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
- Courts Administration Service
- Department of Finance Canada
- Department of Justice Canada
- First Nations Statistical Institute
- Governor General, Department
- House of Commons
- Human Resources and Skills Development Canada / Service Canada
- Library of Parliament
- Office of the Auditor General of Canada
- Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
- Office of the Commissioner of Lobbying of Canada
- Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner
- Privy Council Office
- Public Appointments Commission Secretariat
- Public Sector Integrity Canada
- Public Servants Disclosure Protection Tribunal
- Public Service Commission of Canada
- Public Service Labour Relations Board
- Public Service Staffing Tribunal
- Public Works and Government Services Canada
- RCMP External Review Committee
- Senate Ethics Officer
- Senate of Canada (The)
- Statistics Canada
- Supreme Court of Canada
- Treasury Board of Canada Secretariat

Table 5—Comparison of 2008–09 planned and actual spending by the Government of Canada for Government Affairs (\$ billions)

Outcome Area	Main Estimates	Planned Spending*	Actual Spending
Government Affairs	13.2	12.6	11.7

* Planned spending is derived from departmental RPPs.

Note: Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

Figure 5.1—Distribution of actual spending by federal organization in Government Affairs (\$11.7 billion) for fiscal year 2008–09

The Canada Revenue Agency, Public Works and Government Services Canada, the Treasury Board of Canada Secretariat, and Human Resources and Skills Development Canada are the federal organizations that have the largest expenditures in Government Affairs.

In 2008–09, the federal government contributed to government affairs in several different ways. As a way of organizing the broad range of government activities in this spending area, the chapter is divided into three themes, as follows:

- Building strong and independent democratic institutions—the judicial, legislative, and executive arms of the government;
- Creating a transparent federal government that is accountable to Canadians and responsive to their needs; and
- Ensuring a well-managed and smoothly operating government machinery.

Building strong and independent democratic institutions

Activities under the theme of building strong and independent democratic institutions support the functions of the three arms of government—the judiciary, the legislature, and the executive. Government activities aim to strengthen these branches and ensure their independence.

Modernizing Canada's courtrooms

As the final court of appeal, the Supreme Court of Canada serves Canadians by leading the development of common and civil law through its decisions on questions of public importance.

In 2008–09, the Court completed its Courtroom Modernization Project. The courtroom's audio visual equipment now meets leading-edge technological standards for optimal broadcasting and digital recording. Webcasting of proceedings was introduced, as well as technology to support the use of electronic case documents. Written arguments filed for appeal cases are now posted on the Court's website, and Supreme Court decisions published in the Supreme Court Reports dating back to 1948 are also available online.

In 2008, there were 546 new cases filed and 82 appeal cases heard. The average time it took to process the cases, including writing the reasons for judgment, was less in 2008 than in 2007.

The reduction in time is due in part to the increased availability of electronically filed documents, brought about as a result of the Court Modernization Project. For example, the appeal in *BCE Inc. v. 1976 Debentureholders*, 2008 SCC 69 was heard and decided three weeks after the initial filing of the leave application. This would not have been possible without electronically filed documents.

Ensuring fair and timely access to the courts

Created in 2003, the Courts Administration Service provides a single point of service for the processing of legal documents and applications for judicial review under the jurisdiction of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, and the Tax Court of Canada.

Acting as a liaison between the public, litigators, and judges, the Service ensures fair court processes for all Canadians. It also serves to enhance judicial independence by placing the judiciary at arm's length from the federal government and to ensure greater accountability of public funds.

In 2008–09, the Courts Administration Service focussed on modernizing its services to the public and to judges through the development of a new case management system, which greatly increased the capacity for filing documents electronically. As a result, the number of documents filed electronically more than doubled over the previous year from 6,673 to 15,020. The introduction of electronic transmission of judgments to parties, the media, and the public has also resulted in more efficient and timely service to Canadians.

Improving the Governor-in-Council appointment process

Governor-in-Council appointments are made by the Governor General, acting on the advice of Cabinet. The responsibilities of Governor-in-Council appointees range from making quasi-judicial decisions to managing Crown corporations.

The Privy Council Office provides support to the Prime Minister and Cabinet on these appointments and manages open, competency-based selection processes for leadership positions. In 2008–09, the Privy Council Office enhanced its Governor-in-Council Appointments¹ website where current Governor-in-Council opportunities are publicized.

In addition, the Privy Council Office developed and adopted practices to ensure that Governor-in-Council appointments are efficiently managed. These included distributing a monthly vacancy report to ministers and their portfolio departments covering all expiries in the upcoming year and developing comprehensive guidance on the appointment process. In 2008–09, there were 876 Governor-in-Council appointments (excluding judicial and lieutenant-governor appointments).

Did you know?

The official newspaper of the Government of Canada, the *Canada Gazette*,* has been published since 1841.

The content of the *Canada Gazette* includes new statutes and regulations, proposed regulations, decisions of administrative boards, and an assortment of federal government and private sector notices.

The *Canada Gazette* supports the Canadian democratic process by providing Canadians with an opportunity to voice their opinion on proposed regulations and other government initiatives. More than 12,150 pages of regulatory text were published in the *Canada Gazette* in 2008–09.

Source: Public Works and Government Services Canada

* <http://www.canadagazette.gc.ca/index-eng.html>

Creating an accountable, transparent, and responsive government

Activities under the theme of creating an accountable, transparent, and responsive government aim to safeguard public trust and strengthen interaction between the government and Canadian citizens. The government is responsive when it delivers services that respond to citizens' needs. It is accountable when it implements mechanisms for independent scrutiny, such as audits, inquiries and investigations, and various recourse options for grievances and complaints.

Responding to increased demands from Canadians for services

Service Canada is one of three business lines for Human Resources and Skills Development Canada and delivers more than 70 government programs and services to Canadians. It is supported by an integrated service delivery and processing network consisting of more than 600 in-person locations across the country, toll-free telephone service, online services available through **Service Canada**² and **Government of Canada**³ websites, and 101 mail processing centres.

Over the past year, the number of Canadians requiring access to government services increased substantially, resulting in a larger number of applications to process. The global economic downturn has resulted in more unemployed Canadians and more Canadians at risk of not attaining a reasonable standard of living. The increase in the volume of Employment Insurance claims and benefit applications is unprecedented. Service Canada received a total of 3.1 million Employment Insurance claims in 2008–09, compared to 2.6 million in 2007–08, an increase of 19.3 per cent. Service Canada also received more requests for labour market information and for general assistance.

Service Canada responded to the increased demand for its services by extending the hours of telephone service, hiring additional staff to work in service centres throughout the country, increasing its presence in rural communities, and improving internet access. It also improved automation and electronic services for the Canada Pension Plan and Employment Insurance and worked toward standardizing claims processing. Progress made on these fronts has been particularly effective in helping the government respond to the increased demand for services to meet the needs of Canadians.

1. <http://www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=eng>
2. <http://www.servicecanada.gc.ca/eng/home.shtml>
3. <http://www.canada.gc.ca/home.html>

Overseeing government procurement

In May 2008, Canada's first Procurement Ombudsman was appointed. The position was created pursuant to the *Federal Accountability Act* and is unique among G8 countries. In the 2008 Speech from the Throne, the Government of Canada reaffirmed its commitment to improving federal procurement.

The Office of the Procurement Ombudsman operates independently of government departments and agencies. The Office has a broad mandate to review complaints regarding the acquisition of goods and services and the administration of contracts; to provide alternative dispute resolution services to help the government and suppliers resolve contractual disputes; and to review federal procurement practices and make recommendations for improving their fairness, openness, and transparency.

In its first year of operation, the Office of the Procurement Ombudsman was contacted 355 times by suppliers. For procurement-related issues, complainants indicated they were satisfied with the response they received in almost every case. There was good collaboration between the Office and federal organizations on resolving complaints; it was only necessary for the Ombudsman to initiate one formal investigation.

The Office of the Procurement Ombudsman also conducted five reviews of procurement practices. Recommendations were made to the departments and agencies under review and are expected to result in improvements to the fairness, openness, and transparency of their procurement practices. All organizations involved in the reviews indicated their willingness to implement recommendations, and some have already begun to do so. These reviews also highlighted a number of good practices that other departments may wish to adopt in their own operations.

Ensuring integrity of staffing and the non-partisan nature of the public service

The Public Service Commission of Canada (PSC) is an independent agency reporting to Parliament, with a mandate to safeguard the integrity of the public service staffing system and the political neutrality of the public service. In addition, the PSC recruits qualified Canadians from across the country.

The PSC provides independent oversight of staffing and political activity in the public service through monitoring, audits, studies, and investigations. In 2008–09, the PSC conducted two audits, one follow-up audit, and three studies. Over the same time period, the PSC conducted investigations on specific appointment processes and allegations of improper political activities. This work helps provide assurance to Parliament, and ultimately to Canadians, of the integrity and effectiveness of the appointment process and the political impartiality of the public service.

The PSC administers Part 7 of the *Public Service Employment Act*, which recognizes the right of employees to engage in political activities and safeguards the political neutrality of the public service. In 2008–09, the PSC processed 54 requests from public service employees for permission to seek nomination as a candidate in an election. It also worked to improve employee awareness of their rights and legal obligations regarding political activities.

The PSC has finalized the expansion of the National Area of Selection to all occupational groups. Since December 2008, all full-time term positions of six months or more and all indeterminate jobs that are advertised external appointment processes are now open to candidates across Canada and to Canadians living abroad. This represents a significant achievement in Canadians' access to federal public service jobs. In 2004, only 19 per cent of jobs were open nationally.

The PSC recruits talented Canadians through specialized recruitment programs such as the Federal Student Work Experience Program (FSWEP) and the Post-Secondary Recruitment (PSR) program. In 2008–09, federal

departments and agencies hired approximately 10,000 students under FSWEF. The PSR program reached record levels for the second year in a row, with over 55,000 applications leading to 18,000 candidate referrals for hiring departments. Interest in federal government employment grew throughout the year, culminating in a record 26.5 million visits to the jobs.gc.ca website.

Taxpayers' Ombudsman

Canada's first Taxpayers' Ombudsman was appointed in February 2008 to support Government of Canada priorities for stronger democratic institutions, increased transparency, and the fair treatment of all Canadians. The Ombudsman's mandate is to see that Canadians receive the professional service and fair treatment they are entitled to from the Canada Revenue Agency.

The Taxpayers' Ombudsman operates at arm's length from the Canada Revenue Agency, providing an independent and impartial review of service-related complaints and investigating systemic and emerging service issues.

The first year of operations was mostly devoted to staffing the office and drafting policies and procedures. Nonetheless, the office received 4,634 complaints and requests for information and conducted 771 investigations in 2008–09. The office also initiated investigations into 29 systemic issues ranging from fairness in applying tax collection policies to documentation requirements for Canada Child Tax Benefit applicants. For example, the Ombudsman played a role in the decision of the Minister of National Revenue to require Canada Revenue Agency telephone service agents to identify themselves by a unique agent ID number. This is to ensure consistency and accountability in the Agency's provision of information.

The Taxpayers' Ombudsman will present his first annual report for tabling in Parliament to the Minister of National Revenue in December 2009.

Ensuring a well-managed and smoothly operating government machinery

Activities under the theme of ensuring a well-managed and smoothly operating government machinery aim to support the basic functions of the federal government by delivering its core operations, while maintaining rigorous stewardship over human resources and public funds.

Public service renewal

The public service⁴ of Canada is the nation's largest employer, with 263,000 employees. However, it faces significant challenges associated with an aging workforce and increasingly competitive labour markets.

Federal organizations are committed to public service renewal and ensuring that a highly competent, non-partisan public service is able to support the government in the delivery of programs and services to Canadians. To address this challenging commitment, the Clerk of the Privy Council spearheaded the 2008-2009 Public Service Renewal Action Plan,⁵ which is focussed on four principal areas of renewal: planning, recruitment, employee development, and enabling infrastructure.

Progress was observed in the area of planning, with integrated planning becoming better established across government, according to the November 2008 *Report of the Expert Panel on Integrated Business and Human Resources Planning in the Federal Public Service*.⁶

4. The "public service" refers to the core public administration (i.e., those departments and agencies for which Treasury Board is the employer) and separate employers, such as the Canada Revenue Agency, Parks Canada, the Canadian Food Inspection Agency, and National Research Council Canada.

5. <http://www.tbs-sct.gc.ca/dev/apla-eng.asp>

6. <http://www.pco-bcp.gc.ca/index.asp?lang=eng&page=information&sub=publications&doc=expert/expert-eng.htm>

Regarding recruitment, the Government of Canada pledged in its action plan that deputy heads would offer indeterminate positions to at least 4,000 post-secondary graduates. By March 2009, this goal was surpassed, with more than 4,200 graduates having received offers.

Progress was also made in the area of staff development. In 2008–09, with only a few exceptions throughout the public service, deputy heads ensured that supervisors held feedback sessions with their employees on performance, career development, and related learning needs. In addition, a total of 25 promising senior leaders took part in the Advanced Leadership Program, which combines classroom teaching with relevant experiential learning. Another innovative program, the Canada@150 project, brought together 150 younger public service employees from across the country to develop skills by assessing the principal challenges facing Canada and the public service in 2017, Canada's 150th birthday.

In the area of enabling infrastructure, progress was made on simplifying the human resources governance structure. Effective March 2, 2009, the Canada Public Service Agency and the elements of the Treasury Board of Canada Secretariat that deal with compensation and human resources were consolidated into the Office of the Chief Human Resources Officer. This new Office will make the public service of Canada more effective by streamlining the HR function and putting accountability for managing human resources in the hands of deputy ministers.

Did you know?

In recent years, significant gains have been made in increasing the representation of members of all four employment equity target groups in the federal public service: women, Aboriginal peoples, persons with disabilities, and members of visible minority groups.

By 2008, the representation of women had shown the greatest gains, rising to 54.9 per cent of the overall public service and to 41.2 per cent of executives.

All four target groups demonstrated increased levels, with three of the groups (women, Aboriginal peoples, and persons with disabilities) exceeding overall workforce availability.

Source: Privy Council Office

Streamlining the government's procurement process

In 2008–09, streamlining government procurement was a major component of the Government of Canada's commitment to improving the efficiency of government operations. In collaboration with its partners, Public Works and Government Services Canada delivered significant improvements in the area of military and health-related procurement.

Improved timeliness and efficiency were demonstrated in awarding several major military contracts to deliver much needed equipment for the men and women of the Canadian Forces. For example, Public Works and Government Services Canada responded to an urgent requirement from National Defence for procuring the new Husky route-clearance vehicle. The departments worked together to acquire and ensure rapid delivery of a number of these vehicles, which are now lowering the risk of casualties to our troops in Afghanistan by reducing the number of foot patrols.

To support Canada's emergency response preparedness for a pandemic outbreak, Public Works and Government Services Canada demonstrated national leadership by putting in place various pandemic-related procurement contracts, including contracts for antiviral vaccines, N95 respirators, health alerts and other communication tools, and specialized laboratory equipment used in Canada's world-class research and diagnostic laboratory in Winnipeg. The combined purchasing powers of the federal government and the provinces and territories has resulted in lower prices for drugs and vaccines and improved protection for the health of Canadians.

Legal services to support government operations

To support ongoing government operations, the Department of Justice Canada drafts legislation, provides legal advice, and prepares legal documents for federal government organizations. The Department also litigates civil files and works to ensure that the national legal framework reflects both Canada's linguistic duality and its common and civil law traditions.

The Department of Justice Canada delivered on a comprehensive legislative agenda in 2008–09, including the tabling of 48 bills in the House of Commons and the publication of 489 regulations in the *Canada Gazette*. The Department also provided legal policy advice on a broad range of subjects. These include the implementation of Canada's Economic Action Plan, the reduction of greenhouse gas emissions, the involvement of Canada in Afghanistan, the release of security certificates, and the preparation for the 2010 Winter Olympics.

As well, the Department represents the Crown's interests in litigation files. These files involve significant potential liabilities for the Government of Canada, valued in the billions of dollars. In 2008–09, the Department resolved 13,204 litigation files. Of these, 3,307 were resolved outside the court process through negotiation and mediated settlements and 8,509 were resolved in the courts and tribunals. Of the 1,251 litigation files initiated by the Crown through the court process, 1,160, or 92.7 per cent, were allowed. Of the 7,258 files initiated against the Crown through the court process, 5,061, or 69.7 per cent, were disallowed.

Untangling the web of rules

The Treasury Board of Canada Secretariat is currently leading several initiatives intended to develop excellence across the public service in the management of and accountability for government resources. Unburdening public service employees from complex rules, reporting requirements, and administrative process—the so-called “web of rules”—is critical to delivering better services for Canadians. The Web of Rules Action Plan for 2008–09 included over 60 coordinated measures undertaken by different departments to improve how business is done and make government more efficient and effective, while safeguarding transparency and accountability.

Achievements in 2008–09 included reducing the reporting requirements of Treasury Board policies by 25 per cent, of online human resources reporting across government by 85 per cent, and of Management Accountability Framework assessments by 50 per cent. The Secretariat also rescinded almost 60 per cent of its policies (80 out of the 136 targeted).

In addition, the six departments that account for 50 to 60 per cent of government funding improved the administration of their grants and contributions programs and reduced the administrative burden imposed on recipients by 10 per cent. Specific examples of departmental achievements include the adoption of a risk-based approach to auditing at Human Resources and Skills Development Canada—saving approximately 2,800 audit days and reducing the number of audits for selected grants and contributions programs by 30 to 50 per cent—and the achievement of a 30-per-cent reduction in wait times for recipients to receive payment from the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

The continuing implementation of the Web of Rules initiative will improve the government’s capacity to enhance management performance, deliver value while minimizing inefficiency, protect against key risks, and preserve accountability.

Did you know?

Since 2006, Library and Archives Canada has supported the development of a new government-wide recordkeeping regime in collaboration with the Treasury Board of Canada Secretariat and 20 other partnering departments and agencies. Tools and guidelines have been designed to support federal organizations in managing email records and in identifying records of continuing value.

The Clearing the Path initiative began in 2007 as a project to help government departments and agencies identify and dispose of records without business or archival value. In 2008–09, 15,000 containers (three linear kilometres) of non-archival records were removed. This initiative helps reduce pressure on Library and Archives Canada storage space.

Source: Library and Archives Canada

Achievements in tax administration and compliance

In addition to administering the tax laws for the Government of Canada and for most provinces and territories, the Canada Revenue Agency delivers various social and economic benefit and incentive programs through the tax system. In 2008–09, the Agency promoted Canadian research by making it easier for businesses to apply for the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) tax credit. The Agency developed the SR&ED Eligibility Self-Assessment Tool, a web-based tool to help claimants determine what probability their research and development projects will have of qualifying under the program. The self-assessment tool had 2,189 visits within the first two weeks of its launch.

In 2008–09, the Agency successfully concluded a Memorandum of Understanding with the province of Ontario on a harmonized Ontario sales tax. The introduction of this new tax will be a major development in the history of Canadian tax administration, building on the successful implementation of harmonized sales taxes in New Brunswick, Nova Scotia, and Newfoundland and Labrador. Another major development involves the recent transfer of Ontario corporate tax administration to the Agency.

In an effort to prevent contraband tobacco products from entering the Canadian market and to ensure the integrity of the tobacco tax system in accordance with the government's health objectives, the Agency is implementing an enhanced excise duty stamping regime for tobacco products. A prototype tobacco product stamp was released in 2008–09 and is currently being tested by the tobacco industry, with full implementation targeted for 2010.

In 2008–09, the Agency also conducted frequent audit and regulatory reviews of tobacco manufacturers in accordance with numerous compliance initiatives, such as the Federal Tobacco Control Strategy and the Tobacco Compliance Strategy. The Agency's diligence in ensuring compliance with the *Excise Act* and monitoring licensees and new licence applicants likely contributed to a decrease in the number of active tobacco licences from 47 to 37.

Did you know?

The Canada Revenue Agency's Beneficial Client Adjustments initiative identifies areas where taxpayers may have underclaimed credits.

When tax returns were compared with third-party information, almost 238,201 individual returns were identified as having underclaimed credits and corrected in 2008–09. This resulted in an average beneficial adjustment of \$406 per return, representing a 14.6-per-cent increase from 2007–08.

Source: Canada Revenue Agency

Strategic reviews

The Treasury Board of Canada Secretariat has completed the second year of the four-year cycle to review program spending and performance across government and ensure value for money. Through a comprehensive review of programming, organizations identify opportunities to redirect funding to higher priority and higher performing programs that better meet the needs of Canadians.

In 2008, a total of 21 departments and agencies, representing approximately 27 per cent of total government program spending, successfully completed strategic reviews, with the results reported to Cabinet. Reallocations identified in the 2008 round of reviews were \$349 million slated for 2009–10, \$449 million for 2010–11, and \$586 million for 2011–12, as announced in Budget 2009.

Le savez-vous?

L'initiative de redressements avantageux pour le client de l'Agence du revenu du Canada permet de savoir si les contribuables ont réclamé tous les crédits auxquels ils ont droit.

Une comparaison des déclarations de revenus avec de l'information provenant de tiers révèle que dans près de 238 201 déclarations, les contribuables n'avaient pas demandé tous les crédits auxquels ils avaient droit; les corrections ont été faites en 2008-2009. Il en a découlé un redressement avantageux moyen de 406 \$ par déclaration, soit une augmentation de 14,6 p. 100 par rapport à 2007-2008.

Source : Agence du revenu du Canada

Examens stratégiques

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a franchi la deuxième année du cycle de quatre ans aux fins de l'examen des dépenses de programme et du rendement à l'échelle du gouvernement, et de l'optimisation des ressources. À l'issue d'un examen exhaustif des programmes, les organisations définissent les possibilités de réaffecter les fonds à des priorités plus élevées et à des programmes davantage performants qui répondent mieux aux besoins des Canadiens.

En 2008, un total de 21 ministères et organismes, à l'origine d'environ 27 p. 100 des dépenses de programme totales du gouvernement, ont mené avec succès des examens stratégiques, dont les résultats ont été communiqués au Cabinet. Les réaffectations retenues au cours de la série d'examens de 2008 devaient totaliser 349 millions de dollars pour 2009-2010, 449 millions de dollars pour 2010-2011 et 586 millions de dollars pour 2011-2012, comme le gouvernement l'a annoncé dans le budget fédéral de 2009.

La poursuite de l'initiative liée à l'échec de la capacité nécessaire pour améliorer le rendement en matière de gestion, offrir des services hors pair tout en minimisant l'inefficacité, assurer une protection contre les principaux risques et maintenir la responsabilité.

Réalisations au chapitre de l'administration de l'impôt et de l'observation des règles fiscales

L'Agence du revenu du Canada veille au respect des lois fiscales, pour le compte du gouvernement du Canada et de la plupart des provinces et des territoires, mais offre aussi divers programmes incitatifs et d'avantages sociaux et économiques par le truchement du régime fiscal. En 2008-2009, l'Agence a favorisé la recherche au Canada en facilitant la vie des entreprises qui demandent le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS DE). L'Agence a conçu un outil d'auto-évaluation en matière d'admissibilité au crédit pour la RS DE; il s'agit d'un outil sur le Web qui aide les demandeurs à déterminer la mesure dans laquelle leurs projets de recherche et de développement sont admissibles au programme. L'outil d'auto-évaluation a fait l'objet de 2 189 visites pendant les deux premières semaines qui ont suivi son lancement.

En 2008-2009, l'Agence a conclu un protocole d'entente avec la province de l'Ontario au sujet de la taxe de vente harmonisée. L'instauration de cette nouvelle taxe sera une autre étape importante dans l'histoire de l'administration de la taxe au Canada et s'appuiera sur la mise en œuvre réussie des taxes de vente harmonisées au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador. Le transfert récent de l'administration de l'impôt des sociétés de l'Ontario à l'Agence est une autre réalisation de taille.

En 2008-2009, de nombreuses initiatives en matière de conformité, notamment la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme et la Stratégie d'observation de la réglementation sur le tabac, ont amené l'Agence à mener de fréquentes vérifications chez les fabricants de tabac ainsi que de fréquents examens réglementaires des installations. La diligence avec laquelle l'Agence veille au respect de la Loi sur l'accise et surveille les détenteurs de licences et les nouveaux demandeurs de licences a probablement contribué à réduire le nombre de licences de tabac, qui est passé de 47 à 37.

Pour lutter contre la contrebande des produits du tabac et empêcher qu'ils pénètrent sur le marché canadien, et pour assurer l'intégrité du système de la taxe sur le tabac conformément aux objectifs du gouvernement en matière de santé, l'Agence travaille à la mise en œuvre d'un régime amélioré d'estampillage d'accise pour les produits du tabac. Un timbre prototype a été mis en circulation en 2008-2009, et il est actuellement mis à l'essai au sein de l'industrie du tabac; sa mise en œuvre intégrale est prévue pour 2010.

Le saviez-vous?

Depuis 2006, Bibliothèque et Archives Canada appuie la mise en place d'un nouveau régime gouvernemental de gestion des documents en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et 20 autres ministères et organismes. Des outils et des lignes directrices ont été conçus pour aider les organisations fédérales à gérer les registres de courriels et à déterminer quels documents présentent une valeur archivistique.

L'initiative Ouvrir la voie vers un plus grand accès (Clearing the Path) a débuté en 2007 et avait pour objectif d'aider les ministères et les organismes du gouvernement à localiser et à éliminer les documents gouvernementaux sans valeur opérationnelle ou archivistique. En 2008-2009, 15 000 conteneurs (trois kilomètres linéaires) de documents non archivistiques ont été détruits. Cette initiative contribue à alléger les tensions qui pèsent sur Bibliothèque et Archives Canada en matière d'entreposage.

Source : Bibliothèque et Archives Canada

Démêler l'écheveau de règles

Actuellement, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dirige plusieurs initiatives qui visent l'excellence, dans toute la fonction publique, au chapitre de la gestion des ressources gouvernementales et de la responsabilisation qui s'y rattache. Alléger les règles complexes, les exigences en matière de rapport et les formalités administratives qui alourdissent le travail des fonctionnaires – ce que l'on appelle « l'écheveau de règles » – est une étape essentielle à franchir pour fournir de meilleurs services aux Canadiens. Le Plan d'action lié au labyrinthe de règles pour 2008-2009 prévoit plus de 60 mesures coordonnées relevant de plusieurs ministères, et visant à améliorer les procédés de travail et à rendre le gouvernement plus efficace et efficient, tout en protégeant la transparence et la responsabilisation.

En 2008-2009, on a réduit de 25 p. 100 les exigences en matière de rapport requises par les politiques du Conseil du Trésor, de 85 p. 100 les exigences liées aux rapports en ligne sur les ressources humaines à l'échelle du gouvernement, et de 50 p. 100 les exigences quant aux évaluations découlant du Cadre de responsabilisation de gestion. Le Secrétariat a par ailleurs supprimé 60 p. 100 de ses politiques (soit 80 sur les 136 ciblées).

En outre, les six ministères qui sont à l'origine de 50 à 60 p. 100 du financement gouvernemental ont amélioré la gestion de leurs programmes de subventions et de contributions, et allégé le fardeau administratif imposé aux bénéficiaires de 10 p. 100. À titre d'exemples de leurs réalisations, mentionnons la diminution de 30 p. 100 du temps d'attente des personnes qui touchent des paiements de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec ainsi que l'adoption d'une approche axée sur le risque en matière de vérification à Ressources humaines et Développement des compétences Canada, qui se traduit par une économie d'environ 2 800 jours de vérification et la réduction du nombre de vérifications pour des programmes de subventions et de contributions choisis, de 30 à 50 p. 100.

En 2008-2009, le ministère de la Justice Canada a mis à exécution un vaste programme législatif, qui a donné lieu au dépôt de 48 projets de loi à la Chambre des communes et à la publication de 489 règlements dans la *Gazette du Canada*. Le Ministère a aussi fourni des conseils en matière de politique juridique sur un large éventail de sujets, notamment la mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, l'engagement du Canada en Afghanistan, l'octroi de certificats de sécurité et la préparation des Jeux d'hiver de 2010.

Par ailleurs, le Ministère représente les intérêts de l'État dans les dossiers de litige. Ces dossiers représentent un passif éventuel important pour le gouvernement du Canada, de plusieurs milliards de dollars. En 2008-2009, le Ministère a réglé 13 204 litiges, dont 3 307 ont été réglés en dehors du processus judiciaire, par la négociation et la médiation, et 8 509 ont été réglés par les cours et les tribunaux. Sur les 1 251 poursuites intentées par l'État par le truchement du processus judiciaire, 1 160, soit 92,7 p. 100, ont été accueillies. Des 7 258 actions entamées contre l'État par le truchement du processus judiciaire, 5 061, soit 69,7 p. 100, ont été rejetées.

Pour soutenir une intervention d'urgence du Canada en cas d'écllosion pandémique, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a fait preuve d'un leadership national en concluant divers marchés d'approvisionnement, notamment pour des vaccins antiviraux, des respirateurs N95, des alertes médicales et d'autres outils de communication ainsi que pour du matériel de laboratoire spécialisé utilisé dans le laboratoire canadien de recherche et de diagnostic de calibre mondial de Winnipeg. Le regroupement des pouvoirs d'achat du gouvernement fédéral, des provinces et des territoires a fait baisser les prix des médicaments et des vaccins, et ainsi renforcé la protection de la santé des Canadiens.

Services juridiques à l'appui des opérations gouvernementales

Pour soutenir les opérations courantes du gouvernement, le ministère de la Justice Canada rédige des lois, fournit des avis juridiques et prépare des documents juridiques à l'intention des organisations fédérales. Le Ministère plaide également des affaires civiles et veille à s'assurer que le cadre juridique national reflète la dualité linguistique du Canada ainsi que ses traditions de droit civil et de common law.

Le saviez-vous?

Ces dernières années, des gains importants ont été constatés au chapitre de la représentation des membres des quatre groupes cibles visés par l'équité en emploi au sein de la fonction publique fédérale : les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

En 2008, les gains les plus importants ont été notés au chapitre de la représentation des femmes, qui constituent désormais 54,9 p. 100 de la fonction publique dans son ensemble et 41,2 p. 100 du groupe de la direction.

Les quatre groupes cibles ont vu leur niveau de représentation augmenter, et pour trois d'entre eux (les femmes, les Autochtones et les personnes handicapées) le niveau de représentation dépasse la disponibilité globale au sein de la population active.

Source : Bureau du Conseil privé

Simplification du processus d'approvisionnement du gouvernement

En 2008-2009, la simplification du processus

d'approvisionnement du gouvernement constituait un aspect important de l'engagement du gouvernement du Canada d'améliorer l'efficacité de ses activités. De concert avec ses partenaires, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a nettement amélioré le processus des acquisitions d'ordre militaire et celles liées à la santé.

On a constaté une amélioration du respect des délais et de l'efficacité dans le cadre de l'attribution de plusieurs grands marchés d'ordre militaire pour doter les hommes et les femmes des Forces canadiennes de l'équipement dont ils ont tant besoin.

Par exemple, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a répondu à une demande urgente de la Défense nationale pour l'achat de nouveaux véhicules blindés Husky. Les ministères ont collaboré pour acquérir plusieurs véhicules de ce type et en assurer la livraison dans les plus brefs délais; les risques de pertes pour nos troupes déployées en Afghanistan sont ainsi réduits, car le nombre de patrouilles pédestres a diminué.

Assurer des rouages gouvernementaux bien gérés et bien rodés

Les activités qui s'inscrivent sous cette rubrique visent à soutenir les fonctions de base du gouvernement fédéral par l'exécution des activités essentielles, tout en assurant une gestion rigoureuse des ressources humaines et des fonds publics.

La fonction publique⁴ du Canada est le plus gros employeur du pays et compte 263 000 employés. Néanmoins, elle est confrontée à des défis de taille liés au vieillissement de la population active et à la concurrence accrue qui se joue sur le marché du travail.

Les organisations fédérales sont déterminées à assurer le renouvellement de la fonction publique et à faire en sorte qu'elle soit hautement qualifiée et non partisane afin de soutenir le gouvernement quant à la prestation de services et à l'exécution de programmes dans l'intérêt des Canadiens. Pour relever ce défi, le greffier du Conseil privé a dirigé le Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique 2008-2009⁵, axé sur quatre grands domaines de renouvellement : la planification, le recrutement, le perfectionnement des employés et l'infrastructure habilitante. Des progrès ont été accomplis au chapitre de la planification, alors que l'établissement de la planification intégrée se confirme à l'échelle du gouvernement, à en juger par le *Rapport du groupe d'experts sur la planification intégrée des ressources humaines et des activités dans la fonction publique fédérale*⁶ de novembre 2008.

Des progrès ont aussi été réalisés dans le domaine du perfectionnement du personnel. En 2008-2009, à quelques exceptions près dans toute la fonction publique, les administrateurs généraux ont veillé à ce que les superviseurs tiennent des séances de rétroaction avec leurs employés pour discuter du rendement, du perfectionnement professionnel et des besoins connexes en matière d'apprentissage. En outre, 25 hauts dirigeants prometteurs ont suivi le Programme avancé en leadership, qui combine enseignement en classe et apprentissage par l'expérience. Un autre programme novateur, *Projet Canada@150*, a rassemblé 150 jeunes fonctionnaires de tout le pays, pour établir les compétences dont le pays aura besoin, en évaluant les principaux enjeux auxquels le Canada et la fonction publique feront face en 2017, année qui marquera le 150^e anniversaire du Canada.

Au chapitre de l'infrastructure habilitante, on a progressé dans la simplification de la structure de gouvernance des ressources humaines. Le 2 mars 2009, l'Agence de la fonction publique du Canada et les secteurs du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada s'occupant de la rémunération et des ressources humaines ont été fusionnés pour former le Bureau du dirigeant principal des ressources humaines. Ce dernier rendra la fonction publique du Canada plus efficace en simplifiant la fonction des RH et en confiant aux sous-ministres la responsabilité de la gestion des ressources humaines.

4. La « fonction publique » désigne l'administration publique centrale (c-à-d. les ministères et les organismes pour lesquels le Conseil du Trésor agit comme employeur) ainsi que les employeurs distincts comme l'Agence du revenu du Canada, Parcs Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et le Conseil national de recherches du Canada.
5. <http://www.tbs-sct.gc.ca/dev/apla-fra.asp>
6. <http://www.pco-bcp.gc.ca/index.asp?lang=fr&page=information&sub=publications&doc=expert/expert-fra.htm>

Ombudsman des contribuables

Le premier ombudsman des contribuables du Canada a été nommé en février 2008 pour soutenir les priorités du gouvernement du Canada, à savoir des institutions démocratiques plus fortes, une transparence accrue et un traitement équitable pour tous les Canadiens. L'ombudsman a pour mandat de voir à ce que les Canadiens reçoivent le service professionnel et le traitement équitable auxquels ils ont droit de la part de l'Agence du revenu du Canada.

L'ombudsman des contribuables travaille sans lien de dépendance avec l'Agence du revenu du Canada et procède à des examens indépendants et impartiaux des plaintes concernant les services offerts et à des enquêtes portant sur des questions systémiques et liées à de nouveaux services. Au cours de sa première année d'existence, l'ombudsman a surtout consacré son temps à la dotation du bureau et à la rédaction de politiques et de procédures. Néanmoins, 4 634 plaintes et demandes de renseignements ont été reçues et 771 enquêtes menées en 2008-2009. L'ombudsman a également amorcé des enquêtes qui ont porté sur 29 problèmes systémiques allant de l'application équitable des politiques relatives au recouvrement de l'impôt aux documents requis devant être produits par les demandeurs de la Prestation fiscale canadienne pour enfants. Par exemple, l'ombudsman a joué un rôle dans la décision du ministre du Revenu national d'exiger que les agents du service téléphonique de l'Agence du revenu du Canada s'identifient au moyen d'un numéro d'identification unique. Cette directive vise à assurer l'uniformité et la responsabilisation concernant la communication de l'information de l'Agence. L'ombudsman des contribuables présentera son premier rapport annuel au Parlement, qui sera déposé par le ministre du Revenu national, en décembre 2009.

La Commission veille au respect de la partie 7 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, qui reconnaît le droit des employés à participer à des activités politiques et protège la neutralité politique de la fonction publique. En 2008-2009, la Commission a traité 54 demandes d'employs de la fonction publique souhaitant obtenir la permission de se porter candidat à une élection. Elle a par ailleurs pour mieux faire connaître aux employés leurs droits et leurs obligations juridiques concernant les activités politiques.

La Commission a finalement mis en application le concept de zone de sélection nationale étendue pour tous les groupes professionnels. Depuis décembre 2008, tous les postes de durée déterminée de six mois et plus, de même que tous les postes de durée indéterminée qui sont annoncés à l'externe au moyen de processus de nomination externe, s'adressent maintenant aux candidats de partout au pays et aux Canadiens vivant à l'étranger. C'est une importante réalisation pour ce qui est de l'accès des Canadiens aux emplois de la fonction publique fédérale. En 2004, seulement 19 p. 100 des emplois avaient fait l'objet d'un concours public à l'échelle nationale.

La Commission recrute des Canadiens de talent grâce à des programmes de recrutement spécialisés comme le Programme fédéral d'expérience de travail étudiant (PFETE) et le Programme de recrutement postsecondaire. En 2008-2009, les ministères et organismes fédéraux ont embauché environ 10 000 étudiants aux termes du PFETE. Le Programme de recrutement postsecondaire, quant à lui, a atteint des niveaux sans précédent pour une deuxième année de suite, et plus de 55 000 demandes se sont traduites par 18 000 propositions de candidats pour les ministères recruteurs. Tout au long de l'année, l'intérêt manifesté à l'égard de l'emploi dans l'administration fédérale n'a cessé de croître, pour atteindre un record de 26,5 millions de visites du site Web emplois.gc.ca.

Surveillance des activités du gouvernement au chapitre des achats

En mai 2008, le premier ombudsman de l'approvisionnement du Canada a été nommé. Le poste a été créé aux termes de la *Loi fédérale sur la responsabilité*, et c'est une première parmi les pays du G8. Dans le discours du Trône de 2008, le gouvernement du Canada a confirmé son engagement à améliorer les mécanismes d'approvisionnement fédéraux.

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement est un organisme indépendant des ministères et des organismes gouvernementaux. Il est doté d'un vaste mandat consistant à examiner les plaintes relatives à l'acquisition de biens et de services et à la gestion des marchés, à offrir des services de règlement extrajudiciaire des différends pour aider le gouvernement et les fournisseurs à résoudre des différends contractuels, à examiner les pratiques d'achat du gouvernement fédéral et à faire des recommandations afin d'améliorer l'équité, l'ouverture et la transparence.

Au cours de la première année, les fournisseurs ont communiqué 355 fois avec le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement. Pour les questions liées à l'approvisionnement, les plaignants ont dit être satisfaits des réponses reçues, et ce dans presque tous les cas. Une bonne collaboration a été notée entre le Bureau et les organisations fédérales au sujet du règlement des plaintes; l'ombudsman n'a dû mener qu'une seule enquête officielle.

Assurer l'intégrité de la dotation et la nature impartiale de la fonction publique

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement a aussi mené à bien cinq examens sur des pratiques d'approvisionnement. Des recommandations ont été faites aux ministères et aux organismes visés par les examens, et elles devraient se traduire par l'amélioration de l'équité, de l'ouverture et de la transparence de leurs pratiques d'approvisionnement. Toutes les organisations visées par les examens ont manifesté leur détermination à mettre les recommandations en œuvre, et certaines ont déjà commencé à le faire. Par ailleurs, ces examens ont révélé un certain nombre de bonnes pratiques que d'autres ministères pourraient souhaiter adopter dans la conduite de leurs activités.

Assurer l'intégrité de la dotation et la nature impartiale de la fonction publique

La Commission de la fonction publique du Canada est un organisme indépendant qui relève du Parlement, et dont le mandat consiste à protéger l'intégrité du système de dotation dans la fonction publique et l'impartialité politique des fonctionnaires. Elle est également chargée de recruter des Canadiens de talent dans tout le pays.

La Commission exerce une fonction indépendante de surveillance de la dotation et de l'activité politique au sein de la fonction publique en menant des contrôles, des vérifications, des études et des enquêtes. En 2008-2009, elle a effectué deux vérifications, une vérification de suivi et trois études. Pendant la même période, la Commission a mené des enquêtes sur des processus de nomination particuliers et des allégations d'activité politique irrégulière. Son travail lui permet de donner au Parlement, et par conséquent aux Canadiens, l'assurance de l'intégrité et de l'efficacité du processus de nomination et de la neutralité politique de la fonction publique.

Cr  r un gouvernement responsable, transparent et sensible aux besoins des Canadiens

Les activités qui s'inscrivent sous cette rubrique visent à maintenir la confiance du public et à renforcer l'interaction entre le gouvernement et les citoyens canadiens. Le gouvernement doit être écoute lorsqu'il fournit des services qui répondent aux besoins des citoyens. Il doit être responsable lorsqu'il met en place des mécanismes d'examen indépendants comme les vérifications, les requêtes et les enquêtes, ainsi que divers mécanismes de recours pour les griefs et les plaintes.

Répondre à la demande accrue des Canadiens en matière de services

Service Canada, un des trois secteurs d'activités de RHDC, offre plus de 70 programmes et services gouvernementaux aux Canadiens. Il est appuyé dans ses fonctions par un réseau intégré de traitement et de prestation des services qui compte plus de 600 bureaux partout au pays, un service téléphonique sans frais, des services en ligne offerts sur les sites Web de Service Canada² et du gouvernement du Canada³, et 101 centres de traitement du courrier.

Service Canada a absorbé la demande accrue en matière de services en prolongeant les heures du service téléphonique, en engageant des employés supplémentaires pour travailler dans les centres de services partout au Canada, en renforçant sa présence dans les communautés rurales et en améliorant l'accès à Internet. Il a également amélioré l'automatisation et les services électroniques pour le Régime de pensions du Canada et l'assurance-emploi, et a travaillé à la normalisation du traitement des demandes. Grâce aux progrès accomplis à cet égard, le gouvernement a pu répondre à l'accroissement de la demande de services et ainsi répondre aux besoins des Canadiens.

L'année dernière, le nombre de Canadiens ayant d   accéder aux services du gouvernement s'est accru sensiblement, ce qui a fait grimper le nombre de demandes à traiter. Le ralentissement de l'économie mondiale a accru le nombre de Canadiens sans emploi et de Canadiens risquant de ne pas avoir un niveau de vie raisonnable. L'augmentation du volume de demandes d'assurance-emploi et de demandes de prestations n'a jamais été aussi forte. Service Canada a reçu en tout 3,1 millions de demandes d'assurance-emploi en 2008-2009, comparativement à 2,6 millions en 2007-2008, ce qui représente une augmentation de 19,3 p. 100. Service Canada a également reçu davantage de demandes de renseignements concernant le marché du travail et de demande d'aide en général.

Le saviez-vous?

Le journal officiel du gouvernement du Canada, la *Gazette du Canada*^{*}, est publié depuis 1841.

Dans la *Gazette du Canada*, on publie les nouvelles lois et les nouveaux règlements, les projets de règlement, les décisions de tribunaux administratifs et divers avis provenant du gouvernement fédéral ainsi que du secteur privé.

La *Gazette du Canada* appuie le processus démocratique du Canada en donnant aux Canadiens la possibilité d'exprimer leur opinion à l'égard des règlements proposés et d'autres initiatives gouvernementales. Plus de 12 150 pages de texte réglementaire ont été publiées dans la *Gazette du Canada* en 2008-2009.

Source : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
* <http://www.canadagazette.gc.ca/index-ira.html>

Améliorer le processus de nomination par le gouverneur en conseil

Les nominations par le gouverneur en conseil sont faites par le gouverneur général, dont les décisions s'appuient sur les avis du Cabinet. Les responsabilités des personnes nommées par le gouverneur en conseil vont de la prise de décisions quasi judiciaires à la gestion de sociétés d'État.

Le Bureau du Conseil privé apporte un soutien au premier ministre et au Cabinet à l'égard de ces nominations, et il gère des concours publics axés sur les compétences pour doter des postes de direction. En 2008-2009, le Bureau du Conseil privé a amélioré son site Web intitulé Nominations par le gouverneur en conseil¹ où sont affichées les possibilités courantes.

En outre, le Bureau du Conseil privé a mis au point et adopté des pratiques pour assurer la gestion efficace des nominations du gouverneur en conseil. Entre autres choses, un rapport mensuel sur les postes vacants est remis aux ministres et aux ministères de leur portefeuille, faisant état de tous les postes qui viennent à expiration au cours de l'exercice suivant, et des lignes directrices exhaustives sont élaborées sur le processus de nomination. En 2008-2009, le gouverneur en conseil a procédé à 876 nominations (compte non tenu des nominations des juges et des lieutenants gouverneurs).

1. <http://www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=fra>

Bâtir des institutions démocratiques fortes et indépendantes

Les activités qui s'inscrivent sous ce thème soutiennent les fonctions des trois pouvoirs du gouvernement – le pouvoir judiciaire, le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. Les activités gouvernementales visent à renforcer ces organes du gouvernement et à assurer leur indépendance.

Modernisation des salles d'audience du Canada

À titre de juridiction d'appel de dernier ressort, la Cour suprême du Canada sert les Canadiens en dirigeant l'évolution de la common law et du droit civil au moyen des décisions qu'elle rend à l'égard de questions qui sont d'importance publique.

En 2008-2009, la Cour a terminé son projet de modernisation de la salle d'audience. Le matériel audiovisuel de la salle d'audience répond maintenant aux normes technologiques de pointe, ce qui permet d'optimiser la radiodiffusion et l'enregistrement numérique. La diffusion Web des délibérations est maintenant possible, et l'on a adopté la technologie qui permet de recourir à la documentation électronique sur les cas. Les observations écrites présentées pour des cas d'appel sont maintenant affichées sur le site Web de la Cour, et les décisions de la Cour suprême publiées dans le Recueil des arrêts de la Cour suprême du Canada depuis 1948 sont également disponibles en ligne.

En 2008, 546 nouveaux cas ont été déposés et 82 appels ont été instruits. En 2008, le temps moyen de traitement des cas, y compris la formulation des motifs de jugement, a été moins long qu'en 2007.

Assurer un accès équitable et opportun aux tribunaux

Cette réduction du temps de traitement tient partiellement à la disponibilité accrue des documents déposés en mode électronique, grâce au Projet de modernisation de la Cour. Par exemple, l'appel dans l'affaire *BCE Inc. c. 1976 Debentureholders*, 2008 CSC 69 a été entendu et une décision a été rendue trois semaines après le dépôt initial de la requête en autorisation, ce qui n'aurait pas été possible si les documents n'avaient pas été déposés en mode électronique.

Créé en 2003, le Service administratif des tribunaux judiciaires est un guichet unique pour le traitement des documents juridiques et des demandes d'examen judiciaire pour la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt.

Assurant la liaison entre le public, les avocats plaidants et les juges, le Service veille à l'équité des processus judiciaires dans l'intérêt de tous les Canadiens. Il sert aussi à renforcer l'indépendance judiciaire en veillant à ce que le système judiciaire soit indépendant du gouvernement du Canada et il assure une plus grande responsabilité en ce qui a trait à l'utilisation des fonds publics.

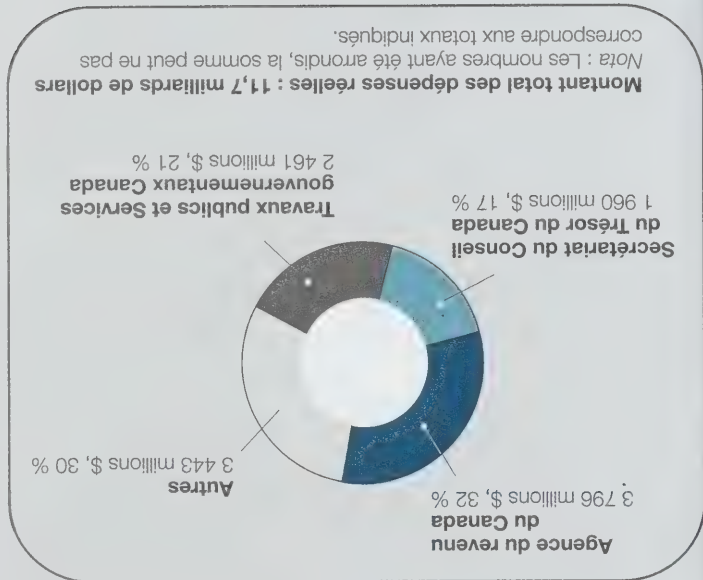
En 2008-2009, le Service administratif des tribunaux judiciaires a mis l'accent sur la modernisation des services qu'il offre au public et aux juges, en élaborant un nouveau système de gestion des cas, qui a grandement renforcé la capacité de dépôt de documents par voie électronique. En conséquence, le nombre de documents déposés par voie électronique a plus que doublé par rapport à l'année précédente, passant de 6 673 à 15 020. L'instauration de la transmission électronique des jugements aux parties, aux médias et au public a également contribué à offrir un service plus efficace et opportun aux Canadiens.

Tableau 5 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada en 2008-2009 pour les Affaires gouvernementales (en milliards de dollars)

Secteur de résultats	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
Affaires gouvernementales	13,2	12,6	11,7

* Les montants au titre des dépenses prévues sont tirés du RPP des ministères.
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Figure 5.1 – Répartition des dépenses réelles (11,7 milliards de dollars), par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



L'Agence du revenu du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada et Ressources humaines et Développement des compétences Canada sont les organisations fédérales qui engagent les plus grandes dépenses au chapitre des affaires gouvernementales. En 2008-2009, le gouvernement fédéral a contribué aux affaires gouvernementales de diverses façons. Pour présenter le large éventail d'activités gouvernementales dans ce secteur de dépenses, le chapitre est divisé en trois thèmes :

- bâtir des institutions démocratiques fortes et indépendantes – les pouvoirs judiciaire, législatif et exécutif du gouvernement;
- créer un gouvernement fédéral transparent, qui rend des comptes aux Canadiens et est sensible à leurs besoins;
- assurer des rouages gouvernementaux biens gérés et bien rodés.

Dépenses au chapitre des Affaires gouvernementales

En 2008-2009, les 32 organisations fédérales nommées ci après ont consacré 11,7 milliards de dollars aux affaires gouvernementales.

- Agence de la fonction publique du Canada;
- Agence du revenu du Canada;
- Bibliothèque du Parlement;
- Bureau du conseiller sénatorial en éthique;
- Bureau du Conseil privé;
- Bureau du vérificateur général du Canada;
- Chambre des communes;
- Comité des griefs des Forces canadiennes;
- Comité externe d'examen de la GRC;
- Commissariat à la magistrature fédérale Canada;
- Commissariat au lobbying du Canada;
- Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique;
- Commission de la fonction publique du Canada;
- Commission des relations de travail dans la fonction publique;
- Court suprême du Canada;
- École de la fonction publique du Canada;
- Gouverneur général, ministère;
- Institut de la statistique des Premières nations;

- Intégrité du secteur public Canada;
- Ministère de la Justice Canada;
- Ministère des Finances Canada;
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada/Service Canada;
- Secrétariat de la Commission des nominations publiques;
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes;
- Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada;
- Sénat du Canada;
- Service administratif des tribunaux judiciaires;
- Société canadienne des postes;
- Statistique Canada;
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada;
- Tribunal de la dotation de la fonction publique;
- Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs Canada.

Contexte

Un large éventail d'organisations fédérales contribuent au secteur de dépenses Affaires gouvernementales, en aidant d'autres ministères et organismes à assumer leurs responsabilités, à mieux servir les Canadiens et, en fin de compte, à contribuer aux 13 secteurs de résultats du gouvernement du Canada décrits dans les parties précédentes du rapport. Dans le domaine des Affaires gouvernementales, les activités consistent généralement en ce qui suit :

- prestation d'une multitude de services gouvernementaux aux Canadiens;
- conseils et soutien au premier ministre, au Cabinet et à ses comités;
- gestion des ressources publiques, à la fois humaines et financières;
- services offerts à d'autres ministères et organismes fédéraux, comme les services de technologie de l'information, de télécommunications, de recherche, de traduction, de vérification et les services juridiques;
- promotion d'une gestion et d'un leadership modernes, efficaces et axés sur les résultats dans l'ensemble de la fonction publique;
- achat de biens et de services gouvernementaux;
- vérifications, examens et enquêtes visant à protéger le public et les employés de la fonction publique, et à assurer l'intégrité et l'impartialité du gouvernement.



Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Un Canada prospère* grâce au commerce international.

Tendance

Indicateur

Aperçu

Position du
Canada en matière
d'investissement

Depuis 1986, le niveau d'investissement direct à l'étranger par le Canada a plus que doublé, passant de 64,8 milliards de dollars à 658,8 milliards de dollars en 2008. C'est une hausse de 28,0 p. 100 par rapport à 2007 et de 24,0 p. 100 par rapport à 2006.

Depuis 1986, le niveau d'investissement direct étranger au Canada s'est accru de 452,2 p. 100, passant de 96,1 milliards à 530,7 milliards de dollars en 2008, soit une hausse de 5,5 p. 100 par rapport à 2007 et de 21,2 p. 100 par rapport à 2006.

Source : Bilan des investissements internationaux du Canada¹²

¹² <http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/Collection-FR/Statcan/67-202-XIB/67-202-XIB-f.html>

Stimuler les exportations canadiennes dans le domaine de l'habitation

En soutenant l'industrie de l'habitation, on aide les entreprises canadiennes à mener à bien des activités à l'étranger et à diversifier leur part des marchés d'exportation dans le domaine de l'habitation.

Par l'intermédiaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le gouvernement du Canada contribue à accroître les exportations canadiennes dans le domaine de l'habitation, en aidant les entreprises à élargir leurs marchés et en mettant en contact des clients canadiens avec des acheteurs étrangers potentiels.

Ainsi même que l'on assistait à un net repli des marchés étrangers, la collaboration de la Société canadienne d'hypothèques et de logement avec les entreprises canadiennes qui exportent des produits et des services dans le domaine de l'habitation n'a cessé de porter des fruits. En 2008, la SCHL a contribué à faciliter 129 millions de dollars de ventes à nos principaux clients. Parallèlement, la stabilité du système canadien de financement de l'habitation a retenu une attention accrue, faisant contraste avec la tourmente qui s'est abattue sur les marchés mondiaux.

Le savez-vous?

Les exportateurs canadiens n'ont cessé de se diversifier, et ils expédient leurs produits vers un nombre croissant de pays. Entre 2001 et 2006, le nombre d'exportateurs vers plusieurs pays a augmenté de près de 40 p. 100, et la hausse s'est essentiellement produite dans les petites et moyennes entreprises (PME), c'est à dire les entreprises comptant moins de 200 employés.

Le nombre de PME qui exportent dans plus d'un pays a augmenté de 48 p. 100, pour passer de 7 046 en 2001 à 10 406 en 2006. Pendant cette période, le nombre de PME exportant en Asie et en Europe a augmenté sensiblement, de 56 p. 100 et de 42 p. 100 respectivement.

En 2008-2009, le Service des délégués commerciaux du Canada a accru le nombre de clients qu'il sert en Europe, de 29 p. 100 par rapport à 2006-2007, dans le cadre de son plan de développement du marché de l'Europe. Dans cinq marchés asiatiques prioritaires (Japon, Chine, Inde, ANASE et Corée du Sud), il a accru le nombre de clients de 16 p. 100.

Source : Affaires étrangères et Commerce international Canada

Un Service des délégués commerciaux accru à l'étranger

Dans le budget fédéral de 2008, le gouvernement du Canada a engagé 89 millions de dollars sur deux ans pour renforcer et réorienter la représentation diplomatique du Canada à l'étranger. Un processus de transformation a été mis en branle pour réduire le personnel du bureau central d'Affaires étrangères et Commerce international Canada et réinvestir ces ressources dans de nouveaux postes à l'étranger, afin de stimuler la présence commerciale du Canada sur des marchés en expansion rapide.

En 2008-2009, le Service des délégués commerciaux du Canada a ouvert de nouveaux bureaux en Chine, en Inde, en Mongolie, au Mexique et au Brésil, et de nouveaux employés ont été affectés à d'autres missions. Le Service des délégués commerciaux du Canada a apporté un soutien de première ligne à plus de 11 000 entreprises, grâce à son réseau de bureaux nationaux et internationaux.

Au cours de l'année, le Service des délégués commerciaux du Canada a également mis au point de nouveaux moyens novateurs pour répondre aux besoins des clients canadiens. Par exemple, il s'est associé à la Corporation commerciale canadienne et à Exportation et développement Canada pour offrir aux entreprises canadiennes un guichet de service unique pour l'accès aux projets d'infrastructure.

De plus, sept accords bilatéraux aériens ont été conclus, notamment un accord couvrant 27 pays de l'Union européenne. Les accords aériens sont une façon de favoriser le développement de nouveaux services aériens internationaux et d'accroître les services déjà offerts, dans l'intérêt des transporteurs aériens, des aéroports, des voyageurs, des expéditeurs, des touristes et des entreprises.

De nouveaux outils financiers ont été conçus pour les entreprises canadiennes, pour leur permettre de tirer profit des possibilités qu'offre le commerce mondial. En 2008-2009, Affaires étrangères et Commerce international Canada, en collaboration avec Industrie Canada et l'Agence canadienne de développement international, a travaillé à l'élaboration de programmes d'aide financière pour aider les entreprises canadiennes à mener leurs activités à l'étranger. On peut mentionner le Prêt Marché en Xpansion^{MC} de la Banque de développement du Canada et le Programme de coopération industrielle de l'Agence canadienne de développement international.

Environ 32 p. 100 des prêts demandés en 2008-2009 aux termes du Programme Prêt Marché en Xpansion^{MC} provenaient d'entreprises qui mènent des activités à l'étranger, et 217 prêts ont été approuvés. En 2008-2009, des consultations ont été menées au sujet du renouvellement du Programme de coopération industrielle de l'Agence canadienne de développement international. À la suite de ces consultations, de nouveaux outils financiers devraient être élaborés, afin de pouvoir apporter un soutien financier aux investissements canadiens responsables dans les pays en développement.

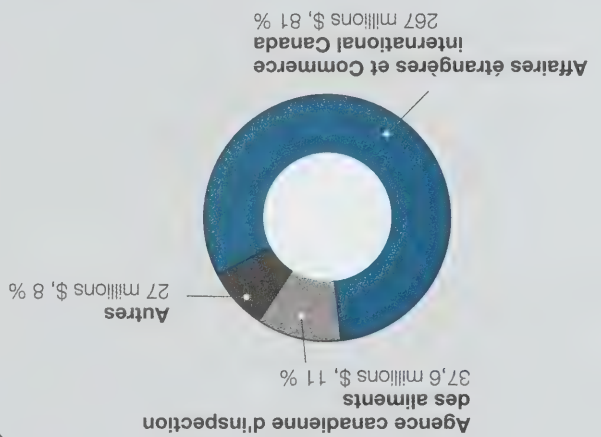
Contribution du gouvernement du Canada à un Canada prospère grâce au commerce international

Mise en œuvre de la Stratégie commerciale mondiale

Dans le budget fédéral de 2007, le gouvernement du Canada s'est engagé à mettre en œuvre la Stratégie commerciale mondiale¹¹ pour aider les entreprises canadiennes à répondre à la demande d'une économie mondiale de plus en plus complexe et concurrentielle et assurer la prospérité future du Canada.

Dans le cadre de cette stratégie, en 2008-2009, le Canada a beaucoup progressé en garantissant l'accès à des marchés internationaux, grâce aux négociations bilatérales. Des négociations d'accords de libre-échange ont été menées à bien avec la Jordanie, le Pérou et la Colombie; des négociations ont été amorcées avec le Panama, et les négociateurs ont travaillé à des accords avec des pays d'Amérique centrale (Guatemala, Honduras, Nicaragua et El Salvador), la Communauté des Caraïbes (CARICOM), la Corée du Sud, Singapour et la République dominicaine. Le Canada a également conclu les Accords sur la promotion et la protection de l'investissement étranger avec le Koweït et Madagascar, et il a travaillé à deux nouveaux accords avec le Royaume de Bahreïn et la Tunisie.

Figure 4.5 – Répartition des dépenses réelles relatives à Un Canada prospère grâce au commerce international, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 332 millions de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

11. <http://www.international.gc.ca/commerce/strategy-strategie/index.aspx?lang=fra>

Un Canada prospère grâce au commerce international

Contexte

Il est essentiel de créer des possibilités commerciales et des possibilités d'investissement et d'innovation afin d'assurer le succès des entreprises canadiennes. Le Canada doit sa prospérité actuelle en partie au commerce et aux investissements internationaux.

Le gouvernement du Canada veille à améliorer sa position sur les marchés internationaux dans les secteurs du commerce et des investissements. En élargissant notre part du marché parmi les partenaires commerciaux actuels tout en examinant les possibilités de créer de nouveaux rapports commerciaux, le gouvernement fédéral travaille à la prospérité économique du Canada. En outre, le Canada s'appuie sur sa participation au commerce mondial pour attirer de nouveaux partenaires commerciaux afin qu'ils participent au dialogue portant sur des questions comme les droits de la personne et la gouvernance démocratique.

Dépenses pour un Canada prospère grâce au commerce international

En 2008-2009, les quatre organisations fédérales nommées ci après ont dépensé 0,3 milliard de dollars dans le secteur de résultats *Un Canada prospère grâce au commerce international* :

- Société canadienne d'hypothèques et de logement;
- Corporation commerciale canadienne;
- Agence canadienne d'inspection des aliments;
- Affaires étrangères et Commerce international Canada.

Affaires étrangères et Commerce international Canada est le ministère qui a engagé les plus grosses dépenses dans ce secteur de résultats, qui se sont chiffrées à 267 millions de dollars en 2008-2009, pour faire avancer les intérêts commerciaux du Canada sur la scène internationale.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a dépensé environ 37,6 millions de dollars, pour mettre en œuvre des normes sur la salubrité et la qualité des aliments et les appliquer à toutes les exportations canadiennes de produits alimentaires, afin de satisfaire aux exigences internationales. Ayant engagé des dépenses d'environ 15,2 millions de dollars dans ce secteur de résultats, la Corporation commerciale canadienne a contribué à stimuler le commerce international, en particulier dans des secteurs sensibles comme la défense et la sécurité, où la présence du gouvernement est clairement requise, et sur des marchés de pays émergents et en développement, où des capacités d'approvisionnement accrues s'imposent.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux*.

Tendance	Indicateur	Aperçu
----------	------------	--------

Echanges
commerciaux

En 2008, les importations de marchandises canadiennes provenant des États-Unis se sont chiffrées à 280,7 milliards de dollars, soit 63,4 p. 100 de l'ensemble des importations au Canada, ce qui représente une hausse de 4,1 p. 100 par rapport à 2007 et de 5,9 p. 100 par rapport à 2006. En 2008, les exportations de marchandises canadiennes vers les États-Unis ont totalisé 369,9 milliards de dollars, soit 75,5 p. 100 de l'ensemble des exportations canadiennes, ce qui représente une augmentation de 4 p. 100 par rapport à 2007 et une augmentation de 3 p. 100 par rapport à 2006.

Source : Statistique Canada¹⁰

10. <http://www.statcan.gc.ca/pub/65-208-x/65-208-x2008000-fra.pdf>

L'Accord de libre échange nord-américain

Depuis son entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1994, l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) a contribué à tripler le commerce des marchandises entre les trois pays nord-américains signataires; en 2008, il a atteint environ 1,0 billion de dollars américains.

L'ALENA a également contribué à développer une économie nord-américaine plus concurrentielle et intégrée. Il a offert aux consommateurs une variété accrue de biens et de services de meilleure qualité et à un meilleur prix, encouragé les entreprises canadiennes à accroître leur investissement dans toute l'Amérique du Nord et permis de créer des millions de nouveaux emplois dans les trois pays. L'ALENA est essentiel au maintien de l'avantage concurrentiel de l'Amérique du Nord dans un marché mondial de plus en plus complexe, qui évolue de plus en plus rapidement et est de plus en plus branché.

l'année 2008-2009.

Au cours de l'année écoulée, le Secrétariat de l'ALENA, Section canadienne, a géré six cas de règlement de différends. De ce nombre, trois décisions ont été rendues et deux dossiers sont toujours ouverts. La Section canadienne a également joué un rôle de premier plan dans la préparation d'une présentation portant sur les changements à effectuer pour renforcer les règles de procédure du système de règlement. En maintenant un mécanisme de règlement des différends de l'ALENA efficace, la Section canadienne a contribué à la stabilité et à la transparence nécessaires aux entreprises et aux investisseurs du Canada pendant toute

Coopération avec les États-Unis à l'initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental

L'Agence des services frontaliers du Canada a été désignée comme l'organisme directeur du gouvernement du Canada pour travailler avec les États-Unis à la mise en œuvre harmonieuse de l'initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental. L'initiative découle d'une loi américaine qui exige que tous les voyageurs en provenance de l'hémisphère occidental, y compris les citoyens américains et canadiens, présentent un passeport valide ou un autre document valable accepté par les États-Unis, lorsqu'ils entrent dans ce pays.

Bien que la nouvelle loi ne s'applique qu'aux personnes qui souhaitent entrer aux États-Unis, le gouvernement du Canada a travaillé avec diligence avec le gouvernement américain pour s'assurer que les voyages et le commerce légitimes entre nos deux pays ne sont pas perturbés par les nouvelles exigences en matière de documentation.

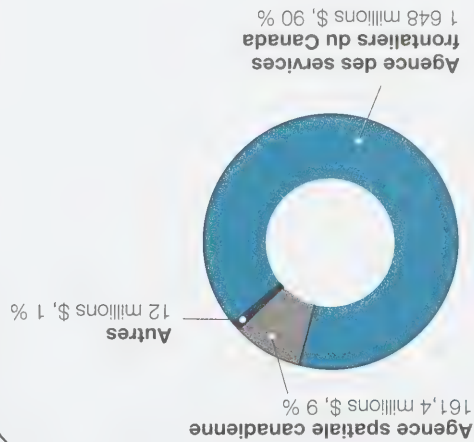
En 2008-2009, le Canada a travaillé avec les États-Unis pour augmenter le nombre de documents de contrôle acceptés (y compris le permis de conduire amélioré, la carte NEXUS et le Certificat de statut d'indien sécurisé), obtenir une exemption pour les mineurs et veiller à ce qu'une masse critique de documents conformes soient en circulation lorsque la loi sera pleinement mise en vigueur. À la suite de la mise en œuvre de l'initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental pour les voyages par voie aérienne, en 2007, cette dernière a été élargie pour s'appliquer aux voyages par voies terrestres et maritimes, et sa mise en œuvre le 1^{er} juin 2009 n'a eu aucune répercussion majeure aux frontières.

Le savez-vous?

Après la visite officielle du président des États-Unis Barack Obama au Canada, suivant tout juste son élection en février 2009, le Canada a travaillé en étroite collaboration avec la nouvelle administration américaine à des questions de préoccupation communes comme la souveraineté dans l'Arctique, la protection de l'environnement, la défense et la sécurité, et les questions frontalières. Par ailleurs, des consultations sur la sécurité ont été menées auprès du Mexique, ce qui reflète une collaboration accrue dans des domaines comme le crime organisé, les drogues illicites, le trafic des armes à feu et la traite des personnes, et le blanchiment d'argent.

Source : Affaires étrangères et Commerce international Canada

Figure 4.4 – Répartition des dépenses réelles relatives à Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 1,8 milliard de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Contribution du gouvernement du Canada à un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

Renforcer la coopération trilatérale à l'égard de questions clés

En 2008-2009, le gouvernement du Canada a continué de promouvoir la collaboration nord-américaine à l'égard de questions d'intérêt commun comme la défense, la sécurité, la gestion des frontières, le commerce, la gestion des risques de catastrophes, les pouvoirs réglementaires et la politique énergétique.

En février 2009, le Canada a accueilli le président des États-Unis, Barack Obama; il s'agissait de la première visite du président américain à l'étranger après son élection. Lors de leur entretien, le premier ministre Harper et le président Obama ont établi des priorités bilatérales pour stimuler la relance économique, s'attaquer au changement climatique et à la sécurité énergétique, et renforcer la sécurité internationale.

Affaires étrangères et Commerce international Canada a préconisé un partenariat plus vaste avec les États-Unis et le Mexique pour renforcer la compétitivité nord-américaine, par des mesures comme des corridors de commerce et des portes d'entrée efficaces (p. ex. Asie-Pacifique, Atlantique, Ontario-Québec et Floride) ainsi que des chaînes rentables d'approvisionnement du fret.

Conformément à la stratégie du Canada pour les Amériques, le Ministère a également renforcé la coopération avec ses partenaires nord-américains à l'égard de questions d'intérêt commun pour les Amériques, comme la gestion des risques de catastrophes et la création de partenariats pour soutenir la sécurité et la démocratie en Haïti.

- Agence des services frontaliers du Canada;
- Agence spatiale canadienne;
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité;
- Commission mixte internationale;
- Secrétariat de l'ALENA, Section canadienne.

L'Agence des services frontaliers du Canada, l'organisation qui dépense le plus dans ce secteur de résultats, a consacré environ 1,6 milliard de dollars à des programmes de gestion des frontières, pour assurer la conformité aux lois et règlements applicables aux frontières et renforcer la sécurité des frontières. Les programmes portent notamment sur le développement des technologies permettant la détection des voyageurs et des biens à risque élevé avant leur arrivée à la frontière.

L'Agence spatiale canadienne a consacré environ 161,4 millions de dollars à des programmes qui soutiennent le développement scientifique et technologique en matière spatiale et font en sorte que le Canada demeure un joueur de calibre mondial dans le domaine de l'exploration spatiale.

La Commission mixte internationale est une autre organisation fédérale qui contribue à ce secteur de résultats. Elle a consacré environ 8,1 millions de dollars à des programmes qui préviennent les conflits éventuels ou garantissent le règlement prompt et efficace de conflits aux termes du Traité des eaux limitrophes et de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, ce qui a pour effet de protéger les relations canado-américaines.

Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

La collaboration du Canada avec ses partenaires nord-américains, les États-Unis et le Mexique, ne cesse de s'accroître améliorant ainsi le bien-être et la sécurité des citoyens de tout le continent. Pour atteindre leurs objectifs communs, un dialogue permanent a été établi entre les trois pays. Les efforts déployés par le Canada dans ce secteur de résultats portent sur des questions qui vont de la sécurité et de la facilitation des échanges commerciaux au transport et à l'environnement.

Dépenses pour un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux

En 2008-2009, les cinq organisations fédérales nommées ci-après ont dépensé 1,8 milliard de dollars dans le secteur de résultats *Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux* :

Intervenir avec générosité en cas de crise humanitaire

Le Canada, avec l'appui de milliers de Canadiens, a apporté une aide humanitaire cruciale⁸ au Myanmar et à la Chine, lorsqu'ils ont été frappés par une tragédie. En mai 2008, un tremblement de terre majeur s'est produit dans la province du Sichuan en Chine. Le gouvernement du Canada a annoncé alors une première contribution financière pour venir en aide aux sinistrés, au lendemain de la catastrophe, et précisé qu'il doublerait les contributions faites par les Canadiens à des organismes de bienfaisance canadiens admissibles. En juillet 2008, les Canadiens avaient recueilli près de 30 millions de dollars pour secourir les victimes. L'Agence canadienne de développement international a donc respecté son engagement comme prévu, ce qui s'est traduit par une contribution de plus de 31 millions de dollars qui a pris la forme de produits alimentaires, d'abris et d'eau potable pour plus d'un million de survivants.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable*.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Aide publique au développement en pourcentage du revenu national	En 2007, le gouvernement du Canada a consacré 0,29 p. 100 de son RNB à l'aide publique au développement, soit un taux identique à 2006, mais une baisse comparative à 0,34 p. 100 en 2005.
		Source : Organisation de coopération et de développement économiques (il n'existe pas de version française de ce document.)

8. <http://www.acdi-cida.gc.ca/CIDAWEB/acdi-cida.nsf/En/NAT-8148296-GN9>
9. <http://oberon.sourceeecd.org/pdf/tactbook2009/302009011e-10-03-03.pdf>

plus de 12 000 clients – épargne et prêts – ont été financés en 2008-2009. À ce jour, plus de 440 000 clients – épargne et prêts –, dont les deux tiers sont des femmes, ont reçu des prêts dans 23 provinces, y compris celle de Kandahar.

L'accent sur les Amériques

Le Canada contribue toujours à l'accroissement de la prospérité et à l'amélioration de la gouvernance démocratique et de la sécurité au sein des Amériques, en insistant tout particulièrement sur la région des Caraïbes. Haïti, le pays le plus pauvre des Amériques, vient au deuxième rang du point de vue de l'importance de l'aide accordée par le Canada.

Le Canada accorde son aide à Haïti aux termes d'une approche pangouvernementale qui mobilise plusieurs ministères et organismes fédéraux, comme Affaires étrangères et Commerce international Canada, l'Agence canadienne de développement international, la Gendarmerie royale du Canada, Service correctionnel Canada et la Défense nationale.

En 2008-2009, outre son aide à la création d'emplois, à la formation professionnelle agricole et à l'immunisation, l'Agence canadienne de développement international et ses partenaires ont fourni à 320 000 élèves de 700 écoles, dans tout le pays, un repas nutritif tous les jours où les enfants sont allés à l'école. Plus de 45 000 enfants sont allés à l'école grâce à des subsides versés aux écoles. Par ailleurs, plus de 212 000 membres de 50 caisses d'épargne et coopératives de crédit ont pu améliorer leur accès aux services financiers, notamment au microcrédit, ce qui leur a permis de mieux subvenir aux besoins de leur famille. Le Canada a également aidé Haïti à inscrire plus de 600 000 adultes sur les listes électorales, qui comptent désormais plus de 92 p. 100 de la population en âge de voter, contre 60 p. 100 en 2005.

Le Canada respecte son engagement se chiffrant à 555,0 millions de dollars à Haïti sur cinq ans (2006 à 2011), grâce à un programme conçu pour répondre aux besoins de la population, renforcer la gouvernance en Haïti, favoriser la stabilité et améliorer la sécurité, l'accès aux services essentiels et les conditions de vie en général.

La Commission électorale indépendante de l'Afghanistan a dirigé le processus électoral de 2009, visant à élire les représentants des conseils provinciaux et le président, et ce, pour la première fois depuis la chute des talibans. Cette commission bénéficie du soutien des partenaires internationaux. Le gouvernement canadien dans son ensemble apporte une aide, qui prend la forme d'un soutien sur les plans technique, financier, diplomatique et en matière de sécurité, dans tout le pays et à Kandahar. En 2008-2009, plus de 4,4 millions d'électeurs admissibles se sont inscrits pour voter. Le Canada collabore avec des partenaires pour répondre aux besoins particuliers des électrices afghanes, grâce à des programmes de sensibilisation des électeurs et au renforcement de la sécurité aux centres d'inscription électorale.

Certes, le conflit s'est aggravé en Afghanistan en 2008-2009, mais le Canada continue de progresser dans l'exécution de son mandat. Par exemple, avec l'aide de l'Agence canadienne de développement international offerte au ministère du Relevement et du Développement rural, qui joue un rôle de leader sur le plan national quant au développement de l'infrastructure au niveau communautaire, plus de 28 000 projets communautaires ont été menés à bien; ils consistent à améliorer l'approvisionnement en eau, les services sanitaires et d'irrigation, la distribution électrique, l'agriculture et les moyens de subsistance. Ces projets ont contribué directement à l'amélioration de l'accès aux marchés, à l'augmentation de la production agricole et au développement des économies locales.

Plus des deux tiers des communautés des principaux districts de la province de Kandahar ont réalisé des projets d'infrastructure de petite envergure, notamment le développement et la remise en état de plus de 180 kilomètres de systèmes d'irrigation, 170 kilomètres de routes et 30 kilomètres de lignes électriques.

L'Agence canadienne de développement international a continué d'apporter son aide au Mécanisme de microfinancement et de soutien en Afghanistan (MISFA). Le MISFA figure parmi les plus importants programmes de microfinancement du monde qui soutiennent les petites entreprises et les moyens économiques des particuliers, qui autrement n'auraient pas accès au crédit. Grâce au MISFA,

Le gouvernement du Canada a également apporté d'importantes contributions au développement de la capacité autochtone de recherche en Afrique. Par exemple, le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) a apporté une aide de base à long terme à 24 instituts de recherche africains prometteurs dans le cadre de l'initiative ThinkTank de 90 millions de dollars américains. Ce programme multidonateurs est financé conjointement par le CRDI, la Fondation William et Flora Hewlett et la Fondation Bill & Melinda Gates. Son but est de soutenir quelques-uns des meilleurs instituts de recherche dans les pays en développement.

En outre, les premières bourses de recherche sur le changement climatique en Afrique ont été attribuées à 48 chercheurs de 19 pays, ce qui accroît le bassin d'experts dans le domaine du changement climatique sur le continent africain. Les bourses sont financées aux termes du programme Adaptation aux changements climatiques en Afrique, qui est un programme axé sur la recherche et le renforcement des capacités. Il s'agit d'une importante collaboration entre le CRDI et le Département for International Development du Royaume-Uni.

Reconstruction et développement de l'Afghanistan

En s'appuyant sur l'examen du Groupe d'experts indépendant sur le rôle du Canada en Afghanistan et sur une décision de la Chambre des communes, le gouvernement du Canada a annoncé, en juin 2008, ses six priorités et ses trois projets de premier plan pour l'Afghanistan⁷.

Plusieurs ministères et organismes gouvernementaux, dont Affaires étrangères et Commerce international Canada, la Défense nationale et l'Agence canadienne de développement international, participent à cet effort pangouvernemental

7. <http://www.afghanistan.gc.ca/canada-afghanistan/splash.aspx>

Le saviez-vous?

entre les ministères.

pour remplir le mandat du Canada entre 2008 et 2011. Le dépôt de rapports trimestriels au Parlement et la poursuite des travaux du Comité du Cabinet sur l'Afghanistan et du Groupe de travail sur l'Afghanistan du Bureau du Conseil privé ont permis d'améliorer la cohérence et la coordination En 2008-2009, le ministère des Finances Canada a contribué à un certain nombre de mesures pour soutenir le renforcement de la capacité de gestion de la dette de pays à faible revenu.

Grâce au rôle de défenseur que joue le Canada au sein du G7, du G20, du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale quant à l'importance de renforcer la capacité de gestion de la dette, la Banque mondiale a amorcé des pourparlers avec lui sur la mise en place d'un nouveau mécanisme de gestion de la dette.

Le mécanisme en question, lancé en novembre 2008, évalue la capacité courante des pays débiteurs, crée un programme d'aide technique en fonction des faiblesses révélées par l'évaluation et aide les pays débiteurs à formuler et à mettre en œuvre une stratégie de gestion de la dette à moyen terme.

Le Canada a joué un rôle de leadership important dans le processus de création et de mise en œuvre du mécanisme de gestion de la dette, et il siègera au Comité directeur au cours des deux prochaines années. Ainsi, le gouvernement du Canada sera en mesure de s'attaquer aux questions qu'il juge prioritaires par exemple veiller à ce que les pays qui bénéficient d'un allègement important de la dette aient les moyens nécessaires de maintenir leur dette à des niveaux soutenables.

Source : Ministère des Finances Canada

accroît l'efficacité de l'aide et est essentiel à une intervention efficace en cas de crise. En septembre 2008, le Canada a annoncé qu'il leverait les restrictions pour la totalité de son aide bilatérale (de pays à pays) d'ici mars 2013.

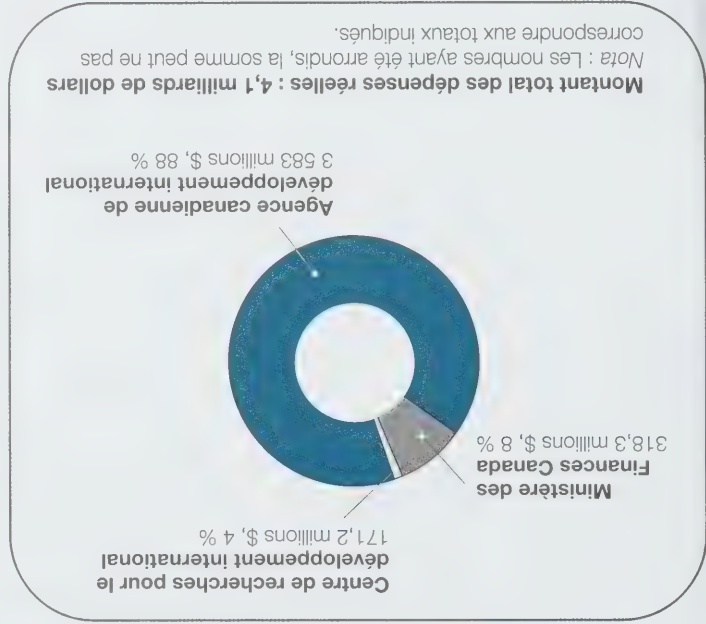
En février 2009, le Canada a annoncé qu'il ciblerait 80 p. 100 de son aide bilatérale sur 20 pays, sélectionnés en fonction de leurs besoins réels, de leur capacité à utiliser l'aide efficacement et de leur harmonisation avec les priorités du Canada en matière de politique étrangère. Cette approche permet d'atteindre la masse critique nécessaire pour avoir une influence plus visible et obtenir des résultats concrets.

Doubler l'aide à l'Afrique

Le Canada a tenu sa promesse de doubler l'aide à l'Afrique⁶ d'ici 2008-2009, en augmentant son aide pour la porter à 2,1 milliards de dollars, comparativement à 1,05 milliard de dollars en 2003-2004. Allié aux efforts et aux investissements de nombreux partenaires, y compris les pays africains eux-mêmes, cette augmentation a donné lieu à un certain nombre d'améliorations mesurables, notamment les suivantes :

- une réduction sensible du taux de mortalité chez les enfants âgés de moins de cinq ans en Tanzanie – 91 décès en 2008 comparativement à 147 pour 1 000 naissances vivantes en 1999 (les outils d'intervention en santé conçus en Tanzanie sont maintenant adaptés aux conditions du Nigeria grâce à un programme important financé par l'Agence canadienne de développement international et le Centre de recherches pour le développement international);
- tous les ménages vivant dans les zones de l'Éthiopie où sévit le paludisme ont désormais accès à des moustiquaires imprégnées d'insecticide, ce qui a contribué à réduire de moitié le taux de mortalité lié au paludisme depuis 2005;
- une augmentation notable du nombre d'inscriptions à l'école primaire, au Mali, qui devrait passer de 42 p. 100 en 1990 à 100 p. 100 en 2015.

Figure 4.3 – Répartition des dépenses réelles relatives à la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Contribution du gouvernement du Canada à la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

Rendre l'aide au développement plus efficace

En 2008-2009, le Canada a annoncé et mis en œuvre plusieurs initiatives visant à rendre la contribution canadienne à la réduction de la pauvreté plus efficace. Par exemple, en avril 2008, le Canada a levé les restrictions pour la totalité de son aide alimentaire⁵, ce qui a permis à ses partenaires d'acheter des biens sur le marché libre et, partant, de réduire les coûts et les délais de transport. Le fait d'enlever les restrictions à l'égard de l'aide alimentaire

5. <http://www.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/tr/NAT-430104936-KE3>
6. <http://www.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/tr/NIC-5595719-JDD>

La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

Contexte

Les Canadiens comprennent que la qualité de vie dont ils jouissent dans leur pays dépend de l'amélioration de la qualité de vie des habitants des pays en développement. Notre avenir est en effet lié à celui des autres peuples du monde, aux prises avec de graves difficultés en matière de développement. L'accroissement de la richesse et le développement commercial dans les pays pauvres signifient pour le Canada, de nouveaux partenaires commerciaux et donc de nouvelles activités commerciales internationales. Lorsque la marginalisation économique, sociale et culturelle des habitants des pays pauvres aura régressé, les perspectives d'un monde plus sûr et sécuritaire s'en trouveront accrues.

Les programmes qui s'inscrivent dans ce secteur de résultats aident les pays en développement à promouvoir et à protéger la démocratie et les droits de la personne, à mettre en place des systèmes de gouvernance efficaces et responsables, à améliorer les niveaux de développement social et économique, et à gérer l'environnement de façon durable.

Dépenses pour la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable

En 2008-2009, les trois organisations fédérales nommées ci-après ont consacré 4,1 milliards de dollars à *La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable* :

- Agence canadienne de développement international;
- Centre de recherches pour le développement international;
- Ministère des Finances Canada.

L'Agence canadienne de développement international a dépensé environ 3,6 milliards de dollars, soit le montant le plus élevé pour ce secteur de résultats, pour des programmes visant à réduire la pauvreté et à soutenir le développement durable dans les pays en développement. Le ministère des Finances Canada a pour sa part versé environ 318,3 millions de dollars sous forme de paiements aux institutions financières internationales pour l'allègement de la dette des pays pauvres.

Le Centre de recherches pour le développement international a dépensé environ 171,2 millions de dollars pour soutenir la recherche sur les problèmes auxquels font face les régions en développement du monde et pour appliquer les résultats de la recherche à l'avancement économique et social de ces régions.

Le saviez-vous?

Le navire canadien de Sa Majesté Ville de Québec (NCSM) a escorté avec succès des cargos transportant des articles d'aide humanitaire pour le compte du Programme alimentaire mondial (PAM) des Nations Unies, de Mombasa au Kenya à Mogadishu en Somalie; il a ainsi protégé les cargos contre des actes de piraterie en mer.

Environ 36 200 tonnes métriques d'aide alimentaire ont été livrées à Mogadishu. Selon les responsables du PAM, l'aide octroyée suffirait pour nourrir environ 181 500 Somaliens pendant un an.

Source : Défense nationale

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale*.

Tendance Indicateur Aperçu

Conflits armés

Ces dernières années, aucune tendance nette ne se dessine quant au nombre de conflits armés dans le monde qui demeure relativement stable. En 2008, on comptait 28 conflits armés dans 24 pays, ce qui représente une baisse légère contre 30 conflits en 2007 et 29 conflits en 2006.

Source : Ploughshares Armed Conflicts Report ^a (il n'existe pas de version française de ce document.)

Engagement du Canada à l'égard de la protection des réfugiés

Le système canadien d'octroi de l'asile, dirigé par Citoyenneté et Immigration Canada, a investi 14,4 millions de dollars, en 2008-2009, dans la protection des réfugiés et d'autres personnes ayant besoin de protection, au Canada et à l'étranger.

biologie au Kirghizistan.

En 2002, sous la direction du Canada, le G8 a lancé le Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes³. En 2008-2009, le Canada a contribué à financer 40 projets par l'intermédiaire de ce partenariat. Les projets menés ont permis de réintégrer 460 anciens spécialistes en armement de l'ex-Union soviétique dans la communauté scientifique, de vidanger deux sous-marins nucléaires, de renforcer la sécurité physique de sept installations nucléaires russes, de procurer six camions spéciaux pour le transport sécuritaire des matières nucléaires, de soutenir une installation de destruction d'armes chimiques en Russie et de renforcer la sécurité de trois installations de recherche en

Lutte contre la prolifération des armes

Le FPSM a déboursé plus de 15 millions de dollars en Haïti pour faire avancer la réforme du système de sécurité, notamment en envoyant une centaine d'agents de police et huit agents correctionnels canadiens. Le FPSM a également consacré 5 millions de dollars à des programmes en Colombie, ce qui a permis la démobilisation de 32 000 paramilitaires conformément aux règles établies par le processus de paix. Grâce aux travaux accomplis par le Canada et aux efforts déployés par un large éventail d'intervenants, y compris le gouvernement de la Colombie, le nombre de syndicalistes tués chaque année a diminué pour passer de 250 en 2001 à 38 en 2008, et le nombre d'enlèvements a également diminué en 2008 de 87 p. 100 par rapport à 2002.

réinstallation de 10 600 à 12 000 réfugiés chaque année, soit un réfugié sur dix à l'échelle mondiale. En 2008, le gouvernement du Canada a réinstallé 7 295 réfugiés pris en charge par l'État et 3 512 réfugiés parrainés par le secteur privé au Canada.

Le gouvernement du Canada tient son engagement à protéger les réfugiés en jouant un rôle de leadership au sein des forums internationaux et en contribuant à l'expansion de la capacité de protection mondiale. En 2008, avec l'encouragement soutenu du Canada, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR) a fait de la question des réfugiés ayant passé de nombreuses années en exil sans solution durable, une priorité. Par ailleurs, l'UNHCR a consacré la réunion, de décembre 2008, du Dialogue du Haut Commissariat sur les défis de protection (forum qui permet de discuter de façon informelle des questions concernant la protection mondiale avec les pays membres, des universitaires et des organisations de la société civile) à la recherche de solutions pour les situations de crise prolongées impliquant des réfugiés. Depuis, plusieurs pays ont annoncé leur intention de mettre en place des programmes de réinstallation, et certains d'entre eux ont reçu une aide technique du Canada à cet égard.

Citoyenneté et Immigration Canada a également travaillé au renforcement de la capacité de protection en vertu de la stratégie du gouvernement pour les Amériques. Le Canada a organisé et coparrainé un atelier, en août 2008 au Costa Rica, afin de promouvoir l'échange de pratiques exemplaires liées à la protection des réfugiés, avec une douzaine de pays des Amériques.

Outre le rétablissement des réfugiés provenant de l'étranger, le Canada protège les personnes qui font des demandes d'asile légitimes au Canada, ainsi que les personnes qui sont à leur charge à l'étranger. Le Programme d'octroi de l'asile au Canada a enregistré une augmentation constante du nombre de nouveaux demandeurs d'asile, ces dernières années. En 2008, le gouvernement du Canada a reçu près de 37 000 demandes, ce qui équivaut à une demande sur dix faites dans les pays industrialisés de la planète. Le Canada se classe ainsi en deuxième position, derrière les États-Unis, pour ce qui est du plus grand nombre de demandes d'asile reçues. Il a accueilli 11 053 personnes en quête d'asile en 2008 – 6 994 personnes au Canada et 4 059 personnes à charge, à l'étranger.

Le saviez-vous?

Actuellement, plus de 3 500 membres des Forces canadiennes sont déployés à l'étranger pour y mener des missions de soutien de la paix ou de combat. Chaque jour, environ 8 000 membres des Forces canadiennes – soit un tiers de nos forces déployables – se préparent à partir en mission à l'étranger, font partie de missions à l'étranger ou reviennent de missions à l'étranger. Le Canada est présent dans 15 missions internationales, déployées dans cinq régions du monde, notamment une dans les Caraïbes, deux en Europe, quatre en Afrique, six au Moyen-Orient et deux en Asie. Ces missions soutiennent les opérations menées conjointement avec un large éventail d'organisations, notamment l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, les Nations Unies, l'Union européenne et l'Union africaine.

Source : Défense nationale

En 2008-2009, 148,9 millions de dollars ont été versés au FPSM. De ce montant, le FPSM a dépensé plus de 48 millions de dollars au Soudan pour des opérations de consolidation et de rétablissement de la paix. Il s'agissait entre autres d'offrir de la formation et de fournir de l'équipement aux pays africains qui envoient des militaires ou des policiers au Darfour dans le cadre de la mission conjointe Union africaine et Nations Unies et d'apporter un soutien à la mise en œuvre de l'Accord de paix global. Plus de 42 millions de dollars ont été consacrés au développement du secteur de la sécurité en Afghanistan, et ont notamment servi à aider les Forces de sécurité nationale afghanes, à Kandahar, à assurer un environnement plus sécuritaire et à instaurer la règle de droit. Grâce au FPSM, le Canada a pu intervenir rapidement et efficacement lors de l'attaque de la prison de Sarposa.

À l'automne de 2008, deux officiers afghans ont reçu de l'aide pour suivre une formation à Ottawa, en vertu du programme de formation des formateurs. En 2008-2009, quatre cadets afghans ont poursuivi leur programme de formation de cinq ans au Collège militaire royal du Canada, le même programme que celui qui sert à former les élèves officiers canadiens.

Par ailleurs, le gouvernement du Canada a veillé à ce que ses troupes stationnées à Kandahar obtiennent l'équipement dont elles ont vraiment besoin avant le délai prévu et dans les limites du budget, voire sans avoir à utiliser tout le budget. L'équipement comptait six hélicoptères nolisés et six hélicoptères Chinook, modèle D. Le gouvernement a également loué de petits véhicules aériens sans pilote ScanEagle. Les Forces canadiennes ont obtenu de l'aide pour apprendre à gérer la menace des dispositifs explosifs de circonstances (IED), y compris une formation de sensibilisation par simulation aux IED, de nouveaux vêtements protecteurs, l'utilisation de minirobots pour la détection d'IED, ainsi que l'acquisition et la livraison de 58 nouveaux véhicules offrant la capacité d'ouverture d'itinéraires de circonstance pour détecter et neutraliser les menaces d'explosion. Les Forces canadiennes ont également obtenu des véhicules logistiques lourds blindés pour remplacer quelques véhicules légèrement blindés et renforcé la protection d'autres véhicules.

Consolidation de la paix et de la sécurité dans les États fragiles

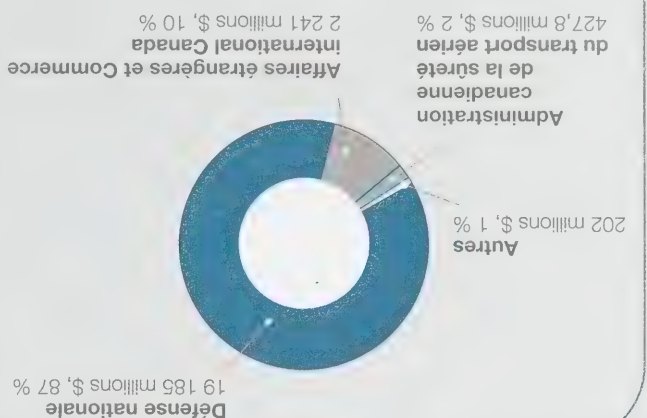
En 2005, le gouvernement du Canada a créé le Groupe de travail pour la stabilisation et la reconstruction¹ pour assurer une intervention opportune, coordonnée et efficace en cas de crise internationale, planifier et mener des initiatives cohérentes pour prévenir les conflits et assurer les interventions d'urgence dans les États fragiles ou en transition, et pour gérer le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales² (FPSM). Le FPSM constitue le principal bassin de ressources du Canada pour mener des initiatives pour la paix et la sécurité, et les affectations du Fonds sont importantes dans des pays comme l'Afghanistan, Haïti, la Colombie et le Soudan.

1. <http://www.international.gc.ca/START-GTSR/index.aspx?lang=fra>
2. <http://www.international.gc.ca/START-GTSR/gpst-fpsm.aspx?lang=fra>

Affaires étrangères et Commerce international Canada a pour sa part dépensé environ 2,2 milliards de dollars pour renforcer les intérêts du Canada sur le plan de la diplomatie et du commerce mondial, et fournir de meilleurs services aux Canadiens à l'étranger.

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien a, quant à elle, dépensé 427,8 millions de dollars pour remplir la fonction de sécurité qui lui est confiée en vertu de la Loi créant l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, soit entre autres choses pour accroître l'efficacité du contrôle des passagers et des bagages.

Figure 4.2 – Répartition des dépenses réelles relatives à Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 22,1 milliards de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Contribution du gouvernement du Canada à un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Instaurer la stabilité en Afghanistan

La mission menée en Afghanistan demeure la plus vaste opération militaire entreprise par les Forces canadiennes depuis la guerre de Corée.

Après la publication du *Groupe d'experts indépendant sur le rôle futur du Canada en Afghanistan*, en 2008, il a été décidé que le Canada continuerait d'assumer sa responsabilité concernant la sécurité à Kandahar après février 2009, dans la mesure où trois conditions étaient remplies. Les conditions étaient les suivantes : le déploiement de 1 000 soldats de la Force internationale d'assistance à la sécurité à Kandahar au plus tard en février 2009; l'acquisition de nouveaux hélicoptères de transport de moyen tonnage ainsi que de véhicules aériens sans pilote et l'avis remis à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) à l'effet que les membres des Forces canadiennes seraient remplacés au plus tard en décembre 2011. Les trois conditions ont été remplies. Le premier déploiement de personnel et d'équipement des Forces américaines à Kandahar a été effectué en novembre 2008, ce qui a permis au Canada de respecter son engagement à l'égard de l'aide apportée à la reconstruction d'un Afghanistan libre, démocratique et pacifique.

En 2008-2009, les Forces canadiennes ont mis l'accent sur la formation des Forces de sécurité nationales afghanes afin qu'elles soient en mesure d'assumer la responsabilité de la sécurité à Kandahar et en Afghanistan. À mesure que la capacité des Forces de sécurité nationale afghanes se renforcera, la mission de combat du Canada se réduira considérablement. Au cours de la dernière année, pour renforcer les capacités régionales, le Canada et ses partenaires de l'OTAN ont également donné aux Forces de sécurité nationale afghanes des cours de langue et des cours de perfectionnement professionnel et de leadership dans le cadre du Programme d'aide à l'instruction militaire.

Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

Contexte

Le gouvernement du Canada travaille avec ses partenaires internationaux pour promouvoir la paix, la liberté, la

gouvernance démocratique, les droits de la personne et la primauté du droit dans le monde. En soutenant un ordre mondial pacifique et démocratique, le Canada allège les

éventuelles contraintes sur son économie nationale et son ordre social. S'engager à l'échelle mondiale constitue également une solide assise aux efforts que déploie le

Canada pour faire davantage sa marque sur le plan

commercial dans le monde.

Le Canada est actif sur la scène internationale dans les domaines suivants :

- la diplomatie internationale;
- les opérations militaires, les opérations de défense et la lutte contre le terrorisme;
- les opérations de soutien de la paix;
- le contrôle des armements et le désarmement;
- la réduction des risques en cas de catastrophes et les interventions d'urgence;
- la protection des réfugiés;
- la sécurité des frontières;

Dépenses pour un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale

- la lutte contre le crime international, y compris le marché clandestin de la drogue et la piraterie en mer;
- le soutien aux droits de la personne et à la gouvernance démocratique dans les États fragiles;
- la promotion de marchés libres grâce à la libéralisation du commerce.

En 2008-2009, les six organisations fédérales nommées ci-après ont dépensé 22,1 milliards de dollars dans le secteur de résultats *Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale* :

- Administration canadienne de la sûreté du transport aérien;
- Affaires étrangères et Commerce international Canada;
- Citoyenneté et Immigration Canada;
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada;
- Défense nationale;
- Service des poursuites pénales du Canada.

La Défense nationale est le ministère qui a engagé les plus grandes dépenses dans ce secteur de résultats, en consacrant environ 19,2 milliards de dollars en 2008-2009 à des initiatives liées à la défense, afin de défendre le Canada et exercer notre souveraineté, de renforcer la capacité des Forces canadiennes et de contribuer à la paix, à la sécurité et à la stabilité dans le monde.

Dépenses au chapitre des Affaires internationales

En 2008-2009, 18 organisations fédérales ont consacré 28,3 milliards de dollars à des programmes et services liés aux affaires internationales du Canada.

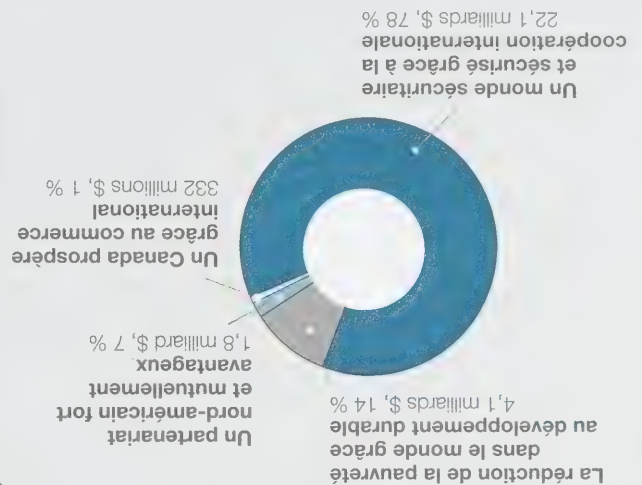
Tableau 4 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada en 2008-2009 pour les secteurs de résultats des Affaires internationales (en milliards de dollars)

Secteur de résultats	Budget principal	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
----------------------	------------------	-------------------	------------------

Un monde sécuritaire et sécurisé	21,3	21,6	22,1
La réduction de la pauvreté dans le monde	3,5	3,7	4,1
grâce au développement durable			
Un partenariat nord-américain fort	1,6	1,6	1,8
et mutuellement avantageux			
Un Canada prospère grâce	0,3	0,4	0,3
au commerce international			

* Les montants au titre des dépenses prévues sont tirés du RPP des ministères.
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Figure 4.1 – Ventilation des dépenses réelles relatives au chapitre des Affaires internationales (28,3 milliards de dollars), par secteur de résultats, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 28,3 milliards de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Le ministère de la Défense nationale, l'Agence canadienne de développement international ainsi qu'Affaires étrangères et Commerce international Canada sont les plus importantes au chapitre des affaires internationales.

Contexte

L'année 2008-2009 a été marquée par une économie mondiale instable, des conflits persistants dans des États fragiles et une crise alimentaire internationale qui, globalement, ont influé sur l'engagement du Canada au chapitre des affaires internationales. L'interdépendance croissante des économies à l'échelle de la planète et la vigueur croissante des économies émergentes sont devenues une nouvelle source de défis et de possibilités pour le Canada. Le Canada s'emploie à renforcer ses relations avec les États-Unis et à encourager la coopération avec ces derniers à l'égard de la lutte contre les menaces communes à la sécurité, à la défense et à l'environnement. Par ailleurs, l'engagement du Canada avec les Amériques a pris de l'ampleur, en particulier dans les domaines de la diplomatie, de l'aide au développement et de la promotion du commerce et de l'investissement.

Le Canada apporte toujours une contribution importante à la sécurité dans le monde, notamment en Afghanistan et dans les missions de lutte contre la piraterie au large des côtes de la Corne de l'Afrique. Pour mener à bien ces activités ainsi que d'autres, le gouvernement a fait de la reconstitution des Forces canadiennes une priorité. Le Canada joue aussi un rôle important dans la réduction de la pauvreté dans le monde et il s'emploie à améliorer l'efficacité de son aide en axant davantage ses interventions sur les principaux pays bénéficiaires et en assouplissant les restrictions relatives à l'aide offerte.

Le présent chapitre porte sur la contribution et les dépenses du gouvernement fédéral dans quatre secteurs de résultats qui s'inscrivent au chapitre des Affaires internationales :

- Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale;
- La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable;
- Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux;
- Un Canada prospère grâce au commerce international.

La protection des marques olympique et paralympique et les questions relatives à la gestion du spectre des radiofréquences pour les Jeux d'hiver de 2010 relèvent d'Industrie Canada. Environnement Canada est pour sa part chargé de fournir des services météorologiques et d'assurer la durabilité du point de vue de l'environnement. Les questions fiscales concernant particulièrement les Jeux d'hiver de 2010 sont du ressort de l'Agence du revenu du Canada.

Pour faire en sorte que les Autochtones profitent des retombées économiques, sociales et culturelles des Jeux d'hiver de 2010, Affaires indiennes et du Nord Canada appuie les activités comme le Pavillon autochtone et contribue à optimiser les débouchés en matière d'emploi et pour les entreprises.

La collaboration du gouvernement fédéral aux Jeux d'hiver de 2010 a débuté en 2002 par la signature d'un accord multipartite garantissant la prestation de services fédéraux essentiels et le financement des dépenses en immobilisation pour les sites et les legs en matière de sport. En 2008-2009, les dépenses fédérales se sont chiffrées à 46,7 millions de dollars, compte non tenu des coûts liés à la sécurité. Parmi les réalisations majeures au cours de l'année, mentionnons les suivantes :

- les pratiques exemplaires et les leçons tirées des Jeux olympiques et paralympiques d'été de 2008 à Beijing ont été consignées afin de servir à planifier la prestation des services fédéraux pendant les Jeux d'hiver de 2010;
- le plan de sécurité global établi pour les Jeux d'hiver de 2010 a été testé au moyen de deux exercices planifiés;

- des changements aux règlements et aux politiques ont été implantés aux fins de l'accréditation des athlètes et des représentants officiels;
- des accords ont été signés pour l'aménagement des sites, les cérémonies d'ouverture ainsi que les sites de célébration et le déroulement des Jeux paralympiques. Le financement a également été garanti pour le relais des flammes olympique et paralympique;
- une équipe de prévisionnistes en météorologie a suivi une formation spécialisée pour faire des prévisions en terrain montagneux et elle a diffusé avec succès les prévisions pendant le déroulement d'événements en 2009;
- des travaux ont été amorcés pour dresser un plan pour la compensation des émissions de carbone pendant les Jeux d'hiver de 2010.

Plus de 300 000 visiteurs devraient assister aux Jeux d'hiver de 2010, durant les 27 jours qu'ils dureront. Les émissions diffusées devraient attirer plus de trois milliards de téléspectateurs dans le monde entier. Le gouvernement du Canada est fier de collaborer, aux côtés d'autres partenaires et intervenants, aux efforts déployés pour faire des Jeux d'hiver de 2010 un succès, et saisir cette occasion rêvée pour promouvoir des objectifs d'intérêt public, établir des legs durables et procurer un maximum d'avantages à tous les Canadiens.

* <http://canada2010.gc.ca/index-tra.cfm>

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques*.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Participation aux activités culturelles et patrimoniales	De 1998 à 2005, la participation des Canadiens de plus de 15 ans aux activités culturelles a augmenté dans presque tous les domaines. Par exemple, le pourcentage de Canadiens qui ont assisté à des concerts et à des spectacles donnés par des professionnels est passé de 35 p. 100 à 41 p. 100, et le nombre de visites aux galeries d'art et aux musées est passé de 22 p. 100 à 26 p. 100. Le taux de fréquentation des salles de cinéma a également légèrement augmenté, pour passer de 59 p. 100 en 1998 à 60 p. 100 en 2005.

Source : Statistique Canada¹⁷

Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010

Le gouvernement du Canada est un important partenaire à l'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, qui auront lieu à Vancouver et à Whistler, en Colombie-Britannique. Les contributions des organisations fédérales à la planification et à la tenue des Jeux d'hiver de 2010 sont coordonnées par le Secrétariat fédéral des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010*, qui fait partie de Patrimoine canadien. Les contributions prennent la forme de services essentiels et d'un financement des dépenses en capital et des legs, représentant un investissement total fédéral de 1,2 milliard de dollars. Le Secrétariat travaille avec des organisations fédérales et autres partenaires et des intervenants à la planification de cet événement international.

De nombreuses organisations fédérales soutiennent les Jeux olympiques d'hiver 2010. La Gendarmerie royale du Canada (GRC) prend la direction des opérations de

sécurité, sous la gouverne du Bureau du coordonnateur de la sécurité des Olympiques de 2010 et du G8, pour assurer la planification de la sécurité et la prise de mesures de sécurité de façon coordonnée et opportune. Sécurité publique Canada, la Défense nationale, le Service canadien du renseignement de sécurité, Pêches et Océans Canada ainsi que la Garde côtière canadienne travaillent tous à la sécurité aux côtés de la GRC.

L'Agence de la santé publique du Canada et Santé Canada se chargent des questions d'urgence sanitaire et du soutien au service médical pour les Jeux d'hiver de 2010. L'Agence des services frontaliers du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada ainsi que l'Agence canadienne d'inspection des aliments conjuguent leurs efforts pour assurer l'entrée de façon ordonnée et sécuritaire des biens et des personnes au Canada.

Le saviez-vous?

En 2008-2009, Bibliothèque et Archives Canada a lancé un projet pilote visant à utiliser les réseaux sociaux pour accroître l'accès à ses collections. Des images et des vidéos reflétant une partie de la collection ont été affichées sur les sites de YouTube et Flickr. L'objectif du projet était d'explorer de nouveaux moyens d'améliorer l'accès à sa collection et de sensibiliser davantage les Canadiens à leur patrimoine documentaire.

Grâce au projet, l'accès à la collection de Bibliothèque et Archives Canada a été considérablement amélioré, et plus de 19 200 visites de l'album de photos Flickr ont été enregistrées sur une période de 24 semaines. À l'issue du lancement de l'album YouTube, plus de 240 visualisations de chaînes et plus de 500 visualisations de vidéos ont été enregistrées en moins de quatre semaines. Le nombre de visites par jour des collections connexes affichées sur le site Web de Bibliothèque et Archives Canada a augmenté de 140 p. 100, et les visiteurs ont commencé à procéder au marquage du contenu. Le projet a permis d'améliorer l'accessibilité aux images au-delà de toutes attentes.

Source : Bibliothèque et Archives Canada

Protection du patrimoine naturel du Canada dans l'intérêt des générations futures

Parcs Canada gère un total de 42 parcs nationaux, trois aires marines de conservation nationales et 162 lieux historiques nationaux. Il joue donc un rôle de gérance en protégeant ces lieux patrimoniaux dans l'intérêt et pour le plaisir des Canadiens. Le gouvernement s'emploie également à améliorer la représentation des régions au sein du système des parcs nationaux du Canada en établissant de nouveaux parcs ou de nouvelles réserves de parcs, et en agrandissant d'autres. En 2008-2009, un accord a été conclu pour un agrandissement

Le saviez-vous?

important de la Réserve du parc national du Canada Nahanni et un protocole d'entente a été signé par le ministre de l'Environnement visant la création d'une nouvelle réserve de parc national dans la région visée par règlement du Sautu, également dans les Territoires du Nord-Ouest. En 2008-2009, Parcs Canada a respecté son engagement visant à amener partenaires et intervenants à participer à la protection et à la présentation des lieux patrimoniaux en acquérant le titre de surface du lieu historique national Sahoyé et Ehdachou du Grand lac de l'Ours, ce qui assure la protection de ses ressources au titre de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*. Un accord de cogestion fait de ce lieu historique national du Nord le premier à être géré conjointement par Parcs Canada et un groupe autochtone.

Le site Web d'Anciens Combattants Canada a fait la promotion de 320 événements organisés pour la Semaine des anciens combattants en 2008. De plus, un nouveau projet de partenariat avec le secteur privé a permis au Ministère de livrer des messages de commémoration aux Canadiens, à l'occasion de deux matchs de demi-finale de la Ligue canadienne de football. Les messages ont été diffusés de façon très visible à 60 000 admirateurs rassemblés dans les stades et à plus de 1,7 million de téléspectateurs. Le programme Le Canada se souvient ne cesse d'accroître la portée des activités de commémorations canadiennes et l'auditoire touché.

Source : Anciens Combattants Canada

En outre, Sport Canada a négocié des accords bilatéraux fondés sur le principe du financement de contrepartie, avec les 13 gouvernements provinciaux et territoriaux, pour financer des projets au niveau local qui multiplient les possibilités de participation à des activités sportives pour les enfants et les jeunes, les peuples autochtones et les groupes sous représentés. Les accords mis en place en 2008-2009 comprenaient 12 accords pour le développement du sport autochtone et 11 accords concernant le déplacement des équipes aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord.

Accès aux collections en ligne de Bibliothèque et Archives Canada

Le site Web de Bibliothèque et Archives Canada¹⁶ reflète le passage à l'information digitale, qui devient rapidement le premier point d'accès des Canadiens aux collections. En 2008-2009, le nombre de visualisations de pages enregistrées sur ce site Web a plus que triplé comparativement au nombre constaté en 2004-2005, atteignant près de 176 millions. Bibliothèque et Archives Canada produit davantage de bases de données en ligne, a offert des flux RSS et est devenue l'une des premières organisations gouvernementales à lier le contenu de son site Web à des réseaux sociaux. La numérisation de ses collections a permis au Ministère d'accroître l'accès à des collections canadiennes de grande valeur pour notre patrimoine culturel.

Radio Two a enregistré près de 1,2 million d'auditeurs en 2008-2009 et lancé quatre services de musique continue en ligne, mettant en vedette la musique classique, le jazz, et des compositeurs et des auteurs compositeurs canadiens. Pour ce qui est de la radio française, la Première Chaîne a enregistré un auditoire sans précédent de 1,1 million de personnes à l'échelle du pays, et une écoute de la radio française de 15,5 p. 100 sur les marchés servis par la SRC – soit la troisième part d'auditoire la plus importante. Espace Musique a accaparé une part de marché de 3,9 p. 100, avec un auditoire record de 517 000 personnes. La SRC a également lancé un programme de radio sur le Web, Espace Jazz. En 2008-2009, le nombre de visiteurs du site a doublé, représentant une moyenne mensuelle de 60 000 visites.

Promotion de la participation des Autochtones aux activités sportives

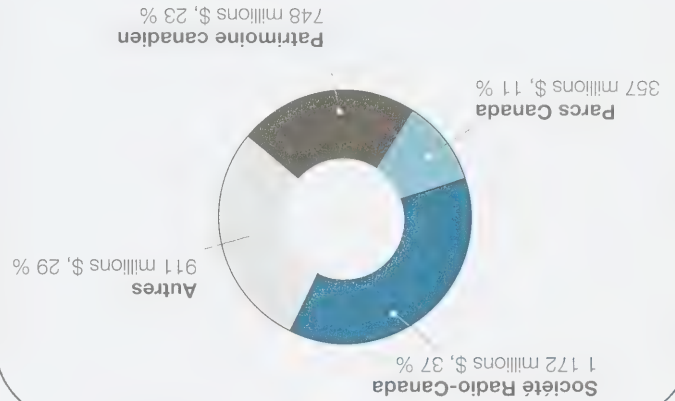
Patrimoine canadien favorise la participation aux activités sportives grâce aux politiques de Sport Canada et à trois programmes de financement. La Politique sur la participation des Autochtones au sport a pour but de promouvoir le perfectionnement des athlètes autochtones et les activités sportives. Les principaux objectifs de cette politique consistent à réduire les obstacles à la participation des Autochtones au sport, à tous les niveaux et dans tous les contextes, et à promouvoir l'épanouissement des Autochtones par le sport, à titre individuel et à l'échelle des communautés.

Sport Canada a consacré 3,5 millions de dollars aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord, qui se sont déroulés à Cowichan, en Colombie-Britannique, en août 2008. L'événement a attiré plus de 12 000 athlètes, participants culturels et spectateurs dans la vallée de la Cowichan; il a contribué à générer une activité économique de 34,3 millions de dollars et à verser 12,7 millions de dollars en salaire à l'échelle de la province, essentiellement dans la vallée de la Cowichan. Des événements comme ceux-ci créent un héritage pour le développement du sport autochtone et ont des retombées extrêmement positives sur les communautés autochtones du Canada.

16. <http://www.collectionscanada.gc.ca/>

Patrimoine canadien et la Société Radio Canada (SRC) sont les plus importantes institutions culturelles du Canada et celles qui contribuent le plus à ce secteur de résultats. En 2008-2009, la SRC a consacré 1,2 milliard de dollars à la prestation de services publics nationaux de radiodiffusion aux Canadiens. Patrimoine canadien a pour sa part dépensé 748,0 millions de dollars pour élaborer le contenu canadien et assurer l'accès à celui-ci, favoriser la participation aux activités culturelles et resserrer les liens entre les Canadiens. La contribution financière de Parcs Canada à ce secteur de l'exercice 2008-2009, et elle a servi à assurer l'intégrité du patrimoine naturel et culturel du Canada, pour les générations actuelles et futures.

Figure 3.5 – Répartition des dépenses réelles relatives à Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 3,2 milliards de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués

coins du pays.

Un service public national de radiodiffusion fort à *Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques*, au moyen de sa programmation d'émissions de radio et de télévision dans les deux langues officielles, aux quatre

Bien que les télédiffuseurs conventionnels soient aux prises avec des auditoires stagnants ou en décroissance, la SRC enregistre toujours un nombre de téléspectateurs élevé, et elle est de loin le principal radiodiffuseur de contenu canadien original. La télévision de Radio Canada se

distingue également par le fait qu'elle diffuse en huit langues autochtones. En 2008-2009, la part d'auditoire aux heures de grande écoute pour les émissions de télévision de langue anglaise a été de 8,3 p. 100, un record en cinq ans. Les émissions programmées aux heures de grande écoute sont dans une très grande majorité canadiennes; en 2008-2009, les programmes canadiens ont représenté 82 p. 100 de la programmation pour l'ensemble de la journée. La télévision de Radio Canada retient toujours l'attention d'environ un cinquième de l'ensemble des téléspectateurs francophones, et les émissions canadiennes ont représenté 95 p. 100 des émissions programmées aux heures de grande écoute en 2008-2009.

Les auditeurs de la radio de Radio Canada sont demeurés fidèles, dans les deux langues officielles. En 2008-2009, la radio anglaise de Radio Canada (Radio One et Radio Two) a enregistré une part d'auditoire globale record de 14,1 p. 100, en hausse comparativement au record de 13,4 p. 100 enregistré l'année précédente. Radio One a réussi à augmenter son écoute pour les groupes d'âge de 25 à 49 ans et de 65 ans et plus. Des 22 émissions matinales de Radio One, 20 se sont classées au premier ou au deuxième rang dans toutes les grandes villes anglophones et parmi les trois premières dans leurs marchés respectifs.

Dépenses pour une culture et un patrimoine canadiens dynamiques

En 2008-2009, les 22 organisations fédérales nommées ci-après ont consacré près de 3,2 milliards de dollars au secteur de résultats *Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques*.

- Agence spatiale canadienne;
- Anciens Combattants Canada;
- Bibliothèque du Parlement;
- Bibliothèque et Archives Canada;
- Commission de la capitale nationale;
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada;
- Commission des champs de bataille nationaux;
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes;
- Conseils des Arts du Canada;
- Environnement Canada;
- Musée canadien de la nature;
- Musée canadien des civilisations;
- Musée des beaux-arts du Canada;
- Musée des sciences et de la technologie du Canada;
- Office national du film;
- Parcs Canada;
- Patrimoine canadien;
- Société du Centre national des Arts;
- Société du Vieux-Port de Montréal inc.;
- Société Radio-Canada;
- Téléfilm Canada;
- Tribunal canadien des relations professionnelles
- artistes-producteurs.

Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques

La culture et le patrimoine dynamiques du Canada unissent les Canadiens et se reflètent dans l'histoire, l'art, les musées, les archives, les bibliothèques, les célébrations civiques, les sports et les industries culturelles du pays. Le gouvernement fédéral soutient un large éventail d'initiatives liées à la culture et au patrimoine, notamment en finançant des artistes, les arts et des institutions culturelles. Il mène aussi des activités pour amener le public à mieux connaître l'histoire du Canada et à participer à des activités culturelles et patrimoniales, et il soutient la protection de sites patrimoniaux nationaux.

Les industries culturelles et patrimoniales du Canada jouent un rôle important en nous amenant à prendre conscience de l'unicité de l'identité canadienne et à exprimer notre fierté à l'égard des différences régionales, qui alimentent notre patriotisme, améliore la réputation du Canada ainsi que notre qualité de vie. Ces industries constituent également un volet important de l'économie canadienne.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Une société diversifiée* qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

Tendance Indicateur Aperçu

Attitude à l'égard de la diversité

D'après des sondages de l'opinion publique, les Canadiens arborent différents attitudes à l'égard de la diversité. Parmi les Canadiens qui sont d'avis qu'ils sont plus tolérants à l'égard des groupes ethniques, le seuil de tolérance personnelle envers les autres s'est accru pour s'établir à 29 p. 100 en 2004, en hausse comparativement à 23 p. 100 en 1991. Néanmoins, le soutien aux mesures d'action positives a baissé sensiblement pour passer de 44 p. 100 en 1985 à 28 p. 100 en 2004.

Attitude à l'égard de la dualité linguistique

En 2006, 72 p. 100 des Canadiens ont déclaré être personnellement favorables au bilinguisme dans tout le Canada, ce qui représente une hausse importante par rapport au niveau enregistré en 2003, soit 56 p. 100.

Bénévolat

En 2007, 46 p. 100 de la population âgée de 15 ans et plus ont fait du bénévolat par l'intermédiaire d'un groupe ou d'une organisation. C'est donc une tendance à la hausse, car la proportion de la population dans ce cas est passée de 27 p. 100 en 2000 à 45 p. 100 en 2004. Le nombre total d'heures de bénévolat est également à la hausse : de 1,1 milliard en 2000, il est passé à 2,0 milliards en 2004, puis à 2,1 milliards en 2007.

Participation à la vie politique

Ces dernières années, aucune tendance nette ne se dessine concernant la participation aux élections générales au Canada. En 2004, la participation électorale a été de 60,9 p. 100, puis elle a augmenté pour se fixer à 65 p. 100 en 2006. Elle a ensuite diminué pour s'établir à 58,8 p. 100 en 2008.

13. http://www.ocol-clo.gc.ca/html/stats_f.php
14. Statistique Canada, Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation
15. <http://www.elections.ca/content.asp?section=pas&document=turnout&lang=fr&textonly=false>

Le saviez-vous?

Le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers* (BORTCE) a été créé en mai 2007 pour fournir aux travailleurs éduqués et formés à l'étranger les services d'information, d'orientation et d'aiguillage dont ils ont besoin pour mettre plus rapidement à profit leurs titres et leurs compétences sur le marché du travail canadien. Ces services sont offerts au Canada et outre-mer. Le site Web du BORTCE contient maintenant toute l'information sur la reconnaissance des titres de compétences étrangers au Canada et est accessible à l'échelle mondiale. Cette information est également offerte par Service Canada, soit en personne ou par téléphone sans frais, dans 330 centres au Canada.

En mars 2009, le BORTCE a lancé le guide *Vous voulez travailler au Canada? Un guide essentiel pour les nouveaux arrivants*, parallèlement à une campagne publicitaire sur Google. La campagne a donné lieu à une augmentation de près de 81 p. 100 du nombre de visites du site Web du BORTCE par rapport au mois précédent. En tout, 287 378 visites du site Web ont été enregistrées entre juillet 2008 et mars 2009, dont 70 p. 100 provenant de l'étranger.

Source : Citoyenneté et Immigration Canada
*<http://www.compétences.gc.ca/>

L'obtention de la citoyenneté est un pas important dans le processus d'intégration canadien, car elle investit les nouveaux arrivants de tout l'éventail des droits et des responsabilités qui incombent aux Canadiens, et elle alimente leur sentiment d'appartenance au Canada. Le Canada enregistre toujours un des taux de naturalisation les plus élevés parmi les pays comparables. Selon le Recensement du Canada de 2006, 85,1 p. 100 des personnes nées à l'étranger, vivant au Canada et admissibles à la citoyenneté canadienne, ont choisi de devenir canadiens; c'est donc une hausse comparative à 83,9 p. 100 en 2001.

En 2008-2009, le Ministère a aussi travaillé à la modification de la *Loi sur la citoyenneté*, afin de protéger la valeur de la citoyenneté canadienne en réoctroyant la citoyenneté canadienne à nombreuses personnes l'ayant perdue sous le régime de lois précédentes et en l'accordant à d'autres, pour la première fois. Les modifications, qui ont reçu la sanction royale le 17 avril 2009, limitent la transmission de la citoyenneté par filiation à la première génération d'enfants nés à l'étranger de parents canadiens.

Selon les résultats d'un sondage mené en mars 2009, la célébration de l'établissement de la ville de Québec en 1608 semble avoir sensibilisé le public à cet important événement historique. En 2009, 60 p. 100 des répondants au sondage savaient que 2008 marquait le 400^e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, comparativement à 37 p. 100 en 2007. Qui plus est, 84 p. 100 d'entre eux reconnaissaient que les célébrations leur avaient permis d'accroître leurs connaissances sur l'histoire du Canada.

Nouveau soutien aux langues officielles du Canada

Dans le budget fédéral de 2007, le gouvernement a affecté 30 millions de dollars de plus sur deux ans à la promotion et au développement des langues officielles au Canada, en insistant particulièrement sur les jeunes. En 2008-2009, Patrimoine canadien a mis en œuvre une série d'initiatives dans la foulée de cet engagement.

Le Ministère a notamment soutenu des projets pour l'épanouissement de la jeunesse au Canada, notamment des séances de formation en leadership pour les jeunes francophones qui vivent dans des communautés de langue officielle en situation minoritaire, des stages dans les radios communautaires, les parlements des jeunes et des programmes d'échange pour amener les jeunes Canadiens à améliorer leur connaissance de la seconde langue officielle. Le Ministère a également mené des projets d'immobilisations, à l'échelle du pays, pour aménager des lieux où les jeunes vivant dans des communautés de langue officielle en situation minoritaire peuvent perfectionner leurs compétences linguistiques. En vertu du programme Jeunesse Canada au travail, des initiatives ont été menées

avec l'aide de six fournisseurs régionaux pour donner aux jeunes l'occasion de vivre et de travailler dans les deux langues officielles. Le Ministère a également apporté son appui afin de stimuler la participation de jeunes francophones, partout au Canada, à des événements commémorant le 400^e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. À cet égard, il a financé des programmes comme « La Francoforce », une tournée pancanadienne qui fait connaître de jeunes artistes franco-canadiens. En juin 2008, le gouvernement du Canada a annoncé la Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013. Il s'agit d'un investissement pangouvernemental sans précédent dans les langues officielles de 1,1 milliard de dollars réparti entre 14 organisations fédérales. Le but visé est de renforcer la vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'offrir à tous les Canadiens les avantages que procurent les deux langues officielles.

Soutien à l'intégration des nouveaux arrivants

Étant donné l'ampleur que prend la diversité culturelle des immigrants au Canada, nous devons compter sur des programmes perfectionnés d'établissement, d'intégration, de multiculturalisme et de citoyenneté pour aider les nouveaux arrivants à s'adapter rapidement à la société et au marché du travail du Canada. Dans cette optique, en 2008-2009, Citoyenneté et Immigration Canada a affecté 825,9 millions de dollars à des politiques, des programmes et des services ciblés, pour contribuer à relever les défis auxquels font face les nouveaux arrivants et à maximiser les avantages économiques et sociaux de l'immigration.

Promotion de la participation communautaire au moyen d'événements commémoratifs

C'est à Patrimoine canadien que revient le rôle de premier plan, au sein du gouvernement fédéral, qui consiste à s'assurer que le Canada est une société inclusive qui s'appuie sur la compréhension mutuelle et la participation des citoyens. À cette fin, le Ministère offre divers programmes qui favorisent la participation à la vie communautaire et à la société. Les principaux événements qu'il a financés en 2008-2009 étaient les célébrations du 400^e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, du 250^e anniversaire de la démocratie parlementaire au Canada et du 150^e anniversaire de la fondation de la colonie de la Couronne de la Colombie-Britannique.

Le Ministère a joué un rôle de fille dans l'organisation des événements commémoratifs du 400^e anniversaire de la ville de Québec et a consacré 40 millions de dollars à des activités organisées par la Société du 400^e anniversaire de Québec. En tout, 135 projets ont été financés aux termes du Programme des célébrations et commémorations, et bon nombre d'entre eux avaient pour but de faire naître une prise de conscience historique générale et de donner aux Canadiens la possibilité de participer aux célébrations du 400^e anniversaire dans le cadre du Canada en fête, qui s'est déroulée sur une période de 11 jours, soit du 21 juin au 1^{er} juillet 2008. Les Programmes d'appui aux langues officielles ont permis de financer 47 projets visant à faciliter la participation des francophones, partout au pays, à la célébration d'anniversaires, y compris un grand nombre de jeunes artistes. Les événements commémoratifs ont également donné l'occasion à 540 jeunes Canadiens de la région du Québec et d'autres régions du pays de participer aux activités d'Échanges Canada, qui les ont exposés à la diversité linguistique et culturelle du pays.

Le saviez-vous?

Le Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations et le Programme des partenariats en éducation ont été instaurés en décembre 2008. En 2008-2009, les communautés des Premières nations ont soumis une soixantaine de propositions en vertu de ces programmes.

La Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens est l'une des composantes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens qui a été négociée. Elle a été officiellement établie par décret le 1^{er} juin 2008, par la création du Secréariat de la Commission de vérité et de réconciliation relativement aux pensionnats indiens en tant que ministère.

Le 11 juin 2008, le premier ministre, pour le compte du gouvernement du Canada, a adressé des excuses officielles aux anciens élèves des pensionnats indiens, à leurs familles et aux communautés. Dans ses excuses, il a souligné que la Commission présentait une occasion unique d'informer tous les Canadiens au sujet du système des pensionnats indiens.

En 2008-2009, la Commission a dépensé 2,7 millions de dollars pour établir des plans et des programmes qui encourageront et faciliteront la participation des particuliers et des groupes à la poursuite de la vérité, de la guérison et de la réconciliation, et ce tout au long du mandat de cinq ans de la Commission.

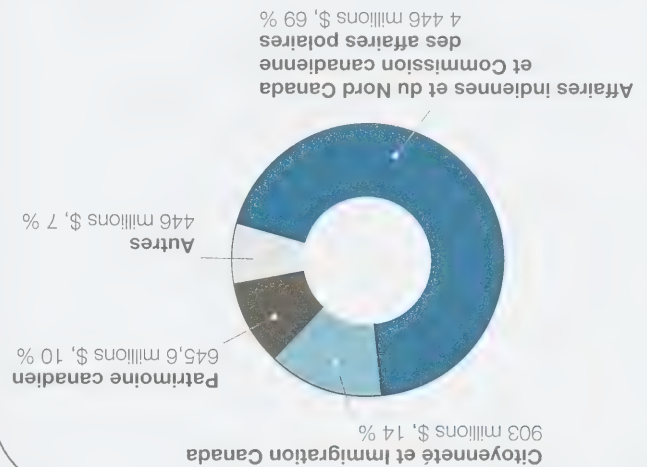
La Commission tiendra des événements et organisera des activités, mais aussi constituera et tiendra un dossier historique du système des pensionnats indiens et des expériences des survivants afin de permettre aux générations actuelles et futures de mieux comprendre le fardeau de ce système et ses répercussions.

Source : Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens

La contribution de Citoyenneté et Immigration Canada est la seconde plus importante contribution à ce secteur de résultats; en 2008-2009, il a consacré 903,0 millions de dollars à des programmes pour l'intégration des nouveaux arrivants à la société et la promotion de la citoyenneté canadienne.

Patrimoine canadien contribue également de façon importante à *Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale*. En effet, en 2008-2009, le Ministère a consacré 645,6 millions de dollars à des programmes qui favorisent la compréhension interculturelle et le renforcement des capacités des communautés, et soutiennent la participation active du public à la vie communautaire et à la vie en société.

Figure 3.4 – Répartition des dépenses réelles relatives à *Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale*, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 6,4 milliards de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Contribution du gouvernement du Canada à une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

Soutien à l'éducation des Premières nations
 En 2008-2009, Affaires indiennes et du Nord Canada a investi 1,8 milliard de dollars dans l'amélioration de l'éducation offerte aux membres des Premières nations, dont 1,3 milliard de dollars pour l'enseignement élémentaire et secondaire, et ce pour environ 120 000 enfants vivant dans les réserves. Approximativement 40 p. 100 de ce nombre fréquentent des écoles provinciales à l'extérieur des réserves, auxquelles s'appliquent les frais de scolarité de la province.

Les investissements du Ministère dans l'éducation des Premières nations donnent des résultats que l'on peut mesurer. Bien que les résultats en matière d'éducation pour tous les élèves autochtones, y compris ceux des Premières nations, se soient améliorés au cours des 30 dernières années, ils sont toujours inférieurs à ceux des autres Canadiens. En 2008-2009, le taux de diplomation des élèves des Premières nations vivant dans les réserves était de 34 p. 100 – soit une augmentation de près de 2 p. 100 par rapport au taux de diplomation en 2006-2007.

De nouveaux investissements massifs dans l'éducation soutiendront une amélioration à plus long terme de l'éducation des enfants des Premières nations. Le Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations aidera les écoles à dresser des plans pluriannuels de réussite scolaire, à évaluer l'apprentissage des élèves et à restaurer des systèmes de gestion du rendement. Le Programme des partenariats en éducation permettra aux élèves d'obtenir de meilleurs résultats en maximisant les possibilités de coordination et d'échange de compétences entre les écoles des Premières nations et les écoles sous juridiction provinciale.

Les dépenses pour une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale

En 2008-2009, les 12 organisations fédérales nommées ci-après ont consacré 6,4 milliards de dollars à des activités qui ont contribué au secteur de résultats

Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires;
 - Bureau du directeur général des élections;
 - Citoyenneté et Immigration Canada;
 - Commissariat aux langues officielles;
 - Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada;
 - Commission canadienne des droits de la personne;
 - Commission des revendications particulières des Indiens;
 - Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens;
 - Condition féminine Canada;
 - Patrimoine canadien;
 - Service des poursuites pénales du Canada;
 - Tribunal canadien des droits de la personne du Canada.
- En 2008-2009, Affaires indiennes et du Nord Canada et la Commission canadienne des affaires polaires ont apporté la plus grande contribution à ce secteur de résultats, en dépensant un total de 4,4 milliards de dollars, dont 1,8 milliard de dollars pour l'éducation, incluant le travail réalisé avec les Premières nations ainsi que les provinces et les territoires pour améliorer le niveau d'instruction des enfants des Premières nations.

Les efforts déployés par le gouvernement dans ce secteur de résultats visent à favoriser une compréhension interculturelle et à promouvoir les avantages d'une société instruite, intégrée, inclusive et diversifiée du point de vue culturel. Il s'agit entre autres de promouvoir les deux langues officielles du Canada, le multiculturalisme, les droits de la personne et la lutte contre la discrimination, l'élimination des obstacles systémiques auxquels font face les Canadiens autochtones, l'éducation pour les Premières nations et l'intégration des Néo-Canadiens au marché du travail et à la société canadienne.

Quant aux efforts déployés pour favoriser une société diversifiée et inclusive, ils devraient se traduire par des communautés dotées d'un sentiment de volonté commune et, par conséquent, d'un potentiel économique accru. Une cohésion sociale améliorée devrait contribuer à réduire les problèmes sociaux, notamment la criminalité et la délinquance, et mener à un Canada plus sécuritaire et sécurisé.

Promotion de la sécurité individuelle grâce

au logement abordable

En 2008-2009, la Société canadienne d'hypothèques et de logement a aidé plus de 632 000 ménages à faible revenu à obtenir un logement abordable et convenable. La Société a aussi investi dans des programmes de rénovation et de réparation domiciliaires pour accroître le nombre, la qualité et la sécurité des maisons pour les Canadiens dans le besoin, y compris les réfugiés et les logements adaptés aux aînés. Des fonds ont été engagés pour 945 nouvelles unités de logement à but non lucratif et environ 28 500 unités existantes continuent d'être subventionnées.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution de principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Un Canada sécuritaire et sécurisé*.

Tendance Indicateur Aperçu

Sécurité

Le nombre d'incidents criminels signalés à la police (à l'exclusion des infractions au Code de la route) n'a cessé de diminuer, passant de 7 761 en 2003 à 7 310 en 2005, puis à 6 862 en 2007.

Source : Statistique Canada¹¹

Logement

Entre 1996 et 2006, le besoin impérieux en matière de logement en milieu urbain (ménages occupant un logement en mauvais état, trop petit ou trop cher) a diminué pour passer de 15,6 p. 100 à 12,7 p. 100. Des données plus récentes révèlent une tendance à l'amélioration. Le taux a chuté pour passer de 13,6 p. 100 en 2004 à 13,5 p. 100 en 2005 et à 12,7 p. 100 en 2006.

Source : Société canadienne d'hypothèques et de logement¹²

En outre, la deuxième phase du projet Polar Epsilon a été mise en train cette année; elle recourt à l'imagerie satellitaire pour améliorer la capacité de surveillance du Canada dans la région.

Enfin, les travaux se sont poursuivis en vue de l'acquisition d'un navire de patrouille en mer et d'un brise-glace polaire. Le navire de patrouille en est à la phase de définition du projet et devrait être mis en service en 2014; il aura une portée, une autonomie et une capacité qui lui permettront de patrouiller tout le passage du Nord-Ouest et d'autres parties de l'océan Arctique. Le brise-glace polaire de la Garde côtière canadienne, quant à lui, devrait être pleinement opérationnel en 2017.

Le savez-vous?

L'année 2008 a marqué l'établissement, il y a 135 ans, de la Police à cheval du Nord-Ouest par une loi du Parlement, à la directive du premier ministre du moment, Sir John A. Macdonald. Aujourd'hui, la Gendarmerie royale du Canada a vu ses effectifs passer de 300 membres qui ont entamé la Marche vers l'Ouest en 1874 à près de 30 000 employés, et elle est reconnue comme une institution nationale et un symbole canadien partout dans le monde. La GRC compte plus de 750 détachements au pays, qui fournissent des services de police de première ligne à plus de 200 municipalités et à quelque 600 communautés autochtones.

Une enquête menée en 2008 a révélé que 85 p. 100 des Canadiens étaient satisfaits de la contribution de la GRC à la sécurisation des foyers et des communautés. L'enquête a également révélé que 88 p. 100 des Canadiens étaient d'avis que la GRC met l'accent sur la prestation de bons services au public.

Source : Gendarmerie royale du Canada

Souveraineté dans l'Arctique

Le gouvernement du Canada met de l'avant une Stratégie pour le Nord¹⁰ intégrée qui lui permettra d'exercer la souveraineté du Canada, de protéger le patrimoine environnemental, de promouvoir le développement économique et social, et d'améliorer la gouvernance du Nord.

Pour renforcer la présence du Canada dans l'Arctique, la Défense nationale accroît le nombre de Rangers canadiens détachés dans les communautés isolées du Nord afin de le porter à 5 000 sur une période de cinq ans. En

2008-2009, les Rangers ont contribué à *Un Canada sécuritaire et sécurisé* en signalant les navires non identifiés voguant dans les eaux canadiennes au large de la côte Nord-Est du Québec et en participant à des missions de lutte contre l'immigration illégale le long de la côte Ouest. En outre, les Rangers ont effectué des patrouilles dans le cadre du Système d'alerte du Nord et participé à des activités de recherche et sauvetage locales.

Les Forces canadiennes, en collaboration avec Pêches et Océans Canada et plusieurs autres ministères, ont poursuivi leurs trois opérations dans l'Arctique. L'Opération Nanook est la plus grande opération de souveraineté menée dans l'Arctique et son but est de faire face à des situations imprévues, notamment des urgences humanitaires et environnementales dans les communautés canadiennes du Nord. Cette année, l'opération a notamment consisté en un exercice d'intervention en cas de déversement en milieu marin, mené conjointement avec la Garde côtière, afin d'améliorer l'état de préparation face à des incidents environnementaux dans le milieu marin et de démontrer la souveraineté du Canada dans la région.

Dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue, le Ministère a présenté le projet de loi C-15, qui prévoit des peines minimales pour les infractions graves en matière de drogues. En 2008-2009, le Ministère a travaillé avec deux provinces et plusieurs organisations non gouvernementales à la conduite d'un projet pilote dont le but était de promouvoir des solutions de rechange à l'incarcération des contrevenants toxicomanes et, grâce à son Fonds du système de justice pour les jeunes, il a apporté une aide financière pour la réalisation de 11 projets de recherche et d'élaboration de politiques visant à étudier la question des jeunes toxicomanes dans le système de justice.

Le saviez-vous?

L'année dernière, la Gendarmerie royale du Canada s'est déplacée dans plus de 5 000 écoles partout au Canada pour apprendre aux élèves comment reconnaître le phénomène de l'intimidation, y réagir et le prévenir. Les élèves ont été sensibilisés aux graves conséquences de la cyberintimidation, qui peut prendre la forme de messages texte méchants, d'articles malveillants sur des sites de réseautage social ou de menaces par messagerie instantanée.

Le Centre de ressources pour les policières éducatrices et les policiers éducateurs de la GRC est un site Web interne qui aide les agents de police qui travaillent auprès des jeunes, en leur fournissant des outils éducatifs et des conseils, y compris des plans de cours complets et des présentations qui s'adressent aux élèves de la 4^e à la 12^e année. Divers sujets sont abordés, notamment les gangs, les drogues, la sécurité sur Internet et l'intimidation traditionnelle.

Source : Gendarmerie royale du Canada

10. <http://www.northernstrategy.gc.ca/index-tra.asp>

Contribution du gouvernement à un Canada sécuritaire et sécurisé

Lutte contre le trafic de drogues et le crime organisé

En 2008-2009, le ministère de la Justice Canada a contribué au programme gouvernemental de lutte contre le crime en proposant de nouvelles lois visant à réprimer la violence des bandes de rue et les activités qui financent le crime organisé. De nouvelles infractions ont été proposées pour le trafic de biens obtenus criminellement, et les autorités chargées de faire respecter la loi ainsi que les procureurs ont été dotés de meilleurs outils pour sanctionner les actes répréhensibles graves.

Pour sa part, la GRC a réussi à démanteler trois de ses quatre cibles prioritaires liées au crime organisé au Canada, la quatrième étant toujours sous enquête. La GRC a déstabilisé 210 autres groupes de criminels organisés ciblés, par un travail répressif. C'est donc une augmentation de 250 p. 100 par rapport à 2007-2008 pour ce qui est du démantèlement des groupes de criminels organisés.

Le ministère de la Justice Canada a dirigé les efforts déployés par le gouvernement fédéral pour lutter contre l'usage illégal de drogues et a travaillé en étroite collaboration avec des partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et non gouvernementaux à la mise en œuvre de la Stratégie nationale antidrogue⁹. Cette stratégie, dont le but est de rendre les communautés plus sûres et plus saines, est axée sur trois secteurs prioritaires : prévenir la consommation de drogues illégales, traiter les toxicomanes et lutter contre la production et la distribution de drogues illégales.

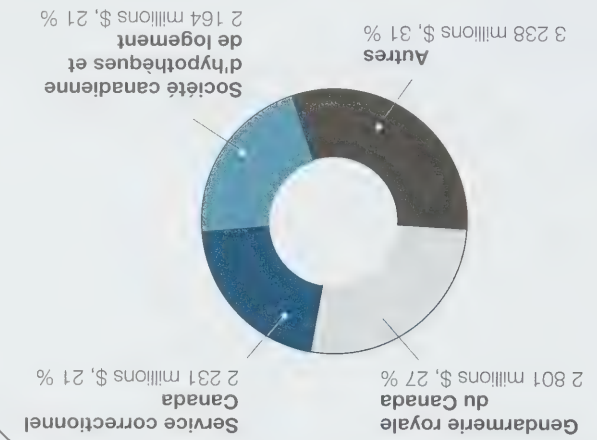
9. <http://www.nationalantidrugstrategy.gc.ca/>

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a fait la plus importante contribution au secteur de résultats *Un Canada sécuritaire et sécurisé*, en 2008-2009, avec des dépenses totalisant 2,8 milliards de dollars. Ce montant comprend 1,1 milliard de dollars pour des services de police de première ligne fournis aux provinces et aux territoires, aux municipalités ainsi qu'aux communautés des Premières nations.

En 2008-2009, le Service correctionnel du Canada a consacré 959,0 millions de dollars à la réadaptation et à la gestion des cas afin de favoriser la réinsertion sans risque des contrevenants dans les communautés. L'Agence a également investi 1,3 milliard de dollars dans la prise en charge et la garde, et ce pour garantir la sûreté du personnel et des contrevenants détenus dans les établissements correctionnels fédéraux.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement a investi 2,2 milliards de dollars dans des programmes visant à accroître la disponibilité de logements sécuritaires et abordables pour les Canadiens démunis, notamment les Autochtones.

Figure 3.3 – Répartition des dépenses réelles relatives à Un Canada sécuritaire et sécurisé, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 10,4 milliards de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Un Canada sécuritaire et sécurisé

Contexte

L'édification d'un Canada sécuritaire et sécurisé passe par la mise en place d'une société juste, au pays, et la protection des intérêts liés à la sécurité nationale – un objectif dans lequel s'inscrit la contribution internationale du Canada au maintien de la sécurité dans le monde. Une société stable, qui s'appuie sur la règle de droit, est mieux armée pour établir son assise commerciale et contribuer à la croissance et au développement économiques.

Les responsabilités du gouvernement fédéral dans ce secteur de résultats comprennent la lutte contre la criminalité et sa prévention, l'exécution des lois, la gestion des établissements de garde et de correction, et la sécurisation des frontières du Canada. Elles consistent aussi à renforcer la capacité à se préparer et à se défendre contre des menaces à la sécurité et à la santé publique, et à gérer prudemment les installations nucléaires. En 2008-2009, le gouvernement fédéral a continué à mettre l'accent sur la prévention de la criminalité, l'infrastructure en matière de sécurité et l'exécution des lois.

Dépenses pour un Canada sécuritaire et sécurisé

En 2008-2009, les 24 organisations fédérales nommées ci-après ont dépensé 10,4 milliards de dollars dans le secteur de résultats *Un Canada sécuritaire et sécurisé* :

- Agence de la santé publique du Canada;
- Agence spatiale canadienne;
- Bureau de la sécurité des transports du Canada;
- Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications;
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada;
- Commission canadienne de la sûreté nucléaire;
- Commission de la capitale nationale;
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada;
- Commission des libérations conditionnelles;
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada;
- Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada;
- Enquêteur correctionnel Canada;
- Gendarmerie royale du Canada;
- Ministère de la Justice Canada;
- Parcs Canada;
- Pêches et Océans Canada;
- Résolution des questions des pensionnats indiens Canada;
- Sécurité publique Canada;
- Service canadien du renseignement de sécurité;
- Service correctionnel du Canada;
- Service des poursuites pénales du Canada;
- Société canadienne d'hypothèques et de logement;
- Transports Canada;
- Tribunal d'appel des transports du Canada.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Des Canadiens en santé*.

Tendance Indicateur Aperçu

Espérance

de vie

Entre 2001 et 2006, l'espérance de vie à la naissance a augmenté de 1,2 an, pour passer de 79,6 à 80,8 ans. Pour les hommes, l'espérance de vie s'est accrue régulièrement, passant de 77 ans en 2001 à 77,8 ans en 2004 et à 78,4 ans en 2006. Les femmes ont également vu leur espérance de vie augmenter graduellement – de 82,1 ans en 2001 à 82,6 ans en 2004 et à 83 ans en 2006.

Source : Statistique Canada⁴

Perception à

l'égard de la santé

Ces dernières années, aucune tendance nette ne s'est manifestée à l'égard de la proportion de Canadiens jugeant leur état de santé « excellent » ou « très bon ». En 2008, 58,9 p. 100 se sont attribués cette cote, en baisse contre 60,1 p. 100 en 2005. En 2003, ils étaient 58,4 p. 100 dans ce cas.

Source : Statistique Canada⁵

Activités physiques

durant les loisirs

Les progrès réalisés par les Canadiens au chapitre des modes de vie sains ne sont pas homogènes. Aucune tendance nette ne se manifeste à propos du niveau d'activités rapporté par les Canadiens pendant leur temps libre. En 2008, 50,6 p. 100 des Canadiens étaient au moins modérément actifs pendant leur temps libre, en baisse contre 52,2 p. 100 en 2005 et

51,8 p. 100 en 2003.

Source : Statistique Canada⁶

Délais d'attente

En 2007, le délai d'attente médian était de 4,3 semaines pour une visite chez un spécialiste et une chirurgie non urgente, et de 3 semaines pour des tests diagnostiques. De façon générale, les délais d'attente sont restés stables entre 2003 et 2007.

Source : Statistique Canada⁷

Satisfaction

des patients

En 2007, 85,7 p. 100 des Canadiens (85,6 p. 100 chez les hommes et 85,8 p. 100 chez les femmes) se sont dit « très satisfaits » ou « assez satisfaits » des services de soins de santé qu'ils ont reçus. Ce taux est demeuré essentiellement le même par rapport aux années précédentes – 85,3 p. 100 en 2003 et 85 p. 100 en 2005.

Source : Statistique Canada⁸

4. Statistique Canada, tableau CANSIM 102-051
5. Statistique Canada, tableau CANSIM 105-051
6. Statistique Canada, tableau CANSIM 105-0501
7. Statistique Canada, tableau CANSIM 105-3001
8. Statistique Canada, tableau CANSIM 105-4080

Répondre aux besoins des Canadiens en matière de santé mentale

En 2007, le gouvernement fédéral a financé la création de la Commission de la santé mentale du Canada, un grand pas en avant pour s'attaquer aux questions liées à la santé mentale et améliorer la vie sociale et l'état de santé des Canadiens qui en souffrent. Parmi les réalisations en 2008-2009, mentionnons l'établissement d'un cadre pour une stratégie canadienne en matière de santé mentale. Cette stratégie engendrera une vision unificatrice et une approche globale visant à transformer le système de santé mentale. Des consultations publiques se sont déroulées dans 13 villes partout au pays et 1 700 personnes ont participé à un sondage en ligne.

En 2008-2009, la Commission de la santé mentale du Canada a également lancé une Campagne de lutte contre la stigmatisation et la discrimination³; cette campagne donnera lieu au déploiement des plus grands efforts systémiques de l'histoire du Canada en vue de réduire la stigmatisation relative à la maladie mentale. La Commission, cette année, a travaillé à l'établissement d'une base de connaissances et consulté des spécialistes d'autres pays qui ont déjà élaboré de tels programmes. Elle a également amorcé la plus grande étude jamais réalisée au Canada sur la santé mentale et les sans-abri.

Pour sa part, Anciens Combattants Canada a opté pour une approche plus complète concernant les soins et le traitement des traumatismes liés au stress opérationnel, qui s'inscrivent dans les services de santé mentale offerts aux anciens combattants, aux membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada et à leurs familles, au moyen de cliniques, de programmes de soutien social, et ce avec l'aide de fournisseurs communautaires de services de santé mentale. Le Ministère a fourni des services de santé mentale à près de 12 000 clients. En 2008-2009, il a accueilli un nombre de cliniques sur les traumatismes liés au stress opérationnel pour le porter à huit, a ouvert des cliniques à Ottawa et à Vancouver, et deux autres mises en place à l'automne 2009. Grâce à ces cliniques, les services d'évaluation clinique et de traitement sont regroupés sous un même toit. Au 31 mars 2009, environ 960 clients recevaient des services d'évaluation ou des traitements par l'entremise de cliniques sur les traumatismes liés au stress opérationnel. Le nombre de clients qui ont eu recours aux services offerts par ces cliniques a pratiquement triplé au cours des deux dernières années. Le taux de satisfaction global des clients sondés au printemps de 2008 était de 85,2 p. 100, ce qui représente une légère augmentation par rapport au taux de satisfaction de 84,4 p. 100 constaté en 2006.

Par ailleurs, plus de 3 300 anciens combattants et membres de leur famille ont reçu un appui, y compris un soutien par les pairs, un soutien aux familles et un soutien pour le deuil, dans le cadre du Programme de soutien social aux victimes de blessures de stress opérationnel depuis sa création.

3. http://www.mentalhealthcommission.ca/Francais/Pages/Campagneanti_stigmatise.aspx

Améliorer la santé des communautés du Nord, des Premières nations et des Inuits

La santé des Premières nations et des Inuits s'est améliorée régulièrement au fil des ans, mais elle est toujours moins bonne que la santé des autres Canadiens. Dans le budget fédéral de 2008, le gouvernement du Canada a prévu 147 millions de dollars sur deux ans pour renforcer les programmes de santé destinés aux Premières nations et aux Inuits et contribué à combler l'écart. Ces fonds supplémentaires ont déjà permis d'accroître la protection en matière de santé dans un certain nombre de domaines, en 2008-2009. Par exemple, le Programme de soins de santé maternelle et infantile a bénéficié d'une augmentation de 24 p. 100 du nombre d'infirmières et d'infirmières diplômées et d'une augmentation de 60 p. 100 du personnel qui fait des visites à domicile. De même, grâce à l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones, on a pu accroître de 85 p. 100 l'équipe de travailleurs communautaires ayant suivi une formation.

Des projets pilotes visant à tester des modèles novateurs de prestation des soins de santé ont également vu le jour afin d'améliorer les résultats concernant la santé des communautés des Premières nations et des Inuits. Les projets ont consisté notamment à recourir à des équipes de soins conçues et à accroître les services de télésanté et autres services du même type, et aussi à améliorer l'intégration aux services de santé provinciaux. De plus, environ 200 programmes de prévention du suicide à l'échelle communautaire étaient en vigueur en 2008-2009 et ont été complétés par un soutien au bien-être tant sur le plan de l'état mental et que culturel dont ont bénéficié jusqu'à 80 000 anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

Plusieurs initiatives menées par l'Agence de la santé publique du Canada en 2008-2009 ont également contribué à améliorer la santé publique dans le Nord canadien. En collaboration avec le gouvernement du Nunavut, l'Agence a mis au point un outil de planification des pandémies que pourront utiliser les 26 centres de santé du territoire. Elle a également travaillé pour accroître l'état de préparation en cas de pandémie ainsi que la capacité d'intervention au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le saviez-vous?

Grâce à son Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les communautés urbaines et nordiques, l'Agence a contribué à répondre aux besoins de milliers de jeunes enfants autochtones vivant dans des centres urbains et des communautés du Nord en matière de santé, et sur les plans spirituel, physique, émotionnel et intellectuel. Ce programme global comprend des stratégies pour le développement de l'enfant, élaborées et gérées par les Autochtones, et met l'accent sur la promotion de la santé, de la culture et de la langue, de l'éducation, du soutien social et de l'engagement des parents. Une étude achevée en 2006 a révélé que le programme avait des effets positifs sur les enfants, les parents et les communautés qui ont participé.

En 2008-2009, l'Agence de la santé publique du Canada a collaboré avec les Centers for Disease Control and Prevention américains, des éducateurs et des conseillers pédagogiques, ainsi que des étudiants pour créer Brise-Buffer*, un site Web interactif amusant qui fait appel à des scénarios animés pour détecter les maladies, afin d'apprendre aux enfants à se protéger contre les maladies d'origine alimentaire. Le site complète le programme scolaire en santé de la 5^e année. En novembre 2008, Brise Buffer a reçu la cote 5 étoiles de *Biotechnology Focus*, une publication à grand tirage au sein de l'industrie.

Source : Agence de la santé publique du Canada
* <http://www.brisebuffer.ca>

Cette éclosion de listériose a permis à l'Agence canadienne d'inspection des aliments de réaliser que la collaboration est essentielle à la mobilisation des compétences pour assurer l'état de préparation et que la communication, l'éducation, la consultation et la liaison externe sont primordiales pour parvenir à un consensus et maintenir la confiance dans la salubrité des aliments. Depuis lors, l'Agence a pris des mesures pour réduire ce genre d'incident et améliorer la protection de l'approvisionnement alimentaire au Canada. Mentionnons les mesures suivantes :

- mener des essais environnementaux et en rendre compte en vue de faire respecter les exigences en matière d'hygiène publique pour toutes les surfaces en contact avec les aliments;
- examiner la politique de la listéria avec Santé Canada afin d'améliorer les mesures de contrôle des produits alimentaires prêts-à-manger à haut risque;
- adopter des mesures visant à accroître les compétences des inspecteurs des viandes;
- orienter les ressources vers les secteurs à haut risque;
- investir dans des laboratoires afin de valider des méthodes d'essai nouvelles et plus rapides;
- perfectionner l'approche adoptée par les inspecteurs de l'Agence pour vérifier la conformité de l'industrie à toutes les exigences réglementaires;
- renforcer les relations avec tous les intervenants du régime de salubrité des aliments – producteurs, usines de transformation, autres ordres de gouvernement et consommateurs.

2. http://www.chemicalsubstances.gc.ca/plan/index_f.html

Minimiser l'incidence des produits chimiques sur la santé et l'environnement

Le Plan de gestion des produits chimiques² est une initiative menée conjointement par Environnement Canada et Santé Canada afin de protéger les Canadiens et notre environnement contre les substances chimiques dangereuses. Grâce aux mesures accélérées prises en vertu du Plan au cours de l'exercice, environ les deux tiers des substances classées très prioritaires du point de vue de leurs effets possibles sur la santé et l'environnement étaient en voie d'évaluation, ou avaient été entièrement évaluées, au 31 mars 2009. Des mesures de gestion du risque ont été mises en place pour les substances étant source de préoccupations pour la santé et l'environnement. En 2008-2009, le Canada, les États-Unis et le Mexique ont signé une déclaration d'intention conjointe affirmant leur détermination à établir un cadre régional pour assurer une saine gestion des produits chimiques nocifs.

En outre, Santé Canada a évalué 82 p. 100 des principes actifs composant les produits antiparasitaires communément utilisés au Canada avant la mise en place de processus d'évaluation courants. Le Ministère est sur la bonne voie pour achever ses travaux en 2009-2010. Par ailleurs, le gouvernement travaille en vue de faciliter la transition vers des solutions de rechange plus sécuritaires comme les pesticides à faible risque.

Le saviez-vous?

Comme prévu dans le Plan de gestion des produits chimiques, en 2008-2009, une évaluation a porté sur le bisphénol A, un produit chimique que l'on trouve dans certains biberons et bouteilles d'eau en plastique, et dans certaines boîtes de conserve utilisées entre autres pour les produits alimentaires. Après avoir pris connaissance des résultats de l'évaluation, le gouvernement du Canada a dressé un plan visant à réduire l'exposition à ce produit chimique des nouveau-nés et des jeunes enfants jusqu'à l'âge de 18 mois. Plus précisément, un règlement a été adopté pour interdire l'importation et la vente de biberons faits de plastique polycarbonate contenant du bisphénol A, ainsi que la publicité sur ces derniers.

Source : Santé Canada

On a amorcé l'élaboration d'un nouveau module pour faciliter la conception d'exercices de simulation en prévision d'une pandémie de grippe, pour les Premières nations, les Inuits et les Métis.

Réagir efficacement aux épidémies

Au Canada, l'inspection des aliments est un domaine dont la responsabilité est assumée conjointement par le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires. Au niveau fédéral, l'Agence canadienne d'inspection des aliments veille au respect du cadre législatif et réglementaire qui protège l'approvisionnement alimentaire et les ressources animales et végétales du Canada.

En 2008-2009, l'Agence canadienne d'inspection des aliments a considérablement accru sa capacité à détecter les incidents liés à la salubrité des aliments et à y réagir. Elle a consolidé ses relations avec ses partenaires internationaux quant à l'échange d'information sur la salubrité des aliments, préparé du matériel de formation pour faire respecter les nouvelles lignes directrices concernant la désignation « Produit du Canada » sur les étiquettes, fourni de l'information sur la salubrité des aliments au public, accru les inspections et amélioré l'échantillonnage des aliments à risque élevé.

Au cours de l'été 2008, en collaboration avec les autorités provinciales et fédérales en matière de santé, l'Agence est intervenue face à une flambée de listériose déclenchée par des produits de viande prêts-à-manger de Maple Leaf Foods de Toronto, en Ontario. Dès qu'il a été confirmé que les cas de listériose étaient liés à cette source alimentaire, l'Agence a publié des avis de rappel concernant tous les produits pouvant être contaminés. Il s'agissait de l'un des rappels les plus importants de l'histoire du Canada, car il a porté sur 192 produits et touché près de 30 000 distributeurs. À l'usine d'où provenaient les produits de viande, l'Agence a mené une enquête exhaustive, surveillé la mise en œuvre des mesures correctives et vérifié la reprise des activités dans des conditions sécuritaires.

1. <http://www.fightflu.ca/index-fra.html>

Contribution du gouvernement du Canada au chapitre des Canadiens en santé

Protection des Canadiens contre la maladie

L'Agence de la santé publique du Canada joue un rôle de chef de file dans l'administration fédérale pour la promotion de la santé et la prévention de la maladie et des blessures. Grâce à ses programmes, des millions d'enfants au Canada reçoivent, sans frais pour leur famille, des vaccins qui les protègent contre des maladies parfois mortelles comme la méningite, la varicelle, la coqueluche et la pneumonie. En 2008-2009, environ 40 p. 100 des dépenses totales de l'Agence ont été consacrées à la prévention des maladies, et notamment au financement de nouveaux programmes de vaccination.

Par exemple, l'Agence a soutenu les provinces et les territoires dans l'administration de l'immunisation contre le virus du papillome humain (VPH), financée par l'État, afin de réduire le risque de cancer du col de l'utérus chez les femmes. Se fondant sur des programmes d'immunisation existants de l'Agence, le programme d'immunisation contre le VPH devrait réduire la fréquence du cancer du col de l'utérus au Canada de 60 p. 100 au cours des 30 ans qui suivront son instauration et réduire la mortalité due à cette maladie de 60 p. 100 dans 35 ans.

En 2008-2009, l'Agence de la santé publique du Canada a continué d'améliorer l'état de préparation du Canada en cas de pandémie de grippe et de renforcer les mesures prises au cours des années précédentes. L'Agence a pu réagir de façon opportune et efficace à l'épidémie de grippe A H1N1 prévue, en achetant et en distribuant des médicaments antiviraux, en planifiant la production rapide d'un vaccin et en lançant le portail Web Combattezlagrippe.ca¹. En outre, sous la direction du Groupe d'experts en mesures et interventions d'urgence fédéral, provincial et territorial, l'Agence a mis au point une boîte à outils pour un exercice en prévision d'une pandémie d'influenza qui peut être utilisée par les organismes de santé et leurs partenaires à des fins de formation, de réseautage et d'évaluation de la planification.

Le Transfert canadien en matière de santé, géré par le ministère des Finances Canada, aide les provinces et les territoires à offrir des soins de santé de qualité aux Canadiens. Il s'est chiffré à 22,8 milliards de dollars en 2008-2009, soit 79 p. 100 des dépenses du secteur de résultats *Des Canadiens en santé*.

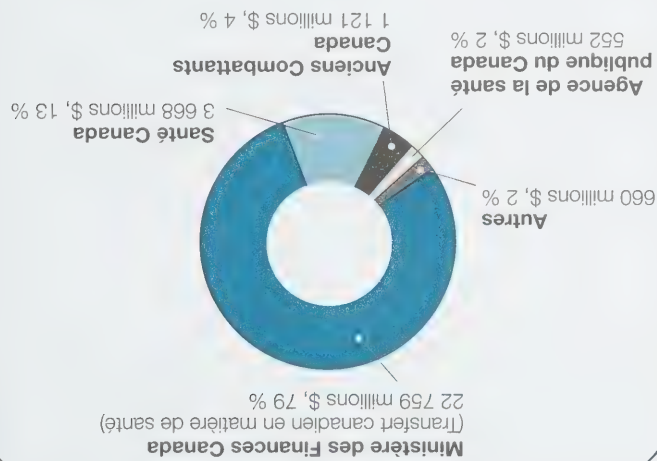
Santé Canada vient en deuxième position après le ministère des Finances Canada pour l'importance des dépenses consacrées à ce secteur de résultats. Santé Canada a affecté 3,7 milliards de dollars à des stratégies nationales en matière de santé et à divers programmes relatifs à la santé des Premières nations et des Inuits, à la salubrité des aliments et la sécurité des consommateurs, à la salubrité de l'environnement, à l'abus de drogues et de substances et à la consommation de tabac.

Anciens Combattants Canada vient en troisième position pour ce qui est de l'importance des dépenses consacrées aux programmes et aux services liés à la santé. En 2008-2009, ses dépenses de 1,1 milliard de dollars ont été consacrées aux traitements et à d'autres prestations liées à la santé, aux soins de longue durée et au Programme pour l'autonomie des anciens combattants.

Figure 3.2 – Répartition des dépenses réelles

relatives à *Des Canadiens en santé*, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009

L'Agence de la santé publique du Canada verse pour sa part la quatrième plus grande contribution au secteur de résultats *Des Canadiens en santé*, soit 552 millions de dollars. Outre les efforts déployés pour la promotion de la santé et la prévention des maladies et des blessures, elle assure, un norm du gouvernement fédéral, un leadership responsable en ce qui a trait à la gestion des urgences en santé publique.



Montant total des dépenses réelles : 28,8 milliards de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

catayseur en matiere d'innovation quant au systeme de soins de sante et veille au respect des principes enonces dans la Loi canadienne sur la sante, qui prevoit que tous les Canadiens ont acces aux services medicaux dont ils ont besoin, peu importe leur capacite de payer.

Depenses pour des Canadiens en sante

En 2008-2009, les 11 organisations federales nommees ci-apres ont consacre 28,8 milliards de dollars au secteur de resultats *Des Canadiens en sante*.

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires;
- Agence canadienne de controle de la procreation assistee;
- Agence canadienne d'inspection des aliments;
- Agence de la sante publique du Canada;
- Anciens Combattants Canada;
- Centre canadien d'hygiene et de securite au travail;
- Conseil de controle des renseignements relatifs aux matieres dangereuses Canada;
- Conseil d'examen du prix des medicaments brevetes Canada;
- Instituts de recherche en sante du Canada;
- Ministere des Finances Canada;
- Sante Canada.

Des Canadiens en sante

La sante est un facteur determinant de succes a titre individuel et d'un point de vue national. En effet, les Canadiens en sante sont plus productifs du point de vue economique et mettent moins a l'epreuve les systemes de sante et d'aide sociale du gouvernement.

Dans le secteur de resultats *Des Canadiens en sante*, le gouvernement du Canada s'emploie a mettre en place un regime de soins de sante responsable, accessible et durable, afin d'aider les Canadiens a rester en bonne sante. Pour ce faire, il renforce les capacites du Canada en matiere de sante publique, soutient la sante des Premieres nations et des Inuits, aide les provinces a realiser des economies au chapitre des services de sante et a ameliorer l'accès aux soins de sante, réduit les risques que pose l'environnement pour la sante et investit dans la recherche appliquée en sante.

Le fonctionnement du systeme des soins de sante du Canada passe par une collaboration avec tous les ordres de gouvernement et de nombreux intervenants a l'echelle du pays. Grâce au soutien financier accordé par le gouvernement du Canada au moyen du Transfert canadien en matiere de sante, les provinces et les territoires assument la responsabilite des soins de sante. Le gouvernement federal fait office de

Dépenses au chapitre des Affaires sociales

En 2008-2009, 61 organisations fédérales ont consacré 48,8 milliards de dollars à des programmes et des services qui ont contribué aux Affaires sociales du Canada. Deux volets essentiels des dépenses fédérales – la santé et la sécurité – ont représenté 80 p. 100 des dépenses globales dans ce domaine.

Tableau 3 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada en 2008-2009 pour les secteurs de résultats des Affaires sociales (en milliards de dollars)

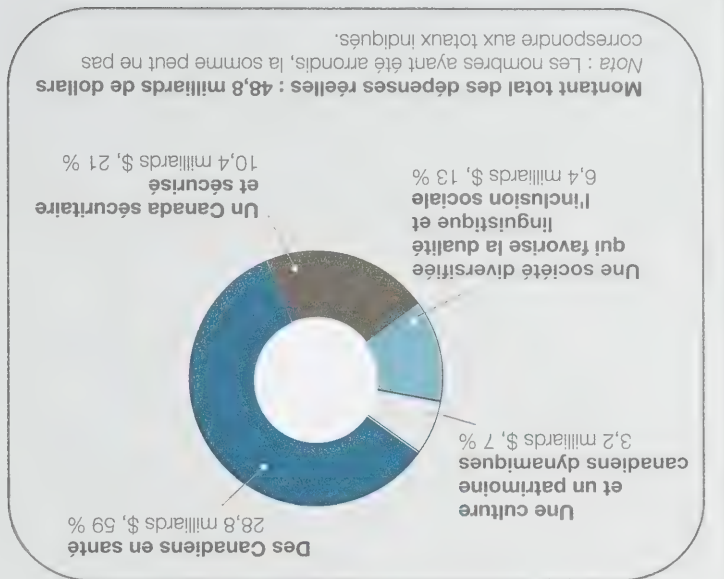
Secteur de résultats	Budget principal	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
----------------------	------------------	-------------------	------------------

Des Canadiens en santé
Un Canada sécuritaire et sécurisé
Une société diversifiée qui favorise
la dualité linguistique et l'inclusion sociale
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques

Total	46,9	47,8	48,8
	28,1	28,2	28,8
	9,9	10,4	10,4
	6,1	6,0	6,4
	2,9	3,2	3,2

* Les montants au titre des dépenses prévues sont tirés du RPP des ministères.
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Figure 3.1 – Ventilation des dépenses réelles au chapitre des Affaires sociales (48,8 milliards de dollars), par secteur de résultats, pour l'exercice 2008-2009



Les organisations fédérales qui ont investi le plus dans les Affaires sociales sont le ministère des Finances Canada, Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada.

Affaires sociales

Contexte

Le gouvernement du Canada s'est engagé à renforcer la fédération de manière à améliorer la collaboration entre tous les ordres de gouvernement, afin de promouvoir les valeurs essentielles du Canada, soit la dualité linguistique, la diversité ethnique, les arts et le patrimoine nationaux, ainsi que la citoyenneté active, tout en améliorant la santé, la sécurité et le niveau de vie des citoyens.

Le présent chapitre fait état de la contribution et des dépenses du gouvernement fédéral dans quatre secteurs de résultats des affaires sociales :

- Des Canadiens en santé;
- Un Canada sécuritaire et sécurisé;
- Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale;
- Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques.

Le savez-vous?

La Loi maritime du Canada modifiée et les initiatives stratégiques connexes permettent aux autorités portuaires du Canada de prendre beaucoup plus d'arrangements commerciaux qu'auparavant. De nouveaux accords élargis sur le transport aérien avec l'Union européenne permettent maintenant aux transporteurs aériens de déterminer la fréquence des services ainsi que les prix à offrir, ce qui élargit le choix des voyageurs et des expéditeurs en ce qui concerne les destinations, les vols et les itinéraires.

Source : Transports Canada

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats.

Un marché équitable et sécurisé.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Obstacles à l'entrepreneuriat	En 2003, le Canada a enregistré le niveau le plus bas d'obstacles d'ordre réglementaire à l'entrepreneuriat parmi les pays de l'OCDE, soit une hausse par rapport à la deuxième place qu'il occupait en 1998. Mais en 2008, le Canada s'est classé au cinquième rang, derrière l'Italie et avant le Danemark.

Source : Organisation de coopération et de développement économiques¹⁷

Chef de file mondial pour le financement à l'habitation

En 2008, alors que de nombreux pays étaient aux prises avec de graves problèmes de liquidité et de crédit, le système de financement à l'habitation du Canada était coté comme l'un des plus sains et des plus stables dans le monde par le Fonds monétaire international. La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a contribué à la stabilité du système de financement à l'habitation du Canada grâce à ses produits d'assurance prêt hypothécaire, qui protègent les prêteurs contre les pertes financières en cas de défaut de paiement de l'emprunteur, et grâce à ses produits de titrisation, qui donnent accès en tout temps aux prêteurs à du financement à moindre coût visant à soutenir les prêts hypothécaires.

Pour assurer la disponibilité du crédit à long terme, le ministère des Finances Canada a travaillé avec la SCHL à l'instauration d'un programme spécial d'achat de prêts hypothécaires assurés des prêteurs. Le Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés, qui s'inscrit dans le Cadre de financement exceptionnel annoncé dans le budget fédéral de 2009, permettra d'acheter jusqu'à 125,0 milliards de dollars de blocs de prêts hypothécaires afin que les institutions financières aient accès aux fonds – sans risques additionnels pour le contribuable canadien.

Le saviez-vous?

L'Office des transports du Canada est un organisme fédéral chargé de résoudre les conflits en matière de transport et d'adopter des règlements dans le domaine. En 2008-2009, l'Office a rendu une décision selon laquelle les transporteurs aériens ne peuvent exiger, dans le cas de vols intérieurs, que les personnes ayant une déficience, qui sont tenues de voyager avec un préposé veillant à leurs soins personnels et à leur sécurité en cours de vol, paient un excédent au tarif payé par tout autre passager. Il en est de même pour les personnes qui requièrent un siège supplémentaire pour elles-mêmes en raison de leur obésité. Cette décision s'appliquera à environ 80 000 personnes handicapées.

Source : Office des transports du Canada

Réglementation des marchés financiers

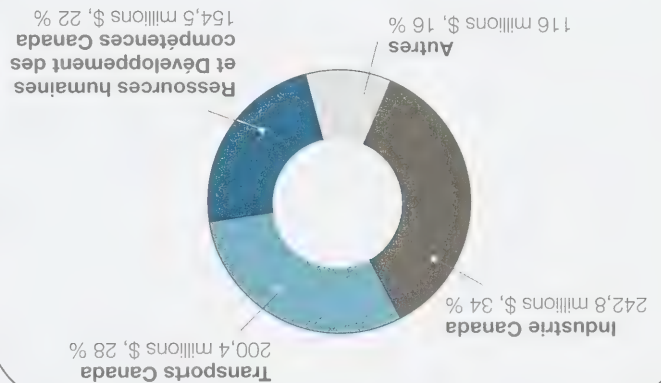
Après que le Canada soit davantage préparé à gérer les turbulences du système financier, le ministère des Finances Canada a mené des initiatives législatives en 2008-2009 visant à renforcer le système financier du Canada et à moderniser le cadre de réglementation du secteur en question, notamment en créant le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières. Les mesures renforcent la capacité du ministère des Finances Canada et de la Société d'assurance-dépôts du Canada à maintenir la stabilité financière. Pour venir en aide aux consommateurs, le Ministère a également mis au point des mesures réglementaires visant à renforcer la transparence en ce qui a trait aux cartes de crédit et à l'assurance prêt hypothécaire.

Les dépenses de Transports Canada représentent 200,4 millions de dollars d'investissements au profit d'un réseau de transports reconnu à l'échelle mondiale comme un réseau sécuritaire, sécurisé et efficace.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada contribue également grandement à ce secteur, avec des dépenses de 154,5 millions de dollars consacrés principalement à la promotion de l'instauration de relations industrielles stables et de milieux de travail productifs qui sont réglementés par le gouvernement fédéral.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement a consacré 30,4 millions de dollars à la recherche et à la diffusion de l'information sur le marché canadien de l'habitation.

Figure 2.6 – Répartition des dépenses réelles relatives à Un marché équitable et sécurisé, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 713,9 millions de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Contribution du gouvernement du Canada à un marché équitable et sécurisé

Protection des marchés compétitifs

Les nouvelles pratiques commerciales et modalités de fonctionnement exigent la modernisation du cadre juridique et stratégique du Canada. À cette fin, en 2008-2009, Industrie Canada a dirigé le processus de modification des lois du Canada sur la concurrence et l'investissement. Les modifications donnent suite aux principales recommandations du Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence. Les lois modernisées permettront de mieux protéger les marchés compétitifs, qui répondent aux intérêts des consommateurs en favorisant des prix moins élevés, de meilleurs choix ainsi que de nouveaux produits et services.

Industrie Canada a également pris des mesures concrètes pour protéger les marchés compétitifs, comme dans le cas du prix de l'essence. Le Bureau de la concurrence a découvert un complot lié à la fixation des prix dans la province de Québec; à l'issue de l'enquête, 13 personnes et 11 entreprises ont été accusées. En mars 2009, six entreprises et huit personnes avaient plaidé coupables et étaient passibles d'amendes totalisant plus de 2,6 millions de dollars et de peines d'emprisonnement représentant globalement 44 mois. Mesures Canada, l'organisme d'Industrie Canada chargé d'assurer l'intégrité et l'exactitude des mesures sur le marché canadien, a doublé le nombre d'inspections des pompes à essence, et en 2008-2009, 35 269 inspections ont été menées. Ce constat témoigne de l'engagement du gouvernement à assurer des prix équitables pour les Canadiens.

Un marché équitable et sécurisé

Contexte

Les consommateurs, les entreprises et les investisseurs du Canada bénéficient tous d'un cadre législatif réglementaire qui protège leurs intérêts économiques. Par exemple, grâce à la réglementation du marché, le secteur bancaire canadien a été relativement protégé contre la crise économique. Les lois et les règlements assurent également le climat de concurrence requis pour que l'économie canadienne soit dynamique, attire des investissements internationaux au Canada, assure des relations industrielles stables et crée des milieux de travail sûrs, équitables et productifs, dans les secteurs sous réglementation fédérale.

Dépenses pour un marché équitable et sécurisé

En 2008-2009, les 13 organisations fédérales nommées ci-après ont consacré 713,9 millions de dollars au secteur de résultats *Un marché équitable et sécurisé* :

- Agence canadienne d'inspection des aliments;
- Agriculture et Agroalimentaire Canada;
- Commission canadienne des grains;
- Commission canadienne du lait;
- Conseil canadien des normes;
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes;
- Greffe du Tribunal de la concurrence;
- Industrie Canada;
- Office des transports du Canada;
- Société canadienne d'hypothèques et de logement;
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada;
- Tribunal canadien du commerce extérieur;
- Transports Canada.

Industrie Canada a investi 242,8 millions de dollars dans l'élaboration et l'application de politiques cadres qui soutiennent l'innovation, la concurrence et la productivité, et qui favorisent la confiance des propriétaires d'entreprises, des investisseurs et des consommateurs.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Un environnement propre et sain.*

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Qualité de l'air	<p>L'ozone troposphérique, un élément clé du smog, peut nuire à la santé humaine, notamment contribuer aux problèmes pulmonaires et respiratoires. À l'échelle nationale, l'indice d'exposition à l'ozone troposphérique a augmenté de 13 p. 100 entre 1990 et 2007, et l'augmentation a été de 2 p. 100 entre 2006 et 2007.</p> <p>Source : Environnement Canada¹³</p>
	Qualité de l'eau douce	<p>La capacité des lacs, des rivières et des courants du Canada à soutenir la vie aquatique est une façon de mesurer la qualité de l'eau ainsi que l'incidence de la pollution des eaux. Sur les 154 sites représentatifs surveillés à l'échelle du Canada entre 2005 et 2007, la qualité de l'eau douce a été jugée « excellente » dans 6 p. 100 des cas, « bonne » dans 34 p. 100, « moyenne » dans 42 p. 100, « médiocre » dans 14 p. 100 et « mauvaise » dans 4 p. 100.</p> <p>Source : Environnement Canada¹⁴</p>
	Biodiversité	<p>En 2009, le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada a évalué l'état de 226 des 585 espèces en péril. De ce nombre, 62 espèces (27 p. 100) ont été mises dans une catégorie à plus haut risque, 134 espèces (59 p. 100) sont restées dans le même état et 30 espèces (13 p. 100) n'étaient plus en péril ou ont été mises dans une catégorie à risque plus faible.</p> <p>Source : Comité sur la situation des espèces en péril au Canada¹⁵</p>
	Emissions de gaz à effet de serre	<p>Les émissions de gaz à effet de serre emmagasinent la chaleur dans l'atmosphère et réchauffent la planète, ce qui fait monter le niveau de la mer et provoque des tempêtes et des vagues de chaleur plus fortes. Les émissions de gaz à effet de serre du Canada ont augmenté de 26 p. 100 entre 1990 (592 mégatonnes) et 2007 (747 mégatonnes). En 2007, les émissions ont augmenté de 4 p. 100 par rapport à 2006 (718 mégatonnes) et ont atteint un nouveau sommet – se situant à un niveau supérieur de 0,8 p. 100 du sommet précédent enregistré en 2004 (740 mégatonnes).</p> <p>Source : Environnement Canada¹⁶</p>

13. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=Fr&n=4B5631F9-14>
 14. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=Fr&n=68DE8F72-15>
 15. http://www.cosewic.gc.ca/eng/scst/index_f.cfm
 16. <http://ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=Fr&n=BF8455F-1>

Le savez-vous?

Agriculture et Agroalimentaire Canada contribue à l'environnement en aidant les agriculteurs à réduire l'utilisation des pesticides. Par exemple, le Ministère a conçu un dispositif mécanique qui permet d'éclaircir une partie du couvert que forment les fanes des carottes entre les rangs. Cet effeuillage ouvre le couvert, ce qui permet au soleil de pénétrer et facilite le passage de l'air pour réduire l'humidité et prévenir l'accumulation d'eau. Tous ces facteurs contribuent à éliminer les conditions favorables à l'installation de maladies comme la pourriture sclérotique.

La réduction de l'utilisation de fongicides présente des avantages tant sur le plan de l'environnement que du point de vue des coûts de production. Ce projet est l'un des nombreux projets financés grâce au Programme de réduction des risques liés aux pesticides du Centre pour la lutte antiparasitaire d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada

Pour sa part, Parcs Canada a accordé une grande importance au rétablissement de l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada. En 2008-2009, l'Agence a réuni plusieurs sources de financement pour mettre en œuvre une stratégie destinée à régler les questions d'intégrité écologique les plus urgentes. En conséquence, des initiatives prioritaires ont été cernées dans 24 des 42 parcs nationaux du Canada, et plusieurs d'entre elles consistent à rétablir la santé des forêts dans le parc national du Canada du Gros-Morne et des rivières à saumon dans le parc national du Canada Pacific Rim.

Parcs Canada, avec un programme portant sur les thèmes prioritaires liés à l'intégrité écologique, qui a pris fin en 2008, a pu injecter 22,0 millions de dollars sur cinq ans dans 11 projets plurianuels liés à l'intégrité écologique, et ce dans 12 parcs nationaux. À noter le montant de 2,5 millions de dollars consacré à un grand projet de restauration intitulé « Du billot au canot », dont l'objectif était de restaurer les écosystèmes aquatiques du parc national du Canada de la Mauricie.

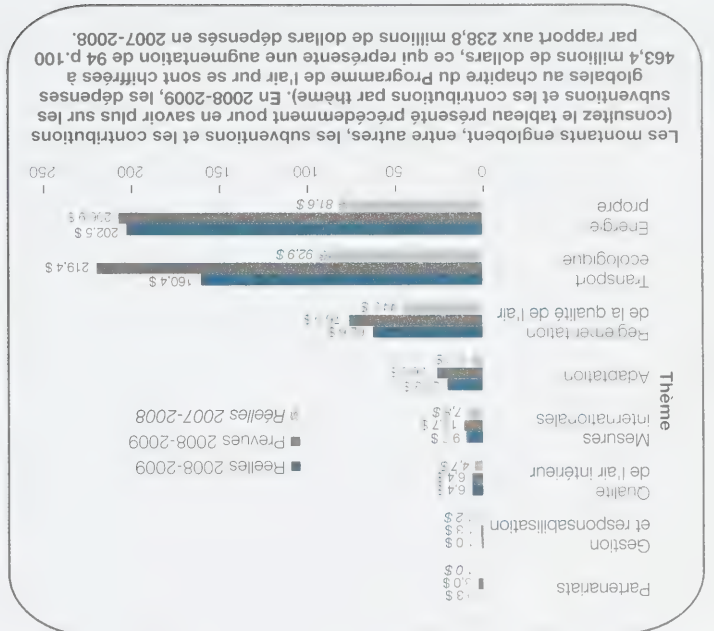
Le ministre de l'Environnement a annoncé l'établissement de quatre nouvelles réserves intégrales dans les parcs nationaux, ce qui aura pour effet de renforcer leur protection. Les nouvelles réserves couvrent des parties du parc national des Lacs-Waterton, du parc national du Canada Fundy, du parc national du Canada Vuntut et du parc national du Canada Nahanni. Aucune activité qui nuirait d'une manière ou d'une autre à leur caractère distinct ne peut avoir lieu dans ces zones. Parcs Canada a mené de vastes consultations auprès des Premières nations, des intervenants et des communautés locales au sujet de la déclaration de ces réserves intégrales et des plans de gestion.

L'environnement est une question importante pour les Canadiens et la responsabilité du gouvernement à cet égard l'est tout autant. En consignnant les succès obtenus et en répondant aux attentes des Canadiens en fait de résultats, le Programme de l'air pur adhère aux principes d'une saine gestion et de la responsabilisation.

Les partenaires fédéraux visent toujours les objectifs établis et ils gèrent les risques pour les atteindre. Ils poursuivent leur collaboration afin d'atteindre les résultats escomptés.

Environnement Canada continue de diriger et de renforcer les partenariats du PAP en montrant les progrès accomplis et en poursuivant sur sa lancée pour obtenir des résultats pour les Canadiens.

Dépenses par thème, en 2008-2009, pour le Programme de l'air pur (comparativement à 2007-2008)



12 <http://laws.justice.gc.ca/fr/S-15.3/index.html>

Milieu sauvage et conservation de la faune

En 2008-2009, Environnement Canada a poursuivi ses activités de protection des espèces à risque, portant à 447 le nombre total d'espèces faisant l'objet d'une protection immédiate en vertu de la Loi sur les espèces en péril¹², et ce par la publication d'une stratégie de rétablissement pour 100 des espèces figurant dans le Registre public des espèces en péril. Une Table ronde nationale sur l'ours blanc, nations, des groupes autochtones, ainsi que des scientifiques, a eu lieu en janvier 2009. La Table ronde a mis l'accent sur une sensibilisation accrue pour mieux faire connaître les mesures de conservation qui sont prises et préparer le terrain à des consultations publiques pour inscrire l'ours blanc sur la liste des espèces visées par la Loi.

Environnement Canada a tenu l'engagement consigné dans le budget fédéral de 2007, consistant à investir 22 millions de dollars pour l'embauche de 106 nouveaux agents d'exécution de la loi, ce qui porte le nombre total d'agents qui veillent au respect des lois en matière de protection de l'environnement à 320 au Canada. Les nouveaux agents, dont la formation prendra fin en 2009-2010, travailleront à la protection de l'environnement partout au Canada. De concert avec les tribunaux, ils seront habilités à déterminer les pénalités selon la gravité des infractions commises en ce qui touche la pollution et les espèces sauvages.

En outre, le Canada a participé activement à des partenariats internationaux à caractère technologique, qui constituaient un bon complément au processus des négociations de l'ONU sur les changements climatiques visant à promouvoir et à soutenir la mise au point et l'application de technologies propres essentielles à la réduction des émissions de GES. On peut mentionner à cet égard le partenariat Asie-Pacifique, le Renewable Energy and Energy Efficiency Partnership et le Methane to Markets Partnership.

En outre, le Canada a poursuivi ses travaux pour faire avancer la négociation avec les États-Unis concernant une annexe sur les matières particulières.

Dépenses consacrées aux subventions et contributions pour le Programme de l'air pur en 2008-2009

(en millions de dollars)

Thème	Prévues	Réelles
Energie propre	147,5	150,2
Transport écologique	189,8	134,8
Réglementation de la qualité de l'air	2,5	1,6
Adaptation	4,6	3,1
Mesures internationales	3,0	1,4
Partenariats	2,5	0,0
Qualité de l'air intérieur	0,0	0,0
Gestion et responsabilisation	0,0	0,0
Total	349,9	291,0

Cette année, des écarts ont été notés dans l'état de préparation des régions quant à la participation à des programmes sur la qualité de l'air et l'adaptation. Des mesures ont été adoptées pour accroître la participation du gouvernement, de l'industrie et du public.

Le gouvernement du Canada a participé de façon constructive aux efforts internationaux déployés pour faire face aux changements climatiques et réduire la pollution atmosphérique. Le Canada s'est acquitté de ses obligations financières aux termes de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) et a participé activement aux négociations menées sur les changements climatiques sous l'égide des Nations Unies en vue de l'adoption d'un accord international efficace pour l'après-2012.

Saviez-vous que dans l'optique des interventions internationales

- Le Canada a continué de participer aux séances de négociation de l'ONU sur les questions liées à la conclusion d'un futur accord international sur les changements climatiques.
- Le Canada a continué de faire partie, à titre de conseiller, du Groupe d'experts des pays les moins avancés, créé aux termes de la CCNUCC en vue de l'élaboration de programmes nationaux d'adaptation et de l'avancement du développement et du transfert de la technologie.
- Le Canada a continué de faire partie de partenariats internationaux à caractère technologique devant promouvoir et soutenir la mise au point et la diffusion de technologies propres.
- Le Canada a mené des activités bilatérales liées aux changements climatiques avec les États-Unis, le Mexique, la Chine et l'Inde.

De 2009 à 2011, le Conseil national de recherches du Canada, en partenariat avec l'Institut national de santé publique du Québec, mènera une étude sur le terrain pour examiner dans quelle mesure l'installation de systèmes de ventilation améliorés aura une incidence salutaire sur la santé respiratoire des enfants souffrant d'asthme. Grâce à un nouveau laboratoire de recherche sur l'air intérieur, les chercheurs seront en mesure de reproduire les conditions naturelles, de mesurer l'incidence de diverses améliorations à la ventilation et d'évaluer efficacement les mesures d'intervention qui seraient les plus bénéfiques pour la qualité de l'air intérieur dans les maisons où vivent des enfants asthmatiques.

La construction d'un laboratoire de recherche sur l'air intérieur était terminée à 90 p. 100 à la fin de l'exercice 2008-2009 et le laboratoire devait être pleinement opérationnel à l'automne de 2009.

Des programmes visant à améliorer l'adaptation aux changements climatiques ont été lancés par Environnement Canada, Santé Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Ressources naturelles Canada et l'Agence de la santé publique du Canada. Les progrès accomplis sont manifestes, en particulier en ce qui a trait à la disponibilité de l'information et de produits relatifs à l'adaptation et à la qualité de l'air.

Des projets ont été financés au profit des communautés autochtones et du Nord qui ont consisté à fournir des évaluations des risques liés aux changements climatiques, à répondre aux besoins en matière d'information concernant les changements climatiques et à analyser les écarts, à faciliter la planification de l'adaptation des communautés et des régions (y compris le renforcement des capacités requises pour cette planification) et à soutenir l'élaboration de scénarios et de stratégies pour l'adaptation aux changements climatiques dans le Nord.

Saviez-vous que dans l'optique de l'adaptation

- Dix communautés autochtones et du Nord ont participé à la détermination des principaux risques liés aux changements climatiques.
- Huit communautés du Nord ont élaboré des stratégies de gestion des risques associés aux changements climatiques cette année.
- Vingt-et-un projets ont été financés pour soutenir la capacité et la formation des communautés autochtones et du Nord.
- Un nouveau centre de distribution de scénarios des changements climatiques a été ouvert à Whitehorse.
- Des prévisions quotidiennes sur la qualité de l'air ont été produites et diffusées partout au Canada pour soutenir la Cote air santé.
- Des outils d'adaptation ont été mis au point dans les domaines de l'infrastructure, de la planification et de l'énergie, et la gestion des risques a été instaurée.

Les partenariats ont été renforcés grâce à la collaboration avec les gouvernements des territoires, d'autres ministères fédéraux, ainsi qu'avec les gouvernements, les organisations et les communautés autochtones. Ces partenariats visent à établir des priorités communes afin de répondre aux besoins des communautés autochtones et du Nord, qui consistent à élaborer et à mettre en œuvre des mesures d'adaptation pour faire face aux changements climatiques.

À la fin de mars 2009, la Cote air santé (CAS) nationale était diffusée dans 11 nouvelles communautés, ce qui porte à 26 le nombre total des communautés concernées au Canada.

La CAS est un outil de protection de la santé conçu pour aider les Canadiens à prendre des décisions courantes concernant leur santé lorsque les niveaux de pollution atmosphérique sont élevés. Des campagnes d'information et d'éducation destinées aux personnes à risque plus élevé ont été menées, en particulier pour les personnes souffrant de maladies cardiaques et respiratoires. D'autres outils d'adaptation et de la gestion du risque ont également été instaurés.

Le PAP est doté d'un objectif important en matière de transport écologique, qui consiste à donner aux entreprises et aux consommateurs l'accès à des renseignements de qualité concernant les technologies d'économie de carburant et les pratiques exemplaires. Cet objectif alimente les connaissances, l'information et la capacité à adopter des stratégies de l'air pur et à modifier les comportements en faveur de modes de transport plus durables. Les programmes liés au transport écologique ont permis de fournir une vaste gamme de services d'information, notamment des lignes directrices, des boîtes à outils, des rapports, des ateliers, des conférences, des séances de formation et d'éducation, des bourses, des webinaires et des présentations sur les sites Web. Par exemple, environ 1 12 000 nouveaux conducteurs ont été initiés aux pratiques de conduite écoénergétiques grâce au matériel de formation fourni en vertu du programme écoÉNERGIE pour les véhicules personnels.

La conduite d'études et la diffusion de leurs constatations sont essentielles pour informer le gouvernement, l'industrie et les consommateurs sur des questions allant de la conception des programmes à la disponibilité et à la rentabilité des technologies de réduction des émissions. L'initiative nationale d'harmonisation pour l'industrie du camionnage a permis de réaliser un certain nombre d'études visant à examiner la faisabilité quant à l'usage des limiteurs de vitesse. Le programme écoTECHNOLOGIE pour véhicules a permis d'évaluer l'efficacité énergétique, les émissions et le rendement en matière de sécurité de 14 technologies avancées pour les véhicules (y compris les véhicules entièrement électriques, les hybrides rechargeables, les véhicules au diesel propre, à piles à hydrogène, à moteur à combustion interne alimenté à l'hydrogène ainsi que les véhicules de pointe à essence). Il a également permis de mener plusieurs études sur le marché et les obstacles en matière de réglementation.

Saviez-vous que dans l'optique

- Un total de 1 600 édifices fédéraux situés dans la région de la capitale nationale, au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique ont fait l'objet d'un test de radon depuis 2007.
- Des cartes indiquant là où se trouvent des concentrations élevées d'uranium et d'autres précurseurs radioactifs du radon ont été produites pour informer les Canadiens au sujet des risques associés à une exposition au radon.
- Un total de 77 évaluations de domicile ont été faites pour déterminer la qualité de l'air intérieur et de la ventilation, et 50 p. 100 des maisons évaluées ont été admissibles à des mesures d'intervention.
- Le Comité canadien sur la qualité de l'air intérieur et les bâtiments a été créé.

Saviez-vous que dans l'optique du transport écologique

- En 2008-2009, dans le cadre du programme de remise écoALUTO, il y a eu 1 17 000 demandes, ce qui représente des remises équivalant à 120 millions de dollars aux Canadiens achetant des véhicules à haut rendement énergétique.

- Un montant de 6,9 millions de dollars au titre du Programme national de mise à la ferraille de véhicules a eu pour effet de retirer 17 000 vieux véhicules de la circulation.

- Plus de 35 000 transferts de connaissances ont eu lieu dans le cadre d'ateliers, et de séances de formation et d'information donnés en marge du programme écoENERGIE pour les parcs de véhicules.

- Dans le cadre du programme écoMARCHANDISES, 26 projets ont reçu un financement de 7,3 millions de dollars.

La baisse de l'activité économique a eu des répercussions sur la décision d'investir dans de nouveaux équipements et de nouvelles technologies dans les industries des marchandises et pourrait diminuer les achats de nouveaux véhicules et les mesures d'amélioration visant à rendre les véhicules plus efficaces.

Des incitatifs financiers ont été offerts aux Canadiens et aux organisations de tout le secteur du transport pour les inciter à recourir davantage aux technologies qui réduisent les émissions et aux pratiques exemplaires, notamment au titre du Programme de remise écoALUTO, du Programme national de mise à la ferraille des véhicules, du Programme d'alimentation à quai des navires, et des programmes écoMARCHANDISES et écoMOBILITÉ.

Des investissements ont été effectués de façon suivie dans l'énergie renouvelable, la production d'énergie renouvelable à faible impact et l'adoption de la technologie de la thermique solaire (systèmes de chauffage solaires de l'air et de l'eau). De nature diversifiée, des projets de recherche et de développement sur l'énergie propre ont été poursuivis, notamment un nouveau projet visant à démontrer le potentiel des véhicules alimentés à l'hydrogène et l'amorce de négociations concernant huit projets de capture et de stockage de dioxyde de carbone, menés à grande échelle.

Presque toutes les provinces et tous les territoires (à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador) ont participé aux travaux d'un comité fédéral-provincial-territorial visant à améliorer l'efficacité énergétique dans les codes du bâtiment ou des projets liés aux codes. Le secteur industriel a également contribué à accroître sa propre efficacité énergétique et un plus grand nombre d'entreprises canadiennes se sont engagées à réduire leur utilisation de l'énergie en devenant des chefs de file dans le cadre du Programme d'économies d'énergie dans l'industrie canadienne. Dans son plan d'action économique, le gouvernement du Canada a affecté 300,0 millions de dollars de plus sur deux ans au programme écoENERGIE.

Rénovation – Maisons, pour en accroître la portée et l'incidence.

Transports Canada joue un rôle de premier plan au chapitre du transport écologique. En collaboration avec Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et Ressources humaines et Développement des compétences Canada (Service Canada), le Ministère a instauré plusieurs nouvelles technologies et pratiques prometteuses pour réduire les émissions de GES dans le secteur du transport.

La détérioration récente de la conjoncture économique globale pourrait avoir des effets sur les réalisations à court terme de nombreuses initiatives pour le transport écologique. Par exemple, la modération des prix de l'essence a pu décourager dans une certaine mesure les consommateurs à acheter des véhicules écoénergétiques et à moins utiliser leur véhicule.

Il était espéré que le Cadre réglementaire sur les émissions industrielles de gaz à effet de serre, y compris le système des crédits compensatoires et l'infrastructure, serait mis en place d'ici le 1^{er} janvier 2010. La mise en œuvre a été retardée en raison du ralentissement de l'économie mondiale et du changement de gouvernement aux États-Unis. En conséquence, le Canada travaille actuellement au perfectionnement de son approche quant à la politique sur les changements climatiques.

Ces travaux ont donné lieu à des consultations suivies auprès des gouvernements provinciaux et territoriaux, des intervenants, de l'industrie et d'autres intérêts, en vue d'élaborer une politique nationale cohérente sur les changements climatiques et la sécurité énergétique.

D'autres mesures ont été prises, notamment la publication de trois règlements sur la pollution atmosphérique émanant des produits de grande consommation, la modification du *Règlement sur l'efficacité énergétique* afin d'y inclure de nouvelles normes de rendement, l'élaboration de nouvelles spécifications Energy Star facultatives et l'adoption d'une série de règlements portant sur les véhicules routiers et les véhicules hors route, les véhicules maritimes et les moteurs. Des lignes directrices sur la qualité de l'air intérieur dans les habitations, visant la détection du monoxyde de carbone et l'ozone, ont été élaborées à des fins de consultation publique.

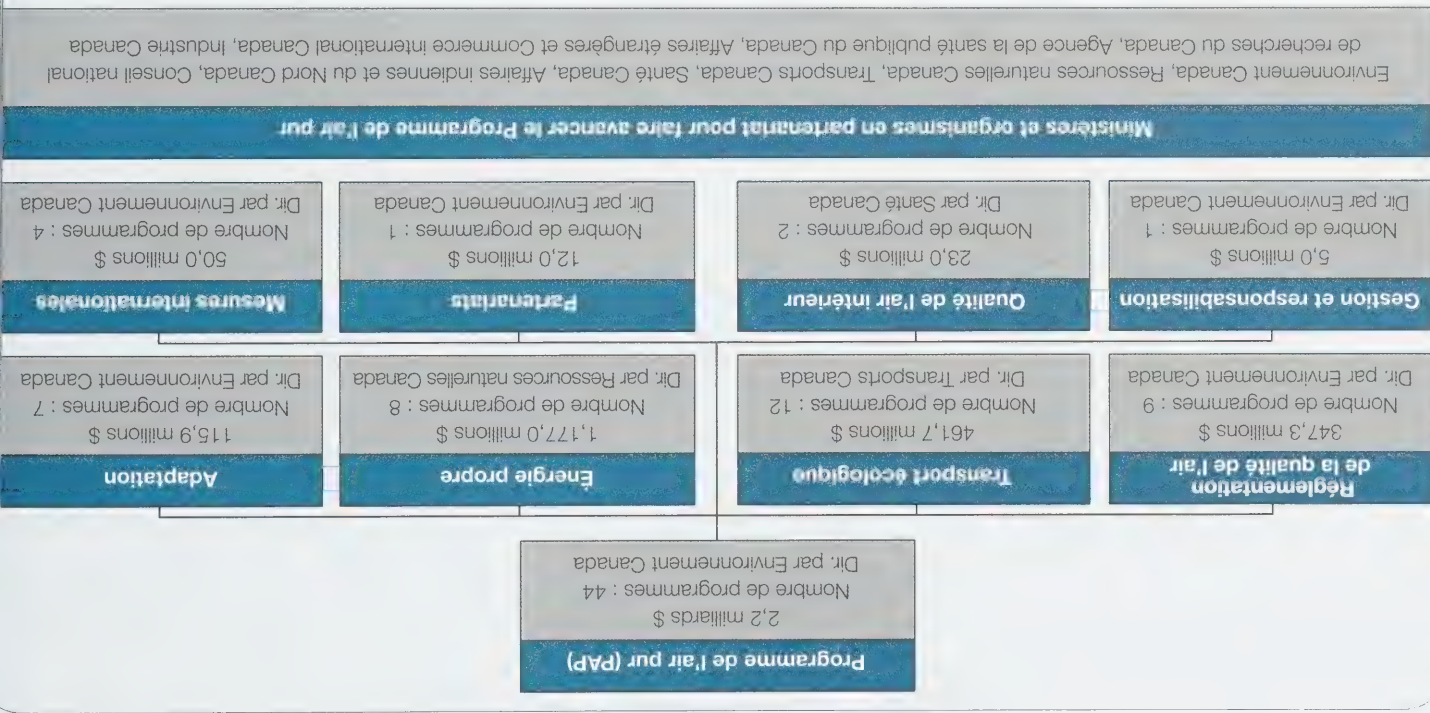
Grâce aux efforts déployés par les partenaires fédéraux du PAP, des progrès ont été réalisés en regard des objectifs du Programme.

Ressources naturelles Canada, en collaboration avec Affaires indiennes et du Nord Canada, a mené des travaux visant à améliorer l'efficacité énergétique, à accroître l'utilisation des sources d'énergie renouvelables, à mettre au point des technologies permettant de restreindre les émissions des combustibles fossiles et à réduire les émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques.

Saviez-vous que dans l'optique de l'énergie propre

- En 2008-2009, le nombre de subventions accordées au titre du programme écoENERGIE Rénovation – Maisons a augmenté, passant de 12 000 à 82 000, et les subventions accordées pour accroître l'efficacité énergétique ont représenté en moyenne 1 112 \$.
- La capacité en énergie renouvelable a augmenté de 849 mégawatts, ce qui représente une augmentation de 12 p. 100 par rapport à l'an dernier. Cette année, 187 nouveaux systèmes héliothermiques ont été installés, ce qui porte à 297 leur nombre total depuis 2007, dans les secteurs industriel, commercial et institutionnel.
- Dix-huit projets d'énergie renouvelable et 7 projets d'efficacité énergétique ont été financés dans 24 communautés autochtones et du Nord, cette année.
- Plus de 4 300 professionnels du logement, constructeurs et conseillers en énergie ont été formés quant à l'utilisation de produits et de services éconergétiques.
- L'aide aux projets d'énergie renouvelable s'est accrue pour passer de 165 en 2007-2008 à 233 en 2008-2009.

La figure qui suit présente la structure du Programme de l'air pur (PAP) ainsi que les partenaires fédéraux qui travaillent en collaboration à l'atteinte des objectifs du PAP.



Saviez-vous que dans l'optique de la réglementation de la qualité de l'air pur

- Trois nouveaux règlements visant à réduire les composés organiques volatils que l'on retrouve dans les produits commerciaux et les produits de grande consommation ont été adoptés cette année.
- Le *Règlement sur l'efficacité énergétique* a été modifié pour y inclure de nouvelles normes de rendement concernant sept produits autrefois non réglementés et pour améliorer quatre normes existantes, portant notamment sur les ampoules électriques à usage général et les appareils de chauffage au gaz.
- Trois nouvelles spécifications Energy Star ont été instaurées et 14 spécifications existantes ont été renforcées.

Environnement Canada est le ministère chargé de diriger le Programme de l'air pur en coordonnant les efforts des partenaires fédéraux. En 2008-2009, le gouvernement a progressé à l'égard de plusieurs objectifs du PAP, en dépit des difficultés posées par le changement des priorités, le ralentissement économique et le besoin de créer de nouvelles relations avec les partenaires, tant au Canada qu'à l'étranger. Il reste encore beaucoup à faire, mais le Canada poursuit sur sa lancée afin d'atteindre les objectifs du programme.

Le gouvernement du Canada demeure déterminé à réduire les émissions totales de GES du Canada par rapport aux niveaux de 2006, de 20 p. 100 d'ici 2020, et de 60 à 70 p. 100 d'ici 2050.

Environnement Canada, en partenariat avec Santé Canada, Ressources naturelles Canada et Transports Canada, travaille à l'élaboration de règlements visant la réduction des émissions de GES et des polluants atmosphériques.

Contribution du gouvernement du Canada à un environnement propre et sain

Programme de l'air pur

Le Programme de l'air pur (PAP) est un volet fondamental des efforts déployés par le gouvernement du Canada pour relever les défis que posent les changements climatiques et la pollution atmosphérique. Pour ce faire, des initiatives de réglementation sont menées dans les secteurs de l'industrie, du transport, de la consommation et du commerce, auxquelles s'ajoute une série de mesures complémentaires comme les programmes EcoACTION, des initiatives pour l'adaptation aux changements climatiques, des approches pour améliorer la qualité de l'air intérieur et des interventions sur la scène internationale.

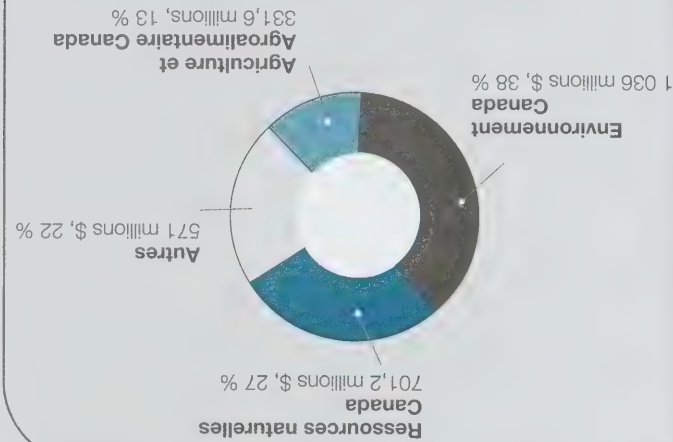
Le Programme de l'air pur, mis en place pour quatre ans, vient de franchir sa deuxième année. Cette initiative horizontale regroupe neuf partenaires fédéraux, qui offrent 44 programmes visant à atteindre les objectifs suivants :

- réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) et les polluants atmosphériques;
- réduire les risques que les polluants atmosphériques présentent pour la santé des Canadiens;
- maintenir la compétitivité du Canada grâce aux retombées économiques de nouvelles technologies vertes;
- réduire les risques que les changements climatiques posent aux communautés grâce à des mesures d'adaptation;
- promouvoir l'intervention du Canada sur la scène internationale en ce qui a trait aux changements climatiques.

Ressources naturelles Canada vient au deuxième rang, et ses dépenses se sont chiffrées à 701,2 millions de dollars. Les fonds ont essentiellement servi à concevoir et à mettre en œuvre des programmes axés sur la recherche et le développement dans le domaine de l'énergie propre, des énergies renouvelables et de remplacement, et de l'amélioration de l'efficacité énergétique dans de nombreux secteurs. Le Ministère a également financé des programmes qui contribuent à cerner les risques pour l'environnement et à protéger les ressources essentielles comme l'eau souterraine.

Agriculture et Agroalimentaire Canada est un autre ministère qui contribue considérablement à *Un environnement propre et sain*, pour lequel il a investi 331,6 millions de dollars en 2008-2009, afin de s'assurer que le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire utilise les ressources de l'environnement d'une manière durable pour les générations actuelles et futures.

Figure 2.5 – Répartition des dépenses réelles relatives à *Un environnement propre et sain*, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 2,6 milliards de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Un environnement propre et sain

Dépenses pour un environnement propre et sain

En 2008-2009, les 11 organisations fédérales normées ci-après ont consacré 2,6 milliards de dollars au secteur de résultats *Un environnement propre et sain* :

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires;
- Agence canadienne d'inspection des aliments;
- Agence spatiale canadienne;
- Agriculture et Agroalimentaire Canada;
- Énergie atomique du Canada, Limitée;
- Environnement Canada;
- Parcs Canada;
- Pêches et Océans Canada;
- Ressources naturelles Canada;
- Service des poursuites pénales du Canada;
- Société de développement du Cap-Breton.

Environnement Canada joue un rôle essentiel dans la protection globale de l'environnement du Canada et sa conservation dans l'intérêt des générations futures. Les dépenses du Ministère en 2008-2009 dans ce secteur de résultats se sont chiffrées à un peu plus d'un milliard de dollars.

La compétitivité économique du Canada est tributaire de la protection de l'environnement et de la promotion de la durabilité de l'environnement. Cela consiste entre autres choses à protéger la biodiversité et à assurer une eau propre, un air pur et un sol propre. Un environnement propre et sain constitue par ailleurs le fondement de la santé et du bien-être du public, et favorise une main-d'œuvre en santé dont dépend notre économie prospère.

En période de crise économique, il arrive parfois que les pays se dérobent à leur responsabilité quant à la protection de l'environnement. Au Canada, où le gouvernement est occupé à mettre en œuvre ses mesures de relance économique, le défi consiste à miser sur les possibilités qu'offrent ces mesures pour mettre au point de nouvelles technologies propres et demeurer vigilant et responsable à l'égard de nos ressources naturelles, dans une optique environnementale.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats *Une économie axée sur l'innovation et le savoir*.

Tendance Indicateur Aperçu

Innovation

L'investissement du Canada dans la recherche en proportion de l'économie a légèrement baissé au cours des dernières années. En dépit du financement accru des activités liées aux sciences et à la technologie, les dépenses intérieures brutes de recherche et de développement (DIRD) du Canada, exprimées en un pourcentage du PIB, ont baissé progressivement pour passer de 2,1 p. 100 en 2001 à 1,9 p. 100 en 2006 et en 2007 et à 1,8 p. 100 en 2008. Le déclin se rapporte largement à la recherche menée par les entreprises du secteur privé. Bien qu'en chiffres absolus l'investissement dans la recherche du secteur privé se soit accru, il ne s'est pas accru aussi rapidement que l'économie.

Source : Statistique Canada⁹

Niveau
de scolarité

En 2007, la proportion de Canadiens âgés de plus de 15 ans détenant un diplôme décerné par un collège ou une école de métiers était de 30,5 p. 100, ce qui témoigne d'une augmentation constante depuis 2006 (29,9 p. 100) et 2005 (29,8 p. 100). Le pourcentage de Canadiens âgés de plus de 15 ans détenant un diplôme universitaire est passé de 18,2 p. 100 en 2005 à 18,9 p. 100 en 2006 et à 19,4 p. 100 en 2007. Pendant ce temps, la proportion de personnes âgées de 15 ans et plus ne possédant aucun diplôme d'études secondaires a décliné de façon régulière au fil des ans, pour passer de 37,9 p. 100 en 1990 à 23,2 p. 100 en 2006.

Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada¹⁰

Alphabétisation
des adultes

Les données de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes indiquent que le niveau d'alphabétisation (niveau de compétence minimum) des Canadiens n'a pas changé énormément entre 1994 (54 p. 100) et 2003 (52 p. 100).

Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada¹¹

9. <http://www.statcan.gc.ca/pub/88-003-x/2009001/article/10817-fra.htm>
10. <http://www4.rhdsc.gc.ca/3nd.3c.1t.4r@-fra.jsp?indicatorId=29>
11. <http://www4.rhdsc.gc.ca/3nd.3c.1t.4r@-fra.jsp?iid=31>

Depuis 2000-2001, le gouvernement du Canada a investi, en plusieurs étapes, plus de 554 millions de dollars dans les grappes technologiques du CNRC. Ces ressources ont effectivement permis d'apporter les améliorations suivantes :

- la construction de plus de 425 000 nouveaux pieds carrés d'infrastructure de recherche avancée et des travaux relatifs aux technologies connexes (p. ex. des installations perfectionnées d'imagerie par résonance magnétique à Halifax et à Winnipeg, un laboratoire sur la qualité de l'eau à Regina et une chambre environnementale pour les essais de piles à combustible à Vancouver);
- l'accès plus grand à des chercheurs de premier plan et à leurs compétences – environ 325 chercheurs de plus travaillent désormais au CNRC;
- l'accès aux services de soutien à l'entreprise (p. ex. de nouveaux incubateurs d'entreprise pour plus de 50 compagnies et des services connexes de soutien à l'entrepreneuriat grâce au Programme d'aide à la recherche industrielle du CNRC);
- une collaboration accrue en matière de recherche avec des entreprises du secteur privé – 217 ententes de coopération distinctes et 375 accords d'achat de services payés à l'acte ont été mis en place depuis le début.

Les secteurs public et privé bénéficient de l'investissement dans l'initiative des grappes technologiques, qui a des répercussions importantes sur la formation de la prochaine génération de Canadiens talentueux – en particulier au deuxième cycle universitaire. L'initiative a également pour effet d'accélérer la commercialisation des nouvelles technologies produites par les petites et moyennes entreprises, qui font des percées dans les domaines de la technologie des piles à combustible et de l'hydrogène, de la photonique et des sciences biologiques.

Le saviez-vous?

En 2008-2009, environ 580 000 Canadiens ont bénéficié du Programme canadien de prêts aux étudiants. De ce nombre, 450 000 étudiants ont reçu des prêts, des subventions et bénéficié d'une bonification d'intérêts pendant les études et 130 000 emprunteurs ont bénéficié d'une aide en gestion de la dette.

Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada

la participation du secteur privé aux sciences et à la technologie, élargissent la base de connaissances du pays et font la promotion du Canada comme destination de choix pour les travailleurs et les étudiants talentueux et hautement qualifiés. Certains programmes prévoient des mesures fiscales visant à favoriser l'investissement et des initiatives qui attireront les meilleurs chercheurs et étudiants au doctorat dans un domaine donné.

En 2008-2009, le gouvernement du Canada a accru son aide financière à la recherche et au développement dans des secteurs clés. Par exemple, en mai 2008, il a créé le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile, qui permettra d'allouer 250 millions de dollars sur cinq ans aux entreprises du secteur afin d'appuyer des projets stratégiques, projets de recherche-développement de grande envergure dans le secteur de l'automobile visant à concevoir des véhicules novateurs, moins polluants et plus éconergétiques. En avril 2009, le gouvernement a officiellement inauguré le Partenariat automobile du Canada. Dans le cadre de cette initiative, cinq organismes fédéraux travailleront de concert, ce qui permettra l'injection de 145 millions de dollars pour des activités de recherche et développement conjointes au bénéfice de toute l'industrie automobile canadienne. Le gouvernement fédéral a aussi investi dans neuf projets de nouvelles technologies dans le cadre de l'initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense. Les contributions remboursables de 395,4 millions de dollars octroyées en vertu de l'initiative pour des projets novateurs ont donné lieu à plus de 723 millions de dollars d'investissements supplémentaires dans la recherche et le développement en 2008-2009, renforçant ainsi la compétitivité du Canada dans le secteur de l'aérospatiale et de la défense.

Le saviez-vous?

Le facteur d'impact – soit le nombre de citations d'articles en regard de la totalité des articles publiés – pour le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) dépasse la moyenne mondiale ainsi que la moyenne pour le Canada et le gouvernement fédéral, et ce depuis 26 ans. Ce facteur est un indice important de la qualité, de la portée et de la valeur perçue des publications d'une organisation.

Du point de vue de la productivité, le CNRC vient en seconde place derrière le U.S. National Institute of Standards and Technology avec 5 511 publications revues par un comité de lecture entre 2003 et 2007, et ce dans le domaine de la recherche fondamentale et appliquée. En 2008-2009, les chercheurs du CNRC ont publié 1 414 articles dans des revues arbitrées, 1 002 documents dans des comptes rendus de conférences avec comité de lecture et plus de 6 142 rapports techniques pour répondre aux besoins des clients de l'industrie. Le CNRC fait partie des organisations fédérales qui produisent ce genre d'information.

Source : Conseil national de recherches du Canada

Initiative de création de grappes technologiques

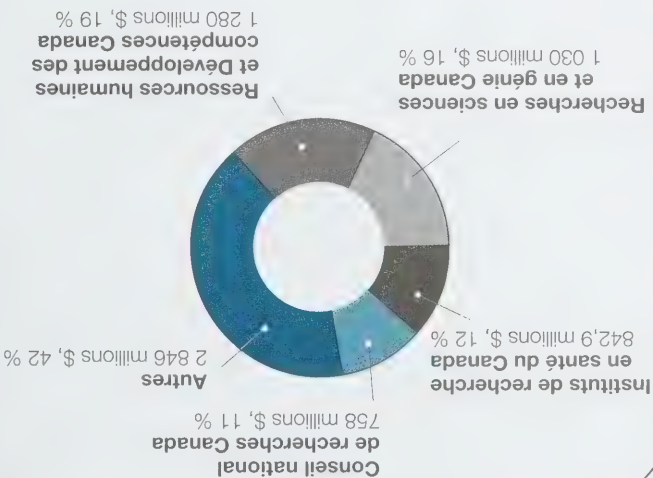
Le CNRC avec son initiative de création de grappes technologiques favorise les partenariats de recherche entre l'industrie et le secteur de l'éducation supérieure. Cette initiative stimule l'investissement dans la recherche et le développement dans le secteur privé et accélère la commercialisation des nouvelles technologies produites par des petites et moyennes entreprises. Elle contribue également à renforcer la capacité des régions en sciences et en technologie dans les principaux secteurs et industries, partout au Canada.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada est le ministère du gouvernement fédéral qui a contribué le plus à ce secteur de résultats. Ses dépenses se sont élevées à environ 1,3 milliard de dollars en 2008-2009, pour des programmes qui aident les Canadiens à profiter de possibilités d'apprentissage répondant à leurs besoins afin qu'ils puissent jouer un rôle plus actif dans une économie et une société axées sur le savoir.

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada a investi un peu plus d'un milliard de dollars dans des programmes qui soutiennent la recherche dans les universités et les collèges, forment la prochaine génération de scientifiques et d'ingénieurs et favorisent la collaboration en matière de recherche avec 1 500 partenaires industriels qui sont à l'origine des nouvelles connaissances et technologies sur le marché.

Les Instituts de recherche en santé du Canada ont dépensé en tout 842,9 millions de dollars pour promouvoir la recherche en santé par la libre concurrence, des initiatives stratégiques de recherche en santé ainsi que des applications de la recherche en santé.

Figure 2.4 – Répartition des dépenses réelles relatives à Une économie axée sur l'innovation et le savoir, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Contribution du gouvernement du Canada à une économie axée sur l'innovation et le savoir

Investissement dans la recherche pour améliorer notre compétitivité

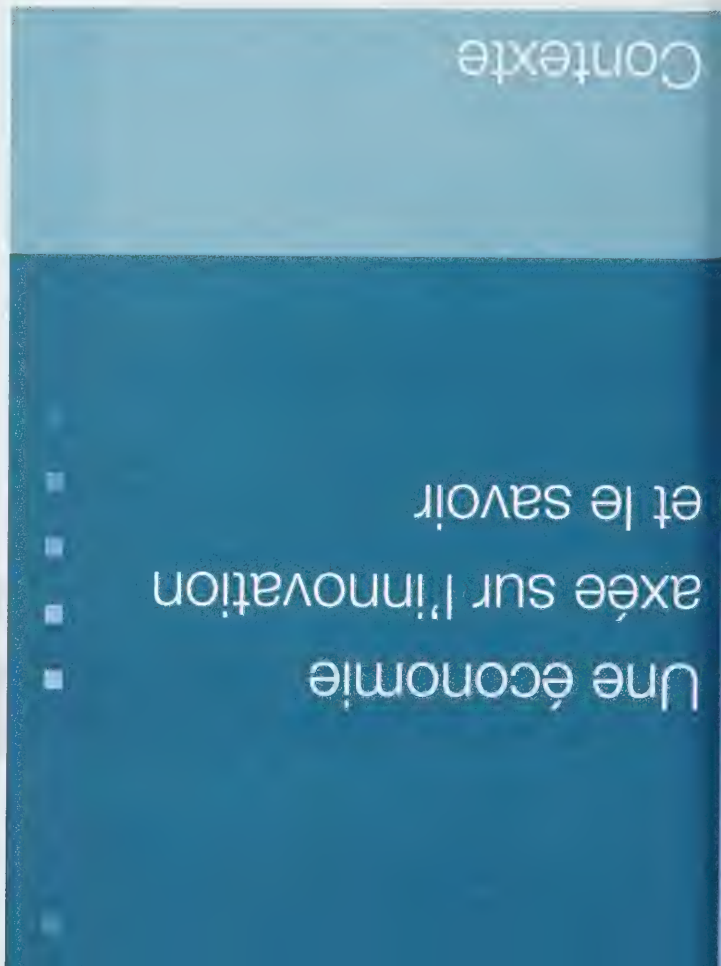
La stratégie du gouvernement du Canada en matière de sciences et de technologie, intitulée *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*, a été publiée en 2007. Elle reconnaît, entre autres choses, que le Canada peut et doit faire plus pour faire naître de nouvelles idées qui donnent un avantage concurrentiel au pays. Les ministères et organismes fédéraux ont adopté une approche pangouvernementale pour concevoir et mettre en œuvre des programmes novateurs qui favorisent

Le budget fédéral de 2009 a prévu des mesures visant à doter le pays d'une main-d'œuvre hautement qualifiée, en élargissant la portée du Programme de bourses d'études supérieures du Canada et en allouant des ressources pour créer 600 stages supplémentaires pour les diplômés par le truchement du Programme de stages en recherche-développement industrielle instauré dans le budget fédéral de 2007.

Dépenses pour une économie axée sur l'innovation et le savoir

En 2008-2009, les 16 organisations fédérales nommées ci-après ont dépensé 6,8 milliards de dollars dans le secteur de résultats *Une économie axée sur l'innovation et le savoir* :

- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires;
- Agence spatiale canadienne;
- Agriculture et Agroalimentaire Canada;
- Commission canadienne des grains;
- Commission du droit d'auteur;
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada;
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada;
- Conseil national de recherches du Canada;
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada;
- Énergie atomique du Canada, Limitée;
- Industrie Canada;
- Infrastructure Canada;
- Instituts de recherche en santé du Canada;
- Pêches et Océans Canada;
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada;
- Ressources naturelles Canada.



L'importance accordée à la mise en place d'une économie axée sur l'innovation et le savoir est un déterminant de taille du succès économique d'un pays à long terme, en particulier en période d'évolution technologique rapide. Les innovations qui découlent de la recherche et du développement peuvent également aider le Canada à se positionner comme chef de file mondial dans le domaine des nouvelles technologies vertes.

Au Canada, le gouvernement fédéral vient en aide aux entreprises et aux centres de recherche en créant des ouvertures pour l'innovation technologique. Il s'agit d'un domaine riche en défis, étant donné la grande proportion de petites et moyennes entreprises au sein de l'économie canadienne et les ressources limitées des secteurs public et privé pour la recherche et le développement. Et pourtant c'est précisément en période de perturbation économique comme celle que le Canada traverse que l'innovation technologique prend toute son importance comme stimulant de la relance économique.

À long terme, le gouvernement investit dans l'éducation postsecondaire pour former de futures générations de chercheurs et améliorer notre compétitivité au sein de la nouvelle économie axée sur le savoir.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats

Une croissance économique forte.

Tendance	Indicateur	Aperçu
	Croissance du produit intérieur brut réel	Le PIB réel a augmenté de 0,4 p. 100 en 2008, soit un taux nettement inférieur aux taux de 2,9 p. 100 et de 2,5 p. 100 enregistrés en 2006 et en 2007 respectivement. En 2009, on s'attend à un recul du PIB réel. Néanmoins, le Fonds monétaire international pense que le Canada subira la baisse la moins marquée de tous les pays du G-7.
	Compétitivité des coûts	Source : Statistique Canada ⁵ Selon une étude publiée par KPMG en 2008, le Canada se plaçait en tête des pays du G-7 pour ce qui est des coûts de revient peu élevés des entreprises, ce qui lui donne un avantage au niveau des coûts de 0,6 p. 100 par rapport aux États-Unis. Néanmoins, cet avantage a régressé, car il était de 9 p. 100 en 2004 et de 5,5 p. 100 en 2006, essentiellement en raison de la forte appréciation de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain au cours des quatre dernières années.
	Durabilité des stocks de poisson	Source : Étude de 2008 de KPMG : Choix concurrentiels ⁶ Parmi les 109 stocks de poisson commerciaux qui ont été examinés en 2008, 37 stocks (33,9 p. 100) étaient sains, 25 étaient dans un état précaire, 8 étaient dans un état critique et 39 étaient dans un état inconnu. Ces dernières années, le pourcentage de stocks sains comparativement aux stocks totaux examinés a augmenté. En 2007, le pourcentage de stocks sains était de 26,4 p. 100; en 2006, il était de 21,1 p. 100.
Pratiques économiques vertes		Source : Rapports sur l'état des stocks (RES) (1993-2004) ⁷ ISO 14001 est une norme internationale de gestion environnementale. Le nombre d'entreprises canadiennes ayant la certification ISO 14001 a augmenté de façon très nette, passant de 100 en 1999 à 1 636 en 2005. Néanmoins, ces dernières années, la tendance est moins évidente. En 2006, le nombre d'entreprises ayant la certification est passé à 1 679, mais il a par la suite diminué pour se fixer à 1 066 en 2007. Il convient de noter toutefois que cette baisse découle probablement de changements à la méthodologie cette année-là.
		Source : <i>The ISO Survey of certification 2007</i> ⁸ (il n'existe pas de version française de ce document.)

En 2008-2009, Pêches et Océans Canada a investi 85,7 millions de dollars dans 1 63 ports pour petits bateaux situés dans les dix provinces et les Territoires du Nord-Ouest. La quasi-totalité des fonds a été injectée directement dans les économies locales. De plus, environ 5 000 bénévoles des administrations portuaires qui gèrent et exploitent ces ports apportent, grâce à leur travail, une contribution évaluée à environ 5,3 millions de dollars par an. Leur travail engendre des revenus évalués à 24 millions de dollars par an pour les ports.

Le Plan d'action économique prévoit 200 millions de dollars répartis sur une période de deux ans en appui à la réparation et à l'entretien des principaux ports canadiens dédiés à la pêche commerciale, de même qu'une somme additionnelle de 17 millions de dollars pour accélérer la construction d'un port pour petits bateaux à Pangnirtung, au Nunavut. Ces investissements permettront d'accélérer les travaux de rénovations nécessaires et d'assurer à l'industrie de la pêche commerciale un accès à long terme à des ports sécuritaires et fonctionnels.

Les ports pour petits bateaux sont essentiels au bon fonctionnement de la pêche commerciale, qui contribue pour environ 6 milliards de dollars par an à l'économie du Canada et qui soutient directement les emplois de plus de 80 000 Canadiens.

Le saviez-vous?

L'année dernière, le gouvernement fédéral a dépensé près de 1,2 milliard de dollars pour aider les agriculteurs canadiens à gérer les risques d'entrepris grâce à une nouvelle série de programmes s'inscrivant dans le cadre stratégique Cultivons l'avenir. Par exemple, le programme Agri-protection offre une assurance-protection abordable contre le manque à produire et les pertes de biens causées par des risques naturels, p. ex. des éléments qui échappent au contrôle des producteurs comme la sécheresse, l'humidité excessive, le gel, les maladies et les dommages causés par la faune.

Les provinces gèrent le programme Agri-protection partout au Canada et les coûts sont partagés entre le gouvernement fédéral et les provinces ainsi que les producteurs. En 2008-2009, le gouvernement fédéral a dépensé près de 550 millions de dollars pour faire d'Agri-protection un programme abordable pour les producteurs canadiens. Les gouvernements font des efforts pour accroître la couverture de l'assurance afin d'englober le bétail et d'autres cultures horticoles supplémentaires.

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada

À cette fin, en novembre 2008, Citoyenneté et Immigration Canada a établi les grandes lignes d'un ensemble de critères d'admissibilité clairs, qui s'appliquent à toutes les nouvelles demandes au titre de travailleurs qualifiés (au fédéral). Depuis que ces critères sont appliqués, l'arrière pour le traitement des demandes au titre de la catégorie des travailleurs qualifiés (au fédéral) avait été résorbé à 25 p. 100 le 31 mars 2009.

Compétitivité économique des secteurs des ressources naturelles

Les secteurs des ressources naturelles du Canada sont à l'origine de 12 p. 100 du PIB national. Ils constituent d'importants moteurs de l'économie, car ils fournissent des emplois et un revenu à environ 850 000 Canadiens, à l'échelle du pays.

En favorisant les débouchés économiques dans ces secteurs, Ressources naturelles Canada a contribué à maintenir un investissement continu dans les projets de mise en valeur des ressources naturelles en 2008, et les dépenses en immobilisations ont totalisé 94 milliards de dollars, soit 27 p. 100 de l'investissement total du secteur privé. L'exploitation forestière, l'exploitation minière et les produits énergétiques occupent toujours une place importante dans l'excédent commercial du Canada, et ils ont représenté 53 p. 100 des exportations du Canada en 2008. En fait, en excluant des produits tirés des ressources naturelles, le Canada aurait affiché un déficit commercial de 77 milliards de dollars. La recherche et le développement de source privée dans les secteurs des ressources naturelles ont représenté des dépenses d'environ 2 milliards de dollars en 2008, soit 11 p. 100 de la totalité des investissements du secteur privé dans la recherche et le développement.

Toutefois, les possibilités d'affaires et d'emploi dans les secteurs des ressources naturelles ont été freinées par la crise financière et la récession mondiale, qui ont entraîné des mises à pied, des ralentissements de la production et une remise à plus tard des investissements. En 2008, l'emploi

Le saviez-vous?

dans ces secteurs a chuté de 3,4 p. 100 comparativement à 2007. Malgré tout, les secteurs des ressources naturelles sont demeurés un employeur important des peuples autochtones, qui constituent 7,5 p. 100 de la main-d'œuvre dans les mines du Canada.

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique vise à mettre en place une économie compétitive dans l'Atlantique, dans l'intérêt à long terme des Canadiens qui vivent dans cette région du pays, en soutenant le développement économique de la région. Grâce à l'aide directe accordée par l'Agence aux entreprises entre 2003 et 2007, le nombre total d'emplois dans les provinces de l'Atlantique s'est accru de 25 000 emplois (emplois directs, indirects et induits). L'Agence estime également qu'en 2007, le PIB réel dans la région canadienne de l'Atlantique était de 1,2 milliard de dollars plus élevé qu'il ne l'aurait été sans son aide aux entreprises. L'aide directe aux projets commerciaux s'est traduite par une augmentation de sept dollars du PIB pour chaque dollar dépensé par le gouvernement.

Source : Agence de promotion économique du Canada atlantique

Ports pour petits bateaux

L'aménagement de ports fédéraux pour petits bateaux partout au pays, dont un grand nombre sont situés dans des régions rurales et éloignées, est essentiel à l'industrie de la pêche commerciale et contribue à stimuler la croissance économique. Près de 90 p. 100 des pêcheurs canadiens de poisson commercial utilisent les ports pour petits bateaux pour accoster leurs bateaux et débarquer leurs prises. Ces ports sont souvent la seule présence fédérale visible au sein des communautés éloignées et ils offrent d'importantes possibilités de développement économique à l'échelle locale.

Aide aux petites et moyennes entreprises au Canada

Les 2,4 millions de petites et moyennes entreprises du Canada constituent un segment important de l'économie canadienne. En effet, ces entreprises contribuent au succès économique du Canada en créant des emplois, qui représentent près de la moitié de tous les emplois dans le secteur privé, en exportant des biens et des services d'une valeur équivalant à 35 p. 100 de la valeur des exportations, et en générant de nouvelles activités économiques par l'intermédiaire d'entreprises en démarrage.

Industrie Canada aide les entrepreneurs à lancer de nouvelles entreprises et leur fournit l'information dont ils ont besoin pour rester compétitifs. Le service PerLE⁺ offre un guichet unique d'information sur les permis et les licences délivrés par tous les ordres de gouvernement, ce qui réduit le temps consacré à la recherche documentaire et aide les entrepreneurs à démarrer leurs projets plus rapidement. À ce jour, 11 provinces et territoires participent à PerLE, et plus de 300 municipalités offrent le service.

Le Programme de financement des petites entreprises du Canada, également géré par Industrie Canada, facilite l'obtention de prêts auprès des institutions financières, pour établir, agrandir ou moderniser une petite entreprise. Le Programme encourage les institutions financières à offrir leurs services aux petites entreprises. Environ 75 p. 100 des prêts n'auraient pas été accordés, ou l'auraient été dans des conditions moins favorables, n'eût été de ce programme. Les organismes de développement régional, établis dans la région de l'Atlantique, dans l'Ouest canadien, au Québec et dans le Nord de l'Ontario, viennent également en aide aux petites et moyennes entreprises. Par exemple, en 2008-2009, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique a prêté main-forte à un réseau de 41 Corporations au bénéfice du développement communautaire, qui fournissent des renseignements, des conseils et des capitaux

Réduction de l'arriéré dans le traitement des demandes d'immigrants à titre de travailleurs qualifiés

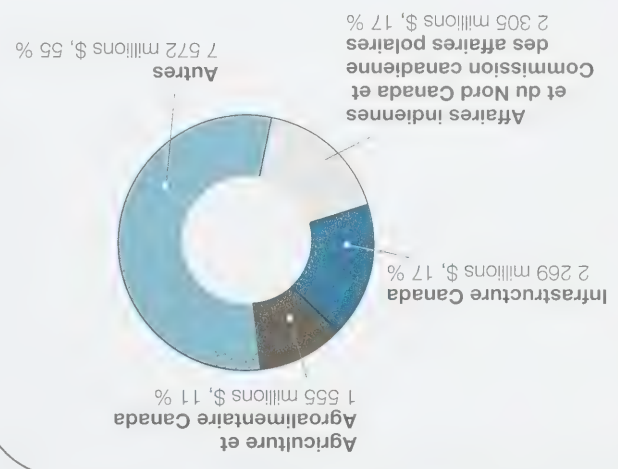
En 2008-2009, le Conseil national de recherches du Canada est venu en aide à plus de 1 462 petites et moyennes entreprises en leur accordant des contributions financières de 70,6 millions de dollars pour la réalisation de 1 717 projets, aux termes de son Programme d'aide à la recherche industrielle. Selon une récente évaluation du Programme, le financement alloué a contribué à la création de richesses, équivalant à un montant pouvant atteindre 6,5 milliards de dollars.

aux petites entreprises dans toutes les régions rurales de l'Atlantique. Grâce à cette aide, plus de 700 nouvelles entreprises ont vu le jour et plus de 850 entreprises ont stabilisé ou accru leurs activités.

Affaires indiennes et du Nord Canada a également accompli des progrès en accroissant la participation d'entrepreneurs autochtones à l'économie canadienne grâce au Fonds de développement des entreprises autochtones. Des fonds représentant 23,3 millions de dollars ont été accordés à 399 entreprises en 2008-2009, pour soutenir l'établissement, l'expansion et l'acquisition d'entreprises viables.

Citoyenneté et Immigration Canada contribue à la croissance économique forte du Canada en acceptant des résidents temporaires et permanents au Canada pour répondre aux besoins du marché du travail, par l'intermédiaire de programmes comme la Catégorie de l'expérience canadienne, le Programme des travailleurs étrangers temporaires et les programmes des candidats des provinces et des territoires. Dans le budget fédéral de 2008, le gouvernement a annoncé 109 millions de dollars sur cinq ans pour améliorer la capacité et la souplesse du système d'immigration, afin de répondre aux exigences du marché du travail canadien, dynamique et en évolution.

Figure 2.3 – Répartition des dépenses réelles relatives à Une croissance économique forte, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 13,7 milliards de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Contribution du gouvernement du Canada à une croissance économique forte

Mise en place d'une infrastructure publique améliorée

L'investissement consacré aux infrastructures comme les routes, les ponts, l'eau propre, le transport, l'énergie verte et les installations récréatives se traduit par une relance économique opportune en raison de la création d'emplois, partout au Canada, dans les secteurs de la construction, de l'ingénierie et de la fabrication. Il en découle des activités aux retombées économiques considérables. À long terme, ce genre d'investissement va également doter le Canada d'une infrastructure plus moderne et plus verte, et jeter les fondements d'une croissance économique et d'un commerce mondial durables.

Le saviez-vous?

En 2008-2009, Transports Canada a conclu des accords de contribution représentant un financement fédéral de plus d'un milliard de dollars visant à soutenir d'importants projets de transport partout au Canada. Les accords prévoyaient :

- 622 millions de dollars au titre du Fonds Chantiers Canada pour le prolongement de la ligne de métro Toronto-York Spadina;
- 379 millions de dollars pour l'initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique;
- 54,5 millions de dollars au titre du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers;
- 5 millions de dollars au titre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.

Source : Transports Canada

En 2008-2009, Affaires indiennes et du Nord Canada a continué d'investir dans les infrastructures des communautés des Premières nations. Au cours de cet exercice, il a investi plus de 1,3 milliard de dollars dans la construction et l'entretien de l'infrastructure communautaire, notamment les systèmes d'alimentation en eau et les installations de traitement des eaux usées, les écoles et le logement. Ce montant englobait la somme additionnelle de 78,7 millions de dollars pour les systèmes énergétiques, la planification et des projets de perfectionnement de compétence, la gestion des déchets solides, la réfection et la construction de routes et de ponts. Le Ministère a également construit six nouvelles écoles dans des réserves, pour un investissement total de 58 millions de dollars, et il a terminé des travaux de réparation et de rénovation dans d'autres écoles, travaux qui ont représenté un coût de 53,8 millions de dollars.

Dépenses pour une croissance économique forte

En 2008-2009, les 28 organisations fédérales nommées ci-après ont consacré 13,7 milliards de dollars au secteur de résultats *Une croissance économique forte* :

- Administration du pipe-line du Nord Canada;
- Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires;
- Agence canadienne d'inspection des aliments;
- Agence canadienne d'inspection environnementale;
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec;
- Agence de promotion économique du Canada atlantique;
- Agriculture et Agroalimentaire Canada;
- Bureau du surintendant des institutions financières du Canada;
- Citoyenneté et Immigration Canada;
- Commission canadienne du tourisme;
- Conseil canadien des normes;
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada;
- Énergie atomique du Canada, Limitée;
- Environnement Canada;
- Industrie Canada;
- Infrastructure Canada;
- La Société des ponts fédéraux Limitée;
- Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée;
- Marine Atlantique S.C.C.;

Affaires indiennes et du Nord Canada a continué d'effectuer d'importants investissements dans *Une croissance économique forte*. En 2008-2009, le Ministère a consacré 2,3 milliards de dollars à des projets d'infrastructure pour les communautés des Premières nations, le développement des entreprises autochtones et la réalisation de projets de développement économique dans le Nord.

Infrastructure Canada a effectué des investissements considérables, de l'ordre de 2,3 milliards de dollars, au profit de projets d'infrastructure publique, en partenariat avec les provinces, les territoires et les municipalités.

En 2008-2009, Agriculture et Agroalimentaire Canada a dépensé plus de 1,6 milliard de dollars pour faciliter la mise en place d'un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels concurrentiel, novateur et durable sur le plan de l'environnement. Le Ministère a aidé le secteur à concevoir et à mettre en œuvre des systèmes d'assurance de la salubrité des aliments pour répondre aux besoins des consommateurs, a aidé les producteurs à gérer les risques d'entreprise, a mis en pratique des connaissances scientifiques et techniques pour renforcer la rentabilité et la compétitivité du secteur, a aidé l'industrie à acquérir de nouveaux débouchés et à accéder aux marchés d'exportation, et a travaillé avec des partenaires pour améliorer la biodiversité et l'air, l'eau et la conservation des sols.

- Ministère des Finances Canada;

- Office national de l'énergie;

- Pêches et Océans Canada;

- Ressources humaines et Développement des compétences Canada;

- Ressources naturelles Canada;

- Société d'expansion du Cap-Breton;

- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie;

- Transports Canada;

- VIA Rail Canada Inc.

Une croissance économique forte

Contexte

Le ralentissement économique mondial qui s'est amorcé en 2008-2009 a eu pour effet de réduire la demande internationale pour de nombreux produits et services canadiens, ce qui a été lourd de conséquences pour les régions du Canada qui dépendent des industries primaires et du secteur de la fabrication. Face à pareille situation, de concert avec des intervenants locaux, le gouvernement du Canada a procédé à des investissements stratégiques dans des secteurs ciblés, en vue de réduire les disparités régionales et d'assurer un climat économique et social stable.

Les prévisions de croissance économique ont été révisées considérablement à la baisse au début de 2009, par rapport aux prévisions de l'énoncé économique et financier de 2008. Reconnaissant que le Canada était entré en récession à la fin de l'année 2008, le gouvernement a prévu un repli du produit intérieur brut (PIB) nominal et réel pour 2009. Le Plan d'action économique du Canada a été axé sur la stimulation de la croissance, et ce de plusieurs façons, par exemple en améliorant l'accès au financement, en renforçant le système financier, en apportant un allègement fiscal visant à stimuler les dépenses, en aidant les entreprises, en favorisant la construction de logements et en prenant des mesures immédiates pour bâtir l'infrastructure.

La mise en place de l'infrastructure publique est essentielle à l'assise de la croissance économique au Canada. En effet, elle permet de créer des emplois à court terme et de soutenir l'activité économique et le commerce à long terme. Elle offre également l'occasion d'adopter des infrastructures plus respectueuses de l'environnement, ce qui contribue à un environnement plus propre et sain.

Comme indiqué dans le budget fédéral de 2007 et confirmé dans le discours du Trône d'octobre 2007, le plan Chantiers Canada adopté par le gouvernement du Canada prévoit un financement de 33 milliards de dollars sur sept ans (jusqu'en 2014) pour soutenir la mise en place d'infrastructures modernes de calibre mondial. Il s'agit du plus important programme d'infrastructure jamais entrepris au Canada en plus de 50 ans. Pour en accélérer la réalisation, le Plan d'action économique du Canada prévoit l'injection de près de 12 milliards de dollars dans l'infrastructure au titre du plan Chantiers Canada pour 2009 et 2010.

Contexte du rendement

Pour mettre ses programmes, ses dépenses et son rendement en perspective, le gouvernement du Canada suit de près l'évolution des principales mesures de progrès à long terme réalisées dans le secteur de résultats La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens.

Tendance	Indicateur	Aperçu
Chômage	En 2008, le taux de chômage était de 6,1 p. 100, légèrement en hausse comparativement au 6,0 p. 100 de 2007 – soit le niveau le plus bas en plus de 30 ans. En 2006, le taux de chômage était de 6,3 p. 100, soit un peu plus élevé qu'en 2008. On s'attend à ce que le chômage prenne de l'ampleur en 2009. Les niveaux les plus élevés enregistrés au Canada remontent à 1983 (12 p. 100) et à 1993 (11,4 p. 100), après deux importantes récessions.	Source : Ressources humaines et développement des compétences Canada ²

Incidence	Entre 1996 et 2007, la proportion de Canadiens à faible revenu du faible revenu a diminué de 15,2 à 9,2 p. 100 – ce qui représente une diminution importante de 41 p. 100, et donc une amélioration constatée au cours des dernières années. Par exemple, en 2005, la proportion de Canadiens à faible revenu était de 10,8 p. 100; alors qu'elle était de 11,6 p. 100 en 2003.	Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada ³
-----------	---	---

2. <http://www4.hrsdc.gc.ca/3ndic.11.4r@-fra.jsp?iid=16>

3. <http://www4.hrsdc.gc.ca/3ndic.11.4r@-fra.jsp?iid=23>

Prestations aux enfants et aux familles

Ressources humaines et Développement des compétences Canada surveille la mise en œuvre de la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cette prestation représente 100 \$ par mois par enfant âgé de moins de six ans, jusqu'à concurrence de 1 200 \$ par an par enfant. Toutes les familles ayant des enfants âgés de moins de six ans touchent la prestation, qu'elles peuvent utiliser pour payer les frais de garde d'enfants. Elle permet aux parents de choisir la formule de garde d'enfants qui répond le mieux aux besoins de la famille.

En 2008-2009, 1,5 million de familles canadiennes ont touché la Prestation universelle pour la garde d'enfants, qui a représenté des dépenses totales de l'ordre de 2,5 milliards de dollars pour le gouvernement. La prestation a permis à environ 24 000 familles, qui représentent 55 000 enfants, de sortir d'une situation de faible revenu.

Depuis 1998, le gouvernement du Canada apporte une aide financière directe aux familles ayant des enfants, grâce à la Prestation fiscale canadienne pour enfants, dont l'objectif est de contribuer à prévenir et à réduire la pauvreté chez les enfants au Canada. La prestation se compose de deux volets – la prestation de base, versée aux familles à revenu faible et moyen avec enfants, et le Supplément de la prestation nationale pour enfants, versé aux familles à faible revenu avec enfants.

En 2008-2009, plus de 3,1 millions de familles ont touché la prestation, et les versements ont totalisé 11,9 milliards de dollars de dépenses publiques. En 2009-2010, une famille à faible revenu peut toucher jusqu'à 3 416 \$ par enfant, au titre de la prestation de base et du supplément.

Plus précisément, la Stratégie canadienne de transition et d'acquisition des compétences, de 6,3 milliards de dollars, financée sur deux ans, permettra de prendre des mesures visant à améliorer les prestations aux travailleurs canadiens, à multiplier les possibilités de formation et à maintenir des taux de cotisation à l'assurance-emploi peu élevés. Ces mesures établiront un juste milieu entre le besoin d'apporter une aide immédiate aux travailleurs touchés par la récession et le besoin de veiller à ce qu'ils puissent tirer profit des nouvelles possibilités économiques qui surviendront à long terme.

Le saviez-vous?

L'Agence du revenu du Canada gère trois programmes fédéraux essentiels de prestations :

- la Prestation fiscale canadienne pour enfants (9,4 milliards de dollars versés à 11 millions de bénéficiaires);
- les crédits pour la taxe sur les produits et services et pour la taxe de vente harmonisée (3,6 milliards de dollars);
- les Allocations spéciales pour enfants (211,0 millions de dollars).

L'Agence administre également la Prestation universelle pour la garde d'enfants au nom de Ressources humaines et Développement des compétences Canada, le crédit d'impôt pour personnes handicapées (703 millions de dollars dont bénéficient 510 000 personnes) ainsi que de nombreux services et programmes de prestations et de crédit continus et ponctuels pour le compte d'organisations gouvernementales provinciales et territoriales et d'autres organisations fédérales.

Source : Agence du revenu du Canada

- les entreprises canadiennes peuvent bénéficier de mesures permanentes et temporaires, notamment la réduction du taux d'imposition général des sociétés, le relèvement du seuil de revenu des petites entreprises à 500 000 \$, la déduction pour amortissement temporaire de 100 p. 100 pour les ordinateurs acquis après le 27 janvier 2009, la prolongation de l'application temporaire d'une déduction pour amortissement au taux de 50 p. 100 pour l'investissement dans les machines et le matériel de fabrication et de transformation, et la prolongation d'un an du crédit d'impôt temporaire pour l'exploration minière;
- des emplois seront protégés et de nouveaux emplois seront créés grâce au crédit d'impôt temporaire pour la rénovation domiciliaire, qui stimulera l'activité économique, augmentera la valeur du parc de logements et sera favorable à l'efficacité énergétique. Les Canadiens peuvent demander ce crédit pour des travaux effectués ou des biens achetés après le 27 janvier 2009 et avant le 1^{er} février 2010.

Les mesures fiscales prévues dans le budget fédéral de 2009 ont un effet de relance immédiat et continueront de stimuler l'économie tout en profitant aux particuliers, aux familles et aux entreprises. Des mises à jour concernant la mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada sont affichées sur le site Web du ministère des Finances Canada¹.

Un objectif clé du Plan d'action économique du Canada consiste à protéger les emplois et à apporter un soutien direct aux Canadiens qui sont touchés par la récession mondiale. Le Plan prévoit d'importants investissements en vue d'aider les travailleurs touchés par le ralentissement économique et de créer des possibilités de perfectionnement des compétences.

Aide aux sans-emploi

Contribution du gouvernement du Canada à la sécurité du revenu et à de l'emploi pour les Canadiens

Aligement du fardeau fiscal des Canadiens

En période de difficultés économiques, les réductions d'impôt sont un volet essentiel des mesures prises par les gouvernements pour stimuler l'économie. Les mesures de réduction d'impôt prévues dans le budget fédéral de 2009 faciliteront la création d'emplois, maintiendront les emplois existants et jetteront les fondements de la future croissance économique.

Le Plan d'action économique du Canada prévoit des mesures d'allègement fiscal pour les particuliers, les familles et les entreprises, qui se chiffrent à plus de 20 milliards de dollars pour 2008-2009 et les cinq exercices suivants. En fait, les mesures prises par le gouvernement depuis 2006, dont celles annoncées dans le Plan, représentent des réductions d'impôt de l'ordre de 220 milliards de dollars, pendant cette période.

Les mesures d'allègement fiscal annoncées dans le budget fédéral de 2009 ont procuré les avantages suivants aux Canadiens :

- à partir du 1^{er} janvier 2009, les Canadiens à titre individuel peuvent gagner un revenu plus élevé avant de payer l'impôt fédéral sur le revenu ou d'être assujettis à des taux d'imposition plus élevés, et ce grâce aux majorations du montant personnel de base;

- les travailleurs canadiens à faible revenu bénéficieront de la bonification de la Prestation fiscale pour le revenu de travail, qui a pour effet de doubler l'allègement fiscal accordé;

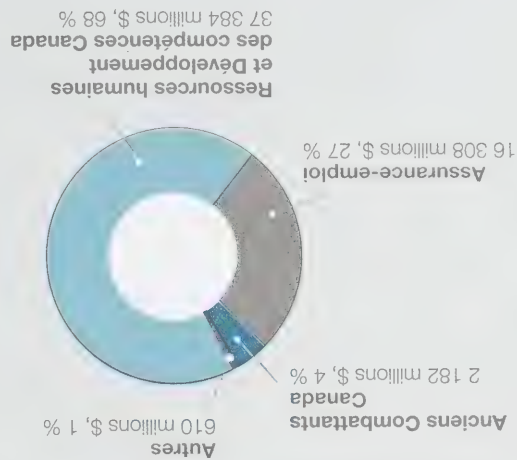
- l'aide supplémentaire accordée aux familles à revenu faible et moyen résulte d'une majoration de 1,5 milliard de dollars de la Prestation fiscale canadienne pour enfants ainsi que du Supplément de la prestation nationale pour enfants;

- à compter de 2009, environ 2,2 millions d'âînés pourront bénéficier d'une économie d'impôt grâce à l'augmentation de 1 000 \$ du montant du crédit en raison de l'âge;

Anciens Combattants Canada verse pour sa part des prestations et offre des services aux anciens combattants, à leur famille et à d'autres bénéficiaires admissibles. En 2008-2009, ses dépenses au chapitre de la sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens se sont élevées à environ 2,2 milliards de dollars. Ce montant comprend les pensions ou les prestations d'invalidité, de décès ou de captivité, l'aide au placement, la réadaptation et l'assistance professionnelle, l'assurance-maladie et les avantages financiers.

En 2008-2009, l'Agence du revenu du Canada a dépensé 402,7 millions de dollars pour mettre en place, dans l'intérêt des Canadiens, un régime fiscal efficace et rigoureux, et facile à utiliser par les contribuables.

Figure 2.2 – Répartition des dépenses réelles relatives à la Sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens, par organisation fédérale, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 56,5 milliards de dollars
 Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Dépenses pour la sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens

En 2008-2009, les huit organisations fédérales normées ci-dessous ont consacré 56,5 milliards de dollars au secteur de résultats *Sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens*, dont 16,3 milliards à l'assurance-emploi :

- Agence du revenu du Canada;
- Anciens Combattants Canada;
- Bureau du surintendant des institutions financières du Canada;
- Condition féminine Canada;
- Conseil canadien des relations industrielles;
- Gendarmerie royale du Canada;
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada;
- Société de développement du Cap-Breton.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada a consacré 37,4 milliards de dollars à la mise en œuvre de programmes et de politiques d'investissement social. Il a notamment apporté de l'aide aux personnes intégrant le marché du travail et offert des possibilités de recyclage aux personnes désirant se repositionner et profiter de nouvelles possibilités d'emploi. Le Ministère a continué de veiller à ce que les Canadiens admissibles touchent des pensions, des prestations et des allocations pour les aider à répondre à leurs besoins fondamentaux.

La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens

La prospérité économique du Canada, la vigueur du marché du travail et la sécurité de ses communautés sont étroitement liées à la sécurité et au bien-être économiques des Canadiens et de leur famille. En assurant un niveau de vie de base, le gouvernement du Canada permet à un plus grand nombre de Canadiens de bénéficier de la croissance économique.

Le gouvernement fédéral est responsable de la mise en œuvre de mesures qui apportent une sécurité du revenu aux membres les plus vulnérables de notre société, soit les aînés, les étudiants, les personnes handicapées, les femmes et les familles vivant sous un seuil de revenu donné. Ces mesures se sont avérées particulièrement importantes au cours de la période de ralentissement économique connue l'an dernier.

Il est également important de noter qu'en 2008-2009 le gouvernement a procédé à des investissements stratégiques à l'égard des Canadiens intégrant le marché du travail ou se repositionnant sur ce marché. Cette intervention a contribué à préparer le terrain pour la sortie du Canada de la récession.

Dépenses au chapitre des Affaires économiques

En 2008-2009, 47 organisations fédérales ont consacré 105,4 milliards de dollars à des programmes et des services qui ont contribué au secteur Affaires économiques du Canada. De ce montant, 66,6 p. 100 ont permis de soutenir deux secteurs de résultats *La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens* et *Une croissance économique forte*. Les dépenses consacrées aux affaires économiques comprenaient 25,1 milliards de dollars au titre des paiements de transfert aux provinces et aux territoires (à l'exception du Transfert canadien en matière de santé) et 16,3 milliards de dollars pour l'assurance-emploi.

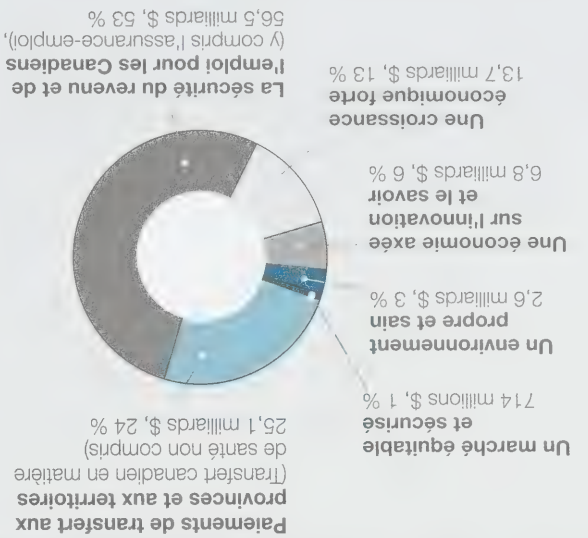
Tableau 2 – Comparaison entre les dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada en 2008-2009 pour les secteurs de résultats des Affaires économiques (en milliards de dollars)

SECTEUR DE RÉSULTATS

Budget principal des dépenses	Dépenses prévues*	Dépenses réelles
La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens (y compris l'assurance-emploi)	55,4	55,756,5
Une croissance économique forte	11,2	12,3
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	6,2	6,3
Un environnement propre et sain	2,4	2,7
Un marché équitable et sécurisé	0,7	1,1
Paiements de transfert aux provinces et aux territoires (à l'exception du Transfert canadien en matière de santé)	23,1	23,1
Total	99,0	101,2
		25,1
		105,4

* Les montants au titre des dépenses prévues sont tirés du RPP des ministères.
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Figure 2.1 – Ventilation des dépenses réelles au chapitre des Affaires économiques (105,4 milliards de dollars), par secteur de résultats, pour l'exercice 2008-2009



Montant total des dépenses réelles : 105,4 milliards de dollars
Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Les principales organisations fédérales qui ont investi dans les Affaires économiques sont Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada et Infrastructure Canada.

Contexte

En 2008-2009, l'économie mondiale est entrée dans la récession la plus profonde et la plus généralisée de l'après guerre, provoquée par une crise financière majeure qui a éclaté aux États-Unis. Certes, le Canada a affronté la crise en position de force sur les plans économique, financier et budgétaire, mais dans toutes les régions du pays, des Canadiens ont été durement touchés par les perturbations économiques et financières mondiales.

Le Budget 2009 : Le plan d'action économique du Canada, présenté en janvier 2009, a été conçu par le gouvernement du Canada pour faire face à la récession mondiale. Une série de mesures ont été prévues visant à apporter un soutien immédiat à l'économie et à l'emploi, et à investir dans notre avenir. Bien que certains résultats préliminaires aient été obtenus en 2008-2009, les répercussions réelles de ces mesures ne se feront sentir qu'au cours des prochaines années, une fois que les programmes auront été exécutés.

Le Plan, qui s'appuie sur des mesures déjà prises par le gouvernement pour stimuler la croissance économique, prévoit d'autres mesures qui viennent à point nommé pour alléger le fardeau fiscal des Canadiens, venir en aide aux sans-emploi et créer de nouveaux emplois, bâtir l'infrastructure du Canada, améliorer l'accès des ménages et des entreprises au financement, et soutenir les industries et les communautés les plus touchées par le ralentissement de l'économie mondiale. Ces importantes mesures de relance ont été rendues possibles grâce au bon rendement financier enregistré par le Canada au cours de la dernière décennie.

Parallèlement, le gouvernement a poursuivi des initiatives visant à consolider la situation économique du Canada et à améliorer le bien-être économique des Canadiens. Pour ce faire, il a mis en place un climat propice aux affaires, est venu en aide aux principaux secteurs de l'économie canadienne, a préconisé l'innovation et a renforcé la gestion de l'environnement pour soutenir notre économie dans l'avenir. Le gouvernement a également continué d'aider les régions et les communautés du Canada et il a offert des possibilités d'emploi et un soutien au revenu aux groupes marginalisés de la société canadienne.

Le présent chapitre contient de l'information sur la contribution et les dépenses du gouvernement fédéral dans cinq secteurs de résultats liés aux Affaires économiques :

- La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens;
- Une croissance économique forte;
- Une économie axée sur l'innovation et le savoir;
- Un environnement propre et sain;
- Un marché équitable et sécurisé.



Tableau 1 – Dépenses prévues et réelles du gouvernement du Canada (en milliards de dollars), par secteur de résultats, pour 2008-2009

SECTEUR DE RÉSULTATS

Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses réelles
2007-2008	2008-2009	2008-2009
56,5	55,7	56,5
13,7	12,3	13,7
6,8	6,3	6,8
2,6	2,7	2,6
0,7	1,1	0,7
25,1	23,1	25,1
105,4	101,2	105,4

Affaires économiques

La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens
(y compris l'assurance-emploi)
Une croissance économique forte
Une économie axée sur l'innovation et le savoir
Un environnement propre et sain
Un marché équitable et sécurisé
Pailements de transfert aux provinces et aux territoires
(à l'exception du Transfert canadien en matière de santé)

Total – Affaires économiques

Affaires sociales

Des Canadiens en santé
Un Canada sécuritaire et sécurisé
Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique
et l'inclusion sociale
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques

Total – Affaires sociales

Affaires internationales

Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale
La réduction de la pauvreté dans le monde grâce
au développement durable
Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux
Un Canada prospère grâce au commerce international

Total – Affaires internationales

Dépenses pour tous les secteurs de résultats

Service de la dette publique
Comptes à fins déterminées consolidés
(à l'exclusion de l'assurance-emploi)
Dépenses non budgétaires
Rajustements de comptabilité d'exercice et autres rajustements^d
Crédits d'impôt et remboursements

Dépenses totales

232,8 239,6^e 238,8

(a) Le montant des dépenses réelles pour l'ensemble des secteurs de résultats pour 2007-2008 comprend les dépenses budgétaires et non budgétaires.

(b) Ce montant est tiré des RMR des ministères et est calculé principalement selon une version modifiée de la méthode de comptabilité de caisse.

(c) Pour obtenir une liste complète des dépenses non budgétaires, veuillez consulter les *Comptes publics du Canada 2008* (volume II, tableau 6).

(d) Comprend les dépenses des sociétés d'État consolidées qui reflètent la méthode comptable du gouvernement, les rajustements de comptabilité d'exercice et autres rajustements, ainsi que les dépenses internes selon les *Comptes publics du Canada 2009* (volume II, tableau 2a).

(e) Ce montant est tiré du budget fédéral de 2008 et est calculé selon une méthode de comptabilité d'exercice intégrale.

Nota : Les nombres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Aperçu des dépenses réelles du gouvernement du Canada en 2008-2009

En 2008-2009, 134 organisations du gouvernement fédéral ont contribué à l'obtention de résultats pour les Canadiens, au chapitre des Affaires économiques, des Affaires sociales, des Affaires internationales et des Affaires gouvernementales. Le montant des dépenses, présenté dans les *Comptes publics du Canada 2009* (volume 1, partie 2), pour l'exercice 2008-2009, a totalisé 238,8 milliards de dollars.

Les dépenses réelles du gouvernement du Canada comprennent 31,0 milliards de dollars au titre du service de la dette publique, relativement à la dette non échue, des pensions et autres avantages sociaux des employés et divers comptes. Elles incluent également les dépenses portées au compte à des fins déterminées consolidé, dont le poste de dépense le plus important est l'assurance-emploi (16,3 milliards de dollars), qui a été inscrit dans le secteur de résultats de la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens.

Le tableau 1 donne un aperçu des dépenses prévues et réelles du gouvernement par secteur de résultats et secteur de dépenses pour 2008-2009. Le cadre pangouvernemental s'applique à toutes les dépenses de programme engagées par le gouvernement du Canada. Environ 105,4 milliards de dollars de fonds fédéraux ont été consacrés aux Affaires économiques. Les dépenses réelles dans ce secteur comprennent 25,1 milliards de dollars au titre des paiements de transfert aux provinces et aux territoires (à l'exclusion du Transfert canadien en matière de santé).

Le montant total des dépenses réelles du gouvernement dans le secteur des Affaires sociales a été de 48,8 milliards de dollars, dont 22,8 milliards de dollars pour le Transfert canadien en matière de santé. En 2008-2009, les dépenses réelles du gouvernement dans le secteur des Affaires internationales ont totalisé 28,3 milliards de dollars, et 11,7 milliards de dollars ont été consacrés aux Affaires gouvernementales.

**Figure 1.2 – Aperçu des dépenses réelles
du gouvernement du Canada pour l'exercice
2008-2009**



Information sur les tendances socioéconomiques actuelles au Canada

Le présent rapport fait état d'indicateurs sociaux qui donnent une évaluation de la qualité de vie au Canada et situent le contexte des dépenses du gouvernement fédéral. Les indicateurs sociaux sont tirés de sources de données établies, y compris le Recensement du Canada, des enquêtes sociales d'ordre général de Statistique Canada, des sondages d'opinion publique et des rapports de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Le rendement du Canada établit également des liens avec le site Web Indicateurs de mieux-être au Canada⁶ de Ressources humaines et Développement des compétences Canada. Une légende des symboles utilisés dans le présent rapport figure dans l'encadré ci-dessous.

Légende

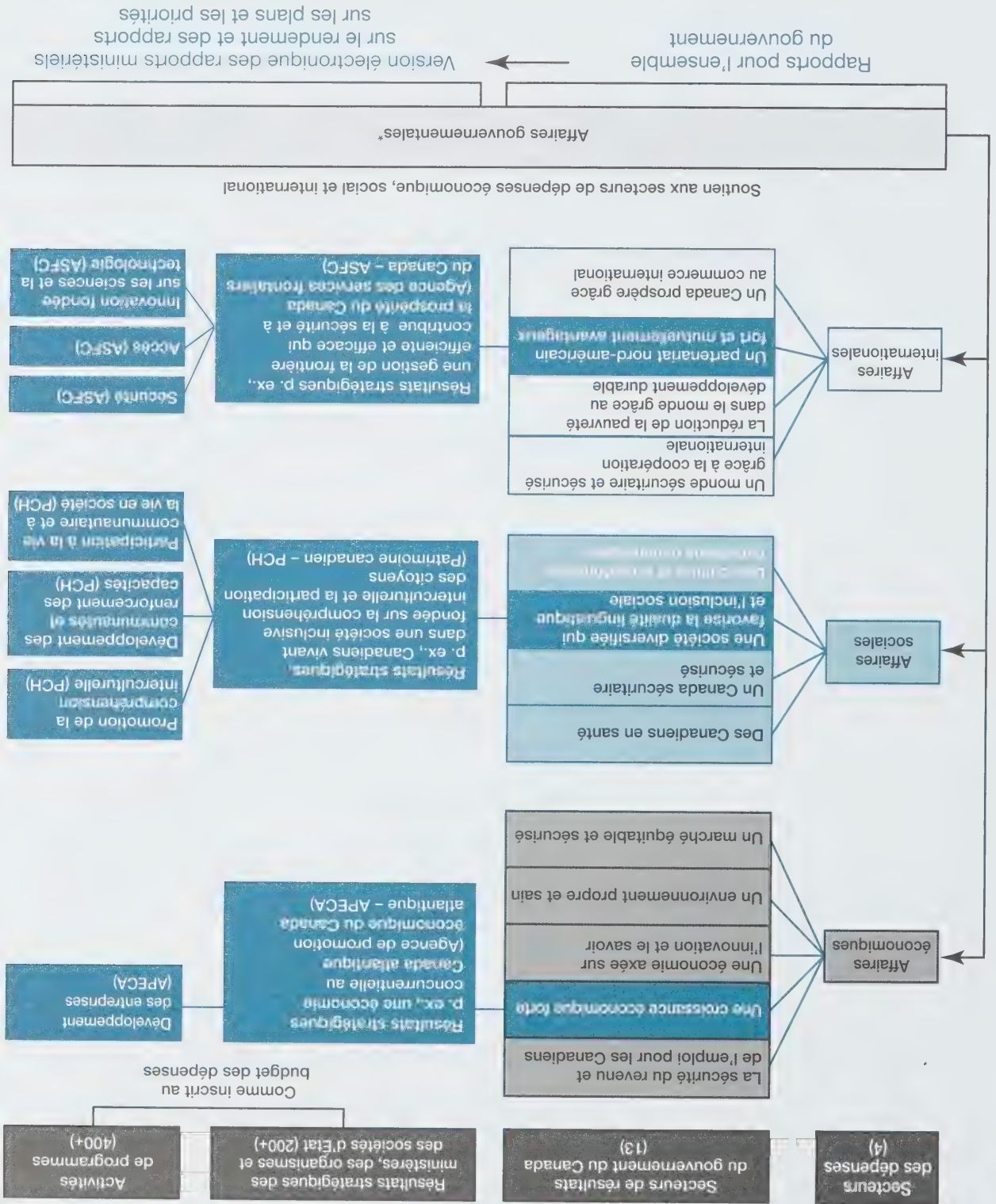
Rendement en hausse

Aucune tendance définie observée en ce moment (en raison du manque de données conjoncturelles ou d'un rendement relativement stable)

Rendement en baisse

6. <http://www4.hrsdc.gc.ca/h4m/2@-fra.jsp>

Figure 1.1 – Cadre pangouvernemental



Le cadre pangouvernemental

Le présent rapport, qui sert de document directeur pour les 92 RMR, est structuré selon le cadre pangouvernemental qui aide les parlementaires et les Canadiens à trouver et à intégrer l'information qui les intéresse sur les politiques et les programmes du gouvernement fédéral. Le cadre donne également aux parlementaires et aux Canadiens un aperçu pangouvernemental des dépenses prévues et réelles.

La figure 1.1 illustre le cadre pangouvernemental qui constitue le fondement du rapport. Le cadre comprend quatre secteurs de dépenses – Affaires économiques, Affaires sociales, Affaires internationales et Affaires gouvernementales – et 13 secteurs de résultats du gouvernement du Canada qui y contribuent.

Lorsque vous consultez Le rendement du Canada, vous pouvez vous intéresser à un secteur de dépenses, par exemple les Affaires économiques (dans la colonne de gauche de la figure), puis examiner une question qui vous intéresse plus particulièrement, appelée « secteur de résultats », (par exemple, le travail accompli par le gouvernement fédéral pour promouvoir une croissance économique forte). Le rapport met en vedette les principales organisations fédérales qui contribuent à chaque secteur de dépenses du gouvernement du Canada. Pour chaque secteur de résultats, vous pouvez trouver les ministères, les organismes et les sociétés d'État qui ont des résultats stratégiques³ et des activités de programme⁴ qui contribuent à ce secteur de résultats (des exemples précis figurent dans la colonne de droite de la figure).

Le rôle des sociétés d'État (bénéficiaires de crédits budgétaires)

Les sociétés d'État jouent un rôle important dans les affaires économiques, sociales et internationales du Canada. Ces sociétés publiques exercent un certain nombre de fonctions importantes au sein de l'économie canadienne, et elles sont souvent chargées de fournir des services essentiels aux Canadiens.

En 2008-2009, le gouvernement du Canada a accordé des crédits budgétaires à 26 des 49 sociétés d'État. Celles-ci ont contribué aux progrès du Canada dans un grand nombre de secteurs de résultats qui sont décrits dans le présent rapport. Bien que les sociétés d'État ne soient pas tenues de déposer un rapport ministériel sur le rendement, les sociétés d'État énumérées à l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques doivent préparer un sommaire du plan d'activités, un sommaire du budget d'investissement, un sommaire du budget de fonctionnement et un rapport annuel que le ministre responsable dépose au Parlement.

Source : Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 2009

3. Un résultat stratégique est un avantage durable et à long terme pour les Canadiens, qui découle du mandat, de la vision et des activités d'un ministère ou d'un organisme. Il représente la façon dont un ministère ou un organisme influe sur la vie des Canadiens. On compte plus de 200 résultats stratégiques pour l'ensemble du gouvernement du Canada.
4. L'activité de programme se situe au niveau le plus élevé de la structure de programme d'un ministère ou d'un organisme du gouvernement fédéral. Dans ces structures que l'on appelle « architectures des activités des programmes », les activités, les sous-activités et les sous-sous-activités de programme sont représentées selon un lien logique entre elles et en regard des résultats stratégiques auxquels elles contribuent. On compte plus de 400 activités de programme pour l'ensemble du gouvernement du Canada.
5. <http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cc-se/index-fra.asp>

La responsabilisation constitue le fondement du régime canadien de gouvernement responsable. Importante, elle vise à donner au Parlement, et conséquemment à tous les Canadiens, l'assurance que le gouvernement du Canada fait une utilisation efficace et efficiente des ressources publiques. Les systèmes et les structures de responsabilisation font en sorte que le gouvernement rende compte de ses actes.

Une fois par an, les ministères et les organismes du gouvernement fédéral présentent un rapport ministériel sur le rendement (RMR) qui fait état des résultats obtenus en regard des objectifs énoncés dans leur rapport sur les plans et les priorités (RPP). Ces deux documents renforcent la responsabilisation des ministères devant le Parlement en établissant un lien clair entre les engagements et les progrès réalisés en vue de les respecter.

Le *rendement du Canada 2008-2009* est le neuvième rapport annuel de son genre déposé au Parlement, qui fait état de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation. Comme document d'accompagnement aux 92 RMR pour l'exercice 2008-2009, Le rendement du Canada a pour objet de donner aux parlementaires et aux Canadiens :

- un aperçu de grande qualité des réalisations des ministères et des organismes pour l'exercice;
- une explication de la façon dont le rendement de chaque ministère et organisme contribue aux résultats par gouvernementaux généraux dans quatre secteurs de dépenses : Affaires économiques, Affaires sociales, Affaires internationales et Affaires gouvernementales;
- une vue d'ensemble des dépenses prévues et réelles pour l'ensemble du gouvernement.

Alors que cette année le rapport est axé sur le rendement du gouvernement en 2008-2009 par rapport aux plans annuels sur le rendement des organisations fédérales, il traite aussi des mesures importantes qui ont été annoncées dans le *Budget 2009* : *Le plan d'action économique du Canada*, visant à faire face au pire ralentissement économique que le Canada ait connu depuis les années 1930. En conséquence, les mesures envisagées dans le Plan sont mentionnées tout au long du présent rapport. Le rapport du prochain exercice fournira des détails concernant les premiers résultats découlant de la mise en œuvre du Plan d'action économique. Des rapports trimestriels¹ aux Canadiens sur la mise en œuvre du Plan sont également disponibles sur le site Web du ministère des Finances Canada.

La version électronique du rapport figure sur le site Le carrefour de la planification et du rendement du gouvernement du Canada², qui sert de carte routière en ligne permettant d'accéder à de l'information sur les dépenses, la planification et le rendement qui est contenue dans les RMR et les RPP.

1. <http://www.fin.gc.ca/fin-fra.asp>

2. <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-fra.aspx>



Table des matières

Message du président

1 Aperçu	1
----------	---

2 Affaires économiques

La sécurité du revenu et de l'emploi pour les Canadiens	7
Une croissance économique forte	14
Une économie axée sur l'innovation et le savoir	21
Un environnement propre et sain	26
Un marché équitable et sécurisé	37

3 Affaires sociales

Des Canadiens en santé	41
Un Canada sécuritaire et sécurisé	43
Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	50
Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques	55

4 Affaires internationales

Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	67
La réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable	74
Un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux	79
Un Canada prospère grâce au commerce international	84

5 Affaires gouvernementales

	89
--	----

Message du président

J'ai le plaisir de présenter *Le rendement du Canada 2008-2009*. Ce rapport, qui accompagne les 92 rapports ministériels sur le rendement pour 2008-2009, donne un aperçu de la contribution du gouvernement du Canada à la croissance et à la performance du Canada dans les secteurs clés.



La dernière année a été marquée par la crise économique mondiale. Pour y faire face, le gouvernement a mis en place le *Budget de 2009 : le Plan d'action économique du Canada*, et a pris des mesures pour stimuler l'économie et protéger les emplois, les épargnes et la sécurité économique des Canadiens et des Canadiennes. Notre gouvernement continue de tirer parti des initiatives destinées à protéger la croissance et la prospérité du Canada, à long terme. Certaines mesures relatives à la mise en œuvre du Plan d'action économique figurent dans *Le rendement du Canada 2008-2009*.

Dans le cadre de l'engagement ferme que le gouvernement a pris en matière de responsabilisation, *Le rendement du Canada 2008-2009* expose, de façon détaillée, les résultats obtenus au moyen des programmes et des initiatives du gouvernement fédéral.

Nous continuons à viser l'excellence dans nos ministères et nos organismes. J'invite tous les Canadiens et toutes les Canadiennes à lire ce rapport pour en connaître davantage au sujet des progrès accomplis par le gouvernement, en ce qui a trait à l'édification d'un Canada plus fort et meilleur.

Le président du Conseil du Trésor,

Vic Toews

L'honorable Vic Toews, c.p., c.r., député

À propos du rapport *Le rendement du Canada 2008-2009*

Il s'agit du neuvième rapport sur le rendement du Canada déposé au Parlement par le président du Conseil du Trésor. Le *rendement du Canada 2008-2009* fait état de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation dans quatre grands secteurs de dépenses – affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales. Le rapport présente l'optique pangouvernementale dans laquelle s'inscrivent les résultats et les ressources présentés par les ministères et organismes dans leurs rapports sur le rendement déposés à l'autome.

Comment obtenir plus de renseignements

La version électronique du rapport comprend de nombreux liens vers d'autres sources d'information, dont il est question dans le rapport, ainsi que des renseignements sur les plans et le rendement des ministères et des organismes fédéraux.

Si vous voulez obtenir de plus amples renseignements ou fournir des commentaires ou des suggestions concernant *Le rendement du Canada 2008-2009*, veuillez vous adresser au :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Division de la gestion axée sur les résultats
222, rue Nepean, 4^e étage,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone : 613-957-7183
Télécopieur : 613-946-6262
Courriel : prad-drrp@tbs-sct.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le président du Conseil du Trésor, 2009

N° de catalogue BT1-10-2009
ISBN 978-1-100-50395-0

Le présent document est disponible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Le document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



2008-2009

RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

LA CONTRIBUTION
DU GOUVERNEMENT DU CANADA

LE RENDUEMENT DU CANADA

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA

